

Н.С.АШУКИН М.Г.АШУКИНА



КРЫЛАТЫЕ СЛОВА

КРЫЛАТЫЕ СЛОВА
ЛИТЕРАТУРНЫЕ ЦИТАТЫ
ОБРАЗНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

ИЗДАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ
ДОПОЛНЕННОЕ



МОСКВА
•ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА•
1988

ББК 84Р1
А98

Оформление художника
Д. Шимилиса

А 4702000000-391
028(01)-88 6-87

ISBN 5-280-00471-5

© Дополнения, оформление.
Издательство «Художественная
литература», 1987 г.

Хорошо
22.11.1988
Хорошо
21.07.1988
Хорошо
Хорошо

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Авторы этой книги — Мария Григорьевна (1894—1980) и Николай Сергеевич (1890—1972) Ашукины, литературоведы, библиографы — много лет своей жизни посвятили собиранию и комментированию крылатых слов. Первое издание их книги вышло в 1955 году, за ним последовало второе, а затем в 1966 году — третье.

В Архиве Ашукиных сохранилось несколько тысяч карточек с крылатыми словами и выражениями, литературными цитатами, именами или фамилиями, ставшими нарицательными; в карточках указаны источники, приводится история бытования, при необходимости дается толкование слов и рассказывается об их употреблении.

Книга «Крылатые слова» давно стала редкостью, но по-прежнему интерес к ней велик, и не только у литературоведов и преподавателей, но и среди широкого читателя. В новом издании решено сохранить предыдущее — третье — издание в неприкосновенности: печатать так, как оно выходило при жизни авторов, исправив лишь опечатки и внося исправления, которые сделаны авторами в рабочем экземпляре книги 1966 года.

Крылатые же слова, не вошедшие в третье издание, но имеющиеся в Картотеке, составили специальный раздел книги — «Дополнения». В подготовке этого раздела участвовала дочь М. Г. Ашукиной — Е. А. Муравьева. Поскольку работа над Архивом Ашукиных еще не завершена, раздел «Дополнения» не мог вобрать в себя всего сделанного ими — это дело будущего.

Хорошо

〈ПРЕДИСЛОВИЕ К ТРЕТЬЕМУ ИЗДАНИЮ〉

Одним из средств образной и выразительной литературной речи являются крылатые слова. Название это восходит к Гомеру, в поэмах которого («Илиада» и «Одиссея») оно встречается много раз («Он крылатое слово промолвил»; «Между собой обменялись словами крылатыми тихо»). Гомер называл «крылатыми» слова потому, что из уст говорящего они как бы летят к уху слушающего. Гомеровское выражение «крылатые слова» стало термином языковедения и стилистики. Термином этим обозначают вошедшие в нашу речь из литературных источников краткие цитаты, образные выражения, изречения исторических лиц, имена мифологических и литературных персонажей, ставшие нарицательными (например, Геркулес, Тартюф, Хлестаков), образные сжатые характеристики исторических лиц (например: «отец русской авиации», «солнце русской поэзии») ¹.

Нередко термин «крылатые слова» толкуется в более широком смысле: им обозначают народные поговорки, присловья, всевозможные образные выражения, возникшие не только из литературных источников, но и в быту,—

¹ Эту категорию образных выражений назвал «крылатыми словами» немецкий ученый Георг Бюхман (1822—1884) на том основании, что они получили широкое распространение, перелетая как бы на крыльях из уст в уста. В 1864 г. он выпустил сборник таких выражений, прочно вошедших в немецкую литературную речь. Книга Бюхмана «Крылатые слова» («Geflügelte Worte») выдержала множество изданий. В тринадцатом издании (1882) Бюхман констатирует, что выражение «крылатые слова» в его новом понимании, в значении термина, перешло и в другие языки.

из народных обычаев и верований, терминологии различных ремесл, старинного судопроизводства и проч.¹

Состав книги, предлагаемый вниманию читателей, ограничен крылатыми словами в узком значении этого термина, то есть такими, литературный или конкретно-исторический источник которых может быть установлен.

Крылатые слова этой категории многообразны по своему происхождению. Одни из них возникли в отдаленные эпохи, другие — совсем недавно. Культуры различных эпох и стран обогащали их запас. Античные и библейские мифы, народные песни и сказки, мировая художественная литература, критика, публицистика, мемуары, исторические документы, научные сочинения, речи политических и общественных деятелей являются обильными источниками крылатых слов.

Крылатые слова, по выражению В. И. Ленина, «с удивительной меткостью выражают сущность довольно сложных явлений» (Полное собрание сочинений, т. 25, с. 138).

Представляя собой лаконические формулировки идей и представлений, конденсируя сложные образы, они вызывают в нашем сознании ряд ассоциаций. Недостаточное знакомство с конкретными условиями возникновения того или иного крылатого слова приводит к тому, что ассоциации эти меркнут и значение крылатого слова понимается неправильно. Для правильного понимания крылатых слов в текстах художественной литературы и публицистики и правильного употребления их необходимо знание этих конкретных условий.

Следует отметить, что история возникновения некоторой части крылатых слов не может быть освещена в полной мере. Среди крылатых слов имеются такие, которые являются не подлинными цитатами из какого-либо литературного источника, а выражениями, созданными на основе его, в краткой форме конденсирующими его смысл; но когда эти выражения появились в позднейшей краткой форме и кому они принадлежат, точно установить не всегда возможно; таковы, например, выражения: «запретный плод» (из библейской мифологии), «сеять зубы дракона» (из античной мифологии), «потемкинские деревни» (из мемуаров XVIII в.). А для древнейших эпох едва ли возможно точное разграничение категорий индивидуального и народного творчества в вопросе рождения крылатого слова. Трудно в каждом отдельном случае решить, принадлежит ли крылатое слово автору данного памятника древней письменности и отсюда перешло в литературную речь, или же оно создано народом и только впервые записано автором данного

¹ Такое расширительное значение термину «крылатые слова» было дано беллетристом-этнографом С. В. Максимовым (1831—1901). В изданную им в 1891 г. книгу «Крылатые слова» включены устойчивые, «окаменевшие» выражения, происхождение которых связано с различными сторонами быта, например: «бить баклуши», «попасть впросак», «отложить в долгий ящик», «канитель тянуть» и т. п. Книга Максимова, вышедшая вторым изданием в 1899 г., переиздана в 1955 г. Гослитиздатом.

памятника. Эти классификационные трудности в равной мере относятся к греко-римской и библейской мифологии, почему условно источниками многих крылатых выражений и считаются памятники письменности, в которых они зафиксированы.

Такие же сомнения нередко возникают при классификации крылатых слов, возникших из литературных произведений недавнего прошлого. Не всегда удастся с уверенностью сказать, принадлежит ли то или иное выражение автору данного произведения, или писатель услышал его из уст народа. Например, М. Е. Салтыкову-Щедрину приписывается встречающееся у него выражение «барашек в бумажке», употребляемое как синоним взятки. Между тем это — старинная поговорка, родившаяся в среде подьячих. Л. Н. Толстого зачастую называют автором выражения «Куренка некуда выпустить», употребляемого как образное определение крестьянского малоземелья в царской России. Однако Толстой вложил в уста крестьянина в «Плодах просвещения» лишь старую народную поговорку. Выражения, бытовое происхождение которых установлено, в книгу не включены.

Запас крылатых слов очень велик. В книге приведены только те из них, которые имеют теперь или имели прежде более или менее широкое хождение, что подтверждается примерами употребления их в русской литературной речи XIX—XX веков.

В отношении некоторых крылатых слов может возникнуть вопрос, не являются ли они устаревшими, не напрасно ли им уделено место в книге, когда явления, ими характеризуемые, отмерли и эти выражения не могут найти применения в современной литературной речи. Включение в книгу таких устаревших крылатых слов оправдывается тем, что они закреплены в текстах русской дореволюционной литературы и справки о них могут понадобиться советскому читателю.

Независимо от того, из какого источника возникли крылатые слова, они приводятся в книге только на русском языке. Но если то или иное крылатое слово употребляется в русской речи и в иноязычной форме, это отмечается и иллюстрируется соответственными примерами.

Крылатые слова, как правило, приведены точно, без каких бы то ни было изменений, хотя в литературной речи они нередко употребляются в сокращенной или измененной форме. Например, выражение «тридцать пять тысяч курьеров» часто употребляется в форме: «тридцать тысяч курьеров», «сорок тысяч курьеров»; цитата «Тьмы низких истин мне дороже нас возвышающий обман» часто приводится с заменой слова «мне» словом «нам»; кроме того, как обломки этой цитаты употребляются выражения: «низкая истина», «возвышающий обман». Подобные выражения, являющиеся фрагментами полных цитат, не выделены, и специальных замечок о них не дано, но читатель, которому потребуются о них справки, легко найдет их по алфавитному указателю, помещенному в конце книги.

В объяснении каждого крылатого слова литературного происхождения указан автор, которому оно принадлежит или приписывается, произведение,

из которого данное выражение взято¹, и дата, когда это произведение впервые было напечатано; если известно, что оно до своего появления в печати получило широкое распространение в списках,— это всюду отмечается: по дате печатной публикации или начала распространения списков того или иного произведения можно судить о «возрасте» крылатого слова². Отмечаются также случаи переложения литературного произведения на музыку или экранизации его, так как это содействует его популярности и может служить объяснением крылатости выражения, из него возникшего.

Помимо историко-литературных справок о происхождении крылатых слов в некоторых случаях излагается содержание того произведения, из которого они возникли, а иногда приводятся небольшие отрывки из него, так как ставшая крылатой литературная цитата «бывает внушительна и выразительна не меткостью, афористичностью, а характерностью — на фоне представления того целого, из которого она извлечена. В этом случае цитата как бы замещает или концентрирует сложный образ, воплощенный в художественном произведении»³. Одна глухая ссылка на литературное произведение не могла бы объяснить этот сложный образ, и читателю пришлось бы обратиться непосредственно к данному произведению.

Из объяснений крылатых слов и примеров их употребления можно видеть, что многие вошедшие в литературную речь выражения получили новое, не присущее их источнику значение. Выражения, возникшие из библейских мифов, утратили свою церковно-культовую окраску, приобрели иной смысл, часто употребляются с иронией, шуточно. В советской публицистике, особенно в сочинениях В. И. Ленина, образы художественной литературы наполняются новым содержанием, становятся острым, боевым оружием политической борьбы.

Алфавитный указатель слов должен помочь читателю найти нужное ему крылатое слово и в том случае, если он не помнит его точно, то есть, не зная, с какой буквы оно начинается, не может найти его в общем алфавитном порядке; например, если требуется найти выражение «Слова и иллюзии гибнут, факты остаются», отыскивающий находит в алфавитном

¹ Цифры в ссылках на цитируемые литературные произведения означают: одна цифра — главу: И. С. Тургенев, Накануне, 35; две — часть и главу: А. И. Герцен, Былое и думы, 6, 16; три — том, часть, главу: Л. Н. Толстой, Война и мир, 3, 2, 25. При ссылках на драматические произведения первая цифра означает действие, вторая — явление: Н. В. Гоголь, Ревизор, 1, 4. В цитатах из «Илиады», «Одиссеи», «Энеиды» и Библии первая цифра означает песнь или главу, вторая — стих: Одиссея, 11, 305; Бытие, 11, 9.

² Цитаты из «Горя от ума» Грибоедова всюду помечены 1824 г., когда комедия начала распространяться в списках.

³ В. В. Виноградов. О задачах истории русского литературного языка, «Известия Академии наук СССР, Отделение литературы и языка», 1945, вып. 3, с. 231—232.

указателе одно из слов, его образующих,— «иллюзии», «факты», «гибнут»,— с указанием буквы и номера, под каким выражение это помещено в книге.

Кроме того, книга снабжена алфавитным указателем имен авторов крылатых слов.

При подготовке третьего издания книги (первое вышло в 1955 г., второе, дополненное — в 1960-м) были приняты во внимание критические замечания и пожелания читателей, число крылатых слов увеличено и в объяснения их в ряде случаев внесены дополнения и исправления.

Составители надеются, что как справочник книга принесет практическую пользу работникам литературы, педагогам, учащимся, пропагандистам и вообще широким кругам советских читателей, интересующимся фразеологией русской речи.

Составители, разумеется, не считают, что в третьем издании книги с исчерпывающей полнотой зарегистрированы все крылатые слова, употребляемые в современной литературной речи. Указания на пробелы, неточности и ошибки будут приняты ими с благодарностью.

*Н. С. Ашукин
М. Г. Ашукина*



КРЫЛАТЫЕ СЛОВА
•
ЛИТЕРАТУРНЫЕ
ЦИТАТЫ
•
ОБРАЗНЫЕ
ВЫРАЖЕНИЯ





1. А Васька слушает да ест.

Цитата из басни И. А. Крылова «Кот и повар» (1813). Употребляется в значении: один говорит, а другой не обращает на него никакого внимания.

2. А впрочем, он дойдет до степеней известных.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 7, слова Чацкого:

А впрочем, он дойдет до степеней известных,
Ведь нынче любят *бессловесных*.

Цитируется в применении к тем, кто угодничает перед кем-нибудь для достижения своих корыстных целей. Близкое к этому выражение в стихотворении И. И. Дмитриева «Модная жена» (1792):

Все полз, да полз, да бил челом
И, наконец, таким невинным ремеслом —
Дополз до степени известна человека.

3. А все-таки она вертится.

Выражение приписывается великому итальянскому астроному, физiku и механику Галилео Галилею (1564—1642). Привлеченный к суду инквизиции за приверженность к «еретическому» учению Коперника о движении Земли, он вынужден был, стоя на коленях, поклясться в том, что отрекается от ереси. По легенде, после отречения Галилей, топнув ногой, сказал: «Eppur si muove» («А все-таки она вертится»). Легенда эта основана на сообщении французского

писателя Трэла (Augustin Simon Trailh; 1717—1794) в его книге «Литературные распри» (Париж, 1761) (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte). Позднее, на основании документальных данных, легенда была опровергнута («Галилео Галилей», Сб., посвященный 300-летней годовщине со дня смерти Галилео Галилея, М.—Л. 1943, с. 120). Легендарная фраза Галилея, получившая крылатость, употребляется как формула неколебимой убежденности в чем-либо.

4. А вы, друзья, как ни садитесь,
Всё в музыканты не годитесь.

Цитата из басни И. А. Крылова «Квартет» (1811).

5. А вы на земле проживете,
Как черви слепые живут:
Ни сказок про вас не расскажут,
Ни песен про вас не споют.

Концовка переработанного в начале 900-х годов стихотворения М. Горького, входившего ранее в рассказ «О маленькой фее и молодом чабане» (1895). В 1903 г. это переработанное стихотворение было положено на музыку композитором А. Спендиаровым и тогда же впервые напечатано при нотах. В дальнейшем неоднократно переиздавалось под заглавиями «Валашская легенда», «Рыбак и фея», «Фея», в 1906 г. напечатано автором под заглавием «Легенда о Марко» в первом выпуске «Дешевой библиотеки» товарищества «Знание». Цитируются иногда только два первых стиха или два последних.

6. А он, мятежный, просит бури,
Как будто в бурях есть покой!

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Парус» (1841).

7. А подать сюда Землянику!

Цитата из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 1, явл. 1, слова Городничего: «А кто попечитель богоугодных заведений? — Земляника. — А подать сюда Землянику!»

8. А подать сюда Ляпкина-Тяпкина!

Цитата из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 1, явл. 1, слова Городничего: «А кто, скажет, здесь судья? — Ляпкин-Тяпкин. — А подать сюда Ляпкина-Тяпкина!»

9. А смешивать два эти ремесла
Есть тьма искусников; я не из их числа.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 3, слова Чацкого:

Когда в делах — я от веселий прячусь;
Когда дурачиться — дурачусь;
А смешивать два эти ремесла
Есть тьма искусников; я не из их числа.

В некоторых списках комедии в последнем стихе вместо «искусников» поставлено: «охотников»; с такой заменой стихи и приобрели крылатость.

10. А судьи кто?

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, слова Чацкого:

А судьи кто? — За древностию лет
К свободной жизни их вражда непримирима,
Сужденья черпают из забытых газет
Времен очаковских и покоренья Крыма.

11. А счастье было так возможно, Так близко!

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 8, строфа 47 (1832).

12. Авгиевы конюшни.

В греческой мифологии Авгиевы конюшни — обширные конюшни Авгия, царя Элиды, которые в продолжение многих лет не убирались. Очищены они были в один день героем Гераклом (Геркулесом): он направил через конюшни реку, воды которой и унесли весь навоз. Миф этот впервые сообщен греческим историком Диодором Сицилийским (I в. до н. э.). Возникшее отсюда выражение «авгиевы конюшни» применяется для обозначения очень грязного помещения, а также сильной запущенности, засоренности, беспорядка в делах, требующих больших усилий для их устранения; крылатым оно стало еще в древности (Сенека, Сатира на смерть императора Клавдия; Лукян, Александр).

13. Авгуры. Улыбка авгура.

Авгурами в Древнем Риме назывались жрецы, толковавшие волю богов по полету и крику птиц. Оратор, писатель и политический деятель Древнего Рима Марк Туллий Цицерон (106—43 гг. до н. э.) в своей книге «О гадании» рассказывает, что, обманывая веривших в их предсказания, авгуры при встрече друг с другом едва удерживались от смеха.

Поэтому слово «авгуры» получило переносное значение: люди, обращающие в тайну свои познания в какой-либо области, излагаю-

щие их непонятным, «мудреным» языком, без нужды пользуясь терминами, известными только узкому кругу специалистов. Выражение: «улыбаться, смеяться подобно авгурам», применяется к людям, сознательно и хитро вводящим в заблуждение других и узнающим друг в друге обманщиков.

14. Аврора.

В римской мифологии Аврора — богиня утренней зари. В образной и поэтической речи — синоним утренней зари. Выражение «розоперстая Аврора» вошло в литературную речь из поэм Гомера.

15. Автомедон.

В «Илиаде» Гомера это имя носит ловкий возница колесницы Ахилла (16, 148; 17, 459; 24, 574). Иронически, шутливо имя его употребляется в значении: ямщик, кучер, извозчик.

16. Адамовы веки [времена].

По библейскому мифу, Адам — имя первого человека на земле, прародителя рода человеческого. На основе этого мифа возникло выражение «адамовы веки (времена)», употребляемое в значении: давняя старина.

17. Административный восторг.

Ироническое выражение, означающее упоение своей властью, восходит к роману Ф. М. Достоевского «Бесы» (1871), ч. 1, глава 2, IV: «Вам... без всякого сомнения, известно... что такое значит русский администратор, говоря вообще, и что значит русский администратор внове, то есть нововыпеченный, новопоставленный... Но вряд ли могли вы узнать практически, что такое значит административный восторг и какая именно это штука? — Административный восторг? Не знаю, что такое. — То есть... Vous savez, chez nous... En un mot [Вы знаете, у нас... Одним словом], поставьте какую-нибудь самую последнюю ничтожность у продажи каких-нибудь дрянных билетов на железную дорогу, и эта ничтожность тотчас же сочтет себя вправе смотреть на вас Юпитером, когда вы пойдете взять билет, pour vous montrer son pouvoir. «Дай-ка, дескать, я покажу над тобою мою власть...» И это в них до административного восторга доходит».

18. Адонис.

В греческой мифологии Адонис — прекрасный юноша, возлюбленный богини Афродиты (Киприды) (Феокрит, Идиллии, 15; Овидий, Метаморфозы, 10, 288 и след.). Имя его употребляется как синоним красивого молодого человека.

**19. Ай, Моська! знать, она сильна,
Что лает на слона!**

Цитата из басни И. А. Крылова «Слон и Моська» (1808).

20. Аккуратность [точность] — вежливость королей.

Выражение это, цитируемое иногда и по-французски, — *L'exactitude est la politesse des rois*, — приписывается французскому королю Людовику XVIII (Письмо Эльснера из Парижа 8 июля 1817 г. в книге: *Briefwechsel zwischen Varnhagen von Ense und Oelsner*, Band I, S. 119; *Souvenirs de J. Lafitte*, Paris, 1844, v. I, p. 150).

21. Акробаты благотворительности.

Выражение, характеризующее тщеславных филантропов, ловко преувеличивающих размеры оказываемой ими очень небольшой помощи нуждающимся и извлекающих из своей благотворительной деятельности пользу для себя лично. Возникло из повести Д. В. Григоровича «Акробаты благотворительности» (1885), в которой сатирически изображена деятельность филантропических обществ.

22. Алгебра революции.

Выражение, которым А. И. Герцен в «Былом и думах», ч. 4, гл. 25 (1855), определил философию Гегеля: «Философия Гегеля — алгебра революции, она необыкновенно освобождает человека и не оставляет камня на камне от мира христианского, от мира преданий, переживших себя».

**23. Александр Македонский герой,
но зачем же стулья ломать?**

Цитата из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 1, явл. 1, слова Городничего об учителе: «Он ученая голова — это видно, и сведений нахватал тьму, но только объясняет с таким жаром, что не помнит себя. Я раз слушал его: ну, покамест говорил об ассириянах и вавилонянах — еще ничего, а как добрался до Александра Македонского, то я не могу вам сказать, что с ним сделалось. Я думал, что пожар, ей-богу! Сбежал с кафедры и, что силы есть, хватя стулом об пол. Оно, конечно, Александр Македонский герой, но зачем же стулья ломать?» Последняя фраза получила крылатость в значении: зачем же переходить меру.

24. Алчущие и жаждущие.

Выражение из Евангелия (Матф., 5, 6): «Блаженны алчущие и жаждущие правды, ибо они насытятся»; употребляется в прямом смысле — о людях, испытывающих жажду и голод, и переносном — о страстно чего-либо желающих.

25. Альфа и омега.

Начало и конец, все полностью (альфа и омега — первая и последняя буквы греческого алфавита). Выражение возникло из Библии: «Я есмь альфа и омега, начало и конец», — говорит господь» (Апокалипсис, 1, 8); «Я есмь альфа и омега, первый и последний» (там же, 1, 10).

26. Альфонс.

Так, по имени героя драмы «Господин Альфонс» (1873) Александра Дюма-сына (1824—1895), называют мужчину, живущего на средства своей любовницы. Первое представление пьесы Дюма в Москве, в Малом театре, происходило 3 октября 1874 г. Русский перевод пьесы был озаглавлен «Красавец».

27. Амфитрион.

В греческой мифологии Амфитрион — царь Тиринта, муж Алкмены, обманутой Зевсом, принявшим вид самого Амфитриона. Этот миф послужил Плавту (ок. 254—184 гг. до н. э.) сюжетом для комедии «Амфитрион», в которой Юпитер (Зевс), выдавая себя за Амфитриона, приглашает к себе на завтрак одно из действующих лиц. В комедии Жана Ротру (1609—1650) «Двойники», написанной на этот же сюжет, имеется стих: «Тот не Амфитрион, у кого не обедают». Мольер перенес эту фразу в свою комедию «Амфитрион» (1668) в форме: «Настоящий Амфитрион — Амфитрион, у которого обедают» (д. 3, явл. 5). Отсюда имя Амфитрион стало нарицательным для обозначения гостеприимного хозяина.

28. Аника-воин.

В одном из произведений русской народной поэзии, «духовном стихе» об Анике-воине, рассказывается о воине, который гордился своей силой и хитростью, но, встретив Смерть, испугался и был побежден ею. Источник этого стиха — пришедшая к нам с Запада не ранее XVI в. повесть «Прение живота со смертью». Имя воина «Аника» взято из византийской повести о герое Дигенисе, прозванном *anikitos* — непобедимый; этот эпитет был понят как собственное имя. Об Анике-воине сохранилось много народных сказаний и песен. Сражение его со Смертью изображалось на лубочных картинках, текст которых представлял сокращенную редакцию «Повести» (Д. Ровинский, Русск. народные картинки, т. IV, СПб. 1881, с. 553—558). Сказание об Анике-воине послужило сюжетом для интермедии, которая в 60-х годах XIX в. разыгрывалась фабричными рабочими Владимирской губ. («Русский архив», 1864, с. 75—79). Имя «Аника-воин» получило популярность и стало синонимом задиры, хвастающегося силой, но терпящего поражение.

29. Аннибалова клятва.

По словам Полибия (ок. 201—120 гг. до н. э.) и других древних историков, карфагенский полководец Аннибал (или Ганнибал, 247—183 гг. до н. э.) рассказывал, что, когда ему было десять лет, отец заставил его дать клятву всю жизнь быть непримиримым врагом Рима, превратившего Карфаген в свою колонию. И клятву свою Аннибал сдержал. Переносно выражение «аннибалова клятва» означает твердую решимость бороться с кем или чем-либо.

30. Антей.

В греческой мифологии Антей — гигант, сын Посейдона (бога морей) и Геи (богини земли). В единоборстве он побеждал всех своих противников, так как черпал новые силы, прикасаясь к земле — своей матери. Погиб в борьбе с Гераклом (Геркулесом), который поднял его на воздух, лишив возможности прикоснуться к земле, и задушил его. Миф этот передан греческим писателем Аполлодором (II в. до н. э.) в «Библиотеке» (2, 5, 11). Образом Антея пользуются, говоря о силе, которой человек обладает, когда он связан с родной землей, родным народом.

31. Антигона.

В греческих мифах Антигона — дочь слепого фиванского царя Эдипа, добровольно последовавшая за ним в изгнание и не разлучавшаяся с ним до дня его смерти. Образ ее, воплощенный в трагедиях Софокла («Эдип в Колоне», «Антигона») — олицетворение трогательной дочерней любви, долга и мужества. Имя ее стало нарицательным для девушки, посвятившей себя уходу за больным стариком.

32. Аполлон.

В греческой мифологии Аполлон — бог солнца, юности, поэзии, музыки, искусств. Обычно его изображали в виде прекрасного юноши. Переносно Аполлоном называют красивого молодого человека.

33. Арабские сказки.

Выражение употребляется в значении: что-нибудь удивительное, неожиданное, невероятное, что можно сравнить с чудесами арабских сказок из сборника «Тысяча и одна ночь» (см.).

34. Аргус.

В греческой мифологии Аргус — многоглазый великан. Ревнивая богиня Гера приставила его стражем к Ио, дочери аргосского царя, в которую влюбился Зевс. Не знающий сна Аргус зорко охранял

Ио. Имя его стало нарицательным для бдительного, неусыпного сторожа, неотлучно наблюдающего за кем-либо. Впервые упоминается у Гомера. Миф передан Аполлодором («Библиотека», 2, 1, 3) и Овидием («Метаморфозы», 1, 624).

35. Аредовы [Аридовы] веки.

Выражение употребляется в значении: долголетие. От имени библейского патриарха Иареда, который якобы прожил 962 года (Бытие, 5, 20.)

36. Ариаднина нить.

Выражение, означающее: путеводная нить, руководящая мысль, способ, помогающий выйти из затруднительного положения, решить трудный вопрос. Возникло из греческих мифов об афинском герое Тесее, убившем Минотавра, чудовищного полубыка-получеловека. Афиняне обязаны были по требованию критского царя Миноса каждый год отправлять на Крит семь юношей и семь девушек на съедение Минотавру, обитавшему в построенном для него лабиринте, из которого никто не мог выйти. Совершить опасный подвиг Тесею помогла полюбившая его дочь критского царя Ариадна. Тайно от отца она дала ему острый меч и клубок ниток. Когда Тесея и обреченных на растерзание юношей и девушек отвели в лабиринт, Тесей привязал у входа конец нитки и пошел по запутанным переходам, постепенно разматывая клубок. Убив Минотавра, Тесей по нитке нашел обратный путь из лабиринта и вывел оттуда всех обреченных (Овидий, Метаморфозы, 8, 172; Героиды, 10, 103).

37. Аристократия духа.

Выражение это, первоначально имевшее в виду приверженцев одного из вождей немецкого романтизма, Августа Вильгельма Шлегеля, принадлежит немецкому писателю Генриху Стеффенсу (1773—1845), о чем свидетельствует Теодор Мундт: «Он [Стеффенс] является главой той аристократии духа, которую он сам однажды так метко назвал» (M u n d t, Moderne Lebenswirren, 1834, S. 109) (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte). Позднее выражение это стало применяться по отношению к людям, считающим, что они по своему культурному развитию стоят выше других.

38. Аркадия. Аркадская идиллия.

Аркадия — центральная гористая часть Пелопоннеса, население которой в древности занималось скотоводством и земледелием, в классической литературе XVII—XVIII вв. изображалась как страна, где протекает счастливая, идиллическая жизнь. Отсюда в образной речи название этой страны и выражение «аркадская идиллия» употребляются (часто иронически) как синонимы счастливой страны и счастливой, беззаботной жизни. Ср.: И я в Аркадии родился.

39. Армида.

Героиня поэмы итальянского поэта Торквато Тассо (1544—1595) «Освобожденный Иерусалим», красавица волшебница, удерживающая героя поэмы Ринальдо своими чарами в волшебном саду. Имя ее стало нарицательным для легкомысленной кокетливой красавицы, а также женщины легкого поведения.

40. Архивные юноши.

Так приятель А. С. Пушкина, библиофил С. А. Соболевский (1803—1870) шутливо назвал группу молодых философствующих дворян, служивших в 20-х годах XIX в. в Московском архиве Государственной коллегии иностранных дел. Среди них были: поэт Д. В. Веневитинов, С. П. Шевырев, В. Ф. Одоевский, братья И. В. и П. В. Киреевские, А. И. Кошелев, сам Соболевский. А. И. Кошелев в своих «Записках» (Берлин, 1884, с. 11) писал: «Архив прослыл сборищем «блестящей» московской молодежи, и звание «архивного юноши» сделалось весьма почетным, так что впоследствии мы даже попали в стихи начинавшего тогда входить в большую славу А. С. Пушкина». Кошелев имеет в виду 49 строфу седьмой главы «Евгения Онегина»:

Архивны юноши толпою
На Таню чопорно глядят
И про нее между собою
Неблагосклонно говорят.

«Пушкина,— пишет Н. О. Лернер (Пушкинологические этюды, сб. «Звенья», V, М.—Л., 1935, с. 89),— разумеется, забавляло сочетание двух слов, друг с другом не особенно вяжущихся: «архивные» и «юноши». С архивом связано ведь представление старости и затхло-сти, а вовсе не юности и свежести. «Архивный юноша» — это какая-то «*contradictio in adjecto*» [противоречие в определении]. Между тем это название было не только общепринятым, но даже граничило с официальным термином. Один коллективный труд этих молодых чиновников... носит заглавие: «Дипломатические статьи из всеобщего Робинстонова Словаря, переведенные при Московском архиве служащими благородными юношами в 1802, 1803, 1804 и 1805 годах под надзором Старшего Советника А. Малиновского». «Юноша» — это был официальный термин».

41. Архимедов рычаг. Дайте мне точку опоры, и я сдвину Землю.

Биографы Архимеда Сиракузского (ок. 287—212 гг. до н. э.), величайшего математика и механика Древней Греции, рассказывают, что он, установив законы рычага, произнес гордую фразу: «Дайте мне точку опоры, и я сдвину Землю». Отсюда возникло выражение «архимедов рычаг», употребляемое в значении: двигательная сила вообще.

42. Архитектура — застывшая музыка.

Выражение Гете (беседа с Эккерманом 23 марта 1829 г.), являющееся перифразой изречения греческого поэта Симонида Кеосского (556—469 гг. до н. э.): «Живопись — немая музыка, а поэзия — говорящая живопись». В «Изречениях в прозе» Гете говорит: «Архитектура — онемевшая музыка». В «Лекциях по философии искусства» (1842) Шеллинга встречается афоризм: «Архитектура — застывшая музыка». Схожую мысль высказывает французская писательница де Сталь в «Коринне», 4, 3 (1807). Она пишет, что лицезрение собора св. Петра в Риме подобно «непрерывной и закрепившейся музыке» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

43. Аттическая соль.

Выражение восходит к Марку Туллию Цицерону. Популяризируя в Риме греческую культуру, Цицерон отвел в своих писаниях значительное место теории ораторского искусства, тщательно разработанной греками. Особенно он выделял жителей Аттики, прославленных своим красноречием. В 61 г. до н. э. Цицерон, благодаря за письма своего корреспондента, писателя Тита Помпония Аттика, писал: «Все они были не только посыпаны солью остроумия, как говорят ученики ораторов, но и замечательны по проявлениям твоей дружбы» (Письма Марка Туллия Цицерона в Аттику близким, брату Квинту, М. Бруту, I, годы 69—51, перевод и комментарии В. О. Горенштейна, М.—Л. 1949, с. 51). В 55 г. до н. э. Цицерон написал сочинение «Об ораторе», в форме литературной беседы нескольких лиц, из числа которых исключил себя. В 54-й главе II книги этого сочинения рассматривается вопрос о месте шутки в ораторском искусстве, о средствах достигать в речи комического эффекта. Юлию Цезарю, воображаемому участнику беседы, предоставляется, как признанному мастеру шутки, высказать свое мнение. Отдав должное дару греков в этой области, Цезарь, выражающий взгляды Цицерона, отводит первое место жителям Аттики, в совершенстве владеющим острым словом, добавляя, что «некоторые шутники дают не лишнее остроумия толкование следующему месту Энния: «Мудрец охотнее согласится погасить во рту своем горящий уголь, нежели сохранить про себя хорошее слово» [непереводимый каламбур: у поэта Энния «bona dicta» — слова мудрые, поучительные, здесь «bona dicta» — остроты]. Разумеется, хорошее слово в их смысле это — слово, в котором есть соль». Остается добавить, что в Аттике, как и в других частях Греции, имевших выход к морю, соль добывалась не из соляных копей, а посредством выпаривания на солнце или вываривания морской воды, отчего аттическая соль была особенно тонкой (П л и н и й, Натуральная история, 31, 7, 39). Выражение «аттическая соль» вошло в литературную речь в значении: утонченное остроумие, изящная шутка.

44. Афанасий Иванович и Пульхерия Ивановна.

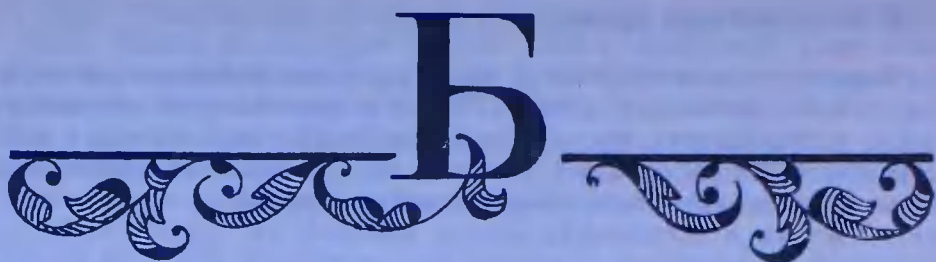
Герои повести Н. В. Гоголя «Старосветские помещики» (1835), простодушные, наивные обыватели, нежные супруги, ведущие безмятежное, «растительное» существование. Имена их стали нарицательными для людей подобного типа.

45. Ах, злые языки страшнее пистолета.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 11, слова Молчалина.

46. Ахиллесова пята.

В греческой мифологии Ахиллес (Ахилл) — один из самых сильных и храбрых героев; он воспет в «Илиаде» Гомера. Послегомеровский миф, переданный римским писателем Гигином, сообщает, что мать Ахиллеса, морская богиня Фетида, чтобы сделать тело сына неуязвимым, окунула его в священную реку Стикс; окуная, она держала его за пятку, которой не коснулась вода, поэтому пятка осталась единственно уязвимым местом Ахиллеса, куда он и был смертельно ранен стрелой Париса. Возникшее отсюда выражение «ахиллесова (или ахиллова) пята» употребляется в значении: слабая сторона, уязвимое место чего-либо.



1. Ба! знакомые всё лица.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 14, слова Фамусова.

2. Базар житейской суеты.

Под таким заглавием был переведен на русский язык в 1853, 1873 и 1885 гг. роман английского писателя Теккерея (1811—1863) «Ярмарка тщеславия» (см.), в котором сатирически изображено буржуазное общество.

3. Базаров. Базаровщина.

По имени Базарова, героя романа И. С. Тургенева «Отцы и дети» (1862), так называют тех представителей разночинно-демократической интеллигенции 60-х годов XIX в., которые, вступив в резкую идеологическую борьбу с либерально-дворянской интеллигенцией предшествующего поколения, полемически заостряли проявления своего материалистического мировоззрения. Крайности их мировоззрения (узкий практицизм, грубый материализм, отрицание искусства и т. п.) обозначают словом «базаровщина».

4. Балалайкин.

Тип продажного адвоката-авантюриста, увлекающегося самым процессом вранья, созданный М. Е. Салтыковым-Щедриным в очерках «В среде умеренности и аккуратности» (1873—1878) и в «Современной идиллии» (1877—1883). Имя его стало нарицательным для продажного краснобая.

5. Бальзаковский возраст.

Выражение возникло после выхода романа французского писателя Оноре Бальзака (1799—1850) «Тридцатилетняя женщина» (1831); употребляется как шутливая характеристика женщин в возрасте 30—40 лет. В этом же значении отсюда возникли выражения: «Бальзаковская женщина», «Бальзаковская героиня».

6. Барон фон Гринвальдус,
Сей доблестный рыцарь,
Все в той же позиции
На камне сидит.

Цитата из стихотворения Козьмы Пруткова «Немецкая баллада» (1854), представляющего собою пародию на балладу Шиллера «Рыцарь Тогенбург». В стихотворении дан комический образ рыцаря, любовь которого отвергла Амалья и который «пред замком Амальи сидит, принахмурился, сидит и молчит». Приведенные четверостишие или две последние строки из него цитируются, когда речь идет о ком-либо, кто безразличен к окружающей действительности, остановился в своем развитии.

7. Башмаков она еще не износила.

Цитата из монолога Гамлета в одноименной трагедии Шекспира в переводе Н. А. Полевого (1837), д. I, явл. 2:

Башмаков она еще не износила,
В которых шла за гробом мужа,
Как бедная вдова, в слезах... И вот — она,
Она! О боже! Зверь без разума и чувства
Грустил бы более! она супруга дяди...
И месяц только! Слез ее коварных
Следы не высохли — она жена другого!

Цитата употребляется как образное определение женского непостоянства, быстрой смены убеждений.

8. Башня из слоновой кости.

Выражение принадлежит французскому поэту и критику Сент-Беву (1804—1869) (стихотворное послание к Виллемену, вошедшее в сборник «Pensées d'août» (1837). Говоря в нем о той эпохе французской поэзии, когда одновременно стали выдвигаться Ламартин, Гюго и А. де Виньи, Сент-Бев дает характеристики творчества каждого из них и пишет:

...et Vigny plus secret,
Comme en sa tour d'ivoire, avant midi rentrait

(а более таинственный Виньи до наступления полудня возвращался в свою башню из слоновой кости). Образ, созданный Сент-Бевом, восходит к католической молитве, в которой такое наименование («Tour d'ivoire») дано «деве Марии». Выражение это получило с конца 30-х годов XIX в. широкое хождение среди французских поэтов-романтиков как символ мира мечты, в который они уходили в своем творчестве от тяготившей их прозы буржуазной действительности. Выражение «башня из слоновой кости» удержалось в нашей литературной речи для характеристики индивидуалистического творчества, оторванного от жизни, чуждого интересам народа.

**9. Беда, коль пироги начнет печи сапожник,
А сапоги тачать пирожник.**

Цитата из басни И. А. Крылова «Щука и Кот» (1813).

10. Беден, как Ир.

Выражение возникло из «Одиссеи» Гомера, в которой (18, 10—110) рассказывается о нищем по имени Ир.

11. Беден, как Лазарь. Петь Лазаря.

Выражение возникло из Евангелия (Лука, 16, 20—21), из притчи о нищем Лазаре, который лежал в струпьях у ворот богача и рад был бы напиться хоть крохами, падающими со стола его. В старину нищие-калеки, выпрашивая подаяние, пели «духовные стихи» и особенно часто «стих о бедном Лазаре», созданный на сюжет евангельской притчи. Стих этот пелся жалобно, на заунывный мотив. Отсюда пошли выражения «петь Лазаря», «прикидываться Лазарем», употребляемые в значении: жаловаться на судьбу, плакаться, клянчить, притворяться бедняком, несчастным.

12. Без божества, без вдохновенья.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «А. П. Керн» («Я помню чудное мгновенье...») (1827), положенного на музыку (1840) М. И. Глинкой (1804—1857):

В глуши, во мраке заточенья
Тянулись тихо дни мои
Без божества, без вдохновенья,
Без слез, без жизни, без любви...

13. Без гнева и пристрастия.

Выражение римского историка Тацита (ок. 55—120 гг. н. э.), который в «Анналах» (115 г. н. э.) говорит, что он будет вести свое повествование «без гнева и пристрастия». Часто цитируется по-латыни: «Sine ira et studio». Употребляется в значении: беспристрастно.

14. Без догмата.

Заглавие романа (1891) польского писателя Генрика Сенкевича (1846—1916).

15. Без драки попасть в большие забияки.

Выражение из басни И. А. Крылова «Слон и Моська» (1808): Моське, лаявшей на Слона, Шавка говорит:

«...тебе ль с Слоном возиться?
Смотри, уж ты хрипишь, а он себе идет
Вперед
И лаю твоего совсем не примечает».
«Эх, эх! — ей Моська отвечает: —
Вот то-то мне и духу придает,
Что я совсем без драки
Могу попасть в большие забияки».

16. Без лести предан.

Гербовый девиз А. А. Аракчеева (1769—1834), присвоенный ему Павлом I в 1799 г. при возведении его в графское достоинство. Девиз этот осмеивался представителями прогрессивной части русского общества, ненавидевшими знаменитого временщика двух царствований (каламбур: «Бес лести предан»). Эпиграмма А. С. Пушкина на Аракчеева («Всей России притеснитель...») способствовала распространению этого выражения, которое стало применяться к людям, лгисто раболепствующим перед каким-либо влиятельным лицом.

17. Без руля и без ветрил.

Цитата из поэмы М. Ю. Лермонтова «Демон» (1842), ч. I, строфа 15:

На воздушном океане
Без руля и без витрил
Тихо плавают в тумане
Хоры стройные светил.

18. Безгрешные доходы.

Ироническое выражение, возникшее, вероятно, в чиновничьей среде, означает взятки, принимаемые в виде добровольных приношений, каковые — по мнению чиновников-крючкотворов — законом не воспрещены, а потому и считаются допустимыми, безгрешными. В литературную речь выражение это введено, по-видимому, Некрасовым, который употребил его в стихотворении «Маша» (1851):

Человек он был новой породы:
Исключительно честь понимал
И безгрешные даже доходы
Называл воровством, либерал!

Очень часто выражением этим пользовался Салтыков-Щедрин.

19. Безумный день, или Женитьба Фигаро.

Название комедии (1784) Бомарше (1732—1799). Применяется как шуточная характеристика дня, в течение которого произошел ряд неожиданных событий.

20. Безумство храбрых — вот мудрость жизни! Безумству храбрых поем мы песню!

Цитата из «Песни о Соколе» М. Горького (1898). (См. О смелый Сокол, в борьбе с врагами истек ты кровью.) В начале 900-х годов часто приводилась в большевистских прокламациях.

21. Бей, но выслушай!

Персидский царь Ксеркс во время войны с Грецией, после ряда побед, дошел до последней оборонительной линии греков — Истмийского перешейка. Между Афинами и Спартой возникло разногласие в вопросе о том, кому поручить главное командование флотом. Фемистокл, имевший большие права, как создатель афинского флота, убедил афинян не настаивать на его кандидатуре, чтобы не ослабить дело защиты внутренними раздорами. Командовать флотом был назначен его соперник спартанец Эврибиад. В ответственную минуту он проявил нерешительность. Фемистокл восстал против его намерения отступить перед персами. Но Эврибиад сказал ему: «Фемистокл, на состязаниях бьют того, кто бежит раньше времени». — «Да, — ответил Фемистокл, — однако и того, кто остается позади, не награждают венком». Эврибиад поднял палку, чтобы его ударить. «Бей, но выслушай!» — воскликнул Фемистокл. Ему удалось убедить смутившегося Эврибиада в правильности своего плана, и он одержал морскую победу над персами при Саламине (480 г. до н. э.), решившую исход войны в пользу греков (Плутарх, Сравнительные жизнеописания, Фемистокл, 11). Выражение Фемистокла «Бей, но выслушай!» стало крылатым; оно употребляется, когда хотят доводам силы противопоставить разумные доказательства.

22. Белая Арапия.

В русском и южнославянском фольклоре нередко встречается термин «черный арап», обозначающий негров. Старинные русские книжники отличали от «черных арапов» белокожих представителей Аравии. Путешественник начала XVI в. Ф. А. Котов говорит, что живущие в Арабской земле «арапы не черны» (В. И. Чернышев,

Темные слова в русском языке, сб. «Академия наук СССР, XLV, академику Н. Я. Марру», М.—Л. 1935, с. 396—397). В 1833 г., когда Россия оказала военную помощь турецкому султану в его конфликте с египетским пашой, матросы Черноморского флота, двинутого в Константинополь, называли этот поход походом под «белого арапа», подразумевая арабов («Исторический вестник», 1906, V, с. 695). Фантастические рассказы о «белых арапах» и стране, где они живут — «Белой Арапии», долгое время ходили в народе. В романе Тургенева «Новь» (ч. I, гл. 19) старая няня рассказывает «про всякие новости: про Наполеона, двенадцатый год, про антихриста и белых арапов». Раешник, показывавший на сельской ярмарке картины в «райке» (примитивной панораме), делал такое пояснение: «А эфто, господа, город Китай, в Беларапской земле на поднебесной выси стоит» (А. Левитов, Соч., т. I. 1884, с. 16). Таким образом, «Белая Арапия» стала синонимом легендарной, неведомой страны из фантастических рассказов.

23. Белая ворона.

Выражение это, как обозначение редкого, резко отличного от остальных человека, дано в 7-й сатире римского поэта Ювенала (середина I в. — после 127 г. н. э.):

Рок дает царства рабам, доставляет пленным триумфы.
Впрочем, счастливцев такой реже белой вороны бывает.

24. Белые рабы. Белые негры.

Выражение «белые рабы», иногда заменяемое у нас выражением «белые негры», в Англии применялось, по аналогии с неграми, эксплуатируемыми плантаторами, к рабочим больших промышленных предприятий, эксплуатируемым капиталистами. На континенте выражение распространилось с 1845 г., когда Ф. Энгельс в 6-й главе книги «Положение рабочего класса в Англии» писал: «Тори-филантропы были правы, называя фабричных рабочих white slaves, белыми рабами» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 2, М. 1955, с. 412). В том же 1845 г. выражение это подхватил немецкий беллетрист Адольф Вильком, выпустивший роман «Белые рабы». В России выражение «белые негры» было известно уже в начале XIX в. В передовых кругах русского общества так называли крепостных крестьян («Декабристы в Москве». Сб. статей, М. 1963, с. 127). Выражение это прочно вошло в обиход писателей-социалистов. Позднее оно стало обозначать всякого эксплуатируемого.

25. Белый террор.

В 1815 г. во Франции после «ста дней» и последовавшей за ними реставрации Бурбонов были составлены проскрипционные списки лиц, способствовавших возвращению с острова Эльбы и новому воцаре-

нию Наполеона. Начались массовые аресты революционеров и бонапартистов. «По Франции... прокатилась волна «белого террора», как тогда же было (впервые в истории) названо это движение» (Е. В. Тарле, Талейран. М. 1939, с. 144). Отсюда «белый террор» (лат. terror — ужас) — систематическое массовое истребление контрреволюцией руководителей и участников революционного движения.

26. Бесплодная смоковница.

Выражение возникло из евангельской легенды (Матф., 21, 19) о том, что Иисус, увидев при дороге смоковницу, подошел к ней, но, не найдя плодов, сказал: «Да не будет же впредь от тебя плода вовек». И смоковница тотчас засохла. Выражение это употребляется, когда речь идет о бездетной женщине, а также о ком-нибудь, чья деятельность бесплодна.

27. Бессмысленные мечтания.

Слова Николая II из его речи к представителям дворянства, земств и городов, произнесенной 17 января 1895 г. В этой речи Николай, между прочим, сказал: «Мне известно, что в последнее время слышались в некоторых земских собраниях голоса людей, увлекавшихся бессмысленными мечтаниями об участии представителей земства в делах внутреннего управления. Пусть все знают, что я, посвящая все свои силы благу народному, буду охранять начало самодержавия так же твердо и неуклонно, как охранял его мой незабвенный покойный родитель». Речь Николай читал по записке, вложенной в круглую барашковую шапку, которую он держал в руках. От волнения он вместо «несбыточными мечтаниями», как стояло в тексте написанной для него речи, прочел «бессмысленными мечтаниями» («Николай II. Материалы для характеристики личности и царствования», М. 1917, с. 56—57). Фраза «бессмысленные мечтания» скоро приобрела большую популярность. Широкое распространение в массе списков получила тогда же «Песенка», в которой Николай, обращаясь к «коноводам демагогии», «санкюлотам из Твери», говорит:

За благие пожелания
Вас я всех благодарю,
Но бессмысленны мечтания
Власть урезать мне, царю.

(«Голос минувшего»,
1918, I—III, с. 184).

В том же году Л. Н. Толстой, возмущенный речью Николая II, написал статью, памфлет против самодержавия, под названием «Бессмысленные мечтания». При царизме статья эта не могла быть напечатана и впервые опубликована только в 1918 г.

28. Битва народов.

Это название исторической битвы под Лейпцигом, выигранной войсками коалиции у Наполеона в октябре 1813 г., принадлежит полковнику прусского генерального штаба барону Мюфлингу. Очевидец сражения передает, что 16 октября к Лейпцигу мощным потоком двинулись союзные армии. Присутствующие были захвачены необычным зрелищем, походившим на великое переселение народов. В это время Мюфлинг и назвал предстоящее сражение «великой битвой народов». Наименование это вошло в историю (Steffens, Was ich erlebte, VII, S. 295). Мюфлинг был автором донесения прусского генерального штаба от 19 октября 1813 г., которое кончалось словами: «Так четырехдневная битва народов под Лейпцигом решила судьбу мира». Насколько быстро выражение это вошло в литературную речь, видно из того, что в изданном в ноябре 1813 г. «Плане и объяснении великой битвы под Лейпцигом» говорится, что она по составу участников «по праву названа битвой народов» (Gombert, Über das Alter einiger Schlagworte., Breslau, 1903). Переносно выражение применяется ко всякому историческому движению, в которое вовлечены широкие народные массы.

29. Битва русских с кабардинцами.

Выражение, употребляющееся, когда насмешливо говорится о ссоре, шуме и пр., возникло из заглавия лубочной повести Н. Зрякова «Битва русских с кабардинцами, или Прекрасная магометанка, умирающая на гробе своего супруга». Повесть эта, вышедшая в 1840 г., выдержала затем множество изданий.

30. Благими [добрыми] намерениями ад вымощен.

Выражение приписывается английскому писателю Джонсону (1709—1784). Биограф его, Босвелл, рассказывает, что в 1775 г. Джонсон сказал: «Hell is paved with good intentions» («Ад вымощен добрыми намерениями»). Вальтер Скотт в романе «Ламермурская невеста» (1819), ч. 1, гл. 7, приписывает это изречение одному из английских богословов. Действительно, Джордж Герберт (ум. 1632) в книге «Jacula prudentium» говорит: «Hell is full of good meaning and wishings» — «Ад полон добрыми намерениями и желаниями» (Büchmann, Geflügelte Worte). Смысл этого изречения в том, что от доброго намерения еще далеко до доброго дела, и люди, имеющие добрые намерения, но не осуществляющие их, не могут считаться праведниками и попадают не в рай, а в ад. Выражение это применяется к тем, кто имеет намерение сделать что-либо, говорит об этом, берет на себя обязательство, которое так и не выполняет.

31. Благоглупости.

Слово, вошедшее в литературную речь из сочинений М. Е. Салтыкова-Щедрина: «Невинные рассказы. Деревенская тишь» (1865),

«За рубежом» (1880). Употребляется в значении: пустяки, выдаваемые за серьезное дело, глупость, произносимая с важностью.

32. Благодарю, не ожидал...

Выражение употребляется в значении: не ожидал такого сюрприза. Как пишет в своих воспоминаниях Н. В. Давыдов («Из прошлого», М. 1914, с. 136), оно принадлежит В. А. Соллогубу (1814—1882), который «был очень ценим московским обществом, повторявшим его остроты и bons mots, вроде ставшего классическим «благодарю, не ожидал», фразы, которою кончалась каждая строфа длинного и все нараставшего стихотворения, сказанного им впервые экспромтом» (в 60-х гг.). Об этом же упоминает в своем дневнике В. Ф. Одоевский — запись 2 января 1869 г. («Литературное наследство», т. 22-24, 1935, с. 251). Следует отметить, что каждая строфа шуточного и тоже длинного стихотворения П. А. Вяземского «Ильинские сплетни» (1869) кончается фразой «Благодарю, не ожидал». Этот же рефрен и в двух других стихотворениях Вяземского — «Царскосельские сплетни» и «Слухи из Ливадии» (Полн. собр. соч. П. А. Вяземского, т. XII, СПб. 1896, с. 420—429).

33. Благонамеренные речи.

Заглавие сборника сатирических очерков (1872—1876) М. Е. Салтыкова-Щедрина. «Благонамеренность» на официальном языке дореволюционной России — верность самодержавному строю, враждебное отношение к революции.

34. Благорастворение воздúхов.

Выражение из «великой ектеньи», молитвы, произносимой дьяконом во время обедни (литургии Иоанна Златоуста): «О благорастворении воздúхов, о изобилии плодов земных и временах мирных...» «Благорастворяти» на церк.-слав. языке — хорошо соединять составные части. Выражение употребляется в значении: тишина, мир и спокойствие; чудесная погода.

35. Благоую часть избрать.

Выражение возникло из евангельского рассказа (Лука, 10, 38—42) о двух сестрах — Марфе и Марии. Марфа была занята хлопотами по хозяйству, а Мария, избравшая «благоую часть», слушала в это время поучения Иисуса. Под «благой частью» в Евангелии разумеется забота о «спасении души», но выражение это вошло в литературную речь в значении: избрать лучшую долю вообще.

36. Блажен, кто верует, тепло ему на свете!

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 7, слова Чацкого.

37. Блажен, кто смолоду был молод,
Блажен, кто вовремя созрел.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 8, строфа 10 (1832).

38. Блаженны миротворцы.

По евангельской легенде — слова Иисуса (Матф., 5, 9). По церк.-слав.: «блажени». Выражение относят к людям, которым удалось кого-либо примирить.

39. Блистать своим отсутствием.

Выражение из трагедии Мари-Жозефа Шенье (1764—1811) «Тиберий» (1819): «Брут и Кассий блистали своим отсутствием». Выражение это восходит к римскому историку Тациту, который в «Анналах» (3, 76) рассказывал, что на похоронах умершей в 22 г. н. э. знатной римлянки, жены Кассия и сестры Брута, впереди похоронной процессии, по обычаю римлян, несли изображения родственников умершей, но «Кассий и Брут блистали именно благодаря отсутствию своих изображений» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

40. Блоху подковать.

Выражение это в значении: проявить необыкновенную выдумку в каком-либо деле, умение, тонкое мастерство — получило крылатость после появления рассказа Н. С. Лескова «Левша» (1881), который создан на основе народной прибаутки: «Англичане из стали блоху сделали, а наши туляки ее подковали да им назад отослали».

41. Блудница вавилонская.

Выражение возникло из Апокалипсиса (17, 1 и 5): «Я покажу тебе суд над великою блудницею... Вавилон великий, мать блудницам и мерзостям людским» (см. Вавилон).

42. Блудный сын.

Выражение возникло из евангельской притчи о блудном сыне (Лука, 15, 11—32), в которой рассказывается о том, как некий человек разделил имение свое между двумя сыновьями; младший пошел в дальнюю сторону и, живя распутно, расточил имение свое. Испытав нужду и лишения, он вернулся к отцу своему; отец сжалился над ним, обнял его и поцеловал; и сын сказал ему: «Отче! Я согрешил против неба и пред тобою и уже недостоин называться сыном твоим». Но отец велел одеть его в лучшую одежду и устроил в честь него пир, сказав: «Станем есть и веселиться! Ибо этот сын мой был мертв и ожил, пропадал и нашелся». Выражение «блудный

сын» значит: сын, вышедший из повиновения отцу; употребляется в значении: человек беспутный, нравственно нестойкий, но чаще в значении: раскаявшийся в своих заблуждениях.

43. Богат и славен Кочубей.

Цитата из поэмы А. С. Пушкина «Полтава» (1829), песнь I:

Богат и славен Кочубей,
Его луга необозримы:
Там табуны его коней
Пасутся вольны, нехранимы.
Кругом Полтавы хутора
Окружены его садами,
И много у него добра,
Мехов, атласа, серебра
И на виду и под замками...

44. Божиею милостию.

Выражение основано на библейском тексте (Первое послание апост. Павла к коринфянам, 3, 10): «Я, по данной мне от бога благодати, как мудрый строитель, положил основание, а другой строит на нем». В латинском тексте «Послания»: «Dei gratia» — «Милостью бога». В 592 г. н. э. лангобардская королева Теodelinda, после своего брака с Агилульфом, построила собор в Монце и пожертвовала в его сокровищницу золотой венец с надписью: «Агилульф, божиею милостию король Италии...» Впоследствии высшие духовные и светские лица усвоили это выражение в своих титулах (М. И. М и х е л ь с о н, Русская мысль и речь, т. I, с. 65). В литературной речи выражения «божией милостью поэт, художник» и прочие употребляются в значении: имеющий врожденный дар.

45. Бойцы поминают [вспоминают] минувшие дни и битвы, где вместе рубились они.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Песнь о вещем Олеге» (1824).

46. Борзыми щенками брать.

Выражение это употребляется в значении: брать взятки, причем берущий в свое оправдание говорит, что берет не деньгами, а натурой; возникло из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. I, явл. I, слова Ляпкина-Тяпкина: «Грешки грешкам рознь. Я говорю всем открыто, что беру взятки, но чем взятки? Борзыми щенками. Это совсем иное дело». Но Городничий на это отвечает: «Ну щенками или чем другим — всё взятки».

47. Борьба за существование.

Заключительные слова заглавия знаменитого труда Чарльза Дарвина (1809—1882) «Происхождение видов путем естественного отбора, или Сохранение благоприятствуемых пород в борьбе за существование» (1859). Нужно сказать, что термин «борьба за существование» был известен в научной литературе еще в конце XVIII и начале XIX в. Сам Дарвин в историческом очерке, предпосланном «Происхождению видов», и в письме (1857) к американскому ботанику Аза Грею называет своих предшественников (А. де Кандоля, У. Герберта, Ч. Лайля, Ч.-У. Уэlsa), которые писали о «борьбе за жизнь». Быть может, самым ранним вариантом этой формулы надо признать слова немецкого философа Лейбница (1646—1716) в его «Теодицее» (1710) о том, что с момента создания мира происходит «борьба между всеми возможными существами, претендующими на существование». Широкое признание теории Дарвина явилось причиной того, что термин «борьба за существование» вошел в литературную речь.

48. Бочка Данаид.

Данаиды в греческой мифологии — пятьдесят дочерей царя Ливии Даная, с которым враждовал его брат Египет, царь Египта. Пятьдесят сыновей Египта, преследуя Даная, бежавшего из Ливии в Арголиду, вынудили беглеца отдать им в жены его пятьдесят дочерей. В первую же брачную ночь Данаиды, по требованию отца, убили своих мужей. Только одна из них решилась послушаться отца. За совершенное преступление сорок девять Данаид были после своей смерти присуждены богами вечно наполнять водой бездонную бочку в подземном царстве Аида. Отсюда возникло выражение «бочка Данаид», употребляемое в значении: постоянный бесплодный труд, а также — вместилище, которое никогда не может быть наполнено. Миф о Данаидах впервые изложен римским писателем Гигином (Басни, 168), однако образ бездонного сосуда встречается у древних греков раньше. Лукиан первый использовал выражение «бочка Данаид».

49. Бочка Диогена.

Диоген (ок. 404—323 гг. до н. э.) — древнегреческий философ, принадлежавший к школе киников (циников). Высшей нравственной задачей киники считали подавление всех страстей, сведение всех потребностей к минимуму; возврат к «естественному», животному состоянию они признавали основой счастья и добродетели. Призывая довольствоваться малым, Диоген всем образом жизни доказывал пренебрежение к культуре. О нем сохранилось много легендарных рассказов. Передавали, например, что он, считая дом роскошью, жил в бочке (Диоген Лаэртский, Жизнь, учение и мнения знаменитых философов). На основе этого предания возникло выражение «бочка Диогена» (ср. Фонарь Диогена), как символ оторванности от жизни.

50. Братья-разбойники.

Заглавие поэмы (1825) А. С. Пушкина.

51. Британский лев.

Лев в короне — национальная эмблема Великобритании, изображен в государственном гербе. Впервые иносказательно, в значении Великобритании, выражение «британский лев» употреблено, по-видимому, английским писателем Джоном Драйденом (1631—1700) в поэме «Лань и барс» (1687).

52. Бронированный кулак.

Выражение возникло в Германии в середине XIX в. для характеристики германского милитаризма. Применялось оно, например, по отношению к политике Бисмарка, декларировавшего, что «великие вопросы времени решаются железом и кровью», и стремившегося объединить Германию силой прусского оружия. Однако крылатым выражение это стало после речи, произнесенной Вильгельмом II в декабре 1897 г. при проводах брата его, принца Генриха, отправлявшегося в Китай. Генрих должен был ввести эскадру германских военных судов в Кио-ЧАО в ответ на то, что в Китае были убиты два германских католических миссионера. В своей речи Вильгельм рекомендовал брату ответить ударом бронированного кулака в случае, если кто-либо осмелится покуситься на интересы Германии. Оппозиционная пресса подхватила слова Вильгельма II. В печати заговорили об «интервенции бронированного кулака Германии», о «евангелии бронированного кулака, проповедуемом братом императора в Китае» и т. д. В дальнейшем выражение «бронированный кулак» получило значение милитаризма вообще (Otto Ladendorf, Historisches Schlagwörterbuch, Strassburg — Berlin, 1906).

53. Бросать камень.

Выражение «бросать камень» в кого-нибудь в смысле: обвинять, возникло из Евангелия (Иоанн, 8, 7); Иисус сказал книжникам и фарисеям, которые, искушая его, привели к нему женщину, уличенную в прелюбодеянии: «Кто из вас без греха, первый брось на нее камень» (в древней Иудее существовала казнь — побивать камнями).

54. Брось свои иносказанья

И гипотезы пустые!

На проклятые вопросы

Дай ответы нам прямые.

Цитата из стихотворения Г. Гейне, перевод М. Л. Михайлова (1858). Цитируется или все четверостишие, или отдельные выражения из него. В дореволюционных изданиях этот перевод Михайлова

печатался в редакции, приспособленной к требованиям цензуры; в приведенной строфе «гипотезы пустые» было вместо: «гипотезы свя-тые». Только в 1906 г. в журнале «Былое», № 2, перевод был напечатан без цензурных искажений. Этим и объясняется, что кры-латым стало четверостишие в искаженной редакции.

**55. Будет буря, мы поспорим,
И поборемся мы с ней.**

Цитата из стихотворения Н. М. Языкова «Пловец» (1829) в ре-дакции, вошедшей в песенники; у Языкова вместо «поборемся мы» — «помужествуем» (И. Н. Р о з а н о в, Русские песни XIX в., М. 1944, с. 382).

56. Будьте мудры, как змии, и просты, как голуби.

Выражение из Евангелия (Матф., 10, 16), слова Иисуса, обра-щенные к апостолам: «Вот я посылаю вас, как овец среди волков: итак, будьте мудры, как змии, и просты, как голуби», то есть руководствуйтесь в своих поступках разумом, но не теряйте ду-шевной чистоты, простосердечности.

57. Бумага не краснеет. Бумага все терпит.

Выражения эти восходят к римскому писателю и оратору Цице-рону (106—43 гг. до н. э.); в его письмах «К друзьям» (5, 12, 1) встречается выражение: «*Epistola non erubescit*» — «Письмо не крас-неет», то есть письменно можно высказывать такие мысли, которые стесняются высказать устно.

58. Буревестник.

После появления в печати (1901) «Песни о Буревестнике» М. Горького буревестник стал в революционно-демократической ли-тературе символом грядущей революционной бури. «Вряд ли в нашей литературе,— писал Ем. Ярославский,— можно найти произведение, которое выдержало бы столько изданий, как «Буревестник» Горького. Его перепечатывали в каждом городе, он распространялся в экземп-лярах, отпечатанных на гектографе и на пишущей машинке; его пере-писывали от руки, его читали и перечитывали в рабочих кружках и в кружках учащихся. Вероятно, тираж «Буревестника» в те годы равнялся нескольким миллионам» (сб. «Революционный путь Горько-го», М. 1933, с. 8—9; Н. П и к с а н о в, Горький-поэт, Л. 1940, с. 102—104). Тогда же в революционно-демократических кругах и самого Горького стали называть «буревестником». В конце марта 1901 г. Леонид Андреев писал ему из Москвы, что появилась статья, в которой Горький назван «буревестником» (А. А. Б е л о з е р о в, Горький в революционном движении, сб. «М. Горький в Нижнем-Новгороде»,

Н. Новгород, 1928, с. 164). Интересно отметить, что буревестник, как символ грядущей революции, встречается в литературе значительно раньше. Так, автор статьи «Признаки времени», напечатанной в нелегальном листке «Земля и воля» в 1878 г., № 2, говоря о росте революционных настроений в массах, писал: «Натуры чуткие, сильные, восприимчивые раньше других ощущают жгучее дыхание приближающегося урагана. Море спокойно, только свежий ветерок весело надувает паруса, но над кораблем уже с зловещим криком носятся чайки-буревестники, и моряк знает, что будет буря, хотя и не чувствует ее» («Революционная журналистика 70-х годов», 1-е прилож. к сборникам «Государственные преступления в России». Ред. Б. Базилевского. Paris, 1906, с. 177).

59. Буржуазные предрассудки.

Выражение это стало крылатым после выхода «Манифеста Коммунистической партии» К. Маркса и Ф. Энгельса (1848, первое русское издание: Женева, 1869): «У пролетария нет собственности; его отношение к жене и детям не имеет более ничего общего с буржуазными семейными отношениями; современный промышленный труд, современное иго капитала, одинаковое как в Англии, так и во Франции, как в Америке, так и в Германии, стерли с него всякий национальный характер. Законы, мораль, религия — все это для него не более как буржуазные предрассудки, за которыми скрываются буржуазные интересы» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 4, М. 1955, с. 434). Но выражение это уже встречается раньше, в книге Ф. Энгельса «Положение рабочего класса в Англии» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 2, М. 1955, с. 343).

60. Буриданов осел.

Так говорится о человеке, находящемся в положении крайней нерешительности, колеблющемся в выборе между двумя равноценными предметами, равносильными решениями и т. п. Выражение это приписывается французскому философу-схоласту XIV в. Жану Буридану (1300—1358). В доказательство отсутствия свободы воли он привел в пример осла, который, находясь на одинаковом расстоянии между двумя равными охапками сена, должен бы умереть с голоду, так как при отсутствии какого-либо мотива к предпочтению одной охапки другой его абсолютно свободная воля не могла бы ни на одной из них остановиться и он не сдвинулся бы с места. Этого примера в сочинениях Буридана нет; возможно, что он привел его в устной беседе. Сходная мысль была уже высказана греческим философом Аристотелем (384—322 гг. до н. э.); в сочинении «О небе» он говорит о человеке, испытывающем голод и жажду, находящемся на равном расстоянии от пищи и питья и пребывающем в покое. Данте в «Божественной комедии» («Рай», песнь 4) говорит о человеке,

находящемся между двумя совершенно одинаковыми кушаньями, равно удаленными от него, который скорее бы умер, нежели при свободе воли прикоснулся к одному из них.

61. Буря в стакане воды.

Выражение, имеющее значение: «большое волнение по ничтожному поводу», принадлежит французскому политическому писателю и мыслителю Монтескье (1689—1755), который, по словам Бальзака (роман «Le curé de Tours»), выразился так о политической неурядице в карликовой республике Сан-Марино. Древнейший вариант этого выражения встречается в отрывке из сочинения греческого писателя Афиней (II—III вв. н. э.) «Ученые застольные беседы»: «Флейтист Дорион говорит играющему на кифаре Тимофею, который старается подражать гулу морской бури: я в кипящем горшке слышал бурю гораздо сильнее твоей». Острота Дориона является прототипом греческой поговорки «гроза из корыта», то есть шум по пустякам, не стоящим внимания. Подобное выражение существовало и у римлян; его приводит Цицерон («О законах», 3, 16): «Производить бурю в разливательной ложке». Павел I, в бытность свою наследником, назвал «бурей в стакане воды» волнения, наступившие в Женеве после Французской буржуазной революции, о чем рассказывает дипломат Луи Дютанс («Dutensiana», Paris, 1806, № 39; B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

62. Буцефал.

Буцефал — имя коня Александра Македонского, которого он один только сумел укротить (П л у т а р х, Сравнительные жизнеописания, Александр). Шуточно Буцефалом называют старую плохую лошадь.

63. Бывали хуже времена, Но не было подлей.

Цитата из поэмы Н. А. Некрасова «Современники», гл. 1, «Юбиляры и триумфаторы» (1875). Источник этого выражения — рассказ Н. Д. Хвощинской (1825—1889) «Счастливые люди», напечатанный в «Отечественных записках», 1874, № 4, под псевдонимом «В. Крестовский (псевдоним)». Один из персонажей этого рассказа (с. 363), сокрушаясь об утрате в условиях реакции поколением 70-х годов общественных идеалов, говорит: «Черт знает, что из нас делается. Огорчаемся с зависти, утешаемся ненавистью, мельчаем — хоть в микроскоп нас разглядывай! Чувствуем, что падаем, и сами над собой смеемся... А? правда? были времена хуже — подлее не было!»

Двустипшие Некрасова цитируется, когда говорят о годах реакции, о полицейско-самодержавном режиме царской России.

64. Бывшие люди.

При царизме так называли босяков, люмпен-пролетариат. Крылатость это выражение приобрело после появления рассказа М. Горького «Бывшие люди» (1897), в котором описывается жизнь обитателей ночлежки. После Великой Октябрьской социалистической революции «бывшими людьми» стали называть дворян, капиталистов, богатых чиновников, лишенных своего привилегированного положения.

65. Была без радостей любовь, Разлука будет без печали.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Договор» (1842).

66. Была ему звездная книга ясна, И с ним говорила морская волна.

Цитата из стихотворения Е. А. Баратынского «На смерть Гете» (1833):

С природой одною он жизнью дышал:
Ручья разумел лепетанье,
И говор древесных листов понимал,
И чувствовал трав прозябанье.
Была ему звездная книга ясна,
И с ним говорила морская волна...

67. Была игра!

Так говорят о каком-нибудь необычайном происшествии, свалке, драке и пр. Выражение это из комедии А. В. Сухова-Кобылина «Свадьба Кречинского», впервые поставленной на сцене в 1855 г. Камердинер Кречинского спрашивает мелкого шулера Расплюева, вернувшегося после карточной игры: «Что ж, Иван Антоныч, была игра, что ли?» Расплюев долго смотрит на него и наконец отвечает: «Была игра, ну, уж могу сказать, была игра!» Далее он рассказывает, как его избили за мошенничество (д. 2, явл. 1).

68. Было гладко на бумаге, Да забыли про овраги, А по ним ходить!

Цитата из сатирической «солдатской» песни Л. Н. Толстого (см. Туда умного не надо). Другой вариант этого отрывка:

Долго думали, гадали,
Топографы все писали
На большом листу.
Чисто вписано в бумаги,
Да забыли про овраги,
А по ним ходить!

69. Было дело под Полтавой.

Так говорят шутливо или с похвалой, рассказывая о каком-нибудь происшествии. Выражение это — первая строка стихотворения И. Е. Молчанова (1809—1881), напечатанного в 40—50-х годах XIX в. и ставшего популярной песней:

Было дело под Полтавой,
Дело славное, друзья!
Мы дрались тогда со шведом
Под знаменами Петра...

70. Бытовое явление.

Выражение, обозначающее преимущественно какое-либо отрицательное явление, которое стало или становится обычным. Получило крылатость после появления в журнале «Русское богатство», 1910, № 3 и 4, статьи В. Г. Короленко «Бытовое явление», посвященной военно-полевым судам, по приговорам которых происходили многочисленные смертные казни революционеров и крестьян, обвиненных в участии в «аграрных беспорядках».

71. Быть более роялистом, чем король.

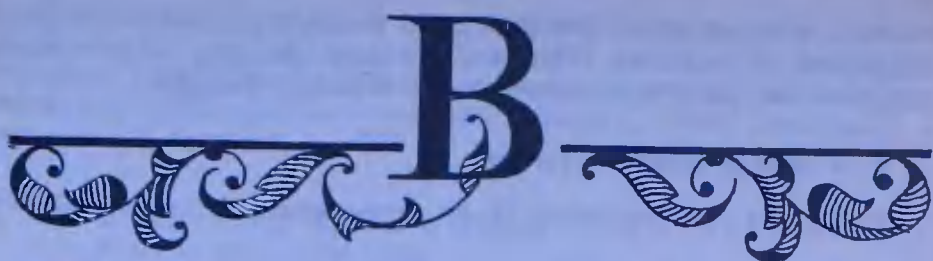
Французский писатель Шатобриан (1768—1848) указывает, что выражение это возникло в правление Людовика XVI, то есть между 1774 и 1793 гг. (*La monarchie selon la charte*, Paris, 1816, p. 94; Büchmann, *Geflügelte Worte*). Существует аналогичное выражение: «Быть более папистом, чем папа». Последовательность возникновения этих выражений не установлена. Выражение «Быть более роялистом, чем король» часто употребляется по-французски: «Être plus royaliste que le roi» и «Être plus royaliste que le roi-même». Применяется оно, как и аналогичные (о римском папе и др.), когда говорят о людях, идущих дальше того, чьи взгляды или интересы они представляют.

72. Быть или не быть — вот в чем вопрос.

Так начинается монолог Гамлета в одноименной трагедии Шекспира в переводе Н. А. Полевого (1837), д. 3, явл. 3. Цитируется (иногда только первая, а иногда вторая половина фразы) как вопрос, властно требующий решения перед новым серьезным шагом.

73. Быть можно дельным человеком И думать о красе ногтей.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 1, строфа 25 (1825).



1. В боренье с трудностью силач необычайный.

Цитата из стихотворения П. А. Вяземского (1821) «К В. А. Жуковскому». Подражание сатире III Буало:

О ты, который нам явить с успехом мог
И своенравный ум и беспорочный слог,
В боренье с трудностью силач необычайный.

2. В карете прошлого никуда не уедешь.

Цитата из пьесы М. Горького «На дне» (1902), д. 4, слова Сатина. Вместо «никуда» часто цитируется «далеко».

3. В местечке Парижé.

Ряд солдатских песен, созданных в эпоху Отечественной войны 1812 г. и заграничных походов русской армии, посвящен взятию в 1814 г. русскими войсками Парижа. Основная тема этих песен:

Как у нас ли во России
Есть получше Парижá:
Есть получше, пославнее —
Распрекрасна жизнь Москва.

Среди многих вариантов этой темы записаны: 1. «Уж ты, Пáриж, ты Парíж, Пáриж славный городок»; 2. «Пáреж мой, Парéжек, Пáреж»; 3. «Есть покраше Парижкá — белокаменна Москва»; 4. «Ты губерния Париж» и т. п. (Песни, собранные П. В. Киреевским под редакцией и с дополнениями П. Бессонова, т. 3, вып. 10, М. 1874).

Очевидно, к этому циклу принадлежит и песня, в которой встречается выражение «В местечке Парижé», имевшее широкое и длительное хождение, как шуточное наименование столицы Франции.

4. В минуту жизни трудную...

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Молитва» (1839).

5. В мои лета не должно сметь Свое суждение иметь.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 3, слова Молчалина.

6. В Москву, в Москву, в Москву!

В пьесе А. П. Чехова «Три сестры» (1901) эту фразу с тоской повторяют сестры, задыхающиеся в тине провинциальной жизни, но не имеющие воли из нее выбраться. Фраза эта употребляется как характеристика бесплодных мечтаний.

7. В надежде славы и добра.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Стансы» (1828):

В надежде славы и добра
Гляжу вперед я без боязни:
Начало славных дней Петра
Мрачили мятежи и казни...

Первый стих этой строфы был взят М. Е. Салтыковым-Щедриным для иронической характеристики российских либералов, питавшихся надеждами на «реформы».

8. В некотором царстве, не в нашем государстве.

Традиционный зачин многих русских народных сказок. Употребляется в значении: где-то, неведомо где.

9. В новизнах твоих старина нам слышится.

Выражение из «всеподданнейшего» письма, посланного в 1863 г. Александру II старообрядцами Преображенского богадельного дома. Выражая свои верноподданнические чувства, старообрядцы писали: «В новизнах твоего царствования нам старина наша слышится» (Прибавление к № 82 «Моск. ведомостей» 1863 г.; С. С. Т а т и щ е в, Имп. Александр II, т. 1. СПб. 1911, с. 429). В «Общем вече», прибавлении к «Колоколу», изд. в Лондоне, в № 17 от 1 июня 1863 г. было напечатано «Письмо из Москвы», в котором, между прочим, сообща-

лось, что текст письма для старообрядцев написал М. Н. Катков (А. И. Герцен, Собр. соч., т. 17, М. 1959, с. 154, 418). Выражение это, цитируемое в слегка измененной редакции, употребляется иронически, как характеристика чего-либо старого, давно известного, но выдаваемого за новое.

10. В одну телегу впрячь не можно
Коня и трепетную лань.

Цитата из поэмы А. С. Пушкина «Полтава» (1829).

11. В поте лица.

Выражение употребляется в значении: усердно трудиться, тяжким трудом добывать хлеб. Возникло из библейского мифа: изгоняя Адама из рая, бог сказал ему: «В поте лица твоего будешь есть хлеб» (Бытие, 3, 19).

12. В рассуждении чего бы покушать.

Цитата из рассказа А. П. Чехова «Жалобная книга» (1884): «Проезжая через станцию и будучи голоден, в рассуждении чего бы покушать я не мог найти постной пищи».

13. В России две напасти:
Внизу — власть тьмы,
А наверху — тьма власти.

Выражение это, характеризующее царскую Россию в период торжества реакции при Александре III, принадлежит В. А. Гиляровскому (1853—1935). Н. Д. Телешов вспоминает: «Гиляй [литературный псевдоним В. А. Гиляровского; так же его обычно называли друзья] щедро расточал направо и налево экспромты по всякому поводу, иногда очень ловко и остроумно укладывая в два или четыре стиха ответ на целые тирады, только что услышанные. Когда только что появилась толстовская пьеса «Власть тьмы», Гиляй сострил:

В России две напасти:
Внизу — власть тьмы,
А наверху — тьма власти»

(Н. Телешов, Записки писателя, М. 1953, с. 221). «Власть тьмы» опубликована в 1886 г. и тогда же запрещена цензурой к постановке на сцене. Этим годом, отмеченным чрезвычайным успехом драмы в прогрессивных кругах русского общества, и должен быть датирован экспромт Гиляровского.

**14. В старину живали деды
Веселей своих внучат.**

Цитата из либретто М. Н. Загоскина к опере А. Н. Верстовского (1799—1862) «Аскольдова могила» (1835):

В старину живали деды
Веселей своих внучат:
Как простую пили воду,
Мед и крепкое вино.
Веселились, потешались,
Пировали круглый год.
Вот как жили при Аскольде
Наши деды и отцы.

**15. В те дни, когда мне были новы
Все впечатленья бытия.**

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Демон» (1824).

**16. В человеке должно быть все прекрасно:
и лицо, и одежда, и душа, и мысли.**

Цитата из пьесы А. П. Чехова «Дядя Ваня» (1897); эти слова произносит доктор Астров (д. 2). Часто цитируется только первая половина фразы.

17. Вавилон.

Синоним большого города, полного соблазнов, возникший из Библии, в нескольких местах которой упоминается в этом смысле Вавилон, «город великий», который «яростным вином блуда своего напоил все народы» (Иеремия, 51, 6; Апокалипсис, 14, 8 и др.).

**18. Вавилонский плач. Вавилонское пленение.
Вавилонская тоска.**

Выражения возникли из Библии, из 136-го псалма, в котором говорится о тоске иудеев, находившихся в вавилонском плену и с плачем вспоминавших о своей родине: «На реках вавилонских тамо седохом и плакахом...»

19. Вавилонское столпотворение.

Выражение возникло из библейского мифа о попытке построить в Вавилоне башню, которая должна была бы достигнуть неба. Когда строители начали свою работу, разгневанный бог «смешал язык их», они перестали понимать друг друга и не могли продолжить постройку

(Бытие, 11, 1—9). (Церк.-слав.: столпотворение — строение столпа, башни.) Употребляется в значении: беспорядок, бестолочь, шум, суматоха.

20. Вагнер.

Действующее лицо в трагедии Гете «Фауст», тип ученого-схоласта, сухого педанта, оторванного от жизни.

21. Валаамова ослица.

Выражение возникло из библейской легенды о Валааме, ослица которого однажды заговорила человеческим языком, протестуя против побоев (Числа, 22, 27—28). Употребляется иронически в применении к молчаливым и покорным людям, неожиданно заговорившим, запротестовавшим.

22. Валтасаров пир. Жить Валтасаром.

Выражение возникло из Библии (Книга пророка Даниила, 5) из рассказа о пире у халдейского царя Валтасара (Балтазара), во время которого таинственная рука начертала на стене письма, предвещавшие гибель царю; в ту же ночь Валтасар был убит, и его царством овладел Дарий Мидянин. Употребляется в значении: веселая, легкомысленная жизнь во время какого-либо бедствия. «Жить Валтасаром» — беспечно роскошествовать.

23. Вампука.

«Вампука, образцовая во всех отношениях опера» — пародия на нелепые условности, косность и рутину оперных спектаклей, поставленная в 1909 г. на сцене петербургского театра «Кривое зеркало». В основу пародии положена пьеса «Принцесса Африканская» (1900) М. Н. Волконского (1860—1917). Автор музыки — В. Г. Эренберг. П. П. Гнедич передает в своих воспоминаниях, со слов Волконского, что воспитанницы Смольного института, поднося посетившему их принцу Ольденбургскому цветы, хором пели ему на мотив из оперы «Роберт-Дьявол»:

«Вам пук, вам пук, вам пук цветов подносим...»

Одна из слушавших рассказ Волконского приняла слова «вам пук» за мужское имя, от которого Волконский и образовал женское имя — Вампука (П. П. Гнедич, Книга жизни. Воспоминания 1855—1918 гг., Л. 1929, с. 245). Слово «вампука» употребляется в значении: нелепые сценические положения, характерные для ходульных и трафаретных театральных постановок.

24. Вар, Вар, верни мне мои легионы!

Римский историк Светоний (ок. 70—160 гг. н. э.) в своем сочинении «Жизнь двенадцати цезарей» («Август», 23) рассказывает, что император Август, получив известие о поражении его полководца Вара в Тевтобургском лесу, когда отборные римские легионы были поголовно истреблены германцами (9 г. н. э.), в отчаянии воскликнул: «Квинтилий Вар, верни легионы!» Этот возглас отчаяния стал крылатым в форме: «Вар, Вар, верни (отдай) мне мои легионы!»

25. Ведь я червяк в сравненье с ним.

Цитата из стихотворения Беранже «Знатный приятель» («Le sénateur») в переводе В. С. Курочкина (1856):

Ведь я червяк в сравненье с ним!
В сравненье с ним,
С лицом таким —
С его сиятельством самим.

На слова этого стихотворения написан романс А. С. Даргомыжского «Червяк» (1858).

26. Век Астреи.

В греческой мифологии Астрея — богиня справедливости. Время, когда она находилась на земле, было счастливым, «золотым веком». Она покинула землю в железном веке и с тех пор под именем Девы сияет в созвездии Зодиака. Выражение «век Астреи» употребляется в значении: счастливая пора.

27. Великая армия труда.

Выражение из международного пролетарского гимна «Интернационал» (1871) Эжена Потье (1816—1887) в русском переводе (1902) А. Я. Коца (1872—1943). 3-я строфа «Интернационала» начинается словами:

Лишь мы, работники всемирной
Великой армии труда,
Владеть землей имеем право,
Но паразиты — никогда.

28. Великие умы сходятся.

Выражение это обыкновенно приписывается Вольтеру, в текстах и письмах которого оно встречается. Так, например, в письме к Тьерю от 30 июня 1760 г., сравнивая два произведения: «Le Russe à Paris» русского автора Алетова и «Le pauvre diable» француза Badé,

Вольтер пишет: «Великие умы сходятся. Эта поэма, по моему мнению, стоит больше, чем та, которую я вам возвращаю... Принадлежащая русскому во сто раз разнообразнее, интереснее, обобщеннее и полезнее». В «Философском словаре» («Красноречие») Вольтер говорит: «Сильные души сходятся чаще, нежели великие умы». Между тем Вольтер приводит французскую поговорку: «Les beaux esprits se rencontrent» (E. Littré, Dictionnaire de la langue française, II, Paris, 1869, p. 1609). Поговорка эта часто цитируется по-французски.

29. Великий зверь на малые дела.

Цитата из басни И. А. Крылова «Воспитание Льва» (1811). Лев предполагает отдать сына на воспитание Кроту, так как

о нем молва была,
Что он во всем большой порядок любит:
Без оцупи шага не ступит,
И всякое зерно для своего стола
Он сам и чистит, сам и лупит;
И, словом, слава шла,
Что Крот великий зверь на малые дела...

Выражение это применяется к людям, которые прилагают много старания и изобретательности для выполнения пустячных дел, не стоящих затраченных на них усилий, а на большие дела не способны.

30. Великий, могучий, правдивый и свободный русский язык.

Цитата из стихотворения в прозе И. С. Тургенева «Русский язык» (1882): «Во дни сомнений, во дни тягостных раздумий о судьбах моей родины,— ты один мне поддержка и опора, о великий, могучий, правдивый и свободный русский язык!.. Не будь тебя — как не впасть в отчаяние при виде всего, что совершается дома. Но нельзя верить, чтобы такой язык не был дан великому народу!»

31. Великий перелом.

Седьмого ноября 1929 г. в «Правде» была опубликована статья И. В. Сталина «Год великого перелома», начинающаяся словами: «Истекший год был годом великого *перелома* на всех фронтах социалистического строительства. Перелом этот шел и продолжает идти под знаком решительного *наступления* социализма на капиталистические элементы города и деревни». Выражение «великий перелом» стало крылатым и применяется преимущественно для обозначения того исторического момента, когда основные бедняцко-середняцкие массы крестьянства под руководством Коммунистической партии свернули с пути капиталистического развития на социалистический путь и, приступив к сплошной коллективизации сельского хозяйства, ликвидировали кулачество как класс.

32. Великий писатель земли русской.

В начале 80-х годов Л. Н. Толстой, вступивший в полосу религиозно-моральных исканий, отошел от художественной литературы. И. С. Тургенев, высоко ценивший Толстого-художника, был глубоко опечален этим. В июне 1883 г., за два месяца до своей смерти, Тургенев написал Толстому письмо, чтобы выразить ему свою последнюю просьбу: «Друг мой, вернитесь к литературной деятельности... Друг мой, великий писатель русской земли, внимлите моей просьбе...» (П. И. Бирюков, Биография Л. Н. Толстого, т. II, М.— Пг. 1923, с. 212). Фраза из письма Тургенева в слегка измененной редакции — «Великий писатель земли русской» — стала почетным наименованием Л. Н. Толстого.

33. Великий почин.

Десятого мая 1919 года коммунисты депо станции Сортировочная Московско-Казанской железной дороги организовали первый коммунистический субботник. Примеру рабочих Казанской железной дороги последовали другие, и движение в пользу устройства коммунистических субботников приняло широкие размеры. В июле 1919 г. была опубликована брошюра В. И. Ленина «Великий почин (О героизме рабочих в тылу. По поводу «коммунистических субботников»)», в которой дана чрезвычайно высокая оценка этому движению. «Это — начало переворота, — писал В. И. Ленин, — более трудного, более существенного, более коренного, более решающего, чем свержение буржуазии, ибо это — победа над собственной косностью, распушенностью, мелкобуржуазным эгоизмом, над этими привычками, которые проклятый капитализм оставил в наследство рабочему и крестьянину. Когда эта победа будет закреплена, тогда и только тогда новая общественная дисциплина, социалистическая дисциплина будет создана, тогда и только тогда возврат назад, к капитализму, станет невозможным, коммунизм сделается действительно непобедимым» (Полное собрание сочинений, т. 39, с. 5—6).

34. Венера.

Венера в римской мифологии — богиня любви и красоты. В образной поэтической речи — красивая женщина.

35. Вениамин.

Вениамином звали младшего сына библейского патриарха Иакова, особенно любимого им, окруженного нежной заботой родителей (Бытие, 35, 18; 42, 4; 43, 14, 15, 29, 34).

36. Вера без дел мертва есть.

Цитата из послания апостола Иакова (2, 20).

37. Вера горами двигает.

Выражение восходит к евангельскому тексту: «Если вы будете иметь веру с горчичное зерно и скажете горе сей: «перейди отсюда туда», и она перейдет; и ничего не будет невозможного для вас» (Матф., 17, 20). Утратив религиозное значение, оно употребляется в смысле: убежденность в правоте какого-либо дела помогает преодолеть все трудности, с ним связанные.

38. Вергилий.

Знаменитый римский поэт Вергилий (70—19 гг. до н. э.) был признан в древности и особенно в средние века носителем высшей мудрости. Поэтому Данте (1265—1321) в поэме «Божественная комедия» изобразил его как своего путевода в странствии по загробному миру (ч. I, «Ад»; ч. II, «Чистилище»). Отсюда имя римского поэта получило нарицательное употребление в значении: опытный, мудрый путевода.

39. Веревка — вервие простое.

Цитата из басни И. И. Хемницера (1745—1784) «Метафизик». В басне рассказывается, что отец отправил сына за границу,

Чтоб доброму он там понаучился,
Но сын глупее воротился,

так как попал в руки тех «школьных вралей»,

Которые с ума не раз людей сводили,
Неистолкуемым давая толк вещам,
И малого не научили,
А навек дураком пустили.
Бывало, с глупости он попросту болтался,
Теперь все свысока без толку толковал.

Однажды, погруженный в метафизические размышления, он оступился и упал в яму. Отец бросил ему конец веревки:

«Вот, говорит, тебе веревка, ухватися!
Я потащу тебя, держися!»
«Нет, погоди тащить! Скажи мне наперед,—
Понес студент обычный бред: —
Веревка вещь какая?»
Вопрос ученый оставляя,
«Веревка вещь,— ему ответствовал,— такая,
Чтоб ею вытащить, кто в яму попадет».
«На это б выдумать орудие другое! —
Ученый все свое несет.—

А это что такое!..
 Веревка!.. вервие простое!
 «Да время надобно,— отец ему на то: —
 А это хоть не ново,
 Да благо уж готово».
 «Да время что?»
 «А время вещь такая,
 Которую с глупцом не стану я терять;
 Сиди,— сказал ему отец,— пока приду опять...»
 Что, если бы вралей и остальных собрать
 И в яму к этому товарищу послать?..
 Да яма надобна большая!

Образы этой басни и цитата из нее служат для характеристики пустого теоретизирования.

40. Вернемся к нашим баранам.

Этими словами (по-французски «Revenons à nos moutons») в фарсе «Адвокат Пьер Патлен» (ок. 1470), первом из цикла анонимных фарсов об адвокате Патлене, судья прерывает речь богатого суконщика. Возбудив дело против пастуха, стянувшего у него овец, суконщик, забывая о своей тяжбе, осыпает упреками защитника пастуха, адвоката Патлена, который не уплатил ему за шесть локтей сукна. Схожая ситуация ранее встречается у римского поэта Марциала (40—102 г. н. э.). В одной из его эпиграмм (6, 19) адвокат Постмус, рассуждающий о Каннах, Митридате, карфагенянах, призывается вернуться к трем украденным козам, из-за которых происходил спор. Рабле в романе «Гаргантюа и Пантагрюэль» приводит цитату из «Адвоката Патлена», заменяя, однако, слово «revenons» словом «retournons». Выражение это применяется (часто по-французски) к тому, кто чрезмерно отвлекается от основной темы своей речи.

41. Вертер и Шарлотта.

Герои романа Гете «Страдания молодого Вертера» (1774, первый русский перевод — 1781). Молодой бюргер Вертер страстно влюблен в невесту своего друга Шарлотту; когда она выходит замуж и, подчиняясь чувству долга, отвергает его любовь, он кончает жизнь самоубийством. Именами их стали называть страстно влюбленных.

42. Верхние десять тысяч.

Выражение, обозначающее финансовую аристократию, принадлежит американскому журналисту Натаниэлю Паркеру Уиллису (Nathaniel Parker Willis; 1806—1867). В № 31 нью-йоркской газеты «Evening Mirror» от 11 ноября 1844 г. в статье «Necessity for a Promenade Drive» он писал: «В настоящее время нет различия между

верхними десятью тысячами в городе». В 40-х годах XIX в. верхний слой американского общества действительно сводился примерно к десяти тысячам человек. Выражение это, ставшее крылатым, в Англии получило лаконическую форму «верхние десять» («the upper ten»). В Америке оно было вытеснено позднее возникшим «четыреста», после того, как Charles H. Crandall опубликовал в 1888 г. в «New York Daily Tribune» нашумевшее интервью с «законодателем» светского общества Нью-Йорка, адвокатом Маком Алистером (ум. в 1895 г.), прозванным «автократом гостиных»; он утверждал, что в нью-йоркском обществе всего около четырехсот человек (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte). Один из романов Эптона Синклера, изображающий нравы этой верхушки, назван «Четыреста». У нас удержалось выражение «верхние десять тысяч». Существует мнение, что выражение «верхние десять тысяч» восходит к Байрону: в «Дон-Жуане» (1823) (11, 45 и 13, 49) говорится о четырех тысячах бездельников высшего лондонского общества.

43. Веселенький пейзажик.

Выражение, часто повторяемое с иронией художником Череваниным в повести Н. Г. Помяловского «Молотов» (1861): «Захлопнут гроб крышкой... и опустят тело в подземные жилища... ползут черви, крысы, кроты... Веселенький пейзажик». Употребляется в знак горькой иронии по поводу какого-либо безрадостного, наводящего уныние явления.

44. Веселыми ногами.

Выражение из церковных пасхальных песнопений: «К свету идяху, Христе, веселыми ногами». Употребляется в значении: радостно, а также насмешливо о человеке, идущем навеселе, подвыпив.

45. Весенние мечтания.

Выражение это (а также «повеяло весною» и др.) в применении к политической жизни впервые появилось в либеральной газете «Русские ведомости» 24 сентября 1904 г. в связи с назначением на пост министра внутренних дел кн. П. Д. Святополк-Мирского (1857—1914): «Повеяло весной... таково общее впечатление; это говорят в обществе; это отмечает печать». О политической весне писала газета «Новое время»: «Разве речь министра внутренних дел, сказанная 16-го сентября, не веяние весны, не ясный ее признак?» («Повеяло весною»... Речи министра внутр. дел кн. П. Д. Святополк-Мирского и толки о них прессы. Составил А. Ачкасов, М. 1905). Выражения «повеяло весною» и т. п. были подхвачены всей буржуазно-либеральной печатью. В действительности же эра «весны» выразилась лишь в некотором ослаблении цензурного гнета, возвращении административно сосланных либеральных деятелей и разрешении петербургского

съезда земских деятелей. На посту министра внутренних дел Святополк-Мирский пробыл менее года, — он был уволен в отставку после 9 января 1905 г., и «весна» сменилась военно-полицейской диктатурой Д. Ф. Трепова.

46. Весомо, грубо, зримо.

Выражение из стихотворения В. В. Маяковского «Во весь голос. Первое вступление в поэму» (1930):

Мой стих
 трудом
 громаду лет прорвет
и явится
 весомо,
 грубо,
 зримо,
как в наши дни
 вошел водопровод,
сработанный
 еще рабами Рима.

47. Ветхий Адам [человек].

Выражение восходит к Посланиям апостола Павла к римлянам (6, 6), ефесянам (4, 22), колоссянам (3, 9), где имеет значение: грешный человек, который должен нравственно переродиться. Отсюда «совлечь с себя ветхого человека, Адама» получило значение: духовно обновиться, освободиться от старых привычек, взглядов.

48. Вечно женственное. Вечная женственность.

Выражение из второй части трагедии Гете «Фауст», заключительный хор (д. 5). Das Ewig-Weibliche оригинала передавалось русскими переводчиками как «вечно женственное» (впервые в переводе М. Вронченко — 1844) и как «вечная женственность» (впервые в переводе Н. Холодковского — 1878).

49. Вечные спутники.

«Вечные спутники. Портреты из всемирной литературы» — так Д. С. Мережковский (1865—1941) назвал свою книгу (1897). Книга эта теперь забыта, но заглавие ее стало крылатым. Автор называет вечными спутниками великих писателей прошлого, которые «продолжают любить и страдать в наших сердцах, как часть нашей собственной души, вечно изменяясь, вечно сохраняя кровную связь с человеческим духом. Для каждого народа они родные, для каждого времени — современники».

50. Вечный город.

Это устойчивое в мировой литературе наименование Рима восходит к 5-й элегии второй книги элегий римского поэта Тибулла (ок. 50—19 гг. до н. э.). Стихотворение является своего рода гимном Аполлону, который в качестве покровителя Рима предвещает ему через Сивиллу необычайный рост его величия. Мотив о вечности Рима проходит также в творчестве позднеримских поэтов Клавдия Клавдиана, который уверен, что Риму «не будет конца», и Клавдия Рутилия Намациана, который, покидая Рим, восклицает: «Жизни грядущей твоей нет пределов». К этой традиции примыкает и историк распадающейся Римской империи Аммиан Марцеллин: «Рим будет жить, пока будет существовать человечество» (М. М. Покровский, История римской литературы, М. 1942, с. 388). Несмотря на то что все писатели древности, говорившие о вечности Рима, имели в виду его политическое могущество, наименование «вечный город» удержалось за Римом и позднее. Однако содержание выражения претерпело при этом существенное изменение. Под «вечным городом» стали понимать Рим как огромный культурный комплекс, обнимающий античность, христианство и Возрождение.

51. Вечный жид.

Выражение, обозначающее вечного скитальца, возникло из средневековой легенды об еврее Агасфере, обреченном на вечные скитания в наказание за то, что он отказался помочь Иисусу нести крест, с которым тот шел на распятие. Трагический образ Агасфера, легенда о котором, по мнению некоторых ученых, уходит корнями в эпоху переселения народов, широко использован в мировой литературе — Шубарт (1783), Гете (1792), Ленау (1839), Жуковский (1851), Эжен Сю (1845) и др.

52. Вещественные знаки нелических отношений.

Так в романе И. А. Гончарова «Обыкновенная история» (1847), ч. 1, гл. 2 и др., Александр Адуев, наивно-романтически настроенный юноша, называет любовные сувениры, а его дядя, петербургский чиновник-делец, повторяет это выражение с величайшей иронией. Следует, однако, отметить, что антитеза, использованная в выражении И. А. Гончарова, не нова. Ср., напр.: «Музыка — нелическая дочь вещественных звуков» (А. И. Герцен, Отрывок «День был душный...», Собр. соч., изд. Академии наук СССР, т. 1, М. 1954, с. 52).

53. Взыскательный художник.

Выражение из стихотворения А. С. Пушкина «Поэту» (1831):

...Дорогою свободной
Иди, куда влечет тебя свободный ум,
Усовершенствуя плоды любимых дум,
Не требуя наград за подвиг благородный.

Они в самом тебе. Ты сам свой высший суд;
Всех строже оценить умеешь ты свой труд.
Ты им доволен ли, взыскательный художник?

54. Взыскующие града.

Выражение возникло из евангельского текста: «Не имамы бо zde пребывающего града, но грядущего взыскуем», то есть: «Ибо не имеем здесь постоянного града, но ищем будущего» (Послание апост. Павла к евреям, 13, 14); под «грядущим градом» в Евангелии разумеется «царство небесное», отсюда «взыскующие града» — ведущие жизнь праведников; старообрядцы называли так паломников по «святым местам»; «взыскующими града» называла себя секта бегунов, или странников, переходящих с места на место, не имевших, как они говорили, «зде пребывающего града». В литературной речи выражение «взыскующие града» употребляется для характеристики людей, ищущих лучших форм жизни, социальной справедливости.

55. Взявшие меч — мечом погибнут. Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет.

«Взявшие меч — мечом погибнут» — выражение из Евангелия (Матф., 26, 52). П. А. Павленко (1899—1951), ставивший себе задачу создать образ полководца-патриота, в известном сценарии вложил эти слова в несколько измененном виде в уста Александра Невского: «Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет. На том стояла и стоит русская земля!» (П. А. Павленко, Александр Невский, киноповесть, Собр. соч., т. 4, М. 1954, с. 225. Кинофильм «Александр Невский» был выпущен на экран 1 декабря 1938 г.). Текст, созданный Павленко: «Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет» — не раз приводился в газетных статьях и плакатах как подлинная историческая фраза Александра Невского.

Но в источниках жизнеописания Александра Невского («Псковская вторая летопись» и «Софийская первая летопись») этих слов нет. Основанные на евангельском тексте, слова эти тем не менее лишены религиозной окраски. Концовка обращения к иноземцам исполнена патристической гордости.

56. Вишневый сад.

Название пьесы А. П. Чехова (1903), в которой изображена жизнь оскудевших дворян в родовой усадьбе, стало символом дворянского усадебного быта.

57. Вкушать от древа познания добра и зла.

Выражение возникло из библейского мифа о произраставшем в раю дереве познания добра и зла, вкушать плоды которого Адаму было запрещено богом под страхом смерти. Но змий-искуситель убедил Еву, что вкусившие плодов этого дерева не умрут, но будут «как боги, знающие добро и зло». Ева нарушила запрет и побудила Адама сделать то же. За неповиновение богу они были изгнаны из рая (Бытие, 3). Выражение это употребляется в значении: приобретать знания, постигать смысл разнообразных явлений.

58. Вкушая, вкусих мало меду и се аз умираю.

Цитата из церк.-слав. текста Библии: «Вкушая, вкусих мало меду, омочив конец жезла, иже в руку мою, и се аз умираю». По-русски: «Я отведал концом палки, которая в руке моей, немного меду; и вот я должен умереть» (Первая книга царств, 14, 43). Цитата поставлена эпиграфом к поэме М. Ю. Лермонтова «Мцыри».

59. Власти предержащие.

Цитата из церк.-слав. текста Послания апостола Павла к римлянам (13, 1—5) о повиновении властям: «Всяка душа влаstem предержащим да повинуется. Несть бо власть еще не от бога». По церк.-слав. слово «предержащий» значит: главный, высший. Выражение это употребляется иронически в значении: начальство.

60. Властитель дум.

Выражение из стихотворения А. С. Пушкина «К морю» (1825), в котором поэт назвал «властителями дум» Наполеона и Байрона. В литературной речи оно применяется вообще к великим людям, деятельность которых оказала сильное влияние на умы их современников.

61. Власть земли.

Заглавие серии очерков (1882) Г. И. Успенского. Употребляется в значении: зависимость крестьянской жизни от земледельческого труда.

62. Власть тьмы.

Выражение, ставшее образным определением невежества, культурной и политической отсталости (преимущественно в старой русской деревне), получило крылатость после появления драмы Л. Н. Толстого «Власть тьмы, или Коготок увяз — всей птичке пропасть» (1886). Выражение это восходит к Евангелию (Лука, 22, 53).

63. Влечение, род недуга.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 4, слова Репетилова, обращенные к Чацкому:

Пожалуй, смейся надо мною...
А у меня к тебе влечение, род недуга,
Любовь какая-то и страсть,
Готов я душу прозакласть,
Что в мире не найдешь себе такого друга.

64. Вложить персты в язвы.

Выражение, возникшее из Евангелия (см. Фома неверный), употребляется в значении: коснуться уязвимого, больного места у кого-либо; не доверяя другому, самому убедиться в чем-либо на опыте.

65. Во весь голос.

Заглавие стихотворения (1930) В. В. Маяковского, являющегося вступлением к задуманной им поэме о пятилетке.

66. Во всех ты, Душенька, нарядах хороша.

Цитата из поэмы И. Ф. Богдановича (1743—1803) «Душенька» (1775):

Во всех ты, Душенька, нарядах хороша:
По образу ль какой царицы ты одета,
Пастушкой ль сидишь ты возле шалаша,
Во всех ты чудо света.

Эта цитата поставлена эпиграфом к повести А. С. Пушкина «Барышня-крестьянка» (1831).

67. Во многоглаголении несть [нет] спасения.

Выражение возникло на основе евангельского текста: «А молясь, не говорите лишнего, как язычники; ибо они думают, что в многословии (по церк.-слав.: многоглаголении) своем будут услышаны» (Матф., 6, 7). Употребляется в значении пустого и бесполезного многословия.

68. Во многой мудрости много печали.

Цитата из Библии (Екклесиаст, 1, 18).

69. Вова приспособился.

Так озаглавлен водевиль Е. А. Мировича, поставленный на сцене Петроградского Интимного театра в 1916 г. Вова, балованный сынок-лоботряс баронессы Штрик, призван на военную службу рядовым; мамаша за него в страхе, но Вова быстро приспосабливается к своему новому положению. Выражение «Вова приспособился» получило популярность как характеристика приспособленца.

70. Возвращается ветер на круги своя.

Цитата из Библии (Екклезиаств, 1, 6). Цитируется в значении: все повторяется.

71. Воздушные замки.

Выражение восходит к видному деятелю христианской церкви Августину (354—430); в одной из своих проповедей он говорит о «строительстве в воздухе».

Когда Генрих Бургундский, состоя на военной службе у короля Кастилии Альфонса VI, одержал в 1095 г. победу над маврами, он был награжден землями в Испании, где возвел великолепные замки. Мечта его современников о подобных же военных успехах привела к созданию выражения: строить воздушные замки — «*bâtis des châteaux en Espagne*» (А. Г. Назарян, Почему так говорят по-французски, М. 1968). В русском языке получил хождение вариант: воздушные замки. Позднее в ряде европейских стран выражение это стало употребляться в форме «строить замки в воздухе (или в Испании)» («*Faire des châteaux en Espagne*»). У нас большой популярностью пользовался очень долго державшийся в репертуаре водевилей Н. И. Хмельницкого (1791—1845) «Воздушные замки» (1818), являющийся переделкой комедии Колен д'Арлевиля (1755—1806) «Испанские замки» (1789). Главное действующее лицо водевиля Хмельницкого — Альнаскар, мечтающий об адмиральском чине, об открытии новых земель и о короне на каком-нибудь необитаемом острове. Фамилия Альнаскар произведена от имени Альнаскар, которое в сказке И. И. Дмитриева «Воздушные замки» (1794) носит бесплодный мечтатель. Выражение «воздушные замки» употребляется в значении: фантастические, невыполнимые планы, замыслы, несбыточные мечтания.

72. Возлияние [поклонение] Бахусу [Вакху].

Бахус (Вакх) — в римской мифологии — бог вина и веселья. У древних римлян при жертвоприношениях богам существовал обряд возлияния, заключающийся в выливании вина из чаши в честь бога. Отсюда возникло шутовское выражение «возлияние Бахусу», употребляемое в значении: попойка. Имя этого древнеримского бога употребляется и в других шутовских выражениях о пьянстве: «поклоняться Бахусу», «служить Бахусу».

73. Возмутитель спокойствия.

Так озаглавлен роман (1940) Л. В. Соловьева (1906—1962) о Ходже Насреддине — герое народных анекдотов у азербайджанцев, таджиков, армян, народов Северного Кавказа, персов и турок. Время, к которому фольклор относит жизнь Ходжи Насреддина, колеблется между XIII и XIV вв. Однако анекдоты о нем, возникшие в средние века, пополнялись и обрастали вариантами и много позже. (См. Если гора не идет к Магомету, Магомет идет к горе.) Народное творчество рисует Ходжу Насреддина заступником бедняков, маскирующим кажущейся простотой свои неустанные выпады против деспотизма правителей, произвола судей, тунеядства и скупости богачей, невежества мулл. Л. В. Соловьев в первой главе романа вкладывает в уста героя следующие слова: «Ты хочешь знать мое имя?.. Я — Ходжа Насреддин, возмутитель спокойствия и сеятель раздоров, тот самый, о котором ежедневно кричат глашатаи на всех площадях и базарах, обещая большую награду за его голову». Выражение «возмутитель спокойствия» стало крылатым как образная характеристика людей, восстающих против равнодушия, бюрократизма, различных проявлений социальной несправедливости.

74. Война всех против всех.

Выражение английского философа Томаса Гоббса (1588—1679) в сочинении «Элементы права естественного и гражданского» (1642), ч. 1, гл. 12: «Несомненно, что война была естественным состоянием человека, пока не образовалось общество, и притом не просто война, а война всех против всех». Это же выражение в его сочинении «Левиафан» (1651), ч. 1, гл. 13—14.

75. Война есть продолжение политики иными средствами.

Цитата из сочинения прусского военного теоретика Карла Клаузевица (1780—1831) «О войне», ч. 1 (1832).

76. Война нервов.

В 1914 г., в начале империалистической войны, германский фельдмаршал П. Гинденбург (1847—1934), впоследствии президент Германской республики, сказал корреспонденту «Neue freie Presse» Паулю Гольдману: «Война с Россией в настоящее время прежде всего вопрос нервов. Если Германия и Австро-Венгрия имеют крепкие нервы и выдержат, — а они выдержат, — то мы победим» (Paul Goldmann, Gespräche mit Hindenburg, Berlin, S. 22). Отсюда выражение «война нервов».

**77. Волга впадает в Каспийское море.
Лошади кушают овес и сено.**

В рассказе А. П. Чехова «Учитель словесности» (1894) эти фразы повторяет в предсмертном бреде преподаватель истории и географии Ипполит Ипполитович, который всю жизнь высказывал только общеизвестные, бесспорные истины. Фразы эти цитируются как образцы общеизвестных банальных утверждений.

78. Волк в овечьей шкуре.

Выражение возникло из Евангелия: «Берегитесь лжепророков, которые приходят к вам в овечьей одежде, а внутри суть волки хищные» (Матф. 7, 15). Употребляется как характеристика лицемера, скрывающего свои дурные намерения под маской добродетели.

79. Вооруженный мир.

Заглавие двустушия немецкого поэта Фридриха Логая (1604—1655), написанного им по окончании Тридцатилетней войны (1618—1648):

Война сняла с себя латы, мир надевает их на себя.

Мы знаем, что учиняет война, кто знает, на что способен мир?

Выражение «вооруженный мир», повторяемое империалистами, постоянно служило для них оправданием захватнической политики, якобы вызывавшейся необходимостью гарантировать мир.

80. Вопиять гласом велиим.

Выражение, возникшее из Библии (Бытие, 27, 34; Матф., 27, 46; Марк, 1, 26), употребляется в значении: взывать громким голосом.

81. Ворона в павлиньих перьях.

Так говорят о человеке, который присваивает себе чужие достоинства, безуспешно старается играть высокую, несвойственную ему роль и поэтому попадает в комическое положение. Выражение это возникло из басни И. А. Крылова «Ворона» (1825). Ворона, утыкавши себе хвост павлиньими перьями, спесиво пошла гулять, уверенная, что она сестра Павам и что на нее все заглядятся. Но Павы ощипали Ворону так, что на ней не осталось даже и ее перьев. Ворона кинулась к своим, но те не узнали ее,

...вдосталь ощипали,
И кончилась ее затея тем,
Что от Ворон она отстала,
А к Павам не пристала.

82. Воскрешение [воскресение] Лазаря.

Выражение, возникшее из евангельской легенды об одном из чудес Иисуса, якобы воскресившего некоего Лазаря на четвертый день после смерти (Иоанн, 11, 38—44). Употребляется в значении: выздоровление после тяжелой болезни; возобновление чего-либо старого, забытого.

83. Воспитание чувств.

Выражение это — заглавие романа Гюстава Флобера (1821—1880) «L'Education sentimentale» (1869). В первых русских переводах (1870, 1897) оно было дано неверно: «Сентиментальное воспитание». Только в 1935 г., в Собрании сочинений Флобера (т. 3, перевод А. В. Федорова и А. В. Дмитревского), заглавие впервые дано правильно: «Воспитание чувств». Герой романа Фредерик Моро, вступивший в жизнь в революцию 1848 г. романтически настроенным юношей, получает «воспитание чувств» в буржуазной действительности Второй империи. Утрачивая иллюзии своей юности, он становится идейно неустойчивым, политически беспринципным, циничным в личных отношениях и потому душевно опустошенным. Флобер, показавший духовную деградацию своего героя, употребил, таким образом, выражение «воспитание чувств» иронически. Но, войдя в наш литературный язык, оно стало обозначать то воздействие окружающей среды, преимущественно педагогической, которая стремится формировать эмоциональную жизнь подрастающего поколения, развить в нем способность к тонким духовным переживаниям, вооружить его критерием для правильного решения этических вопросов, с которыми ему придется столкнуться в жизни.

84. Вот в воинственном азарте Воевода Пальмерстон Поражает Русь на карте Указательным перстом.

Цитата из стихотворения, напечатанного без подписи в газете «Северная пчела» (1854, № 37). Стихотворение это получило широкую популярность и распевалось в начале Крымской войны (1853—1856) (П. Усов, Из моих воспоминаний, «Историч. вестник», 1882, № 2, с. 350). Пальмерстон (1784—1865) — английский государственный деятель, был в то время премьер-министром. Стихотворение о нем ошибочно приписывалось актеру П. Каратыгину. В действительности автор его — малоизвестный поэт В. П. Алферьев (1823—1854). Из всего написанного им успех выпал только на долю этого стихотворения (С. А. Венгеров, Критико-биографич. словарь русских писателей и ученых, т. 1, СПб. 1889, с. 443).

85. Вот как пишется история.

В комедии Вольтера «Шарло, или Графиня Живри» (1767), д. 1, сц. 7, управляющий имением графини докладывает ей, что народ, увидев труппу странствующих акробатов, вообразил, что это — поезд ожидавшегося короля. «Все на дороге кричали... короли! Об этом кричат на деревне и у всех соседей. Упорно верят этому и у вас на птичьем дворе; вот именно как пишется история». Вольтер пользовался этим выражением и раньше. В письме к маркизе Дю Деффан (от 24 сент. 1766 г.) он рассказывает, что прусский король Фридрих II помог одному бедствующему семейству, в судьбе которого принимал участие Вольтер. В благодарственном письме королю Вольтер написал, что охотно бы привез благодетельствованное семейство в Берлин, чтобы представить его Фридриху. Король прочитал письмо Вольтера в присутствии сына английского посла, который, не подозревая, что 72-летний писатель уже не в силах путешествовать, распространил молву, подхваченную газетами, что Вольтер ожидается в Берлине. «Вот как пишется история», — заметил Вольтер по этому поводу. Возможно, что Вольтер пародийно использовал заглавие трактата Лукиана (II в.) «Как должна писаться история». Выражение это употребляется в тех случаях, когда речь идет о ненадежности свидетельских показаний, о передаче неосновательных слухов, извращении фактов.

86. Вот приедет барин — барин нас рассудит.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Забытая деревня» (1856):

«Вот приедет барин — барин нас рассудит,
Барин сам увидит, что плоха избушка,
И велит дать лесу», — думает старушка.

87. Вот смысл философии всей.

Цитата из стихотворения Г. Гейне «Думы и грезы» (перевод П. Вейнберга):

Возьми барабан и не бойся,
Целуй маркитантку звучней!
Вот смысл глубочайший искусства,
Вот смысл философии всей.

88. Вот эта книжка небольшая Томов премногих тяжелей.

Цитата из стихотворения А. А. Фета «На книжке стихотворений Тютчева» (1885):

Но муза, правду соблюдая,
Глядит — а на весах у ней
Вот эта книжка небольшая
Томов премногих тяжелей.

89. Вперед — без страха и сомненья.

Цитата из стихотворения А. Н. Плещеева (1825—1893) «Вперед» (1846):

Вперед! без страха и сомненья,
На подвиг доблестный, друзья!
Зарю святого искупленья
Уж в небесах завидел я!
Смелей! дадим друг другу руки
И вместе двинемся вперед,
И пусть под знаменем науки
Союз наш крепнет и растет.

Стихотворение это пользовалось широкой популярностью и для поколения 40—50-х годов было своего рода марсельезой; цитата «Вперед — без страха и сомненья» звучала как призыв к революционной борьбе.

90. Вральман.

Действующее лицо комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1782), невежественный немец, бывший кучер, один из учителей помещичьего сынка, недоросля Митрофанушки. Фамилия его, составленная из русского «враль» и немецкого «Mann» (человек), вполне характеризующая его, стала нарицательным именем хвастуна и лгуна.

91. Врачу, исцелися сам.

Выражение из церк.-слав. текста Евангелия (Лука, 4, 23); по-русски: «Врач, исцелись сам». Употребляется в значении: прежде чем осуждать других, исправься сам.

92. Времен очаковских и покоренья Крыма.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, слова Чацкого:

А судьи кто? — За древностию лет
К свободной жизни их вражда непримирима,
Сужденья черпают из забытых газет
Времен очаковских и покоренья Крыма.

93. Время, вперед!

Цитата из «Марша времени» в 6-м действии драмы «Баня» (1930) В. В. Маяковского:

Взвивайся, песня,
рей, моя,
над маршем
красных рот!
Впе-
ред, время!
Вре-
мя,
вперед!
Вперед, страна,
скорей, моя,
пускай
старье
сотрет!
Впе-
ред,
вре-
мя!
Вре-
мя, вперед!
Шагай, страна,
быстрей, моя,
Коммуна — у ворот!..

В 1932 г. вышел роман В. Катаева «Время, вперед!».

94. Время врачует раны.

Время — лучший врач.

Выражение восходит к «Исповеди» Августина. Похожее на него встречается уже в древности, у греческого писателя Менаандра (ок. 343 — ок. 291 гг. до н. э.): «Время — врач всех неизбежных зол».

95. Время — деньги.

Афоризм из сочинения американского ученого и политического деятеля Вениамина Франклина (1706—1790) «Совет молодому купцу» (1748). Сходное по мысли выражение уже встречается у греческого философа Теофраста (ок. 372—287 гг. до н. э.): «Время — дорогая трата». Афоризм Франклина прочно усвоен всякого рода предпринимателями, дельцами, коммерсантами и является девизом их деятельности.

96. Время работает на нас.

В 1866 г. в Англии, в палате общин, под влиянием роста рабочего движения, либеральный кабинет лорда Расселя выдвинул проект билля о реформе избирательного права. Во время прений В. Гладстон (1809—1898), будущий премьер, отстаивая политические права рабочих, воскликнул, обращаясь к консерваторам: «Вы не можете сражаться против будущего. Время работает на нас». Последняя фраза, ставшая в русской речи крылатой, — не вполне точный перевод. Подлинные слова Гладстона: «Time is on our side», то есть «Время на нашей стороне».

97. Все в прошлом.

Название картины (1889) В. М. Максимова (1844—1911), находящейся в Третьяковской галерее в Москве. На картине изображена старая барыня, дремлющая в кресле в саду, около бревенчатого флигеля; у ног ее лежит собака; рядом на ступеньках крылечка — старуха-служанка, вяжущая чулок; в глубине картины — ветхий помещичий дом с колоннами, окна в нем заколочены.

98. Все великое земное

Разлетается как дым:

Ныне жребий выпал Трое,

Завтра выпадет другим.

Цитата из стихотворения В. А. Жуковского «Торжество победителей» (1829), перевод баллады Шиллера «Das Siegesfest».

99. Все во имя человека, для блага человека.

Цитата из введения к Программе Коммунистической партии Советского Союза, принятой XXII съездом КПСС в 1961 г.

100. Всѣ врут календари.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 21, слова Хлестовой. Во многих изданиях комедии ошибочно напечатано не «всѣ», а «все»; часто так же произносят и на сцене.

101. Все гнило в Датском королевстве.

Выражение из трагедии Шекспира «Гамлет», д. 1, явл. 4. Эти слова (в английском оригинале: «Something is rotten in the state of Denmark») произносит Марцелло, с тревогой наблюдающий появление тени короля и ее встречу с Гамлетом. Автор этого перевода слов Марцелло нами не установлен. В наиболее известных переводах «Гамлета» формулировки иные: «Знать, в Дании свершилось

нечто злое» (М. Вронченко — 1828), «Я бедствия отечества предвижу» (Н. Полевой — 1837), «Нечисто что-то в Датском королевстве» (А. Кронеберг — 1844). Выражение это применяется, когда говорят о неблагоприятном положении в каком-либо деле.

102. Все дороги ведут в Рим.

Средневековая поговорка, вошедшая в нашу литературную речь, вероятно, из басни Лафонтена (1621—1695) «Третейский судья, брат милосердия и пустынный».

103. Все жанры хороши, кроме скучного.

Афоризм Вольтера из предисловия к его комедии в стихах «Блудный сын» (1738). Отмечая в ней «смешение серьезного с шуткой, комического с трогательным», Вольтер подчеркивал необходимость нового в искусстве. «Существует,— писал он,— множество очень хороших пьес, где царствует одна лишь веселость; иные совсем серьезны, иные смешны, иные трогают до слез. Не следует исключать ни один жанр». Далее следовал ставший крылатым афоризм: «Tous les genres sont bons hors le genre ennuyeux», который часто цитируется по-французски.

104. Все к лучшему в этом лучшем из миров.

Изречение это («Tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles») заимствовано из романа Вольтера (1694—1778) «Кандид» (1759), в котором, однако, оно дано в несколько иной редакции. В 1-й главе доктор Панглос утверждает, что все целесообразно «в лучшем из возможных миров» («dans le meilleur des mondes possibles») и что «все к лучшему» («tout est au mieux»); эта же мысль варьируется и в других главах романа. В «Кандиде» осмеивается теория Лейбница о «предустановленной гармонии», и приведенные цитаты пародируют утверждение Лейбница, высказанное им в «Теодицее» (1710): «Бог не создал бы мира, если бы он не был лучшим из всех возможных». Приведенное изречение, которое часто цитируется по-французски, не является вполне точной цитатой из «Кандида», в русской литературной речи оно имеет варианты.

105. Все куплю,— сказала злато; Все возьму,— сказал булат.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Золото и булат» (1827).

106. Все понять — все простить.

Выражение это восходит к латинскому словосочетанию «*cognoscere ignoscere*», встречающемуся, например, у римского комедиографа Теренция (ок. 185—159 гг. до н. э.) в комедии «Самостязатель» (стих 218); схожее по мысли выражение в книге французской писательницы де Сталь (1766—1817) «Коринна, или Италия» (1807): «Все понять — значит стать очень снисходительным» («*Tout comprendre rend très indulgent*», 1, 18).

107. Все потеряно, кроме чести.

Выражение принадлежит французскому королю Франциску I (1494—1547). Разбитый войсками Карла V и взятый в плен при Павии в 1525 г., он, как сообщает Симонд де Сисмонди в «*Histoire des Français*» (1821—1844, т. 16, с. 241—242), послал своей матери письмо, заключавшее в себе только одну фразу: «Все потеряно, кроме чести». В действительности же письмо это, найденное позднее и опубликованное французским историком Жаком-Антуаном Дюлором в 1837 г. во 2-м издании его «*Histoire politique, civile et morale de Paris*», т. III, с. 209, довольно длинно, и говорится в нем не только о чести, но и о жизни.

108. Все пройдет, как с белых яблонь дым.

Цитата из стихотворения С. А. Есенина «Не жалею, не зову, не плачу...» (1922).

109. Все пустяки в сравнении с вечностью.

Парадокс, повторяемый художником Череваниным в повести Н. Г. Помяловского «Молотов» (1861). Выражение это восходит к латинскому «*sub specie aeternitatis*» («с точки зрения вечности» или «в сравнении с вечностью») и в разговорной речи употребляется как формула утешения в значении: не стоит огорчаться, то ли еще бывает.

110. Все свое ношу с собою [при себе].

Выражение это возникло из древнегреческого предания. Когда персидский царь Кир занял город Приену в Ионии, жители покинули его, унося с собой самое ценное из своего имущества. Лишь Биант, один из «семи мудрецов», уроженец Приены, ушел с пустыми руками. В ответ на недоуменные вопросы своих сограждан он ответил, имея в виду духовные ценности: «Все свое ношу с собою». Выражение это часто употребляется в латинской формулировке, принадлежащей Цицерону («Парадоксы стоиков», 1, 1): *Omnia mea mecum porto*.

111. Все смешалось в доме Облонских.

Цитата из романа Л. Н. Толстого «Анна Каренина» (ч. 1, в начале 1-й гл.; 1875): «Все смешалось в доме Облонских. Жена узнала, что муж был в связи с бывшею в их доме француженкою-гувернанткой, и объявила мужу, что не может жить с ним в одном доме... Жена не выходила из своих комнат, мужа третий день не было дома. Дети бегали по всему дому как потерянные; англичанка поссорилась с экономкой и написала записку приятельнице, прося приискать ей новое место; повар ушел еще вчера со двора, во время обеда; черная кухарка и кучер просили расчета». Цитата употребляется как образное определение путаницы, неразберихи.

112. Все течет. Все изменяется [движется].

Выражение это, определяющее постоянную изменчивость всех вещей, излагает сущность учения одного из ранних основоположников диалектики, греческого философа-материалиста Гераклита из Эфеса (ок. 530—470 гг. до н. э.). В своем большом философском труде, от которого сохранились лишь незначительные отрывки, Гераклит доказывал совершенно новую для той эпохи мысль, что все в природе движется, меняется, все находится в процессе возникновения и исчезновения. Выражения: «все течет», «все меняется» в сохранившихся отрывках из Гераклита отсутствуют. Известны они в передаче Аристотеля и Платона. Аристотель («О небе»), касаясь учений своих предшественников-философов, пишет: «Иные допускают, что все возникает и течет... Как кажется, этому, в числе многих других, учит Гераклит из Эфеса». Платон («Кратил») сообщает: «Гераклит говорит, что все движется и ничего не стоит, и, уподобляя сущее течению реки, прибавляет, что дважды в одну и ту же реку войти невозможно».

113. Все хорошо, прекрасная маркиза.

Цитата из стихотворения (1936) А. И. Безыменского «Все хорошо» (народная французская песня). Маркиза, пятнадцать дней находившаяся в отъезде, звонит в свое поместье по телефону и спрашивает одного из слуг: «Ну, как идут у вас дела?» Тот отвечает:

Все хорошо, прекрасная маркиза,
Дела идут, и жизнь легка.
Ни одного печального сюрприза,
За исключением пустяка!

Так... ерунда...

пустое дело...

Кобыла ваша околела!

Но в остальном,

прекрасная маркиза,

Все хорошо, все хорошо.

Кучер на вопрос маркизы: «Как эта смерть произошла?» — отвечает:

С кобылой что?
Пустое дело!
Она с конюшнею сгорела!
Но в остальном,
прекрасная маркиза,
Все хорошо, все хорошо.

Далее маркиза узнает, что ее муж застрелился; падая мертвым, он уронил две свечи на ковер, который загорелся, — и пожар уничтожил весь дом,

Но в остальном,
прекрасная маркиза,
Все хорошо, все хорошо.

114. Все это было бы смешно,
Когда бы не было так грустно.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «А. О. Смирновой» (1840):

Без вас хочу сказать вам много,
При вас я слушать вас хочу...
Что ж делать?.. Речью неискусной
Занять ваш ум мне не дано...
Все это было бы смешно,
Когда бы не было так грустно.

115. Всевидящее око.

Выражение это заимствовано из христианской символики, в которой «промысл божий», провиденье, изображается в виде ока (глаза) в лучах, заключенного в треугольник. В образной речи оно употребляется в этом символическом смысле, а также применяется к людям, обо всем осведомленным, от которых ничего нельзя утаить.

116. Всемогущий доллар.

Выражение из очерка «Креольская деревня» (1837) американского писателя Вашингтона Ирвинга (1783—1859), которому предшествовало встречающееся у Бен Джонсона (1573—1637) «всемогущее золото» (в «Послании гр. Елизавете Рутленд»).

117. Всему свое время, и время всякой вещи под небом.

Цитата из Библии (Екклесиаст, 3, 1).

118. Всерьез и надолго.

Выражение В. И. Ленина из доклада на IX Всероссийском Съезде Советов 23 декабря 1921 г. «О внутренней и внешней политике республики». Говоря о новой экономической политике, В. И. Ленин сказал: «...эту политику мы проводим всерьез и надолго, но, конечно, как правильно уже замечено, не навсегда» (Полное собрание сочинений, т. 44, с. 311).

119. Вставай, проклятьем заклейменный Весь мир голодных и рабов!

Начальные слова «Интернационала» — международного пролетарского гимна, слова Эжена Потье, русский перевод А. Я. Коца (1902).

120. Всякое даяние благо.

Выражение из Послания апостола Иакова (1, 17).

121. Всякой твари по паре.

Так шутливо говорят о смешанном, пестром составе людской группы, толпы, общества. Выражение это возникло на основе библейского мифа о всемирном потопе, от которого спасся только благочестивый Ной со своей семьей, так как бог научил его построить ковчег (судно). Ной, по повелению бога, взял с собой по семь пар «чистых» и по две пары «нечистых» всех пород животных, птиц и пресмыкающихся для сохранения жизни на земле после потопа (Бытие, 6, 19—20; 7, 1—8).

122. Вывариться в фабричном котле.

Выражение это принадлежит публицисту и экономисту Н. И. Зибру (1844—1888). В конце 70-х годов он, в разговоре с Н. К. Михайловским, сказал: «Пока мужик не выварится в фабричном котле, ничего у нас путного не будет» (Н. К. Михайловский, Литературные воспоминания и современная смута, т. 1, СПб. 1900, с. 339). Иногда выражение это неправильно приписывается П. Б. Струве.

123. Выше леса стоячего.

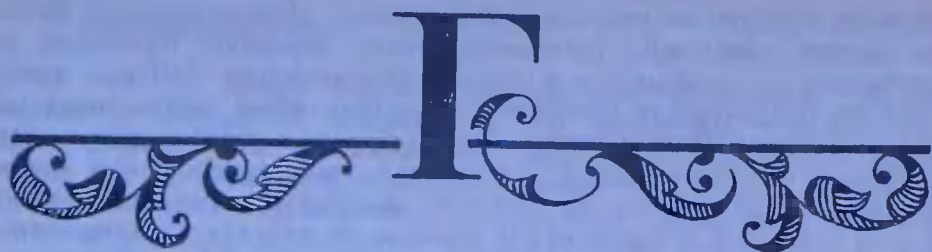
Образное выражение из русских былин. Богатырь Илья Муромец скачет на коне

Выше лесу стоячего,
Ниже облака ходячего.

(Стоячий лес — высокий, строевой.) Выражение это употребляется, когда говорят о чрезмерном преувеличении.

124. Вяленая вобла.

Заглавие сатирической сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина (1884), в которой сурово критикуется умеренный буржуазный либерализм и теория «малых дел» правого народничества в эпоху реакции 80-х годов. «Как это хорошо,— говорила вяленая вобла,— что со мной эту процедуру [вычистили внутренности и выветрили мозги] проделали! Теперь у меня ни лишних мыслей, ни лишних чувств, ни лишней совести — ничего у меня не будет! Все у меня лишнее выветрили, вычистили и вывялили, и буду я свою линию полегоньку да потихоньку вести».



1. Гадкий утенок.

Заглавие сказки Г.-Х. Андерсена (1805—1875); в ней говорится о птенце, которого все считали уродливым, гадким утенком и который, выросши, оказался прекрасным лебедем. Выражение это применяется к человеку, несправедливо оцененному ниже своих высоких достоинств, открывающихся неожиданно для окружающих его.

2. Галантерейное, черт возьми, обхождение.

Цитата из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 2, явл. 1, слова Осипа, слуги Хлестакова: «Пойдешь на Щукин [рынок] — купцы тебе кричат: «Почтенный»; на перевозе в лодке с чиновником сядешь; компании захотел — ступай в лавочку: там тебе кавалер [солдат] расскажет про лагеря и объявит, что всякая звезда значит на небе... горничная иной раз заглянет такая... Фу, фу, фу!.. Галантерейное, черт возьми, обхождение!» Отсюда выражение «галантерейное обхождение» употребляется как ироническое определение чрезмерно любезного, галантного обращения.

3. Галльский петух.

Галлами древние римляне называли кельтов, населявших Галлию — территорию современной Франции, Бельгии и Северной Италии. Латинское слово «gallus» означает не только «галл», но и «петух». Французский ученый Адольф Блок разъяснил, что римляне дали такое название кельтам потому, что они все были рыжеволосыми и огненно-рыжие хохолки их напоминали петушиные гребешки. Во время французской буржуазной революции XVIII в. был

объявлен конкурс на рисунок новой монеты. «После того как Огюстен Дюпре предложил вычеканить гения Франции, пишущего на жертвеннике,— сообщается в отчете жюри конкурса 1791 г.,— члены комитета посоветовали прибавить с одной стороны жертвенника петуха — эмблему бдительности». Проект Дюпре с добавленным к нему петухом и был использован для чеканки двадцатифранковых монет. Петуха, изображенного на монетах, французы, считавшие галлов своими предками, осмыслили как «галльского петуха» и стали считать своей национальной эмблемой. Империя Наполеона I изгнала галльского петуха, но он был восстановлен в 1830 г., придя на смену «бурбонским лилиям». При Луи-Филиппе изображение галльского петуха стали применять на знаменах и рукоятках холодного оружия. Наполеон III (император с 1852 г.) вновь отменил галльского петуха, но он был опять восстановлен Третьей республикой, изображавшей его с 1871 г. на двадцати- и стофранковых монетах. В 1899 г. президент Французской республики издал декрет о том, чтобы изображение галльского петуха чеканить на десяти- и двадцатифранковых монетах. Французский нумизмат Дюкрок утверждал, что галльский петух неправильно считается национальной эмблемой, доказывая это тем, что в коллекции галльских монет, хранящейся в Парижской национальной библиотеке, из 10 413 монет только на четырнадцать изображен петух; игра же на двойном смысле слова «Gallus», как объяснял Дюкрок, возникла в эпоху Возрождения и восходит к «Поэме о петухе» (1585) Пассавана (Gustave Le jé a l, *Le coq prétendu gaulois*, «Revue universelle», 9 Févr. 1901; «Историч. вестник», 1901, № 4, с. 355). Тем не менее выражение «галльский петух» вошло в литературную речь как аллегория Франции. Карикатуристы часто изображали Францию в виде петуха, намекая на задор, якобы являющийся национальной чертой французов.

4. Галопом по Европам.

Так озаглавлены путевые очерки поэта А. А. Жарова, отражающие беглые впечатления, вынесенные им из поездки по Западной Европе, напечатанные в «Комсомольской правде» 14 и 16 февраля и 1 марта 1928 г. Заглавие это объясняется тем, что Жаров и его спутники, поэты И. Уткин и А. Безыменский, свое пребывание в Чехословакии и Австрии вынуждены были сильно сократить по требованию полиции, так как тогда в этих странах существовало враждебное отношение к советским гражданам. М. Горький в статье «О пользе грамотности», напечатанной 17 марта того же года в газете «Читатель и писатель», употребил выражение Жарова «галопом по Европам», но уже по адресу некоторых авторов легкомысленных очерков о заграничной жизни, сообщающих читателям неверные сведения. Выражение это, получившее крылатость, употребляется расширительно, как определение поверхностных наблюдений вообще.

5. Гамбургский счет.

В 1928 г. вышел сборник литературно-критических статей, заметок и очерков В. Шкловского под названием «Гамбургский счет». Смысл этого названия объяснен в краткой программной статье, так же названной, которой открывается сборник: «Гамбургский счет — чрезвычайно важное понятие. Все борцы, когда борются, жулят и ложатся на лопатки по приказанию антрепренера. Раз в году в гамбургском трактире собираются борцы. Они борются при закрытых дверях и завешенных окнах. Долго, некрасиво и тяжело. Здесь устанавливаются истинные классы борцов,— чтобы не исхалтуриться. Гамбургский счет необходим в литературе». В заключение в статье называются имена нескольких известных современных писателей, которые, по мнению автора, не выдерживают гамбургского счета. Впоследствии Шкловский признал эту статью «задиристой» и неправильной. Но выражение «гамбургский счет» тогда же стало крылатым, первоначально в литературной среде, как определение оценки какого-либо произведения литературы или искусства без скидок и уступок, с предельной требовательностью, соразмерной его фактической значительности, а затем получило более широкое распространение и стало применяться при оценке тех или иных общественных явлений (Л. И. Скворцова, По большому счету; В. Шкловский, Гамбургский счет и по большому счету, «Вопросы культуры речи», вып. VI, М. 1965, с. 120—131).

6. Гамлет.

Герой одноименной трагедии (1603) Шекспира. Имя его стало нарицательным для человека, всегда во всем сомневающегося, погруженного в размышления, неспособного действовать быстро и решительно.

7. Ганимед.

Так шутливо называют слугу, подающего гостям вино и другие напитки, по имени прекрасного виночерпия, упоминаемого в «Илиаде» Гомера (20, 232—235):

Ганимед богоравный.
Самый прекрасный из всех на земле обитающих смертных.
Он за свою красоту был похищен богами, да вечно,
В сонме бессмертных живя, виночерпием служит Зевесу.

(Перевод Н. М. Минского.)

8. Ганнибал [Аннибал] у ворот.

Выражение это, означающее близкую и грозную опасность, впервые переносно употребил Цицерон в одной из своих речей (Филиппики, 1, 5, 11) против полководца Антония, шедшего на Рим

вдля захвата власти. Цицерон имел в виду карфагенского полководца Ганнибала (Аннибала; 247—183 гг. до н. э.), который был ярким врагом Рима.

9. Гарпагон.

Герой комедии Мольера «Скупой» (1668), скряга, у которого страсть к накоплению приняла патологический характер. Имя его (от греч. *hagra*, *hagragos* — хищный, ненасытный) стало нарицательным для людей подобного типа.

10. Гарун-аль-Рашид.

Точнее — Харун-ар-Рашид, багдадский халиф (786—809), идеализированный арабским фольклором. В сказках «Тысячи и одной ночи» Гарун-аль-Рашид — покровитель искусств, мудрый, справедливый отец народа; стремясь узнать нужды беднейшего населения, он бродит, переодевшись купцом, по улицам Багдада, обычно сопровождаемый своим визирем Джафаром Бармакидом. Исторический халиф Гарун-аль-Рашид совершенно не похож на идеализированный образ «Тысячи и одной ночи» (А. Крымский, История арабов и арабской литературы, ч. II, М. 1912, с. 145, 157—158).

11. Гвардия умирает, но не сдается.

Фраза, будто бы сказанная генералом Камбронном (1770—1842), командовавшим дивизией старой наполеоновской гвардии в сражении под Ватерлоо 18 июня 1815 г., в ответ на предложение англичан сдаться в плен. На самом деле генерал Камбронн не умер и сдался в плен, правда тяжело раненный (Siborne, History of the War in France and Belgium, II, 220; F. Bauer, Leben und Feldzüge des Herzogs v. Wellington. Quedlinburg und Leipzig, 1840—1842, Band 5, 563—564). В 1835 г. генерал Камбронн публично отказался от этой приписанной ему исторической фразы (Levot, Biographie bretonne, Cambronne). Тем не менее памятник Камбронну, поставленный в 1845 г. в Нанте, был украшен этим изречением. После открытия памятника сыновья полковника Мишеля, убитого под Ватерлоо, выступили с протестом, настаивая на том, что слова эти были предсмертным возгласом их отца. Протест их был поддержан свидетельскими показаниями. Спор об авторстве этого выражения французскими историками решен не был. Так, Тьер, приводя его в своей «Истории консульства и империи», указывает, что оно приписывается и Камбронну и Мишелю (Adolphe Thiers, Histoire du Consulat et de l'Empire, Bruxelles, 1845—1869, XX, 277). Виктор Гюго в романе «Отверженные», описав сражение под Ватерлоо (т. III, кн. 1, гл. 14 и 15), вложил в уста генерала Камбронна, вместо приписываемого ему выражения, ругательство, будто бы брошенное им англичанину. После выхода романа Виктора Гюго редактор «Journal des Débats» Кювилье Флери выступил с предло-

жением собрать показания очевидцев по этому вопросу. На это откликнулась лилльская газета «L'Esprit public», в которой Шарль Делен (Charles Deulin) сообщил, что под Лиллем доживает свой век солдат из дивизии Камбронна, Антуан Дело. Допрошенный в префектуре Лилля 30 июня 1862 г., в присутствии маршала Мак-Магона, он заявил, что пресловутая фраза дважды была произнесена Камбронном и подхвачена сражавшимися под его командой гренадерами. Протокол допроса был опубликован в «Moniteur» и в том же году перепечатан в книге: P. Larousse, *Fleurs historiques*, Paris, 442—443. Сын полковника Мишеля вскоре направил новый протест редактору «L'Esprit public». О том, что сам Камбронн отказывался от авторства, тогда еще в печати не было известно. Самым ранним документом, в котором фигурирует приписанное Камбронну выражение, по-видимому, приходится признать статью журналиста Ружмона («Indépendant», 19 Juin, 1815), который, возможно, и является истинным его автором. Легенда о «предсмертных словах» генерала Камбронна тогда же была подхвачена «Journal général de France». Необычайной популярности выражения способствовал художник Шарле (1792—1845), использовавший его для своей литографии «Grenadier de Waterloo» (1817), разошедшейся в многочисленных оттисках. Биограф Шарле (Lacombe, Charlet, sa vie, ses lettres) даже ошибочно считает его автором этого выражения. Бесспорно, однако, что в значительной мере благодаря ему оно приобрело крылатость. Исследование Houssaye «La garde meurt et ne se rend pas. Histoire d'un mot historique», Paris, 1907, осталось нам недоступным.

12. Где стол был яств, там гроб стоит.

Цитата из стихотворения Г. Р. Державина «На смерть кн. Мещерского» (1779):

Сын роскоши, прохлад и нег,
Куда, Мещерский, ты сокрылся?
Оставил ты сей жизни брег,
К брегам ты мертвых удалился...
Где стол был яств, там гроб стоит;
Где пиршеств раздавались лики,
Надгробные там воят клики
И бледна Смерть на всех глядит...

Цитата поставлена эпиграфом к 4-й главе повести Пушкина «Дубровский».

13. Где хорошо, там и родина [отечество].

Выражение восходит к комедии Аристофана (ок. 446—385 гг. до н. э.) «Богатство», в которой сказано: «Родина — всякая страна, где человеку хорошо» (стих 1151). У Цицерона в «Тускуланских

беседах» (5, 37, 108) оно приведено в форме: «Patria est, ubicumque est bene» («Родина всюду, где хорошо»). Выражение стало крылатым в форме «Где хорошо, там и родина». Часто приводится по-латыни: «Ubi bene, ibi patria»; применяется к беспринципным людям, легко меняющим свое отечество на любую страну, которая соблазнит их какими-либо выгодами.

14. Генерал Мороз [Зима].

Выражение возникло, по-видимому, в Англии, в период отступления наполеоновской армии из России. Так, 1 декабря 1812 г. в Лондоне был выпущен сатирический листок «General Frost shaving little Boney» («Генерал Мороз, бреющий маленького Бони», т. е. Бонапарта) (J. Ashton, English Caricature and Satire on Napoleon I, London, 1884, v. II, p. 132—133). В те же годы образ этот вошел и в художественную литературу. Встречается он, например, в двух стихотворениях 1816 г. английского поэта Вильяма Вордсворта (1770—1850) — «Французская армия в России» и «На то же событие». В 1853 г. английский юмористический журнал «Punch» в номере от 10 марта, избрав мишенью своего остроумия Николая I, приписал ему слова: «Россия имеет двух генералов, на которых она может положиться: это — генералы Январь и Февраль». Выражения «генерал Мороз», «генерал Зима» — получили широкое хождение во время Великой Отечественной войны, когда для поддержания духа терпевших поражения немецких войск фашисты стали твердить о том, что будто бы единственной реальной силой Советской армии являются «генерал Зима» и «генерал Мороз».

15. Генеральная репетиция Великой Октябрьской социалистической революции.

Выражение возникло из книги В. И. Ленина «Детская болезнь «левизны» в коммунизме» (1920): «Без «генеральной репетиции» 1905 года победа Октябрьской революции 1917 года была бы невозможна» (Полное собрание сочинений, т. 41, с. 9—10).

16. Гений — это терпение.

Обычно указывается, что слова эти принадлежат известному французскому естествоиспытателю Бюффону (1707—1788), блестящему стилисту, и были сказаны им в речи, произнесенной 25 августа 1753 г. при избрании его в члены Французской академии (Littré, Dictionnaire). Однако в упомянутой речи этого выражения нет, как нет его и в «Естественной истории» Бюффона (44 тома, 1749—1804), где, впрочем, сходная мысль высказана (Premier discours). В иной редакции выражение это приведено в книге французского государственного деятеля Эро де Сешеля (1759—1794), председателя Конвента (1793). Он посещал Бюффона в Монбаре. После одной

беседы с ним он записал: «Бюффон сказал мне по поводу гения поразительные слова, одни из тех слов, в которых целиком проявляется человек: «Гений всего только большая способность к терпению» (M. J. Hérault de Séchelles, Voyage à Montbard en 1785, Paris, An IX [1800], p. 15; первоначально: «Visite à Buffon», 1785; Büchmann, Geflügelte Worte). Сюзанна Неккер (1739—1794), поддерживавшая дружеские отношения с Бюффоном, записала в своих «Pensées et souvenirs» высказывание его в иной формулировке: «Гений образуется терпением, с которым длительно рассматриваешь какую-нибудь идею, пока не обнаружишь плодотворные и прочные соответствия» (Nouveaux mélanges extraits des manuscrits de m-me Necker, Paris, An X [1801], v. I, p. 154).

17. Географическое понятие.

Выражение это возникло из фразы «Италия — географическое понятие», принадлежащей австрийскому государственному деятелю, дипломату Меттерниху (1773—1859). Он употребил его в меморандуме великим державам 2 авг. 1841 г. в том смысле, что Италия, как нация, не существует. Этой формулой он выразил твердую уверенность австрийской бюрократии в ее праве на господство над итальянскими областями. Эта же фраза была повторена им в 1847 г., когда широкое распространение получила идея национального объединения Италии и освобождения ее от австрийского ига. В одном из своих писем к австрийскому дипломату Остен-Прокешу, от 19 ноября 1849 г., Меттерних писал: «В моем споре с лордом Пальмерстоном по итальянскому вопросу летом 1847 г. я употребил выражение, что национальное понятие «Италия» является понятием географическим. Мое выражение: «L'Italie est un nom géographique», чрезвычайно рассердившее Пальмерстона, завоевало себе право гражданства» (Aus dem Nachlasse des Grafen Prokesch-Osten, Briefwechsel mit Herrn v. Gents und Fürsten Metternich, Wien, 1881, B. 2, S. 343; Büchmann, Geflügelte Worte).

18. Геркулес. Геркулесов труд [подвиг]. Геркулесовы столпы [столбы].

Геркулес (Геракл) — герой греческих мифов («Илиада», 14, 323; «Одиссея», 11, 266), одаренный необыкновенной физической силой; он совершил двенадцать подвигов — убил чудовищную Лернейскую гидру, очистил конюшни Авгия и проч. На противоположных берегах Европы и Африки у Гибралтарского пролива он поставил «Геркулесовы столпы (столбы)». Так в древнем мире называли скалы Гибралтарскую и Джебель-Муса. Столпы эти считались «краем мира», дальше которого нет пути. Поэтому выражение «дойти до Геркулесовых столбов» стало употребляться в значении: дойти до предела чего-либо, до крайней точки. Имя легендарного греческого героя стало нарицательным для человека, обладающего большою

физической силой. Выражение «Геркулесов труд, подвиг» употребляется, когда говорят о каком-либо деле, требующем необыкновенных усилий.

19. Геркулес на распутье.

Выражение возникло из речи греческого софиста Продика (V в. до н. э.), известной лишь в изложении Ксенофонта «Воспоминания о Сократе», 2, 1, 21—33). В этой речи Продик рассказал сочиненную им аллегория о юноше Геркулесе (Геракле), сидевшем на распутье и размышлявшем о жизненном пути, который ему предстояло избрать. К нему подошли две женщины: Изнеженность, нарисовавшая ему жизнь, полную удовольствий и роскоши, и Добродетель, указавшая ему тяжелый путь к славе. Выражение «Геркулес на распутье» применяется к человеку, затрудняющемуся в выборе между двумя решениями.

20. Герои и толпа.

Заглавие статьи (1882) публициста, социолога и литературного критика, видного теоретика либерального народничества Н. К. Михайловского (1842—1904). Согласно концепции «героев и толпы», созданной им на основе антинаучной идеалистической теории общественного развития, история создается отдельными героическими личностями, без участия народных масс,— «толпа» слепо следует за «героями» (Н. К. Михайловский, Соч., т. II. СПб. 1896, с. 97).

21. Герой нашего времени.

Заглавие романа М. Ю Лермонтова (1840), возможно навеянное «Рыцарем нашего времени» Н. М. Карамзина.

22. Герой не моего романа.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 1:

Чацкий

Но Скалозуб? Вот загляденье!
За армию стоит горой,
И прямизною стана,
Лицом и голосом — герой...

Софья

Не моего романа.

Выражение это употребляется в значении: не в моем вкусе.

23. Герострат.

Герострат — уроженец г. Эфеса (Малая Азия), из честолюбия, чтобы обессмертить свое имя, сжегший в 356 г. до н. э. великолепный храм Артемиды Эфесской, который считался в древнем мире одним из «семи чудес света». Суд приговорил Герострата к смерти, имя его было запрещено произносить. Но, несмотря на запрещение, греческий историк Феопомп (IV в. до н. э.) сохранил потомству его имя. Труды Феопомпа, уцелевшие в отрывках, послужили источником для позднейших историков (Страбон, Авл Гелий, Валерий Максим). Имя Герострата стало нарицательным для честолюбца, добивающегося славы любым путем, вплоть до преступления, не останавливающегося перед разрушением культурных ценностей. Выражения «геростратовская слава», «лавры Герострата» употребляются в значении: позорная слава.

24. Гидра.

В греческой мифологии гидра — многоглавая змея, у которой, когда у нее отрубали одну голову, вновь вырастали две новых; впервые миф о ней передан древнегреческим поэтом Гесиодом (VIII—VII в. до н. э.) в «Теогонии». Переносно: враждебная сила, борьба с которой необычайно трудна. Образ гидры широко применялся в парламентских речах, брошюрах и газетах в эпоху буржуазной французской революции XVIII в.; появились выражения «гидра аристократии», «гидра анархии» и др. (Поль Лафарг, Сочинения, т. III, М.—Л. 1931, с. 252). В русской литературе образ гидры появляется также в XVIII в. Так, например, поэт В. П. Петров (1736—1799) в послании 1772 г. Г. Г. Орлову призывал его, имея в виду участников «чумного бунта» в Москве:

Пронзи сих гидр, Орлов, то звание твое...
Перекарай, окуй и ноги им и руки
И пригвозди к горам для вящей дерзким муки.

В реакционных кругах было распространено выражение «гидра революции»; в кругах революционных — «гидра контрреволюции».

25. Гименей. Узы [цепи] Гименей.

В Древней Греции слово «гименей» означало и свадебную песню, и божество брака, освященного религией и законом, в отличие от Эроса, бога свободной любви. Иносказательно «Гименей», «Узы Гименей» — брак, супружество.

26. Глагол времен, металла звон.

Цитата из стихотворения Г. Р. Державина «На смерть князя Мещерского» (1779):

Глагол времен! Металла звон!
Твой страшный глас меня смущает;
Зовет меня, зовет твой стон,
Зовет — и к гробу приближает...

27. Глаголом жги сердца людей.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Пророк» (1828):

Духовной жаждою томим,
В пустыне мрачной я влачился,
И шестикрылый серафим
На перепутье мне явился...
...И он мне грудь рассек мечом,
И сердце трепетное вынул,
И уголь, пылающий огнем,
Во грудь отверстую водвинул.
Как труп, в пустыне я лежал.
И бога глас ко мне воззвал:
«Восстань, пророк, и виждь, и внемли,
Исполнись волею моей
И, обходя моря и земли,
Глаголом жги сердца людей».

Употребляется в значении: пламенно, страстно проповедуй, поучай.

28. Глазомер, быстрота, натиск.

Афоризм великого русского полководца А. В. Суворова (1729/1730—1800). Этими словами в своей «Науке побеждать» (написанной в 1796 г., первое издание — 1806 г.) он определил «три воинские искусства».

29. Глас вопиющего в пустыне.

Выражение из Библии (Исаия, 40, 3; цитируется: Матф., 3, 3; Марк, 1, 3; Иоанн, 1, 23), употребляется в значении: напрасный призыв к чему-нибудь, остающийся без внимания, без ответа.

30. Глупов. Глуповцы.

В «Истории одного города» (1869—1870) М. Е. Салтыкова-Щедрина описана жизнь вымышленного захолустного города Глупова; лень, праздность, сплетни, клевета, взяточничество, низкопоклонство, враждебное отношение ко всему неглуповскому — отличительные черты его обитателей — глуповцев. Слова эти стали синонимом обывательщины, жизни, подобной глуповской.

31. Глупый пингвин робко прячет тело жирное в утесах.

Цитата из «Песни о Буревестнике» (1901) М. Горького (см. Буревестник; Пусть сильнее грянет буря!).

32. Гнилой Запад.

В 1841 г. в № 1 журнала «Москвитянин» появилась статья реакционного историка русской литературы, публициста, профессора Московского университета С. П. Шевырева (1806—1864) «Взгляд русского на образование Европы». Развивая одну из основных идей славянофилов о «самобытных началах» России, Шевырев высказал мысль о гниении Запада. «В наших искренних дружеских тесных сношениях с Западом,— писал он,— мы не замечаем, что имеем дело как будто с человеком, носящим в себе злой, заразительный недуг, окруженным атмосферою опасного дыхания. Мы целуемся с ним, обнимаемся, делим трапезу мысли, пьем чашу чувства... и не замечаем скрытого яда в беспечном общении нашем, не чуем в потехе пира будущего трупа, которым он уже пахнет» (с. 247). Эту мысль Шевырев повторял и в других своих статьях. Один из корреспондентов М. П. Погодина (редактора-издателя «Москвитянина») в 1844 г. писал ему: «Сделай милость, уйми ты Шевырева, он помешан на гниющем Западе» (Н. Барсуков, Жизнь и труды М. П. Погодина, т. VIII, СПб. 1894, с. 259). Высказывания Шевырева были отрицательно встречены В. Г. Белинским. В статье «Сочинения В. Ф. Одоевского» он решительно отвергает «мысль о нравственном гниении Запада». «Европа больна — это правда, но не бойтесь, чтоб она умерла,— пишет Белинский.— Это болезнь временная, это кризис внутренней подземной борьбы старого с новым...» (Полн. собр. соч., изд. Акад. наук СССР, т. VIII, М. 1955, с. 316. В статье «Русская литература в 1844 году», разбирая стихи славянофила А. С. Хомякова, он упоминает о «мнимом трупе Запада» (там же, с. 472). В статье 1845 г. о книге В. А. Соллогуба «Тарантас» Белинский, имея в виду Шевырева, иронически говорит, что, по мнению некоторых, «у людей гниющего Запада мышьиные натуры, а у нас — чисто медвежьи» (т. IX, с. 108). В этой же статье Белинский впервые употребил выражение «гнилой Запад», удержавшееся как ироническая формула тезиса славянофилов о гниении западной культуры. Разбирая сатиру Соллогуба, Белинский писал: «...Авдотья Петровна сама лечит больных простыми средствами. Из всего этого выводится следствие, что все хорошо, как есть, и никаких изменений к лучшему, особенно в иноземном духе, вовсе не нужно. В самом деле, к чему больница и доктор, развращенный познаниями гнилого Запада,— к чему они там, где всякая безграмотная баба умеет лечить простыми средствами?...» (там же, с. 111—112). О «ненавистниках лукавого и гниющего Запада» упоминает в одной из своих критических статей 1857 г. М. Е. Салтыков-Щедрин (Соч., т. V, М. 1937, с. 44). Формулу «гнилой Запад» повторил И. С. Тургенев в 5-й гл. романа «Дым» (1868). В уста «западника» Потугина им вложены следующие слова: «Сойдетя

десять русских, мгновенно возникает вопрос... о значении, о будущности России... Ну и конечно, тут же кстати достанется и гнилому Западу...» В первой публикации романа в «Русском вестнике» (1867) это рассуждение Потугина было вычеркнуто редактором журнала М. Н. Катковым.

33. Гнилой либерализм.

Выражение М. Е. Салтыкова-Щедрина из сатирического очерка (1875) «Господа Молчалины», гл. 4 (из цикла «В среде умеренности и аккуратности»), ставшее синонимом беспринципности, примиренчества, попустительства.

34. Гнусная расейская действительность.

Этими словами В. Г. Белинский клеймил самодержавно-крепостнический строй России. В письме к В. П. Боткину от 4 октября 1840 г. он пишет: «Проклинаю мое гнусное стремление к примирению с гнусною действительностью!» В письме ему же от 1 марта 1841 г. Белинский говорит, «что расейская действительность гнусна и что комедия Грибоедова была оплеухою по ее роже».

35. Гог и Магог.

Гог — легендарный свирепый царь, Магог — его царство и народ, о которых упоминается в Библии (Иезикиил, 38 и 39; Апокалипсис, 20, 7). О Гоге и Магоге, как о царях «нечестивых народов», рассказывается в популярных в древней Руси сказаниях об Александре Македонском, перешедших в народные сказки и лубочные картинки. Имена эти употребляются, когда речь идет о чем-нибудь страшном, внушающем ужас.

36. Голгофа.

Холм в окрестностях Иерусалима, где, по евангельскому мифу, был распят на кресте Иисус. Иносказательно: нравственные страдания, мучения; подвижничество.

37. Голиаф.

Так называют человека очень высокого роста и большой физической силы, по имени филистимлянского богатыря-великана, которого Давид убил камнем, брошенным из пращи, о чем рассказано в Библии (1-я Книга Царств, 17).

38. Головокружение от успехов.

Заглавие статьи И. В. Сталина, напечатанной 2 марта 1930 г. в «Правде» по поводу перегибов, допущенных при коллективизации

сельского хозяйства некоторыми местными организациями: «...успехи имеют и свою теневую сторону, особенно когда они достаются сравнительно «легко», в порядке, так сказать, «неожиданности». Такие успехи иногда прививают дух самомнения и зазнайства: «Мы все можем!», «Нам все нипочем!» Они, эти успехи, нередко пьянят людей, причем у людей начинает кружиться голова от успехов, теряется чувство меры, теряется способность понимания действительности, появляется стремление переоценить свои силы и недооценить силы противника, появляются авантюристские попытки «в два счета» разрешить все вопросы социалистического строительства». Со времени появления этой статьи выражение «головокружение от успехов» стало формулой зазнайства, переоценки своих сил.

39. Головотяпы.

Слово это применяется к людям бестолковым, небрежно, халатно относящимся к какому-либо делу. Оно употреблялось в народной речи и было взято М. Е. Салтыковым-Щедриным из «Пословиц русского народа» В. И. Даля. Широкое распространение получило вследствие применения его великим сатириком в «Истории одного города» (1869—1870). В главе «О корени происхождения глуповцев» (обитателей города Глупова) Салтыков пишет: «Был... в древности народ, головотяпами именуемый, и жил он далеко на севере, там, где греческие и римские историки и географы предполагают существование Гиперборейского моря. Головотяпами же прозывались эти люди оттого, что имели привычку «тяпать» головами обо все, что бы ни встретилось на пути. Стена попадаетеся — об стену тяпают; богу молиться начнут — об пол тяпают».

40. Голубой цветок.

Выражение восходит к роману немецкого романтика Новалиса (1772—1801) «Генрих фон Офтердинген» (1802), герой которого — известный немецкий мастерзингер (поэт и певец), живший в XIII в. Новалис последовательно проводит в романе тезис о зависимости реальной жизни от якобы порождающего ее мира грез и сновидений. В качестве такого интуитивного предвосхищения жизни в роман введен сон Офтердингена о голубом цветке. В поисках этого голубого цветка растет поэтический дар Офтердингена. Голубой цветок становится символом томления романтиков по мистическому идеалу. Мотив голубого цветка заимствован Новалисом из немецкого фольклора, повествующего о чудесном голубом цветке, раскрывающем глаза пастуху, случайно прикрепившему его к своей одежде; пастух благодаря этому получает возможность найти клад (J. Grimm, *Deutsche Mythologie*, 3. Aufl. Göttingen, 1854, S. 1152). Выражение «голубой цветок», ставшее лозунгом романтиков, в литературной речи получило значение несбыточной мечты, неосуществимого идеала.

41. Голубь мира.

Выражение получило широкое распространение в связи с деятельностью Всемирного Конгресса Сторонников Мира. Первый конгресс был созван 20—25 апреля 1949 г. и заседал одновременно в Париже и Праге. Рисунок для международной эмблемы мира — голубь с оливковой веткой в клюве — был выполнен французским художником Пабло Пикассо. Голубь, точнее голубка, еще в древности — обычная эмблема плодородия, а затем и мира. В библейском мифе о всемирном потопе голубка приносит Ною в ковчег оливковую ветку как весть об умиротворении стихии (Бытие, 8, 10—11). (См. Масличная ветвь.) В Древнем Риме эмблемой мира служили голубки Венеры, свившие гнездо в опрокинутом шлеме Марса.

42. Гомерический хохот [смех].

Выражение употребляется в значении: неудержимый, громкий хохот. Возникло из описания смеха богов в поэмах Гомера «Илиада» (1,599) и «Одиссея» (8, 326; 20, 346). Эпитет «гомерический» употребляется еще в значении: обильный, огромный.

43. Гони природу в дверь, она влетит в окно.

Двустиише Н. М. Карамзина:

Мы вечно то, чем нам быть в свете суждено.
Гони природу в дверь: она влетит в окно.

(Очерк «Чувствительный и холодный. Два характера»). Двустиише это — вольный перевод заключительных строк басни Лафонтена (1621—1695) «Кошка, превращенная в женщину»:

Tant le naturel a de force
Ou'on lui ferme la porte au nez,
Il reviendra par les fenêtres.

Выражение это стало поговоркой. Та же мысль, но несколько иначе сформулированная, встречается и до Лафонтена. Гораций (65—8 гг. до н. э.) писал: «Хоть вилами выгонишь природу, она все-таки постоянно возвращается» («Послания», кн. 1, 10, 24). Французский драматург Детуш (1680—1754) в комедии «Тщеславный» (1732), д. 3, сц. 5, говорит: «Прогоните природу, она вернется га-лопом». В числе шуточных афоризмов Козьмы Пруtkова имеется перифраза этой поговорки: «Гони любовь хоть в дверь, она влетит в окно» (1860).

44. Гора родила мышь.

Выражение восходит к басне Эзопа, известной только в переделке римского баснописца Федра (I в. н. э.), «*Mons parturiens*» («Рожающая гора»). Гораций в «*Ars poetica*» («Искусство поэзии»), осмеивая плохих стихотворцев, начинающих свои стихи высокопарными выражениями, говорит: «Рожают горы, а родится смешная мышь». Комментатор Горация Порфирион (III в. н. э.) указывает, что выражение это — греческая пословица. В «Жизнеописаниях» Плутарха приведен следующий рассказ: когда спартанский царь Агесилай с войском приехал в Египет на помощь царю Таху, множество народа собралось для встречи спартанского царя и прославленного полководца; прежде всего всех поразило отсутствие блеска и роскоши; увидев же тщедушного старичка в плохом плаще, лежавшего на траве (это и был Агесилай), многие вспомнили пословицу о горе, родившей мышь. Выражение это встречается у Буало в «Поэтическом искусстве», у В. К. Тредьяковского во вступлении к поэме «Телемахида» (1766): «Пышутся горы родить, а смешной родится мышонок». Выражение «гора родила мышь» употребляется, когда говорят о больших надеждах, но малых результатах, о том, кто обещает многое, но дает очень малое.

45. Гордиев узел.

По легенде, рассказанной древними историками, фригийцы, которым оракул повелел избрать царем того, кто первый встретится им с телегой по дороге к храму Зевса, повстречались с простым земледельцем Гордием и провозгласили его царем. Телегу, изменившую его судьбу, Гордий поставил в храме Зевса и к дышлу ее прикрепил ярмо, завязав чрезвычайно запутанный узел. По предсказанию оракула, сумевший распутать этот узел должен был стать властителем всей Азии. Александр Македонский рассек его мечом (К у р ц и й Р у ф, Ист. Ал. Вел., 3, 1, 15; П л у т а р х, Александр, 18). Отсюда и возникло выражение «гордиев узел», означающее всякое запутанное сплетение обстоятельств; «разрубить гордиев узел» — разрешить какое-либо сложное, запутанное дело, затруднения насильственным, прямолинейным способом.

46. Горе лыком подпоясано.

Образное выражение о крайней степени нищеты, возникшее из русской народной песни:

А и горе, горе, гореваньице!
А и лыком горе подпоясалось.

В повести о горе-злосчасти, созданной, вероятно, в середине XVII в., на основе устной традиции: «Босо, наго, нет на горе ни

ниточки, еще лыком горе подпоясалось». А. С. Пушкин в заметке о старинных пословицах и поговорках отметил «Горе лыком подпоясано» как «разительное изображение нищеты».

47. Горе от ума.

Заглавие комедии А. С. Грибоедова (1824).

48. Горе побежденным.

По преданию, рассказанному Титом Ливием (59 г. до н. э.— 17 г. н. э.) (История, 5, 48, 9) и другими римскими историками, один из галльских вождей, Бренн, в 388 г. до н. э. наложил на побежденный Рим контрибуцию в тысячу фунтов золота. Римляне, согласившиеся на уплату контрибуции, отказались взвешивать золото слишком тяжелыми гирями врага. Тогда Бренн, издеваясь, положил на весы еще свой меч и воскликнул: «*Vae victis!*» — «Горе побежденным!» Отсюда же возникло выражение «положить меч на весы», употребляемое в случаях, когда говорится о применении права сильного.

49. Горе тому, кто соблазнит единого из малых сих.

Выражение из Евангелия (Матф., 18, 6; Лука, 17, 2) «Один [или единый] из малых сих» употребляется в значении: ребенок, а также человек, стоящий ниже других по общественному положению, образованию и т. п.

50. Городок Окуров.

Заглавие повести М. Горького (1909), в которой изображена жизнь глухого уездного города дореволюционной России, дикость нравов и косность мещанского быта.

51. Городу и миру.

Выражение это — перевод латинского «*Urbi et orbi*». Сопоставление города, то есть Рима, и мира восходит к писателям древности. Овидий (43 г. до н. э.— 17 г. н. э.) в «Фастах» (2, 684) писал, что «другие народы имеют страну с определенными границами, только у римлян совпадают понятия города и мира». Цицерон (106—43 гг. до н. э.) в 1-й речи против Катилины говорил о людях, помышляющих «не только о гибели города, но и о гибели мира». Доктрина о мировом значении Рима была усвоена и Римом католическим. Церемониал избрания нового папы в конце XIII и начале XIV в. предписывал, чтобы после избрания в конклаве один из кардиналов облачил избранника мантией, произнеся следующую фразу: «Облачаю тебя римским папским достоинством, да предстоишь ты городу и миру» (*Vestimenta n, Geflügelte Worte*). Выражение «городу и миру» в литературной

речи употребляется, часто по-латыни, в случаях, когда хотят подчеркнуть декларативность какого-нибудь высказывания или иронически отметить какое-нибудь широковещательное заявление.

52. Гороховое пальто.

Синоним сыщика, агента охранного отделения — органа тайной полиции в царской России, ведавшего политическим сыском. Выражение это часто встречается в сочинениях М. Е. Салтыкова-Щедрина. В «Современной идиллии» (1882), гл. 17, к фразе: «Щеголь в гороховом пальто, в цилиндре — ходит по площади и тросточкой помахивает», — Салтыковым сделано следующее примечание: «Гороховое пальто — род мундира, который, по слухам, одно время был присвоен собирателям статистики». Собирателями статистики Салтыков называл агентов охранки, собиравших сведения о порученных им наблюдению лицах. Выражение «гороховое пальто» восходит к А. С. Пушкину; в «Истории села Горюхина» (1837) упоминается сочинитель Б. «в гороховой шинели». Б. — это Фаддей Булгарин, известный своими доносами и связью с тайным полицейским надзором (Н. О. Лернер, Пушкинологические этюды, «Звенья», т. V, М. — Л. 1935, с. 162—163).

53. Господа Обмановы.

Под таким заглавием в 1902 г. в петербургской газете «Россия» был напечатан фельетон А. В. Амфитеатрова (1862—1938) — прозрачная сатира на последних Романовых. Газета была закрыта, Амфитеатров подвергся высылке в Минусинск, но фельетон его закрепил за представителями «царствующего дома» Романовых прозвище «господа Обмановы».

54. Господа ташкентцы.

Рвачи, крупные и мелкие хищники, примазавшиеся к «казенному пирогу» — типы, описанные М. Е. Салтыковым-Щедриным в сатире «Господа ташкентцы» (1869—1872). В этой сатире Салтыков обобщил свои наблюдения над разного рода хищниками из среды царской бюрократии и дельцами-промышленниками, подобными тем, которые под маской культуртрегеров действовали в Средней Азии. В 70—80-х годах XIX в. широким полем их «деятельности» был Ташкент со строившейся к нему железной дорогой.

55. Господин Купон.

Выражение, которым Г. И. Успенский в очерках «Грехи тяжкие» («Русская мысль», 1888, кн. 12) определил капитал и капитализм: «Человек, живущий на экваторе или на полюсе, русский ли мужик, или индеец, китаец, папуас, араб, туркмен — все это человеческие разновидности, и особенности их самобытной духовной жизни ничего не значат для грозного порядка, который идет на всех с одинаковым

желанием переломать весь строй этой разнообразнейшей самобытности на свой однообразный и бездушный образец... Это идет капитализм, меркантилизм или просто-напросто «господин Купон».

56. Государственная машина.

Выражение восходит к Гоббсу (1588—1679), который в своем сочинении «Левиафан» (1651) сравнивает основные элементы, составляющие государство, с деталями машины. Однако формулы «государственная машина» он не употребляет. Она получила хождение с 70-х годов XVIII в. Ею часто пользовался немецкий писатель Гердер (1744—1803). В XIX в. выражение «государственная машина», так же как и его производные «административная машина», «военная машина» и т. д., получило широкое распространение. Выражение «государственная машина» встречается в произведении Маркса «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 8, М. 1957, с. 205—206).

57. Государственные младенцы.

Выражение М. Е. Салтыкова-Щедрина («Господа ташкентцы. Ташкентцы приговорительного класса. Параллель третья»): «Заведение», в которое поступил Миша Нагорнов, имело специальностью воспитывать государственных младенцев. Поступит в «заведение» партикулярный ребенок, сейчас начнут его со всех сторон обшлефовывать и обгосударствливать, глядишь, через шесть-семь лет уже выходит настоящий государственный младенец. Государственный младенец тем отличается от прочих людей вообще и от государственных в особенности, что даже в преклонных летах не может вырасти в меру человека. Вглядитесь в его жизнь и действия — и вам сразу будет ясно, что он совсем не живет и не действует в реальном значении этих слов, а все около чего-то вертится и что-то у кого-то заимствует. Или около человека, или около теории, вообще около чего-то такого, что с ним, государственным младенцем, не имеет ничего общего». Выражение «государственные младенцы» у Салтыкова-Щедрина встречается еще в «Круглом годе, 1 марта» и в «Благонамеренных речах». Следует отметить, что «государственными младенцами» в начале XVIII в. в Москве называли студентов Славяно-греко-латинской академии. «Прозвище объясняется присутствием сыновей московской служилой знати в тогдашнем составе академического студенчества» (В. О. Ключевский, Курс русской истории, ч. IV, Пг. 1918, с. 305). Взяв это историческое прозвище, Салтыков переосмыслил его.

58. Государство в государстве.

Выражение это применяется по отношению к какой-либо группе людей, организации, которая ставит себя в исключительные условия, не подчиняясь общему порядку, установленному в данном государ-

стве. Возникло, по-видимому, в эпоху религиозных войн во Франции. Впервые встречается у французского писателя Агриппы д'Обинье (1552—1630), боровшегося в лагере гугенотов против абсолютизма католической церкви. В его сочинении «Об обязанностях короля и подданных», написанном между 1610 и 1620 гг., приводятся обвинения, предъявляемые католиками кальвинистам. Требования кальвинистов-реформаторов, по мнению католиков, так обширны, что если удовлетворить их, это значит — «создать государство в государстве» (A g r i p p a d' A u b i g n é, Oeuvres complètes, Paris, 1873—1892, II, 57). Это же выражение д'Обинье повторяет и в других своих сочинениях (Oeuvres, II, 74). Спиноза в «Этике» (1677), кн. 3, пишет: «По-видимому, большинство рассматривает людей в природе, как государство в государстве» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

59. Государство — это мы.

Выражение В. И. Ленина из Политического отчета Центрального Комитета РКП(б) XI съезду Коммунистической партии 27 марта 1922 г.: «...когда мы говорим «государство», то государство это — мы, это — пролетариат, это — авангард рабочего класса» (Полное собрание сочинений, т. 45, с. 85).

60. Государство — это я.

Выражение приписывается французскому королю (1643—1715) Людовику XIV, который будто бы так сказал в заседании парламента в 1655 г. (D u l a u r e, Histoire civile, physique et morale de Paris, 1853, p. 387). Однако принадлежность этой фразы Людовику XIV опровергается историками. Из опубликованного Роже Александром протокола упомянутого заседания парламента, хранившегося в секретном государственном архиве, явствует, что король этой фразы не произносил (R o g e r A l e x a n d r e, Le Musée de la conversation, Paris, 1901, p. 73). Журнал «Revue Britannique» (май, 1851) приписывает эту фразу английской королеве (1558—1603) Елизавете. Выражение это употребляется для характеристики лиц, занимающих руководящее положение в стране и проявляющих в своей деятельности грубый произвол. Германский император Вильгельм II в ответ на сообщенные ему соображения генерального штаба, перефразировав легендарные слова Людовика, заявил: «Генеральный штаб — это я». Выражение это и теперь употребляется с заменой слова «государство» другим, соответственным случаем.

61. Гражданская скорбь.

Выражение, возникшее в русской критике и публицистике 60-х годов XIX в. и характеризующее настроения интеллигентов, которые, чувствуя всю тяжесть самодержавно-крепостнического строя, сознавали свое бессилие изменить его. Выражение это в реакционной печати употреблялось насмешливо.

62. Гражданская слеза.

В 1864 г. в № 2 журнала «Современник» было напечатано за подписью Ив. Г.-М. (И. И. Гольц-Миллер) (1842—1871) следующее стихотворение:

В сердце грусть тяжелая —
Сил нет с ней расстаться...
Мысли невеселые
В голову толпятся...
Позади бесцветная
Дней былых равнина;
Спят в ней безответные
Грезы гражданина...
Впереди мерещатся
Труд упорный, горе,
Дико, злобно плещется
Слез кровавых море!..
Пуще безотрадная
Грусть одолевает
И больней нещадная
Душу разъедает.

Стихотворение это, по форме слабое, вызвало насмешливую заметку славянофильствующего критика и философа-идеалиста Н. Н. Страхова в журнале «Эпоха», апрель, 1864 г. («Заметки летописца»). «О том, как слезы спят в равнине, — писал Страхов, — об этом мы читаем в трогательном стихотворении, которое напечатано во 2 № «Современника» за подписью Ив. Г.-М.». Приведя первые восемь строк стихотворения и заменив в восьмой строке слово *грезы* словом *слезы*, Страхов продолжал: «Весьма любопытный образчик нашей современной поэзии. Эта поэзия, как известно, отличается не столько изяществом, сколько благородством чувства. Весьма метко говорит поэт, что у него *нет сил расстаться* с грустью: так мила ему эта грусть, так она его греет и вдохновляет! *Слезы гражданина* заменяют теперь луну, *деву, мечту* прежних поэтов. Что они *спят в равнине* — это составляет одну из самых милых фантазий». Заметка Страхова встретила сочувственный отклик консервативных читателей, глумливо искаженный им стих был подхвачен, вызвал многочисленные насмешки реакционной печати и породил выражения: «гражданская слеза», «проливать гражданские слезы», «гражданский плач». Возникшие в реакционных кругах русского общества выражения эти впоследствии стали употребляться и без иронии прогрессивными деятелями русской культуры.

63. Грехи молодости.

Выражение употребляется в значении: ошибки, заблуждения юности. Возникло из Библии: «Грехов юности моей и преступлений не вспоминай... господи!» (Псал., 24, 7); «Ты пишешь на меня горькое и вменяешь мне грехи юности моей» (Иов, 13, 26).

64. Гробы повапленные.

Выражение из Евангелия (Матф., 23, 27), где лицемеры уподоблены повапленным, то есть окрашенным, гробам, которые снаружи кажутся красивыми, а «внутри полны костей мертвых и всякой нечистоты». Выражение это применяется ко всему лицемерному, ничтожному, бессильному, прикрывающемуся наружным блеском.

65. Гроздь гнева.

Выражение это, которым обозначают нарастание революционных сил народа в условиях капиталистического общества, — заглавие романа (1939) американского писателя Джона Стейнбека (русский перевод — 1940). В романе, рисующем разорение фермеров монополистами, резко осуждается враждебный трудящимся капиталистический строй и показывается, что народ, изведавший всю бесчеловечность его, начинает постепенно прозревать. «В душах людей наливаются и зреют гроздь гнева — тяжелые гроздь, дозреть которым осталось недолго». Образ «гроздь гнева» возник у Стейнбека на основе 14-й главы Апокалипсиса, в которой рассказывается об ангеле, срезавшем на земле гроздь винограда и бросившем их в «великое точило гнева божия», откуда потекла кровь «даже до узд конских, на тысячу шестьсот стадий».

66. Гром победы раздавайся! Веселися, храбрый Росс!

Цитата из стихотворения Г. Р. Державина «Хор для кадрили». Положенный на музыку О. А. Козловским (1758—1831), «Хор» впервые был исполнен на празднике, устроенном в 1791 г. кн. Г. А. Потемкиным в его дворце в Петербурге по поводу взятия Измаила:

Гром победы раздавайся!
Веселися, храбрый Росс!
Звучной славой украшайся:
Магомета ты потрес...

67. Громоздить Оссу на Пелион.

Выражение возникло из «Одиссеи» Гомера (11, 305—320), где рассказывается о том, как внуки Посейдона, братья-великаны Отос и Эфиальт стали угрожать богам «Оссу на древний Олимп взгромоздить», «Пелион взбросить на Оссу», чтобы взять приступом небо (Осса и Пелион — горы в Греции). Но Аполлон убил дерзких титанов. Выражение это употребляется в значении: совершить какое-нибудь необычайно сложное, грандиозное дело, а также иронически об огромной энергии, затрачиваемой на что-либо незначительное.

68. Гулливер и лилипуты.

Герой сатирического романа английского писателя Джонатана Свифта (1667—1745) «Путешествия Гулливера» (1726), построенного на резких контрастах огромного и малого; Гулливер попадает сначала в страну лилипутов, крошечных людей величиной с палец, а затем в страну великанов; среди лилипутов он — великан, а среди великанов — лилипут. Лилипуты, испуганные появлением великана, опутывают его во время сна нитками. Имя «Гулливер» и название «лилипуты» употребляются в образных выражениях при сравнении кого или чего-нибудь огромного, значительного с мелким, ничтожным.

69. Гуляка праздный.

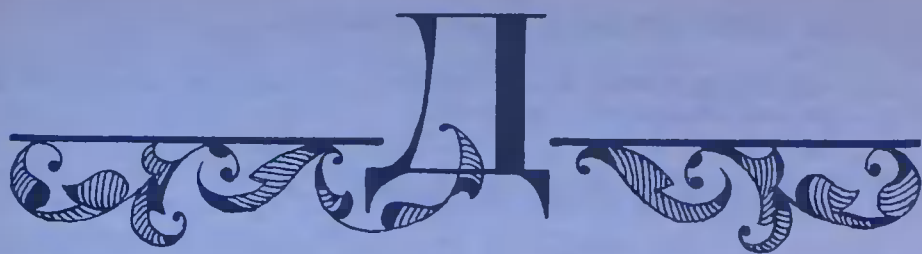
В драматической сцене А. С. Пушкина «Моцарт и Сальери» (1832) Сальери, завидуя успеху гениального Моцарта, говорит:

О небо!
Где ж правота, когда священный дар,
Когда бессмертный гений — не в награду
Любви горящей, самоотверженья,
Трудов, усердия, молений послан —
А озаряет голову безумца,
Гуляки праздного?..

Шуточно это же выражение применяется к загулявшему человеку, а также к бездельнику, отлынивающему от работы.

70. Густолиственных кленов аллея, Для меня ты значенья полна.

Цитата из стихотворения И. И. Панаева (1812—1862) «Будто из Гейне» (1855). Стихотворение это, являющееся пародией на Фета и других дворянских поэтов, положенное на музыку Дмитриевым, получило широкое распространение как цыганский романс.



1. Да благословит вас бог, а я не виноват.

Цитата из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 4, явл. 15,— слова Городничего, обрадованного и одновременно испуганного тем, что Хлестаков просит руки его дочери. Выражение это употребляется шуточно как отказ на предложение принять участие в чем-либо.

2. Да был ли мальчик-то?

В одном из эпизодов романа М. Горького «Жизнь Клима Самгина» (ч. I, гл. I, впервые напеч. в 1927 г., «Красная новь», № 6) рассказывается о катанье на коньках мальчика Клима вместе с другими детьми. Борис Варавка и Варя Сомова проваливаются в полыню. Клим подает Борису конец своего гимназического ремня, но, почувствовав, что и его затягивает в воду, выпускает ремень из рук. Дети тонут. Когда начинаются поиски утонувших, Клима поражает «чей-то серьезный недоверчивый вопрос: — Да был ли мальчик-то, может, мальчика-то и не было». Последняя фраза стала крылатой как образное выражение крайнего сомнения в чем-либо.

3. Да ведают потомки православных
Земли родной минувшую судьбу.

Цитата из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов», слова летописца в сцене «Ночь. Келья в Чудовом монастыре» (1827).

4. Да, водевиль есть вещь, а прочее все гиль.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 6, слова Репетилова.

5. Да, жалок тот, в ком совесть не чиста.

Цитата из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1831), сцена «Царские палаты», слова Бориса.

6. Да здравствует солнце, да скроется тьма!

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Вакхическая песня» (1825):

Так ложная мудрость мерцает и тлеет
Пред солнцем бессмертным ума.
Да здравствует солнце, да скроется тьма!

7. Да минует меня чаша сия.

Выражение из Евангелия — слова Иисуса, произнесенные им во время молитвы в ожидании казни на кресте (Матф., 26, 39; Лука, 22, 42; Марк, 14, 36). Выражение это употребляется в значении: пусть не коснется меня это горе, несчастье.

8. Да только воз и ныне там.

Цитата из басни И. А. Крылова «Лебедь, Щука и Рак» (1814) (см. Лебедь рвется в облака). Употребляется в значении: дело не движается, стоит на месте, а вокруг него происходят бесплодные разговоры.

9. Далеко от Москвы.

Заглавие романа (1948) В. Н. Ажаева.

10. Дама приятная во всех отношениях.

Выражение из поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души», т. I, гл. 9 (1842): «Какое ни придумай имя, уж непременно найдется в каком-нибудь углу нашего государства,— благо велико,— кто-нибудь носящий его, и непременно рассердится... А потому будем называть даму, к которой приехала гостья, так, как она называлась почти единогласно в городе N, именно дамою приятною во всех отношениях. Это название она приобрела законным образом, ибо, точно, ничего не пожалела, чтобы сделаться любезною в последней степени, хотя, конечно, сквозь любезность прокрадывалась ух какая юркая прять женского характера! и хотя подчас в каждом приятном слове ее торчала ух какая булавка...»

11. Дама с камелиями. Камелия.

В 1852 г. в Париже была поставлена драма Александра Дюма-сына «Дама с камелиями», переделанная им из его же одноименного

романа (1848). Героиня этой драмы — женщина легкого поведения, испытавшая истинную любовь, — пала жертвой своего чувства. Пьеса Дюма имела огромный успех. По героине ее — любительнице камелий — выражения «дама с камелиями» и просто «камелия» стали употребляться в значении: женщина легкого поведения. (Камелия — растение из семейства чайных с красивыми цветами, названное так по имени миссионера, иезуита Камелли, который в середине XVIII в. привез это растение из Восточной Азии в Англию.)

12. Дамоклов меч.

Выражение возникло из древнегреческого предания, рассказанного Цицероном в сочинении «Тускуланские беседы». Дамокл, один из приближенных сиракузского тирана Дионисия Старшего (432—367 гг. до н. э.), стал завистливо говорить о нем как о счастливейшем из людей. Дионисий, чтобы проучить завистника, посадил его на свое место. Во время пира Дамокл увидел, что над его головой висит на конском волосе острый меч. Дионисий объяснил, что это — эмблема тех опасностей, которым он, как властитель, постоянно подвергается, несмотря на кажущуюся счастливой жизнь. Отсюда выражение «дамоклов меч» получило значение нависшей, угрожающей опасности.

13. Даром ничто не дается: судьба Жертв искупительных просит.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «В больнице» (1855):

Чтоб одного возвеличить, борьба
Тысячи слабых уносит —
Даром ничто не дается: судьба
Жертв искупительных просит.

Цитируется иногда с заменой слова «судьба» словом «борьба».

14. Дары данайцев. Троянский конь.

Выражение употребляется в значении: коварные дары, несущие с собой гибель для тех, кто их получает. Возникло из греческих сказаний о Троянской войне. Данайцы, после длительной и безуспешной осады Трои, прибегли к хитрости: они соорудили огромного деревянного коня, оставили его у стен Трои, а сами сделали вид, что уплывают от берега Трояды. Жрец Лаокоон, увидя этого коня и зная хитрости данайцев, воскликнул: «Что бы это ни было, я боюсь данайцев, даже дары приносящих!» Но троянцы, не слушая предостережений Лаокоона и пророчицы Кассандры, втащили коня в город. Ночью данайцы, спрятавшиеся внутри коня, вышли, перебили стражу, открыли городские ворота, впустили вернувшихся на кораблях товарищей и таким образом овладели Троей («Одиссея» Гомера, 8, 493 и сл.; «Энеида» Вергилия, 2, 15 и сл.). Полустишие Вергилия «Боюсь

данайцев, даже дары приносящих», цитируемое часто по-латыни («Timeo Danaos et dona ferentes»), вошло в поговорку. Отсюда же возникло выражение «троянский конь», употребляемое в значении: тайный, коварный замысел.

15. Дары Помоны и Флоры.

Помона у древних римлян — богиня плодов, Флора — богиня цветов (О в и д и й, Фасты, 5, 183 и сл. и Метаморфозы, 14, 623 и сл.). Выражение «дары Помоны и Флоры» в образной и поэтической речи употребляется в значении: обилие плодов и цветов.

16. Дачный муж.

Так шутливо называют человека, семья которого живет на даче и который принужден, устав после службы, постоянно привозить из города многочисленные покупки, почему дачная жизнь приносит ему не отдых, а неприятности. По свидетельству мемуариста (А. Р. К у г е л ь, Литературные воспоминания, «Былое», 1923, № 21, с. 111), выражение принадлежит беллетристу Ивану Щеглову (псевдоним И. Л. Леонтьева, 1856—1911), назвавшему так сборник своих рассказов (1888).

17. Два Аякса.

В поэмах Гомера Аяксы — два друга, герои Троянской войны, совместно совершавшие подвиги. Отсюда выражение «два Аякса» получило значение: два неразлучных друга. Популярности выражения способствовала оперетта Оффенбаха «Прекрасная Елена» (1864).

18. Двадцать два несчастья.

Так в пьесе А. П. Чехова «Вишневый сад» (1903) называют конторщика Епиходова, с которым ежедневно случается какая-нибудь комическая неприятность. Выражение это применяется к неудачникам, к людям, с которыми постоянно случается какое-нибудь несчастье.

19. Двадцать три года, и ничего не сделано для бессмертия.

Слова Дон-Карлоса из драмы Ф. Шиллера «Дон-Карлос, инфант испанский» (1782), д. 2, явл. 2. Возможно, что этот возглас Дон-Карлоса восходит к следующему рассказу Плутарха о Юлии Цезаре: «Читая на досуге что-то из написанного о деяниях Александра [Македонского], Цезарь погрузился на долгое время в задумчивость, а потом даже прослезился. Когда удивленные друзья спросили его о причине этого, он ответил: «Неужели вам кажется недостаточной причиной печали то, что в моем возрасте Александр уже правил столькими народами, а я до сих пор еще не совершил ничего блестя-

щего» (Гай Цезарь, 11). Этот же эпизод в несколько ином варианте передает Светоний (Жизнь двенадцати цезарей, Божественный Юлий, 7).

20. Дважды два — стеариновая свечка.

Выражение из романа И. С. Тургенева «Рудин», гл. 2 (1856), один из персонажей которого, Пигасов, говоря о разнице, существующей между логическими ошибками мужчины и женщины, утверждает: «...мужчина может, например, сказать, что дважды два не четыре, а пять или три с половиною, а женщина скажет, что дважды два — стеариновая свечка».

21. Дверь отперта для званных и незванных.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, слова Фамусова. Применяется как характеристика слишком широкого гостеприимства тех, кто готов принимать у себя кого угодно.

22. Дворянское гнездо.

Заглавие романа И. С. Тургенева (1859), ставшее синонимом дворянской усадьбы. Выражение это было употреблено Тургеневым еще раньше, в рассказе «Мой сосед Радилов» (1847).

23. Двуликий Янус.

В римской мифологии Янус — бог времени, а также всякого начала и конца, входов и выходов (janua — дверь) — изображался с двумя лицами, обращенными в противоположные стороны: молодым — вперед, в будущее, старым — назад, в прошедшее. Возникшее отсюда выражение «двуликий Янус» или просто «Янус» означает: двуличный человек.

24. Дедушка Крылов.

Так впервые назвал баснописца И. А. Крылова П. А. Вяземский в день пятидесятилетия его литературной деятельности (1838) в стихотворении «Песнь в день юбилея И. А. Крылова», которое начинается строками:

На радость полувековую
Скликает нас веселый зов:
Здесь с музой свадьбу золотую
Сегодня празднует Крылов.
На этой свадьбе все мы сватья,
И не к чему таить вину:

Все заодно, все без изъятья,
Мы влюблены в его жену.
Длись счастливою судьбою,
Нить любезных нам годов!
Здравствуй с милою женою,
Здравствуй, дедушка Крылов!

Последняя строка проходит, как рефрен, через все стихотворное приветствие Вяземского. Сам Вяземский подтвердил, что он является автором выражения «дедушка Крылов» в приписке к «Известию о жизни и стихотворениях Ивана Ивановича Дмитриева», в которой он пишет: «...воспевший и окрестивший *дедушку Крылова* так, что с легкой руки моей это прозвище было усвоено всею Россиею, не считаю нужным оправдывать себя даже в поклепе, возведенном на меня, а именно, что я не умею ценить дарование великого и незабвенного баснописца нашего» (П. А. Вяземский, Полн. собр. соч., т. I, СПб. 1878, с. 155; т. IV, СПб. 1880, с. 211). В. Г. Белинский в рецензии на «Басни И. А. Крылова, СПб. 1843 г.» писал: «Посмотрите, если прозвище «дедушка», которым так ловко окрестил его князь Вяземский в своем стихотворении, не сделается народным именем Крылова во всей Руси!»

25. Дела давно минувших дней,
Преданья старины глубокой.

Цитата из поэмы А. С. Пушкина «Руслан и Людмила», песнь I (1820), являющаяся близким переводом стихов одной из поэм Оссиана, созданных английским писателем Джемсом Макферсоном (1736—1796) и приписанных им этому легендарному древнекельтскому барду:

A tale of the times of old!..
The deeds of days of other years!..

26. Дело помощи утопающим — дело рук самих утопающих.

В сатирическом романе И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» (1927) в главе 34-й упоминается плакат с таким нелепым лозунгом, вывешенный в клубе на вечере Общества спасания на водах. Лозунг этот стал употребляться, иногда в несколько измененной редакции, как шуточный афоризм о самопомощи.

27. Дело чести, дело славы,
дело доблести и геройства.

Этими словами И. В. Сталин в Политическом отчете Центрального Комитета XVI съезду ВКП(б) 27 июня 1930 г. охарактеризовал труд в СССР.

28. Деловое безделье [Деловой бездельник].

Этот парадокс встречается в различных формулировках у древних авторов. Например, у Аристофана (ок. 446—385 гг. до н. э.) — «ленивая деятельность» («Лягушки»), у Горация (65—8 гг. до н. э.) — «деятельное бездействие» (Письма 1, 11), у Федра (I в. н. э.) — «занятия на досуге», у Сенеки (4—65 гг. н. э.) — «беспокойное бездействие» («О покое души», 12), «праздное занятие» («О краткости жизни», 11), «бездеятельное дело» (там же, 12). Эта антитеза вслед за античной литературой была усвоена и мировой литературой нового времени. Родоначальнику датской литературы Людвигу Гольбергу (1684—1754) принадлежит комедия «Деловой бездельник», в подражание которой в Германии в 1743 г. появилась под тем же названием комедия Иоганна Элиаса Шлегеля (1718—1749). Гете в 1773 г. использовал это выражение в драме «Гец фон Берлихинген» (акт 4) и в 1795 г. — в романе «Годы учения Вильгельма Мейстера» (кн. I, гл. 15) (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

29. Делу время и потехе час.

В 1656 г. по приказу царя Алексея Михайловича (1629—1676) была составлена «Книга, глаголемая урядник: новое уложение и устройство чина сокольничья пути», то есть сборник правил соколиной охоты, излюбленной потехи того времени. В конце предисловия к «Уряднику» Алексей Михайлович сделал собственноручную приписку: «Прилог книжный или свой: сия притча душевне и телесне; правды же и суда и милостивыя любве и ратного строя не забывают: делу время и потехе час» (Собрание писем царя Алексея Михайловича с приложением Уложения сокольничья пути... издал П. Бартнев, М. 1856, с. 92). Слова «прилога», то есть приписки, стали пословицей, которую часто толкуют не вполне правильно, понимая под словом «время» большую часть, а под словом «час» — меньшую, вследствие чего изменяют и самый оборот речи: вместо *и* ставят *а*: «делу время, а потехе час». Но царь не помышлял о том, чтоб потехе из целого времени отдавать только час. В этих словах выражена мысль, что всему свое время: и делу и потехе. В том же «Уряднике» час обозначает также и время: «время наряду и час красоте...» Приписка напоминала охотникам, что они, увлекаясь потехой, не должны забывать о деле — о службе государству (И. Забелин, Опыты изучения русских древностей и истории, ч. I, М. 1872, с. 257—258).

30. Демосфен.

Так по имени знаменитого греческого оратора (384—322 гг. до н. э.), борца за афинскую демократию, называют красноречивых ораторов, шутливо — краснобаев. Демосфен был от природы косноязычен и преодолел этот недостаток, произнося речи с камешками во рту, под шум морских волн (П л у т а р х, Демосфен).

31. Демьянова уха.

Выражение употребляется в значении: насильное чрезмерное угощение, вопреки желанию угощаемого; вообще что-нибудь настойчиво предлагаемое. Возникло из басни И. А. Крылова «Демьянова уха» (1813). Сосед Демьян так потчевал ухую соседа Фоку, что тот,

Как ни любил уху, но от беды такой,
Схватив в охапку
Кушак и шапку,
Скорей без памяти домой —
И с той поры к Демьяну ни ногой.

32. Деньги не пахнут.

Выражение возникло из слов римского императора (69—79 гг. н. э.) Веспасиана, сказанных им, как передает в его жизнеописании Светоний, по следующему поводу. Когда сын Веспасиана Тит упрекнул отца в том, что он ввел налог на общественные уборные, Веспасиан поднес к его носу первые деньги, поступившие по этому налогу, и спросил, пахнут ли они. На отрицательный ответ Тита Веспасиан сказал: «И все-таки они из мочи». К словам Веспасиана восходит стих 14-й сатиры Ювенала: «Запах дохода хорош, каково бы ни было его происхождение».

33. Держать порох сухим.

Выражение употребляется в значении: быть предусмотрительным, готовым к бою, соблюдать меры предосторожности. Приписывается виднейшему деятелю английской буржуазной революции XVII в. Оливеру Кромвелю (1599—1658), будто бы сказавшему 3 сентября 1650 г. своим войскам, перед тем как они должны были форсировать реку накануне сражения с шотландскими роялистами при Данбаре: «Уповайте на бога, ребята, но порох держите сухим» (Hayes, Ballads of Ireland, v. 1, p. 191).

34. Держиморда.

Персонаж комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), грубый полицейский служащий, который, по словам Городничего, «для порядка всем ставит фонари под глазами, и правому и виноватому» (д. 1, сц. 5). Фамилия его стала синонимом полицейско-самодержавного режима и вошла в литературную речь в значении: своевольный и грубый администратор, человек с грубо-полицейскими наклонностями.

35. Десять дней, которые потрясли мир.

Заглавие книги (1919) американского журналиста Джона Рида (1887—1920), свидетеля и участника Великой Октябрьской революции. Первый русский перевод 1923 г. Книга многократно издавалась на русском языке, и заглавие ее стало употребляться как образная характеристика Великой Октябрьской революции. Иногда им же характеризуют и другие исторические события, соответственно изменяя число воспоминаемых дней.

36. Дети — живые цветы земли.

Цитата из рассказа М. Горького «Бывшие люди» (1897). Часто приводится не вполне точно: «Дети — цветы земли».

37. Джон Буль.

Шутливое олицетворение буржуазной Англии, типичного английского буржуа; на карикатурах Джон Буль изображался рыжеволосым, коренастым, готовым к боксу. Олицетворение это возникло из политической сатиры «История Джона Булля», написанной Джоном Арбетнотом (1675—1735), придворным врачом английской королевы Анны. Сатира эта имеет в виду войну за испанское наследство (1701—1713). Автор рассказывает, как Джон Буль (Англия) и Ник Фрог (Голландия), поставщики лорда Стратта (Испания), затеяли тяжбу со старым Льюисом Бэбуном (Франция Людовика XIV), хотевшим захватить у них поставки, после того как его внук Филипп наследовал лорду Стратту. Имена в этой сатире аллегоричны: англ. Bull (бык) выражает силу и упрямство Англии; Frog (лягушка) намекает на обилие воды в Голландии; Стратт — Strutt — происходит от англ. глагола to strut — чваниться; Baboon (обезьяна) является насмешкой над королевской Францией, врагом Англии в названной войне. Возможно, что имя Джон Буль было избрано автором для героя его сатиры, олицетворяющего Англию, потому, что так звали придворного органиста королевы Елизаветы, являющегося, по преданию, автором английского гимна «Боже, спаси короля».

38. Дialeктик обаятельный.

Выражение из лирической комедии Н. А. Некрасова «Медвежья охота» (1868):

Дialeктик обаятельный,
Честен мыслью, сердцем чист!
Помню я твой взор мечтательный,
Либерал-идеалист!..
Грозный деятель в теории,
Беспощадный радикал,
Ты на улице истории
С полицейским избегал.

39. Диана.

В римской мифологии Диана — богиня луны, покровительница охоты и женского целомудрия. Переносно, в поэтической речи: луна; строгая девственница.

40. Дикий помещик.

Заглавие сатирической сказки (1869) М. Е. Салтыкова-Щедрина о помещике, который мечтал улучшить свое хозяйство путем полного «сокращения», упразднения мужика; он молил бога об исчезновении мужиков, донимал их штрафами, пока, наконец, они все не пропали. Сатира Салтыкова направлена против крепостников, пытавшихся накануне крестьянской реформы препятствовать изменению старых порядков, а когда, вопреки их надеждам, реформа все-таки была осуществлена, всякими мерами стремившихся ее ослабить. В. И. Ленин расширил этот щедринский образ и выражение «дикий помещик» стал применять для обозначения вообще класса помещиков.

41. Диктатура сердца.

Такое наименование в 1880 г. получил в печати краткий период министерства М. Т. Лорис-Меликова (1825—1888). Назначенный в феврале 1880 г. председателем «Верховной распорядительной комиссии по охране государственного порядка и общественного спокойствия», а затем, в августе того же года, — министром внутренних дел, он выступил с неопределенными обещаниями реформ, которые расценивались либеральными кругами как первые шаги к конституционному режиму. Либерально-буржуазная петербургская газета «Голос» 16 февраля 1880 г. в передовой статье, приветствуя обращение Лорис-Меликова к жителям столицы, писала: «Если это — слова диктатора, то должно признать, что диктатура его — диктатура сердца и мысли». Выражение «диктатура сердца», впервые появившееся в «Голосе», было подхвачено другими либерально-буржуазными органами печати и стало крылатым. В действительности же «либеральный» диктатор жестоко преследовал всех подозревавшихся в сочувствии революционному движению. В 1881 г. после убийства Александра II, когда игра в либерализм была признана несвоевременной, Лорис-Меликов вынужден был выйти в отставку.

42. Дистанции огромного размера.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, реплика Скалозуба в ответ на слова Фамусова:

А, батюшка, признайтесь, что едва
Где сыщется столица, как Москва.

Приводя эту цитату, почти всегда вместо слова «дистанции» (т. е. расстояния) употребляют «дистанция», как произносят иногда и на сцене.

43. Для веселья планета наша мало оборудована.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Сергею Есенину» (1926).

44. Для камердинера нет героя.

Македонский царь Антигон I Гонат (III в. до н. э.) сказал, когда поэт Гермодот в одном из своих стихотворений назвал его «богом», «сыном солнца»: «Об этом мой слуга ничего не знает» (Плутарх, Изречения царей и полководцев). К этому выражению восходят слова французского философа Монтеня (1533—1592): «Мир почитал за чудо иного, в коем жена его и слуга не видели даже ничего замечательного. Лишь немногие вызывали восхищение своих домочадцев» («Опыты», 3, 2, «О раскаянии»). Комментатор Монтеня (Coste) к этому добавляет: «Надо быть в высшей степени героем,— сказал маршал Катина (1637—1712),— чтобы быть им в глазах своего камердинера». Встречается это выражение в XVII в. и у других авторов; например, приписывается оно г-же Корньюэль (ум. в 1694 г.), прославившейся своим остроумием в парижских салонах, в форме: «Нет героя для своего камердинера» (M-lle Aissé, Lettres, Paris, 1853, p. 161), у Лабрюйера (1645—1696) в его «Характерах» (1688): «Чем ближе подходишь к великим людям, тем больше убеждаешься, что они люди. Они редко велики в глазах своих лакеев» (Vüschmann, Geflügelte Worte). Крылатой же стала формула: «Для камердинера нет героя». Ср. у А. И. Герцена: «Помнится, Дидротова кухарка очень удивилась, услышав, что ее господин — великий человек. Сколько Дидровых кухарок!» (А. И. Герцен, Встречи, Собр. соч., изд. Академии наук СССР, т. I, М. 1954, с. 107).

45. Для проходящих.

Цитата из стихотворения И. И. Дмитриева (1760—1837) «Прохожий» (1803):

Прохожий, в монастырь зашедши на пути,
Просил у братьев позволения
На колокольню их взойти.
Взошел и стал хвалить различные явления,
Которые ему открыла высота.
«Какие,— он вскричал,— волшебные места!
Вдруг вижу горы, лес, озера и долины!
Великолепные картины!
Не правда ли?» — вопрос он сделал одному
Из братьев, с ним стоящих.
«Да! — труженик, вздохнув, отвечал ему: —
Для проходящих».

Стихотворение Дмитриева является переложением анекдота о короле Генрихе IV, приведенном в одном старинном французском сборнике анекдотов. «Генрих IV, будучи в Сито, говорил: «Ах, как здесь хорошо! Боже мой, какой прекрасный уголок!» Один толстый монах на все похвалы, которые король давал их дому, все время говорил: «Transientibus» — «Для проходящих» (лат.). Король обратил на это внимание и спросил его, что он этим хочет сказать. «Я хочу сказать, государь, что это прекрасно для проходящих, а не для тех, которые здесь живут постоянно». Стихи Дмитриева в свое время пользовались популярностью, и выражение «для проходящих» стало крылатым (Н. О. Лернер, Пушкинологические этюды, Сб. «Звенья», V, М.—Л. 1935, с. 80—81).

46. Для ради важности.

Выражение из романа И. С. Тургенева «Отцы и дети» (1862), гл. 16, ироническое замечание Базарова по адресу старой княжны, которую в доме Одинцовой «для ради важности держат, потому что княжеское отродье».

47. Дней минувших анекдоты.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. I, строфа 6 (1825):

Он рыться не имел охоты
В хронологической пыли
Бытописания земли:
Но дней минувших анекдоты,
От Ромула до наших дней,
Хранил он в памяти своей.

48. Дни свободы.

Так иронически стали называть краткий период времени после издания царского манифеста 17 октября 1905 г. о свободе слова, неприкосновенности личности и проч., когда усилившаяся реакция вскоре сделала очевидным, что возвещенная манифестом свобода оказалась мнимой. Выражение это и появилось тогда в печати.

49. До греческих календ.

Календы — название первого дня месяца у древних римлян. У греков календ не было, поэтому выражение «отложить до греческих календ» значит: отложить надолго, на неопределенный срок; никогда не сделать. Выражение это часто повторял о людях, не плативших долгов, римский император Август (63 г. до н. э.— 14 г. н. э.), о чем рассказывает в его жизнеописании Светоний. Часто приводится в латинской форме: «ad calendas graecas».

50. Добру и злу внимая равнодушно.

Цитата из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1827) (см. Дьяк, в приказах поседельй).

51. Довлеет дневи злоба его.

Цитата из церк.-слав. текста Евангелия (Матф., 6, 34); по-русски: «Довольно для каждого дня своей заботы» (см. Злоба дня).

52. Догнать и перегнать.

Выражение возникло из статьи В. И. Ленина «Грозящая катастрофа и как с ней бороться» (1917). В этой статье В. И. Ленин писал: «Революция сделала то, что в несколько месяцев Россия по своему *политическому* строю догнала передовые страны.

Но этого мало. Война неумолима, она ставит вопрос с беспощадной резкостью: либо погибнуть, либо догнать передовые страны и *перегнать их также и экономически*» (Полное собрание сочинений, т. 34, с. 198).

53. Доктор Айболит.

Герой сказки в стихах К. И. Чуковского «Айболит» (1929). Имя «добротого доктора» Айболита стало употребляться (первоначално детьми) как шутиливое ласковое прозвание врача.

54. Долларовая дипломатия.

Выражение это означает политику, проводящую экономическое закабаление малых государств и подчинение их господству крупных иностранных банков и промышленных компаний. Принадлежит оно Вильяму Говарду Тафту (1857—1930), президенту США (1909—1913). Он образно охарактеризовал «дипломатию доллара как политику, при которой доллары должны выполнять роль пуль». На практике же пускались в ход и доллары, и пули. «Дипломатия доллара» преследовала цель посредством экономической помощи поставить малые страны в политическую зависимость от страны, оказывающей эту помощь. Когда в какой-либо из стран, облюбованных долларом, возникало стремление к независимости, то вступала в действие «дипломатия штыка». Одним из рьяных проводников «долларовой дипломатии» был государственный секретарь при президенте Тафте, Филандер Нокс. В 1909 г., которым и следует датировать это выражение, он выступил с проектом «нейтрализации» железных дорог в Маньчжурии путем создания международного синдиката для выкупа их и эксплуатации. Проект этот, имевший в виду обеспечить в Китае «открытые двери», был отклонен Россией и Японией, а внешняя политика Нокса получила название «долларовой дипломатии» (Дипломатический словарь, т. II, М. 1950, с. 252 и 804).

55. Дом построить на песке.

Выражение возникло из евангельской притчи о «человеке безрассудном», построившем «дом свой на песке». Вскоре, когда пошел дождь и подул ветер, дом разрушился (Матф., 7, 26—27). Выражение это употребляется, когда говорится о чем-нибудь непрочном, необоснованном.

56. Дома новы, но предрассудки стары.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, слова Чацкого.

57. Домострой.

«Домострой» — памятник русской литературы XVI в., являющийся сводом житейских правил и нравоучений. Правила эти, изложенные в шестидесяти с лишним главах, опирались на прочно выработанное мировоззрение, сложившееся под воздействием церкви. Сказались в «Домострое» и хозяйственные идеалы его составителей. «Домострой» учит, «како веровати», «како царя чтити», «како жити с женами и с детьми и с домочадцами», нормирует домашнюю жизнь и хозяйство. Идеалом всякого хозяйства, по «Домострою», является скопидомство, которое должно помочь приобрести богатство, что достижимо только при условии единовластия главы семьи. Муж, по «Домострою», — глава семьи, господин жены, и «Домострой» подробно указывает, в каких случаях он должен побить жену, и т. п. Отсюда слово «домострой» значит: консервативный уклад семейной жизни, мораль, утверждающая рабское положение женщины.

58. Дон-Жуан.

Волокита, человек, проводящий жизнь в любовных приключениях, подобно герою старинной испанской легенды, носящему это имя. Мировая литература насчитывает более ста произведений, сюжетом для которых послужила легенда о Дон-Жуане; из них наиболее известны: пьеса испанского драматурга Тирсо де Молины (1572—1648) «Севильский соблазнитель» (1630) и комедия Мольера «Дон-Жуан» (1665). В русской литературе эта легенда обработана А. С. Пушкиным (драма «Каменный гость», 1839) и А. К. Толстым (поэма «Дон-Жуан», 1859). На сюжет этой легенды написана опера Моцарта «Дон-Жуан» (1787), получившая широкую популярность в XIX в. Слово «донжуанство» употребляется в значении: волокитство, поведение, свойственное Дон-Жуану.

59. Дон-Кихот. Рыцарь печального образа.

Герой романа великого испанского писателя Мигеля Сервантеса де Сааведра (1547—1616) «Славный рыцарь Дон-Кихот Ламанчский» (1605—1615); первый русский перевод 1769 г.: «Неслыханный чудодей, или Удивительные и необычайные приключения странствующего рыцаря Дон-Кишота». Бедный дворянин Дон-Кихот, старый и одинокий чудак, лишенный чувства действительности, начитавшись старинных рыцарских романов, вообразил себя странствующим рыцарем. Вооружившись заржавленным мечом и щитом, он берет себе в оруженосцы крестьянина Санчо Пансо, обещав ему богатство и славу, избирает, по рыцарскому обычаю, «даму сердца» — Дульцинею Тобосскую, — так называет он простую крестьянку Альдонсу, — и, взбравшись на тощую клячу, Росинанта, отправляется на подвиги во имя своей дамы. Потеряв способность отличать действительность от фантастического мира, созданного его воображением, Дон-Кихот играет смешную и жалкую роль: сражается с ветряными мельницами, принимая их за великанов; желая заступиться за обиженных, заступает за преступников, и т. п. «Рыцарем печального образа» называет Санчо Пансо своего избитого, украшенного синяками господина. Имя Дон-Кихота стало нарицательным; так называют фантазера, оторванного от жизни, вступающего в борьбу с реальным или кажущимся злом, но не учитывающего трезво своих сил, не сознающего, что борьба его бесполезна и что он вызывает у всех только насмешки. «Его имя, — писал И. С. Тургенев, — стало смешным прозвищем даже в устах русских мужиков. Мы в этом могли убедиться собственными ушами» (статья «Гамлет и Дон-Кихот»). «Белинский первый в России использовал образ Дон-Кихота в социально-политической борьбе, главным образом в борьбе со славянофилами... первый ввел его в революционно-демократическую публицистику. Вслед за ним образ Дон-Кихота в аналогичных же целях использовали Герцен, Писарев, Добролюбов, Чернышевский, Салтыков-Щедрин, поэты-искровцы» (В. Г. Белинский, Полн. собр. соч., т. VI, изд. Академии наук СССР, М. 1955, примеч. с. 713). От имени Дон-Кихот происходят слова: «донкихотство», «донкихотизм», употребляемые в значении: наивное, беспочвенное фантазерство; «донкихотствовать», в старинном произношении: «донкишотствовать», — то есть вести себя как Дон-Кихот. Последнее слово, по-видимому, введено Г. Р. Державиным («Фелица», 1782):

Храня обычаи, обряды,
Не донкишотствуешь собой.

60. Драконовские законы [меры, наказания].

Так называют непомерно суровые законы по имени Дракона, первого законодателя Афинской республики (VII в. до н. э.). В ряду наказаний, определяемых его законами, видное место будто бы

занимала смертная казнь, которой карался, например, такой проступок, как кража овощей. Существовало предание, что законы эти были написаны кровью (Плутарх, Солон). В литературной речи выражение «драконовские законы», «драконовские меры, наказания» укрепились в значении суровых, жестоких законов.

61. Другое я.

Выражение это, означающее «ближайший друг», принадлежит, как указывает Диоген Лаэртский, греческому философу-стоику Зенону (ок. 346—264 гг. до н. э.). Однако александрийский философ Порфирий в «Жизнеописании Пифагора» приписывает это выражение последнему. Часто цитируется в латинской форме: *alter ego*. Употребляется иногда в значении: подобный, сходный.

62. Дружеская беседа затянулась далеко за полночь.

На происхождение этого выражения указывает Н. Д. Телешов. Вспоминая 25-летний юбилей литературной деятельности писателя-народника Н. Н. Златовратского (1845—1911), он пишет: «...на юбилее... собрался весь цвет тогдашней интеллигенции. Колонный зал ресторана «Эрмитаж» и прилегающие комнаты были переполнены публикой, среди которой было много носителей известных и славных имен из литературного мира, ученых, общественных деятелей, как московских, так и приехавших из Петербурга и из провинции... Многочисленные ораторы, приветствуя юбиляра и характеризуя его эпоху, невольно взвинчивали и поджигали один другого, и речи все смелее и свободнее раздавались почти до утра, захватывая внимание и сердца слушателей. Но обо всем этом, за невозможностью напечатать правдивый отчет, в газетах было скромно сообщено на другой день только то, что «дружеская беседа собравшихся затянулась далеко за полночь». Фраза эта с той поры стала крылатой и вошла в обиход, когда по цензурным условиям нельзя было печатать о том, что действительно говорилось и делалось в каком-либо общественном собрании» (Н. Телешов, Записки писателя, М. 1953, с. 124—125). Впоследствии выражение это стало употребляться и без намека на запретные темы происходившей беседы. Применяется оно шуточно по поводу затянувшейся пирушки и т. п. Датировать выражение надо 1891 годом, на который приходился 25-летний юбилей Златовратского, выступившего в печати в 1866 г.

63. Дубина народной войны.

Выражение принадлежит Л. Н. Толстому, который в романе «Война и мир» (т. IV, ч. 3, гл. 1) писал: «Представим себе двух людей, вышедших со шпагами на поединок по всем правилам фехтовального искусства... вдруг один из противников, почувствовав себя раненым,— поняв, что дело это не шутка... бросил шпагу и, взяв первую

попавшуюся дубину, начал ворочать ею... Фехтовальщик, требовавший борьбы по правилам искусства, были французы; его противник, бросивший шпагу и поднявший дубину, были русские... Несмотря на жалобы французов о неисполнении правил... дубина народной войны поднялась со всею своею грозною и величественною силой и, не спрашивая ничьих вкусов и правил, поднималась, опускалась и гвоздила французов до тех пор, пока не погибло все нашествие».

64. Дульцинея,

«Несравненная Дульцинея Тобосская» — так Дон-Кихот в одноименном романе Сервантеса величает «даму своего сердца», которая в действительности была грубой, неграмотной крестьянкой Альдонсой (см. Дон-Кихот). Отсюда имя Дульцинея (от лат. *dulcis* — сладостный, нежный) стало шутивно-нарицательным для возлюбленной, обожаемой женщины. В буржуазном обществе так иронически называли служанку из простых крестьянок.

65. Дух отрицанья, дух сомненья.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Ангел» (1827):

В дверях эдема ангел нежный
Главой поникшею сиял,
А демон мрачный и мятежный
Над адской бездною летал.
Дух отрицанья, дух сомненья
На духа чистого взирал
И жар невольный умиленья
Впервые смутно познавал...

66. Душечка.

Героиня одноименного рассказа А. П. Чехова (1899), бесхитростная женщина, меняющая свои интересы и взгляды по мере смены возлюбленных, глазами которых она смотрит на жизнь. Образом чеховской «душечки» характеризуются также люди, меняющие свои убеждения и взгляды в зависимости от того, кто в данное время оказывает на них влияние.

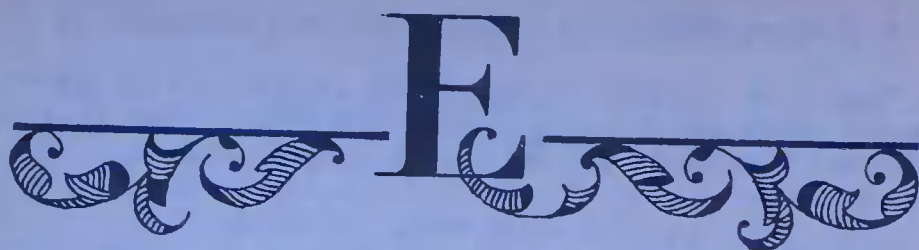
67. Дьяк, в приказах поседельй.

Выражение из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов», сцена «Ночь. Келья в Чудовом монастыре» (1827), слова Григория:

...дьяк, в приказах поседельй,
Спокойно зрит на правых и виновных,
Добру и злу внимая равнодушно,
Не ведая ни жалости, ни гнева...

68. Дядя Сэм [Sam].

Так называют США. Существует объяснение, что наименование это произошло от прозвища, которое получил некий Сэмюэл Вильсон, родом из Нью-Йорка, обосновавшийся в конце XVIII в. в г. Трой, на реке Гудзон; местные жители называли его «дядя Сэм» (по другой транскрипции — Сам). Во время второй англо-американской войны (1812—1814) Вильсон, который пользовался большой популярностью, занимал должность инспектора провиантов в органах снабжения армии. На ящиках с продовольствием, отправляемым в действующую армию, Вильсон ставил литеры «U. S.», то есть United States — Соединенные Штаты. Американцы расшифровали эти литеры как Uncle Sam — «дядя Сэм» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte). Однако новейшими исследованиями это толкование, как анекдотическое, отрицается.



1. Ева.

По библейскому мифу, Ева — первая женщина, сотворенная богом. Из любопытства она вкусила плод из запретного дерева, за что была изгнана из рая (Бытие, 3, 20). Имя ее стало синонимом любопытной женщины.

2. Египетская работа.

Выражение это, употребляемое в значении: тяжелый, изнурительный труд, возникло из библейского рассказа о тяжелых работах, которые выполняли евреи, находясь в египетском плену (Исход, 1, 11, 13—14).

3. Египетская тьма.

Выражение это, употребляемое в значении: густая, беспросветная тьма, возникло из библейского рассказа об одном из чудес, которое якобы совершил Моисей: он «простер руку свою к небу, и была густая тьма по всей земле египетской три дня» (Исход, 10, 22).

4. Египетские казни.

Выражение это, употребляемое в значении: жестокие, губительные бедствия, возникло из библейского мифа о десяти казнях, которым бог подверг Египет за отказ фараона освободить евреев из плена: превратил воду в кровь, наслал жаб, мошек, моровую язву и проч. (Исход, 7—12).

5. Египетский плен.

Выражение возникло из библейского рассказа о тяжелом положении евреев, находившихся в египетском плену (Исход, 1). Употребляется в значении: тяжелая неволя.

6. Его же царствию не будет конца.

Из «Символа православных веры» — краткого изложения основных ее догматов. Выражение это, утратив свой религиозный характер, употребляется в значении: бесконечно долго, навсегда.

7. Его пример другим наука.

Цитата из романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин», гл. 1, строфа 1 (1825):

Мой дядя самых честных правил,
Когда не в шутку занемог,
Он уважать себя заставил
И лучше выдумать не мог.
Его пример другим наука...

8. Еже писах, писах.

Выражение, означающее невозможность или нежелание изменить что-либо собственноручно написанное, возникло из евангельской легенды (Иоанн, 19, 19—22) о том, что на кресте, на котором был распят Иисус, по распоряжению Пилата была сделана надпись: «Иисус Назорей, царь иудейский»; первосвященники же иудейские сказали Пилату: «Не пиши царь иудейский, но что он говорил: я царь иудейский». Пилат отвечал: «Что я написал, то написал» (по церк.-слав.: «еже писах, писах»).

9. Елисейские поля. Элизиум.

В греко-римской мифологии Елисейские поля, или Элизиум, — часть загробного мира, где пребывают праведники,

Где пробегают светло беспечальные дни человека,
Где ни метелей, ни ливней, ни хладов зимы не бывает;
Где сладкошумно летающий веет Зефир Океаном,
С легкой прохладой туда посылаемый людям блаженным.

(Гомер, Одиссея, 4, 566—568.
Перев. В. А. Жуковского.)

Выражение «отправиться в Елисейские поля» означает: умереть.

10. Еллинских борзостей [мудростей] не текох.

Так шутливо говорят о нежелании рассуждать по каким-либо вопросам философии, а также о людях малообразованных, со скудными познаниями. Выражение это создано древнерусскими книжниками, переписчиками рукописей и понималось самими писцами как их неосведомленность в сочинениях греческих философов. Самоуничижительная формула эта — «к еллинским мудрствованиям не стремился» — возникла вследствие ошибки. Происхождение ее объяснено акад. А. И. Соболевским. Он приводит следующее место из одной рукописи начала XV в.: «Аще небеса, человеце, и облакы достигнешь, аще земныя преидеши конца и вся места, аще *еленьскыя борзости претечеши*, камень гробу триакотного не убежиши», то есть: «Если небес и облаков достигнешь, человеце, если пройдешь в конец земного и все места, если достигнешь оленьей быстроты, камня при гробе в три локтя не избежишь». Из приведенной цитаты видно, что древнерусские писцы прилагательному *еленьскыя*, производимому от *елень* (олень), придали неверное значение и ошибочно создали формулу о еллинских, греческих мудрствованиях (Д. С. Л и х а ч е в, Текстология на материале русской литературы X—XVII вв., М.—Л. 1962, с. 178).

11. Ён достанет.

В 4-й главе рассказа М. Е. Салтыкова-Щедрина «Убежище Монрепо» (1879) купец-кулак Разуваев, глубоко убежденный в мужицкой изворотливости, говорит: «Народ нынче очень уж оплошал, так, значит, только случая упускать не следует». На вопрос, если «народ оплошал, да еще вы случаев упускать не будете — ведь этак, чего доброго, и вовсе оплошает, откуда вы тогда барыши-то свои выбирать надеетесь?», Разуваев отвечает: «Ах, вашескродие! ён доста-а-нет!»

12. Если бы бога не существовало, его следовало бы выдумать.

В 1768 г. во Франции вышла в свет анонимная «Книга о трех лжецах», о которой Вольтер отозвался как о «плоском произведении» (письмо к Анри Риё 9 мая 1769 г.), «исполненном грубого атеизма без мысли и философии» («Заметка», 1771). Настроенный резко антиклерикально, Вольтер был, однако, убежденным деистом и полагал, что религия должна служить необходимой «уздой» для народных масс. В 1769 г. он написал свое «Послание к автору новой книги о трех лжецах», 22-й стих которого: «...Si Dieu n'existait pas, il faudrait l'inventer» («Если бы бога не существовало, его следовало бы выдумать»), стал крылатым. «Я редко бываю доволен своими стихами, но признаюсь, что к этому я испытываю отцовскую нежность», — писал Вольтер Сорену 10 ноября 1770 г.

13. Если голова пуста,
То голове ума не придадут места.

Цитата из басни И. А. Крылова «Парнас» (1808). Эти два стиха И. Снегирев внес в свое собрание народных пословиц («Русские народные пословицы и притчи», М. 1848, с. 320).

14. Если гора не идет к Магомету,
то Магомет идет к горе.

Существуют различные объяснения происхождения этого выражения. Полагают, например, что оно восходит к одному из анекдотических рассказов, связанных с Ходжей Насреддином, любимым героем ближневосточного фольклора. Однажды, когда он выдавал себя за святого, его спросили, каким чудом он это может доказать. Насреддин ответил, что он велит пальмовому дереву приблизиться к нему и оно послушается. Когда чудо не удалось, Насреддин направился к дереву со словами: «Пророки и святые лишены высокомерия. Если пальма не идет ко мне, я иду к ней». Рассказ этот находится в арабском сборнике, относимом предположительно к 1631 г. (*Les Fourberies de Djeh'a. Contes Kabyles recueillis et traduits par Auguste Mouli  ras, Paris, 1892, p. 72.* Предисловие René Basset). Другой рассказ находится в записках известного путешественника Марко Поло (1254—1324), первое издание которых на латинском языке вышло без обозначения места и года; предположительно: Венеция или Рим, 1484. Марко Поло рассказывает, что некий багдадский сапожник взялся доказать халифу Аль-Муетасиму преимущества христианской веры и якобы сотворил чудо: гора по его зову двинулась в его сторону. Один из исследователей полагает, что европейский вариант этой восточной легенды заменил пальмовое дерево горой в силу христианской традиции, утверждающей, что вера горами двигает (Первое послание апостола Павла к коринфянам, 13, 2). Известна также турецкая пословица — возможный источник этого выражения: «Гора, гора, странствуй; если гора не странствует, пусть странствует святой». Хождение этой пословицы прослежено до XVII в. («Islam», V, 49; VI, 298; XIII, 105; Büchmann, *Geflügelte Worte*). Наконец, уже в 1597 г. английский философ Фрэнсис Бэкон (1561—1626) в своих «Нравственных и политических очерках», в очерке «О смелости» рассказывает, что Магомет обещал народу силою сдвинуть гору и, когда ему это не удалось, сказал: «Что ж! так как гора не хочет идти к Магомету, Магомет пойдет к ней».

15. Если хочешь мира, готовься к войне.

Это выражение, часто цитируемое и в латинской форме: «*Si vis pacem, para bellum*», принадлежит римскому историку Корнелию Непоту (94—24 гг. до н. э.) и находится в жизнеописании фиванского полководца IV в. до н. э. Эпаминонда. Схожая формула:

«Qui desiderat pacem, praeparet bellum (Кто желает мира, готовит войну)», встречается у римского военного писателя IV в. н. э. Флавия Вереция («*Epitome institutorum rei militaris*», 3, Prolog). Немецкий писатель Арнольд Цвейг в связи с присуждением ему Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами» в беседе с корреспондентом «Правды» определил этот древний афоризм, повторяемый и в наше время в реакционных кругах некоторых стран, как «формулу империалистических войн». «Мы противопоставляем ей,— сказал Цвейг,— наш призыв: «Хочешь мира — готовь его, готовь, не щадя всех своих сил, каждый день твоей жизни, каждый час твоих дней!» Ведь только жизнь порождает жизнь, только мирное соревнование порождает творческий взлет поколений, облагораживающих нашу землю...» («Защищать мир, не щадя сил!», «Правда», 7 июня 1958 г.).

16. Естественные границы.

Выражение это с политической тенденцией впервые употребил в 1793 г. французский политический деятель Эмманюэль-Жозеф Сийес (1748—1836), который под естественной границей, разделяющей Францию и Германию, подразумевал Рейн. Мысль эта задолго до него была высказана в 1444 г. в манифесте Людовика XI, тогда еще наследника. В конце XV и начале XVI в. она была предметом оживленного спора. В годы наполеоновских войн Франция вновь прибегла к лозунгу «естественные границы», чтобы оправдать свои притязания на левобережные прирейнские территории. Эти притязания вызвали отпор в немецкой публицистике. В ноябре 1813 г. Меттерних передал Наполеону записку об условиях мира, в которой писал, что коалиционные государства единодушно согласились признать Францию неприкосновенной в пределах ее естественных границ, каковыми являются Рейн, Альпы и Пиренеи. Франко-германские территориальные споры прочно ввели выражение «естественные границы» в международный обиход (O. L a d e n d o r f, *Historisches Schlagwörterbuch*, Strassburg — Berlin, 1906).

17. Естественный отбор.

Выражение Ч. Дарвина, определяющее существенный принцип его учения, изложенный в труде «О происхождении видов путем естественного отбора» (1859). Теория естественного отбора излагается в 4-й главе книги.

18. Есть еще порох в пороховницах.

Цитата из повести Н. В. Гоголя «Тарас Бульба» (1842), гл. 9: «— А что, паны? — сказал Тарас, перекликнувшись с куренными. — Есть еще порох в пороховницах? Не ослабела ли козацкая сила? Не гнутя ли козаки?»

— Есть еще, батько, порох в пороховницах. Не ослабела еще козацкая сила; еще не гнутя козаки!»

19. Есть еще судьи в Берлине.

В панегирических биографиях прусского короля Фридриха II передается рассказ о том, что однажды он пожелал снести мельницу в своей резиденции Сан-Суси. Мельник, которому она принадлежала, обратился в суд. Дело было решено в его пользу, и король подчинился постановлению суда и не тронул мельницу. Этот анекдот послужил темой для французского рассказа «Мельник из Сан-Суси» (1797); вошедшего во все хрестоматии французской литературы. Автор его — Франсуа Андрие (1759—1833), бывший сам одно время судьей, вложил в уста мельника, выигравшего процесс, возглас: «Да не будь в Берлине судей...» Фраза эта получила хождение в форме: «Есть еще судьи в Берлине»; часто цитируется по-французски: «Il y a des juges à Berlin». Применяется иронически (иногда с соответствующей случаю заменой слова Берлин) для характеристики судебного произвола.

20. Есть многое на свете, друг Горацио, что и не снилось нашим мудрецам.

Цитата из трагедии Шекспира «Гамлет», д. 1, сц. 5, слова Гамлета. В переводе М. Вронченко (1828):

Есть многое в природе, друг Горацио,
Что и не снилось нашим мудрецам.

21. Есть от чего в отчаянье прийти.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 4. Чацкий, прерывая вранье Репетилова, говорит ему:

Послушай, ври, да знай же меру;
Есть от чего в отчаянье прийти.

22. Есть речи — значенье Темно иль ничтожно, Но им без волненья Внимать невозможно.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Есть речи — значенье...» (1841).

23. Есть упоение в бою И бездны мрачной на краю.

Цитата из драматической сцены А. С. Пушкина «Пир во время чумы» (1832), песня председателя пира.

24. Есть, чтобы жить, а не жить, чтобы есть.

Афоризм этот, принадлежащий Сократу (469—399 гг. до н. э.), часто цитировался писателями древности (Квинтилиан, Авл Геллий, Диоген Лаэртский и др.) и передан Плутархом в его сочинении «Как молодой человек должен читать поэтов». Мольер ввел это изречение в свою комедию «Скупой» (1668). В 5-й сцене 3-го акта Валерий, влюбленный в дочь Гарпагона, зная его непомерную скупость и желая угодить ему, говорит в его присутствии повару, что нельзя закармливать гостей: «По словам древнего мудреца, надо есть, чтобы жить, а не жить, чтобы есть».

**25. Еще одно последнее сказанье,
И летопись окончена моя.**

Цитата из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов», сцена «Ночь. Келья в Чудовом монастыре», монолог Пимена (1827). Употребляется в значении: последнее замечание, последнее слово.



1. Жалкие слова.

Выражение из романа И. А. Гончарова «Обломов» (1859). Так старый слуга Захар называет те нравоучения, которые читает ему барин: «Мастер жалкие-то слова говорить: так по сердцу точно ножом и режет» (ч. I, гл. 8; ч. II, гл. 7).

2. Железная пята.

Так по заглавию романа (1907) Джека Лондона (1876—1916) называют промышленные верхи американского общества, закабалившие трудящихся, в переносном значении — вообще капитализм, империализм.

3. Железный занавес.

Железный занавес, отделяющий в противопожарных целях театральную сцену и примыкающие к ней помещения от зрительного зала, впервые был применен во Франции — в Лионе в конце 80-х — начале 90-х годов XVIII в. В течение последующего столетия эта мера предосторожности стала повсеместно обязательной при постройке театральных зданий. Почти одновременно с появлением технического термина «железный занавес» в ряде европейских языков (первоначально в театральной среде) развилось и его переносное значение. Сначала выражение «железный занавес» фигурально применялось для характеристики психической изолированности, отрешенности от жизни. Во время первой мировой войны это выражение проникло и в публицистику. Им стали обозначать политическую изоляцию страны, политические и идеологические барьеры между народами (В. Г. Костомаров, Железный занавес, «Вопросы культуры речи», III, М. 1961, с. 194—197). Один из главарей немецких фаши-

стов Геббельс в статье «2000 год», напечатанной в журнале «Das Reich» 23 февраля 1945 г., употребил это выражение с клеветнической целью, утверждая, что Советский Союз отгородит железным занавесом восточную и юго-восточную Европу от других стран, если одержит победу в войне. Уинстон Черчилль в речи в Вестминстерском колледже в г. Фултоне 5 марта 1946 г., сыгравшей значительную роль в «холодной войне» против Советского Союза, уже утверждал, что «от Штеттина на Балтике до Триеста на Адриатике на континент опустился железный занавес». В советской же публицистике этим выражением обозначают попытки реакционных кругов капиталистических государств помешать распространению правды о Советском Союзе и странах социалистического лагеря.

4. Железом и кровью.

Выражение, характеризующее политику грубого насилия, принадлежит крупнейшему прусско-германскому деятелю и дипломату Бисмарку (1815—1898). Он повторял его неоднократно. В середине 50-х годов XIX в., предвидя войну с Австрией как с врагом объединения Германии, он сказал: «Не словами, но кровью и железом будет объединена Германия» («История дипломатии», т. I, под ред. В. П. Потемкина, М. 1941, с. 482). В сентябре 1862 г. в собрании бюджетной комиссии палаты депутатов он снова повторил: «Не речами и постановлениями большинства решаются великие современные вопросы — это была ошибка 1848 и 1849 годов, — а железом и кровью». В январе 1886 г. в заседании палаты депутатов он развил ту же мысль: «Дайте в руки прусскому королю возможно большую военную силу, иными словами — возможно больше крови и железа, тогда он сможет проводить желательную вам политику; политика не делается речами, стрелковыми празднествами и песнями, она делается только железом и кровью». Можно отметить, что выражение это уже встречается в поэме английского поэта Теннисона (1809—1892) «A Word for the Country»: «Не мечтаниями, а кровью и железом будет образована нация».

5. Желтая пресса

Выражение это, употребляемое в значении: низкопробная, лживая, падкая на всякого рода дешевые сенсации печать, возникло в США. В 1895 г. американский художник-график Ричард Ауткоулт (Richard Outcault) поместил в ряде номеров нью-йоркской газеты «The World» серию фривольных рисунков с юмористическим текстом; среди рисунков был изображен ребенок в желтой рубашонке, которому приписывались разные забавные высказывания. Вскоре другая американская газета — «New York Journal» — начала печатать серию аналогичных рисунков. Между этими двумя газетами возник спор из-за права первенства на «желтого мальчика». В 1896 г. Эрвин Уордмэн, редактор «New York Press», напечатал в своем журнале

статью, в которой презрительно назвал обе конкурировавшие газеты «желтой прессой» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte). С тех пор выражение это стало крылатым.

6. Желтый дьявол.

В памфлете М. Горького «Город Желтого Дьявола» (1906) описан Нью-Йорк — город-чудовище, придавивший людей камнем и железом: люди здесь — «слепые орудия Желтого Дьявола — Золота». «Ком Золота — сердце города. В его биении — вся жизнь, в росте его объема — весь смысл ее». Из этого памфлета и возникло выражение «Желтый Дьявол», употребляемое в значении: золото, порабащающее людей, власть капитала.

7. Жен и детей заложить.

Выражение, употребляемое в значении: ничего не пожалеть, пожертвовать самым дорогим. Приписывается оно нижегородскому земскому старосте Кузьме Минину, возглавившему в 1612 г. ополчение нижегородцев, принявших участие в патриотическом народном движении против польской интервенции. «Захотим помочь Московскому государству, — сказал он, призывая нижегородцев жертвовать деньги на ополчение, — так не жалеть нам имения своего, не жалеть ничего, — дворы продавать, жен и детей закладывать» (С. М. Соловьев, История России, кн. 2, изд. «Общественная польза», с. 1010). Выражение это приводилось во многих школьных учебниках по русской истории. Популяризировано оно также драматической хроникой А. Н. Островского «Козьма Захарьич Минин-Сухорук» (1862), в которой Минин говорит (4, 5):

Не пожалеем наших достояний!
Не пощадим казны и животов!
Мы продадим дворы свои и дома!
А будет мало: жен, детей заложим.

8. Жена Цезаря должна быть выше подозрений.

В Древнем Риме ежегодно в доме одного из высших сановников совершался ночной праздник в честь Bona dea (Доброй богини), покровительницы плодородия и женской добродетели, на который допускались только женщины. В 62 г. до н. э. на праздник, происходивший у Помпеи, жены Юлия Цезаря, проник, переодевшись женщиной, Публий Клодий Пульхер. Обвиненный в кощунстве, он был привлечен к суду. Случай этот породил тогда много толков, особенно неприятных для Юлия Цезаря, который в качестве главного понтифика (верховного жреца) должен был блюсти чистоту религиозного культа. Юлий Цезарь развелся с женой. Давая свои показания на судебном процессе Публия Клодия, Цезарь ничем не опорочил свою жену, а на вопрос судьи, почему же он с ней развелся, ответил:

«Жена Цезаря должна быть выше подозрений» (Плутарх, Гай Цезарь, 9—10; Цицерон, 28—29). Выражение Цезаря приводится иногда с соответствующей случаю заменой имен.

9. Жертва общественного темперамента.

Так, по свидетельству А. И. Герцена, французский писатель-социолог П.-Ж. Прудон (1809—1865) назвал продажную женщину, ставшую на путь разврата вследствие своего бесправного и необеспеченного положения в буржуазном обществе. В «Письмах из Франции и Италии» (Письмо второе, 1847) Герцен пишет: «В Париже, как некогда в Афинах, а потом в Италии, почти нет выбора между двумя крайностями — или быть куртизанкой, или скучать и гибнуть в пошлости и безвыходных хлопотах. Вы помните, что речь идет о буржуазии... Кто наряжается, веселится, танцует? — *La femme entretenue* [женщина на содержании], двусмысленная репутация, актриса, любовница студента... Я не говорю о несчастных «жертвах общественного темперамента», как их называл Прудон; те мало наслаждаются, — им недосуг» (Собр. соч., изд. Академии наук СССР, т. V, с. 36). Когда и где Прудон употребил это выражение, установить не удалось.

10. Жестокий талант.

Образное определение творчества Ф. М. Достоевского, принадлежащее Н. К. Михайловскому. В статье под таким заглавием (1882) он писал: «...жестокость и мучительство всегда занимали Достоевского, и именно со стороны их привлекательности, со стороны как бы заключающегося в мучительстве сладострастия». «Жестокий талант... выберет преимущественно темой для своих произведений страдание и будет заставлять страдать и своих действующих лиц, и своих читателей» (Н. К. Михайловский, Соч., т. V, СПб. 1897, с. 5 и 26).

11. Живая вода.

В русских народных сказках — волшебная вода, оживляющая мертвых, дающая богатырскую силу.

12. Живая дробь.

Выражение из очерка Г. И. Успенского «Четверть лошади» из цикла «Живые цифры» (1888). В очерке изображено тяжелое положение одной из тех бедных безлошадных крестьянских семей, на долю которых, по статистическим данным, приходится «четверть» лошади. Рассказывая о своей встрече с безлошадными, Успенский пишет: «Что-то сказало мне, что передо мной — не что иное, как живая статистическая дробь, а через мгновение я уже с полной ясностью знал, что я вижу именно дробь в живом человеческом

образе, вижу, что такое эти нулики с запятыми, с большими и маленькими... Дробь была баба лет тридцати, и рядом с ней стояла на земле маленькая, полуторогодовалая девочка».

13. Живая хронология.

Заглавие рассказа А. П. Чехова (1885), персонаж которого устанавливает даты событий в городе — гастроли актеров, концерты и т. п. — по возрасту своих детей. Выражение это употребляется в тех случаях, когда дата того или иного события устанавливается по связи с личными воспоминаниями.

14. Живи и жить давай другим.

Первая строка стихотворения Г. Р. Державина «На рождение царицы Гремиславы» (1798):

Живи и жить давай другим,
Но только не на счет другого;
Всегда доволен будь своим,
Не трогай ничего чужого;
Вот правило, стезя прямая
Для счастья каждого и всех.

Выражение это известно на французском («Vivons et laissons vivre les autres») и др. языках.

15. Живинка в деле.

Заглавие одного из уральских сказов (1943) П. П. Бажова (1879—1950). Герой сказа — пытливый уральский умелец Тимоха Малоручко — обучается у деда Нефедя угольному делу. Среди различных приемов в работе дед учит Тимоху регулировать тягу при топке: «По этим вот ходочкам в полных потемочках наша живинка-палёнушка и поскакивает, а ты угадай, чтобы она огневкой не перекинулась либо пустодымкой не обернулась. Чуть недоглядел — либо перегар, либо недогар будет. А коли все дорожки ловко уложены, уголь выйдет звон звоном». Когда Тимоха овладел всеми приемами в работе, дед Нефед говорит ему: «Теперь, брат, никуда не уйдешь, поймала тебя живинка, до смерти не отпустит». Тимоха и сам дивился, почему раньше такого с ним никогда не случалось. «А потому, — объясняет дедушка Нефед, — что ты книзу глядел, на то, значит, что сделано, а как кверху поглядел, как лучше делать надо, — тут живинка тебя и подцепила. Она, понимаешь, во всяком деле есть, впереди мастерства бежит и человека за собой тянет». Выражение «живинка в деле» получило крылатость, обозначая заинтересованность работой, высокое чувство ответственности за результат ее, новаторскую инициативу.

16. Живой труп.

Выражение это получило широкое хождение после появления драмы «Живой труп» (1911) Л. Н. Толстого, герой которой, Федя Протасов, симулируя самоубийство, скрывается от жены и людей своего круга и живет среди подонков общества, являясь в собственных глазах «живым трупом». Однако выражение «живой труп» встречается в литературе и раньше, первоначально в значении: больной, изможденный человек. Например:

...Встает с одра
Мазепа, сей страдалец хилый,
Сей труп живой, еще вчера
Стонавший слабо над могилой.

(А. С. Пушкин, Полтава, 3.)

Затем выражение это стали применять не только к больному, но и к перенесшему нравственное потрясение человеку. Например: «Он приехал в деревню живым трупом; нравственная жизнь была в нем совершенно парализована; самая наружность его сильно изменилась, мать едва узнала его» (В. Г. Белинский. Взгляд на русскую литературу 1847 года). Теперь выражение «живой труп» употребляется в значении: человек опустившийся, нравственно опустошенный, а также вообще что-либо омертвевшее, изжившее себя.

17. Жизни мышья беготня.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Стихи, сочиненные ночью во время бессонницы» (1841):

Мне не спится, нет огня;
Всюду мрак и сон докучный.
Ход часов лишь однозвучный
Раздается близ меня.
Парки бабье лепетанье,
Спящей ночи трепетанье,
Жизни мышья беготня...
Что тревожишь ты меня?..

Выражение это употребляется в значении: ежедневные будничные заботы.

18. Жизнь — борьба.

Выражение восходит к античным авторам. У Еврипида в трагедии «Просительницы»: «Жизнь наша — борьба». В письмах Сенеки: «Жить — значит бороться». Вольтер в трагедии «Фанатизм, или Пророк Магомет» вкладывает в уста Магомета фразу «Моя жизнь — борьба».

19. Жизнь есть деяние.

Афоризм М. Горького из письма к писателю Л. В. Никулину от 12 января 1931 г.; Горький советовал ему написать «одну весьма нужную книгу — это фактическую историю европейской культуры, т. е. историю быта племен и народов средиземноморской области от, скажем, Илиады и Гесиода до наших дней»; такая книга, пояснял Горький, нужна молодежи: «Ее надобно вооружить фактами, ей необходимо знать историю творчества фактов. «Жизнь есть деяние» — вот эпиграф книги» (М. Горький, Собр. соч., т. 30, с. 200). Афоризму Горького родственны слова В. Г. Белинского в «Литературных мечтаниях»: «...жизнь есть действие, а действие есть борьба». Следует еще отметить, что Горький в статье «О пьесах» (Собр. соч., т. 26, с. 409) цитирует близкое по мысли выражение Гете из «Фауста» (ч. I, сц. 3): «В деянии начало бытия».

20. Жизнь коротка, искусство долговечно.

Афоризм греческого мыслителя, врача и естествоиспытателя Гиппократы (ок. 460—370 гг. до н. э.). Часто цитируется в латинской форме: «Ars longa, vita brevis». В «Фаусте» Гете (ч. I, сц. 2): «Искусство долговечно, а жизнь наша коротка». Следует отметить, что смысл изречения Гиппократы не в том, что искусство долговечнее жизни, хотя в этом значении оно и стало крылатым. Он говорит о том, что искусство настолько велико, что на овладение им не хватит человеческой жизни. «Отсюда,— пояснял Сенека («О краткости жизни», 1, 1),— известное восклицание величайшего из врачей о том, что жизнь коротка, а искусство длинно».

21. Жнет, где не сеял.

Так говорят о людях, любящих пользоваться плодами чужих рук. Выражение возникло из Евангелия: «Ты человек жестокий, жнешь, где не сеял, и собираешь, где не рассыпал» (Матф., 25, 24), «...берешь, чего не клал, и жнешь, чего не сеял» (Лука, 19, 21). Евангельский текст восходит к распространенной у греков древней поговорке: «Жать чужую жатву». В поэме Гесиода «Теогония» встречается стих: «Чужой труд они пожинают для собственного чрева».

22. Жюмини да Жюмини, А об водке ни полслова.

Цитата из стихотворения Д. В. Давыдова (1784—1839) «Песня старого гусара» (1817). Анри Жюмини (1799—1869) — генерал, военный писатель; швейцарец по происхождению, длительное время состоявший на русской службе; молодые гусары умно рассуждают о нем, но ничего не говорят о водке, и старый гусар ворчливо замечает:

Говорят, умней они...
Но что слышим от любого?
Жомини да Жомини!
А об водке ни полслова.

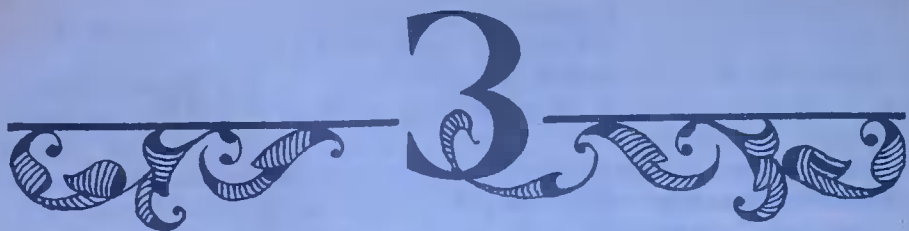
Выражение это цитируется и в прямом смысле, и в переносном, в значении: говорить обо всем, но ничего о самом главном.

23. Жребий брошен.

Восклицание Юлия Цезаря при переходе через Рубикон (см. Перейти Рубикон). Употребляется в значении: окончательное решение принято. По Светонию (Жизнь двенадцати цезарей, Божественный Юлий, 32) слова «жребий брошен» были произнесены Юлием Цезарем на латинском языке (*alea jacta est*), а по Плутарху (Сравнительные жизнеописания, Цезарь, 32) — на греческом, как цитата из комедии Менандра (ок. 342—292 гг. до н. э.): «Да будет брошен жребий». Историческая фраза Цезаря часто цитируется в латинской форме.

24. Жупел.

Слово это в церк.-слав. языке означает: горящая сера, смола; часто встречается в Библии (Бытие, 19, 24 и др.). В пьесе А. Н. Островского «Тяжелые дни» (1862) купчиха Настасья Патрикеевна говорит: «Уж я такая робкая, ни на что не похоже. Вот тоже, как услышу я слово «жупел», так руки-ноги и затрясутся» (2, 2). Комедия Островского и сделала это слово крылатым в значении: нечто, внушающее ужас, пугало, страшилище.



1. За пределами досягаемости.

Выражение, ставшее крылатым с 1905 г., принадлежит адмиралу Ф. В. Дубасову (1845—1912), известному жестоким подавлением Московского вооруженного восстания. В своей «победной» реляции Николаю II от 22 декабря 1905 г. Дубасов писал: «Отступая, мятежники, с одной стороны, постарались и успели быстро удалить за пределы досягаемости избранных главарей, с другой — они оставили на театре действия хотя и рассеянных, но самых непримиримых и озлобленных бойцов... Я не могу признать мятежное движение совершенно подавленным» («Исторические записки», 1946, XVIII, с. 35).

2. За тридевять земель.

Тридевятое [тридесятое] царство.

Выражение, часто встречающееся в русских народных сказках в значении: далеко, в неведомой дали. В старинном счете по девяткам: тридевять — двадцать семь, тридесять — тридцать.

3. За хвостик тетеньки держаться.

Выражение из юмористического стихотворения А. Франка «Хвостик» (80-е гг. XIX в.). Лев, «зверей владыка», повелел всем зверям собраться в лесу: среди зверей, спешивших на собрание, оказался поросенок; крупные звери его совсем бы затолкали, но он встретил свою тетеньку; кабан расчистил им дорогу, и поросенок пришел одним из первых.

Да он-то как вперед пробрался?
За хвостик тетеньки держался!

Стихотворение «Хвостик» пользовалось в свое время большой популярностью, оно печаталось в различных «чтецах-декламаторах», его декламировали с эстрады, и приведенная цитата из него служила для обозначения протекции «своему человечку».

4. За человека страшно.

Выражение из трагедии Шекспира «Гамлет» в переводе Н. Полевого (1837), д. 3, явл. 3, монолог Гамлета:

Стыд женщины, супруги, матери забыт...
Когда и старость падает так страшно,
Что ж юности осталось? Страшно,
За человека страшно мне.

У Шекспира последней фразы нет, она принадлежит переводчику. В. Г. Белинский в своей статье о переводе Полевого (1838), процитировав окончание монолога Гамлета и отметив, что оно принадлежит переводчику, писал: «Но его и сам Шекспир принял бы, забывшись, за свое, так оно идет тут, так оно в духе его...» Крылатости выражения, созданного Полевым, способствовала изумительная игра П. С. Мочалова (1800—1848) в роли Гамлета. Аполлон Григорьев в стихотворении «Искусство и правда», вспоминая игру Мочалова, говорит:

... он любил, я верю свято,
Офелию побольше брата!
Ему мы верили, одним
С ним жили чувством, дети века,
И было нам — за человека,
За человека страшно с ним!

5. Заблудшая овца.

Так говорят о человеке беспутном, сбившемся с правильного пути. Выражение возникло из Евангелия (Матф., 18, 12; Лука, 15, 4—6).

6. Забытые слова.

Выражение употребляется в значении: забытые святыни, идеалы. В этом значении его впервые употребил М. Е. Салтыков-Щедрин, назвав так начатую им последнюю работу; она была напечатана после смерти его в «Вестнике Европы» (1889, кн. 6). В редакционной статье, сопровождающей публикацию, сообщено, что относительно темы задуманной работы Салтыков в беседах с близкими ему людьми высказывался очень кратко и отрывочно, «не раз по поводу тех или других явлений текущей общественной жизни или прочитанной им статьи в газете он повторял как бы самому себе: «Да это теперь забытые слова, следует их напомнить».

7. Забыться и заснуть!

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Выхожу один я на дорогу» (1843):

Уж не жду от жизни ничего я,
И не жаль мне прошлого ничуть;
Я ищу свободы и покоя!
Я б хотел забыться и заснуть!

8. Завиральные идеи.

Выражение из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 3, слова Фамусова, обращенные к Чацкому:

Пожало-ста, при нем не спорь ты вкривь и вкось,
И завиральные идеи эти брось.

Выражение это употреблялось в значении: ложные, вздорные идеи, под которыми разумелось политическое вольнодумство. Грибоедов, по-видимому, взял это выражение из живой речи. П. А. Вяземский рассказывает, что поэт И. И. Дмитриев «клеил умствования и притязания заносчивой молодежи шуточным прозванием завиральных идей» (П. А. Вяземский, Полн. собр. соч., т. VII, СПб. 1882, с. 165).

9. Загадочная натура.

Выражение это принадлежит Гете. В «Изречениях в прозе» он указывает, что «существуют загадочные натуры, не умеющие приноровиться ни к какому положению, в котором они находятся, и не удовлетворяющиеся ни одним из них; отсюда страшное противоречие, пожирающее их жизнь и закрывающее им доступ к наслаждению». Выражение «загадочная натура» Гете повторил в «Учении о цветах». Немецкий писатель Фридрих Шпильгаген (1829—1911) избрал для своего социального романа «Загадочные натуры» (1860) эпиграфом приведенное изречение Гете. Роман Шпильгагена имел громадный отклик и за пределами Германии и несколько раз переводился на русский язык. «Загадочные натуры» Шпильгагена — это немецкая параллель русских «лишних людей» (см.). «В свободном государстве,— писал Шпильгаген,— могут быть больные особи, но целое остается здоровым; в государстве полицейском, наоборот, здоровьем пользуются только отдельные люди, а целое — больной организм, производящий в тяжелое время одни только загадочные натуры».

10. Заднюю созерцать.

Выражение возникло из Библии: бог сказал, что лица его люди не должны видеть, а если кто взглянет, то будет поражен смертью; только Моисею он позволил увидеть себя лишь сзади: «Узриши задняя моя» (Исход, 33, 20—23). Отсюда выражение «заднюю созерцать» получило значение: не видеть истинной сути чего-либо, знать что-либо неосновательно.

11. Законы святы, но исполнители лихие супостаты.

Цитата из комедии В. В. Капниста (1758—1823) «Ябеда» (1798), д. 1, явл. 1, направленной против произвола чиновников и взяточничества.

12. Запретный плод.

Выражение употребляется в значении: что-нибудь заманчивое, желанное, но запрещенное или недоступное. Возникло из библейского мифа о древе познания добра и зла, плоды которого бог запретил есть Адаму и Еве (Бытие, 2, 16—17).

13. Зарыть талант в землю.

Выражение возникло из евангельской притчи о том, как некий человек, уезжая, поручил рабам охранять свое имение; одному рабу он дал пять талантов, другому — два, третьему — один. (Талант — античная денежно-расчетная единица.) Рабы, получившие пять и два таланта, «употребили их в дело», то есть отдали займы под проценты, а получивший один талант зарыл его в землю. Когда уезжавший хозяин вернулся, он потребовал у рабов отчета. Отдававшие деньги в рост вернули ему вместо полученных ими пяти талантов — десять, вместо двух — четыре. И господин похвалил их. Но получивший один талант сказал, что он зарыл его в землю. И хозяин ответил ему: «Лукавый раб и ленивый. Надлежало тебе отдать серебро мое торгующим, — и я получил бы его с прибылью» (Матф., 25, 15—30). Слово «талант» (греч. talanton) первоначально употреблялось в значении: весы, вес, затем количество денег определенного веса и, наконец, стало синонимом выдающихся способностей в какой-либо области. Выражение «зарыть талант в землю» употребляется в значении: не заботиться о развитии таланта, дать ему загдохнуть.

14. Заткни фонтан!

Сокращенная редакция шуточного афоризма из «Плодов раздумий» (1854) Козьмы Пруtkова: «Если у тебя есть фонтан, заткни его: дай отдохнуть и фонтану». Употребляется в значении: замолчи.

15. Заумный язык. Заумь.

Термины, созданные поэтом и теоретиком футуризма А. Е. Крученых. В «Декларации слова как такового» (1913) сущность «зауми» определена так: «Мысль и речь не успевают за переживанием вдохновенного, поэтому художник волен выражаться не только общим языком... но и личным... не имеющим определенного значения... заумным». На основании этой надуманной ложной теории поэты-футуристы создавали слова, лишённые всякого предметно-смыслового значения, писали, например, такие стихи: «Сержа мелепета сенял ок ризум мелева алик». Поэтому термины «заумь», «заумный язык» стали употребляться в значении: язык, непонятный широким массам, вообще — бессмыслица.

16. Званный вечер с итальянцами.

Так шуточно говорится о вечере с почетными гостями, знаменитостями. Выражение это приобрело популярность с конца 70-х годов XIX в. после постановки на сцене одноактной оперетты Оффенбаха (1819—1880) «Званный вечер с итальянцами» (русский перевод либретто 1879 г. Н. Вильде).

17. Звезда от звезды разнствует во славе.

Цитата из Первого послания апостола Павла к коринфянам (15, 41): «Ина слава солнцу, и ина слава луне, и ина слава звездам: звезда бо от звезды разнствует во славе».

18. Звездный час.

Выражение Стефана Цвейга (1881—1942) из предисловия к его сборнику исторических новелл «Звездные часы человечества» (1927; русский перевод — 1956): «...каждый шаг эпохи,— пишет Цвейг,— требует подготовки, каждое подлинное событие созревает исподволь... из миллионов впустую протекших часов только один становится подлинно историческим — звездным часом человечества... если пробьет звездный час, он предопределяет грядущие годы и столетия». Это единственное мгновение «предопределяет судьбу сотен поколений, направляет жизнь отдельных людей, целого народа или даже всего человечества». Цвейг поясняет, что он назвал эти исторические мгновения звездными часами «потому, что, подобно вечным звездам, они неизменно сияют в ночи забвения и тлена». Выражение «звездный час» вошло в литературный язык в значении: переломный, решающий момент.

19. Звучал как колокол на башне вечевой Во дни торжеств и бед народных.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Поэт» (1839):

Бывало, мерный звук твоих могучих слов
Воспламенял бойца для битвы,

Он нужен был толпе, как чаша для пиров,
Как фимиам в часы молитвы.
Твой стих, как божий дух, носился над толпой
И, отзыв мыслей благородных,
Звучал как колокол на башне вечевой
Во дни торжеств и бед народных.

20. Здесь Родос, здесь прыгай.

Выражение из басни Эзопа (VI в. до н. э.) «Хвастун». Некий человек хвастался, что однажды в Родосе он сделал колоссальный прыжок, и в доказательство ссылался на свидетелей. На это один из слушавших его возразил: «Друг, если это правда, тебе не нужны свидетели: здесь тебе Родос, здесь и прыгай». Выражение это, часто цитируемое на латинском языке (*Hic Rhodus, hic salta*), употребляется в значении: вместо хвастовства — докажи на деле.

21. Здесь стою, здесь останусь.

Выражение это (оно часто приводится по-французски: «J'y suis, j'y reste») — цитата из либретто Скриба (1791—1861) оперы Обера «Озеро фей» (1839), д. 1, точнее: «J'y suis bien et j'y reste». Оно стало известно главным образом как «историческая фраза» палача Парижской коммуны генерала Мак-Магона (1808—1893). Во время Крымской кампании Мак-Магон занял 8 сентября 1855 г. Малахов курган. Когда он был предупрежден высшим командованием, что русские намерены это укрепление взорвать, почему дальнейшее пребывание там для французов опасно, он в ответ на это предупреждение написал на клочке бумаги: «Здесь стою, здесь останусь» (Zernin, *Die französischen Marschälle der Gegenwart*, 1881, № 24, S. 371). По свидетельству генерала Биддольфа, Мак-Магон сообщил ему свой ответ устно: «Передайте вашему генералу, что здесь стою, здесь останусь» («Figaro», 28 oct. 1893, Supplément; «Eclair», 21 janvier 1902). Однако маркиз Кастеллане утверждал, что это выражение было им приписано Мак-Магону в речи, которую он произнес 18 ноября 1873 г. в Национальном собрании при обсуждении вопроса о продлении полномочий маршала, тогда уже президента Французской республики. Причем выражение это, сказал Кастеллане, было подсказано ему его женой, поэтому маркиза Кастеллане и должна считаться его автором («Revue hebdomadaire», 17 mai 1908). Сам Мак-Магон, к которому обратились с вопросом, сказал ли он на Малаховом кургане фразу, прочно связанную с его именем, ответил: «Не думаю, чтобы я придал своей мысли такую лапидарную форму... Я никогда не острю» (Hanotaux, *Histoire de la France contemporaine*, II, 1, 9; R. Alexandre, *Musée de la conversation*, 4 éd., Paris, 1902, p. 108; «Notes and Queries», 15 july 1911). 20 сентября 1870 г. итальянский король Виктор Эммануил II, заняв Рим и завершив этим воссоединение Италии, повторил «историческую фразу» Мак-Магона

(Stevenson, Book of Quotations, New York, 1935). Выражение употребляется как формула настойчивого, бесцеремонного утверждения своих прав на что-либо.

22. Здравствуй, племя младое, знакомое!

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Вновь я посетил Тот уголок земли...» (написано в 1835 г., опубликовано в 1837 г.).

23. Зевс. Зевс-громовержец.

Зевс (Зевес) — в греческой мифологии верховный бог, отец и царь богов. В образной речи — величавый, не имеющий себе равных. Зевс — властелин грома и молнии; один из постоянных эпитетов его — «громовержец». Отсюда иронически «Зевс-громовержец» — грозный начальник.

24. Зелен виноград.

Выражение, означающее мнимое презрение к тому, чего нет возможности достигнуть. В широкое обращение вошло после появления басни И. А. Крылова «Лисица и виноград» (1808). Лисица, которая не может достать высоко висящие кисти винограда, говорит:

На взгляд-то он хорош,
Да зелен — ягодки нет зрелой,
Тотчас оскомину набьешь.

Выражение восходит к пословице: «Зелен виноград не сладок» («Собрание 4291 древних российских пословиц», М. 1770, с. 83). В сборнике пословиц Даля приведено: «Зелен виноград, когда не дают».

25. Зеленый друг.

Выражение, ставшее крылатым после появления статьи Л. М. Леонова «В защиту друга», напечатанной в газете «Известия» 28 декабря 1947 г. и призывавшей к массовому озеленению наших городов и бережному отношению к уже имеющемуся зеленому фонду, к охране каждого «зеленого друга».

26. Земля наша велика и обильна, но порядка в ней нет, приидите княжить и володеть нами.

Древний русский летописец сообщает, что новгородские славяне обратились к варягам (норманнам) с такими словами: «Земля наша велика и обильна, а наряда (порядка) в ней нет; да поидите княжить и володеть нами» («Летопись по Ипатьевскому списку», СПб. 1871, с. 11). На этот призыв откликнулись три брата — Рюрик, Синеус

и Трувор,— ставшие первыми русскими князьями. Легенда о призвании трех братьев-князей — норманнского происхождения. По сказанию западно-европейской хроники, бритты обратились к норманнам с такими же словами. Русский летописец, целью которого было доказать законность княжеской династии, укрепившейся в Киеве в XI в., то есть династии Ярослава, выведившей себя от Рюрика, применил эту легенду к русским условиям, «чтобы доказать, что династия была призвана якобы по воле народа, что призвание это было целесообразным и даже необходимым для прекращения среди славян «усобиц». Ранняя смерть Синеуса и Трувора делает Рюрика единым представителем власти в Новгороде и, следовательно, устраняет соперничество других династий» (История СССР, т. I. С древнейших времен до конца XVIII в., под ред. акад. Б. Д. Грекова и др., изд. 2-е, М. 1947, с. 75).

27. Златой телец.

Выражение употребляется в значении: золото, богатство, власть золота, денег,— по библейскому рассказу о тельце, сделанном из золота, которому евреи, странствуя в пустыне, поклонялись как богу (Исход, 32).

28. Злачное место.

Выражение возникло из «заупокойной» молитвы: «Упокой душу раба твоего в месте светле, в месте злачне, в месте покойне»; здесь, как и в Библии (Псал., 22, 2), «злачное место» значит: приятное, спокойное, всем изобильное место. Но чаще это выражение употребляется иронически, в противоположном значении; особенно же часто в значении: место пьянства и разврата.

29. Злоба дня.

Выражение употребляется в значении: интерес данного дня и вообще данного времени, волнующий общество. Возникло из Евангелия (см. Довлеет днєви злоба єго).

30. Змий-искуситель.

Выражение употребляется в значении: соблазнитель; восходит к библейскому мифу о том, как змий, «мудрейший из всех зверей, сущих на земле», соблазнил Еву вкусить запретного плода от древа познания добра и зла, за что она и Адам были изгнаны из рая (Бытие, 3).

31. Знамение времени.

Выражение, возникшее из Евангелия (Матф., 16, 1—4), употребляется в значении: общественное явление, типичное для данного времени.

32. Знание — сила.

Выражение английского философа-материалиста Френсиса Бэкона в «Нравственных и политических очерках», 2, 11 (1597).

33. Золотая молодежь.

Так называют богатую буржуазно-дворянскую молодежь, мотающую деньги, прожигающую жизнь. Первоначально это было прозвище парижской контрреволюционной молодежи, группировавшейся после 9 Термидора (1794) вокруг Фрерона (1754—1802), одного из вождей термидорианской реакции. Возглавляемая Фрероном «золотая молодежь» преследовала последних монтаньяров. В своем журнале «*Orateur du peuple*» 30 января 1795 г. Фрерон говорит, что прозвище «золотая молодежь» возникло в якобинских кругах. Французский романист Франсуа Ксавье Пажес (1745—1802) ввел его во 2-ю часть вышедшей в начале 1797 г. «Секретной истории Французской революции». Потом оно было забыто, но после 1824 г. благодаря историческим работам Минье, Тьера, Тибодо и Прюдомма вновь вошло в широкое обращение. Впоследствии политический смысл этого выражения утратился. Интересно отметить, что Жан-Жак Руссо в романе «Новая Элоиза», 11, 16 (1761), употребил выражение «*Homme doré*» — «золоченый человек» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

34. Золотая середина.

Так говорится о каком-нибудь решении, образе действий, чуждом крайностей, риска. Выражение это, «*aurea mediocritas*», из 2-й книги од римского поэта Горация (10, 5).

35. Золотое руно. Аргонавты.

В древнегреческих мифах рассказывается, что герой Язон отправился в Колхиду (восточное побережье Черного моря) добывать золотое руно (золотую шерсть барана), которое охраняли дракон и быки, извергавшие из пасти пламя. Язон построил корабль «Арго» (быстрый), по имени которого участники этого, по преданию первого, дальнего плавания древности были названы аргонавтами. С помощью волшебницы Медеи Язон, преодолев все препятствия, благополучно завладел золотым руном. Первым, изложившим этот миф, был поэт Пиндар (518—442 гг. до н. э.). Золотым руном называют золото, богатство, которым стремятся овладеть; аргонавтами — смелых мореплавателей, искателей приключений.

36. Золотой век.

Выражение употребляется в значении: счастливая пора, беспечная жизнь, а также — время расцвета искусства, науки в истории какого-либо народа. Впервые встречается у древнегреческого поэта Гесиода

(8—7 вв. до н. э.) в поэме «Труды и дни», в описании века Сатурна, когда «люди жили подобно богам, без забот, труда и страданий». Тот же сюжет обработан римским поэтом Овидием (43 г. до н. э. — 17 г. н. э.) в «Метаморфозах» (1, 89—160).

37. Золушка. Сандрильона.

По имени героини широко распространенной среди европейских народов сказки о невинно гонимой мачехой и сестрами замарашке так называют девушку, обойденную в семье, выполняющую всю черную домашнюю работу, безропотно переносящую все несправедливые попреки окружающих (в немецкой сказке *Aschenputtel* и *Aschenbrödel* — в золе запачканная). Из фольклора эта сказка в XVII в. во Франции проникла в письменную литературу. По-французски Золушка — «Сандрильона» (от *cendre* — зола, пепел). Французский писатель Шарль Перро (1628—1703) обработал сказку о Золушке, включив ее в свой сборник «Сказки моей матери Гусыни, или Истории и сказки былого времени с нравоучениями» (1697). В Германии сказка о Золушке напечатана в сборнике братьев Гримм (Якоб, 1785—1863, и Вильгельм, 1787—1857) «Детские и семейные сказки» (1812).

• 38. Зубры.

Так в русской оппозиционной печати (около 1907 г.) были названы реакционные представители курского земства, которых царское правительство так же тщательно охраняло, как и редкие экземпляры зубров в заповеднике «Беловежская пуща». Махровский черносотенец Н. Е. Марков 2-й, выступая на одном из заседаний Государственной думы (в февр. 1916 г.), жаловался на газеты, «которые представляют прекрасную работу курского земства в виде какого-то нелепого упражнения зубров» (Государств. дума, IV созыв, 3-я сессия, стенографич. отчеты, с. 1449—1450). Выражение «зубры» (им охотно пользовался В. И. Ленин) употребляется как характеристика реакционера в политике, науке, искусстве, и т. д.



1. И веревочка в дороге пригодится.

Цитата из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 4, явл. 10, слова Осипа: «...в дороге все пригодится... Что там? веревочка? давай и веревочку! и веревочка в дороге пригодится: тележка обломается, или что другое,— подвязать можно».

2. И вот общественное мнение!

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 10. Чацкий, о котором была пущена сплетня, что он сошел с ума, с негодованием произносит:

Что это? слышал ли моими я ушами!
Не смех, а явно злость, какими чудесами?
Через какое колдовство
Нелепость обо мне все в голос повторяют?..
Чье это сочиненье?
Поверили глупцы, другим передают,
Старухи вмиг тревогу бьют,
И вот общественное мнение!

А. С. Пушкин, по-видимому, был первым, кто процитировал этот стих, ставший крылатым:

«К тому ж — он мыслит — в это дело
Вмешался старый дуэлист;
Он зол, он сплетник, он речист...
Конечно: быть должно презренье
Ценой его забавных слов;
Но шепот, хохотня глупцов...»

И вот общественное мнение!
Пружина чести наш кумир!
И вот на чем вертится мир!
(А. С. Пушкин, Евгений Онегин, 6, 11.)

3. И вот они опять — знакомые места.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Родина» (впервые напечатано в 1856 г. под заглавием «Старые хоромы», а затем уже печаталось под заглавием «Родина»).

4. И все то благо, все добро.

Цитата из стихотворения Г. Р. Державина «Утро» (1800):

Там поселяне плуг влекут,
Здесь сети рыболов кидает,
На уде блещет серебро;
Там огонь с оружия войск сверкает,—
И все то благо, все добро...

5. И выстраданный стих, пронзительно-унылый,
Ударит по сердцам с неведомою силой.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Ответ анониму» (1831):

Холодная толпа взирает на поэта,
Как на заезжего фигляра: если он
Глубоко выразит сердечный, тяжкий стон,
И выстраданный стих, пронзительно-унылый,
Ударит по сердцам с неведомою силой,
Она в ладони бьет и хвалит иль порой
Неблагодарною кивает головой.

Цитата была помещена как эпиграф перед текстом первого тома посмертного издания собрания стихотворений Некрасова (1879).

6. И грянул бой, Полтавский бой.

Цитата из поэмы А. С. Пушкина «Полтава», песнь 3 (1829). Цитируется как характеристика горячего, шумного спора, ссоры.

7. И делал я благое дело среди царяющего зла.

Цитата из стихотворения Н. А. Добролюбова «Памяти отца» (1858):

На битву жизни вышел смело,
И жизнь свободно потекла...
И делал я благое дело
Среди царяющего зла.

8. И дым отечества нам сладок и приятен.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 7, слова Чацкого, вернувшегося из путешествия. С сарказмом вспоминая старых москвичей, он говорит:

Опять увидеть их мне суждено судьбой!
Жить с ними надоест, и в ком не сыщешь пятен?
Когда ж постранствуешь, воротисься домой,
И дым отечества нам сладок и приятен.

Последний стих у Грибоедова — не вполне точная цитата из стихотворения Г. Р. Державина «Арфа» (1798):

Мила нам добра весть о нашей стороне:
Отечества и дым нам сладок и приятен.

Я. Грот в примечаниях к академическому изданию сочинений Державина (т. II, СПб. 1869, с. 118—119) пишет: «Еще и до Грибоедова стихом этим пользовались в разных случаях. В 1803 г. (см. «Вестник Европы», ч. X, август, № 16) Вас. Наз. Каразин [1773—1842] употребил его в начале речи на основание в Харькове университета». Батюшков в послании к И. М. Муравьеву-Апостолу (1815) писал:

В Пальмире Севера, в жилище шумной славы,
Державин камские воспоминал дубравы,
Отчизны сладкий дым и древний град отцов.

Позднее П. А. Вяземский в стихотворении «Самовар» (1840), взяв рассматриваемый стих как эпиграф, заключил так:

«Отечества и дым нам сладок и приятен!»
Не самоваром ли — сомненья в этом нет —
Был вдохновлен тогда великий наш поэт?..

Однако первоначальная мысль этого выражения не принадлежит Державину. На заглавном листе журнала «Российский музеум» (1792—1794) поставлен, без указания, откуда он взят, латинский эпиграф: «Et fumus patriae dulcis», то есть «И дым отечества сладок». За разъяснением вопроса о первоисточнике этого латинского выражения Грот обратился к известному филологу К. А. Коссовичу, который сообщил, что «первый поэт, почувствовавший сладость в отечественном дыме, был Гомер». В первой песни «Одиссеи» Паллада умоляет Зевса помочь Одиссею вернуться на родину; Калипсо старается очаровать Одиссея и привлечь его к себе вкрадчивыми и нежными словами; ей хочется, чтобы он забыл свою родную Итаку и остался у нее навсегда; но «для него сладостна самая смерть, лишь бы только в виду дыма, убегающего с кровель его родины». Отзвук стихов Гомера — в «Понтийских посланиях» Овидия (1, 3, 33). Тоскуя

в изгнании о родине, Овидий говорит: «Назови это излишнею чувствительностью, назови это слабодушием; я сознаюсь, что сердце у меня мягко, как воск». Он, как Одиссей, «жаждет иметь возможность видеть хоть дым с отечественных очагов. Родная земля влечет к себе человека, пленив его какою-то невыразимою сладостью, и не допускает его забыть о себе». Из стихов Овидия, по-видимому, и возникла латинская пословица: «*Dulcis fumus patriae*» — «Сладок дым отечества». В книге Михельсона «Русская мысль и речь» (т. I, с. 361) приведена, как отдаленный источник стиха Державина, греческая пословица: «Дым отечества лучше, чем огонь на чужбине». В широкое обращение стих Державина вошел, конечно, как цитата из комедии Грибоедова.

9. И жить торопится и чувствовать спешит.

Цитата из стихотворения П. А. Вяземского «Первый снег» (1822). Поставлена А. С. Пушкиным эпиграфом к 1-й главе «Евгения Онегина».

10. И моего хоть капля меду есть.

Цитата из басни И. А. Крылова «Орел и Пчела» (1813), Пчела говорит:

Не отличать ищу свои работы,
Но утешаюсь тем, смотря на наши соты,
Что в них и моего хоть капля меду есть.

11. И на челе его высоком не отразилось ничего.

Цитата из поэмы М. Ю. Лермонтова «Демон» (1842; до этого времени поэма ходила в списках):

И дик и чуден был вокруг
Весь божий мир — но гордый дух
Презрительным окинул оком
Творенье бога своего,
И на челе его высоком
Не отразилось ничего.

Последние три стиха являются перефразировкой стихов А. С. Пушкина из поэмы «Кавказский пленник» (1822):

Таил в молчанье он глубоком
Движенья сердца своего,
И на челе его высоком
Не изменялось ничего.

Цитата приводится почти всегда иронически.

12. И песня и стих — это бомба и знамя.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Господин «народный артист» (1927):

И песня,
и стих —
 это бомба и знамя,
и голос певца
 подымает класс,
и тот,
 кто сегодня
 поет не с нами,
тот —
 против нас.

13. И скучно, и грустно, и некому руку подать.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «И скучно и грустно» (1840):

И скучно и грустно, и некому руку подать
В минуту душевной невзгоды...
Желанья! Что пользы напрасно и вечно желать?
А годы проходят — все лучшие годы...

**14. И, словом, тот хотел арбуза,
А тот соленых огурцов.**

Цитата из стихотворения Г. Р. Державина «Видение мурзы» (1791); употребляется как ироническое определение противоречивых вкусов, требований.

15. И снова бой! Покой нам только снится.

Цитата из стихотворения А. А. Блока «На поле Куликовом» (1909).

**16. И только что в газетах
Осталось: выехал в Ростов.**

Цитата из стихотворения И. И. Дмитриева (1760—1837) «Эпитафия» (1803):

Здесь бригадир лежит, умерший в поздних летах.
Вот жребий наш каков!
Живи, живи, умри — и только что в газетах
Осталось: выехал в Ростов.

В первую половину XIX в. в газетах печатались списки лиц, приехавших в город и выехавших из него с указанием, откуда они прибыли и куда выехали. Выражение из стихотворения Дмитриева употреблялось в значении: умер, бесплодно прожив жизнь, не оставив яркого следа.

В повести Е. А. Салиаса «Бригадирская внучка. Московская боль» рассказывается, что выражение «выехал в Ростов» в значении «умер» возникло в разговорной речи москвичей во время чумы 1771 г. «Все меры... пишет он,— против распространения моровой язвы [так называли тогда эпидемию чумы] не вели ни к чему... чумового покойника хоронили тайком, в огороде или в подвале, и в случае огласки клялись и божились, что у них в доме покойника никогда не бывало и что исчезнувшее лицо выехало из Москвы. При этом большею частью ссылались на одну из застав, где пропуск из столицы был свободен, по дороге на город Ростов. Всякий раз, когда обыватели заявляли об исчезнувшем лице, что он выехал в Ростов, начальство знало, что человек этот умер и где-нибудь тайком похоронен. И выражение: «выехал в Ростов» осталось навеки в языке, сохранив свой особый подразумеваемый смысл» (Е. А. Салиас, Собр. соч., т. XIII, М. 1895, с. 16). Почему происхождение этого выражения, употребляемого в значении «умер», связано с заставой по дороге именно на Ростов, Салиасом не объяснено. По официальным данным, выезд из Москвы тогда был разрешен из семи застав («Описание моровой язвы, бывшей в столичном гор. Москве с 1770 по 1772 г. М. 1775», Часть вторая, § 45).

17. И тот, кто с песней по жизни шагает,
Тот никогда и нигде не пропадет.

Припев популярного марша из кинофильма «Веселые ребята» (1934), слова В. И. Лебедева-Кумача (1898—1949), музыка И. О. Дунаевского (1900—1955).

18. И ты, Брут?

В трагедии Шекспира «Юлий Цезарь» (д. 3, явл. 1) с такими словами (в оригинале на латинском языке: «Et tu, Brute?») умиравший Цезарь обращается к Бруту, находившемуся в числе заговорщиков, напавших на него в Сенате. Историки считают эту фразу легендарной. Марк Юний Брут, которого Цезарь считал своим сторонником, стал во главе заговора против него и был одним из участников его убийства в 44 г. до н. э. Цезарь при первой же нанесенной ему ране, как сообщает в его биографии Светоний, только вздохнул и не произнес ни одного слова. Однако тогда же, добавляет Светоний, рассказывали, что Цезарь, увидя наступавшего на него Брута, воскликнул по-гречески: «И ты, дитя мое?» По трагедии Шекспира легендарная фраза Цезаря стала крылатой для характеристики неожиданной измены друга.

19. И хором бабушки твердят:
«Как наши годы-то летят».

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 7, строфа 44 (1830):

«Как Таня выросла! Давно ль
Я, кажется, тебя крестила?
А я так на руки брала!
А я так за уши драла!
А я так пряником кормила!»
И хором бабушки твердят:
«Как наши годы-то летят!»

20. И я в Аркадии родился.

Цитата из стихотворения Ф. Шиллера «Resignation» (1787) — «Смирение»; в переводе М. А. Дмитриева «Покорность провидению» (1826):

И я в Аркадии родился!
Над колыбелию младенческой и мне
Природы приговор за радость поручился!
И я в Аркадии родился,
Но дар весны моей был — слезы лишь одне...

В переводе Г. Данилевского этот же стих Шиллера («Auch ich war in Arcadien geboren») — «И я, друзья, в Аркадии родился». Выражение это, внесенное в русскую речь переводчиками Шиллера, встречается у Дидро, Гете и многих других авторов. Еще раньше оно появилось в качестве надписи на картинах художников — Скидоне (1559—1615), Гверчино (1591—1666), Пуссена (1594—1665) и др., написанных на один и тот же сюжет: пастухи разглядывают череп или читают надпись на могильном памятнике. Выражение это, символизирующее бренность человеческого счастья, очевидно, было ходячим уже в XVII в. Первоисточник его у античных авторов не обнаружен. Высказывалась мысль, что оно принадлежит какому-нибудь гуманисту, представителю неолатинской литературы («Die Antike», В. VI; Philosophy and History Essays presented to Ernst Cassirer, Oxford, 1936, p. 223; «Gazette des beaux arts», décembre, 1937, p. 287—296, et mai, 1938, p. 305—306; В ü c h m a n n, Geflügelte Worte). В русской литературе XVIII в. использовался мотив надгробия с соответствующей надписью. Например, в «Сельской драме» в одном действии Н. М. Карамзина «Аркадский памятник» (1789) Дафна читает на могильном памятнике: «И я была в Аркадии» (Н. М. Карамзин, Соч., изд. Академий наук, т. I, П. 1917). Ср. Аркадия.

21. И я его лягнул.

Цитата из басни И. А. Крылова «Лисица и Осел» (1825). Осел, лягнувший одряхлевшего Льва, перед которым прежде трепетал, говорит:

А мне чего робеть? и я его лягнул:
Пускай ослиные копыта знает!

22. И я сжег все, чему поклонялся, Поклонился тому, что сжигал.

Цитата из стихотворения И. С. Тургенева, вложенного в уста Михалеви́ча, действующего лица романа «Дворянское гнездо» (1859). Эта же мысль встречается раньше, в статье П. А. Вяземского «Взгляд на литературу нашу после смерти Пушкина» (1847). Говоря о том, что Сент-Бев был поклонником Шатобриана, но потом, изменив свои взгляды, издал книгу против него, Вяземский писал: «Он сжег то, что прежде обожал» (Полн. собр. соч., т. II, СПб. 1879, с. 351). Выражение это французского происхождения, чем и объясняется различие формулировок Тургенева и Вяземского (перевод французского глагола «adorer» — обожать что-либо или поклоняться чему-либо). Выражение восходит к преданию об основателе Франкского государства Хлодвиге (ок. 466—511), принявшем христианство в 496 г. Этот шаг Хлодвиг породил легенду, согласно которой Хлодвиг во время сражения при Толбиаке, попав в затруднительное положение, в отчаянии стал молиться «богу Клотильды» (Клотильда, его жена, была христианкой). Одержав победу, король и принял христианство. Архиепископ реймский Ремигий (ок. 440—533), совершавший обряд крещения, по преданию, сказал Хлодвигу: «Поклонись тому, что сжигал, и сожги то, чему поклонялся». Предание об этом сохранено Григорием Турским (ок. 540—594), труд которого «Historia Francorum» является первоисточником по средневековой истории Франции (предание о Хлодвиге находится в кн. 2, гл. 21). «История франков» впервые издана в 1522 г., а материалы из нее научно обработаны Огюстэном Тьерри (1795—1856) в имевшей громадный успех книге «Récits des temps mérovingiens» («Рассказы из времен меровингов», 1840), хорошо известной и русскому читателю. В дальнейшем легенда о крещении Хлодвиге стала неизменно вводиться почти во все популярные книги по истории Франции. Выражение применяется для характеристики ренегатства.

23. Иван Александрович, ступайте департаментом управлять.

Эти слова в комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 3, явл. 6, произносит расхваставшийся Хлестаков, уверяя, что его приглашали заменить уехавшего директора департамента.

24. Иван Иванович и Иван Никифорович.

Персонажи «Повести о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем» (1834) Н. В. Гоголя. Имена этих двух миргородских обывателей стали нарицательными для людей, постоянно ссорящихся друг с другом, синонимом склок, сплетен.

25. Иван Непомнящий.

В царской России пойманные беглые каторжники, скрывая свое прошлое, утаивали настоящее имя и фамилию, называли себя Иванами и говорили, что родства они не помнят; в полиции их записывали «не помнящими родства», отсюда и пошло их прозвище «Иван Непомнящий». Этим термином широко пользовался М. Е. Салтыков-Щедрин. Под видом Иванов Непомнящих сатирик изображал тех беспринципных, «мелкодушных» литераторов, газетных дельцов, в основе литературной деятельности которых — «ненависть к принципам», «убеждениям», «вероломство и подвохи» наряду с «лестью и воскурением фимиамов». «Без идеи, без убеждения, без всякого понятия о добре и зле, Непомнящий стоит на страже руководства, не веря ни во что, кроме пятнадцати рублей, которые приносит подписчик, и тех грошей, которые [за объявление в его газете] один за другим вытаскивает из кошель кухарка. Он даже щеголяет отсутствием убеждений, называя последние абракадаброю и во всеуслышание объявляя, что ни завтра, ни послезавтра он не намерен стесняться никакими «узами» («Мелочи жизни», 5, «Газетчик», 1886; этот же тип в «Письмах к тетеньке», 13, в «Дневнике провинциала» и др.). Войдя в литературную речь, выражение приобрело значение: человек без убеждений и традиций.

26. Игрушечного дела людишки.

Заглавие сатирической сказки (1880) М. Е. Салтыкова-Щедрина. Кукольный мастер Изуверов дает «игрушечного дела людишкам» — обывателям — такую характеристику: «Ума у них — нет, поступков — нет, желаний — нет, а наместо всего — одна видимость, ну и возьмет тебя страх. Того гляди, зарежут... Взглянешь кругом: все-то куклы! везде-то куклы! несть конца этим куклам! Мучат! тиранят! В отчаянность, в преступление вводят! Верите ли, иногда думается: господи! кабы не куклы, ведь десятой бы доли злых дел не было против того, что теперь есть!.. Настоящий человек — он вперед глядит. Он и боль всякую знает, и огорчение понять может, и страх имеет. Осмотрительность в нем есть. А куклы — ни страху, ни боли — ничего. Живет, как забвенная, ни у ней горя, ни радости настоящей, живет да душу изнимает — и шабаш!»

27. Идет-гудет зеленый шум,
Зеленый шум, весенний шум.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Зеленый шум» (1863):

Идет-гудет Зеленый шум,
Зеленый шум, весенний шум!
Играючи, расходится
Вдруг ветер верховой:
Качнет кусты ольховые,
Подымет пыль цветочную,
Как облако: все зелено,
И воздух и вода...

К выражению «зеленый шум» Некрасовым сделано примечание: «Так народ называет пробуждение природы весной». Образ «зеленого шума» поэт заимствовал из статьи ботаника и этнографа проф. М. А. Максимовича (1804—1873) «Дни и месяцы украинского селянина» («Русская беседа», 1856, № 1 и 3). Приведя песню украинских девушек, в которой встречается выражение «зеленый шум», Максимович дает объяснение, почему весенний шум зовется в народе зеленым: «Так в этом *зеленом шуме* девчат отозвался Днепр, убирающийся в зелень своих лугов и островов, шумящий в весеннем разливе своем и дающий тогда полное приволье рыболовству. В одно весеннее утро я видел здесь, что и воды Днепра, и его песчаная Белая коса за Шумиловкою, и самый воздух над ними — *все было зелено*. В то утро дул порывистый горишний, т. е. *верховой ветер*; набегаая на прибрежные ольховые кусты, бывшие тогда в цвету, он *поднимал с них целые облака зеленоватой цветочной пыли* и развевал ее по всему полуденному небосклону» (И. С. Абрамов, Происхождение стихотворения Некрасова «Зеленый шум», сб. «Звенья», V, М.—Л. 1935, с. 476—477). Украинское фольклорное выражение «зеленый шум», ставшее крылатым по стихотворению Некрасова, употребляется в значении весеннего ветра, шумящего в деревьях, вообще весны в прямом и переносном смысле.

28. Идти в Каноссу.

Генрих IV, германский император (1056—1106), вел продолжительную политическую борьбу с папой Григорием VII (1073—1085), притязавшим на мировое господство. Решительно отказавшись подчиниться папской власти, Генрих созвал собор немецких епископов, который объявил папу низложенным (1076). Папа ответил проклятием и отлучил императора от церкви. Немецкие князья, воспользовавшись таким оборотом дела, соединились для низложения Генриха. Чтобы избежать этой участи, Генрих зимой 1077 г., переправившись через Альпы в Италию, пошел пешком в Каноссу (замок в Северной Италии), где тогда находился папа, чтобы принести ему покаяние. Три дня простоял он в одежде кающегося грешника перед воротами

замка и униженно испросил у папы прощение. Отсюда и возникло выражение «идти в Каноссу» — каяться, смиряться, идти с повинной к своему злейшему, но победившему врагу, идти на унижение перед противником. В Германии в 70-х годах XIX в. протестантская Пруссия, возглавив объединенную Германию, повела борьбу с оппозицией сепаратистов, группировавшихся вокруг «католического центра» и опиравшихся на поддержку римского папы. Правительство Бисмарка проводило в эти годы политику «культуркампфа», то есть борьбы за светскую культуру. В Германии школа была освобождена от опеки духовенства, был введен гражданский брак, иезуитские организации были запрещены и т. д. 14 мая 1872 г. в рейхстаге во время дебатов по этим вопросам Бисмарк сказал: «В Каноссу мы не пойдем», после чего выражение это стало равнозначим отказу светской власти подчиниться клерикалам, а в дальнейшем — отказу подчиниться какому-либо авторитету вообще. В конце 70-х годов Бисмарк, напуганный ростом социалистического движения, объединился для подавления его с католическим центром и, таким образом, в Каноссу все-таки пошел.

29. Иду на вы.

Князь Святослав, начиная войну, заранее объявлял неприятелю: «Хочу на вы ити» (Повесть временных лет по Лаврентьевской летописи 1377 г., ч. I, под ред. В. П. Адриановой-Перетц, М.—Л. 1950, с. 46). Н. М. Карамзин, передавая летописное сказание, приводит фразу Святослава в форме: «Иду на вас!» (История государства Российского, СПб. 1842, т. I, с. 104). Крылатость фраза получила в редакции: «Иду на вы».

30. Иерихонские стены. Труба иерихонская.

Выражение из библейского мифа. Евреи, по выходе из египетского плена, на пути своем в Палестину, должны были взять город Иерихон. Но стены его были так прочны, что разрушить их не было возможности. Однако от звука священных труб иерихонские стены пали сами собой, и благодаря этому чуду город был взят евреями (книга Иисуса Навина, 6). Выражение «труба иерихонская» употребляется в значении: громкий, трубный голос.

31. Из дальних странствий возвратясь.

Цитата из басни И. А. Крылова «Лжец» (1812). Цитируется без намека на содержание басни.

32. Из двух зол избрать меньшее [Избрать меньшее зло].

Выражение, встречающееся в сочинениях древнегреческого философа Аристотеля «Никомахова этика» в форме: «Меньшее из зол надо выбирать». У Цицерона (в сочинении «Об обязан-

ностях») сказано: «Следует не только выбирать из зол наименьшее, но и извлекать из них самих то, что может в них быть хорошего».

33. Из искры возгорится пламя.

Цитата из стихотворения (1827) поэта-декабриста А. И. Одоевского (1802—1839), написанного в Сибири в ответ на стихотворное послание А. С. Пушкина, обращенное к сосланным на каторгу декабристам («Во глубине сибирских руд // Храните гордое терпенье...»):

Струн вещей пламенные звуки
До слуха нашего дошли,
К мечам рванулись наши руки,
Но лишь оковы обрели.
Но будь покоен, бард: цепями,
Своей судьбой гордимся мы
И за затворами тюрьмы
В душе смеемся над царями.
Наш скорбный труд не пропадет:
Из искры возгорится пламя,
И просвещенный наш народ
Сберется под святое знамя.
Мечи скуем мы из цепей
И вновь зажжем огонь свободы,
И с нею грянем на царей —
И радостно вздохнут народы.

Строка «Из искры возгорится пламя» поставлена эпиграфом в заголовке газеты «Искра», первого руководящего органа российской революционной социал-демократической партии, издававшейся за границей в 1900—1903 гг.; организатором и идейным руководителем «Искры» был В. И. Ленин.

34. Из любви к искусству.

Выражение это употребляется в значении: из любви к самому делу, занятию, без всяких корыстных целей. Источник его — водевиль Д. Т. Ленского (Воробьева; 1805—1860) «Лев Гурыч Синичкин» (1839). Сюжетная схема водевиля заимствована из пьесы французских драматургов Теолона и Бояра «Le père et la débutante» («Отец и дебютантка»), но Ленским показаны быт и нравы русского провинциального театра. Один из персонажей водевиля граф Зефилов волочится за хорошенькими актрисами, разыгрывая мецената, покровительствующего местной труппе. Его любимое выражение, которое он поминутно повторяет: «из любви к искусству». Молодым актрисам он говорит: «Только вы у меня смотрите, мои райские птички, со сцены не слишком переглядывайтесь с гусарскими офицерами в креслах, а то вы глаз с них не сводите: это

нехорошо, я вам говорю из любви к искусству» (д. 4, явл. 2). После успешного дебюта Лизы Синичкиной он восклицает: «Прекрасно! Бесподобно! Очаровательно!.. Я ваш! Вы меня приковали к своей победной колеснице... Позвольте из любви к искусству... *(Целует ее и говорит вполголоса.)* Навестите меня» (д. 5, явл. 8).

35. Из мухи делать слона.

Выражение, употребляемое в значении «сильно преувеличивать что-либо», принадлежит к числу древних. Оно приводится греческим писателем Лукианом (III в. н. э.), который свою сатирическую «Похвалу мухе» заканчивает так: «Но я прерываю мое слово, — хотя многое еще мог бы сказать, — чтобы не подумал кто-нибудь, что я, по пословице, делаю из мухи слона» (Лукиан, Собр. соч., перевод под ред. Б. Л. Богаевского, М.—Л. 1935, с. 118).

36. Из Назарета может ли быть что доброе?

По евангельской легенде (Иоанн, I, 45—46), один из будущих двенадцати апостолов, Нафанаил, такими недоверчивыми словами встретил весть о явлении мессии в лице Иисуса, «сына Иосифова из Назарета», выразив этим свое презрительное отношение к городу. Фраза эта иронически применяется к лицам, от которых нельзя ожидать ничего дельного.

37. Из прекрасного далека.

Выражение из поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), т. I, гл. 11: «Русь! Русь! вижу тебя, из моего чудного, прекрасного далека, тебя вижу» (почти весь 1-й том «Мертвых душ» был написан Гоголем за границей).

38. Избави бог и нас от таких судей.

Цитата из басни И. А. Крылова «Осел и Соловей» (1811). Осел, прослушав пенье Соловья,

уставясь в землю лбом,
«Изрядно, — говорит. — Сказать не ложно,
Тебя без скуки слушать можно;
А жаль, что незнаком
Ты с нашим петухом:
Еще б ты боле наострился,
Когда бы у него немножко поучился». Услыша суд такой, мой бедный Соловей
Вспорхнул и — полетел за тридевять полей.
Избави бог и нас от таких судей.

39. Избави меня, боже, от друзей, а с врагами я сам справлюсь.

Изречение это уже с конца XVIII в. приписывается Вольтеру («Almanach littéraire», № 3, reproduit dans le «Journal de Lyon», 1785, p. 86). Между тем в сочинениях Вольтера его нет. В мемуарной литературе также не обнаружено свидетельство того, чтобы Вольтер эту фразу произнес. Изречение это приписывалось также французскому полководцу герцогу Виллару (1653—1734), будто бы сказавшему его Людовику XIV при отъезде в армию («Intermédiaire des chercheurs et des curieux», 10 sept. 1883). Между тем существует соответствующая итальянская поговорка, имевшая хождение в различных формулировках значительно раньше XVIII в. (Giusti, «Proverbi toscani», Firenze, 1853). Известно немало литературных источников, в которых в разных вариантах встречается это изречение. Так, в Библии (Книга премудрости Иисуса, сына Сирахова, 6, 13) читаем: «Отдаляйся от врагов твоих и будь осмотрителен с друзьями твоими». Квинтилиан (ок. 35—95 гг. н. э.) в «Declamationes», 9, 1, писал: «Мне более повредили друзья, чем враги». Схожие высказывания встречаются у Овидия («Ars amandi», I, 751—752), Фукидида (7, 75). В арабских «Нравоучительных изречениях философов» Гонеина бен Исаака (ум. 873) сказано: «Я могу защитить себя от врагов моих, а не могу защитить себя от своих друзей». Манлий в сочинении «Locis communes» (1563) рассказывает (2, 9), что царь Антигон приказал своему жрецу приносить жертву богу, чтобы он охранял его от друзей. На вопрос же: «Почему не от врагов?» — царь ответил: «От врагов я могу и сам защитить себя, а от друзей нет». В книге Balthasar Schuppius «Freund in der Not» (1657) Александру Македонскому приписываются слова: «Защити меня от моих фальшивых друзей, а от явных моих врагов я и сам сумею себя защитить». У польского короля Яна Собеского была сабля с надписью: «Берегись неверных друзей, а от врагов я тебя защищу». У Шиллера в трагедии «Смерть Валленштейна» (3, 16) сказано: «Усердие друзей губит меня, а не ненависть врагов» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

40. Избиение младенцев.

Выражение возникло из евангельской легенды об умерщвлении всех младенцев в Вифлееме по повелению иудейского царя Ирода (см. Ирод), после того как он узнал от волхвов о рождении Иисуса, названного ими царем иудейским (Матф., 2, 1—5 и 16). Употребляется как определение жестокого обращения с детьми, а также когда шуточно говорят о строгих мерах, применяемых по отношению к кому-либо вообще.

41. Избушка на курьих ножках.

В такой избушке в русских народных сказках живет баба-яга. Образное название это идет от тех деревянных срубов, которые в старину, чтобы предохранить их от загнивания, ставили на пеньки

с обрубленными корнями. Одна из деревянных церквей в старой Москве, поставленная, ввиду топкости места, на такие пеньки, называлась «Никола на курьих ножках» (А. И. Некрасов, Русское народное искусство, М. 1924, с. 40—41). Переносно выражение «избушка на курьих ножках» употребляется в значении: небольшое ветхое строение.

42. Изгнать из храма.

Выражение возникло из евангельского рассказа: однажды Иисус пришел в Иерусалим в храм и, увидя там толпу продающих и покупающих скот для жертвоприношений, сделал из веревок бич и выгнал всех торгующих, овец и волов и опрокинул у менял столы с деньгами (Матф., 21, 12; Марк, 11, 15; Лука, 19, 45; Иоанн, 2, 14—15). Выражение это употребляется в значении: изгнать откуда-нибудь недостойных.

43. Изюминка.

Выражение употребляется в значении: нечто придающее особый вкус, привлекательность чему-либо (блюду, рассказу, человеку и т. п.). Возникло из народной пословицы: «Не дорог квас, дорога изюминка в квасу»; стало крылатым после появления драмы Л. Н. Толстого «Живой труп» (1912). Герой драмы Протасов, рассказывая о своей семейной жизни (д. 5, карт. 1, явл. 1), говорит: «Моя жена идеальная женщина была... Но что тебе сказать? Не было изюминки,— знаешь, в квасе изюминка? — не было игры в нашей жизни. А мне нужно было забываться. А без игры не забудешься...»

44. Икар. Полет Икара.

Икар — в греческих мифах сын искусного механика, зодчего и скульптора Дедала. Чтобы спастись с острова Крита от преследований царя Миноса, Дедал сделал для себя и для сына крылья из перьев, скрепленных воском. Несмотря на предостережения отца, Икар в полете поднялся слишком высоко и приблизился к солнцу. Солнечные лучи растопили воск, крылья распались, и Икар утонул в море (Овидий, Метаморфозы, 8, 183—235). Отсюда возникло выражение «полет Икара», употребляемое в значении: смелые (часто тщетные) дерзания.

45. Илиада.

Так, по названию древнегреческой поэмы «Илиада» Гомера, в которой изображена осада греками Илиона (Трои) и героика Троянской войны, называют эпическое повествование о героических подвигах народа, защищающего от врагов свою родину.

46. Имеющий уши слышать да слышит.

Выражение из Евангелия (Матф., 11, 15 и в других местах).

47. Имя им легион.

Выражение из Евангелия. Бесноватый на вопрос Иисуса: «Как тебе имя?» — сказал: «Легион», потому что много бесов вошло в него» (Лука, 8, 30; Марк, 5, 9). Легион — подразделение римской армии в шесть тысяч человек; в Евангелии это слово употреблено не в смысле определенного числа, а в смысле огромного количества; в этом значении выражение и стало крылатым.

48. Инженеры человеческих душ.

Так И. В. Сталин назвал советских писателей 26 октября 1932 г. на встрече с писателями у М. Горького.

49. Иных уж нет, а те далече, Как Сади некогда сказал.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 8, строфа 51 (1832). Саади (между 1203 и 1208—1291) — знаменитый персидский поэт. Впервые изречение Саади Пушкин поставил эпиграфом к поэме «Бахчисарайский фонтан» (1824): «Многие так же, как и я, посещали сей фонтан; но иных уже нет, другие странствуют далече». Текст эпиграфа и цитата в «Евгении Онегине» восходят к поэме Саади «Бустан» («Пушкин», Временник Пушкинской комиссии Академии наук СССР, т. 2, М.—Л. 1936, с. 468). Следует отметить, что в те годы, когда Пушкин писал «Бахчисарайский фонтан» и «Евгения Онегина», поэма «Бустан» не была переведена ни на один европейский язык. Изречение Саади Пушкин мог узнать из «восточного романа» Томаса Мура «Лалла-Рук»; в прозаической части романа перед поэмой «Рай и Пери» есть место: «...фонтан, на котором некая рука грубо начертала хорошо известные слова из Сада Сади: «Многие, как я, созерцали этот фонтан, но они ушли, и глаза их закрыты навеки» (Б. Томашевский, Пушкин, Книга первая, М.—Л. 1956, с. 506).

50. Иов многострадальный. Беден, как Иов.

Выражения, употребляемые в значении: «человек, испытывающий множество бедствий», возникли из Библии, из книги Иова, в которой рассказано о некоем Иове, отличавшемся добродетельной жизнью и благочестием. У него было большое семейство и богатое имение. Сатана стал доказывать богу, что, если Иов утратит счастье, благочестие его поколеблется. Чтобы изобличить ложь сатаны, бог послал Иову множество испытаний: лишил его детей, слуг, богатства, поразили проказою. Но Иов все перенес без ропота.

51. Ирод.

Так называют мучителя, изверга, тирана; имя это стало бранным словом. Такое словоупотребление возникло на основе евангельской легенды. Ироду, царю иудейскому, авторы Евангелий приписывают

так называемое «избиение младенцев» (см.), не считаясь с тем, что в действительности царь Иудеи Ирод I (73—4 гг. до н. э.) умер за четыре года до вымышленной даты рождения мифического Иисуса. Сыну предыдущего, Ироду Антипе, правителю Галилеи, евангельская легенда (Лука, 23, 11) приписывает казнь Иоанна Крестителя (Матф., 14, 6—11; Марк, 6, 21—28) и издевательства над Иисусом (Лука, 23, 11).

52. Искусство для искусства.

Лозунг, провозглашенный во Франции сторонниками так называемого «чистого», «свободного» искусства. Мысль об «искусстве для искусства» была впервые высказана французским философом-идеалистом Виктором Кузеном (1792—1867) в 22-й лекции курса философии, читанного им в 1818 г. в Сорбонне (Victor Cousin, Cours de philosophie, professé à la Faculté des lettres, Paris, 1836, p. 224; Alfred Michel, Histoire des idées littéraires en France au XIX-e siècle, Paris, 1863, v. II, p. 112). Формула «искусство для искусства» вызвала горячие споры. Так, например, отрицавший ее профессор эстетики в Женевской академии Рудольф Тепфер (1799—1846) в книге «Размышления и краткие беседы женеvского художника» (1839) писал: «Искусство для искусства так же нелепо, как речь для речи, картина для картины, форма для формы». Формула «искусство для искусства», ставшая боевым лозунгом «парнасцев», «декадентов», теоретически и практически особенно упорно защищалась поэтами Теофилом Готье (1811—1872), Шарлем Бодлером (1821—1867) и Теодором де Банвилем (1823—1891) (Büchmann, Geflügelte Worte). Формула эта породила множество вариантов: «наука для науки», «поэзия для поэзии» и др. и стала употребляться переносно в значении: дело, которым занимаются ради него самого.

53. Исторический путь — не тротуар Невского проспекта.

Цитата из статьи Н. Г. Чернышевского о книге Г. Кэре «Политико-экономические письма к президенту Американских Соединенных Штатов» (1861): «...постоянно через всю гражданскую жизнь каждого человека тянутся исторические комбинации, в которых обязан гражданин отказываться от известной доли своих стремлений для того, чтобы содействовать осуществлению других своих стремлений, более высоких и более важных для общества. Исторический путь — не тротуар Невского проспекта; он идет целиком через поля, то пыльные, то грязные, то через болота, то через дебри. Кто боится быть покрыт пылью и выпачкать сапоги, тот не принимаясь за общественную деятельность. Она — занятие благотворное для людей, когда вы думаете действительно о пользе людей, но занятие не совсем опрятное» (Полн. собр. соч., т. VII, 1950, с. 922—923). Необходимо отметить, что в силу цензурных условий Чернышевский писал «общественная деятельность», подразумевая деятельность политическую. Выражение Чернышевского восходит к следующему тексту

А. И. Герцена из предисловия к книге «О повреждении нравов в России» кн. Щербатова и «Путешествие» А. Радищева» (1858): «Кто из нас смел думать *пять лет* тому назад, что твердыня крепостного права... покачнется? И кто же скажет, что вслед за нею не рухнет и табель о рангах, и потаенный суд, и произвол министров, и управление, основанное на телесных наказаниях и боящееся *гласности*? Что по дороге будут не только времена устали, но безумной реакции — в этом нет сомнения, для этого достаточно знать главных актеров. Да ведь исторический путь и не есть прогулка по Невскому!» (А. И. Герцен, Собр. соч., т. 13, М. 1958, с. 277).

54. Исторический человек.

Выражение из «Мертвых душ» Н. В. Гоголя (1842), т. I, гл. 4: «Ноздрев был в некотором отношении исторический человек. Ни на одном собрании, где он был, не обходилось без истории. Какая-нибудь история непременно происходила: или выведут его под руки из зала жандармы, или принуждены бывают вытолкать свои же приятели. Если же этого не случится, то все-таки что-нибудь да будет такое, чего с другим никак не будет».

55. История мидян темна и непонятна.

Фраза из устного рассказа И. Ф. Горбунова (1831—1895), сохранившегося в записи одного из его современников. Учитель истории диктует в классе: «История мидян... история.... мидян... точка и подчеркнуть. С новой строки: введение в историю мидян... Точка и подчеркнуть. С красной строки: история мидян... история мидян... темна и не-понятна... темна и не-по-нятна. С красной строки: конец истории мидян. Точка и подчеркнуть» (Павел Шереметев, Отзвуки рассказов И. Ф. Горбунова, СПб. 1901, с. 98). Фраза цитируется как шутивая характеристика малосодержательного, бестолкового рассказа о чем-нибудь.

56. Иуда-предатель. Иудин поцелуй.

Выражения возникли из евангельской легенды о предательстве одного из двенадцати учеников Иисуса — Иуды Искарриота; своего учителя он предал за тридцать сребреников иудейским первосвященникам; приведя стражу в Гефсиманский сад, где находился Иисус, Иуда сказал, что того, кого он поцелует, нужно взять, и тотчас подошел к Иисусу и поцеловал его (Матф., 25, 48—49; Марк, 14, 44; Лука, 22, 47). Имя Иуды стало синонимом предателя; выражение «иудин поцелуй» употребляется в значении: предательский поступок, лицемерно прикрытый проявлением любви, дружбы.

57. Иудушка Головлев.

Герой романа М. Е. Салтыкова-Щедрина «Господа Головлевы» (1875) — Порфирий Владимирович Головлев; за подхалимство, алчность, лицемерие, ханжество и бессердечность был прозван братьями

Иудушкой. В лице Иудушки Головлева, лицемерно прикрывающего елейными речами о любви к ближнему свои хищнические интересы, Салтыковым дан классический тип крепостника и помещика капиталистической эпохи.

58. Ищите женщину.

Выражение это употребляется (часто по-французски: «Cherchez la femme»), когда хотят сказать, что виновницей какого-либо события, бедствия, преступления оказывается женщина. Крылатым оно стало благодаря роману Александра Дюма-отца (1802—1870) «Могикане Парижа», переделанному им в одноименную драму (1864). Слова эти в «Могиканах Парижа» (в романе ч. III, гл. 10 и 11, в пьесе — д. 2, явл. 16) являются излюбленной поговоркой парижского полицейского чиновника. Дюма использовал выражение, которое действительно употреблял получивший большую известность чиновник французской полиции Габриэль де Сартин (1729—1801). Мысль этого выражения не нова. Самый ранний вариант его встречается у римского поэта Ювенала (ок. 43—113 гг. н. э.); в 6-й сатире он говорит, что «едва ли найдется тяжба, в которой причиной ссоры не была бы женщина». В романе Ричардсона (1689—1761) «Чарльз Грандисон» (1753), в 24-м письме, читаем: «За этими происками кроется женщина». Во 2-й главе романа И. С. Тургенева «Рудин» (1855) женоненавистник Пигасов по поводу любого несчастья спрашивает: «Как ее зовут?»

59. Ищите и обрящите.

Выражение из церк.-слав. текста Евангелия (Матф., 7, 7; Лука, 11, 9); по-русски: ищите и найдете.



1. К добру и злу постыдно равнодушны.

Слова из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Дума» (1839) о людях поколения 30-х годов XIX в., в условиях николаевской реакции обреченных на вынужденное бездействие и утративших способность к героической борьбе. Применяется по отношению к людям морально опустошенным, равнодушным к общественным интересам.

2. Каждая кухарка должна научиться управлять государством.

Выражение возникло из статьи В. И. Ленина «Удержат ли большевики государственную власть?» (1917). «Мы не утописты. Мы знаем, что любой чернорабочий и любая кухарка не способны сейчас же вступить в управление государством... Но мы... требуем немедленного разрыва с тем предрассудком, будто *управлять* государством, нести будничную, ежедневную работу управления в состоянии только богатые или из богатых семей взятые чиновники. Мы требуем, чтобы *обучение* делу государственного управления велось сознательными рабочими и солдатами и чтобы начато было оно немедленно, т. е. к обучению этому немедленно *начали* привлекать всех трудящихся, всю бедноту» (Полное собрание сочинений, т. 34, с. 315).

3. Каждый воин должен понимать свой маневр.

Афоризм великого русского полководца А. В. Суворова («Заветы Суворова», Сборник суворовских изречений, составил К. Пигарев, М. 1943, с. 15).

4. Каждый народ имеет то правительство, которого он заслуживает.

Выражение, которое Жозеф де Местр (1754—1821), посланник Сардинского королевства при русском дворе, употребил в письме от 27 августа 1811 г., сообщая о новых законах, изданных Александром I (Joseph de Maistre, *Lettres et opuscules inédits*, Р. 1851, v. I, p. 215). Возможно, что выражение это возникло у де Местра как перифраза мысли Монтескье («О духе законов»): «Каждый народ достоин своей участи».

5. Каждый французский солдат носит в своем ранце маршальский жезл.

Это выражение, как принадлежащее Наполеону, приводит Э. Блаз в своей книге «Военная жизнь во времена империи», изданной в Париже в 1837 г. Де Ремюза в своих «Мемуарах» рассказывает, что после битвы под Иеной в 1806 г. получило распространение письмо солдата, в котором говорилось: «Не подлежит сомнению, что солдата ободряет и поощряет мысль, что он может, как всякий другой, сделаться маршалом, князем или герцогом». В 1819 г. Людовик XVIII, как сообщает газета «*Moniteur*» от 10 августа, в своей речи, обращенной к воспитанникам военной школы в Сен-Сире, сказал: «Помните твердо, что среди вас нет ни одного, кто бы не имел в своем ранце маршальского жезла герцога Реджио; извлечь его оттуда зависит от вас» (герцог Реджио — генерал Удино, получивший после сражения при Ваграме 6 июля 1809 г. звание маршала и титул герцога Реджио). (Ср. Плох тот солдат, который не думает быть генералом.)

6. Кажинный раз на этом месте.

Цитата из рассказа И. Ф. Горбунова «На почтовой станции». Ямщик, хвастаясь, что отлично знает все косогоры, ночью опрокидывает тарантас. На сердитое восклицание барина: «Что ж ты, черт тебя возьми!» — ямщик отвечает: «Поди ж ты! Кажинный раз на этом месте» (И. Ф. Горбунов, Соч., изд. О-ва любителей древней письменности, т. I, СПб. 1904, с. 383—384).

7. Казенный пирог. Пирог с казенной начинкой.

Выражения, которые часто употреблял М. Е. Салтыков-Щедрин в смысле государственного имущества, «урвать» часть которого было мечтою многих чиновников, бюрократов. «Урвал кусок казенного пирога и проваливай» («За рубежом», 1880); «Легионы сорванцов, у которых на языке «государство», а в мыслях пирог с казенной начинкою» («Круглый год». Первое мая); «...ловкачи-ташкентцы, отведывающие отечественного пирога!» («Господа ташкентцы. Ташкентцы приготовительного класса», 3).

8. Каин. Каинова печать.

В библейском мифе Каин — один из сыновей Адама и Евы; после того как он убил своего брата Авеля (это было первое убийство на земле), бог «сделал ему знамение» (Бытие, 4). Имя «Каин», ставшее нарицательным для тяжкого преступника, изверга, убийцы, употребляется и как бранное выражение. Возникшее отсюда же выражение «каинова печать» употребляется в значении: клеймо преступления.

9. Как бы чего не вышло.

Слова учителя Беликова из рассказа А. П. Чехова «Человек в футляре» (см.). Цитируются как определение трусости, паникерства. Слова эти, как отмечено К. И. Чуковским, восходят к «Современной идиллии» М. Е. Салтыкова-Щедрина, в которой чиновники хором твердят: «Как бы чего из этого не вышло!» (К. Чуковский, Чехонте и эзопов язык, «Лит. газ.», 12 января 1960 г.).

10. Как дошла ты до жизни такой?

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Убогая и наряженная» (1857):

Подзовем-ка ее да расспросим:
«Как дошла ты до жизни такой?..»

11. Как живой с живыми говоря.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Во весь голос» (1930):

Слушайте,
товарищи потомки,
агитатора,
горлана-главаря;
заглуша
поэзии потоки,
я шагну
через лирические томики,
как живой
с живыми говоря.

12. Как закалялась сталь.

Заглавие романа (1932—1934) Н. А. Островского (1904—1936), в котором рассказывается о том, как закалялся в революционной борьбе, рос и креп комсомол, как закалялась и нравственная сила, и революционная воля главного героя романа — Павла Корчагина.

«...Стоит подумать над названием книги Николая Островского «Как закалялась сталь». Это ведь не лозунг и не просто красивая фраза. В романе не обойдены и человеческие несчастья. Напротив, с человеком происходит трагедия: его разбивает паралич, он болен и — по маленькой мерке мелких душ — несчастен. Но ведь в то же время это роман не о том, как заболел и стал несчастным человек, а это действительно роман о том, как закалялась сталь, сталь души. И поэтому, а не почему-либо другому, книга стала народной» (К. Симонов, Литература советского народа, «Культура и жизнь», 7 ноября 1946 г.).

13. Как мало прожито, как много пережито.

Цитата из стихотворения С. Я. Надсона (1862—1887) «Завеса сброшена» (1882).

14. Как под каждым ей листком Был готов и стол и дом.

Цитата из басни «Стрекоза и Муравей» (1808) И. А. Крылова. Выражение приводится шутливо для характеристики легко достигаемой, без труда, материальной обеспеченности.

15. Как посравнить да посмотреть Век нынешний и век минувший.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 2, слова Чацкого.

16. Как солнце в малой капле вод.

Цитата из оды Г. Р. Державина «Бог» (1784):

Но что мной зрима вселенна?
И что перед тобою я?..
Ничто! Но ты во мне сияешь
Величеством твоих доброт,
Во мне себя изображаешь,
Как солнце в малой капле вод.

17. Как хороши, как свежи были розы...

Эта строка из стихотворения И. П. Мятлева (1796—1844) «Розы», впервые напечатанного в «Собрании стихотворений», изданном без имени автора в 1835 г., несколько раз повторяется в стихотворении в прозе И. С. Тургенева, озаглавленном этим же стихом (1882). Тема стихотворения в прозе Тургенева — грусть при воспоминаниях о давно прошедшей юности. Фраза «Как хороши, как свежи были розы», популяризированная Тургеневым, стала крылатой и употребляется, когда с грустью вспоминают о чем-нибудь радостном, светлом,

но давно прошедшем. В Третьяковской галерее в Москве находится скульптура В. А. Беклемишева (1861—1920) «Как хороши, как свежи были розы» — молодая женщина, сидящая в задумчивости с розой на коленях.

18. Какая смесь одежд и лиц,
Племен, наречий, состояний!

Цитата из поэмы А. С. Пушкина «Братья-разбойники» (1825).
Употребляется в значении: разношерстная толпа.

19. Каков, с божьей помощью, оборот!

В очерках «В среде умеренности и аккуратности», гл. 4 (1876), изображая собрание сотрудников газеты «Чего изволите?», М. Е. Салтыков-Щедрин рассказывает, как они исправляют корреспонденции и статьи в духе, желательном для царского правительства и цензуры: «В южных губерниях засуха истребила... Из Починков... пишут, что на скоте появилась какая-то особенная болезнь, которую никто не может определить...» И так далее и так далее. Так уж с вашего позволения я все это оставляю в неприкосновенности да в конце и присовокуплю: соответствующие по сему предмету распоряжения сделаны. — Да, непременно, непременно присовокупите. Да вот еще, чтоб уж совсем оттенить, я и еще одну штучку придумал... возьмите да и хватите в заключение: «Не следует, мол, однако, забывать, что это — только одна сторона медали, которая отнюдь не должна подавать нам повода отчаиваться насчет будущего; ибо ежели есть местности, посещенные бескормицей, пожарами и скотскими падежами, то ведь есть и другие местности, в которых не было ни пожаров, ни неурожаев, ни скотских эпидемий. Конечно, будущее и относительно этих других местностей — в руке божией, но все-таки *покамест* существование их не подлежит сомнению. Вот об чем слишком охотно забывают наши господа радикалы и об чем мы считаем своим долгом во всеуслышание напомнить им». — Вот это прекрасно! Браво, друг мой, браво!.. — воскликнул Алексей Степаныч: — кажется, и всего три-четыре строки, а каков, с божьей помощью, оборот!» Эта фраза встречается и в других произведениях Салтыкова: в «Круглом годе», «Письмах к тетеньке», в сказке «Обманщик-газетчик и легковёрный читатель». Источник ее — депеша, отправленная 2 сентября 1870 г. прусским королем Вильгельмом I королеве Августе, в которой он сообщал о разгроме французской армии под Седаном и о взятии в плен Наполеона III. Депеша заканчивалась словами: «Какой, при руководстве божием, поворот!» Фраза эта, в слегка измененном виде, и была пущена в обращение Салтыковым. В письме к П. В. Анненкову от 3 мая 1884 г. Салтыков писал: «Прежде, бывало, живот у меня заболит — с разных сторон телеграммы шлют: живите на радость нам! а ныне вот, с божьей помощью, какой переворот! — и хоть бы одна либеральная свинья выразила сочувствие!»

20. Какой светильник разума угас [погас]! Какое сердце биться перестало!

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Памяти Добролюбова» (1864). Двустилишие это цитируется, когда речь идет о смерти выдающегося деятеля. В. И. Лениным поставлено эпитафией к написанному им некрологу Ф. Энгельса (Полное собрание сочинений, т. 2, с. 5).

21. Калибан.

В пьесе Шекспира «Буря» (1612) Калибан — дикарь-невольник, уродливый, грубый, лишенный человечности пьяница, чудовище в образе человека. В таком значении имя его стало нарицательным.

22. Калиф на час.

Так называют человека, наделенного властью на короткое время. Выражение это возникло из арабской сказки «Сон наяву, или Калиф на час», включенной в состав сборника «Тысяча и одна ночь» (см.) первым европейским переводчиком его — ориенталистом Антуаном Галланом. В этой сказке молодой багдадец Абу-Гассан зовет к себе в гости незнакомца, не подозревая, что перед ним калиф Гарун-аль-Рашид, обозревающий под видом приезжего купца Багдад. Абу-Гассан высказывает ему свою заветную мечту: каким-нибудь чудом, хоть на один день, стать калифом. Гарун-аль-Рашид, желая развлечься, подсыпает Абу-Гассану в вино снотворный порошок, дает приказ перенести его во дворец и предписывает своей свите оказывать ему, когда он проснется, почести, подобающие калифу, с тем, чтобы он поверил, что он действительно калиф. Шутка удается. Абу-Гассан понемногу убеждается в своем величии, наслаждается целый день роскошью дворцовой жизни и, войдя в роль калифа, начинает отдавать разные приказания. Вечером он снова получает вино со снотворным средством и сонного его водворяют домой. Пробуждение Абу-Гассана сопряжено со множеством комических подробностей. Оперетта Оффенбаха (1819—1880) «Калиф на час» способствовала популярности этого выражения.

23. Каменный гость.

В драме А. С. Пушкина «Каменный гость» (1830) приглашенная Дон-Гуаном статуя убитого им командора неожиданно появляется и, схватив Дон-Гуана своей каменной рукой, увлекает его в ад. Выражение «каменный гость» употребляется в значении: страшный гость — и, кроме того, шуточно применяется к людям, крепко, до боли пожигающим руки, а также хранящим упорное молчание.

24. Камень преткновения.

Выражение употребляется в значении: затруднение, на которое наталкивается кто-нибудь в каком-нибудь деле. Возникло из Библии (Книга пророка Исаии, 8, 14; Послание апостола Павла к римлянам, 9, 31—33 и др.).

25. Камни возопиют.

Так говорят о чем-нибудь до такой степени ужасном, возмутительном, что не только люди, но даже и камни, если бы они были наделены даром речи, должны выразить чувство своего негодования. Выражение это из Евангелия (Лука, 19, 40).

26. Камня на камне не оставить.

Выражение, возникшее из Евангелия (Матф., 24, 2; Марк, 13, 2); употребляется в значении: уничтожить, разрушить до последнего основания.

27. Капитал — его препохабие.

Выражение В. В. Маяковского из стихотворения «Вызов» (1926):

Но пока
 доллар
 всех поэм родовей.
Обирая,
 лапя,
 хапая,
выступает,
 порфирой надев Бродвей,
капитал —
 его препохабие.

28. Капитал приобрести и невинность соблюсти.

Выражение, популяризированное М. Е. Салтыковым-Щедриным («Письма к тетеньке», письмо 10-е, 1882 г.; «Дети Москвы», «Мелочи жизни», 1877 г., «Убежище Монрепо»).

29. Капля по капле и камень долбит.

Выражение это восходит к древнегреческому поэту Хэрилу (V в. до н. э.). В дошедших до нас отрывках его поэмы имеется стих: «Капля воды долбит камень постоянством». У Овидия в «Посланиях с Понта» (4, 10, 5): «Капля долбит камень» («Gutta cavat lapidem»). В сборнике изречений древних авторов, составленном в XV в. византийским ученым Михаилом Апостолием, сентенция эта приведена в форме: «Капля, непрерывно падая, долбит скалу».

В этой же форме она встречается у церковных писателей Григория Богослова (ок. 329 — ок. 389) и Иоанна Дамаскина (конец VII в. — ок. 754), из сочинений которых и вошла в русскую речь в несколько измененной редакции (И. Е. Тимошенко, Литературные первоисточники и прототипы трехсот русских пословиц и поговорок, Киев, 1897, с. 66-67). Выражение это, ставшее пословицей, употребляется как образное доказательство медленного, но разрушительного действия времени, а также в значении: терпением и настойчивостью можно достигнуть многого.

30. Карамазовщина.

Слово, определяющее крайнюю степень нравственной безответственности и цинизма («все позволено»), составляющих сущность мировоззрения и нравов основных героев романа Ф. М. Достоевского «Братья Карамазовы» (1879—1880). Впервые это слово употреблено в самом романе (ч. IV, кн. 12, гл. 2). Ракин в своем показании в суде презрительно отзывается о «бестолковой карамазовщине, в которой никто себя не мог ни понять, ни определить». Широкое распространение в публицистике слово получило после выхода статей М. Горького «О «карамазовщине» и «Еще о «карамазовщине» (1913), протестовавших в интересах социального оздоровления против инсценировки Московским Художественным театром романов Достоевского «Бесы» и «Братья Карамазовы». Однако и до статей Горького оно имело хождение. Например, в «Истории русской литературы XIX в.» под редакцией Д. Н. Овсяннико-Куликовского, т. IV, М. 1910, одна из глав о Достоевском названа «Карамазов и карамазовщина».

31. Карась-идеалист.

Сатирическая сказка (1884) М. Е. Салтыкова-Щедрина, в которой в образе карася изображен наивный идеалист. «Не верю,— говорил карась в споре с ершом,— чтобы борьба и свара были нормальным законом, под влиянием которого будто бы суждено развиваться всему живущему на земле». Он верил в бескровное преуспевание и гармонию, не знал, что такое щука и уха, не допускал мысли, чтобы щука могла без вины проглотить его; он думал, и щука не глуха к голосу правды, и надеялся урезонить ее. Он толковал о необходимости любви и гражданских чувств. Встретившись со щукой, он стал говорить о том, чтобы всем рыбам по всякой воде было свободно плавать, что все, не исключая и щуки, должны работать. «Знаешь ли ты, что такое добродетель?» — спросил он щуку. «Щука разинула рот от удивления. Машинально потянула она воду и, вовсе не желая проглотить карася, проглотила его». В «Благонамеренных речах» Салтыков писал: «Горе «карасям», дремлющим в неведении, что провиденциальное их назначение заключается в том, чтобы служить кормом для щук, наполняющих омут жизненных основ».

32. Каратаев. Каратаевщина.

Платон Каратаев — в романе Л. Н. Толстого «Война и мир» (1865—1869) — крестьянин, смирение которого, кротко-незлобивое отношение ко всякому проявлению зла («непротивление злу») выражает, по мысли Толстого, сущность русского крестьянства, подлинную народную мудрость. «Каратаев, несомненно, воплощает в себе некоторые черты наивного патриархального крестьянства... Все заклые враги русского народа, разные фальсификаторы и в истории и в литературе пытались до самого последнего времени истолковывать образ Каратаева как воплощение подлинно русского национального характера. Но в их неумных писаниях не было ни грана исторической правды, они стремились оклеветать русский народ. Да и сам Толстой в этом же романе создал подлинный апофеоз патриотизму и героизму народа, который активно боролся с врагом. Этому народу были глубоко чужды каратаевское смирение и непротивление» (С. Б ы ч к о в, Гениальный художник, «Лит. газ.», 8 сент. 1948 г.). «Каратаев» в устах либерально-буржуазных критиков был якобы воплощением русского национального характера; возникшее из его имени слово «каратаевщина» употребляется в смысле отрицательного отношения к образу Каратаева, к толстовской проповеди «непротивления злу насилием».

33. Карфаген должен быть разрушен.

Фраза, которой, как рассказывает Плутарх («Жизнь Катона Старшего»), заканчивал каждую свою речь в сенате римский полководец и государственный деятель Катон Старший (234—149 гг. до н. э.), непримиримый враг Карфагена. Об этом же рассказывают Тит Ливий, Цицерон и др. Выражение это стало употребляться как настойчиво повторяемый призыв к упорной борьбе с врагом или каким-либо препятствием. Часто цитируется по-латыни: «Carthaginem esse delendam».

34. Кассандра.

По Гомеру («Илиада», 13, 365), Кассандра — дочь троянского царя Приама. Аполлон наделил ее даром прорицания. Но когда она отвергла его любовь, он внушил всем недоверие к ее пророчествам, хотя они всегда сбывались; так, она тщетно предупреждала троянцев, что деревянный конь, которого они внесли в город, принесет им гибель (В е р г и л и й, Энеида, 2, 246) (см. Дары данайцев). Имя Кассандры стало нарицательным именем человека, предостерегающего об опасности, но которому не верят.

35. Кастор и Поллукс.

В греческой мифологии Кастор и Полидевк (римск. Поллукс) — сыновья Зевса и Леды, близнецы. В «Одиссее» (11, 298) о них говорится как о детях Леды и Тиндарея, сына спартанского царя.

По другой версии мифа, отец Кастора — Тиндарей, а отец Поллукса — Зевс, поэтому первый, рожденный от смертного, смертен, а второй — бессмертен. Когда Кастор был убит, Поллукс стал умолять Зевса, чтобы он дал возможность умереть и ему. Но Зевс предложил ему на выбор: или вечно пребывать на Олимпе без брата, или вместе с братом проводить один день на Олимпе, другой — в Аиде. Поллукс избрал последнее. Имена их стали синонимом двух неразлучных друзей.

36. Кающаяся Магдалина.

Мария Магдалина (из г. Магдалы), по евангельской легенде (Марк, 16, 9; Лука, 7, 37—48; 8, 2), была исцелена Иисусом, изгнавшим из нее «семь бесов», после чего она раскаялась в своей развратной жизни и стала одной из верных его последовательниц. Образ евангельской кающейся Магдалины был широко популяризован мастерами итальянской живописи, в особенности Тицианом (1477—1576), Корреджо (1494—1534), Гвидо Рени (1575—1642). По ее имени «кающимися магдалинами» стали называть женщин, после развратной жизни вернувшихся к труду. Такое словопотребление восходит к уставам убежищ для «кающихся магдалин», возникших в средние века при женских монастырях; самые ранние убежища организованы в 1250 г. в Вормсе и Меце. В России магдалинские убежища существовали с 1833 г. «Кающимися магдалинами» иронически называют также лиц, плаксиво кающихся в своих проступках.

37. Кающийся дворянин.

Тип русского дворянина 40—60-х годов XIX в., страдавшего от сознания, что он и его предки — крепостники, и считавшего своим нравственным долгом «служение народу». Выражение это принадлежит критику и публицисту Н. К. Михайловскому, который впервые употребил его в очерках «Вперемежку», печатавшихся в «Отечественных записках» в 1876—1877 гг. Очерки эти написаны в виде рассказа, ведущегося от лица «кающегося дворянина». Автором этого выражения Михайловский называет себя в своей книге «Литературные воспоминания и житейская смута», т. I, СПб. 1900, с. 139.

38. Квазимодо.

Одно из действующих лиц романа Виктора Гюго «Собор Парижской богоматери» (1831), глухой, косой, кривоногий безобразный горбун. Имя его стало синонимом физического, а также и нравственного уродства.

39. Квасной патриотизм.

Выражение, иронически определяющее упрямую, тупую приверженность к мелочам национального быта (русскому квасу, одежде и проч.); этот «ура-патриотизм», восхваляющий все свое и порицающий чужое, противоположен подлинному патриотизму. Выражение это впервые употребил П. А. Вяземский. В «Письмах из Парижа», напечатанных в 1827 г. в журнале «Московский телеграф» (ч. XV, с. 282), он говорит: «Многие признают за патриотизм безусловную похвалу всему, что свое. Тюрго называл это лакейским патриотизмом, *du patriotisme d'antichambre*. У нас можно бы его назвать квасным патриотизмом. Я полагаю, что любовь к отечеству должна быть слепа в пожертвованиях ему, но не в тщеславном самодовольстве; в эту любовь может входить и ненависть. Какой патриот, какому народу ни принадлежал бы он, не хотел бы выдрать несколько страниц из истории отечественной и не кипел негодованием, видя предрассудки и пороки, свойственные его согражданам? Истинная любовь ревнива и взыскательна». Включив «Письма из Парижа» в собрание сочинений, Вяземский к выражению «квасной патриотизм» сделал следующее примечание: «Здесь в первый раз появилось это шуточное определение, которое после так часто употреблялось и употребляется» (Полн. собр. соч., т. I, СПб. 1878, с. 244). Письма Вяземского были напечатаны в «Московском телеграфе» за подписью Г. Р.-К., чтобы, как он пишет, «сбивать с толку московских читателей»; подпись эта должна была означать приятеля Вяземского, Григория Римского-Корсакова, «очень всем в Москве известного» (там же, с. 258). В. Г. Белинский в статье «Стихотворения Лермонтова», пользуясь выражением «квасной патриотизм», называет его «счастливым выражением» Вяземского (Полн. собр. соч., изд. Академии наук СССР, т. IV, М. 1954, с. 489). Тем не менее автором этого выражения часто называют издателя «Московского телеграфа» Н. А. Полевого (см., напр., П. И. Лебедев-Полянский, В. Г. Белинский. Литературно-критическая деятельность, М. 1945, с. 27).

Выражения «квасной патриотизм», «квасной патриот» получили с 20-х годов прошлого века широкое хождение и стали применяться для характеристики реакционных взглядов лиц, которые истинную любовь к своей родной стране и стремление к ее развитию подменяли тупым преклонением перед отсталыми формами ее жизни и быта.

40. Кесарево кесарю, а божие богу.

По церк.-слав.: «Воздадите кесарева кесареви и божия богови» (Матф., 22, 15—21). Ответ Иисуса посланным от фарисеев, спросившим его, позволительно ли платить налоги кесарю. Иисус, указывая на изображение кесаря и надпись на динарии, сказал: «Отдавайте кесарево кесарю, а божие богу». Иногда цитируется частью по-русски, частью по церк.-слав.

41. Кинжал в грудь [в сердце].

Выражение, характеризующее коварный поступок, восходит к монологу Карла Моора из драмы Шиллера «Разбойники» (1781), д. 1, явл. 2: «Люди, люди! Порождение крокодилов! Ваши слезы — вода! Ваши сердца — твердый булат! Поцелуи — кинжалы в груди!» (См. О люди! порождения крокодилов!) Этот перевод, изданный анонимно в 1828 г., принадлежит Н. Х. Кетчеру (1809—1886). В более раннем переводе 1793 г. Н. Н. Сандунова (1769—1832) этот монолог заканчивается словами: «кинжал в грудь», тогда как М. М. Достоевский (1820—1864) в переводе 1857 г. закончил монолог словами: «кинжал в сердце». Отсюда и происходят варианты выражения.

42. Кипеть молоком и медом.

Выражение возникло из Библии (Исход, 3, 8). Бог сказал Моисею, что выведет народ израильский из Египта и приведет его «в землю, кипящую молоком и медом» (то есть где течет молоко и мед). Выражение это употребляется в значении: изобилие, богатство.

43. Кисейная барышня [девушка].

Выражение, употребляемое в значении: жеманная, изнеженная девушка с ограниченным кругозором. По-видимому, впервые в литературную речь вошло из романа Н. Г. Помяловского «Мещанское счастье» (1861): «Кисейная девушка!.. Ведь жалко смотреть на подобных девушек — поразительная неразвитость и пустота!.. Читали они Марлинского, пожалуй и Пушкина читали; поют «Всех цветочков боле розу я любил» да «Стонет сизый голубочек»; вечно мечтают, вечно играют... Ничто не оставит у них глубоких следов, потому что они не способны к сильному чувству. Красивы они, но не очень; нельзя сказать, чтобы они были очень глупы... Легкие, бойкие девушки, любят сентиментальничать, нарочно картавить, хохотать и кушать гостинцы... И сколько у нас этих бедных кисейных созданий!» В 60-х годах выражения «кисейная барышня» и «кисейная барыня» были — по свидетельству современницы — в устах передовой женской молодежи терминами, выражающими презрение к светским поверхностным и неразвитым женщинам (Л. Ф. Пантелеев, Из воспоминаний прошлого, М. 1934, прилож., с. 647). «Нельзя сомневаться, — пишет академик В. В. Виноградов, — что клички «кисейная барышня», «кисейная барыня» вышли из демократической среды и сложились на почве народного словоупотребления. В. И. Даль в «Толковом словаре» не приводит этих выражений, но указывает: «кисейница» — в народе щеголиха, которая ходит в кисее» (В. В. Виноградов, Из истории современной русской литературной лексики, «Изв. Академии наук СССР. Отделение литературы и языка», 1950, т. IX, вып. 5, с. 384—385).

44. Кит Китыч. Тит Титыч.

Кит Китычем в комедии А. Н. Островского «В чужом пиру похмелье» (1856) одно из действующих лиц называет купца-самодура Тита Титыча Брускова. Это искаженное имя, равно как и Тит Титыч, стало синонимом русского купца и вообще самодура.

45. Кифа Мокиевич.

Один из персонажей поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души», т. I, гл. 11 (1842). «Кифа Мокиевич, человек нрава кроткого, проводивший жизнь халатным образом. Семейством своим он не занимался; существование его было обращено более в умозрительную сторону и занято следующим, как он называл, философическим вопросом: «Вот, например, зверь,— говорил он, ходя по комнате,— зверь родится нагишом. Почему же именно нагишом? Почему не так, как птица? почему не вылупливается из яйца? Как, право, того: совсем не поймешь натуры, как побольше в нее углубишься!» Так мыслил обитатель Кифа Мокиевич». Имя его стало синонимом человека, развивающего нелепые теории.

46. Клевещите, клеветите,— что-нибудь да останется.

Выражение это приводится английским философом Френсисом Бэконом, который пишет: «...как говорится обыкновенно: клевети, клевети смело, от клеветы всегда что-нибудь останется. Так можно сказать и о хвастовстве: верь мне, хвастайся смело, от хвастовства всегда что-нибудь останется» («Трактат о достоинстве и усовершенствовании наук», 1623, кн. 8, гл. 34, Собр. соч., Перев. П. А. Бибииков, т. I, СПб. 1874, с. 553). Мысль эта не нова. Уже Плутарх («Как отличить льстеца от друга», 24) рассказывает, что Медий, состоявший в свите Александра Македонского, советовал «смело применять клевету и кусать... ибо шрам, во всяком случае, останется». Выражение: «Клеветите, клеветите,— что-нибудь да останется» — нередко ошибочно приписывается Вольтеру и Бомарше. Основанием для этого, очевидно, послужило письмо Вольтера к Тирио от 21 октября 1736 г., в котором он пишет: «Лгите, друзья, лгите», и знаменитый монолог Базиля о клевете в комедии Бомарше «Севильский цирюльник» (2, 8), в котором, однако, вышеприведенного выражения нет. У А. С. Пушкина мысль о том, что клевета не проходит бесследно, выражена в иной форме: «Злословие даже без доказательств оставляет прочные следы» (отрывок «Гости съезжались на дачу»).

47. Клей и ножницы.

Выражение, характеризующее литературные произведения, построенные на беззастенчивых заимствованиях, скроенные из чужого материала, а также «халтурную» работу мелкопробных журналистов,

восходит к Лессингу (1729—1781), заклеившему этой формулой трагедию «Умиравший Катон» (1732) виднейшего представителя немецкого классицизма, «литературного папы», Готшеда (Лессинг, Письма о новейшей литературе, Письмо 17-е, 1759 г.). Сам Лессинг указывает, что заимствовал выражение у швейцарского критика. Установлено, что он имел в виду Бодмера (1698—1783), который дважды употребил аналогичные выражения в издании «Sammlung kritischer, poetischer und anderer geistvollen Schriften», Zürich; в 1743 г. он говорил об «отточенном ноже и клее из магического порошка» (т. VIII, с. 84); в 1744 г. — о «ножницах и горшке клея» (т. XII, с. 58), при помощи которых драматурги изготавливают свои пьесы. Из этих образов и возникла крылатая фраза Лессинга (O. Ladendorff, Historisches Schlagwörterbuch, Strassburg — Berlin, 1906).

48. Клейкие листочки.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Еще дуют холодные ветры» (1855):

Из душистой келейки медовой
Вылетала первая пчелка,
Полетела по ранним цветочкам
О красной весне поразведать,
Скоро ль будет гостя дорогая,
Скоро ли луга позеленеют,
Скоро ль у кудрявой у березы
Распустятся клейкие листочки,
Зацветет черемуха душиста.

49. Клочок бумаги.

Третьего августа 1914 г. германская армия вторглась в Бельгию, грубо нарушив ее нейтралитет. На другой день Англия предъявила Германии ультимативное требование вывести войска из пределов Бельгии; в случае отказа Англия объявляла войну Германии. Вечером 4 августа английский посол в Германии Эдуард Гошен имел свидание с германским рейхсканцлером Бетман-Гольвегом (1856—1921), от которого должен был получить ответ на ультиматум. Бетман-Гольвег на требование Англии ответил отказом. Когда же Гошен напомнил ему о международном договоре, в котором Пруссия наряду с другими державами гарантировала нейтралитет Бельгии, Бетман-Гольвег в раздражении воскликнул: «Итак, из-за клочка бумаги вы намереваетесь воевать с родственной вам по крови нацией?» В ночь с 4 на 5 августа Англия объявила войну Германии, а 8 августа Гошен послал своему правительству подробное донесение о беседе с Бетман-Гольвегом, упомянув и о «клочке бумаги». Это донесение было опубликовано в английской «Синей книге», и выражение «клочок бумаги» получило широкую огласку и было подхвачено прессой Антанты и нейтральных стран. Впоследствии Бетман-

Гольвег пытался оправдаться тем, что свою злополучную, ставшую исторической, фразу он произнес, раздраженный сознанием, что охрана прав Бельгии была лишь благовидным предлогом вступления Англии в войну, «неизбежным последствием которой будет уничтожение мировых ценностей, более значительных, чем нейтралитет Бельгии» (Th. v. Bethmann-Hollweg, Betrachtungen zum Weltkrieg, Berlin, 1919, B. I, S. 179). Трактовка со стороны империалистической Германии заключенных ею договоров как «клочков бумаги» вошла в историю. «Наиболее гнусным и возмутительным примером нарушения международного договора является вероломное нападение Германии на Советский Союз, вопреки торжественно заключенному и ратифицированному ею договору о ненападении от 23 августа 1939 г. СССР неуклонно выполняет свои международные обязательства и решительно осуждает произвольное и одностороннее расторжение заключенных договоров» (История дипломатии, т. III, М. — Л. 1945, с. 794, 812, 814). Выражение «клочок бумаги» имеет до сих пор международное хождение. Кроме того, выражение это применяется и в тех случаях, когда говорят о вообще безответственном отношении человека к принятым им на себя обязательствам, закрепленным в каком-нибудь документе.

50. Ключи счастья.

Выражение из поэмы Н. А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо», ч. 3, гл. 8, «Бабыя притча» (1874):

Ключи от счастья женского,
От нашей вольной волюшки,
Заброшены, потеряны
У бога самого!

Это четверостишие цитируется, когда речь идет о бесправном положении женщины в дореволюционной России. После появления романа А. Н. Вербицкой (1861—1928) «Ключи счастья» (1909), написанного в годы реакции и проповедовавшего «свободную любовь», выражение «ключи счастья» в применении к вопросам, затронутым в этом романе, стало звучать иронически.

51. Кляча истории.

Выражение из первой строфы стихотворения В. В. Маяковского «Левый марш»:

Довольно жить законом,
данным Адамом и Евой.
Клячу истории загоним.
Левой!
Левой!
Левой!

Следует отметить, что в первопечатном тексте этого стихотворения (газ. «Искусство Коммуны», 12 янв. 1919 г., № 6) третья строка читается иначе: «Клячу историю загоним». Слова «клячу историю» повторены и в других прижизненных сборниках стихов Маяковского («Все сочиненное Владимиром Маяковским», Пг. 1919; «13 лет работы», М. 1922; «Стихи о революции», М. 1923, и др.). Вариант «клячу истории» впервые появился в издании «Для голоса», Берлин, 1923, и повторен в прижизненных сборниках: «Избранное из избранного», М. 1926, и «Школьный Маяковский», М. 1929. Крылатость выражение получило в обоих вариантах.

52. Книга есть жизнь нашего времени.

Афоризм этот принадлежит В. Г. Белинскому, который в рецензии на книгу В. Ф. Одоевского «Детские сказки бабушки Ирины» (1840) писал: «Книга есть жизнь нашего времени. В ней все нуждаются — и старые, и молодые, и деловые, и ничего не делающие; дети — также» (Полн. собр. соч., изд. Академии наук СССР, т. IV, М. 1954, с. 85).

53. Книга за семью печатями.

Выражение, возникшее из Библии (Апокалипсис, 5, 1—3), употребляется в значении: что-либо непонятное, скрытое, совершенно недоступное разумению.

54. Книги имеют свою судьбу.

Афоризм из стихотворного трактата «О буквах, слогах, стопах и метрах» (стих 258) римского грамматика Теренциана Мавра (III в. н. э.) Часто цитируется по-латыни: «Habent sua fata libelli». Это — неполная цитата. У Теренциана сказано: «Книги имеют свою судьбу, смотря по тому, как их принимает читатель».

55. Книжники и фарисеи.

Книжники — в Евангелии название еврейских начетчиков, объяснявших ветхозаветный закон; фарисеи — в древней Иудее члены религиозно-политической партии, представлявшей интересы зажиточных слоев городского населения, отличавшиеся крайним фанатизмом и лицемерным исполнением правил наружного благочестия. Выражение «книжники и фарисеи» из Евангелия: «Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что поедаете дома вдов и лицемерно долго молитесь» (Матф., 23, 14 и в др. местах). Употребляется в значении: ханжи, лицемеры.

56. Коварный Альбион.

Альбион — древнее название Британских островов, встречающееся еще у древнегреческих и римских писателей. В русской

дореволюционной литературе было употребительно выражение «коварный Альбион» в значении: Англия. Выражение это имеет длительную историю. В исторической хронике 1209—1210 гг. Отто Санкт-Блазенского выражение «коварная Англия» («Anglia perfida») употреблено по поводу поведения короля Ричарда Львиное Сердце в период третьего крестового похода. Боссюэ (1627—1704) в одной из своих проповедей также говорит о коварной Англии (*Oeuvres complètes*, Versailles, 1815—1819, v. XI, p. 469). Во Франции в XVIII в., в эпоху буржуазной революции, широко применялось выражение «коварный Альбион». Республиканцы называли «коварной» английскую политику, проводимую английским премьером Уильямом Питтом и состоявшую в ряде враждебных Франции действий (отказ признать молодую Французскую республику и организация для удушения ее монархической коалиции после казни Людовика XVI). Самым ранним документом, в котором до сих пор удалось обнаружить выражение «коварный Альбион», является стихотворение, которое маркиз де Ксизмен (1726—1817) посвятил введению 5 октября 1793 г. во Франции нового республиканского календаря; в нем есть призыв атаковать на море «коварный Альбион» (*Poésies révolutionnaires et contre-révolutionnaires*, Paris, 1821, v. I, p. 160). В дальнейшем во французской литературной речи появились варианты этого выражения: «английское коварство», «коварный англичанин», «коварный остров» и др. Выражение «коварный Альбион» вновь появляется после того, как Англия 12 мая 1803 г. нарушила Амьенский мир, заключенный ею под давлением консула Бонапарта 25 марта 1802 г. Удерживается оно в течение всех наполеоновских войн. В 1840 г., во время войны между Египтом и Турцией, Англия вступила в коалицию, поддерживавшую Турцию и имевшую целью разрешить восточный вопрос без участия Франции, поддерживавшей Египет. Англо-французские события очень обострились, и выражение «коварный Альбион» вновь получило хождение. Генрих Гейне 27 июля 1840 г. писал, что «коварный Альбион» — лозунг всех французов, за исключением легитимистов, ожидающих поддержки из-за границы (Лютеция, 14) (*B ü c h m a n n, Geflügelte Worte*).

57. Когда гремит оружие, музы молчат.

Выражение это является вариантом латинской поговорки: «Когда гремит оружие, законы молчат». Поговорка эта известна из речи Цицерона в защиту Милона (52 г. до н. э.). Когда возник ее вариант и кто его автор, установить не удалось.

58. Когда легковверен. и молод я был.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Черная шаль» (1821), положенного на музыку А. Н. Верстовским (1823).

59. Кого Юпитер хочет погубить, того лишает разума.

Выражение это восходит к фрагменту трагедии неизвестного древнегреческого автора: «Когда божество готовит человеку несчастье, то прежде всего отнимает у него ум, которым он рассуждает». Подобная же мысль выражена в стихах неизвестного поэта, которого цитирует афинский государственный деятель и оратор Ликург (390—324 гг. до н. э.) в своей речи против Леократа: «Когда гнев богов постигает человека, то прежде всего божество отнимает у него здравый смысл и дает превратное направление его мыслям, чтобы он не сознавал своих ошибок». Более краткая латинская формулировка этой мысли: «*Deus quos vult perdere dementat prius*» — «Кого бог хочет наказать, того сначала лишает разума», по-видимому, впервые дана в издании Еврипида, выпущенном в 1694 г. в Кембридже английским филологом Барнсом (Josuah Barnes); оно введено им в комментарий к одному из фрагментов, приписываемых Еврипиду. Вариант этого выражения «*Quos vult Jupiter perdere dementat prius*» — «Кого Юпитер хочет погубить, того сначала лишает разума» дан в комментариях к Еврипиду, изданному французским филологом Буассонадом в 1825 г. в Париже. На основе греческих источников, очевидно, возникла и русская пословица, записанная в Ипатьевской летописи: «Бог, егда хочет показнити человека, отнимает у него ум» (И. В. Тимошенко, Первоисточники трехсот русских пословиц и поговорок, Киев, 1897, с. 46; Larousse, *Grand dictionnaire universel du XIX s.*).

60. Козел отпущения [искупления].

Библейское выражение (Левит, 16, 21—22), возникшее из описания существовавшего у древних евреев особого обряда возложения грехов всего народа на живого козла; в день грехоотпущения первосвященник возлагал обе руки на голову живого козла в знак возложения на него грехов еврейского народа, после чего козел изгонялся в пустыню. Выражение употребляется в значении: человек, на которого постоянно сваливают чужую вину, несущий ответственность за других.

61. Колосс на глиняных ногах.

Выражение употребляется, когда речь идет о чем-нибудь величественном с виду, но по существу слабом. Возникло из Библии (Даниил, 2, 31—35), из рассказа о вавилонском царе Навуходоносоре, который увидел во сне огромного металлического истукана на глиняных ногах; камень, оторвавшийся от горы, ударил в глиняные ноги истукана и разбил их (символ его царства, которому суждено разрушиться). С конца XVIII в. выражение это в Западной Европе стали применять к Российской империи. По свидетельству французского посла при дворе Екатерины II графа Сегюра, первым, так назвавшим

Россию, был французский философ-материалист Дени Дидро (1713—1784), посетивший Россию в 1773—1774 гг. (*Comte de Ségur, Mémoires ou Souvenirs et anecdotes*, Paris, 1827. v. II, p. 143, 214). Сегюр рассказывает также, что принц Генрих Прусский, брат Фридриха Великого, говорил ему, что хотя Россия и колосс на глиняных ногах, но что это «громадный колосс, на который нельзя напасть, так как он покрыт ледяной броней и у него длинные руки. Он может протянуть их и нанести удар, куда ему вздумается; его возможности и его силы, когда он хорошо их осознает и будет уметь ими пользоваться, могут быть гибельны для Германии» (*Ségur*, II, p. 143—144). Вспоминая свое пребывание в России, сам Сегюр восклицает, что если в то время Россия «была лишь колоссом на глиняных ногах, то этой глине дали затвердеть и она превратилась в бронзу» (там же, с. 214). Эти слова Сегюра объясняются тем, что воспоминания были написаны им после поражения наполеоновской армии и взятия русскими войсками Парижа. В 1830 г., когда во Франции, в печати и в парламенте, заговорили о вооруженном вмешательстве в русско-польские отношения, опять стали повторять, что Россия — колосс на глиняных ногах. Это и вызвало гневные строки А. С. Пушкина в стихотворении «Бородинская годовщина»:

Но вы, мутители палат,
Легкоязычные витии,
Вы, черни бедственный набат,
Клеветники, враги России!
Что взяли вы?.. Еще ли росс
Больной расслабленный колосс?
Еще ли северная слава
Пустая притча, лживый сон?

В 1842 г. И. С. Тургенев в записке «Несколько замечаний о русском хозяйстве и о русском крестьянине» писал: «...и во Франции начинают чувствовать, что старинная метафора: «*Colosse aux pieds d'argile*» — нелепа, что Россию одна лишь бессильная досада может сравнить с теми огромными государствами, которые так быстро возникали и еще быстрее исчезали в Азии; что в русском народе нельзя не признать крепкого, живого, неразрушенного начала; что пока об нас отзывались с поддельным презрением, под которым, может быть, скрывалось другое чувство,— мы все росли и растем доселе» (И. С. Тургенев, Собр. соч., т. XI, М. 1956, с. 431—432). В немецкой литературе (о чем подробнее у *Otto Ladendorf*, *Historisches Schlagwörterbuch*, Strassburg — Berlin, 1906) возникли варианты выражения: «Азиатский колосс» (Генрих Лаубе (1806—1884), *Das neue Jahrhundert*, 1, 11 (1833), «Северный колосс» (впервые, по-видимому, у Людвиг Бёрне (1786—1837), применявшееся в 40-х годах не только к России, но и к Николаю I, и «Русский колосс» (в конце 40-х и в 50-х годах). Западноевропейская буржуазная пресса и позднее неоднократно пользовалась выражением «колосс на глиняных ногах», применяя его для характеристики не только царской России, но и Советского Союза.

62. Колумбово яйцо.

Выражение это возникло из испанского народного анекдота о том, что множество мудрецов тщательно пытались поставить яйцо в вертикальном положении на стол. Но только один простак Хуанело догадался ударить концом яйца о стол, — скорлупа треснула, и яйцо было установлено. Отсюда пошло испанское выражение *Huevo de Juanelo* (Яйцо Хуанело). Кальдерон (1600—1681) включил этот анекдот в комедию «Дама-невидимка» («*La Dama duende*», 1629). Еще раньше рассказ о поставленном яйце связывался с отдельными историческими лицами и входил в их биографии. Так, Джорджо Вазари (1511—1574) в «Жизнеописаниях наиболее знаменитых живописцев, ваятелей и зодчих» (1550) рассказывает, что около 1421 г. во Флоренцию съехались из разных стран зодчие, которые должны были решить, как покрыть куполом недостроенный собор Санта Мария дель Фиоре. Филиппо Брунелески (1377—1446) сообщил о своем проекте, отказавшись, однако, предъявить собранию модель и чертежи купола. Он предложил поручить возведение купола тому из зодчих, кто поставит яйцо на столе, и оказался единственным, выполнившим эту задачу. Собор был увенчан его куполом, к тому же походившим на яйцо со срезанным острым концом. Бенцони в «Истории Нового света» (1565) относит анекдот к Христофору Колумбу. В ответ на ироническое замечание, что открытие Америки не представляло большой трудности, Колумб предложил своему собеседнику поставить яйцо. Когда тот не сумел, Колумб сам поставил яйцо, сказав, что труда это не представляет (*B ü c h m a n n, Geflügelte Worte*). По последнему рассказу в ряд языков (русский, французский, немецкий) вошло выражение «Колумбово яйцо», употребляемое в значении: неожиданный, смелый выход из затруднения или находчивое решение сложного вопроса.

63. Колумбы российские.

Выражение из 1-й песни незаконченной поэмы М. В. Ломоносова «Петр Великий», которая писалась им с 1756 по 1761 год:

Колумбы российские, презрев угрюмый рок,
Меж льдами новый путь отворят на восток,
И наша досягнет в Америку держава.

Это выражение в оде Ломоносова (1747), в которой он, имея в виду русского мореплавателя Беринга (1681—1741), открывшего пролив между Азией и Северной Америкой, в честь его названный Беринговым, писал:

Колумб российский через воды
Спешит в неведомы народы...

Выражение Ломоносова, как почетное наименование, применяется к русским мореплавателям.

64. Колупаевы и Разуваевы.

Типы кулаков, созданные М. Е. Салтыковым-Щедриным («Убежище Монрепо», 1878—1879; «За рубежом», гл. I, 1880; «Письма к тетеньке», 1881—1882).

65. Коммунизм есть Советская власть плюс электрификация всей страны.

Слова В. И. Ленина («Наше внешнее и внутреннее положение и задачи партии», [21 ноября 1920 г.], Полное собрание сочинений, т. 42, с. 30; «Доклад Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета и Совета Народных Комиссаров о внешней и внутренней политике 22 декабря» [1920 г.], Полное собрание сочинений, т. 42, с. 159).

66. Коммунистическое далеко.

Выражение из стихотворения В. В. Маяковского «Во весь голос» (1930):

Я к вам приду
 в коммунистическое далеко
не так,
 как песенно-есененный провитязь.
Мой стих дойдет
 через хребты веков
и через головы
 поэтов и правительств.

67. Кому много дано, с того много и взыщется [спросится].

Выражение из Евангелия (Лука, 12, 48).

68. Кому на Руси жить хорошо.

Заглавие поэмы Н. А. Некрасова, первая глава которой напечатана в 1866 г. Семеро крестьян, заспорив о том,

Кому живется весело,
Вольготно на Руси,—

решают не возвращаться домой до тех пор, пока не найдут ответа на этот вопрос, и ходят по Руси в поисках того, «кому на Руси жить хорошо».

69. Конец века.

Выражение это (часто употребляемое по-французски — «Fin de siècle») возникло в конце 80-х годов XIX в. Явлениями «конца века» стали называть такие, в которых сказывались характерные

черты упадочничества буржуазной культуры,— индивидуализм, отказ от общепринятых моральных представлений, отход от общественной жизни, мистицизм. Став ходовым, выражение это распространялось и на всякое явление новейшей формации,— употреблять его стали в таких, например, словосочетаниях: «женщина конца века», «воспитание конца века», «мода конца века» и даже «галстук конца века». В журнале «Intermédiaire des chercheurs et des curieux» в 1901 г. был поднят вопрос о происхождении этого выражения. В номере от 25 апреля писатели Микар и Жувено разъяснили, что их пьеса «Конец века», впервые поставленная 17 апреля 1888 г., создала моду на этот оборот речи.

70. Конкретные носители зла.

Выражение В. И. Ленина, ставшее крылатым в советской печати в ее борьбе с бюрократизмом, бесхозяйственностью, головотяпством и пр. В статье «О характере наших газет» (1918) Ленин писал: «У нас нет деловой, беспощадной, истинно революционной войны с конкретными носителями зла. У нас мало воспитания масс на живых, конкретных примерах и образцах из всех областей жизни, а это — главная задача прессы во время перехода от капитализма к коммунизму» (Полное собрание сочинений, т. 37, с. 91).

71. Коня! коня! полцарства за коня!

Цитата из трагедии Шекспира «Король Ричард III», д. 5, карт. 4, в стихотворном переводе актера Я. Г. Брянского (1790—1853). Следует отметить, что перевод этот (1833), сделанный с французского прозаического перевода, неточен. У Шекспира Ричард III, потерявший коня в решительном сражении, готов отдать за коня *все свое царство* («A horse, a horse! My kingdom for a horse!»). Крылатости цитаты в переводе Брянского много способствовала изумительная игра П. С. Мочалова (1800—1848) в роли Ричарда III. Аполлон Григорьев в стихотворении «Искусство и правда» (1854), вспоминая Мочалова, писал:

И помню, как в испуге диком
Он леденил всего меня
Отчаянья последним криком:
«Коня, полцарства за коня!»

При цитировании слово «коня» часто заменяется обозначением чего-либо другого.

72. Коняга.

Заглавие сатирической сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина (1885). В образе измученной крестьянской лошади дан тип крестьянина-бедняка эпохи царизма, изнемогавшего от безземелья, непосильной работы и бесправия.

73. Корень зла.

Выражение из Библии (Книга Иова, 19, 28), употребляется в значении: основа, первоисточник зла.

74. Коробочка.

Персонаж поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), т. I, гл. 3: «...одна из тех матушек, небольших помещиц, которые плачутся на неурожаи, убытки... а между тем набирают понемногу деньжонок в пестрядевые мешочки, размещенные по ящикам комодов. В один мешочек отбирают всё целковики, в другой полтиннички, а в третий четвертачки, хотя с виду и кажется, будто бы в комоду ничего нет, кроме белья, да ночных кофточек, да нитяных моточков, да распоротого салопы, имеющего потом обратиться в платье, если старое как-нибудь прогорит во время печенья праздничных лепешек со всякими пряженцами или поизотрется само собою. Но не сгорит платье и не изотрется само собою; бережлива старушка, и салопу суждено пролежать долго в распоротом виде, а потом достаться по духовному завещанию племяннице внучатой сестры вместе со всяким другим хламом». Имя Коробочки стало синонимом человека, живущего мелочными интересами, мелкого скопидомства.

75. Король-то голый.

Выражение из сказки Ганса-Христиана Андерсена «Новое платье короля» (1837). Два обманщика взялись сшить для короля платье из тончайшей ткани, которую якобы не видят лишь дураки и те, кто «не на своем месте». Когда король надел это платье, то и он и придворные стали восхищаться искусной работой и красотой наряда, хотя на самом деле они ничего не видели. Король в этом новом платье, во главе торжественной процессии, отправился шествовать по городу. И так как никто не хотел прослыть дураком или неспособным к службе, то все выражали свое восхищение красивым платьем короля. Но вдруг один мальчик закричал: «Смотрите, король-то совсем голый!» Тогда всем стало ясно, что они одурачены. Отсюда выражение «король-то голый» употребляется, когда говорится о дискредитированных мнимых авторитетах, несостоятельных, разоблаченных теориях.

76. Король Лир.

Герой одноименной трагедии (1608) Шекспира, старый король, изгнанный из своего дома родными дочерьми. Имя его стало нарицательным для бесприютных стариков, узнавших неблагодарность самых близких людей.

77. Король царствует, но не управляет.

Впервые это выражение по-латыни («*Rex regnat sed non gubernat*») употребил в польском сейме гетман Ян Замойский (1541—1605). Широкою известностью выражение получило на французском языке («*Le roi règne et ne gouverne pas*») благодаря французскому государственному деятелю — историку Адольфу Тьеру (1797—1877), употребившему его в статье, напечатанной 19 февраля 1830 г. в газете «*Le National*». Фраза Тьера вызвала резкие возражения его противников, в особенности Гизо. Генеральный прокурор Жан Шарль Персиль (1785—1870) в своей речи, произнесенной 4 ноября 1833 г., выражению Тьера противопоставил свое: «Король царствует, управляет, но не администрирует».

78. Корчагин. Корчагинцы. Поколение Павла Корчагина.

Павел Корчагин — герой романа Николая Островского «Как закалялась сталь» (1932—1934) (см.). Корчагин — образ, широко общающийся лучшие качества героя нашего времени — молодого человека, выросшего в советскую эпоху. Корчагин, так же как и Островский, пронесит через всю свою трагически сложившуюся жизнь светлый, всепобеждающий оптимизм, пламенную веру в великую правду большевизма и неослабевающую волю к борьбе за эту правду. Имя Павла Корчагина, ставшее знаменем для многих юных героев Великой Отечественной войны, называвших себя корчагинцами, вдохновляет молодежь и в труде. Во время войны «комсомольцы Ирбитского завода сговорились называть самых передовых своих товарищей корчагинцами» (А. Караваева и М. Колосов, Слово и жизнь, «Лит. газ.», 3 марта 1948 г.). Молодое поколение, отстаивавшее в годы гражданской войны завоевания Октября, мы называем поколением Павла Корчагина. Образ Павла Корчагина становится знаменем молодежи и за пределами нашей Родины.

79. Кость от костей и плоть от плоти.

Так говорится о кровном или идейном родстве. Выражение из Библии. Бог вынул у спящего Адама ребро, из которого создал женщину, Еву; Адам, увидя ее, сказал: «Вот это кость от костей моих и плоть от плоти моей» (Бытие, 2, 21—23).

80. Кочка зрения.

Выражение, употребляемое как образное определение узости кругозора; принадлежит М. Горькому. В статье «О кочке и о точке» (1933) Горький писал: «Есть кочка зрения и точка зрения. Это надобно различать. Известно, что кочки — особенность болота и что они остаются на месте осушаемых болот. С высоты кочки не много увидишь. Точка зрения — нечто иное: она образуется в результате

наблюдения, сравнения, изучения литератором разнообразных явлений жизни. Чем шире социальный опыт литератора, чем выше его точка зрения, тем более широк его интеллектуальный кругозор, тем виднее ему, что с чем соприкасается на земле и каковы взаимодействия этих сближений, соприкосновений» (Собр. соч., т. 27, с. 49).

81. Краеугольный камень.

Выражение из Библии: «Я полагаю в основание на Сионе камень, камень испытанный, краеугольный, драгоценный, крепко утвержденный» (Книга пророка Исаии, 28, 16); употребляется в значении: основа, главная идея.

82. Красной нитью проходит.

Так говорится о какой-либо отчетливо выделяющейся, господствующей мысли, идее, тенденции. Выражение это восходит, по-видимому, к роману Гете «Wahlverwandtschaften» (1809), русский перевод: «Родственные натуры» (1952), в котором (ч. 2, гл. 2) сказано следующее: «Все снасти королевского флота, от самого толстого каната до тончайшей веревки, сучатся так, чтобы через них во всю длину проходила красная нить, которую нельзя выдернуть иначе, как распустив все остальное; так что даже по самому маленькому обрывку веревки можно узнать, что она принадлежит английской короне; точно так же через весь дневник Оттилии тянется красная нить симпатии и привязанности, все сочетающая воедино и знаменательная для целого».

83. Красный призрак. Красная опасность.

«Красный призрак 1852 г.» — заглавие контрреволюционного памфлета французского журналиста Ромье (1800—1855), вышедшего в Париже в 1851 г. и потом не раз переизданного. Ромье, несомненно, имел в виду первые слова «Манифеста Коммунистической партии» (1848): «Призрак бродит по Европе, призрак коммунизма». «Брошюра Ромье,— писал А. И. Герцен в «Письмах из Франции и Италии»,— крик ужаса, раздавшийся у гуляки, невзначай увидавшего в окно столовой, где он так привольно пировал с Вероном, *красный призрак*; увидав Медузу в фригийской шапке, ему показалось, что своды треснули, что столбы закачались, из-за трещин ему мерещился огонь от поджога, головы на пиках, люди с топорами, с заскорузлыми руками, и он, дрожа всем телом, стал звать на помощь» (А. И. Герцен, Собр. соч., изд. Акад. наук СССР, т. V, М. 1955, с. 203). Интересно отметить, что выражение «красный призрак» (Le spectre rouge) первоначально у нас переводилось: «красный спектр». Так, например, реакционный публицист М. Н. Катков писал: «Господа, называющие себя охранительною партией... не шутя возбуждают новый политический вопрос под именем «рабочего» и, устрояя «красным спектром», стараются убедить всех и каждого в необхо-

димости разрешения этого вопроса» («Московск. ведомости», 19 янв. 1870 г.). В дальнейшем получил хождение вариант выражения «красный призрак» — «красная опасность».

84. Крез.

Крез — царь Лидии (560—546 гг. до н. э.), обладавший несметным богатством (Геродот, История, I). Имя его стало синонимом обладателя несметных богатств.

85. Крестьянин ахнуть не успел, Как на него медведь насел.

Цитата из басни И. А. Крылова «Крестьянин и Работник» (1815).

86. Крещеная собственность.

Заглавие статьи Герцена о крепостном праве в России (1853), ставшее синонимом крепостного крестьянства.

87. Критика легка, искусство трудно.

Цитата из пьесы французского драматурга Филиппа Нерико Детуша (1680—1754) «Тщеславный» («Le Glorieux», первая постановка в 1732 г.), д. 2., сц. 5. Цитата часто ошибочно приписывается Буало.

88. Критически мыслящая личность.

Выражение социолога и публициста-народника П. Л. Лаврова (1823—1900), впервые употребленное им в «Исторических письмах», напечатанных под псевдонимом Миртов в 1869 г. В этих письмах он ставит в центре исторического процесса «критически мыслящие личности» — образованное и нравственное меньшинство, — которые якобы по своей воле делают историю.

89. Кричали женщины ура И в воздух чепчики бросали.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, слова Чацкого.

90. Крокодиловы слезы.

Выражение употребляется в значении: лицемерные слезы, притворное сожаление; применяется к людям, притворяющимся сильно огорченными несчастьем кого-либо, кому они сами готовят гибель. Основано на древнем поверье, будто бы у крокодила, перед тем как он съест свою жертву, текут слезы. Об этом рассказывается и в произведениях древней русской письменности. В «Повести бывшего

посольства в Португальской земле» (XVII в.) упоминается «притворный во слезах крокодил». В одном из «Азбуковников» читаем: «Коркодил зверь водный... Егда имать человеки ясти, тогда плачет и рыдает, а ясти не перестает; а егда главу от тела оторвав, зря на нее, плачет» (В. И. Чернышев, Темные слова в русском языке, Сборник «Академия наук СССР — академику Н. Я. Марру», М.— Л. 1935, с. 397—398; И. Е. Тимошенко, Литературные источники и прототипы трехсот русских пословиц и поговорок, Киев, 1897, с. 165).

91. Круглый стол.

В рыцарской литературе раннего средневековья получил известность цикл романов о короле Артуре и рыцарях Круглого Стола. В одном из романов этого цикла волшебник Мерлин подсказывает вождю бриттов Утеру (отцу Артура) мысль создать рыцарский орден Круглого Стола. Рыцари этого ордена на пирах у короля должны были сидеть за круглым столом, чтобы не было споров о лучшем и худшем месте и все рыцари чувствовали себя равными. В международных совещаниях круглый стол был вызван потребностями дипломатического церемониала, стремящегося подчеркнуть равноправие совещающихся или договаривающихся сторон. Расширительно выражение «круглый стол» стало применяться ко всякому обмену мнениями, участники которого беспристрастно и терпимо знакомятся с точкой зрения любого члена совещания.

92. Крылатые слова.

Выражение это восходит к Гомеру (см. «От составителей»), употребляется в значении: афоризмы, цитаты, меткие выражения, ставшие ходячими поговорками.

93. Ксантиппа.

Так звали жену знаменитого греческого философа Сократа (ок. 469—399 гг. до н. э.). Имя ее стало нарицательным, употребляется для обозначения сварливой жены. Однако сведения о неуживчивом нраве жены Сократа лишены достоверности. Самый авторитетный источник — «Воспоминания о Сократе» его ученика Ксенофонта (ок. 430—355 гг. до н. э.) — рисует Ксантиппу заботливой женой и самоотверженной матерью и никаких сведений о раздорах в семье Сократа не включает. Другой ученик Сократа, философ Платон (427—347 гг. до н. э.), рассказывает о том, как горевала Ксантиппа, предвидя скорую смерть мужа. Традиция, увековечившая сварливость Ксантиппы, восходит к «Пиру» вышеназванного Ксенофонта. В отличие от характеристики Ксантиппы, данной им в своих воспоминаниях, Ксенофонт в «Пире» называет Ксантиппу «самою несносною из женщин не только в настоящее время, но и в прошедшем и в будущем». В этом сочинении Ксенофонта Сократ на вопрос своего собеседника, философа Антисфена, что побудило его жениться

на такой женщине, как Ксантиппа, отвечает: «Я наблюдаю, что лица, желающие стать опытными наездниками, выбирают себе не послушных, а горячих лошадей. Они руководствуются при этом таким расчетом: если они смогут обуздать горячую лошадь, то с другими им нетрудно будет управиться. Так точно поступил и я: желая уметь обходиться с людьми, я женился на Ксантиппе, будучи уверен, что, если я управлюсь с нею, мне легко будет общаться и со всеми остальными людьми». Этот диалог в «Пире» объясняется тем, что Антисфен был главою кинической философской школы, превозносившей мудрость Сократа. Чтобы оттенить ее, понадобилось противопоставить Сократу контрастный характер, для чего и была придумана его сварливая жена. После «Пира» Ксенофонта в философских и риторических школах Древней Греции прочно утвердилась тема для моральных и риторических упражнений — сравнительная характеристика Сократа и Ксантиппы. Ученики должны были измышлять диалоги между ними. Этот учебный материал и упрочил за исторической Ксантиппой не заслуженную ею характеристику (С. А. Жебелев, Сократ, Берлин, 1923).

94. Кто был ничем, тот станет всем.

Заключительные слова 1-й строфы международного пролетарского гимна «Интернационал» (1871) Эжена Потье в переводе (1902) А. Я. Коца (1872—1943).

95. Кто не работает, тот не ест.

Выражение это восходит ко Второму посланию апостола Павла к фессалоникийцам (3, 10): «Если кто не хочет трудиться, тот и не ешь».

96. Кто раньше сказал «э».

Так говорится иронически о спорах по ничтожному поводу, подобных спорам Бобчинского и Добчинского в комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. I, явл. 3: Бобчинский передает у Городничего рассказ трактирщика о Хлестакове: «Это, говорит, молодой человек, чиновник, да-с, едущий из Петербурга, а по фамилии, говорит, Иван Александрович Хлестаков-с, а едет, говорит, в Саратовскую губернию, и, говорит, престранно себя аттестует: другую уже неделю живет, из трактира не едет, забирает все на счет и ни копейки не хочет платить. Как сказал он мне это, а меня так вот свыше и вразумило. Э! говорю я Петру Ивановичу... Д о б ч и н с к и й. Нет, Петр Иванович, это я сказал: э. Б о б ч и н с к и й. Сначала вы сказали, а потом и я сказал. Э! сказали мы с Петром Ивановичем, а с какой стати сидеть ему здесь, когда дорога ему лежит в Саратовскую губернию?..»

97. Кто сеет ветер, пожнет бурю.

Выражение возникло из Библии: «Так как они сеяли ветер, то и пожнут бурю» (Книга пророка Осии, 8, 7).

98. Кукушка хвалит петуха

За то, что хвалит он кукушку.

Цитата из басни И. А. Крылова «Кукушка и Петух» (1841).

За что же, не боясь греха,
Кукушка хвалит Петуха?
За то, что хвалит он Кукушку.

99. Купель Силоамская.

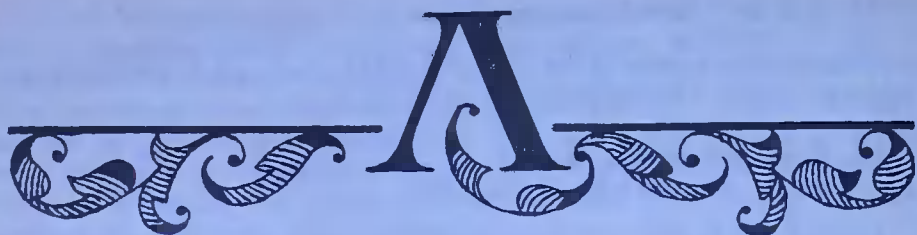
Выражение из евангельской легенды о купальне Силоамской в Иерусалиме, вода которой якобы обладала чудесным свойством исцелять больных (Иоанн, 9, 7). Употребляется в значении: что-либо исцеляющее, обновляющее.

100. Курица в супе.

Французский король (1589—1610) Генрих IV однажды будто бы сказал герцогу Савойскому: «Если бог продлит мне жизнь, я добьюсь того, чтобы в моем королевстве не осталось ни одного крестьянина, который не был бы в состоянии иметь курицу в своем горшке» («Paroles mémorables», приложение к книге Hardouin de Péréfixe, Histoire du roy Henry le Grand, 1661). Эта фраза из анекдотического рассказа стала крылатой в такой редакции: «Я хотел бы, чтобы по воскресеньям у каждого крестьянина была своя курица в супе».

101. Кухаркины дети.

Выражение возникло из циркуляра (1887) министра народного просвещения И. Д. Делянова (1818—1897). Циркуляром этим, одобренным Александром III и получившим в широких кругах обвинительно-саркастическое наименование «о кухаркиных детях», учебному начальству предписывалось допускать в гимназии и прогимназии «только таких детей, которые находятся на попечении лиц, представляющих достаточное ручательство о правильном над ними домашнем надзоре и в предоставлении им необходимого для учебных занятий удобства». Таким образом, как пояснялось далее, «при неуклонном соблюдении этого правила гимназии и прогимназии освободятся от поступления в них детей кучеров, лакеев, поваров, прачек, мелких лавочников и тому подобных людей, коих, за исключением разве одаренных необыкновенными способностями, не следует выводить из среды, к коей они принадлежат» (С. В. Рождественский, Исторический очерк деятельности министерства народного просвещения, СПб. 1909, с. 641).



1. Лавры Мильтиада.

Античные авторы передают рассказ о том, что афинянин Фемистокл (527—460 гг. до н. э.), впоследствии прославленный полководец, участвовал в сражении при Марафоне (490 г. до н. э.), в котором Мильтиад одержал блестящую победу над войсками персидского царя Дария. После этой битвы в Фемистокле пробудилось честолюбие, и он часто повторял: «Лавры Мильтиада не дают мне спать» (Плутарх, Сравнительные жизнеописания. Фемистокл, 3; Цицерон, Tusculanские беседы, 4, 19 и др.). Выражение это часто приводится, иногда иронически, с соответствующей случаю заменой имен.

2. Лакей сиди себе в передней, А будет с барином расчет.

Цитата из эпиграммы А. С. Пушкина на Надеждина «Надеясь на мое презренье...» (при жизни Пушкина не была напечатана; в собрания его сочинений входит начиная с издания под ред. Морозова 1887 г.).

3. Лаконизм. Лаконическая краткость.

Спартанцы, населявшие юго-восточную часть Пелопоннеса, называвшуюся Лаконией, отличались, по свидетельству древних авторов, речью, характерными чертами которой была простота и краткость. Такая форма выражения стала называться «лаконизмом». Самым ранним памятником, в котором обнаружен оборот «лаконическая краткость», является диалог Платона «Протагор». Выражение это, вложенное Платоном в уста Сократа, возможно, было уже ходячим в ту эпоху.

4. Лебединая песня.

Выражение это употребляется в значении: последнее проявление таланта. Основанное на поверье, будто лебеди поют перед смертью, оно возникло еще в древности. Свидетельство об этом находится в одной из басен Эзопа (VI в. до н. э.): «Говорят, что лебеди поют перед смертью». В трагедии Эсхила (ок. 525—456 гг. до н. э.) «Агамемнон» Клитемнестра, сравнивая предсмертные вдохновенные слова Кассандры с жалобным криком умирающего лебедя-кликуна, говорит: «Та, которая, подобно лебедю, пропела свою последнюю жалобную, смертную песню». Цицерон в сочинении «Об ораторе» (3, 2, 6—8) применяет это же сравнение к Лицинию Крассу, который умер после произнесения им речи: «Это было подобно лебединой песне». Брем в «Жизни животных», рассказывая о лебеде-кликуне, приводит свидетельства натуралистов: «Голос его напоминает приятный звон серебряного колокола... Все, что говорится о песне умирающего лебедя, вовсе не выдумки, так как последние вздохи смертельно раненного лебедя вырываются у него в виде песни». «Его вздох после полученной раны изливается в виде певучей мелодии». «По всем этим данным,— резюмирует Брем,— сказание о лебединой песне оказывается очень правдоподобным. Оно, очевидно, основано на действительности, но поэзия и сказки облекли ее в иную форму. Настоящим певцом умирающего лебедя назвать нельзя, но его последний вздох столь же мелодичен, как и всякий другой, издаваемый им» (А. Э. Брем, Жизнь животных, т. VI, СПб. 1894, с. 650—651).

5. Лебедь рвется в облака,

Рак пятится назад, а Щука тянет в воду.

Цитата из басни И. А. Крылова «Лебедь, Щука и Рак» (1816):

Когда в товарищах согласья нет,
На лад их дело не пойдет,
И выйдет из него не дело, только мука.
Однажды Лебедь, Рак да Щука
Везти с поклажей воз взяли,
И вместе трое все в него впряглись;
Из кожи лезут вон, а возу все нет ходу!
Поклажа бы для них казалась и легка:
Да Лебедь рвется в облака,
Рак пятится назад, а Щука тянет в воду...

Цитата, а также и заглавие этой басни применяются для характеристики разброда, отсутствия согласованности в каком-нибудь деле.

6. Левиафан.

В библейской мифологии Левиафан — огромное животное, обладающее чудовищной силой, которому «нет на земле подобного» (Книга

Иова, гл. 40 и 41). Переносно название этого библейского зверя применяется как образное определение чего-либо огромного, поражающего величиной.

7. Легкость необыкновенная в мыслях.

Слова расхваставшегося Хлестакова в комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 3, явл. 6: «Моих, впрочем, много есть сочинений: Женитьба Фигаро, Роберт Дьявол, Норма. Уж и названий даже не помню. И всё случаем: я не хотел писать, но театральная дирекция говорит: «Пожалуйста, братец, напиши что-нибудь». Думаю себе: пожалуй, изволь, братец! И тут же в один вечер, кажется, все написал, всех изумил. У меня легкость необыкновенная в мыслях».

8. Легче верблюду пройти сквозь игольные уши, нежели богатому войти в царствие небесное.

Выражение из Евангелия (Матф., 19, 24; Лука, 18, 25). Некоторые комментаторы Евангелия понимают под словом «верблюд» толстый корабельный канат; другие же, буквально понимая слово «верблюд», под игольными ушами разумеют одни из ворот в стене Иерусалима, очень узкие и низкие. Вероятнее всего, выражение это — древняя еврейская пословица, показывающая невозможность достичь чего-либо (Г. Дь я ч е н к о, Полный церковнославянский словарь, М. 1900, с. 209).

9. Лекок.

Герой детективного романа французского писателя Эмиля Габорио (1835—1873) «Господин Лекок» (1869, русский перевод — 1870) — агент сыскной полиции. Имя его стало нарицательным для ловкого сыщика.

10. Лепта вдовицы.

Выражение употребляется в значении: жертва количественно малая, но большая по своей внутренней ценности. Возникло из евангельского рассказа о пожертвованиях в сокровищницу иерусалимского храма; щедрые взносы богачей, жертвовавших от избытка, противопоставлены здесь скромному приношению бедной вдовы, пожертвовавшей все, что она имела, — две лепты (Марк, 12, 41—44; Лука, 21, 1—4). Лепта — мелкая медная монета у древних евреев и в Греции.

11. Лета. Кануть в Лету.

В греческой мифологии Лета — река забвения в Аиде, подземном царстве; души умерших по прибытии в подземное царство пили из нее воду и забывали всю свою прошлую жизнь (Г е с и о д,

Теогония; Вергилий, Энеида, 6). Название реки стало символом забвения; возникшее отсюда выражение «кануть в Лету» употребляется в значении: навсегда исчезнуть, быть забытым.

12. Летучий голландец.

Нидерландская легенда сохранила рассказ о моряке, поклявшемся в сильную бурю обогнуть мыс, преграждавший ему путь, хотя бы ему на это потребовалась вечность. За свою гордыню он был обречен вечно носиться на корабле по бушующему морю, никогда не приставая к берегу. Легенда эта, очевидно, возникла в век великих открытий. Возможно, что исторической основой ее была экспедиция Васко да Гамы (1469—1524), обогнувшего в 1497 г. мыс Доброй Надежды. В XVII в. эту легенду приурочивали к нескольким голландским капитанам, что и отразилось в ее названии. Имевшая большое устное распространение, легенда впервые была записана только в 1830 г. и сразу породила большую художественную литературу (Г. Гейне, 1834; Ф. Марриэт, 1839; А. Э. Брахфогель, 1871 и др.). Музыкальная обработка сюжета принадлежит Р. Вагнеру (1843) (R. Engert, Die Sage vom Fliegenden Holländer, 1927). Выражение «летучий голландец» относят к непоседливым людям — «летунам», — а также к постоянным скитальцам.

13. Либо в рыло, либо ручку пожалуйста.

Таким выражением М. Е. Салтыков-Щедрин характеризовал рабскую психологию так называемого «культурного человека», легко переходившего от грубой расправы, в особенности с людьми ниже его стоявшими, к «целованию плечика». В «Призраках времени», в главе «Русские «гуляющие люди» за границей» (1863), он писал: «Я не бывал за границей, но легко могу вообразить себе положение россиянина, выползшего из своей скорлупы, чтобы себя показать и людей посмотреть... В России он ехал на перекладных и колотил по зубам ямщиков; за границей он пересел в вагон и не знает, как и перед кем излить свою благодарную душу. Он заигрывает с кондуктором и стремится поцеловать его в плечико (потому что ведь, известно, у нас нет середины, либо в рыло, либо ручку пожалуйста!)».

14. Литературный генерал. Генерал от литературы.

Выражение «литературный генерал» стало крылатым, по-видимому, по роману Ф. М. Достоевского «Униженные и оскорбленные» (1861), где в ч. 2, гл. 5 читаем: «— А! Да это ты, Маслобоев! — вскричал я, вдруг узнав в нем прежнего школьного товарища... — ну встреча! — Да, встреча! лет шесть не встречались. То есть и встречались, да ваше превосходительство не удостоивали взглядом-с. Ведь вы генералы-с, литературные то есть-с!.. — Говоря это, он насмешливо улыбался. — Ну, брат Маслобоев, это ты врешь, — прервал я его. —

Во-первых, генералы, хоть бы и литературные, и с виду не такие бывают». Выражения «литературный генерал» и «генерал от литературы» Достоевский употребил также в журнальной заметке «Молодое перо» («Время», 1863, кн. II). Интересно отметить, что А. И. Герцен говорит о «статс-секретарях литературы» («Былое и думы», ч. 4, гл. 25): «...какая смелость в нападках на литературную аристократию, на писателей первых трех классов, на статс-секретарей литературы, готовых всегда взять противника не мытьем — так катаньем, не антикритикой — так доносом! Белинский стегал их беспощадно, терзая мелкое самолюбие чопорных, ограниченных творцов эклог, любителей образования, благотворительности и нежности; он отдавал на посмеяние их дорогие, *задушевные* мысли, их поэтические мечтания, цветущие под сединами, их наивность, прикрытую аннинской лентой». Любопытно, что М. Е. Салтыков-Щедрин употребляет выражение «литературный солдат» («Похороны»).

15. Лица необщее выраженье.

Слова из стихотворения Е. А. Баратынского (1800—1844) «Муза» (1830):

Не ослеплен я Музою моею,
Красавицей ее не назовут,
И юноши, узрев ее, за нею
Влюбленною толпой не побегут.
Приманивать изысканным убором,
Игрою глаз, блестящим разговором
Ни склонности у ней, ни дара нет.
Но поражен бывает мельком свет
Ее лица необщим выраженьем...

Выражение это применяется как образное определение самобытности творчества писателя, своеобразия созданных им героев.

16. Личарда.

В старинной русской сказке о Бове-королевиче, широко известной по лубочным книжкам, Личарда — верный слуга короля Гвидона, посланный им сватом к королевне Милитрисе Кирбитьевне и служивший затем так же верно и ей. Имя его стало синонимом верного слуги. Часто Личардами иронически называли бестолковых слуг.

17. Лишние люди. Лишний человек.

Выражения эти вошли в литературную речь после появления «Дневника лишнего человека» (1850) И. С. Тургенева. В русской литературе XIX в. «лишние люди» — типы дворян, порвавших с крепостнической идеологией, находящихся в разладе со своей средой,

полных лучших стремлений, но не сумевших найти применения своим силам в общественной жизни; позже выражение «лишние люди» стало употребляться в значении: люди, не находящие, по разным причинам, применения своим знаниям, не принимающие участия в общественной жизни.

18. Лови момент.

Выражение это, по-видимому, восходит к Горацию («сагре diem» — «лови день», «пользуйся днем», оды 1, 11, 8). Употребляется (часто на латинском языке) в значении: лови удачный случай, старайся воспользоваться чем-либо быстро исчезающим, преходящим.

19. Ловлас [Ловелас].

Герой нравоописательного романа Самюэля Ричардсона (1689—1761) «Кларисса Гарлоу» (1747—1748), бессовестный соблазнитель женщин. Имя его стало нарицательным для людей подобного типа.

20. Ложь во спасение.

Выражение это возникло из Библии, из неверно понятого церковнославянского текста (Псал., 32, 17): «Ложь конь во спасение, во множестве же силы своя не спасется»; в русском переводе: «Ненадежен конь для спасения, не избавит великою силою своею». Выражение это употребляется в значении: ложь для блага обманываемого.

21. Лошадиная фамилия.

Заглавие рассказа А. П. Чехова (1885). У отставного генерала заболел зуб. Приказчик в имении советует генералу обратиться к знахарю, но никак не может вспомнить его фамилию, «такая еще простая... словно как бы лошадиная». Вся генеральская семья старается придумать эту фамилию, перебирая все породы и возрасты лошадей, вспоминая гриву, копыта, сбрую, — Конявский, Лошадников, Копытин, Жеребовский, Тройкин, Уздечкин, Гнедов, Меринов и проч. Наконец после того, как приехал доктор и вырвал больной зуб, приказчик вспомнил фамилию знахаря — Овсов. Выражение «лошадиная фамилия» употребляется шуточно, когда кто-нибудь, стараясь вспомнить какое-либо забытое слово, оказывается в положении чеховского приказчика.

22. Лукавый царедворец.

Выражение из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1831), сцена «Кремлевские палаты». Так Воротынский называет Василия Шуйского.

23. Лукулловский пир.

Выражение употребляется в значении: роскошный, изысканный пир, по имени римского консула Люция Лициния Лукулла (ок. 106—56 гг. до н. э.), обладавшего огромным богатством и прославившегося роскошью и пирами, о чем рассказывает в его жизнеописании Плутарх.

24. Луна делается в Гамбурге прескверно.

Выражение из «Записок сумасшедшего» (1835) Н. В. Гоголя: «Луна ведь обыкновенно делается в Гамбурге, и прескверно делается». Употребляется шутливо как определение невысокого качества чего-либо.

25. Луч света в темном царстве.

Заглавие статьи Н. А. Добролюбова (1860), посвященной драме А. Н. Островского «Гроза». Самоубийство героини драмы, Катерины, Добролюбов рассматривает как протест против произвола и самодурства «темного царства» (см.). Этот протест пассивен, но свидетельствует о том, что в угнетенных массах уже пробуждается сознание своих естественных прав, что время рабской покорности проходит. Поэтому Добролюбов и назвал Катерину «лучом света в темном царстве». Выражением этим характеризуется какое-либо отрадное, светлое явление в среде бескультурия.

26. Лучше быть первым в деревне, чем вторым в городе.

Плутарх («Изречения царей и полководцев. Юлий Цезарь», 5) рассказывает, что, проезжая через жалкий альпийский городишко, Цезарь сказал: «Я хотел бы лучше быть первым здесь, чем вторым в Риме». Эта фраза Цезаря, характеризующая честолюбцев, приобрела крылатость в измененной редакции.

27. Лучше меньше, да лучше.

Заглавие статьи (1923) В. И. Ленина (Полное собрание сочинений, т. 45, с. 389).

28. Лучше освободить крестьян сверху, чем ждать, когда они освободятся снизу.

В такой редакции обычно цитируются слова Александра II, характеризующие его отношение к освобождению крестьян от крепостной зависимости. Сенатор А. Я. Соловьев в своих записках передает эту фразу в более пространной редакции: «Лучше начать уничтожать крепостное право сверху, нежели дожидаться того времени, когда оно начнет само собой уничтожаться снизу». Слова эти — из речи Александра II к московскому дворянству, произнесен-

ной им 30 марта 1856 г. Соловьев сообщает, что речь была произнесена по просьбе московского генерал-губернатора Закревского, «ревностного защитника крепостного права», чтобы успокоить дворянство, взволнованное «слухом об освобождении крестьян, распространившимся в народе» («Русская старина», 1881, № 2, с. 228). Любопытно отметить, что мысль о необходимости освобождения крестьян сверху, чтобы избежать освобождения снизу, Александр II почерпнул в одном из отчетов Третьего отделения. Это жандармское учреждение, ведавшее политическим сыском, ежегодно представляло свои отчеты «на высочайшее рассмотрение». Жандарм-составитель «нравственно-политического отчета за 1839 год», сообщая о крестьянских волнениях и о том, что «весь дух народа направлен к одной цели, к освобождению», писал следующее: «Начать когда-нибудь и с чего-нибудь надобно, и лучше начать постепенно, осторожно, нежели дожидаться, пока начнется снизу, от народа. Тогда только будет мера спасительна, когда будет предпринята самим правительством, тихо, без шума, без громких слов, и будет соблюдена благоразумная постепенность. Но что это необходимо и что крестьянское сословие есть пороховая мина, в этом все согласны» («Крестьянское движение 1827—1869», вып. I, М. 1931, с. 32).

29. Лучше поздно, чем никогда.

Выражение из «Истории народа римского» Тита Ливия (59 г. до н. э.—17 г. н. э.), кн. 4, 2, 11: «Potius sero, quam nunquam». Нередко цитируется как французская поговорка: «Mieux vaut tard que jamais».

30. Лучше умереть стоя, чем жить на коленях.

Выражение из речи, которую произнесла 3 сентября 1936 г. в Париже виднейшая деятельница Испанской коммунистической партии Долорес Ибаррури (A. M. Taylor, *The Language of World War II*, N. Y. 1944). Выражение это ошибочно приписывалось вождю мексиканского революционного крестьянства Эмилио Сапата (1877—1919). Между тем Сапата выразил ту же мысль, но в иной форме: «Лучше смерть в бою, чем жизнь раба» (John Gunther, *Inside Latin America*, p. 63; Edgum b Pinch on, *Zapata, the Unconquerable*, p. 44). Мысль, заключенная в этих выражениях, восходит к римскому историку Тациту (ок. 55—120 гг. н. э.), который писал («Агрикола», 33): «Достойная смерть лучше постыдной жизни». Афоризм Тацита использовался в боевых приказах многих полководцев. Вошел он и в русскую вольнолюбивую поэзию. В стихотворении «Отечество наше страдает под игом твоим, о злодей» П. А. Катенина (1792—1853), имевшем большое распространение в армии в преддекабристские годы, встречается строка: «Нет, лучше смерть, чем жить рабами» (М. В. Нечкина, Грибоедов и декабристы, изд. 2-е, М. 1951, с. 149).

31. Лучшее — враг хорошего.

Выражение это стало крылатым благодаря Вольтеру, у которого оно встречается в «Недотроге» («*La bégueule*») и в «Философском словаре», в статье «*Art dramatique*». Очевидно, основано оно на старой поговорке. Так, например, оно встречается в итальянском комментарии 1574 г. М. Джiovанни к «Декамерону» Боккаччо. У Шекспира в трагедии «Король Лир» есть фраза: «Стремясь к лучшему, мы часто портим хорошее» (1, 4). Выражение часто цитируется по-французски: «*Le mieux est l'ennemi du bien*».

32. Львиная доля.

Выражение это восходит к басне древнегреческого баснописца Эзопа «Лев, Лисица и Осел», сюжет которой — дележ добычи среди зверей — был после него использован Федром, Лафонтеном и другими баснописцами. В басне И. А. Крылова «Лев на ловле» (1808) Собака, Лев, Волк и Лиса сговариваются ловить зверей сообща и добычу делить поровну. Лиса, поймав Оленя, зовет товарищей. Приходит Лев и говорит:

«Мы, братцы, вчетвером».
И на четверо он Оленя раздирает.
«Теперь давай делить! Смотрите же, друзья:
Вот эта часть моя
По договору;
Вот эта мне, как Льву, принадлежит без спору;
Вот эта мне за то, что всех сильнее я;
А к этой чуть из вас лишь лапу кто протянет,
Тот с места жив не встанет».

На основе басенного сюжета выражение «львиная доля» первоначально употреблялось в значении: большая, лучшая часть чего-либо, полученная по праву сильного, а затем и просто: большая часть чего-либо.

33. Лстецы, лстецы! старайтесь сохранить И в подлости осанку [оттенюк] благородства.

Заключительные стихи из эпиграммы А. С. Пушкина «На Воронцова» («Сказали раз царю...»). При жизни Пушкина не печаталась. Впервые опубликована в 1861 г. в Берлине в сборнике «Стихотворения Пушкина, не вошедшие в полное собрание его сочинений», с таким примечанием: «Написано по следующему случаю: Однажды за обедом во дворце, когда речь зашла о смерти Риэго, граф М. С. Воронцов (впоследствии князь и наместник кавказский) сказал: «Тем лучше, одним мерзавцем меньше» (Риэго — вождь испанской революции, казненный в 1823 г.). Эпиграмма впервые введена в собрание сочинений Пушкина, изданное в 1870 г., где по-

следний стих читается, как и в берлинском сборнике: «И в самой подлости оттенок благородства». Так печаталось и в других изданиях, а с 1903 г.: «И в самой подлости осанку благородства». Правильно же — «И в подлости осанку благородства» — печатается с 1908 г. Этим объясняется, что цитата стала крылатой в разных вариантах.

34. Любви все возрасты покорны.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 8, строфа 29 (1832). В опере П. И. Чайковского «Евгений Онегин» (1878) эти слова вошли в арию Гремина.

35. Любовный треугольник.

Выражение это употребляется в значении: супружеская пара и третье лицо (любовник, любовница). В семейной проблематике буржуазной литературы XIX в. тема «любовного треугольника» занимала одно из видных мест. Генрик Ибсен (1828—1906) затронул ее в драме «Гедда Габлер» (1890), к которой выражение это и восходит. В драме (д. 2, явл. 1) между Геддой и ассессором Браком происходит следующий диалог: «Брак. Все, чего я хочу, это иметь хороший, преданный круг близких друзей, где я мог бы служить словом и делом и иметь возможность приходить и уходить, как испытанный друг. Гедда. Хозяина дома, хотите сказать? Брак (кланяется). Откровенно говоря, — лучше хозяйки. А потом и хозяина, разумеется... такой-то треугольный союз в сущности — большое удобство для всех сторон. Гедда. Да, мне много раз недоставало третьего...» При появлении мужа Гедды ассессор Брак добавляет: «Треугольник замыкается».

36. Любовь и голод правят миром.

Заключительная строка стихотворения Шиллера «Мировая мудрость» (1795).

37. Люди, будьте бдительны!

25 августа 1943 г. нацистский суд в Берлине приговорил к смертной казни пламенного патриота Чехословакии — писателя-коммуниста Юлиуса Фучика. Казнь совершилась там же 8 сентября 1943 г. Сидя в тюрьме в Панкраце, Фучик писал свою последнюю книгу. Закончил он ее 9 июня 1943 г. Тюремный надзиратель А. Колинский приносил в камеру бумагу и карандаш, а исписанные листки тайно выносил из тюрьмы и прятал порознь у преданных Фучику лиц. Густа Фучикова, жена казненного героя-патриота, выйдя из лагеря гестапо в мае 1945 г., собрала странички рукописи и издала ее в Праге в 1946 г. Русский перевод книги, озаглавленной

«Слово перед казнью», вышел в 1947 г. Последняя глава книги заканчивается словами, ставшими крылатыми: «Люди, я любил вас, будьте бдительны!»

38. Люди доброй воли.

Выражение, ставшее крылатым в русской речи после опубликования Воззвания, принятого 19 марта 1950 г. в Стокгольме третьей сессией Постоянного комитета Всемирного конгресса сторонников мира («Стокгольмское воззвание»): «Мы требуем безусловного запрещения атомного оружия как оружия устрашения и массового уничтожения людей. Мы требуем установления строгого международного контроля за исполнением этого решения. Мы считаем, что правительство, которое первым применит против какой-либо страны атомное оружие, совершит преступление против человечества и должно рассматриваться как военный преступник. Мы призываем всех людей доброй воли всего мира подписать это воззвание» («Правда», 1 апреля 1950 г.). Выражение «люди доброй воли» восходит к Евангелию (Лука, 2, 13—14). В церковнославянском тексте: во человецех благоволение (см. На земли мир, во человецех благоволение). В тексте, принятом римско-католическою церковью, в латинском переводе с греческого оригинала: «Et in terra pax hominibus bonae voluntatis» (И на земле мир людям доброй воли). Выражение «люди доброй воли» вошло в большинство западноевропейских языков.

39. Людоедка Эллочка.

«Словарь Вильяма Шекспира по подсчету исследователей составляет 12 000 слов. Словарь негра из людоедского племени «Мумбо-Юмбо» составляет 300 слов. Эллочка Щукина легко и свободно обходилась тридцатью». Так начинается глава XXII, ч. II «Людоедка Эллочка» в романе Ильи Ильфа (1897—1937) и Евгения Петрова (1903—1942) «Двенадцать стульев» (1927). В лексиконе меццанки Элочки такие слова, как «знаменито», «мрак», «жуть», «парниша», «таксо» и пр., служат для выражения всех ее убогих чувств и мыслей. Имя ее стало нарицательным для лиц, уснащающих свою речь выдуманными словечками и вульгаризмами.



1. Мавр сделал свое дело, мавр может уходить.

Цитата из драмы Ф. Шиллера (1759—1805) «Заговор Фиеско в Генуе» (1783). Эту фразу (д. 3, явл. 4) произносит мавр, оказавшийся ненужным после того, как он помог графу Фиеско организовать восстание республиканцев против тирана Генуи дожа Дориа. Фраза эта стала поговоркой, характеризующей циничное отношение к человеку, в услугах которого больше не нуждаются.

2. Маг и волшебник.

Выражение, которым характеризуется человек, все делающий с удивительной ловкостью, а также плут, авантюрист,— из комедии А. В. Сухова-Кобылина «Свадьба Кречинского» (впервые на сцене — 1855); шулер Расплюев так с восторгом называет авантюриста Кречинского (д. 3, явл. 1): «Наполеон, говорю, Наполеон! великий богатырь, маг и волшебник! Вот объехал, так объехал; оболванил человека на веки вечные... ростовщика оболванил — и великую по себе память оставит».

3. Маленькие недостатки механизма.

Заглавие очерка Г. И. Успенского из цикла «Бог грехам терпит» (1881). Выражением этим характеризуются различные неполадки в каком-либо деле.

4. Мальбрук в поход собрался.

В начале XVIII в. английские войска, руководимые герцогом Мальборо (1650—1722), одерживали блестящие победы над французами. Накануне выигранного ими сражения при Мальплаке в 1709 г. во французских войсках пронесся ложный слух, что убит виновник их поражений Мальборо, или Мальбрук, как его называли французы, читая его имя Malborough на французский лад. Слух о смерти Маль-

брука породил одну из известных французских песен, начинающуюся словами: «Мальбрук в поход поехал, Миронтон, миронтон, мирон-тэн» («Malborough s'en va-t-en guerre, Mironton, mironton, mirontai-ne»). В этой песне рассказывается о том, как жена Мальбрука ждет своего ушедшего на войну мужа. Проходит Пасха, Троица, а Мальбрука все нет. Наконец, появляется паж с вестью, что Мальбрук убит. Он рассказывает о погребении Мальбрука, которого провожали его офицеры. «Один нес его панцирь, другой — его щит, третий — его длинную саблю, а четвертый ничего не нес» (Н. Берг, Песни разных народов, М. 1854). Песня о Мальбруке, распространенная в войсках при Людовике XIV, быстро отзвучала. Случайный повод снова сделал ее модной. В 1781 г. родился наследник французского престола. Вывезенная из глухой провинции кормилица дофина, баюкая его, пела ему песенку о Мальбруке. Королева Мария-Антуанетта пришла в восторг от песни и стала ее петь. Выучил вслед за ней песню и Людовик XVI, после чего она была подхвачена придворными, а затем проникла в буржуазные круги (Н. L. Delloye, Chants et chansons populaires de France, Paris, 1843). Во время Отечественной войны 1812 г. песня о Мальбруке, переведенная на русский язык, получила широкое распространение в России. Текст песни, вошедший в солдатский обиход, значительно изменился, приобретя комические и подчас непристойные подробности. В песне говорится о похоронах полководца, не в сражении убитого, а со страху умершего «смертию поносной». Этот вариант песни сохранил имя Мальбрука, но на деле был направлен против Наполеона, осмеивая его неудачный поход в Россию. В 1821 г. А. С. Пушкин с группой своих приятелей участвовал в сочинении пародии на «Мальбрука» (Н. О. Лернер, Пушкинологические этюды, «Звенья», сб. V, М.—Л. 1935, с. 50—58). Насколько долго у нас бытовала песня о Мальбруке, можно судить по «Мертвым душам» Н. В. Гоголя, в 4-й гл. 1-й части которых Ноздрев развлекает гостей шарманкой, «не без приятности играющей «Мальбрук в поход поехал». Иносказательно выражение «Мальбрук в поход собрался» применяется к человеку, предпринявшему что-либо, окончившееся конфузом. При этом имя Мальбрука часто заменяется другим, соответствующим данному случаю.

5. Мальчик в штанах и мальчик без штанов.

Персонажи одноименной сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина, входящей в цикл очерков «За рубежом» (1881). «Мальчик в штанах» — мир развитых капиталистических отношений, сравнительно высокой буржуазной культуры; «мальчик без штанов» — культурная отсталость российского крепостного крестьянства.

6. Мальчишка и щенок.

Выражение из комедии А. В. Сухова-Кобылина «Свадьба Кречинского» (1855), д. 2, явл. 16, слова шулера Расплюева: «Был здесь в Москве профессор натуральной магии и египетских таинств,

господин Боско: из шляпы вино лил красное и белое, канареек в пистолет заряжал... ну, этакой теперь штуки... исполнить не мог; и выходит он, Боско, против Михайла Васильевича мальчишка и щенок».

7. Манилов. Маниловщина.

Манилов — один из героев поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души», т. 1, гл. 2 (1842), помещик, приторно-слащавый в обращении со своей семьей и гостями, сентиментальный, бесплодный мечтатель. «Иногда, глядя с крыльца на двор и на пруд, говорил он о том, как бы хорошо было, если бы вдруг от дома провести подземный ход или чрез пруд выстроить каменный мост, на котором бы были по обеим сторонам лавки, и чтобы в них сидели купцы и продавали разные мелкие товары, нужные для крестьян. При этом глаза его делались чрезвычайно сладкими и лицо принимало самое довольное выражение, впрочем, все эти прожекты так и оканчивались только одними словами...» «Манилов», «маниловщина» стали синонимами либеральной, пустой болтовни, беспочвенной мечтательности, пассивно-благодушного отношения к действительности.

8. Манна небесная. Манной небесной питаться.

По библейскому мифу, манна — пища, которую бог посылал иудеям каждое утро с неба, когда они шли пустыней в землю обетованную (Исход, 16, 14 — 16 и 31). Возникшее отсюда выражение «манна небесная» употребляется в значении: что-либо ценное, редкое. «Манной небесной питаться» — существовать впроголодь. Ждать «как манны небесной» — ждать с нетерпением.

9. Марий на развалинах Карфагена.

Марий Гай (156—86 гг. до н. э.), римский полководец и политический деятель, должен был после того, как он шесть раз избирался консулом, уступить власть своему сопернику Сулле. Попытка Мария завладеть войском Суллы не удалась, и ему пришлось бежать. Когда он высадился у берегов Карфагена, сожженного в 146 г. до н. э. римлянами, римский наместник Африки предложил ему покинуть пределы области. Посланцу наместника Марий ответил: «Возвести ему, что ты видел, как изгнанник Марий сидит на развалинах Карфагена». — «Так, — пишет Плутарх, — в название наместнику он удачно сравнил участь этого города с превратностями своей судьбы» (Плутарх, Сравнительные жизнеописания, Гай Марий, 39). Историческая фраза Мария в несколько измененной редакции стала крылатой и применяется к человеку, узнавшему крушение своих успехов, своей славы.

10. Марионеточное правительство [государство].

Марионеточные власти.

Выражения эти, которыми характеризуется правительство, не выражающее воли своей страны, а действующее по негласной указке какого-нибудь иностранного государства, по-видимому, восходя к следующим словам Ф. Энгельса в статье «Вильгельм Вольф» (1876): «Глупость и трусость буржуазии, все более возрастающие после июньских боев в Париже, позволили реакции вновь собраться с силами. Придворные клики в Вене, Берлине, Мюнхене и т. д. работали рука об руку с благородным имперским правителем, а за кулисами стояла русская дипломатия и управляла нитями, заставлявшими плясать этих марионеток» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 19, М. 1961, с. 64).

11. Марс. Сын Марса. Марсово поле.

В римской мифологии Марс — бог войны. Переносно: военный, воинственно настроенный человек. В этом же значении употребляется выражение «сын Марса»; выражение «Марсово поле» в значении: поле битвы. Так же в древнем Риме называлась одна из частей города на левом берегу Тибра, предназначенная для военных и гимнастических упражнений. В Париже это название носит площадь в западной части города, служившая первоначально для военных парадов. В Петербурге так называлась площадь между Летним садом и казармами лейб-гвардии Павловского полка, на которой при Николае I и позднее проводились большие военные парады.

12. Мартобря 86 числа.

В повести Н. В. Гоголя «Записки сумасшедшего» (1835) это — бредовая дата в записках героя повести Поприщина.

Н. О. Лернер в заметке «Поприщин и Шекспир» («Книга и революция», 1921, № 12, с. 97) указывает, что эти даты могли быть навеяны Гоголю «Зимней сказкой» Шекспира. В четвертом действии этой комедии плут Автолик, предлагая публике различные товары, говорит о необыкновенной рыбе, которая появилась у берега «восьмидесятого апреля в среду». Употребляется иронически для характеристики какой-либо бессмыслицы, бредовых идей.

13. Масличная [оливковая] ветвь.

Масличная (оливковая) ветвь издавна служила эмблемой мира и успокоения; выражение вошло в нашу речь как синоним этих понятий. В библейской мифе о всемирном потопе Ной, спасавшийся с семьей и животными в ковчеге (см. Ноев ковчег), желая узнать, убывла ли вода, выпустил ворона. Ворон вернулся, так как вода еще покрывала землю; возвратилась и выпущенная голубка.

Через семь дней голубка, выпущенная вторично, вернулась в ковчег с масличной (оливковой) веткой в клюве, по которой Ной узнал о том, что вода убывает (Бытие, 8, 7—11). В греко-римском мире масличная ветвь — атрибут богини мира — Эйрены у греков, Пакс у римлян (Ф. Любкер, Реальный словарь классической древности, СПб. — М. 1888, с. 342).

14. Мастера культуры.

Выражение из статьи М. Горького «Рабочий класс должен воспитать своих мастеров культуры», напечатанной в газете «Известия» 25 июля 1929 г. Это же выражение Горький повторил в своей речи на I Всесоюзном съезде советских писателей 17 августа 1934 г.: «Государство пролетариев должно воспитать тысячи отличных «мастеров культуры», «инженеров душ». Это необходимо для того, чтобы возратить всей массе рабочего народа отнятое у нее всюду в мире право на развитие разума, талантов, способностей» (М. Горький, Собр. соч., т. 27, с. 330). Широкую известность получил также напечатанный в «Правде» 22 марта 1932 г. ответ Горького американским корреспондентам «С кем вы, мастера культуры?».

15. Мафусаилов век.

Выражение, означающее долголетие, возникло из Библии, из мифа о Мафусаиле (одном из патриархов), который жил 969 лет (Бытие, 5, 27). Выражение это впервые употребил Феофан Прокопович в составленном им «Духовном регламенте», изд. в 1721 г.: «Прямым учением просвещенный человек никогда сытости не имеет в познании своем, но не перестанет никогда же учиться, хотя бы он и Мафусаилев век пережил» (Описание изданий гражданской печати 1708 — январь 1725 г., Сост. Т. А. Быкова и М. М. Гуревич, Вступ. статья проф. П. Н. Беркова, М.—Л. 1955, с. 27).

16. Машина времени.

Заглавие фантастического романа (1895) Герберта Уэлса (1866—1946), в котором рассказывается о необыкновенном путешествии в далекое будущее на чудесной «машине времени».

17. Медвежья услуга.

Выражение употребляется в значении: неумелая, неловкая услуга, приносящая вместо помощи вред, неприятность. Возникло из басни И. А. Крылова «Пустынник и Медведь» (1808) (см. Услужливый дурак опаснее врага).

18. Медленно поспешай [торопись].

Выражение это, как передает Светоний, часто повторял римский император Август (Гай Юлий Цезарь Октавиан, 27 г. до н. э.—14 г. н. э.). Французский поэт и теоретик классицизма Буало (1636—1711) внес этот афоризм в свою поэму (1674) «Поэтическое искусство» (1, 171). Часто цитируется по-латыни: «Festina lente».

19. Медленным шагом, робким зигзагом.

Цитата из сатирического стихотворения «Гимн новейшего русского социалиста» (1901) Нарцисса Тупорылова (Л. Мартов, 1873—1923), высмеивающего «экономистов» с их приспособлением к стихийному движению:

Медленным шагом,
Робким зигзагом,
Не увлекаясь,
Приспосаблиясь,
Если возможно,
То осторожно,
Тише вперед,
Рабочий народ!

20. Медовый месяц.

Мысль о том, что счастье первой поры брака быстро сменяется горечью разочарования, образно выраженную в восточном фольклоре, использовал Вольтер для своего философского романа «Задиг, или Судьба» (1747), в 3-й главе которого он пишет: «Задиг испытал, что первый месяц брака, как он описан в книге Зенд, является медовым месяцем, а второй — полынным месяцем». Из романа Вольтера выражение «медовый месяц», означающее первый месяц брака, вошло во многие языки, в том числе и в русский. Позднее выражение это стали применять также к начальной поре какого-либо явления, к той его фазе, в которой еще не произошло ничего, что потом вызвало разочарование, недовольство.

21. Медь звенящая. Кимвал звенящий [бряцающий, звучащий].

Выражение употребляется в значении: нечто большое по внешнему виду, очень громкое, но по существу пустое и бесплодное; большею частью так говорится о пышных, торжественно звучащих, но малосодержательных словах. Возникло из Первого послания апостола Павла к коринфянам (13, 1): «Если я говорю языками человеческими и ангельскими, а любви не имею, то я — медь звенящая и кимвал звучащий» (кимвал — музыкальный инструмент, состоящий из двух пустых металлических полушарий, от ударов которых друг о друга получались громкие, пронзительные звуки).

22. Между молотом и наковальней.

Заглавие романа (1868) Фридриха Шпильгагена (1829—1911). Применяется как характеристика тяжелого положения кого-либо, когда опасности и неприятности грозят с двух сторон.

23. Между Сциллой и Харибдой.

По сказаниям древних греков, на прибрежных скалах по обе стороны Мессинского пролива обитали два чудовища: Сцилла и Харибда, поглощавшие мореплавателей. Сцилла,

...без умолку лая,

Визгом пронзительным, визгу щенка молодого подобным,
Всю оглашает окрестность чудовище. К ней приближаться
Страшно не людям одним, но и самым бессмертным...

Мимо ее ни один мореходец не мог невредимо
С легким пройти кораблем: все зубастые пасти разинув,
Разом она по шести человек с корабля похищает...

Близко увидишь другую скалу...

Страшно все море под тою скалою тревожит Харибда,
Три раза в день поглощая и три раза в день извергая
Черную влагу. Не смей приближаться, когда поглощает:
Сам Посейдон от гибели верной тогда не избавит...

(«Одиссея» Гомера, 12, 85—124.
Перевод В. А. Жуковского.)

Возникшее отсюда выражение «между Сциллой и Харибдой» употребляется в значении: оказаться между двумя враждебными силами, в положении, когда угрожает опасность и с той и с другой стороны.

24. Международный жандарм.

В 1848—1849 гг., когда Европа была охвачена революционным движением, русский царизм стал сильнейшей опорой международной реакции. Вспоминая позднее это время, Ф. Энгельс писал: «...нам было ясно, что революция имеет только *одного* действительно страшного врага — Россию, и что для этого врага необходимость вступить в борьбу становится все более настоятельной, по мере того как движение приобретает общеевропейский размах» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Маркс и «*Neue Rheinische Zeitung*», Сочинения, т. 21, М. 1961, с. 20—21). В эти годы, когда передовые люди русского общества с негодованием отмечали контрреволюционную роль русского самодержавия, последнему в западноевропейской прессе и было присвоено наименование «международного жандарма». Характеризуя это время, В. И. Ленин писал в 1909 г.: «Полвека тому назад за Россией прочно укрепилась слава международного жандарма. Наше самодержавие в течение прошлого века сделало не мало для поддержки всяческой реакции в Европе и даже для прямого военного подавления революционных движений в сосед-

них странах. Достаточно вспомнить хотя бы венгерский поход Николая I и неоднократные расправы с Польшей, чтобы понять, почему вожди международного социалистического пролетариата, начиная с 40-х годов, неоднократно указывали европейским рабочим и европейской демократии на царизм, как на главный оплот реакции во всем цивилизованном мире» (В. И. Ленин, Поездка царя в Европу и некоторых депутатов черносотенной думы в Англию, Полное собрание сочинений, т. 19, с. 52). Революция 1905 г. лишила русское самодержавие возможности играть роль международного жандарма. Следует отметить, что хотя выражение «международный жандарм» и возникло в связи с событиями 1848—1849 гг., его иногда ретроспективно применяют к более раннему времени, например, характеризуя так роль русского царизма в эпоху Священного союза, объединившего реакционные державы для борьбы с революционным движением в Европе.

В настоящее время это выражение употребляется в нашей публицистике по отношению к американскому империализму.

25. Мельмот-скиталец.

Выражение применяется к тем, кто многие годы странствует, ведет скитальческую жизнь, подобно герою романа «Мельмот-скиталец» (1820, русск. перевод — 1823) английского писателя Чарлза Мэтьюрина (1782—1824).

26. Мельпомена.

В греческой мифологии Мельпомена — муза трагедии. Символ сценического искусства. «Жрецы, жрицы, питомцы Мельпомены» — актеры, актрисы; «храм Мельпомены» — театр.

27. Ментор.

В поэме Гомера «Одиссея» Ментор — имя мудрого наставника Телемака, сына Одиссея; в образе Ментора богиня Афина сопровождает Телемака в его путешествии (2, 267 и др.). Имя Ментора, ставшее синонимом воспитателя, наставника, получило едва ли не большую известность по роману французского писателя Фенелона (1651—1715) «Приключения Телемака» (1699). В России роман этот был известен в рукописных переводах еще в эпоху Петра I; первый русский перевод издан в 1747 г.; в 1766 г. появилась «Телемахίδα» В. К. Тредиаковского — переложение романа Фенелона в стихи («История русской литературы», изд. Академии наук СССР, т. III, ч. 1, М.— Л. 1941, с. 219, 246). Начиная с XIX в. слово «ментор» употребляется преимущественно с иронической окраской.

28. Меньшая братия. Меньший брат.

Выражения, возникшие из Евангелия (Матф., 25, 40), употребляются в значении: люди невысокого общественного положения.

29. Мерзость запустения.

Выражение из Библии (Книга пророка Даниила, 9, 27; Матф., 24, 15), употребляется в значении: полное разорение, опустошение, грязь.

30. Меркурий.

В римской мифологии Меркурий — бог красноречия, покровитель торговли, вестник богов. Изображался в виде юноши с крылышками на головном уборе и на сандалиях. В руке он держал кадуцей — жезл, обвитый двумя змеями. Имя его употребляется в значении: вестник, посланец.

31. Мертвая буква.

Выражение из Второго послания апостола Павла к коринфянам (3,6); употребляется в значении: формальная, внешняя сторона дела, противоположная «духу», то есть смыслу, сущности.

32. Мертвые души.

Заглавие поэмы Н. В. Гоголя (1842), главный герой которой Чичиков скупает у помещиков «мертвые души», называя так умерших крепостных крестьян, которые по документам, «ревизским сказкам», значились до очередной переписи живыми. Обычно считается, что выражение «мертвые души» идет «из эпохи крепостного права»; например, такое объяснение дано в «Толковом словаре русского языка» под редакцией проф. Д. Н. Ушакова, М. 1935, т. 1, с. 818. Между тем до появления поэмы Гоголя оно было почти неизвестно. Е. Смирнова-Чикина в своей статье «Кто «хозяин» названия и сюжета «Мертвые души»?» пишет следующее: «Близкий друг Гоголя профессор Московского университета М. П. Погодин с негодованием писал ему: «Мертвых душ» в русском языке нет. Есть души ревизские, приписанные, убылые, прибылые...» Как нам удалось установить, это выражение не встречалось ни в правительственных актах, ни в указах и других официальных документах, ни в художественной, научной, справочной литературе. В «Полном собрании законов Российской империи с 1649 года» (тт. XIV, XV и XVII) приведены всевозможные судебные дела помещиков о земле и душевладении, и там ни разу не употребляется выражение «мертвые души». В «Словаре Академии Российской» (в изд. 1789—1794 и 1806—1822 годов) выражения «мертвые души» также нет; отсутствует оно и в «Опыте словаря русских синонимов» П. Калайдовича (М. 1818), и в сельскохозяйственном словаре Вл. Бурнашова («Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, фабричности, промысла и быта народного», СПб. 1843—1844) и во многих других специальных словарях первой пол. XIX века... Все это только подтверждает тот факт, что до появления поэмы Гоголя «Мертвые души» это выражение было, по крайней мере, очень редким. Впервые выражение

«мертвые души» появляется в письме Гоголя Пушкину 7 октября 1835 г. «Начал писать «Мертвых душ», — извещал Гоголь великого поэта, давшего ему совет написать роман о скупщике умерших крестьян. Судя по тексту и смыслу письма, это выражение уже известно Пушкину, не должно удивить его, следовательно, надо думать, что оно уже прозвучало в разговоре двух великих писателей при обсуждении сюжета о приключениях Чичикова. Оба, и Пушкин и Гоголь, знали случаи скупки и залога документов умерших крепостных, но кто из них, гениальных знатоков русского языка, *первый* произнес «мертвые души» — определить нельзя» («Русская литература», 1959, № 3, с. 190). Со времени появления поэмы Гоголя выражение «мертвые души» стало крылатым в значении: люди, фиктивно числящиеся где-либо, а также — люди, «мертвые духом».

33. Мертвые срама не имут.

По словам летописца, князь Святослав обратился к своим воинам перед битвой с греками в 970 г. со словами: «Да не посрамям земли Русския, но ляжем костыми ту: мертвыи бо срама не имут» («Преподобного Нестора Российской летописец (по Кенигсбергскому списку)», СПб. 1863, с. 54).

34. Место под солнцем.

Это выражение встречается уже у Паскаля (1623—1662), хотя возможно, что он не является автором его. Паскаль пишет: «Эта собака моя, — говорили эти бедные дети, — это мое место под солнцем: вот начало и образ захвата всей земли» (Pascal, *Pensées*, 1670, part. I, art. IX, § 53). В «Песнях» Беранже, в стихотворении «Священный союз народов», есть такие строки: «Разделите лучше пространство слишком тесного земного шара, и каждый из вас будет иметь свое место под солнцем» (Béranger, *Chansons*, Paris, 1827). У Бальзака встречаем слова: «Я всего лишь бедняк, ничего не желающий, кроме своего места под солнцем» (Le Colonel Chabert, 1832). Если из приведенных цитат ясно, что первоначально выражение «место под солнцем» употреблялось в значении «право на существование» и носило гуманистический отпечаток, то впоследствии оно получило политическую окраску. С империалистической направленностью это выражение употребил, например, в получившей широкий международный отклик речи своей в Германском рейхстаге 6 декабря 1897 г. имперский статс-секретарь иностранных дел, позднее имперский канцлер, граф Бернгард Бюлов (1849—1929). Касаясь захвата Германией китайского порта Киао-Чао, он сказал: «Мы готовы считаться с интересами других великих держав в Восточной Азии, в твердой уверенности, что и наши собственные интересы также встретят подобающее им уважение. Одним словом, мы никого не хотим ставить в тень, но мы требуем и нашего места под солнцем». Таким образом, в этой речи борьба за место под солнцем в сущности означала борьбу за передел мира (Büchmann, *Geflügelte Worte*; Дипломатический словарь, М. 1948, т. 1, с. 320).

35. Метать жребий об одеждах.

Выражение употребляется в значении: преждевременно делить чье-либо наследство, спорить о нем. Возникло из Библии: «Разделиша ризы моя себе и о одежде моей меташа жребий» (Псал., 21, 19). Евангельская легенда рассказывает: когда Иисус был распят на кресте, но еще не умер, распявшие его воины стали делить его одежды, бросая жребий, кому что взять (Матф., 27, 35; Марк, 15, 24).

36. Мефистофель.

В трагедии Гете «Фауст» (1808) Мефистофель — адский дух, олицетворяющий злое, всеотрицающее начало. Популярности этого образа способствовали оперы: «Мефистофель» (1868) Арриго Бойто (1842—1918) и особенно «Фауст» (1859) Шарля-Франсуа Гуно (1818—1893). Имя Мефистофель стало синонимом язвительно-злого насмешника. Отсюда же возникли выражения: «мефистофельские смех, улыбка» — язвительно-злые; «мефистофельское выражение лица» — язвительно-насмешливое.

37. Механические граждане.

Один из анонимных корреспондентов М. Горького, антисоветски настроенный, сообщил ему о себе, что он — «обыватель, который механически стал гражданином СССР». В статье «Механическим гражданам» СССР. Ответ корреспондентам», напечатанной в «Известиях ЦИК СССР» 7 октября 1928 г., Горький, отвечая на письма людей, объединенных «скверненькой злостью против Советской власти», назвал их «механическими гражданами» (Собр. соч., т. 24, с. 431).

38. Меценат.

Богатый римский патриций Гай Цильний Меценат (между 74 и 64 — 8 гг. до н. э.) широко покровительствовал художникам и поэтам. Гораций, Вергилий, Проперций прославляли его в своих стихах. Марциал (40—102 гг. н. э.) в одной из своих эпиграмм (8, 56) говорит: «Были бы, Флакк, Меценаты, не будет недостатка в Маронах», то есть в Вергилиях (Vergilius Maro). Благодаря стихам названных поэтов имя его стало нарицательным для богатого покровителя искусств и наук.

39. Мечтам и годам нет возврата.

Цитата из «Евгения Онегина» (гл. 4, строфа 16) (1828) А. С. Пушкина.

40. Мечты поэта, историк строгий гонит вас!

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Герой» (1831).

41. Мещанин во дворянстве.

Так озаглавлен русский перевод комедии Мольера «Le Bourgeois gentilhomme» (1670), в которой осмеян буржуа Журден, стремящийся во что бы то ни стало проникнуть в дворянское общество, для чего он прибегает к помощи множества лиц, от портного до учителя философии включительно. В своем рабском подражании дворянам он, однако, неизменно попадает в смешное положение. Выражением «мещанин во дворянстве» обозначают выскочку.

42. Мещанское счастье.

Заглавие повести (1861) Н. Г. Помяловского. Выражение «мещанское счастье» употребляется в значении: довольство мещанской жизнью, ограниченной мелкими собственническими интересами, узким идейным и общественным кругозором.

43. Милитриса Кирбитьевна.

Персонаж старинной русской народной сказки о Бове-королевиче — капризная, злая и коварная королева. Имя ее употребляется образно, как отрицательная характеристика женщины.

44. Мильон терзаний.

Слова Чацкого в комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 22:

Да, мочи нет: мильон терзаний
Груди от дружеских тисков,
Ногам от шарканья, ушам от восклицаний,
А пуще голове от всяких пустяков.

45. Минерва [Паллада], вышедшая из головы Юпитера [Зевса].

Минерва — в римской мифологии богиня мудрости, покровительница наук и искусств, отождествляемая с греческой богиней Афиной-Палладой, которая, согласно мифам, родилась из головы Юпитера (греческая параллель его — Зевс), выйдя оттуда во всеоружии — в латах, шлеме, с мечом в руке. Поэтому, когда говорят о ком- или о чем-нибудь, якобы появившемся сразу вполне законченным, появление это сравнивают с Минервой, вышедшей из головы Юпитера, или с Палладой, вышедшей из головы Зевса (Гесиод, Теогония; Пиндар, Олимпийские оды, 7, 35).

46. Министерская чехарда.

Автор этого выражения — черносотенец В. М. Пуришкевич (1870—1920), участник контрреволюции, устами которого, по определению В. И. Ленина, «говорил... дикий помещик и старый держи-

морда» (Полное собрание сочинений, т. 17, с. 435). Неблагоприятный для царской России ход первой мировой войны, ускорявшей наступление революционных событий, испугал Пуришкевича: 12 февраля 1916 г. в речи на заседании Государственной думы он назвал «министерской чехардой» частую смену министров и перебрасывание их из одного министерства в другое, что, по его мнению, было одним из симптомов ненормального положения внутри страны (Государственная дума, Стенографические отчеты, Сессия четвертая, Пг. 1916, с. 1502—1503).

47. Миновали золотые дни Аранхуэса [Аранжуэца].

С этих слов Доминго, духовника короля, начинается трагедия Шиллера «Дон-Карлос, инфант Испанский» (1787) (в издании 1785 г. этих слов не было). Речь идет о пребывании Дон-Карлоса в увеселительном дворце Филиппа II в Аранжуэце (точнее — Аранхуэсе) близ Мадрида. Выражение употребляется в значении: прошло беззаботное время. При цитировании слово «Аранжуэц» иногда замещается другим, соответствующим случаю.

48. Минуй нас пуще всех печалей И барский гнев, и барская любовь.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 2, слова горничной Лизы.

49. Мир хижинам, война дворцам.

Выражение «Мир хижинам, война дворцам» во время французской буржуазной революции XVIII в., по мысли французского писателя Себастьяна Никола Шамфора (1741—1794), было использовано как лозунг революционной армии (Биографическая заметка о Шамфоре в собрании его сочинений, 1795, т. 1). Член конвента монтаньяр Пьер-Жозеф Камбон (1756—1820) выдвинул этот лозунг в своем докладе, обосновывая декрет от 15 декабря 1792 г., предписывавший французскому командованию при вступлении в неприятельскую страну уничтожать феодальные порядки и заменять народным представительством низвергнутые старые власти. В протоколе заседания конвента 2-го плювиоза 2-го года революции о праздновании 21 января записано: «Якобинцы отправились на площадь Революции к подножию статуи Свободы, чтобы принести там клятву: «Смерть тиранам, мир хижинам!» Немецкий революционный демократ и писатель Георг Бюхнер (1813—1837) воскресил лозунг: «Мир хижинам, война дворцам», поставив его эпиграфом к своему воззванию «Гессенский депутат» (1834), обращенному к гессенским крестьянам. В дни Великой Октябрьской социалистической революции лозунг этот был использован для плакатов и прочно усвоен нашей революционной публицистикой. Утверждение в «Истории французской литературы» (изд. Академии наук СССР, т. 1, М.—Л. 1946,

с. 806), что выражение «мир хижинам, война дворцам» восходит к пьесе французского драматурга Ламартельера (1761—1830) «Роберт, предводитель разбойников» (1791), ошибочно.

50. Мира не ждут — мир завоевывают.

Цитата из Манифеста к народам мира, принятого на Втором всемирном конгрессе мира в Варшаве 22 ноября 1950 года («Правда», 23 ноября).

51. Мировая скорбь.

Создатель этого выражения — немецкий писатель Жан Поль (И.-П. Рихтер; 1763—1825). Он употребил его в своем произведении «Селина, или О бессмертии души» (1825), говоря о «бесчисленных муках людей». Генрих Гейне в статье «С выставки картин 1831 года», говоря о картине Делароша «Оливер Кромвель у тела Карла I», восклицает: «Какую огромную мировую скорбь выразил мастер в немногих чертах!» В истории литературы выражение «мировая скорбь» стало употребляться для обозначения пессимистических настроений, которыми проникнуто творчество некоторых писателей конца XVIII и начала XIX в.; и иронически — как образное определение крайнего пессимизма, разочарования.

52. Митрофан.

Главное действующее лицо комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1783) — придурковатый помещичий сынок, избалованный недоросль, лентяй, неспособный к учению. Имя его стало нарицательным для людей подобного типа.

53. Мне не дорог твой подарок, Дорога твоя любовь.

Выражение из русской народной песни «По улице мостовой»:

Ах, мой миленький хорош,
Чернобров душа, пригож,
Мне подарочек принес,
Подарочек дорогой,
С руки перстень золотой.
Мне не дорог твой подарок,—
Дорога твоя любовь.
Не хочу перстня носить,
Хочу так дружка любить.

54. Много бумаги.

Заглавие рассказа А. П. Чехова (1886), являющегося сатирой на длительную и пустую канцелярскую переписку. Стало синонимом бумажной, бюрократической волокиты.

55. Много званных, но мало избранных.

Цитата из Евангелия (Матф., 20, 16; 22, 14). Р. Ю. Виппер в книге «Возникновение христианской литературы», М.—Л. 1946, с. 157, указывает, что выражение это уже находится в древнем памятнике «Послание Варнавы», возникшем в Египте в среде дохристианского сектантства.

56. Много шуму из ничего.

Заглавие комедии Шекспира (1600), ставшее поговоркой.

57. Многоуважаемый шкаф.

Выражение из пьесы А. П. Чехова «Вишневый сад» (1903). Гаев — барин, «проевший на леденцах все свое состояние», вынужденный продать свою родовую усадьбу, обращается с напыщенной и слезливой речью к старому книжному шкапу: «Дорогой, многоуважаемый шкаф! Приветствую твое существование, которое вот уже больше ста лет было направлено к светлым идеалам добра и справедливости; твой молчаливый призыв к плодотворной работе не ослабевал в течение ста лет, поддерживая (сквозь слезы) в поколениях нашего рода бодрость, веру в лучшее будущее и воспитывая в нас идеалы добра и общественного самосознания» (д. 1). К. С. Станиславский, вспоминая о юбилейном чествовании А. П. Чехова на сцене Художественного театра после премьеры «Вишневого сада» (17 января 1904 г.), рассказывает: «Один из литераторов начал свою речь почти теми же словами, какими Гаев приветствует старый шкаф в первом акте: «Дорогой и многоуважаемый (вместо слова «шкап» литератор вставил имя Антона Павловича)... приветствую вас» и т. д. Антон Павлович покосился на меня,— исполнителя Гаева,— и коварная улыбка пробежала по его губам» (Юр. Соболев, Чехов, М. 1934, с. 279—280). Фраза «многоуважаемый шкаф» приобрела крылатость как ироническая характеристика банальных, напыщенных речей.

58. Могильщик буржуазии.

Выражение, образно характеризующее пролетариат, возникло из «Манифеста Коммунистической партии» К. Маркса и Ф. Энгельса (1848), в конце 1-й главы которого сказано: «Основным условием существования и господства класса буржуазии является накопление богатства в руках частных лиц, образование и увеличение капитала. Условием существования капитала является наемный труд. Наемный труд держится исключительно на конкуренции рабочих между собой. Прогресс промышленности, невольным носителем которого является буржуазия, бессильная ему сопротивляться, ставит на место разъединения рабочих конкуренцией революционное объединение их посредством ассоциации. Таким образом,

с развитием крупной промышленности из-под ног буржуазии вырывается сама основа, на которой она производит и присваивает продукты. Она производит, прежде всего, своих собственных могильщиков. Ее гибель и победа пролетариата одинаково неизбежны» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 4, М. 1955, с. 435—436).

59. Могучая кучка.

Так называют группу русских композиторов, выступивших в 60-х годах XIX в. с требованием поворота русской музыки к народности и реализму. В состав «новой музыкальной школы», как ее тогда называли, возглавлявшейся М. А. Балакиревым, входили М. П. Мусоргский, А. П. Бородин, Н. А. Римский-Корсаков, Ц. А. Кюи. Название «могучая кучка» принадлежит В. В. Стасову (1824—1906), близко стоявшему к балакиревскому кружку. Его рецензия в газете «С.-Петербургские ведомости» (13 мая 1867 г.) на концерт в честь приезда в Петербург славянской делегации (подписанная буквой С.) заканчивалась словами: «Кончим наши заметки желанием: дай бог, чтоб наши славянские гости никогда не забыли сегодняшнего концерта; дай бог, чтоб они навсегда сохранили воспоминание о том, сколько поэзии, чувства, таланта и умения есть у маленькой, но уже могучей кучки русских музыкантов» (В. Стасов, Собр. соч., т. III, СПб. 1894, с. 219). Выражение «могучая кучка» было иронически подхвачено А. Н. Серовым, который из приверженца балакиревского кружка стал его антагонистом («Заметки против заметок», «Музыка и театр», 1867, № 6). О том, что в продолжение довольно долгого времени к выражению Стасова сохранялось шутовское отношение, свидетельствует, например, следующее место из «Петербургских писем» Ростислава (псевдоним музыкального критика Ф. М. Толстого) в «Московских ведомостях» 21 января 1875 г.: «Вчера исполнена была в первый раз опера «Демон» А. Г. Рубинштейна... Судя по некоторым шипениям... следует ожидать нападения со стороны так называемой (в шутку) могучей кучки». Но, несмотря на то что выражение Стасова было при появлении своем осмеяно, оно в дальнейшем, войдя в литературную речь, стало употребляться уже без оттенка иронии и шутки. Членов «могучей кучки» стали называть «кучкистами».

Расширительно «могучей кучкой» называют вообще творческое содружество выдающихся деятелей искусства и науки.

60. Может собственных Платонов И быстрых разумом Невтонов Российская земля рождать.

Цитата из оды (1747) М. В. Ломоносова (Ньютон — Ньютон — английский физик и математик, 1642—1727; Платон — древнегреческий философ).

61. Мои университеты.

Заглавие автобиографической повести (1923) М. Горького; университетами он называет школу жизни, им пройденную. Выражение это употребляется часто с заменой слова «мои» другим, соответствующим случаю.

62. Мой стакан не велик, но я пью из своего стакана.

Цитата из стихотворного посвящения Альфреду Татте, которое Альфред де Мюссе (1810—1857) предпослал своей драматической поэме «La coupe et les lèvres» («Чаша и уста», 1832). Цитируется часто по-французски: «Mon verre n'est pas grand, mais je bois dans mon verre». Стихотворение Мюссе — лирическая исповедь поэта о своем творчестве. Отвергая упрёки в подражании Байрону, Мюссе говорит: «Мой стакан не велик, но я пью из своего стакана», то есть пусть мое искусство и незначительно, но оно самобытно. Иногда переводилось: «Моя рюмка...»; это объясняется тем, что французское слово «verre» значит и стакан и рюмка.

63. Молодая гвардия.

Выражение, появившееся в советской печати как образное определение комсомола, боевой смены старого поколения большевиков — «старой гвардии». Широкому распространению этого выражения способствовало стихотворение А. И. Безыменского «Молодая гвардия» (1922), ставшее любимой песней комсомольцев; приводим его начало:

Вперед, заре навстречу,
Товарищи в борьбе!
Штыками и картечью
Проложим путь себе.
Смелей вперед, и тверже шаг,
И выше юношеский стяг!
Мы — молодая гвардия
Рабочих и крестьян.

Стихотворение написано Безыменским на мотив старинной тирольской песни, текст которой несколько раз менялся. В 1907 г. немецким учителем Генрихом Эйльдерманом был написан на эту же мелодию текст, посвященный молодой гвардии пролетариата. После Октября песня эта стала известна в России. Знакома она была и Безыменскому. Получив в 1922 г. задание ЦК комсомола написать комсомольскую песню, Безыменский создал новый русский вариант песни, выражающий героические устремления советской молодежи. «Молодая гвардия» Безыменского с нотами старой тирольской мелодии в записи и обработке композитора Л. В. Шульгина, впервые опубликованная в 1923 г., приобрела характер гимна советской молодежи (А. Ш и л о в. Из истории первых советских песен, М. 1963,

с. 25—28). «Молодой гвардией» назвали себя участники подпольной комсомольской организации, действовавшей в г. Краснодаре Луганской области в период временной оккупации Донбасса немецко-фашистскими захватчиками. Героические подвиги краснодонских молодогвардейцев описаны в романе А. А. Фадеева «Молодая гвардия» (1946).

64. Молодым везде у нас дорога.

Цитата из «Песни о родине» в кинофильме «Цирк» (1936), текст В. И. Лебедева-Кумача, музыка И. О. Дунаевского.

65. Молох. Приносить жертву Молоху.

Выражения эти употребляются как символ жестокой, неумолимой силы, требующей человеческих жертв. Возникли по имени финикийского божества, о котором упоминается в Библии (Левит, 18, 21; 20, 2; 4-я Книга царств, 23,10).

66. Молочные реки и кисельные берега.

Выражение из русской народной сказки (см. При царе Горохе). Употребляется как образное определение беззаботной, привольной жизни.

67. Молчалин. Молчалинство.

Действующее лицо в комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824); тип карьериста, угодливого и скромного перед начальством; свои достоинства он определяет двумя словами: «умеренность и аккуратность» (см.). Имя его и возникшее от него слово «молчалинство» стали синонимами карьеризма, подбострастия. Образ Молчалина — чиновника-карьериста — широко использовал в своих сатирах М. Е. Салтыков-Щедрин («В среде умеренности и аккуратности», «Современная идиллия»). Расширив грибоедовский образ, он создал тип Молчалина-литератора, издающего газету «Чего изволите», печатающего статьи о благодеянии полицейского надзора и пр.

68. Молчание — знак согласия.

Выражение римского папы (1294—1303) Бонифация VIII в одном из его посланий, вошедших в каноническое право (свод постановлений церковной власти). Выражение это восходит к Софоклу (496—406 гг. до н. э.), в трагедии которого «Трахинянки» сказано: «Разве ты не понимаешь, что молчанием ты соглашаешься с обвинителем?»

69. Монтекки и Капулетти.

Фамилии двух враждующих семейств в драме Шекспира «Ромео и Джульетта» (1597), ставшие синонимом двух враждующих людей, семейств, партий и проч.

70. Морозной пылью серебрится Его бобровый воротник.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 1, строфа 16 (1825):

Уж тёмно: в санки он садится.
«Пади, пади!» — раздался крик;
Морозной пылью серебрится
Его бобровый воротник.

71. Морфей. Объятия Морфея.

В греческой мифологии Морфей — сын бога сна Гипноса, крылатый бог сновидений. Имя его — синоним сна.

72. Москва... как много в этом звуке Для сердца русского слилось! Как много в нем отозвалось!

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. VII, строфа 36 (1830). Однако отрывок, включающий стихотворение о Москве, был опубликован в «Московском вестнике» (1828, № 1).

73. Мотыльковая поэзия.

Выражение М. Е. Салтыкова-Щедрина. В иронической рецензии на «Стихотворения» Каролины Павловой (М. 1863), напечатанной в № 6 «Современника», 1863 г., высмеивая ее как представительницу «искусства для искусства», Щедрин писал: «Мотыльковой поэзией эта называется по имени мотылька, самого резвого, но вместе с тем и самого легковверного из насекомых, а происходит она по прямой линии от знаменитой песни о чижики, потом проходит сквозь кн. Шаликова и г. Шевырева и заканчивается г-жою Павловой. Вся эта поэзия есть не что иное, как стихотворное применение приятных манер к случайно встретившимся предметам... Ей [Павловой] все равно, к кому бы ни обращаться, что бы ни петь, потому что не предметы внешнего мира поражают ее, а она поражает предметы внешнего мира галантерейностью своего обращения». Щедрин назвал осмеянную им безыдейную поэзию «мотыльковой», имея в виду стихотворение К. Павловой «Мотылек». В рецензии на «Новые стихотворения» А. Н. Плещеева («Современник», 1864, № 1) он снова говорит о «мотыльковой школе» поэзии, относя к ней Фета, Павлову

и других представителей «чистого искусства». После Щедрина эпитет «мотыльковый» стал иронически применяться, помимо поэзии, и к другим областям искусства и науки.

74. Мужик, прокормивший двух генералов.

Выражение возникло из сатирической сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина «Повесть о том, как один мужик двух генералов прокормил» (1869). Два генерала по легкомыслию очутились на необитаемом острове. Они видели вокруг себя множество плодов, дичи и рыбы, но добыть ничего не умели и мучились голодом. Наконец, догадались, что нужно искать мужика: «Мужик везде есть, стоит только поискать его! Наверное, он где-нибудь спрятался, от работы отлынивает». Нашли мужика и заставили на себя работать. Мужик был работяга, все наладил и отлично кормил генералов; он даже сам свил веревку, которою генералы привязывали его к дереву, когда сами спали, чтобы он не убежал. Когда генералы соскучились жить на острове, мужик построил ладью и доставил их в Петербург; не переставая ругать его за тунеядство, они добрались до дому. За все свои труды мужик получил от генералов «рюмку водки да пятак серебра».

75. Муза дальних странствий.

Выражение из стихотворения Н. С. Гумилева (1886—1921) «Отъезжающему» (1916).

76. Муза мести и печали.

Образное определение поэзии Н. А. Некрасова, заимствованное из его стихотворения без заглавия (1856):

Замолкни, Муза мести и печали!
Я сон чужой тревожить не хочу,
Довольно мы с тобою проклинали,
Один я умираю — и молчу.

Позднее выражение «Муза мести и печали» стали относить и к другим русским писателям, призывавшим на борьбу с социальной несправедливостью.

77. Музыка будущего.

Выражение, употребляющееся в значении: дело будущего, возникло в связи с появлением книги немецкого композитора Рихарда Вагнера (1813—1883) «Художественное произведение будущего» (1850). Противники новаторского вагнеровского направления встретили эту книгу насмешками. В частности, Людвиг Бишоф в «Нижнерейнской музыкальной газете» (1859, № 4), осмеивая музыку

вагнеровской школы, иронически назвал ее «музыкой будущего» («Zukunftsmusik»). Вагнер выступил с протестом против приписываемого ему «смехотворного стремления создать музыку будущего». Однако позднее он воспользовался этим выражением, назвав свою новую работу «Музыка будущего. Письмо другу» (1861). Следует отметить, что выражение это уже встречается у Роберта Шумана (1810—1856), а Карл Гайард в статье, напечатанной в 1847 г. в «Берлинской музыкальной газете», иронизируя над музыкальными «фокусами» Берлиоза, писал, что он мог бы себе позволить всю эту «музыку будущего, если бы имел собственный оркестр» (Büschmann, Geflügelte Worte). У нас это выражение впервые употребил, по-видимому, П. А. Вяземский в заметках «Из старой записной книжки», напечатанных в «Русском архиве», 1874 (т. 1, с. 479): «NN говорит: «Я ничего не имел бы против музыки *будущего*, если не заставляли бы нас слушать ее в настоящем». Вводить реализм в музыку то же, что вводить поэзию в алгебру». Это же выражение употреблено им в статье «Отметки о похвальном слове Екатерине» (1873): «Если есть музыка *будущего*, то можно сказать о языке Карамзина, что это музыка минувшего» (П. А. Вяземский, Полн. собр. соч., т. VII, СПб. 1882, с. 369). Но ранее подобное выражение в форме «музыканты будущности» встречается у А. Н. Серова. В 1870 г. в статье «Первое в нынешнем сезоне симфоническое собрание Русского музыкального общества» («Голос», № 307) он писал: «Трудно будет упрекнуть эту программу в пристрастии к новейшей музыке или в ретроградности. Имена строго классические в музыкальном мире красуются тут наряду с одним из героев современного искусства, с композитором, который для очень многих «запятнан» солидарностью с Вагнером, принадлежит к опасной шайке «музыкантов будущности», «цукунфтистов» (А. Н. Серов, Критич. статьи, т. IV, СПб. 1895, с. 2092). Выражение «музыка будущего» употребляется также в значении: дикая музыка, какофония.

78. Музыка играет, штандарт скачет.

Цитата из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 1, явл. 2, слова почтмейстера, который рассказывает о прочитанном им письме: «Вот недавно один поручик пишет к приятелю и описал бал в самом игривом... очень, очень хорошо. «Жизнь моя, милый друг, течет, говорит, в эмпиреях: барышень много, музыка играет, штандарт скачет»... с большим, с большим чувством описал». (Штандарт — унтер-офицер со знаменем кавалерийского полка.) Цитируется при шутовском, ироническом рассказе о бале, торжественном собрании, заседании и пр.

79. Муки Тантала.

В греческой мифологии Тантал, царь Фригии (называемый также царем Лидии), был любимцем богов, которые часто приглашали его на свои пиршества. Но, возгордившись своим положением, он

оскорбил богов, за что и был жестоко наказан. По Гомеру («Одиссея», 11, 582—592), наказание его состояло в том, что, низвергнутый в Тартар (ад), он вечно испытывает нестерпимые муки жажды и голода; он стоит по горло в воде, но вода отступает от него, как только он наклонит голову, чтобы напиться; над ним нависли ветви с роскошными плодами, но, как только он протягивает к ним руки, ветви отклоняются. Отсюда и возникло выражение «муки Тантала», имеющее значение: нестерпимые муки вследствие невозможности достигнуть желанной цели, несмотря на ее близость.

**80. Мы все учились понемногу,
Чему-нибудь и как-нибудь.**

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 1, строфа 5 (1825).

81. Мы еще повоюем, черт возьми!

Цитата из стихотворения в прозе И. С. Тургенева «Мы еще повоюем» (1882): «Полный раздумья, шел я однажды по большой дороге. Тяжкие предчувствия стесняли мою грудь; унылость овладевала мною... В десяти шагах от меня, вся раззолоченная ярким летним солнцем, прыгала гуськом целая семейка воробьев, прыгала бойко, забавно, самонадеянно. Особенно один из них так и надсаживал бочком, бочком, выпуча зоб и дерзко чирикал, словно и черт ему не брат! Завоеватель — и полно! А между тем высоко в небе кружил ястреб, которому, быть может, суждено сожрать именно этого самого завоевателя. Я поглядел, рассмеялся, встряхнулся — и грустные думы тотчас отлетели прочь: отвагу, удачу, охоту к жизни почувствовал я. И пускай надо мною кружит мой ястреб... Мы еще повоюем, черт возьми!» Выражение это цитируется как формула оптимизма, уверенности в своих силах.

82. Мы ленивы и не любопытны!

Цитата из «Путешествия в Арзрум», гл. 2 (1836), А. С. Пушкина: «Как жаль, что Грибоедов не оставил своих записок! Написать его биографию было бы делом его друзей; но замечательные люди исчезают у нас, не оставляя по себе следов. Мы ленивы и не любопытны...»

**83. Мы не можем ждать милостей от природы,
взять их у нее — наша задача.**

Выражение принадлежит советскому биологу-генетику селекционеру И. В. Мичурину (1855—1935), на практике, в широких масштабах, показавшему возможность изменять наследственные формы организмов, приспособляя их к нуждам человека. В предисловии к третьему изданию своих трудов Мичурин писал: «Плодоводы будут правильно

действовать в тех случаях, если они будут следовать моему постоянному правилу: «Мы не можем ждать милостей от природы, взять их у нее — наша задача» (И. В. Мичурин, Итоги шестидесятилетних трудов по выведению новых сортов плодовых растений, изд. 3-е, М. 1934, с. 11).

84. Мы пахали.

Цитата из басни И. И. Дмитриева «Муха» (1803):

Бык с плугом на покой тащился по трудах,
А Муха у него сидела на рогах,
И Муху же они дорогой повстречали.
«Откуда ты, сестра?» — от этой был вопрос.
А та, поднявши нос,
В ответ ей говорит: «Откуда? — Мы пахали!»

Цитата эта употребляется для характеристики людей, которым хочется показать, что они принимали деятельное участие в какой-нибудь работе, хотя в действительности роль их была ничтожна и они приписывают себе чужие заслуги.

85. Мы рождены, чтоб сказку сделать былью.

Цитата из стихотворения П. Д. Германа (1894—1952) «Все выше», посвященного советским летчикам:

Мы рождены, чтоб сказку сделать былью,
Преодолеть пространство и простор.
Нам разум дал стальные руки — крылья,
А вместо сердца пламенный мотор...

Положенное на музыку стихотворение (1-е изд. с нотами в 1922 г.) приобрело широкую популярность, и первая строка его стала крылатой.

86. Мыслящий тростник.

Автор этого выражения — французский математик, физик и философ Блез Паскаль (1623—1662). «Человек, — писал он, — всего лишь тростник, самый слабый в природе, но это мыслящий тростник. Не нужно вселенной ополчаться против него, чтобы его уничтожить: достаточно пара, капли воды, чтобы убить его. Но, если бы вселенная его уничтожила, человек все же оставался бы более достойным, чем то, что его убивает, ибо он знает, что умирает, тогда как о преимуществе, которое над ним имеет вселенная, она ничего не знает» (Мысли, 1669, VI, 347).

87. Мышиный жеребчик.

Выражение, употребляемое в значении: старый волокита (мышинный — особой конской масти; переносно: седеющий). Автором

этого выражения Н. А. Некрасов называет Н. В. Гоголя. «Он [Чи-чиков] непринужденно и ловко разменялся с некоторыми из дам приятными словами, подходил к той и другой дробным, мелким шагом, или, как говорят, семеня ножками, как обыкновенно делают маленькие старички-щеголи на высоких каблуках, называемые мышиными жеребчиками, забегающие весьма проворно около дам» (Н. В. Гоголь, Мертвые души, 1, 8).

88. Мышонок, не выдавший света.

Цитата из басни И. И. Дмитриева «Петух, Кот и Мышонок» (1802):

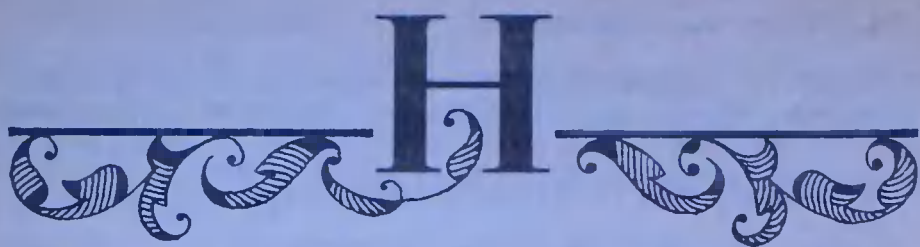
О дети, дети! как опасны ваши лета! —
Мышонок, не выдавший света,
Попал было в беду...

89. Мюнхгаузен.

Барон Мюнхгаузен — герой анекдотических рассказов о фантастических путешествиях и о невероятных приключениях на войне, на охоте. Прототипом его считается один из представителей нижнесаксонского баронского рода Карл Фридрих Иероним Мюнхгаузен (1720—1797). Приписываемый ему цикл рассказов о приключениях, которые он будто бы сам пережил, появился в 1781 г. в журнале «*Vademecum für lustige Leute*» («Путеводитель для веселых людей»). В 1783 г. были напечатаны еще две мюнхгаузенские истории. Рудольф Эрих Распе (1737—1794) издал все эти рассказы в переводе на английский язык в Оксфорде в 1786 г. под заглавием «Рассказы барона Мюнхгаузена о его чудесных путешествиях и походе в Россию». Эту книгу вновь перевел на немецкий язык Готфрид Август Бюргер (1747—1794) и анонимно издал в том же году под заглавием «Чудесные путешествия по воде и суше и веселые приключения барона Мюнхгаузена». Фигура Мюнхгаузена в первой половине XIX в. получила настолько широкую известность, что Карл Иммерман (1796—1840) назвал его именем свой сатирический роман (1838). Имя Мюнхгаузена стало синонимом беззастенчивого лгуна и хвастуна (В ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

90. Мякотелый интеллигент.

Выражением «мякотелый интеллигент» М. Е. Салтыков-Щедрин (Пошехонские рассказы, вечер 6, 1884) охарактеризовал деятелей либеральной интеллигенции пореформенной России, отличавшихся слабоволием, бесхарактерностью и отсутствием твердых убеждений. Выражение это применяется и к представителям последующих поколений интеллигенции, не освободившимся от подобных свойств.



1. На Антона и на Онуфрия.

Так иронически говорится о ком-нибудь, кто в корыстных целях дважды отмечает какое-либо событие, дважды получает плату за что-либо и т. п. Выражение возникло из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 4, я л. 10. Купцы говорят про Городничего: «Именины его бывают на Антона, и уж, кажись, всего нанесешь, ничем не нуждается. Нет, ему еще подавай: говорит, и на Онуфрия его именины. Что делать? и на Онуфрия несешь».

2. На деревню дедушке.

В рассказе А. П. Чехова «Ванька» (1886) девятилетний крестьянский мальчик Ванька Жуков, привезенный из деревни в Москву и отданный в учение к сапожнику, пишет письмо своему деду. «Ванька свернул вчетверо исписанный лист и вложил его в конверт, купленный накануне за копейку... Подумав немного, он умокнул перо и написал адрес: «На деревню дедушке». Потом почесался, подумал и прибавил: «Константину Макарычу». Выражение «на деревню дедушке» употребляется шутливо, когда говорят о неточном адресе или о его отсутствии.

3. На дне.

Название пьесы М. Горького, впервые поставленной на сцене Московского Художественного театра 18 декабря 1902 г. Первое издание пьесы, вышедшее в том же году в Мюнхене, озаглавлено «На дне жизни». По свидетельству И. А. Бунина, дать пьесе название «На дне», вместо «На дне жизни», Горькому посоветовал Леонид Андреев (И. А. Б у н и н, Из записей).

Названия эти получили широкое распространение как синонимы жизни «босяков» в трущобах, последней степени деклассированности.

4. На заре туманной юности.

Цитата из стихотворения А. В. Кольцова «Разлука» (1840), положенного на музыку А. Л. Гурилевым и другими композиторами.

5. На земли мир, во человецех благоволение.

Цитата из церк.-слав. текста Евангелия (Лука, 2, 14), слова ангела, возвестившего пастухам рождение Иисуса.

6. На ловлю счастья и чинов.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Смерть поэта» (1837), в котором об убийце Пушкина Дантесе говорится:

Его убийца хладнокровно
Навел удар... спасенья нет:
Пустое сердце бьется ровно,
В руке не дрогнул пистолет.
И что за диво?.. издалёка,
Подобный сотням беглецов,
На ловлю счастья и чинов
Заброшен к нам по воле рока;
Смеясь, он дерзко презирал
Земли чужой язык и нравы;
Не мог щадить он нашей славы;
Не мог понять в сей миг кровавый,
На что он руку поднимал!..

7. На лужайке детский крик.

Цитата из стихотворения Беранже «Урок», перевод В. С. Курочкина (1858):

На лужайке детский крик:
Учит грамоте ребят
Весь седой ворчун-старик,
Отставной солдат.

Выражение «на лужайке детский крик» стало определением веселой, шумной, а иногда скандальной пирушки.

8. На седьмом небе.

Выражение, означающее высшую степень радости, счастья, блаженства, восходит к греческому философу Аристотелю (384—322 гг. до н. э.), который в сочинении «О небе» объясняет устройство небесного свода. Он полагал, что небо состоит из семи неподвижных кристалльных сфер, на которых утверждены звезды и планеты. О семи небесах упоминается в различных местах Корана: самый Коран был якобы принесен ангелом с седьмого неба.

9. На сон грядущий.

Выражение, употребляемое в значении «на ночь, перед сном», возникло из молитвенников, в которых имеется раздел молитв «на сон грядущим», то есть читаемых идущими ко сну. Точное употребление этого выражения редко; например, в стихотворении П. А. Вяземского «Эсмеральда»:

Хотелось на сон нам грядущим
На дремлющий Лидо взглянуть.

Обычно же употребляется оно в измененном виде, в форме «на сон грядущий», то есть грядущим назван сон. У Пушкина, в «Капитанской дочке», гл. 8: «Ну, братцы,— сказал Пугачев.— Затянем-ка на сон грядущий мою любимую песенку». Утверждение Н. О. Лернера (Пушкинологические этюды, «Звенья», сб. V, М.—Л. 1935, с. 175—176), что существование этого выражения в измененном виде «упрочено и даже узаконено, несомненно, «Капитанской дочкой», неверно. В измененном виде оно употреблялось еще в XVIII в., например в книге «Сказки русские», издание Петра Тимофеева (М. 1787); сказки собраны — по словам издателя — для чтения «на сон грядущий» (М. Н. С п е р а н с к и й, Рукописные сборники XVIII в. Материалы для истории русской литературы XVIII в., М. 1963, с. 77).

10. На ходу подметки режет.

Так шутивно говорят о человеке ловком, плутоватом, способном на мошеннические проделки. Выражение это возникло из русской народной сказки о ворах. Старый вор согласился взять в товарищи себе молодого парня, но с уговором: «Возьму... если украдешь из-под дикой утки яйца, да так украдешь, что она и не услышит, и с гнезда не слетит». — «Экая диковина!» — ответил парень. Вот отправились они вместе, нашли утиное гнездо и поползли к нему на брюхе. Пока еще дядя [вор] подкрадывался, а парень уж все яйца из гнезда повыбрал, да так хитро, что птица и пером не шевельнулась; да не только яйца повыбрал, мимоходом «у старого вора» из сапог подошвы повырезал. «Ну, Ванька, нечему тебя учить, ты и сам большой мастер!» (Народные русские сказки А. Н. Афанасьева, т. III, М. 1957, с. 174).

11. На Шипке все спокойно.

Название трех объединенных сюжетом картин В. В. Верещагина (1842—1904), изображающих трагическую гибель русского солдата на Шипкинском горном перевале в Болгарии во время русско-турецкой войны 1877—1878 гг. На первой картине стоит на часах солдат в серой шинельке. Метель уже намела ему снег по колена, но он не покидает своего поста. На второй картине снег уже по грудь солдату, но он «все стоит, такой же невозмутимый, такой же величавый». На третьей картине уже нанесло сугроб снега: «Только кончик

шинели говорит, что тут лежит тело героя...» (В. В. Стасов, Собр. соч., т. II, СПб. 1894, отд. 3, с. 463—464). Название картин взято Верещагиным из официальных донесений генерала Ф. Ф. Радецкого (1820—1890). Свои донесения о том, что «на Шипке все спокойно», он посылал в то время, когда его сравнительно небольшой отряд обстреливался с трех сторон турецкими войсками, а солдаты, измученные и плохо одетые, замерзали (С. Ю. Витте, Воспоминания, т. III, Л. 1924, с. 114; «Русский биографический словарь», т. Притвиц — Рейс, СПб. 1910, с. 376). Выражение это, популяризированное картиной В. Верещагина, стало употребляться иронически по адресу тех, кто скрывает, приукрашивает невыгодное для него, опасное положение.

12. Навозну кучу разрывая, Петух нашел жемчужное зерно.

Цитата из басни И. А. Крылова «Петух и жемчужное зерно» (1809). Образ жемчужного зерна, найденного в навозе, восходит к древности. Римский поэт Вергилий (70—19 гг. до н. э.), испытавший некоторое влияние своего предшественника, Квинта Энния (239—169 гг. до н. э.), перенес отдельные его стихи в свою «Энеиду». Это побудило одного из ранних комментаторов Вергилия сказать, что он нашел «жемчужины в навозе Энния» (Larousse, *Flore latine*, р. 99). По другим источникам, выражение это принадлежит самому Вергилию.

13. Над схваткой. В стороне от схватки.

Во время первой мировой войны Ромен Роллан (1866—1944) решительно объявил себя идейным противником войны и резко осудил шовинистические настроения буржуазной Франции. В Швейцарии, куда Роллан вынужден был уехать вследствие своих антимилитаристских выступлений в печати, он поместил в «*Journal de Genève*» (1914) серию статей, которые были в 1915 г. объединены в сборнике «*Au-dessus de la mêlée*» — «Над схваткой», или в другом переводе — «В стороне от схватки». В 1935 г. Роллан, ставший к этому времени активным борцом антифашистского фронта, выпустил книгу с автополюемическим заглавием «*Dans la mêlée*» — «В схватке». Выражения «Над схваткой», «В стороне от схватки», войдя в нашу речь, употребляются в значении: в стороне от общественной жизни, революционной борьбы.

14. Наделала синица славы, а моря не зажгла.

Цитата из басни И. А. Крылова «Синица» (1811). Восходит к народной пословице: «Синица за море летела и море зажигать хотела; синица много на шумела, да не было из шума дела». Употребляется как характеристика хвастовства, больших, но неисполненных обещаний.

**15. Нам ненавистны тиранов короны,
Цепи народа-страдальца мы чтим.**

Цитата из «Варшавянки» — песни польского и русского революционного пролетариата. Польский текст (1883) Вацлава Свенцицкого. Перевод (свободный) на русский язык (1897) принадлежит Г. М. Кржижановскому (1872—1959). Широкое распространение «Варшавянка» получила в период революции 1905—1907 гг. Приведенная цитата — из третьей, последней строфы:

Нам ненавистны тиранов короны,
Цепи народа-страдальца мы чтим,
Кровью народной залитые троны
Мы кровью наших врагов обагрим.
Мсть беспощадная всем супостатам,
Всем паразитам трудящихся масс,
Мщенье и смерть всем царям-плутократам,
Близок победы торжественный час.

16. Нам не надо золотого кумира.

Цитата из русской «Рабочей марсельезы»:

Отречемся от старого мира,
Отряхнем его прах с наших ног!
Нам не надо золотого кумира,
Ненавистен нам царский чертог...

Песня эта — переделка французской «Марсельезы» Руже де Лилля. Автор переделки — социолог и публицист П. Л. Лавров (1823—1900), опубликовавший ее в своем журнале «Вперед» в 1875 г. (№ 12, от 1 июля) под заглавием «Новая песня», под видом стихотворения, присланного в редакцию со стороны. «Лавров оживил остывший революционный пафос старой «Марсельезы», вдохнул в ее застывшие строки боевой клич борьбы против самодержавия, противопоставил ее демократический интернационализм буржуазному национализму и попытался гневную инвективу, адресованную восходящей французской буржуазии эпохи 1789 года французскому дворянству и духовенству, переадресовать русскому царю от имени угнетенных масс трудового народа. Все это обеспечило русской «Марсельезе» Лаврова огромный успех среди революционной молодежи последних десятилетий XIX и начала XX в. и сделало ее любимым гимном революционно-демократической интеллигенции, получившим также немалое распространение и в среде революционного пролетариата... В социал-демократических изданиях она неизменно фигурирует под именем «Рабочей марсельезы» (А. Дымшиц, Литература и фольклор, М. 1938, с. 164—165).

17. Нам песня строить и жить помогает.

Цитата из «Марша веселых ребят», слова В. И. Лебедева-Кумача, музыка И. О. Дунаевского, из кинофильма «Веселые ребята» (1934).

18. Наеки тонкие на то, Чего не ведает никто.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Журналист, писатель и читатель» (1840):

Читал я. Мелкие нападки
На шрифт, виньетки, опечатки,
Наеки тонкие на то,
Чего не ведает никто.

19. Народ безмолвствует.

Трагедия А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1831) заканчивается следующей сценой: боярин Масальский, один из убийц вдовы Бориса Годунова и ее сына, объявляет народу: «Народ! Мария Годунова и сын ее Федор отравили себя ядом. Мы видели их мертвые трупы. (*Народ в ужасе молчит.*) Что ж вы молчите? Кричите: да здравствует царь Дмитрий Иванович! (*Народ безмолвствует.*)» Последняя ремарка, став крылатой фразой, употребляется как характеристика бесправного положения народа в условиях политической реакции, а также иронически по отношению к людям, упорно хранящим молчание при обсуждении чего-либо.

20. Нарцисс.

В греческой мифологии — красивый юноша, сын речного бога Кефиса и нимфы Лейриопы. Однажды Нарцисс, никогда никого не любивший, наклонился над ручьем и, увидев в нем свое лицо, влюбился в самого себя и умер от тоски; тело его обратилось в цветок (*О в и д и й, Метаморфозы, 3, 339—510*). Имя его стало нарицательным для человека, любующегося собой, самовлюбленного. М. Е. Салтыков-Щедрин называл Нарциссами современных ему либеральных болтунов, влюбленных в собственное красноречие, тех «сеятелей прогресса», которые по ничтожным поводам пререкались с правительственной бюрократией, прикрывая болтовней о «святом деле», «светлом будущем» и т. п. свои личные интересы («Новый Нарцисс, или Влюбленный в себя». «Признаки времени»).

21. Насмешка горькая обманутого сына Над промотавшимся отцом.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Дума» (опубликовано в 1839 г.).

22. Насчет Федора распорядиться.

Цитата из рассказа И. С. Тургенева «Бурмистр» (1847): «Аркадий Павлыч налил себе рюмку красного вина, поднес ее к губам и вдруг нахмурился. — Отчего вино не нагрето? — спросил он довольно резким голосом одного из камердинеров. Камердинер смешался, остановился, как вкопанный, и побледнел. — Ведь я тебя спрашиваю, любезный мой? — спокойно продолжал Аркадий Павлыч, не спуская с него глаз... — Ну, ступай, — прибавил он после небольшого молчания, поднял брови и позвонил. Вошел человек, толстый, смуглый... — Насчет Федора... распорядиться, — проговорил Аркадий Павлыч вполголоса и с совершенным самообладанием. — Слушаю-с, — отвечал толстый и вышел...» Федор был высечен на конюшне.

23. Наука побеждать.

Заглавие руководства для боевой подготовки войск, написанного великим русским полководцем А. В. Суворовым; основные положения руководства были выработаны им в 1768 г.; окончательную редакцию оно получило в 1796 г. Заглавие «Наука побеждать» не принадлежит Суворову, оно дано первым издателем руководства М. Антоновским (1806) и освящено традицией (К. Пигарев, Солдат-полководец. Очерки о Суворове, М. 1944, с. 90, 127). В 1808 г. под редакцией того же Антоновского вышла книга «Наука побеждать по правилам Петра Первого». Ставшее крылатым выражение «наука побеждать» употребляется не только когда речь идет о военном деле, но и как образное определение деятельности смелых новаторов, трудовых побед на любом участке культурной жизни, ведущих к новым открытиям и достижениям.

24. Наука сокращает нам опыты быстротекущей жизни.

Цитата из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1831), сцена «Царские палаты», слова Годунова.

25. Науки юношей питают, Отраду старым подают.

Цитата из оды (1747) М. В. Ломоносова. Строки эти являются очень близким к подлиннику переводом из «Речи в защиту поэта Архия» Цицерона. В своей «Риторике» (1748) Ломоносов излагает эту же мысль Цицерона (§ 211): «Наука есть ясное познание истины, просвещение разума, непорочное увеселение в жизни, похвала юности, старости подспорье».

26. Начало конца.

Выражение это обычно приписывается французскому дипломату Талейрану (1754—1838), будто бы сказавшему его Наполеону в период «Ста дней». Сам Талейран был удивлен, когда это выражение присвоили ему, но охотно «усыновил» его, как нередко «усыновлял» и другие слова, казавшиеся ему удачными (E d. Fournier, *L'Esprit dans l'histoire*, Paris, 1882, p. 438). В мемуарах, ошибочно приписываемых Фуше (*Mémoires de Fouché, duc d'Otrante*, Paris, 1824, v. II, p. 222), составленных, однако, под свежим впечатлением описываемых событий, выражение это отнесено к более раннему времени. В них рассказывается, что летом 1813 года, после ряда поражений наполеоновской армии, престиж Наполеона во Франции сильно пошатнулся, возобновились интриги роялистов. «В кружках и салонах Парижа шепотом передавали друг другу, что это *начало конца*». Следует отметить, что уже у Шекспира в комедии «Сон в летнюю ночь» (5, 1) актер, произносящий пролог, каламбурно путает члены предложения и вместо «это истинный конец нашего начинания» говорит: «это истинное начало нашего конца». Выражение «начало конца» употребляется, когда становится очевидной начальная фаза развала, упадка, гибели кого- или чего-либо.

27. Начинать с яиц Леды.

В греческой мифологии Леда — дочь Фестия, царя Этолии, поразила своей красотой Зевса, который явился ей в образе лебедя. Плодом их союза была Елена («Илиада», 3, 426; «Одиссея», 11, 298). По позднейшему варианту этого мифа, Елена родилась из одного яйца Леды, а братья ее, близнецы Кастор и Поллукс — из другого (О в и д и й, Героиды, 17, 55; Г о р а ц и й, Сатиры, 2, 1, 26). Выйдя впоследствии замуж за Менелая, Елена была похищена Парисом и оказалась, таким образом, виновницей похода греков на Трою. Выражение «начинать с яиц Леды» восходит к Горацию (65—8 гг. до н. э.), который («Об искусстве поэзии») восхваляет Гомера за то, что он свое повествование о Троянской войне начинает не *ab ovo* — не от яйца (разумеется миф о Леде), не с самого начала, а сразу вводит слушателя *in medias res* — в середину вещей, в самое существо дела.

Следует к этому добавить, что выражение «*ab ovo*» у римлян было поговорочным; в полном виде: «*ab ovo usque ad mala*» — от начала до конца; буквально: от яйца до фруктов (римский обед начинался с яиц и оканчивался фруктами).

28. Наш [свой] брат Исаакий.

Выражение, употребляемое в значении: человек, похожий на говорящего, близкий ему по социальному положению, моральным качествам и т. п. Восходит оно, по-видимому, к одному из эпизодов жития монаха Киево-Печерского монастыря, брата Исаакия. В житии

рассказывается, что однажды в полночь к Исаакию, который жил отшельником в тесной пещере, явились бесы, принявшие образ прекрасных юношей, и сказали ему: «Исаакий, мы ангелы, а вот идет к тебе Христос, поди и поклонись ему». Исаакий не понял, что это — бесовское наваждение, и поклонился, как Христу, бесу. Тогда бесы радостно воскликнули: «Наш Исаакий!» Бес, выдававший себя за Христа, заставил брата Исаакия плясать под бесовские сопели, бубны и гусли. Измученный пляской, отшельник упал без чувств («Патерик Киево-Печерского монастыря», Изд. Археографической комиссии, СПб. 1911, с. 128—131).

29. Нашего полку прибыло.

Выражение из древней «игровой» песни «А мы просо сеяли», известной во многих вариантах. Выражение это, ставшее поговоркой, употребляется в значении: прибавилось людей таких же, как мы (в каком-нибудь отношении).

30. Наши предки Рим спасли. [Гуси Рим спасли.]

Цитата из басни И. А. Крылова «Гуси» (1811). Гуси, которых «предлинной хворостиной мужик гнал в город продавать», стали жаловаться прохожему на то, что мужик гоняет их, как «простых гусей», тогда как должен относиться к ним с почтеньем,—

«...мы свой знатный род ведем от тех Гусей,
Которым некогда был должен Рим спасеньем:
Там даже праздники им в честь учреждены!»

«А вы хотите быть за что отличены?» —

Спросил прохожий их. «Да наши предки...» — «Знаю

И все читал: но ведать я желаю,

Вы сколько пользы принесли?»

«Да наши предки Рим спасли!»

В басне имеется в виду предание: гуси своим гоготаньем разбудили стражу в тот момент, когда неприятельское войско галлов, подкравшееся ночью, взбиралось на стены Капитолия — городской крепости, и тем спасли Рим. Цитата применяется к людям, которые кичатся своими прошлыми заслугами или заслугами своих предков.

31. Ндраву моему не препятствуй.

Выражение из «Сцен из купеческого быта» (1861) И. Ф. Горбунова. Во 2-й сцене кучер рассказывает про своего хозяина-купца: «Бывало, что делал — страсти! Стекла, посуду в трактире перебьет: получай, говорит, капиталы за все, что стоит, а ндраву моему не препятствуй!» Это выражение встречается в 60-х годах XIX в. и у других писателей, например у Достоевского, но популярность приобрело, по-видимому, благодаря Горбунову. Употребляется как характеристика самодурства.

32. Не ведают, что творят.

Выражение из Евангелия (Лука, 23, 34). Когда, согласно легенде, Иисус был распят на кресте, он, обращаясь к богу, сказал: «Отче! отпусти им, не ведая бо, что творят», то есть: «Отец, прости им, ибо не знают, что делают».

33. Не вливают молодое вино в мехи старые.

Выражение из Евангелия (Матф., 9, 17; Марк, 2, 22): «Не вливают... вина молодого в мехи ветхие; а иначе прорываются мехи, и вино вытекает, и мехи пропадают. Но вино молодое вливают в новые мехи, и сберегается то и другое» (мехи — кожаные мешки для хранения вина). Выражение это употребляется в значении: нельзя создавать что-либо новое, не порвав со старым.

34. Не вытанцовывается.

Выражение употребляется в значении: не выходит, не получается так, как надо. Получило широкое распространение после опубликования повести Н. В. Гоголя «Заколдованное место» (1832). Старый дед, подвыпив, пустился в пляс, «пошел хрен вывертывать ногами по всему гладкому месту, которое было возле грядки с огурцами. Только что дошел, однако ж, до половины и хотел разгуляться и выметнуть ногами на вихорь какую-то свою штуку, — не поднимаются ноги, да и только!.. Разогнался снова, дошел до середины — не берет! что хочь делай: не берет, да и не берет! Ноги как деревянные стали. «Вишь, дьявольское место! вишь, сатанинское наваждение!..» Пустился снова и начал чесать дробно, мелко, любо глядеть; до середины — нет! не вытанцовывается, да и полно!» (В некоторых изданиях печаталось: «не вытанцовывается».)

35. Не говори с тоской: их нет, Но с благодарностию: были.

Цитата из четверостишия В. А. Жуковского «Воспоминание» (1827):

О милых спутниках, которые наш свет
Своим сопутствием для нас животворили,
Не говори с тоской: *их нет*,
Но с благодарностию: *были*.

36. Не добро быти человеку единому.

Выражение из Библии (Бытие, 2, 18); бог, сотворив Адама, сказал: «Не добро быти человеку единому» (то есть не хорошо быть человеку одному), — и создал Еву.

37. Не догма, а руководство к действию.

«Наша теория не догма, а *руководство к действию*, — говорили Маркс и Энгельс», — пишет В. И. Ленин в статье «Детская болезнь «левизны» в коммунизме» (Полное собрание сочинений, т. 41, с. 55). В. И. Ленин имеет здесь в виду слова Ф. Энгельса в письме к Ф.-А. Зорге от 29 ноября 1886 г. Критикуя немецких социал-демократов эмигрантов, живших в Америке, Энгельс говорит о том, что они в большинстве случаев не понимают марксизм, рассматривают его «доктринерски и догматически, как нечто такое, что надо выучить наизусть, и тогда уж этого достаточно на все случаи жизни. Для них это догма, а не руководство к действию» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 36, М. 1964, с. 488).

В своем «Предисловии к русскому переводу книги «Письма И.-Ф. Беккера, И. Дицгена, Ф. Энгельса, К. Маркса и др. к Ф.-А. Зорге и др.» (СПб. 1907) В. И. Ленин сослался на вышеприведенные слова Энгельса (Полное собрание сочинений, т. 15, с. 233), на основе которых и возникло ставшее крылатым выражение: «Не догма, а руководство к действию». Цитируется это выражение в тех случаях, когда подчеркивается творческое, а не догматическое освоение какого-либо положения.

38. Не здешнего [Не нашего] прихода.

Приход — низшая церковно-административная организация православной церкви, район, где живут члены этой организации, «прихожане» своего «приходского» храма. В старину прихожане посещали обычно только свой храм, только в нем выполняли различные религиозные обряды. Лица, принадлежавшие к какому-либо приходу, не имели права венчаться в храме другого прихода, крестить в нем детей и проч. Замкнутость приходской жизни отражена в бытовом анекдоте, напечатанном в сборнике «Отрада в скуке, или Книга веселия и размышления» (1778): «В некоторой деревне священник, сказывая проповедь внятным слогом и чувствительными выражениями, привел в слезы слушающих его поселян; все плакали, исключая одного крестьянина. Его спросили, для чего он не плачет, на сие ответил он: «Я не здешнего прихода» (В. Ф. Кеневич, Библиографические и исторические примечания к басням Крылова, СПб. 1869, с. 193). Этот же анекдот в несколько измененной редакции под заглавием «Крестьянин с другого прихода» напечатан в «Спутнике и беседнике веселых людей» (1776). Написанная на тему этого анекдота басня И. А. Крылова «Прихожанин» (1825), осмеивающая нравы «литературных приходов», враждующих между собой литературных группировок, заканчивается фразой: «Ведь я не здешнего прихода». Выражение это, получившее крылатость, употребляется в значении: он чужой, не заодно с нами; что нам до него.

**39. Не знал, чего хотелось: не то конституции,
не то севрюжины с хреном.**

Выражение М. Е. Салтыкова-Щедрина, который, осмеивая пре-
сыщенных и трусливых российских интеллигентов-либералов, писал,
что мечты их о конституции с необычайной легкостью сменяются
мечтами о севрюжине с хреном. От лица такого либерала Салтыков
говорит: «Я сидел дома и, по обыкновению, не знал, что с собой делать.
Чего-то хотелось: не то конституции, не то севрюжины с хреном,
не то кого-нибудь ободрать. Ободрать бы сначала, мелькнуло у меня
в голове; ободрать, да и в сторону... А потом, зарекомендовав себя
благонамеренным, можно и о конституциях на досуге пометать»
(«Культурные люди», 1876, гл. 1). Это же выражение в «Дневнике
провинциала в Петербурге», гл. 5 (1872), в «Господах ташкентцах»,
параллель четвертая (1872).

40. Не иметь где (Негде) главу преклонить.

Образное выражение о бедняке, не имеющем приюта, возникло
из Евангелия. Иисус говорит о себе: «Лисицы имеют норы и птицы
свои гнезда, а сын человеческий не имеет где преклонить голову»
(Лука, 9, 58). Р. Ю. Виппер сопоставляет этот евангельский текст
со словами Тиберия Гракха из его биографии, написанной Плутархом:
«У зверей, обитающих в Италии, есть у каждого своя нора и логови-
ще, где можно укрыться; только у борцов, сражающихся за Италию,
нет ничего, кроме воздуха и света, а сами они блуждают бездомные
и нагие с детьми и женами своими» (Р. Ю. В и п е р, Возникновение
христианской литературы, М.—Л. 1946, с. 237).

41. Не искушай меня без нужды.

Цитата из стихотворения Е. А. Баратынского «Разуверение»
(1821), положенного на музыку М. И. Глинкой (1825).

42. Не мечите бисера перед свиньями.

Выражение из Евангелия: «Не давайте святыни псам и не бросайте
жемчуга (церк.-слав. бисер) вашего пред свиньями, чтобы они не
попрали его ногами своими и, обратившись, не растерзали вас» (Матф.,
7, 6). Употребляется в значении: не тратьте слов с людьми, которые
не могут понять их, оценить.

43. Не могу молчать.

Заглавие статьи Л. Н. Толстого (1908), призывавшей правитель-
ство прекратить смертные казни, которым подвергались в то время
(при министерстве Столыпина) революционеры, а также участники
«аграрных беспорядков».

44. Не мудрствуя лукаво.

Выражение из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1831), сцена «Ночь. Келья в Чудовом монастыре», слова летописца Пимена:

Описывай, не мудрствуя лукаво,
Все то, чему свидетель в жизни будешь.

Выражение это употребляется в значении: без затей, просто.

45. Не о хлебе едином жив будет человек.

Выражение из Библии (Второзаконие, 8, 3; Матф., 4, 4; Лука, 4, 4). Употребляется в значении: человек должен заботиться об удовлетворении не только своих материальных, но и духовных потребностей.

46. Не от мира сего.

Выражение из Евангелия, слова Иисуса: «Царство мое не от мира сего» (Иоанн, 18, 36). Применяется к людям, погруженным в мечтания, блаженным, чуждающимся забот о реальном.

47. Не по чину берешь!

Цитата из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 1, явл. 4, слова Городничего, обращенные к квартальному: «Что ты сделал с купцом Черняевым, а? он тебе на мундир дал два аршина сукна, а ты стянул всю штуку. Смотри! не по чину берешь!» Выражение это употребляется шуточно в значении: поступаешь не в соответствии со своим общественным положением, зазнаешься.

48. Не поздоровится от эдаких похвал.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 10, слова Чацкого.

49. Не посраим земли русской.

Выражение из летописи. См. Мертвые срама не имут.

50. Не потерплю! Сокрушу! Разорю!

Фразы, которые для «устрашения» постоянно произносят описанные М. Е. Салтыковым-Щедриным самодуры-администраторы («Помпадурь и помпадурши», 1863—1873; «История одного города», 1869—1870).

51. Не продается вдохновенье,
Но можно рукопись продать.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Разговор книгопродавца с поэтом» (1825).

52. Не расцвел — и отцвел
В утре пасмурных дней.

Цитата из стихотворения А. И. Полежаева (1804—1838) «Черная заря» (1829):

Я увял, и увял
Навсегда, навсегда!
И блаженства не знал
Никогда, никогда!
И я жил — но я жил
На погибель свою...
Буйной жизнью убил
Я надежду мою...
Не расцвел — и отцвел
В утре пасмурных дней...

53. Не сотвори себе кумира.

Цитата из Библии, одна из заповедей Моисея (Исход, 20, 4).
Употребляется в значении: не поклоняйся слепо кому-, чему-либо, как идолу.

54. Не столько сражаться, сколько быть сражаемым.

Выражение возникло из «Истории одного города» (1869—1870) М. Е. Салтыкова-Щедрина; казначей застал в комнате своей жены градоначальника города Глупова Микаладзе и набросился на него, но тот «не столько сражался, сколько был сражаем».

55. Не судите, да не судимы будете.

Цитата из Евангелия (Матф., 7, 1—2): «Не судите, да не судимы будете. Ибо каким судом судите, таким будете судимы; и какою мерою мерите, такую и вам будут мерить».

56. Не хочу учиться, хочу жениться.

Слова Митрофанушки из комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1783), д. 3, явл. 7.

57. Не Шекспир главное, а примечание к нему.

Фраза из записной книжки А. П. Чехова, отмеченная в ней как мнение профессора (впервые напечатано в сборнике «Слово», М. 1914, с. 100). Цитируется иронически, как характеристика псевдонаучного крохоборства.

58. Небо в алмазах.

Выражение из пьесы А. П. Чехова «Дядя Ваня» (1897). В 4-м действии Соня, утешая усталого, измученного жизнью дядю Ваню, говорит: «Мы отдохнем! Мы услышим ангелов, мы увидим все небо в алмазах, мы увидим, как все зло земное, все наши страдания потонут в милосердии, которое наполнит собою весь мир, и наша жизнь станет тихой, нежною, сладкою, как ласка».

59. Неведомому богу.

Выражение из Деяний апостолов (17, 22—23). Апостол Павел, обращаясь к жителям Афин, сказал: «...по всему вижу я, что вы как бы особенно набожны. Ибо, проходя и осматривая ваши святыни, я нашел и жертвенник, на котором написано: «Неведомому богу».

60. Невзирая на лица.

Выражение возникло из Библии. Мысль о поступках без лицепрятия, без угодливости перед вышестоящими выражена во многих местах Ветхого и Нового завета (Второзаконие, 1, 17; Матф., 22, 16; Марк, 12, 14 и др.). В стихотворении Г. Р. Державина «Властителем и судиям», содержание которого заимствовано из 81-го псалма, в окончательной редакции (1787) читаем:

Ваш долг есть: сохранять законы,
На лица сильных не взирать.

В первой редакции (1780): «Не зрите на высокость лиц»; во второй редакции: «И не взирать на знатность лиц» (Соч. Державина с объяснит. примеч. Я. Грота, 2-е изд., т. 1, СПб. 1868, с. 71—74). Следует заметить, что в 81-м псалме выражения, которое соответствовало бы державинскому стиху «на лица сильных не взирать», нет, но мысль выражена та же. Возможно, что выражение «невзирая на лица» — перевод распространенного в немецкой речи оборота «Ohne Ansehen der Person» которое является цитатой из лютеровского перевода Евангелия (Первое послание Петра, 1, 17). В советское время выражение «невзирая на лица» стало формулой принципиальной критики, которая не останавливается перед тем, чтобы вскрыть недостатки деятельности человека, занимающего высокое положение.

61. Недостоин развязать ремень у сапог его.

Выражение применяется к лицу, которое в каком-либо отношении ниже того, с кем его сравнивают. Возникло оно из евангельского сказания об Иоанне Крестителе, предшественнике и предвозвестнике Иисуса; он «проповедовал, говоря: идет за мною сильнееший меня, у которого я недостоин, наклонившись, развязать ремень обуви его» (Марк, 1, 7; Лука, 3, 16; Иоанн, 1, 27).

62. Недреманное око.

Выражение это вошло в литературный язык из сатирической сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина «Недреманное око» (1885), в которой рассказывается, что в некотором царстве, в некотором государстве было в обычае, как только родится мальчик с двумя глазами, дреманным и недреманным, давать ему имя Прокурор. Жил такой Прокурор и «дреманным оком ровно ничего не видел, а недреманным видел пустяки». Поэтому все мздоимцы, клеветники, душегубцы, хищники и воры ушли с недреманной стороны и укрылись под сенью дреманным прокурорского ока. «Прокурор решил, что все они исчезли, и не верил, когда ему жаловались на преступления». Так и оставались преступники на свободе, а жалобщиков Прокурор арестовывал. Выражение «недреманное око» употреблялось еще в глубокую старину в церковной литературе (XII—XIII вв.), конечно, в ином значении: «недреманное око имущий» — говорилось о святом; старинная икона с изображением младенца Христа, с открытыми глазами покоящегося на ложе, называлась «Недреманное око». В древнерусском языке недреманный — не спящий, не засыпающий (В. И. Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка, т. II, СПб. 1885, с. 378; Ф. И. Буслаев, Заметки о старине и народности, «Летописи русской литературы и древностей», 1859, т. I, кн. 1, отд. III, с. 151). Это старинное выражение было переосмыслено Салтыковым-Щедриным. Так говорят, обычно иронически, о бдительном наблюдателе, о политическом сыске в дореволюционной России.

63. Неистовый Виссарион.

Так друзья называли великого русского критика В. Г. Белинского за его необычайную горячность и энергию в спорах по вопросам, которые его живо затрагивали (Ч[ешихин] Ветринский, В сороковых годах, М. 1899, с. 37). Прозвание это возникло из поэмы Ариосто «Неистовый Орланд» («Orlando furioso»). «Сердитому, не честному критику, Орланду Фуриозу, но которого нельзя не любить...» — написал Н. Полевой на экземпляре своего перевода «Гамлета», подаренном им в 1837 г. Белинскому (Л. Ланский, Библиотека Белинского, «Литературное наследство», т. 55, М. 1948, с. 502). Белинский и сам шутя называл себя неистовым Виссарионом, подписываясь так в письмах к друзьям (В. Г. Белинский, Полн. собр. соч., изд. Академии наук СССР, т. XI, М. 1956, с. 478). В письме

к В. П. Боткину 14 марта 1842 г. по поводу одной из своих статей, напечатанной под псевдонимом Петр Бульдогов, критик писал: «И как ты в величавом образе... Петра Бульдогова мог не узнать друга твоего, Виссариона Белинского, вечно неистового, всегда с пеною у рта и с поднятым вверх кулаком» (там же, т. XII, с. 81—82).

64. Нектар и амврозия.

В греческой мифологии нектар — напиток, амврозия (амброзия) — пища богов, дававшая им бессмертие («Одиссея», 5, 91—94). Переносно: необычайно вкусный напиток, изысканное блюдо; высшее наслаждение.

65. Некто в сером.

«Некто в сером, именуемый Он» — действующее лицо в пьесе Леонида Андреева «Жизнь Человека» (1907) — символ рока, судьбы. Выражение употребляется шутивно, иронически в значении: загадочная, неопределенная личность.

66. Нельзя ли для прогулок Подальше выбрать закоулок.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 4, слова Фамусова.

67. Немезида.

В греческой мифологии Немезида — богиня справедливости и возмездия, карающая преступления. Имя ее — синоним возмездия.

68. Неопалимая купина.

По библейскому мифу — чудесный горящий, но не сгорающий куст терновника, в пламени которого бог явился Моисею (Исход, 3, 2). Выражение это употребляется как образное определение нерушимости, сохранности.

69. Непомнящие родства.

Старинный юридический термин, который применялся к беспаспортным бродягам. (См. Иван Непомнящий.) М. Е. Салтыков-Щедрин применял его для характеристики беспринципных журнально-газетных деятелей, которые легко отказываются от своего прошлого («Мелочи жизни», «Газетчик» и др.). Выражение это употребляется как характеристика ренегатов.

70. Нести свой крест. Тяжелый крест.

Так говорят о тяжелой судьбе, тяжелых страданиях кого-либо. Выражения эти возникли на основе евангельской легенды об Иисусе, несшем крест, на котором его должны были распять (Иоанн, 19, 17).

71. Несть пророка в отечестве своем.

Выражение из Евангелия (Матф., 13, 57; Марк, 6, 4; Лука, 4, 24; Иоанн, 4, 44), где имеет значение: пророка не ценят в его отечестве, в его доме.

72. Нет бога, кроме бога, и Магомет пророк его.

Два нераздельных догмата мусульманства. Выражение это часто употребляется иронически, причем «бог» и «Магомет» заменяются соответствующими данному случаю именами.

73. Нет в мире таких крепостей, которых большевики не могли бы взять.

Цитата из доклада И. В. Сталина «О работах апрельского объединенного пленума ЦК и ЦКК» на собрании актива Московской организации ВКП(б) 13 апреля 1928 г.: «Говорят, что невозможно коммунистам, особенно же рабочим коммунистам-хозяйственникам, овладеть химическими формулами и вообще техническими знаниями. Это неверно, товарищи. Нет в мире таких крепостей, которых не могли бы взять трудящиеся, большевики. Не такие крепости мы брали в своей борьбе с буржуазией». Это же выражение — в речи И. В. Сталина на Первой Всесоюзной конференции работников социалистической промышленности 4 февраля 1931 г.: «Говорят, что трудно овладеть техникой. Неверно! Нет таких крепостей, которых большевики не могли бы взять. Мы решили ряд труднейших задач. Мы свергли капитализм. Мы взяли власть. Мы построили крупнейшую социалистическую индустрию. Мы повернули середняка на путь социализма. Самое важное с точки зрения строительства мы уже сделали».

74. Нет на свете мук сильнее муки слова.

Выражение из стихотворения С. Я. Надсона (1862—1887) без заглавия (1882), начало которого:

Милый друг, я знаю, я глубоко знаю,
Что бессилен стих мой, бледный и больной;
От его бессилья часто я страдаю,
Часто тайно плачу в тишине ночной...
Нет на свете мук сильнее муки слова.

75. Нет ни эллина, ни иудея.

Выражение употребляется в значении: все люди равны. Возникло из Послания апостола Павла к галатам (3, 28).

76. Нет повести печальнее на свете.

Слова герцога в «Ромео и Джульетте» (1597) Шекспира, которыми заканчивается эта трагедия. Из многочисленных стихотворных переводов «Ромео и Джульетты» на русский язык источником этой фразы, по-видимому, является перевод Н. П. Грекова (1810—1866), напечатанный в «Светоче», 1862, кн. 4, хотя здесь дана иная последовательность слов:

Печальнее нет повести на свете,
Как повесть о Ромео и Джульетте.

77. Неуважай-Корыто.

В поэме Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), т. I, гл. 7, в списке «мертвых душ» крепостных, купленных Чичиковым у Коробочки, значится Неуважай-Корыто. Никакой характеристики его не дано, упомянута только эта фамилия, но она стала синонимом всякого грубого человека, некультурного, с низменными интересами.

78. Ни йоты. Ни на йоту.

Выражения из Евангелия (Матф., 5, 18): «Ни одна йота, или ни одна черта, не пройдет (т. е. не исчезнет) из закона, пока не исполнится все». «Йота» — название буквы в греческом алфавите, означающей звук «и», которая иногда пишется в виде черточки под строчными гласными «альфа», «омега», «эта» (долгие «а», «о», «е»), пропуск этой черточки не имеет значения для произношения, но указывает некоторые грамматические формы и по правилам не допускается. В Евангелии говорится о том, что недопустимы и малейшие изменения в законе (т. е. в религиозных предписаниях Моисея), — не только текст закона не может быть изменен, но даже ни одна буква, ни одна черточка не могут быть изменены в нем или пропущены. Отсюда выражения «ни йоты», «ни на йоту» получили значение: нисколько, ни на малость.

79. Ни одного дня без строки [черты, линии].

Выражение это, часто употребляемое по латыни — *Nulla dies sine linea* — как формула непрерывного труда поэта, художника, ученого, — возникло из рассказа древнеримского писателя и ученого Плиния Старшего (Гай Плиний Секунд, 23—79 гг. н. э.) о прославленном древнегреческом живописце Апеллесе (IV в. до н. э.). В 35-й книге «Естественной истории» Плиний рассказывает, что

постоянным и неизменным правилом Апеллеса было: ни одного дня без занятий живописью, каждый день на картине проводить хотя бы одну линию.

80. Николай Палкин.

Прозвище Николая I; стало популярным по рассказу Л. Н. Толстого под таким заглавием. Толстой описывает свою встречу с девятидесятилетним солдатом, служившим при Николае I. Вспоминая о своей службе, старик солдат рассказывал: «Тогда что было... Тогда на 50 палок и порток не снимали; а 150, 200, 300... насмерть запарывали. А уж палками — недели не проходило, чтобы не забивали насмерть человека или двух из полка. Нынче уж и не знают, что такое палки, а тогда это словечко со рта не сходило. Палки, палки! У нас и солдаты Николая Палкиным прозвали. Николай Павлыч, а они говорят Николай Палкин. Так и пошло ему прозвище» (Л. Н. Толстой, Полн. собр. соч., т. 26, М. 1936, с. 555). Рассказ Толстого «Николай Палкин» стал известен с 1877 г., когда, отпечатанный на гектографе, получил нелегальное распространение. Первое печатное издание рассказа вышло в 1891 г. в Женеве, в России — в 1906 г., но было тотчас же конфисковано; первое русское бесцензурное издание вышло в 1917 г.

81. Никто, батюшка Кит Китыч, не смеет вас обидеть. Вы сами всякого обидите!

Цитата из комедии А. Н. Островского «В чужом пиру похмелье» (1856). Слова эти произносит жена купца-самодура Тита Титыча Брускова в ответ на его вопрос: «Настасья! Смеет меня кто обидеть?» (д. 2, явл. 5). (См. Кит Китыч.)

82. Никто не обнимет необъятного.

Афоризм из «Плодов раздумий» Козьмы Пруткова (1854).

83. Нимврод. Ловец перед господом.

Так называют страстного охотника по имени внука библейского патриарха Ноя — Нимврода, о котором в Библии сказано: «Он был сильный зверолов (церк.-слав.: ловец) перед господом; потому и говорится: сильный зверолов, как Нимврод перед господом» (Бытие, 10, 9).

Выражение «ловец перед господом» употребляется как характеристика человека сильного, исключительного по своему значению.

84. Ничто не возникает из ничего.

Выражение «De nihilo nihil» («из ничего — ничто») встречается в сочинении Лукреция (99—55 гг. до н. э.) «О природе вещей» (I, 149 205; II, 287); оно было повторено римским поэтом Персием (34—62 гг.

н. э.) в 3-й сатире. Изречение Лукреция основано на утверждении греческого философа Эпикура (341—270 гг. до н. э.): «Ничего не возникает из несуществующего». Но еще раньше греческий философ Мелисс (V в. до н. э.) сказал: «Из несуществующего ничего не может быть», а Эмпедокл (490—432 гг. до н. э.) отрицал возможность возникновения чего-либо, чего раньше не было. Вариант этого выражения — в «Рассуждении о самом себе» (4, 4) Марка Аврелия (121—180 гг. н. э.): «Из ничего не выходит ничего, так же как ничто не переходит в ничто» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

85. Ничто не ново [не вечно] под луною.

Выражение «ничто не ново под луною» — цитата из стихотворения Н. М. Карамзина «Опытная Соломонова мудрость, или Выбранные мысли из Екклесиаста» (1797):

Ничто не ново под луною:
Что есть, то было, будет век.
И прежде кровь лилась рекою,
И прежде плакал человек...

Стихотворение это — подражание Екклесиасту (1, 9—10) (одной из книг, входящих в состав Библии): «Что было, то и будет; и что делать, то и будет делаться, и нет ничего нового под солнцем. Бывает нечто, о чем говорят: «смотри, вот это новое», но это было уже в веках, бывших прежде нас...» Из этой библейской книги, роникнутой скептицизмом, основная мысль которой: «все — суета», ибо все на земле преходяще, нет ничего вечного, возникло выражение: «Ничто не ново (не вечно) под луною» (или «под солнцем»).

86. Ничтоже сумняся [сумняшеся].

Выражение из Послания апостола Иакова (1, 61), употребляется шуточно, иронически в значении: ничуть не сомневаясь, не раздумывая, ни перед чем не останавливаясь.

87. Нищие духом.

Выражение из Евангелия (Матф., 5, 3), употребляется в значении: смиренные, лишенные гордости, а также: нищие умом, лишенные духовных интересов.

88. Но все-таки... все-таки впереди — огни!

Цитата из стихотворения в прозе В. Г. Короленко «Огоньки» (1901): «Как-то давно, темным осенним вечером, случилось мне плыть по угрюмой сибирской реке. Вдруг на повороте реки, впереди, под темными горами мелькнул огонек... — Ну, слава богу! — сказал я с радостью, — близко ночлег! — Гребец повернулся, посмотрел через

плечо на огонь и опять апатично налег на весла.— Далече! — Я не поверил: огонек так и стоял, выступая вперед из неопределенной тьмы. Но гребец был прав: оказалось действительно далеко. Свойство этих ночных огней — приближаться, побеждая тьму, и сверкать, и обещать, и манить своею близостью. Кажется, вот-вот еще два-три удара веслом,— и путь кончен... А между тем — далеко!.. И долго еще мы плыли по темной, как чернила, реке. Ущелья и скалы выплывали, надвигались и уплывали, оставаясь назади и теряясь, казалось, в бесконечной дали, а огонек все стоял впереди, переливаясь и маня,— все так же близко и все так же далеко... Мне часто вспоминается теперь и эта темная река, затененная скалистыми горами, и этот живой огонек. Много огней и раньше и после манили не одного меня своею близостью. Но жизнь течет все в тех же угрюмых берегах, а огни еще далеко. И опять приходится налегать на весла... Но все-таки... все-таки впереди — огни!..» Заключительные слова, «прозвучавшие в пору общественного подъема перед революцией 1905 года, были восприняты как призыв к борьбе с царизмом и реакцией во имя грядущего освобождения народа» (А. Котов, Выдающийся русский писатель-демократ, «Правда», 27 июля 1953 г.). В прогрессивных кругах русской интеллигенции они стали крылатыми.

89. Новое — это хорошо забытое старое.

В 1824 г. во Франции вышли мемуары модистки Марии-Антуанетты мадемуазель Бертен, в которых она эти слова сказала по поводу подновленного ею старого платья королевы (в действительности ее мемуары поддельны,— автор их Жак Пеше (Peuchet, 1758—1830) (Е в г. Л а н н, Литературная мистификация. М. — Л. 1930, с. 156). Мысль эта была тогда воспринята как новая тоже только потому, что она была хорошо забыта. Уже Джеффри Чосер (1340—1400) сказал, что «нет того нового обычая, который не был бы старым». Эта цитата из Чосера была популяризирована книгой Вальтера Скотта «Народные песни южной Шотландии» (Ed. Fournier, L'Esprit des autres, 3 éd., Paris, 1857, p. 101—102; Ed. Fournier, Le Vieux-neuf, Paris, 1859, v. 1).

90. Новый Свет.

Такое название до XVI в. носил открытый Христофором Колумбом новый материк; название «Америка» впервые было дано ему в 1507 г. немецким географом Мартином Вальдземюллером по имени итальянского мореплавателя Америго Веспуччи (1454—1512), который несколько раз посетил открытый Колумбом материк и описал его. Испанский король Фердинанд V присвоил Колумбу в 1493 г. гербовый девиз: «Для Кастилии и Леона Новый Свет Колумб нашел». Выражение «Новый Свет» появилось здесь, по-видимому, впервые и приобрело значение названия страны, как пишет об этом итальянский ученый Анджело Мария Бандини в своей книге «Жизнь и письма Америго Веспуччи», изданной в 1745 г. во Флоренции

(B ü c h m a n n, Geflügelte Worte). Уже с XVIII в. в американской литературе определилась тенденция противопоставлять Новый Свет — Америку — Старому Свету — Европе.

91. Ноев ковчег. Ковчег спасения.

Выражения возникли из библейского мифа о всемирном потопе, от которого спасся Ной со своей семьей и животными, так как бог заранее научил его построить ковчег (судно) (Бытие, 6, 7). Употребляются в значении: помещение, заполненное множеством людей; средство спасения.

92. Ноздрев. Ноздревщина.

Один из героев поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842): «Таких людей приходилось всякому встречать немало. Они называются разбитными малыми... В их лицах всегда видно что-то открытое, прямое, удалое. Они скоро знакомятся, и не успеешь оглянуться, как уже говорят тебе «ты». Дружбу заведут, кажется, навек; но всегда почти так случается, что подружившийся подерется с ними того же вечера на дружеской пирушке. Они всегда говоруны, кутилы, лихачи, народ видный... Чем кто ближе с ним сходил, тому он скорее всех насаливал: распускал небылицу, глупее которой трудно выдумать, расстроивал свадьбу, торговую сделку и вовсе не почитал себя вашим неприятелем... Может быть, назовут его характером избитым, станут говорить, что теперь нет уже Ноздрева. Увы! несправедливы будут те, которые станут говорить так. Ноздрев долго еще не выведется из мира. Он везде между нами и, может быть, только ходит в другом кафтане» (1, 4). Имя его стало синонимом пустого болтуна, сплетника, мелкого жулика; слово «ноздревщина» — синонимом болтовни и хвастовства.

93. Нравы Растеряевой улицы.

Так озаглавлена серия очерков (1866) Г. И. Успенского, в основу которых положены наблюдения автора над жизнью рабочего предместья Тулы. В очерках изображен быт фабричных рабочих, ремесленников, мещан и мелких чиновников. Тяжелая нужда, темнота, пьянство, дикость нравов — характерные черты этого быта. Отсюда выражения «нравы Растеряевой улицы», «растеряевщина», употребляющиеся как характеристика дикости, бескультурия.

94. Ну как не порадеть родному человечку!

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, слова Фамусова:

Нет! я перед родней, где встретится, ползком:
Сыщу ее на дне морском.

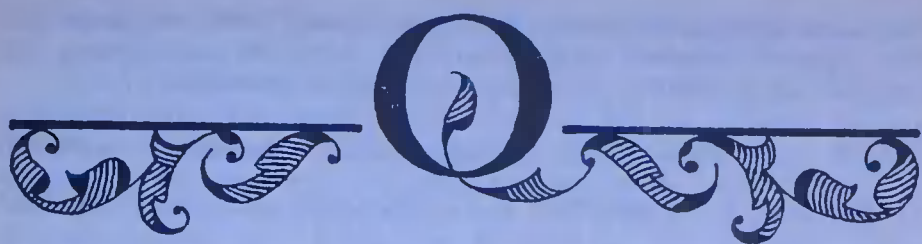
При мне служащие чужие очень редки,
Все больше сестрины, свояченицы детки;
Один Молчалин мне не свой,
И то затем, что деловой.

Как станешь представлять к крестишку ли, к местечку,
Ну как не порадеть родному человеку!..

Цитата употребляется как характеристика семейственности, протекционизма.

95. Ныне отпускаеши.

Выражение возникло из евангельской легенды о Симеоне, одном из жителей Иерусалима, которому было предсказано, что он не умрет до тех пор, пока не увидит Иисуса. Когда родители принесли младенца Иисуса в храм, Симеон взял его на руки и произнес: «Ныне отпускаеши раба твоего, владыко, по глаголу твоему с миром...» (Лука, 2, 25—32). Выражение это употребляется, когда говорят о достижении чего-либо, долго ожидавшегося.



1. О Байроне, ну, о матерях важных.

Выражение, применяемое к людям, рассуждающим о недоступных им предметах с чужого голоса,— из комедии «Горе от ума» (д. 4, явл. 4) А. С. Грибоедова. Репетиллов говорит Чацкому о «тайных собраниях» «серьезнейшего союза»:

Вслух громко говорим, никто не разберет.
Я сам, как схватятся о камерах, присяжных,
О Байроне, ну, о матерях важных,
Частенько слушаю, не разжимая губ;
Мне не под силу, брат, и чувствую, что глуп.

2. О времена! о нравы!

Выражение, которое часто употреблял в своих речах Цицерон (106—43 гг. до н. э.), например в первой речи против Катилины. Цитируется и по-латыни: «O tempora! o mores!»

3. О дети, дети! Как опасны ваши лета!

Цитата из басни И. И. Дмитриева «Петух, Кот и Мышонок» (1802).

4. О друг мой, Аркадий Николаич, не говори красиво.

Выражение из романа И. С. Тургенева «Отцы и дети» (1862), гл. 21: «Посмотри,— сказал вдруг Аркадий,— сухой кленовый лист оторвался и падает на землю; его движения совершенно сходны с полетом бабочки. Не странно ли? Самое печальное и мертвое — сходно с самым веселым и живым». — «О друг мой, Аркадий Нико-

лаич! — воскликнул Базаров. — Об одном прошу тебя: не говори красиво». Фразой Базарова характеризуется излишнее красноречие там, где требуется простота, логическая трезвость суждения.

5. О люди! жалкий род, достойный слез и смеха!

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Полководец» (1836).

6. О люди! порождения крокодилов!

Цитата из трагедии Шиллера «Разбойники», д. 1, сц. 2, слова Карла Моора (см. Кинжал в грудь).

7. О мертвых или хорошо, или ничего.

Выражение, часто цитируемое по-латыни: «De mortuis nil nisi bene» или: «De mortuis aut bene aut nihil», по-видимому, восходит к сочинению Диогена Лаэртского (III в. н. э.) «Жизнь, учение и мнения прославленных философов», в котором приведено изречение одного из «семи мудрецов» — Хилона (VI в. до н. э.): «Об умерших не злословить».

8. О моя юность! о моя свежесть!

Цитата из поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), т. I, гл. 6: «Прежде, давно, в лета моей юности, в лета невозвратно мелькнувшего моего детства, мне было весело подъезжать в первый раз к незнакомому месту... Теперь равнодушно подъезжаю ко всякой незнакомой деревне... то, что пробудило бы в прежние годы живое движение в лице, смех и немолчные речи, то скользит теперь мимо, и безучастное молчание хранят мои недвижные уста. О моя юность! о моя свежесть!» Одно из стихотворений в прозе И. С. Тургенева озаглавлено этой слегка измененной цитатой: «О моя молодость! о моя свежесть!» (1882).

9. О святая простота!

Выражение это приписывается вождю чешского национального движения Яну Гусу (1369—1415). Приговоренный церковным собором как еретик к сожжению, он будто бы произнес эти слова на костре, когда увидел, что какая-то старушка (по другой версии — крестьянка) в простодушном религиозном усердии бросила в огонь костра принесенный ею хворост. Однако биографы Гуса, основываясь на сообщениях очевидцев его смерти, отрицают факт произнесения им этой фразы. Церковный писатель Тураний Руфин (ок. 345—410 гг.) в своем продолжении «Истории церкви» Евсевия сообщает, что выражение «святая простота» было произнесено на первом Никейском соборе (325 г.) одним из богословов. Выражение это часто употребляется по-латыни: «O sancta simplicitas!» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

10. О смелый Сокол, в борьбе с врагами истек ты кровью.

Цитата из «Песни о Соколе» М. Горького (1898). Сокол — символ революционера, бесстрашно рвущегося в бой за лучшее будущее. По свидетельству Ем. Ярославского, «Песня о Соколе» имела не «меньшее революционное воздействие на массы, чем прокламации отдельных революционных комитетов партийной организации» (сб. «Революционный путь Горького», М. 1933, с. 10). В 1901—1903 гг. «Песня о Соколе» часто читалась с эстрады, непрерывно цитировалась, вызывала подражания. Приведенная цитата из нее ставилась эпиграфом в большевистских прокламациях (С. Балухатый, Песня о Соколе, «Литературный архив», «М. Горький, Материалы и исследования» т. III, М.—Л. 1941, с. 261 и сл.).

11. О чем шумите вы, народные витии?

Цитата из стихотворения «Клеветникам России» (1831) А. С. Пушкина. Употребляется иронически для характеристики бурных словоприений.

12. О честности высокой говорит.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824); Репетилов (д. 4, явл. 4), перечисляя членов дружеского кружка, об одном из них говорит:

Ночной разбойник, дуэлист,
В Камчатку сослан был, вернулся алеутом
И крепко на руку нечист;
Да умный человек не может быть не плутом;
Когда ж об честности высокой говорит,
Каким-то демоном внушаем:
Глаза в крови, лицо горит,
Сам плачет, и мы все рыдаем.

13. Обетованная земля.

Выражение из Библии, которое означает Палестину, куда бог, в силу своего обещания, привел евреев из Египта, где они томились в плену. Согласно мифу, бог сказал Моисею, что приведет евреев «в землю хорошую и пространную, где течет молоко и мед» (Исход, 3, 8 и 17). Обетованной, то есть обещанной, земля эта названа в Послании апостола Павла к евреям (11, 9). Употребляется в значении: место, куда кто-либо стремится, мечтает попасть; место, где царит довольство и счастье; вообще что-либо желанное, что представляется высшим счастьем.

14. Облетели цветы, догорели огни.

Цитата из стихотворения С. Я. Надсона «Умерла моя муза» (1885), положенного на музыку Н. Дмитриевым, И. Черновым.

15. Обломов. Обломовщина.

Обломов — герой одноименного романа (1859) И. А. Гончарова, помещик, живущий сонной, ленивой, бездеятельною жизнью, наполненной праздными мечтаниями. Эту жизнь его приятель Штольц, делец и практик, называет «обломовщиной» (ч. 2, гл. 4). «Слово обломовщина,— писал Д. И. Писарев,— не умрет в нашей литературе: оно составлено так удачно, оно так осязательно характеризует один из существенных пороков нашей русской жизни, что, по всей вероятности, из литературы оно проникнет в язык и войдет во всеобщее употребление» (Соч. в четырех томах, т. I, М. 1955, с. 7). И действительно, выражения «Обломов», «обломовщина», крылатости которых много способствовала статья Н. А. Добролюбова «Что такое обломовщина?» (1859), стали синонимами умственной лени, бездеятельности, пассивного отношения к жизни.

16. Обмокни.

Слово, которым шуточно характеризуется неразборчивый почерк, несвязные мысли, возникло из драматического отрывка Н. В. Гоголя «Тяжба», 3 (1842): «Пролетов. А покойница собственноручно подписалась? Бурдюков. Вот то-то и есть что подписалась, да черт знает как. Пролетов. Как? Бурдюков. А вот как: покойницу звали Евдокия, а она нацарапала такую дрянь, что разобрать нельзя. Пролетов. Как так? Бурдюков. Черт знает что такое! Ей нужно было написать «Евдокия», а она написала: «обмокни».

17. Образуется.

В романе Л. Н. Толстого «Анна Каренина», ч. 1, гл. 2 (1875), камердинер ободряет этим словом своего барина, Степана Аркадьевича Облонского, расстроенного размолвкой с женой. Слово это, употребляемое в значении «все уладится», ставшее крылатым после появления романа Толстого, было, несомненно, где-то услышано им. Он употребил его в одном из писем к жене еще в 1866 г., убеждая ее не волноваться из-за разных житейских неурядиц. Жена в ответном письме повторила его слова: «Вероятно, все это образуется» (Н. Н. Гусев, Лев Николаевич Толстой. Материалы к биографии с 1870 по 1881 г., М. 1963, с. 272).

18. Обыкновенная история.

Заглавие романа (1847) И. А. Гончарова, в котором показан жизненный путь восторженного мечтателя-провинциала, превратив

шегося в Петербурге в расчетливого чиновника-карьериста. Выражением «обыкновенная история» характеризуются шаблонные житейские или психологические ситуации.

19. Обычай — деспот меж людей.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 1, строфа 25 (1825).

20. Овидиевы превращения.

Под таким названием в XVIII в. выходили русские переводы книги Овидия «Метаморфозы», в которой излагаются греческие и римские мифы о чудесных превращениях. Выражение «Овидиевы превращения» употребляется в значении: всякая перемена, неожиданное изменение кого- или чего-нибудь.

21. Овому талант, овому два.

Выражение из церк.-слав. текста Евангелия (Матф., 25, 15): «И овому убо даде пять талант, овому же два, овому же един», по-русски: «И одному дал пять талантов, другому два, иному один».

22. Огнем и мечом.

Выражение восходит к древнему способу излечивать раны, вырезая их ножом и прижигая огнем; отсюда возникло изречение древнегреческого врача Гиппократ: «Что не исцеляет лекарство, то исцеляет железо, что не может исцелить железо, то исцеляется огнем». Позднее, у римских поэтов I в. до н. э. (Овидий, Проперций и др.), выражение «огнем и мечом» получило значение: уничтожать неприятеля мечом и пожарами. «Огнем и мечом» — заглавие романа Генрика Сенкевича, в котором тенденциозно изображена борьба украинского казачества с панской Польшей в XVII в. В дальнейшем же выражение это стало употребляться в значении: безжалостно истреблять, уничтожать вообще что-либо, применяя самые крайние меры насилия.

23. Огурец с гору. Римский огурец.

Выражение, которым иронически, шутливо характеризуется чрезмерное преувеличение, возникло из басни И. А. Крылова «Лжец» (1812):

Вот в Риме, например, я видел огурец:

Ах, мой творец!

И по сию не вспомнюсь пору!

Поверишь ли? ну, право, был он с гору!

Первый из приведенных стихов обратился в народную поговорку: Хорошо сказывать сказку про римский огурец.

24. Один в четырех каретах.

Выражение из комедии А. Н. Островского «Бедность не порок» (1854). Купец-самодур Гордей Карпыч Торцов говорит: «...такую свадьбу задам, что ты и не видывал: из Москвы музыкантов выпишу, один в четырех каретах поеду» (3, 13). Выражением этим характеризуется хвастливая расточительность.

25. Один, один, бедняжка, Как рекрут на часах.

Цитата из стихотворения А. Ф. Мерзлякова (1778—1830) «Среди долины ровныя» (1811), ставшего одной из популярных песен:

Среди долины ровныя,
На гладкой высоте
Цветет, растет могучий дуб
В могучей красоте.
Высокий дуб развесистый,
Один у всех в глазах;
Один, один, бедняжка,
Как рекрут на часах.

26. Одиссея.

Название поэмы Гомера, в которой описываются приключения Одиссея, одного из героев Троянской войны. Употребляется в значении: долгие странствия, приключения, рассказ о них.

27. Одна ласточка весны не делает.

Выражение это, ставшее пословицей, восходит к басне Эзопа, в которой рассказывается о расточительном юноше, промотавшем все отцовское наследство; у него остался только один плащ, но он и его продал, когда увидел, что одна ласточка вернулась, а стало быть, уже наступила весна. Однако вскоре настали морозы, ласточка погибла, и расточитель с негодованием упрекал ее в обмане. Пословица сама собою вытекает из басни, но, может быть, самая басня написана на тему древней пословицы, которая встречается в одной из комедий Кратина (ум. ок. 423 г. до н. э.). В дальнейшем эту пословицу приводят Аристотель и др. (И. Е. Тимошенко, Литературные источники и прототипы трехсот русских пословиц и поговорок, Киев, 1897, с. 24—25). На тему басни Эзопа И. А. Крыловым написана басня «Мот и Ласточка» (1818), в которой выражение «одна ласточка весны не делает» названо народной пословицей:

Да только он забыл пословицу в народе:
Что ласточка одна не делает весны.

В «Письмовнике» Курганова и у Снегирева пословица «Одна лас-точка весны не делает» приведена в числе народных (В. Ф. К е н е-вич, Биографич. и историч. примеч. к басням Крылова, СПб. 1869, с. 167).

28. Окно в Европу.

Выражение из поэмы А. С. Пушкина «Медный всадник», Вступ-ление (1834):

На берегу пустынных волн
Стоял он, дум великих полн,
И вдаль глядел...

И думал он:
Отсель грозить мы будем шведу.
Здесь будет город заложен
Назло надменному соседу.
Природой здесь нам суждено
В Европу прорубить окно...

Выражение это, как указал в примечаниях к поэме сам Пушкин, восходит к итальянскому писателю Альгаротти (1712—1764), который в своих «Письмах о России» сказал: «Петербург — это окно, в которое Россия смотрит в Европу».

29. Око за око, зуб за зуб.

Выражение из Библии, формула закона возмездия: «Перелом за перелом, око за око, зуб за зуб: как он сделал повреждение на теле человека, так и ему должно сделать» (Левит, 24, 20; об этом же — Исход, 21, 24; Второзаконие, 19, 21). Выражение «зуб за зуб» употребляется как поговорка о пререканиях, когда ни один не усту-пает другому.

30. Олимп. Олимпийцы. Олимпийское блаженство, величие, спокойствие.

Олимп — гора в Греции, где, как рассказывается в греческих мифах, обитали боги (Гомер, Илиада, 8, 456). У позднейших писателей (Софокл, Аристотель, Вергилий) Олимп — небесный свод, обитаемый богами. Олимпийцы — бессмертные боги; переносно — люди, всегда сохраняющие величественную торжественность внеш-него облика и невозмутимое спокойствие духа; так же называют людей высокомерных, недоступных. Отсюда возник ряд выражений: «литературный Олимп», «музыкальный Олимп» — группа признанных поэтов, писателей, музыкантов. Иногда выражения эти употребле-ются иронически, шутивно. «Олимпийское блаженство» — высшая степень блаженства; «олимпийское величие» — торжественность в ма-нерах, во всем облике; «олимпийское спокойствие» — спокойствие ничем не возмутимое.

31. Он ловит звуки одобренья
Не в сладком ропоте хвалы,
А в диких криках озлобленья.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Блажен незлобивый поэт» (1852).

32. Он пугает, а мне не страшно.

А. Б. Гольденвейзер в книге «Вблизи Толстого» (1959, с. 114) пишет, что однажды Л. Н. Толстой, сурово отозвавшись о рассказе Леонида Андреева «Бездна», сказал: «По поводу Леонида Андреева я всегда вспоминаю один из рассказов [скульптора] Гинцбурга, как картавый мальчик рассказывал другому: «Я шой гуйять и вдюг вижю войк... испугайся?... испугайся?» — Так и Андреев все спрашивает меня: «испугайся?» А я нисколько не испугался» (запись в дневнике Гольденвейзера 25 июля 1902 г.). В «Дневнике» А. С. Суворина (М. 1923) под 5 июля 1907 г. записано, что П. А. Сергеенко передал ему отзыв Толстого: «Андреев все меня пугает, а мне не страшно». Отзыв Толстого об Андрееве вскоре попал в газетные заметки репортеров в измененных редакциях: «Он нас пугает, а мы не боимся», «Андреев меня пугает, а мне не страшно» (В. В. Брусянин, Леонид Андреев. Жизнь и творчество, М. 1912, с. 68). Множество раз повторенная фраза Толстого приняла, наконец, форму: «Он пугает, а мне не страшно» (Н. Телешов, Записки писателя, М. 1953, с. 50). Возможно, однако, что эта последняя редакция фразы, как сообщил нам биограф Л. Н. Толстого Н. Н. Гусев, принадлежит самому Толстому, так она кратка и выразительна, и могла быть сказана им в другой раз. Выражение это вошло в литературную речь не только как характеристика Л. Н. Андреева, в некоторых произведениях которого нагромождены всевозможные ужасы, но и вообще как ироническая характеристика человека, стремящегося напугать кого-либо.

33. Она исчезла, утопая
В сиянье голубого дня.

Цитата из стихотворения Ф. А. Туманского (1802—1853) «Птичка» (1862):

Вчера я растворил темницу
Воздушной пленницы моей:
Я рощам возвратил певичу,
Я возвратил свободу ей.

Она исчезла, утопая
В сиянье голубого дня,
И так запела, улетаю,
Как бы молилась за меня.

Приведенное двустиишие цитируется, когда с иронией говорят о ком-нибудь, быстро исчезнувшем, причем слово «она» заменяется соответственным данному случаю.

34. Она меня за муки полюбила,
А я ее за состраданье к ним.

Слова Отелло о Дездемоне в трагедии Шекспира «Отелло, венецианский мавр» (1604), д. 1, 3, перевод (1864) П. И. Вейнберга (1831—1908).

35. Они немножечко дерут,
Зато уж в рот хмельного не берут.

Цитата из басни И. А. Крылова «Музыканты» (1808). Некто, любивший музыку, заманил к себе соседа послушать свой хор певчих; молодцы запели громко, но несогласно, кто в лес, кто по дрова.

В ушах у гостя затрещало
И закружилась голова.
«Помилуй ты меня,— сказал он с удивленьем,—
Чем любоваться тут? Твой хор
Горланит вздор!»
«То правда,— отвечал хозяин с умиленьем,—
Они немножечко дерут,
Зато уж в рот хмельного не берут,
И все с прекрасным поведением».

36. Они ничего не забыли и ничему не научились.

В 1796 г. французский адмирал де Пана (de Panat) в письме к представителю буржуазно-республиканских кругов журналисту Малле дю Пану, говоря о роялистах, ожививших в годы Директории свои надежды на реставрацию, писал: «Никто из них ничего не забыл и ничему не научился» (*Mémoires et correspondance de Mallet du Pan*, Paris, 1851, v. II, p. 197). Между тем фразу эту часто приписывают Талейрану. Неоднократно повторяли ее по адресу Бурбонов после их реставрации в 1815 г.

37. Они хотят свою образованность показать.

Цитата из водевиля А. П. Чехова «Свадьба» (1890). Телеграфист за ужином начинает говорить о пользе и великолепии электрического освещения, но его перебивает отец невесты, глубокомысленно замечая, что «электрическое освещение — одно только жульничество», а для освещения нужен огонь «натуральный, а не умственный». Жених поддерживает: «К чему заводить ученые разговоры? Я не прочь и сам поговорить о всевозможных открытиях в научном смысле, но ведь

на это есть другое время. Ты какого мнения, машер?» — обращается он к невесте, и та резюмирует: «Они хотят свою образованность показать и всегда говорят о непонятном».

38. Оппозиция его величества.

Лидер кадетской партии П. Н. Милюков во время поездки делегации Государственной думы в Англию в своей речи на завтраке у лорд-мэра Лондона 19 июня (2 июля) 1909 г. заявил: «Пока в России существует законодательная палата, контролирующая бюджет, русская оппозиция останется оппозицией его величества, а не его величеству» («Речь», 21 июня 1909 г.). Английское парламентское выражение, употребленное Милюковым, тогда же приобрело у нас крылатость.

39. Орест и Пилад.

Так называют двух неразлучных друзей. Выражение это возникло из греческих мифов о двоюродных братьях, связанных тесной дружбой, готовых пожертвовать друг за друга жизнью. Дружба их упомянута в ряде трагедий Эсхила, Софокла, Еврипида, Расина, Вольтера, Альфиери. Уже Цицерон называет верную дружбу — Пиладовой (*Pylandea amicitia*).

40. Орлам случается и ниже кур спускаться, Но курам никогда до облак не подняться.

Цитата из басни И. А. Крылова «Орел и куры» (1808).

41. Оружие критики не может, конечно, заменить критики оружием.

Цитата из статьи К. Маркса «К критике гегелевской философии права» (1844): «Оружие критики не может, конечно, заменить критики оружием, материальная сила должна быть опрокинута материальной же силой; но и теория становится материальной силой, как только она овладевает массами» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 1, М. 1955, с. 422).

42. Орфей.

В греческой мифологии Орфей — певец-герой. Сила чудесных его песен заставляла диких зверей выходить из своих логовищ и следовать за ним; деревья и скалы сдвигались со своих мест, реки останавливались в своем течении, чтобы послушать его пение и звуки лиры. Когда умерла Эвридика, жена Орфея, он спустился в Аид и пением своим так растрогал царицу теней, что она позволила Эвридике идти вслед за мужем на землю (Вергилий, Георгики, 454 и сл.; Овидий, Метаморфозы, 10). Имя его стало синонимом замечательного музыканта, певца.

43. Освобождение рабочих должно быть делом самих рабочих.

Выражение возникло из написанного К. Марксом «Общего устава Международного товарищества рабочих» (1871): «...освобождение рабочего класса должно быть завоевано самим рабочим классом...» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 17, М. 1960, с. 445).

44. Оставь надежду навсегда. *СНБ*

Выражение возникло из «Божественной комедии» Данте («Ад», 3, 9), в которой рассказывается, что над воротами ада написано: «Оставьте всякую надежду, входящие сюда».

45. Остались у бабушки рожки да ножки.

Не вполне точная цитата из песенки неизвестного автора, появившейся в песенниках с 1855 г.:

Жил-был у бабушки серенький козлик,
Жил-был у бабушки серенький козлик,
Фить как! вот как! серенький козлик!
Фить как! вот как! серенький козлик!
Бабушка козлика очень любила...
Вздумалось козлику в лес погуляти...
Напали на козлика серые волки...
Серые волки козлика съели...
Оставили бабушке рожки да ножки.

Песенка эта ранее была включена И. С. Тургеневым в его комедию «Месяц в деревне» (1850) (И. Н. Розанов, Русские песни XIX в., М. 1944, с. 368).

Очевидно, текст песенки — вольный перевод с польского:

Była Babusia domu bogatego,
Miała koziołka bardzo rogatego,
Fiu-tak, pfleik-tak, bardzo rogatego...

Текст этот сохранился в рукописном сборнике польских песен, составленном около 1713 г. (В. Н. Перетц, Заметки и материалы для истории песни в России, «Известия отдел. русского яз. и словесности имп. Академии наук», 1901, т. VI, кн. 2, с. 96). Цитата и выражение из нее «рожки да ножки» употребляются в значении: почти ничего не осталось.

46. Остап Бендер. Великий комбинатор.

В сатирических романах Ильи Ильфа и Евгения Петрова «Двенадцать стульев» (1928) и «Золотой теленок» (1931) главный герой Остап Бендер, ловкий пройдоха, обуреваемый жадной наживы, со-

вершающий ряд мошеннических проделок, иронически назван «великим комбинатором». Имя его и прозвище «великий комбинатор» применяются к людям подобного типа.

47. Осторожность, осторожность, осторожность, господа.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Осторожность» (1868), входящего в цикл «Песни о свободном слове»:

Оправдаться есть возможность,
Да не спросят — вот беда!
Осторожность, осторожность!
Осторожность, господа!

48. Остров сокровищ.

Заглавие романа (1883) английского писателя Роберта Стивенсона (1850—1894) (русский перевод — 1889 г.), в котором описываются поиски сокровища, зарытого на острове.

49. От великого до смешного один шаг.

Эту фразу часто повторял Наполеон во время бегства из России в декабре 1812 г. своему послу в Варшаве де Прадту, который рассказал об этом в книге «История посольства в Великое герцогство Варшавское» (1816). Первоисточником ее является выражение французского писателя Жана-Франсуа Мармонтеля (1723—1799) в пятом томе его сочинений (1787): «Вообще смешное соприкасается с великим» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

50. От ликующих, праздно болтающих, Обагряющих руки в крови Уведи меня в стан погибающих За великое дело любви!

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Рыцарь на час» (1863).

51. От лукавого.

Выражение из Евангелия (Матф., 5, 37). Иисус, запретив клясться небом, землею, головою клянущегося, сказал: «Но да будет слово ваше: да, да; нет, нет; а что сверх того, то от лукавого», то есть от дьявола. Выражение «от лукавого» употребляется в значении: лишнее, неправильное, во вред.

52. От молодых ногтей.

Выражение это имеет значение: с детства, с юных лет. Встречается оно во многих памятниках древнерусской литературы, например в «Послании Никифора, митрополита Киевского, великому князю Володимиру» (XII в.): «Из млад ногтий очисти» и в «Повести об Улиянии Муромской»: «От молодых ногтей бога возлюби». И. А. Крылов в первой редакции басни «Старик и трое молодых» (1807) употребил это выражение в несколько иной форме: «К трудам от мягких я ногтей моих привык» (И. М. Снегирев, Русские в своих пословицах, т. 1, М. 1831, с. 87; В. Ф. Кеневич, Библиограф. и историч. примеч. к басням Крылова, СПб. 1869, с. 18).

53. От ней все качества.

Заглавие комедии Л. Н. Толстого (1911). В комедии эту фразу, говоря о водке, произносит прохожий: «От ней все качества, все катастрофы от алкогольных напитков». Фраза цитируется иронически, причем подразумеваются не только алкогольные напитки.

54. От радости в зобу дыханье сперло.

Цитата из басни И. А. Крылова «Ворона и Лисица» (1808).

55. От Ромула до наших дней.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 1, строфа 6 (1825). Употребляется иронически как характеристика длительного рассказа о чем-либо, начатого издавна, а также как определение чего-нибудь, издавна существующего (Ромул — мифический основатель Рима).

56. От финских хладных скал до пламенной Колхиды.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Клеветникам России» (1831); употребляется как формула, определяющая обширность русского государства.

57. От хорошей жизни не полетишь.

Выражение возникло из рассказа И. Ф. Горбунова (1831—1895) «Воздухоплаватель». Около воздушного шара толпа народа. Идут разговоры, чем надувают шар и как он полетит. «— С человеком? — С человеком... Сам немец полетит, а с им портной.— Портной?! — Портной нанялся лететь... Купцы наняли...— Портной! — Пьяный? — Нет, черевый, как следоват.— Зачем же это он летит? — Запутался человек, ну и летит. Вестимо, от хорошего житья не полетишь, а значит, завертелся...»

58. Отдать на поток и разграбление.

Выражение из «Русской правды», памятника древнего русского права (XI в.), впервые напечатанного в 1767 г. Выражение это, по объяснению некоторых исследователей, обозначает изгнание из пределов государства и конфискацию имущества; другие полагают, что понятием «поток» обнималась совокупность наказаний — заточение, высылка из волости, смертная казнь и др. В словаре Даля (т. III, с. 354) слову «поток» дано следующее объяснение: «Расхищение дома и имущества, как обычная кара народа или веча, от *поточить* — расхитить». В литературную речь выражение вошло в значении грабежа и насилия.

59. Отделение завязывания узлов и отделение развязывания узлов.

Выражение, которым М. Е. Салтыков-Щедрин в «Пестрых письмах», письмо II (1884), характеризовал бюрократическую волокиту, ненужную канцелярскую переписку, формалистическое, бездушное отношение к живому делу.

60. Отделять овец от козлищ.

Выражение из Евангелия (Матф., 25, 31—33), употребляется в значении: отделять вредное от полезного, плохое от хорошего.

61. Отделять плевелы от пшеницы.

Выражение возникло из евангельской притчи о человеке, посеявшем пшеницу; ночью пришел враг его и посеял среди пшеницы плевелы (сорные, вредные растения); рабы предложили хозяину выдрать плевелы, но он, боясь, чтобы они, выбирая плевелы, не выдернули вместе с ними и пшеницу, сказал: «Оставьте расти то и другое до жатвы, и во время жатвы я скажу жнецам: соберите прежде плевелы и свяжите их в связки, чтобы сжечь их, а пшеницу уберите в житницу мою» (Матф., 13, 24—30). Выражение употребляется в значении: отделять вредное от полезного, плохое от хорошего.

62. Отелло.

Герой одноименной трагедии Шекспира, венецианский мавр; поверив клевете, он из ревности душил свою жену, а затем в отчаянии закалывается сам. Имя его стало синонимом ревнивца.

63. Отец истории.

Такое почетное наименование греческого историка Геродота (V в. до н. э.) впервые было присвоено ему Цицероном (106—43 гг. до н. э.) в сочинении «О законах» (1, 1, 5).

64. Отец русской авиации.

В ознаменование 50-летия научной деятельности проф. Н. Е. Жуковского (1847—1921), знаменитого ученого в области гидродинамики, аэродинамики и авиации, руководимый им авиатехникум был реорганизован в Институт инженеров Красного Воздушного Флота им Н. Е. Жуковского. В подписанном В. И. Лениным постановлении Совета Народных Комиссаров от 3 декабря 1920 г. отмечены огромные заслуги Жуковского, а сам он назван «отцом русской авиации».

65. Откуда ты, прекрасное дитя?

Цитата из драмы А. С. Пушкина «Русалка» (1837), последняя сцена; с этими словами князь обращается к маленькой русалочке. Крылатости этой цитаты способствовала опера А. С. Даргомыжского (1856), написанная на сюжет драмы Пушкина. Цитата приводится почти всегда иронически, шутливо, как вопрос к кому-либо неожиданно появившемуся.

66. Отойди от зла и сотвори благо.

Выражение возникло из Библии: «Уклонися от зла и сотвори благо» (Псал., 36, 27).

67. Отрясти прах от ног своих.

Выражение из Евангелия: «Если кто не примет вас и не послушает слов ваших, то, выходя из дома или города того, отрясите прах от ног ваших» (Матф., 10, 14; Марк, 6, 11; Лука, 9, 5; Деяния апостолов, 13, 51). Употребляется в значении: навсегда порвать с кем-нибудь, уйти с негодованием.

68. Отсюда, хоть три года скачи, ни до какого государства не доедешь.

Слова Городничего из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 1, явл. 1. Фраза цитируется для характеристики глухого, отдаленного от культурных центров места.

69. Отцы и дети.

Заглавие романа И. С. Тургенева (1862), ставшее в XIX в. синонимом розни двух поколений — старого и молодого.

70. Отыскался след Тарасов.

Выражение из повести Н. В. Гоголя «Тарас Бульба» (1835). После рассказа в конце 11-й главы о казни Остапа и исчезновении Тараса, 12-я глава повести начинается фразой: «Отыскался след

Тарасов». Фраза эта употребляется как поговорка, когда речь идет о человеке, связь с которым дотоле была утрачена, местопребывание которого не было известно.

71. Офелия! о нимфа! помяни грехи мои в молитвах.

Цитата из трагедии Шекспира «Гамлет» в переводе Н. А. Полевого (1837), д. 3, явл. 3, монолог Гамлета. В позднейших переводах — Кронеберга: «Офелия, о нимфа! помяни мои грехи в твоей святой молитве!», Кетчера: «О нимфа, помяни меня в своих молитвах».

72. Ох, тяжела ты, шапка Мономаха!

Цитата из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов», сцена «Царские палаты» (1831), монолог Бориса (Мономах по-греч. — единоборец; прозвание, присоединявшееся к именам некоторых византийских императоров. В древней Руси это прозвание закрепилось за великим князем киевским Владимиром (нач. XII в.), от которого великое происхождение московские цари. Шапка Мономаха — венец, которым венчались на царство московские цари, символ царской власти). Приведенной цитатой характеризуется какое-либо тяжелое положение.

73. Охота к перемене мест.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 8, строфа 13 (1832):

Им овладело беспокойство,
Охота к перемене мест
(Весьма мучительное свойство,
Немногих добровольный крест).
Оставил он свое селенье,
Лесов и нив уединенье...
И начал странствовать без цели.

74. Охотно мы дарим, Что нам не надобно самим.

Цитата из басни И. А. Крылова «Волк и Лисица» (1816).

75. Оцеживать комара.

Выражение из Евангелия, слова Иисуса о людях, в ничтожных делах совестливых, а в важных — бессовестных: «Вожди слепые оцеживающие комара, а верблюда поглощающие» (Матф., 23, 24). Выражение это употребляется в значении: излишне заботиться о мелочах, забывая о главном.



1. Память сердца.

Выражение из стихотворения К. Н. Батюшкова (1787—1855)
«Мой гений» (1816):

О, память сердца! ты сильнее
Рассудка памяти печальной...

2. Панический страх.

Выражение употребляется в значении: безотчетный, внезапный, сильный страх, охватывающий множество людей, вызывающий смятение. Возникло из греческих мифов о Пане, боге лесов и полей. Согласно мифам, Пан наводит внезапный и безотчетный ужас на людей, особенно на путников в глухих и уединенных местах, а также на войска, бросающиеся от этого в бегство. Отсюда же возникло слово «паника».

3. Панургово стадо.

Выражение употребляется для характеристики толпы, слепо, безрассудно следующей за кем-либо. Возникло из романа французского писателя Рабле (1494—1553) «Гаргантюа и Пантагрюэль»; в 6—8 гл. 4-й книги романа рассказывается о том, как Панург плыл на корабле с купцом Дендено, который вез партию баранов. Поссорившись с купцом, Панург купил у него одного барана и бросил его в море, остальные бросились за ним и потонули, увлекши за собой и Дендено.

4. Париж стоит мессы [обедни].

Слова эти, по свидетельству анонимного автора книги «Rescueil général des saquets de l'assouchée», изд. в 1622 г., будто бы были сказаны Генрихом Бурбонским (1553—1610), вождем гугенотов, когда он в 1593 г. отрекся от кальвинизма и принял католичество. Это обеспечило ему французский престол, на который он вступил под именем Генриха IV. Выражение употребляется в значении: пойти на компромисс ради выгоды, с корыстной целью.

5. Парнас.

В греческой мифологии Парнас — гора в Фессалии, местопребывание Аполлона и муз. В переносном значении: совокупность поэтов, поэзия какого-либо народа. «Парнасские сестры» — музы.

6. Патронов не жалеть.

Выражение из объяснения петербургского генерал-губернатора Д. Трепова, которое было расклеено на улицах Петербурга 14 октября 1905 г., за три дня до манифеста о «свободе»; Трепов извещал население, что им отдан полиции приказ немедленно и самым решительным образом подавлять беспорядки, «при оказании же к тому со стороны толпы сопротивления — холостых залпов не давать и патронов не жалеть». Выражение это употребляется как характеристика жестокой политической расправы с населением.

7. Пегас.

В греческой мифологии — крылатый конь Зевса; под ударом его копыта на горе Геликон образовался источник Ипокрена, вдохновляющий поэтов (Гесиод, Теогония; Овидий, Метаморфозы, 5). Символ поэтического вдохновения.

8. Пенаты.

Пенаты — у древних римлян боги — покровители домашнего очага. Переносно, в образной и поэтической речи, — родной дом.

9. Пенкосниматели. Пенкоснимательство.

Пенкосниматель — бездельник, ловко присваивающий себе все лучшее, созданное другими. М. Е. Салтыков-Щедрин словом «пенкоснимательство» характеризовал буржуазно-либеральное направление русской печати; газете «Санкт-Петербургские ведомости» он дал название: «Старейшая Всероссийская пенкоснимательница». Характеристика либералов, прикрывающих свою консервативную сущность либеральными фразами, а общественное туеядство — видимостью дела, дана им в 5-й главе «Дневника провинциала в Петербурге» (1872):

«За отсутствием настоящего дела и в видах безобидного препровождения времени учреждается учено-литературное общество под названием «Вольного союза пенкоснимателей»... Каждому предоставляется снимать пенки с чего угодно и как угодно... Пенкоснимательство составляет в настоящее время единственный живой общественный элемент... Хорош пенкосниматель-простец, но ученый пенкосниматель — еще того лучше...» Этими же терминами Салтыков пользуется в «Недоконченных беседах» («каплуны-пенкосниматели», «либералы-пенкосниматели»), в «Господах ташкентцах» и других произведениях.

10. Пепел Клааса стучит в мое сердце.

Цитата из книги бельгийского писателя Шарля де Костера (1827—1879) «Легенда об Уленшпигеле» (1867, первый русский перевод — 1915). В «Легенде» изображается борьба гезов — нидерландских инсургентов XVI в., поднявших вооруженное восстание против испанского владычества. Главный герой «Легенды» юный Тиль Уленшпигель становится гезом после того, как его отца Клааса по приговору суда инквизиции сжигают на костре. На рассвете сын и вдова поднимаются по обугленным поленьям костра к трупу Клааса. Сын собирает немного пепла на месте сердца отца, выжженного пламенем. Дома вдова сшивает мешочек из двух лоскутков шелка — красного и черного — и всыпает в него пепел. Пришив к мешочку ленточки, она надевает его на шею Уленшпигеля со словами: «Пусть этот пепел, который был сердцем моего мужа, в красном, подобном его крови, и в черном, подобном нашей скорби, будет вечно на твоей груди, как пламя мести его палачам». — «Да будет так», — говорит Уленшпигель. И много раз в борьбе за счастье своего народа Уленшпигель повторяет: «Пепел Клааса стучит в мое сердце». И слова эти питают его ненависть к угнетателям, дают ему силу продолжать борьбу за социальную справедливость, за свободу родной Фландрии. Они получили крылатость и употребляются как напоминание о погибших на войне и как формула возмездия врагу и борьбы с ним.

11. Передонов. Передоновщина.

Передонов — герой романа Федора Сологуба (псевдоним Ф. К. Тетерникова; 1863—1927) «Мелкий бес» (1907), учитель гимназии, невежественный и тупой реакционер, враг просвещения, находящий особое наслаждение в порке детей, насаждающий раболепие перед начальством. Чувства его были тупы, и все, что доходило до его растлевающего сознания, претворялось в мерзость и грязь... Он жил в постоянном страхе перед воображаемыми кознями врагов. Заветной мечтой его было: получить «инспекторскую должность» и тогда «показать себя». Имя его стало нарицательным для педагогов подобного типа, процветавших в дореволюционной школе,

так же как и слово «передоновщина» — синонимом мещанства с его пошлостью и грязью, мелкой злобой и угодничеством перед властью имущими.

12. Перейти Рубикон.

Выражение это употребляется в значении: сделать бесповоротный шаг, совершить решительный поступок. Возникло из рассказов Плутарха, Светония и других древних писателей о переходе Юлия Цезаря через Рубикон — реку, служившую границей между Умбрией и Цизальпинской Галлией (т. е. Северной Италией). В 49 г. до н. э., вопреки запрещению римского сената, Юлий Цезарь со своими легионами перешел Рубикон, воскликнув: «Жребий брошен!» Это послужило началом войны между сенатом и Юлием Цезарем, в результате которой последний овладел Римом. По Светонию (Жизнь двенадцати цезарей. Божественный Юлий, 32) слова «жребий брошен» были произнесены Юлием Цезарем на латинском языке, а по Плутарху (Сравнительные жизнеописания. Цезарь, 32) — на греческом, как цитата из комедии Менандра (ок. 342—292 гг. до н. э.): «Да будет брошен жребий». Историческая фраза Цезаря часто цитируется на латинском языке: «*Alea jacta est*».

13. Перековать мечи на орала.

Выражение из Библии, из Книги пророка Исаии (2, 4), который говорил, что наступит время, когда народы «перекуют мечи свои на орала и копыя свои на серпы: не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать». Библейское выражение это послужило темой советскому скульптору Е. В. Вучетичу, изваявшему кузнеца, перековывающего меч в плуг (1957). Скульптура эта — олицетворение миролюбивой политики Советского Союза — установлена в парке перед зданием Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

14. Переоценка ценностей.

Выражение из книги реакционного немецкого философа Фридриха Ницше (1844—1900) «Воля к власти. Опыт переоценки всех ценностей» (1895). Употребляется в значении: коренной пересмотр господствующих в науке теорий, личных убеждений, взглядов и т. п.

15. Период [Эпоха] бури и натиска.

Так (Sturm-und Drangperiode) называется период немецкой литературы 70—80-х годов XVIII в., когда представители молодой бюргерской интеллигенции (Гердер, Гете, Шиллер, Клингнер, Бюргер и др.), страстно борясь против всего старого, провозгласили «абсолютную свободу творчества» от всех условностей классицизма и пропо-

ведовали следование «природе». Свое название этот период получил по пьесе Фридриха Максимилиана Клингера (1752—1831) «Буря и натиск» («Sturm und Drang», 1776). Выражение это употребляется как характеристика какой-либо бурной эпохи, отмеченной ломкой старого.

16. Песнь песней.

Название книги, по преданию написанной царем Соломоном, входящей в состав Библии. Высокие поэтические достоинства этой книги сделали название ее крылатым; так называют вершину творчества какого-либо автора или замечательнейшее произведение в какой-либо области.

17. Петушком, петушком.

Так говорится о движении позади или около кого-нибудь другого, с заискивающим, робким видом, о тех, кто спешит подольститься к влиятельным лицам, к какому-нибудь политическому течению. Выражение это из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 1, явл. 4: «Городничий. Ну, Петр Иванович, поедem. Бобчинский. И я, и я... позвольте мне, Антон Антонович. Городничий. Нет, нет, Петр Иванович, нельзя, нельзя! Неловко, да и в дрожках не поместимся. Бобчинский. Ничего, ничего, я так: петушком, петушком побегу за дрожками. Мне бы только немножко в щелочку-то, в дверь эдак посмотреть, какие у него [ревизора] эти поступки».

18. Печальник горя народного.

Образная характеристика великого русского поэта революционной демократии Н. А. Некрасова, позднее применяемая и к другим писателям-демократам.

19. Печать — самое острое и самое сильное оружие нашей партии.

Цитата из заключительного слова И. В. Сталина по организационному отчету ЦК XII съезду РКП(б) 19 апреля 1923 г.; в такой сокращенной редакции она помещается на плакатах, пропагандирующих советскую печать; И. В. Сталиным было сказано: «Печать должна расти не по дням, а по часам, — это самое острое и самое сильное оружие нашей партии». Эта же мысль более полно была высказана И. В. Сталиным в Организационном отчете ЦК РКП(б): «Печать — самое сильное оружие, при помощи которого партия ежедневно, ежедневно говорит с рабочим классом на своем, нужном ей языке. Других средств протянуть духовные нити между партией и классом, другого такого гибкого аппарата в природе не имеется».

20. Печной горшок тебе дороже,
Ты пищу в нем себе варишь.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Поэт и толпа», которое при жизни поэта было напечатано (1829) под заглавием «Чернь». Заглавие «Поэт и толпа» дано Пушкиным при подготовке им нового издания стихотворений, не вышедшего в свет; под этим заглавием оно стало печататься в советских изданиях сочинений Пушкина с 1936 года. «Чернь», упрекая поэта в том, что песня его свободна, как ветер, «зато как ветер и бесплодна», спрашивает его: «Какая польза нам от ней?» Поэт отвечает:

Тебе бы пользы всё — на вес
Кумир ты ценишь Бельведерский.
Ты пользы, пользы в нем не зришь.
Но мрамор сей ведь бог!.. так что же?
Печной горшок тебе дороже,
Ты пищу в нем себе варишь.

«Стихотворение является ответом на требования дидактического морализма, какие предъявлялись Пушкину. Еще в начале 1828 г. в «Московском вестнике», к редакции которого тогда близок был Пушкин, отмечались обращенные к Пушкину советы «строгих Аристархов» «преподавать уроки нравственности». Но не столько на страницах журналов, сколько в самом обществе, особенно в кругах, близких к правительству, было заметно стремление сделать поэта орудием служения практическим целям и интересам, далеким от тех идеалов, какие ставил себе Пушкин в своем творчестве. Именно к этим людям и обращено стихотворение Пушкина, требующее свободы творчества. Во всяком случае, было бы ошибочно видеть в этом стихотворении проповедь так называемого «искусства для искусства». Этому противоречит все творчество Пушкина, взятое в целом» (Б. В. Томашевский, Примечания к т. III Полн. собр. соч. А. С. Пушкина, М. 1949, с. 492—493). Пушкин «не мог под именем «черни» подразумевать народ, — пишет М. Горький, — его он уважал и о силе его догадывался чутьем... Несомненно, что под именем черни он подразумевал то светское столичное общество, в котором он жил» (М. Горький, История русской литературы, М. 1939, с. 101). Тем не менее выражение Пушкина «печной горшок» было использовано представителями «чистого искусства» как формула, якобы определяющая отношение к искусству демократической, обличительной литературы, ставящей главной своей целью «пользу» и отрицающей «красоту». Так, например, Е. Л. Марков (1835—1903), выступавший как критик главным образом в конце 70-х годов, писал: «Если «печной горшок» для голодного желудка не может не быть дороже всех искусств на свете, то это не обязывает человечество разделять воззрение аппетита на искусство» (Е. Л. Марков, Собр. соч., т. I, СПб. 1877, с. 167). Н. А. Некрасов

в стихотворении «Железная дорога» (1865) вложил в уста генерала-аристократа слова, обращенные к представителю демократии:

Или для вас Аполлон Бельведерский
Хуже печного горшка?

21. Печорин. Печоринство.

Герой романа М. Ю. Лермонтова «Герой нашего времени» (1840) Печорин — представитель последекабристского безвременья. По словам В. Г. Белинского, его отличает «противоречие между глубиной натуры и жалкостью действий». Обладая острым аналитическим умом и силами необъятными, Печорин растрчивает свои способности, не находя им общественного применения. Имя его стало нарицательным для людей подобного типа, а слово «печоринство» — определяющим их поведение.

22. Пигмалион и Галатея.

В древнегреческом мифе о прославленном ваятеле Пигмалионе рассказывается, что он открыто выражал свое презрение к женщинам. Разгневанная этим богиня Афродита заставила его влюбиться в статую молодой девушки Галатеи, им же самим созданную, и обрекла его на муки безответной любви. Страсть Пигмалиона оказалась, однако, настолько сильной, что вдохнула жизнь в статую. Оживленная Галатея стала его женой. На основе этого мифа Пигмалионом переносно стали называть человека, который силой своего чувства, направленностью своей воли способствует перерождению другого (см., например, пьесу Бернарда Шоу «Пигмалион»), а также влюбленного, встречающего холодное равнодушие любимой женщины.

23. Пинкертон. Пинкертоновщина.

Пинкертоновщиной называют низкопробную «бульварную» литературу на детективные сюжеты, по имени сыщика Ната Пинкертона, героя серии анонимных книжек с рассказами о его приключениях. Рассказы эти возникли, по-видимому, как реклама американского «сысского агентства Аллана Ната Пинкертона и его сыновей» («Литературная энциклопедия», т. VIII, М. 1934, с. 647). Несмотря на низкое литературное качество этих книжек, в дореволюционной России они имели успех и широкое распространение, особенно среди молодежи, в эпоху политической реакции после 1905 года; Пинкертоном стали называть ловкого, находчивого сыщика.

24. Пир во время чумы.

Название драматических сцен А. С. Пушкина (1832), основой для которых послужила сцена из поэмы английского поэта Джона

Вильсона «Чумный город» (1816). Употребляется в значении: пир, веселая, беспечная жизнь во время какого-либо общественного бедствия.

25. Пиррова победа.

Эпирский царь Пирр в 279 г. до н. э. одержал победу над римлянами в битве при Аускуле. Но победа эта, как рассказывает Плутарх (в жизнеописании Пирра) и другие древние историки, стоила Пирру таких больших потерь в войске, что он воскликнул: «Еще одна такая победа, и мы погибли!» Действительно, в следующем, 278 году римляне разбили Пирра. Отсюда возникло выражение «пиррова победа» в значении: сомнительная победа, не оправдывающая понесенных за нее жертв.

26. Писали, не гуляли!

Выражение восходит к следующему месту из романа «Война и мир» Л. Н. Толстого (1868): «Ишь книг-то, книг,— сказал другой мужик, выносивший библиотечные шкафы князя Андрея.— Ты не цепляй! А грузно, ребята, книги здоровые.— Да, писали, не гуляли! — значительно подмигнув, сказал высокий круглолицый мужик, указывая на лексиконы, лежавшие сверху» (3, 2, 14).

27. Писатель, который зазнался.

Выражение по заглавию рассказа М. Горького «О писателе, который зазнался» (1901).

28. Писатель пописывает, читатель почитывает.

Не вполне точная читата из «Пестрых писем» (1884) М. Е. Салтыкова-Щедрина (письмо 1): «Русский читатель, очевидно, еще полагает, что он сам по себе, а литература сама по себе. Что литератор пописывает, а он, читатель, почитывает. Только и всего. Попробуйте сказать ему, что между ним и литературной профессией существует известная солидарность,— он взглянет на вас удивленными глазами». Приведенной цитатой характеризуется рознь между писателем и читателем: легкомысленное, безразличное отношение читателя к литературе а также и нетребовательность писателя к своей работе.

29. Питаться медом и акридами.

Выражение употребляется в значении: постничать, жить впроголодь. Возникло из евангельской легенды об Иоанне Крестителе, который жил в пустыне и «ел акриды и дикий мед» (Марк, 1, 6). Акриды (греч.) — род саранчи; по другому толкованию — это листья кустарника акрида.

30. Платон мне друг, но истина дороже.

Греческий философ Платон (427—347 гг. до н. э.) в сочинении «Федон» приписывает Сократу слова: «Следуя мне, меньше думай о Сократе, а больше об истине». Аристотель в сочинении «Никомахова этика» (1, 4), полемизируя с Платоном и имея в виду его, пишет: «Пусть мне дороги дружба и истина, однако долг повелевает отдать предпочтение истине». Лютер (1483—1546) говорит: «Платон мне друг, Сократ мне друг, но истину следует предпочесть» («О порабощенной воле», 1525). Выражение «*Amicus Plato, sed magis amica veritas*» — «Платон мне друг, но истина дороже», сформулировано Сервантесом во 2-й части, гл. 51 романа «Дон-Кихот» (1615).

31. Пленной мысли раздраженье.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Не верь себе» (1839):

...Как язвы боясь вдохновенья...
Оно — тяжелый бред души твоей больной
Иль пленной мысли раздраженье.

32. Плоды просвещения.

Название комедии Л. Н. Толстого (1891).

33. Плох тот солдат, который не думает быть генералом.

В сочинении А. Ф. Погосского (1816—1874) «Солдатские заметки» (1855) среди афоризмов, составленных по образцу пословиц, находится: «Плохой тот солдат, который не думает быть генералом, а еще плоше тот, который слишком думает, что с ним будет» (Полн. собр. соч. А. Ф. Погосского, т. 1, СПб. 1899, с. 46). В словаре Даля приведена пословица: «Худой солдат, который не надеется быть генералом» (ср. Каждый французский солдат носит в своем ранце маршальский жезл).

34. Плюшкин. Плюшкинство.

Один из героев поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), помещик-скряга, скупость которого дошла до мании. Имя его стало нарицательным для людей подобного типа, а слово «плюшкинство» — синонимом болезненной скупости.

35. Плясать под чужую дудку.

Выражение употребляется в значении: действовать не по собственной воле, а по произволу другого. Восходит оно к греческому историку Геродоту (V в. до н. э.), который в 1-й книге своей «Истории»

(1, 141) рассказывает: когда персидский царь Кир покорил мидян, малоазийские греки, которых он прежде тщетно пытался склонить на свою сторону, выразили готовность подчиниться ему, но при известных условиях. Тогда Кир рассказал им следующую басню: «Один флейтист, увидевши рыб в море, стал играть на флейте, ожидая, что они выйдут к нему на сушу. Обманувшись в надежде, он взял сеть, закинул ее и вытащил множество рыб. Видя, как рыбы бьются в сетях, он сказал им: «Перестаньте плясать; когда я играл на флейте, вы не хотели выходить и плясать». Басня эта приписывается Эзопу (VI в. до н. э.). Аналогичное выражение встречается в Евангелии (Матф., 11, 17, и Лука, 7, 32): «Мы играли вам на свирели, и вы не плясали», то есть не хотели исполнить нашу волю.

36. По вольности дворянской [дворянства].

Петр III издал 18 февраля 1762 г. указ о вольности дворянской, освобождавшей дворян от обязательной службы. Им предоставлялось право «продолжать службу по своей воле, сколько и где пожелают». Уже Д. И. Фонвизин в комедии «Недоросль» (1783), д. 5, явл. 4, осмеял расширительное толкование, которое склонны были давать этому указу дворяне: «Простак ова. Дворянин, когда захочет, и слуги высесть не волен! Да на что ж дан нам указ-от о вольности дворянства? Стародум. Мастерница толковать указы!» В дальнейшем, очевидно не без влияния Фонвизина, выражение стало шуточно употребляться по поводу кого-либо, считающего себя вправе нарушать общепризнанное.

37. По когтям узнают льва.

Выражение это — латинская поговорка: «Ex ungue leonem (<pingere>» — по когтю изображать льва, то есть по одному какому-либо признаку определять человека в целом; восходит к греческому источнику. По указанию Плутарха («Об оракулах», 3), автором выражения является Алкей (VII в. до н. э.); Лукиан («Hermotimus», 54) автором называет великого греческого скульптора Фидия (род. ок. 500 г. до н. э.). Первый русский автор, у которого встречается выражение «От ногтей познается лев», — Дмитрий Ростовский, видный церковный деятель и писатель XVII в. (Филарет, Обзор русской духовной литературы, СПб. 1884, с. 263—265). Выражение это часто цитируется по-латыни.

38. По мне, уж лучше пей, Да дело разумей.

Цитата из басни И. А. Крылова «Музыканты» (1808). В книге И. Снегирева «Русские народные пословицы и притчи» (М. 1848) приведена пословица: «Пей, да дело разумей», которая возникла по-видимому, под влиянием басни Крылова; в издании 1831 г. Снегирев привел эту пословицу почти теми же словами, как у Крылова «По мне, хоть пей, да дело разумей».

39. По образу и подобию.

Выражение из библейского мифа о сотворении человека: «И рече бог: сотворим человека по образу нашему и по подобию нашему» (Бытие, 1, 26). Употребляется в значении: чрезвычайно сходно с чем-нибудь. Выражение это К. Маркс и Ф. Энгельс использовали в «Манифесте Коммунистической партии», говоря о буржуазии, которая «создает себе мир по своему образу и подобию» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 4, М. 1955, с. 428).

40. По строгим правилам искусства.

Не вполне точная цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 6, строфа 26 (1828):

В дуэлях классик и педант,
Любил методу он из чувства,
И человека растянуть
Он позволял не как-нибудь,
Но в строгих правилах искусства.

Выражение Пушкина восходит к латинскому «lege artis» — «по закону искусства, по всем правилам искусства».

41. По ту сторону добра и зла.

Заглавие книги (1886) немецкого реакционного философа Ф. Ницше. В его учении, проникнутом ненавистью к демократии и социализму, идеалом является «сверхчеловек», представитель касты «господ», одержимый «волей к власти», который для осуществления своих стремлений ни перед чем не останавливается, прибывая «по ту сторону добра и зла». Выражение это, утратив смысл, придаваемый ему Ницше, иногда употребляется в значении: полное беспристрастие по отношению к каким-либо двум противоположностям, чаще всего как характеристика людей, стоящих в стороне от общественной жизни, мнящих себя «сверхчеловеками», аморальных.

42. По щучьему веленью, по моему хотенью [прошенью].

Выражение из русской народной сказки, употребляется в значении: чудесным образом, как бы само собой. Чудесная щука, пойманная Емелей, была отпущена им на свободу, за это она сделала так, что любое его желание исполнится, стоит ему только произнести: «По щучьему велению, по моему хотению», пусть будет то-то и то-то.

43. Победителя не судят.

Слова эти приписываются Екатерине II, которая будто бы выразилась так, когда А. В. Суворов был предан военному суду за штурм в 1773 г. Туртукая, предпринятый им вопреки приказа-

нию фельдмаршала Румянцева. Однако рассказ о произвольных действиях Суворова и об отдаче его под суд опровергается серьезными исследователями и относится к области анекдотов («Русская старина», т. IV, 1871, с. 591; А. Петрушевский, Генералиссимус Суворов, т. 1, СПб. 1884, с. 154—155).

44. Поверять алгеброй гармонию.

Выражение из трагедии А. С. Пушкина «Моцарт и Сальери» (1832) из монолога Сальери (сц. 1):

Ремесло

Поставил я подножием искусству:
Я сделался ремесленник: перстам
Придал послушную, сухую беглость
И верность уху. Звуки умертвив,
Музыку я разъял, как труп. Поверил
Я алгеброй гармонию. Тогда
Уже дерзнул, в науке искушенный,
Предаться неге творческой мечты.

45. Повесть о настоящем человеке.

Так озаглавлена повесть (1946) Б. Н. Полевого, посвященная подвигу героя Великой Отечественной войны Алексея Мересьева (в повести — Мересьева). Получив тяжелое ранение в воздушном бою, Мересьев оказался на территории, захваченной неприятелем. Несмотря на то что у него были раздроблены ноги, он добрался до своих. Путь, преодоленный им в условиях голода и страданий, длился одиннадцать дней. Вследствие гангрены Мересьеву была произведена ампутация ног. Тем не менее он вернулся в строй.

46. Повреждение нравов.

Выражение возникло из книги историка и публициста М. М. Щербатова (1733—1790) «О повреждении нравов в России» (написана в 1786—1789 гг., впервые напечатана А. И. Герценом в Лондоне в 1858 г., в России — в 1870—1871 гг. в журнале «Русская старина»).

47. Погибоша, аки обри.

Так говорится о ком- или о чем-нибудь погибшем, исчезнувшем без следа. Выражение это из древней русской летописи «Повесть временных лет», составление которой приписывается монаху Киево-Печерского монастыря Нестору, жившему в конце XI — начале XII в. В «Повести» рассказывается, что приблизительно в VI в. обрь (авары), покорив одно из славянских племен, дулебов, стали творить

над ними всякие насилия. И тогда бог истребил их, «и не остался ни один обрин. И есть притча [пословица] на Руси и до сего дня: погибоша, аки обри, их же несть племени ни наследка [рода]».

48. Погибшее, но милое создание.

Выражение из драматических сцен А. С. Пушкина «Пир во время чумы» (1832):

...я здесь удержан
Отчаяньем, воспоминаньем страшным...
И ласками (прости меня господь)
Погибшего, но милого создания.

Употреблялось в значении: женщина легкого поведения.

49. Под своей смоковницей.

Смоковница, которой в древности изобиловала Иудея, часто упоминается в Библии (Третья кн. царств, 4, 25; Иоанн, 1, 48 и др.). Тень смоковницы очень ценилась на Востоке. Возникшее отсюда выражение «под своей смоковницей» употребляется в значении: дом, место, где можно отдохнуть (Г. Дьяченко, Полный церк.-славянский словарь, М. 1900, с. 622).

50. Подземный крот роет славно.

Гамлет в одноименной трагедии Шекспира (1, 5), услышав голос духа своего умершего отца, прозвучавший из-под земли, провозносит:

Ты славно роешь землю, старый крот!
Годишься в рудокопы.

(Перев. А. Л. Соколовского.)

Гегель (1770—1831) использовал шекспировский образ неустанно работающего крота как символ «мирового духа». В «Лекциях по истории философии», ч. III, разд. 3, Новейшая немецкая философия, § Результат (1836), он говорит, что мировой дух «есть движение вперед», «внутренняя непрерывная работа (как Гамлет о духе своего отца говорит: «Славно поработал, честный крот!») — до тех пор, пока он, окрепший в себе, не взломает теперь так, что она развалится, земную кору, разлучавшую его с его солнцем, с его идеей». И дальше: «К его натиску — когда крот в глубине продолжает рыть — мы должны прислушиваться, чтобы добыть истину» (G. - W. - F. Hegel, *Sämtliche Werke*, Stuttgart, 1928—1938, Bd. 19, S. 685, 691). В годы реакции, последовавшей после революции 1848 г., образ гегелевского подземного крота используют почти одновременно А. И. Герцен и К. Маркс, разумея под ним неуклонный ход революции. Герцен пишет: «Что касается до движения собственно, то его не уймешь. Вспомните подземного крота, который и днем и ночью работает» («С того берега», 4, Vixerunt! Изд. 1850 г.). Возвращаясь к периоду, предшествовавшему событиям 1848 г., Герцен говорит: «Но разложение шло

своим чередом, «подземный крот» работал неумоимо» (Эпилог, 1849 г.). Маркс в статье «Восемнадцатое брюмера Луи Бонапарта» пишет: «Но революция основательна... Она выполняет свое дело методически. До 2 декабря 1851 г. она закончила половину своей подготовительной работы, теперь она заканчивает другую половину... И когда революция закончит эту вторую половину своей предварительной работы, тогда Европа поднимется со своего места и скажет, торжествуя: Ты хорошо роешь, старый крот!» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 8, М. 1957, с. 205). Образ крота удержался в речи до наших дней. Варианты выражения объясняются различными переводами «Гамлета».

**51. Подожди немного,
Отдохнешь и ты!**

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Из Гете» (1840):

Горные вершины
Спят во тьме ночной;
Тихие долины
Полны свежей мглой;
Не пылит дорога,
Не дрожат листья...
Подожди немного,
Отдохнешь и ты.

52. Подписано, так с плеч долой.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 4. Фамусов в ответ на слова своего секретаря Молчалина, что он принес деловые бумаги, требующие многих справок, говорит:

Боюсь, сударь, я одного смертельно,
Чтоб множество не накопилось их;
Дай волю вам, оно бы и засело;
А у меня что дело, что не дело,
Обычай мой такой:
Подписано, так с плеч долой.

Выражение это применяется к людям, поверхностно, формально относящимся к делу.

53. Подпоручик Киж.

В «Рассказах о временах Павла I» В. И. Даля, записанным им со слов своего отца, служившего в те годы в Гатчине, сообщается среди других следующий исторический анекдот. В одном из ежедневных приказов по военному производству писарь, когда выводил слова «прапорщики ж такие-то в подпоручики», перенес на другую строку небывалое словцо «киж», да еще начал его с размахистой прописной

буквы. Павел I, подписывая приказ, принял это словцо за фамилию и начертил «Подпоручик Киж в поручики». Мифический поручик запомнился Павлу, и на другой день, подписывая приказ, он произвел его в штабс-капитаны, а на третий — в капитаны. Не успел никто опомниться, как Киж был произведен в полковники с отметкой: «вызвать сейчас ко мне». Все высшее военное начальство всполошилось, тщетно разыскивая Киж. Наконец первый приказ о производстве его в поручики разъяснил дело. Между тем Павел справлялся, не рибыл ли полковник Киж, вероятно желая поздравить его генералом. Тогда решили доложить Павлу, что полковник Киж умер. «Жаль, — сказал император, — был хороший офицер...» («Русская старина», 1870, т. II, с. 295—296). Ю. Н. Тынянов (1894—1943) написал на этот сюжет повесть «Подпоручик Киже» (1928), которая была экранизирована. В повести Киж именуется «Киже», и о нем рассказывается, что молва приписывала ему французское происхождение. Выражение «подпоручик Киже» получило крылатость и употребляется как ироническая характеристика лица, в действительности не существующего, но принимаемого за реальное вследствие какого-либо недоразумения или обмана.

54. Познай самого себя.

По преданию, сообщаемому Платоном в диалоге «Протагор», семь мудрецов древней Греции (Фалес, Питтак, Биант, Солон, Клеобул, Мисон и Хилон), сойдясь вместе в храме Аполлона в Дельфах, написали: «Познай самого себя» (История греческой литературы, Изд. Академии наук СССР, т. II, М. 1955, с. 151). Мысль о познании себя разъяснял и распространял Сократ. Выражение это часто употребляется в латинской форме: *nosce te ipsum*.

55. Пой лучше хорошо щегленком, Чем дурно соловьем.

Цитата из басни И. А. Крылова «Скворец» (1816). Применяется в значении: делай хорошо то малое, на что ты способен, и не ерись за большое, которое выполнишь плохо. Крыловское выражение очень скоро стало поговоркой. Оно приведено уже Д. Княжевичем «Полном собрании русских пословиц и поговорок», изд. в 1822 г. Н. Степанов, И. А. Крылов, М. 1949, с. 259).

56. Пойду искать по свету, Где оскорбленному есть чувству уголок.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), 4, явл. 14, монолог Чацкого:

Вон из Москвы! Сюда я больше не ездок!
Бегу, не оглянусь, пойду искать по свету,
Где оскорбленному есть чувству уголок!

57. Пока не требует поэта
К священной жертве Аполлон,
В заботах суетного света
Он малодушно погружен.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Поэт» (1827).

58. Покойся, милый прах, до радостного утра.

Однострочная эпитафия, сочиненная Н. М. Карамзиным для памятника на могиле двухлетнего ребенка (1794). Эпитафия эта получила широкое распространение, ее можно было встретить на могильных плитах на каждом старом кладбище.

59. Покрывало Изиды.

Изида — древнеегипетская богиня, олицетворяющая производительные силы природы, хранительница сокровенных тайн.

На храме Изиды в Саисе было начертано: «Я то, что было, есть и будет: никто из смертных не приподымал моего покрывала».

Отсюда возникло выражение «Покрывало Изиды», употребляемое в значении: сокровенная тайна, скрываемая истина. В стихотворении Шиллера «Das verschleierte Bild zu Sais» («Завешенная статуя в Саисе») рассказывается о статуе Изиды, закрытой плотной тканью. Жрец саисского храма объясняет своему ученику, что за этим покрывалом таится истина. Но — по воле богини — никто не смеет коснуться покрывала, пока она сама не совлечет его.

60. Полают, да отстанут.

Цитата из басни И. А. Крылова «Прохожие и собаки» (1815) которая заканчивается следующей сентенцией:

Завистники, на что ни взглянут,
Подымут вечно лай;
А ты себе своей дорогою ступай:
Полают, да отстанут.

61. Политика лисьего хвоста.

Выражение это восходит к политическому памфлету Н. К. Михайловского «К характеристике Лорис-Меликова», напечатанному в 1880 г. в «Листке народной воли», № 2 (Полн. собр. соч., изд. 2, т. X 1913, с. 38—42). В феврале 1880 г. граф М. Т. Лорис-Меликов (1825—1888) был назначен председателем «Верховной распорядительной комиссии по борьбе с революционным движением» с подчинением ему Третьего отделения и корпуса жандармов, а в августе —

министром внутренних дел. Деятельность этого диктатора, ознаменованная туманными обещаниями реформ и либеральными фразами, прикрывавшими жестокую расправу с революционерами, вызвала памфлет Михайловского, в котором он писал: «Графу предшествовала смутная репутация умного и либерального человека, и сам он, с первого же дня своего диктаторства, стал мягко и любезно пошевеливать лисьим хвостом... Открытая реакция, нагло-жестокая и безумно-кроважая, опечалилась. Она опустила бы голову еще ниже, если бы граф с первого же шага не показал, что у него есть не только лисий хвост, а также волчий рот». Приведя ряд примеров псевдо-прогрессивных мероприятий Лорис-Меликова, Михайловский пишет: «Все это лисий хвост. Где же волчий рот?» Перечислив далее факты провокационной деятельности Лорис-Меликова и чудовищного произвола в судебной практике во время его диктаторства, Михайловский восклицает: «Он опустился до роли палача, шпиона, политического шулера, он растопчет суд, правду, жизнь, но сделает это так, что наивные люди увидят только мягкие движения лисьего хвоста...» Памфлет Михайловского заканчивается словами: «Наши легальные собраты, вам не нравятся наши теории! Нравятся ли вам сообщенные нами факты? Нравится ли вам волчья пасть графа Лорис-Меликова, или вы еще не разочаровались в его лисьем хвосте?» Следует отметить, что в своем памфлете Михайловский воспользовался образом старинной русской поговорки «Лисий хвост, да волчий рот».

62. Помпадур. Помпадурша.

Слова эти впервые употребил М. Е. Салтыков-Щедрин в сатирических очерках «Помпадур и помпадурши» (1863—1873); неоднократно встречаются они и в других его произведениях («История одного города», «Современная идиллия» и др.). Слово «помпадур» употреблено им в значении: администратор-самодур, «помпадурша» — его жена или фаворитка. Слова эти «перекрестными линиями сразу вызвали в сознании читателя три резко отрицательных образа — фаворитку Людовика XV мадам Помпадур, купеческих самодуров и тщеславную помпу самодержавных тиранов» (Р. А. Будагов, Слово и его значение, Л. 1947, с. 39).

63. Поприщин.

Герой повести Н. В. Гоголя «Записки сумасшедшего» (1835), мелкий чиновник, одержимый манией величия. Имя его стало нарицательным для маньяка, выражающего бредовые идеи.

64. Посеять зубы дракона.

В греческом мифе о герое Кадме рассказывается, что оракул приказал ему пойти вслед за коровой, которая встретится ему при выходе из храма, и там, где она ляжет, основать город. Корова привела Кадма к источнику, охранявшемуся драконом. Кадм, убив

дракона, разбросал его зубы по земле и запахал. Из зубов выросли вооруженные воины и накинулись на Кадма. По совету богини Афины он бросил в середину их камень, и тогда они стали уничтожать друг друга. Оставшиеся пять воинов помогли Кадму заложить город Фивы (Гигин, Книга басен). На основе этого мифа возникло выражение «посеять зубы дракона», употребляемое в значении: посеять вражду, раздоры, смуту.

65. После нас хоть потоп.

Фраза эта приписывается французскому королю Людовику XV, но мемуаристы утверждают, что она принадлежит фаворитке этого короля, маркизе Помпадур (1721—1764). Она сказала ее в 1757 г., чтобы утешить короля, удрученного поражением французских войск при Росбахе (*Mémoires de M-me du Hausset*, 1824, p. 19; «*Le Reliquaire de M. Q. de La Tour*» par Ch. Desmaze, Paris, 1874, p. 62). Часто цитируется по-французски: «Après nous le déluge». Возможно, что эта фраза — отзвук стиха неизвестного греческого поэта, который часто цитировали Цицерон и Сенека: «После моей смерти пусть мир в огне погибнет» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

66. После ужина горчица.

Выражение, которым обозначается что-либо, получаемое тогда, когда в нем уже нет нужды. По-видимому, самым ранним литературным памятником, в котором оно встречается, следует считать книгу: «*Mimes, enseignements et proverbes*», Paris, 1576, автором которой является поэт Жан Антуан де Баиф (1532—1589).

67. Последний и решительный бой.

Цитата из «Интернационала», международного пролетарского гимна, текст которого написан в 1871 г. французским поэтом-социалистом Эженом Потье, напечатан в 1887 г.; на музыку положен Пьером Дегейтером в 1888 г. Русский перевод А. Я. Коца (Данина); впервые напечатан в 1902 г.; в переводе текст подвергся некоторым изменениям. С 1917 по 1944 г. «Интернационал» был государственным гимном СССР, теперь является гимном КПСС.

Это будет последний
И решительный бой.
С Интернационалом
Воспрянет род людской!

Интересно отметить, что еще до появления русского перевода цитата из «Интернационала» уже была применена Н. С. Лесковым в рассказе «Административная грация» (1893), запрещенном царской цензурой: «Особенно один трибун у них славился... Все ждали, когда

же он их сомкнутыми рядами, как шпильгагенский Лео, поведет на «последний решающий бой» («Год семнадцатый», Альманах IV, М. 1934, с. 380). После победы Великой Октябрьской социалистической революции слова «Интернационала»:

Это будет последний
И решительный бой —

заменены у нас, в Советском Союзе, словами:

Это есть наш последний
И решительный бой.

68. Последний из могижан.

Последний представитель чего-либо — общественной группы, поколения, отмирающего социального явления. Источник этого выражения — роман Фенимора Купера (1789—1851) «Последний из могижан» (1826) (могижане — вымершее племя индейцев Северной Америки).

69. Послушай, ври, да знай же меру.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 4, слова Чацкого, обращенные к завравшемуся Репетилову.

70. Пospорят, пошумят и разойдутся.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, слова Фамусова о старичках, которые придерутся

К тому, к сему, а чаще ни к чему;
Пospорят, пошумят и... разойдутся.

Применяется для характеристики бесплодных споров.

71. Посылать от Понтия к Пилату.

Так говорится о волоките в делах, когда обращающегося к кому-нибудь с каким-либо вопросом, не давая ему ответа, направляют к другому. Выражение возникло из евангельского рассказа (Лука, 23, 1—12) о том, как схваченный своими противниками Иисус был приведен на суд к Понтию Пилату, римскому прокуратору в Палестине. Понтий Пилат, узнав, что Иисус уроженец Галилеи, направил его к Ироду, управлявшему этой областью. Когда же Иисус отказался отвечать Ироду, тот отослал его обратно к Понтию Пилату. Народ, привыкший слышать два слова: «Понтий» и «Пилат», воспринял их как имена двух лиц, имя же Ирода в народном восприятии этого евангельского рассказа выпало. Отсюда и произошло данное выражение.

72. Посыпать пеплом главу.

Выражение возникло из Библии, в которой рассказывается о древнем обычае евреев посыпать голову пеплом или землею, оплакивая несчастье свое или близких (Иов, 2, 12; Есфирь, 4, 1). Употребляется в значении: глубоко скорбеть по поводу какого-нибудь бедствия, утраты чего-нибудь ценного.

73. Потемкинские деревни.

В 1783 г., по инициативе виднейшего государственного деятеля времен Екатерины II кн. Г. А. Потемкина (1739—1791), к России был присоединен Крым, включенный в состав Новороссии. Своеобразная фигура Потемкина породила огромную литературу, уделявшую немалое внимание и поездке Екатерины II совместно с ним в 1787 г. на юг. Современники рассказывали, что Потемкин, с целью показать Екатерине процветание новой территории, возвел на пути императрицы селения, бывшие лишь декорациями, выставял для встречи ее празднично одетых людей, пригнанных издалека, но выдававшихся за местных жителей, показывал склады хлеба, в которых мешки вместо муки были набиты песком, перегонял ночью из одного места в другое одно и то же стадо скота, насадил в Кременчуге и других городах парки, причем посадка производилась на несколько дней, так что насаждения гибли после проезда Екатерины, построил в Херсоне крепость, не выдержавшую первой грозы, соорудил корабль, который нельзя было спустить на воду, и т. д. Источником всех этих рассказов были описания иностранцев, из которых одни участвовали в поездке Екатерины, другие писали с чужого голоса (см. письма австрийского императора Иосифа II, участвовавшего в поездке Екатерины под именем графа Фалькенштейна, в книге: A. v. Arneth, Joseph II und Katharina von Russland, Wien, 1869, S. 359; J. Castéra, Histoire de Catherine II, Paris, 1799, v. III, p. 17; Taurische Reise der Kaiserin Katharina II, Koblenz, 1799, S. 35, 102—103, 123, 178, 184 [автор этой анонимной книги лейб-медик Вейкард]; August v. Kotzebue, Das merkwürdigste Jahr meines Lebens, 1802, B. II, Anhang, Über die «Mémoires secrets sur la Russie», S. 221; Potemkin, Ein interessanter Beitrag zur Regierungsgeschichte Katharina's der Zweiten, Leipzig, 1804, S. 115, 116, 123 [автор этой книги Гельбиг — саксонский резидент при дворе Екатерины.]). В ряде писем с дороги Екатерина опровергала дошедшие до нее слухи о мерах, принятых Потемкиным в целях маскировки непорядков в Новороссии. Однако показания французского посла при дворе Екатерины графа Сегюра разоблачают приемы Потемкина: «Города, деревни, усадьбы, а иногда и простые хижины были так разукрашены и замаскированы триумфальными арками, гирляндами цветов и нарядными архитектурными декорациями, что вид их обманывал, превращая их у нас на глазах в великолепные города, внезапно воздвигнутые дворцы, в сады, роскошно созданные» (Comte de Ségur, Mémoires ou souvenirs et anecdotes, Paris, 1827, v. III, p. 112, 121—123, 130—132, 182, 213).

См. также: Г. В. Е с и п о в, Путешествие имп. Екатерины II в Южную Россию в 1787 г., «Киевская старина», 1890, №11 и 12; 1891, № 1—5, 7—9, 11—12; 1892, № 2, 3, 5). Широкое распространение мемуарной литературы о путешествии Екатерины на юг привело к тому, что уже с 20-х годов XIX в. в литературной речи стали пользоваться образом «потемкинские деревни», но давали его первоначально описательно. Например, в «Комете» (1822) немецкого романтика Жан Поля (И.-П. Рихтера; 1763—1825) читаем: «Сколь иной облик представляет такой новый Николополь... я разумею, сколь иной облик сравнительно с теми расписанными голыми деревенскими фасадами Потемкина, на которых все было слепо, не только окна, но и стены, но которые все же (согласно Коцебу) полководец издавлек, со столбовой дороги, показывал великой Екатерине... У Екатерины все было — видимость, здесь все — истина» (J e a n - P a u l, Sämtliche Werke, Berlin, 1842, В. 29, S. 40). В русской литературе А. И. Герцен прибегает к такому же развернутому образу: «Юбилей в *Вольном* экономическом обществе дал случай обличиться нашим неокрепостникам. Что такое это *вольное* общество, знает всякий, а кто не знает, пусть прочтет отчет В. Безобразова. Это — одна из тех неискусных декораций, которыми Екатерина II обманывала Европу, вроде картонных деревень, которыми Потемкин обманывал ее» («Крепостники», 1866, Собр. соч., изд. Акад. наук СССР, т. XIX, М. 1960, с. 8).

С течением времени подобные многословные сравнения сократились в лаконическую формулу «потемкинские деревни», под которой разумеют: очковтирательство, показной блеск, скрывающий неблагополучное состояние чего-либо.

74. Пофилософствуй — ум вскружится.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 1, слова Фамусова:

Куда как чуден создан свет!
Пофилософствуй — ум вскружится;
То бережешься, то обед:
Ешь три часа, а в три дни не сварится!

75. Почить от дел [трудов].

Выражение возникло из библейского мифа: бог, сотворив мир в шесть дней, в седьмой день «почил от всех дел своих» (Бытие, 2, 3). Употребляется в значении: отдыхать после трудов.

76. Пошла писать губерния.

Цитата из «Мертвых душ» Н. В. Гоголя, т. I, гл. 8 (1842): «Галопад летел во всю пропалюю... — Вона! пошла писать губерния! — проговорил Чичиков, попятившись назад». Употребляется в значении: все пришло в движение, начали всюю действовать. Выражение это,

возникшее, по-видимому, в среде канцелярских чиновников, первоначально имело иное значение: губерния, то есть губернский город, где находилось губернское правление и другие присутственные места, начинала по какому-либо делу вести бесконечную переписку. До Гоголя и позднее в том же значении употреблялось выражение «пошла (или пошло) писать».

77. Пошлый опыт — ум глупцов.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Песня Еремушке» (1859):

В пошлой лени усыпляющий
Пошлых жизни мудрецов,
Будь он проклят, растлевающий
Пошлый опыт — ум глупцов!

78. Поэзия — вся! — езда в незнаемое.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Разговор с фининспектором о поэзии» (1926).

79. Поэтами рождаются, ораторами делаются.

Афоризм Цицерона из речи, произнесенной им в 61 г. до н. э. в защиту греческого поэта Архия, римское гражданство которого оспаривалось неким Грацием. Афоризм часто приводится по-латыни: «Poëtae nascuntur, oratores fiunt». Смысл его: поэтический талант дается природой, ораторский же можно развить и путем упражнений.

80. Поэтическая вольность.

Выражение это («licentia poëtica») означает отступление от грамматических правил, которое допускается в стихах ради требования размера или рифмы. Оно принадлежит римскому писателю Сенеке (I в. до н. э.), у которого в соч. «Естественнонаучные вопросы» (кн. 2, 44) сказано: «Это нечто относящееся к поэтическим вольностям». До него у Горация в «Искусстве поэзии» говорится: «Живописцам и поэтам всегда была позволена какая угодно вольность». В разговорной речи этот термин поэтики употребляется шуточно в значении: отступление от общепринятых норм поведения; не вполне точная передача чьих-либо слов.

81. Поэтом можешь ты не быть, Но гражданином быть обязан.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Поэт и гражданин» (1856).

82. Права человека и гражданина.

Выражение из «Декларации прав человека и гражданина» — политического манифеста Французской буржуазной революции, изданного Национальным собранием в Париже в августе 1789 г. Автором его был Эманюэль-Жозеф Сийес (1748—1836).

83. Правда и вымысел.

В 1811 г. вышла автобиография Гете под заглавием: «Aus meinem Leben. Dichtung und Wahrheit» — «Из моей жизни. Поэзия [вымысел] и правда». В 1836 г. Ример и Эккерман произвели в заглавии перестановку: «Wahrheit und Dichtung» — «Правда и вымысел»; в этой форме выражение и стало у нас крылатым. Восходит оно к греческому философу Платону, который в диалоге «Тимей» противопоставляет «измышленную басню» «правдивой передаче». Ф. А. Вольф в своем переводе этого диалога (1811) передал это как «вымысел и правда», указав на такое словоупотребление в «Поэтике» Аристотеля. Лессинг (1729—1781) в «Vossische Zeitung», 12 Juni, 1751, употребил сходное выражение: «Erdichtung und Wahrheit». Поэт Иоганн Георг Якоби (1740—1814) в сочинении «Искусство поэзии. О поэтической истине» (1744) употребил выражение «Правда и вымысел» (В ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

84. Правда путешествует без виз.

Выражение из речи французского химика профессора Фредерика Жолио-Кюри (1900—1958) на открытии Всемирного конгресса сторонников мира в Париже 20 апреля 1949 г. На этот конгресс французское правительство не допустило неугодных ему зарубежных делегатов, отказав им в визах на въезд во Францию. «Это ничем не оправданное решение, противоречащее традициям республиканской Франции», — сказал Жолио-Кюри, — вызывает удивление и возмущение миллионов мужчин и женщин во всем мире, возлагающих самые большие надежды на великое событие, каким является Всемирный конгресс сторонников мира... Действуя так, как действовал недавно государственный департамент, наше правительство доказывает свою слабость и страх, страх перед правдой, но «правда путешествует без виз». Правда, которая будет выявлена вами во время работы конгресса, несмотря на все препятствия, распространится по всему миру и откроет глаза тем, кто еще не видит угрозы, нависшей над миром» («Правда», 22 апреля 1949 г.).

85. Правилу следуй упорно: Чтобы словам было тесно, Мыслям — просторно.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Форма. Подражание Шиллеру» (1879). Эти стихи цитируются как одно из правил словесного искусства.

86. Православие, самодержавие и народность.

Формула эта, выражающая главные основы так называемой «теории официальной народности», была провозглашена в 1832 г. вновь назначенным товарищем министра народного просвещения, крайним реакционером С. С. Уваровым (1786—1855). В декабре этого года, после произведенной им ревизии Московского университета, он представил Николаю I доклад, в котором писал, что, для того чтобы оградить учащихся от влияния революционных идей, нужно, «постепенно завладевши умами юношества, привести оное почти нечувствительно к той точке, где слиться должны, к разрешению одной из труднейших задач времени, образование, правильное, основательное, необходимое в нашем веке, с глубоким убеждением и теплою верой в истинно русские охранительные начала *православия, самодержавия и народности*, составляющие последний якорь нашего спасения и вернейший залог силы и величия нашего отечества». Назначенный в следующем году министром народного просвещения, Уваров, извещая попечителей учебных округов о своем вступлении в должность, писал: «Общая наша обязанность состоит в том, чтобы народное образование совершалось в соединенном духе православия, самодержавия и народности» (М. Л е м к е, Николаевские жандармы и литература 1862—1865 гг. СПб. 1908, с. 83).

87. Превосходная должность — быть на земле человеком.

Цитата из рассказа М. Горького «Рождение человека» (1912): «Превосходная должность — быть на земле человеком, сколько видишь чудесного, как мучительно сладко волнуется сердце в тихом восхищении перед красотой!»

88. Превращение Савла в Павла.

Выражение возникло из легенды об иудее Савле, который яростно преследовал христиан, но после чудесного видения ему, услышав раздавшийся с неба голос Иисуса, обратился в христианство и стал его проповедником — апостолом Павлом (Деяния апостолов, 7—9 и 26). Употребляется в значении: резко изменив свои убеждения, из гонителя каких-либо идей превратиться в их проповедника.

89. Предел, его же не преидеши.

Выражение, возникшее из церк.-слав. текста Библии (Книга пророка Даниила, 6, 7—8), употребляется в значении: предел, рубеж, который нельзя переступить.

90. Предоставь мертвым погребать своих мертвецов.

Выражение из Евангелия. Однажды, когда Иисус велел одному из учеников своих следовать за ним, тот просил позволить ему

прежде похоронить своего отца, но Иисус сказал: «Иди за мною и предоставь мертвым погребать своих мертвецов» (Матфей, 8, 21—22; Лука, 9, 60). Выражение это, часто в несколько измененной редакции, употребляется как призыв к тому, чтобы жить настоящим, смело порвав с отжившим прошлым.

91. Презренный металл.

Выражение, употребляющееся в значении: деньги; широко популяризовано романом И. А. Гончарова «Обыкновенная история» (1847), ч. 2, гл. 5: «У тебя есть дядя и друг — слышишь? и если понадобится служба, занятия и презренный металл, смело обратись ко мне: всегда найдешь и то, и другое, и третье». Однако выражение имело хождение и до романа Гончарова. Так, например, оно встречается в «Мастерской и гостинной» П. Фурмана (сб. «Сказка за сказкой», т. II, СПб. 1842), у А. И. Герцена (в «Путевых заметках г. Ведрина», 1843, Собр. соч., т. II, М. 1954, с. 109).

92. Прекрасное есть жизнь.

Эта формула прекрасного принадлежит Н. Г. Чернышевскому. В его диссертации «Эстетические отношения искусства к действительности» (1855) дана критика идеалистической эстетики и высказаны основные положения передового реалистического искусства: «Из определения «прекрасное есть жизнь» будет следовать, что истинная, высочайшая красота есть именно красота, встречаемая человеком в мире действительности, а не красота, создаваемая искусством».

93. Прелюбодеи мысли. Софисты XIX века.

Так беллетрист и публицист консервативного направления Е. Л. Марков в 1875 г. в газете «Голос» (№ 36 и 37) охарактеризовал адвокатов пореформенного гласного суда в имевшей огромный отклик статье «Софисты XIX века». Обвиняя русскую адвокатуру в беспринципности и стяжательстве, Марков писал: «Адвокатура... дает собою пример циничного прелюбодеяния мысли. В классической древности возникла и была потом предана осуждению веков школа софистов, или лжемудрых учителей. Софисты подрывали веру в истину и в разум человека, уча людей заменять искреннее искание истины ловкими изворотами речи с тою или другою практической целью их. Эти жалкие ремесленники слова... право, были невинными младенцами сравнительно с блестящими софистами XIX века. Их приемы были те же. Они тоже черное делали белым и белое черным; но, по крайней мере, их лживая диалектика ограничивалась большею частью праздным словопрением и они не умели основывать своего благосостояния на разрушении чужого» (Е. Л. Марков, Собр. соч., т. I, СПб. 1877, с. 87). Статья Маркова вызвала протесты в печати: статья «Листок» Гаммы (псевдоним Г. К. Градовского) в № 40 «Голоса», передовые статьи в «Судебном вестнике», № 32 и 34

за 1875 г. Марков вынужден был разъяснить, что он не порицал института адвокатуры, а лишь осудил русскую адвокатскую практику (Собр. соч., т. I, с. 95, статья «Доктрина и жизнь»). Выражения «прелюбодей мысли» и «софисты XIX века» в применении к беспринципным адвокатам тогда же вошли в литературную речь. Ф. М. Достоевский одну из глав своего романа «Братья Карамазовы» (т. IV, кн. 12, гл. 13), в которой приведена речь адвоката Фетюковича, назвал «Прелюбодей мысли».

94. Премудрый пескарь.

Сатирическая сказка М. Е. Салтыкова-Щедрина (1883), в которой под видом «премудрого пескаря», тихо живущего в темной норе, но пребывающего в постоянном страхе, дрожащего за свою жизнь, изображена буржуазно-либеральная интеллигенция. Выражение это вошло в литературную речь как характеристика буржуазных либералов, трусливых обывателей.

95. При мне служащие чужие очень редки; Все больше сестрины, свояченицы детки.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, слова Фамусова. Цитируется, когда речь идет о кумовстве, о покровительстве родным и знакомым в служебных или общественных делах (см. Ну как не порадеть родному человечку. Фамусов).

96. При царе Горохе.

Выражение, употребляемое в значении: очень давно, в незапамятную старину, «когда царь Горох с грибами воевал». Одна из русских сказок начинается так: «В то давнее время, когда мир божий наполнен был лешими, ведьмами да русалками, когда реки текли молочные, берега были кисельные, а по полям летали жареные куропатки, в то время жил-был царь, по имени Горох» (Народные русские сказки А. Н. Афанасьева, Изд. «Academia», т. I, 1936, с. 263). И. Е. Тимошенко, замечая, что происхождение поговорки о царе Горохе загадочно, высказывает предположение: не является ли она переделкой очень распространенной греческой поговорки, употреблявшейся также для обозначения глубокой старины, именно: «пресбытерос (или архаитерос) Кодру», — то есть «более старший (или более древний), чем Кодр» (мифический царь Аттики). «Не переделал ли какой-нибудь грамотей, — пишет исследователь, — имени Кодрос на Горох, передавая греческое выражение по-русски и руководясь при этом лишь некоторым созвучием: Ко[д]ро — Горо... Необходимо, впрочем, отметить разницу в тоне: грек относился к имени своего последнего царя с полным уважением, чуть не благоговением, и употреблял свою пословицу вполне искренне; мы же произносим имя нашего мифического царя иронически, с полным

недоверием ко всему, что происходило в его правление» (И. Е. Тимошенко, Литературные источники и прототипы трехсот русских пословиц и поговорок, Киев, 1897, с. 143—144).

97. Привычка — вторая натура [природа].

Поговорка, раньше всего встречающаяся в «Реторике» Аристотеля в форме: «Привычка становится уже природным свойством». Цицерон, стремившийся распространить в Риме философские понятия греков, ту же мысль в сочинении «О пределах добра и зла» (5, 25) передал так: «Привычка как бы вторая натура». Позднее, у писателей IV и V вв., например у Августина («Против Юлиана») и у Макробия («Сатурналии», кн. 7), эта мысль получила выражение: «Привычка — вторая натура». У французского философа Монтеня (1533—1592) в «Опытах» (3, 10): «Привычка — вторая природа и равна ей в могуществе».

98. Привычка свыше нам дана: Замена счастью она.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 2, строфа 31 (1826).

99. Призрак бродит по Европе, призрак коммунизма.

Первая фраза «Манифеста Коммунистической партии», написанного К. Марксом и Ф. Энгельсом (1848 г.; первое русское издание 1869 г. в Женеве; повторно там же в 1882 г.; в России в 80-х годах вышло несколько нелегальных изданий; восемнадцать изданий вышло в 1905—1907 гг. Широкое распространение «Манифест Коммунистической партии» получил после Великой Октябрьской социалистической революции).

100. Прикажут — завтра же буду акушером.

Слова писателя Н. В. Кукольника (1809—1868). В такой редакции эту фразу передает М. Е. Салтыков-Щедрин в предисловии к отдельному изданию сатирических очерков «Господа ташкентцы» (1873), ссылаясь на записки композитора М. И. Глинки. В «Записках» по этому поводу рассказано: «Однажды в течение вечера он [Кукольник] необыкновенно ясно и дельно изложил словесно историю Литвы по моему желанию. Когда я изъявил мое удивление, он отвечал, улыбаясь: «Прикажет государь, завтра буду акушером» («Русская старина», 1870, т. II, с. 384). Фраза Кукольника, как формула беспрекословного исполнения чьих-либо приказаний, требований, распоряжений, приобрела крылатость в редакции Салтыкова.

101. Прильпе язык к гортани моей.

Выражение возникло из церк.-слав. текста Библии (Псал., 21, 16): «Язык мой прильпе к гортани моему». Употребляется в значении: потерять дар речи, онеметь.

102. Применительно к подлости.

Выражение из сатирической сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина «Либерал» (1885), в которой изображена эволюция российского либерализма, кланчившего у правительства реформ сначала «по возможности», затем «хоть что-нибудь» и, наконец, «применительно к подлости». Выражением этим характеризуется приспособленчество, оппортунизм либералов.

103. Принцесса на горошине.

В сказке Г.-Х. Андерсена «Принцесса на горошине» (1835) сын короля решает жениться «на самой настоящей принцессе». Чтобы не ошибиться в выборе, претендентку на брак оставляют ночевать во дворце и укладывают на кровать, в которой под двенадцатью тюфяками и двенадцатью пуховыми перинами запрятана горошина. Утром принцесса заявляет, что не сомкнула глаз, так как лежала на чем-то твердом, и у нее все тело в синяках. «Столь чувствительной могла быть только настоящая принцесса», — решают окружающие. Отсюда возникло выражение «принцесса на горошине», которое применяется для характеристики изнеженного, избалованного человека.

104. Притча во языцех.

Выражение из Библии (Второзаконие, 28, 37). Притча — краткий рассказ с нравоучительным смыслом; слово «языци» — языки, наречия, а также — народы, племена. «Притча во языцех» — то, что получило широкую известность, у всех на устах, сделалось предметом общих разговоров, вызывая неодобрение и насмешки.

105. Пришел, увидел, победил.

Слова Юлия Цезаря, которыми, как передает Плутарх в его биографии (50), он известил одного из своих друзей в Риме о быстро одержанной им победе над понтийским царем Фарнаком при Зеле в 47 г. до н. э. Светоний в биографии Цезаря (37, 2) рассказывает, что эти слова были написаны на доске, которую несли в триумфальном шествии Юлия Цезаря в Рим. Выражение это (часто цитируемое по-латыни: «Veni, vidi, vici») применяется иногда иронически, в тех случаях, когда кто-либо воображает, что ему удалось быстро разрешить какую-либо трудную задачу.

106. Пришли, понюхали и пошли прочь.

Выражение из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 1, явл. 1, слова Городничего: «Сегодня мне всю ночь снились какие-то две необыкновенные крысы. Право, таких я никогда не видывал: черные, неестественной величины! пришли, понюхали — и пошли прочь».

107. Про взятки Климычу читают, А он украдкою кивает на Петра.

Цитата из басни И. А. Крылова «Зеркало и Обезьяна» (1816).

108. Прозаседавшиеся.

Выражение из стихотворения В. В. Маяковского, появившегося в «Известиях» 5 марта 1922 г. под заглавием: «Наш быт. Прозаседавшимся». Стихотворение заканчивается следующими словами:

«О, хотя бы
еще
одно заседание
относительно искоренения всех заседаний!»

В. И. Ленин, выступая 6 марта на заседании коммунистической фракции Всероссийского съезда металлистов с докладом «О международном и внутреннем положении Советской республики», сказал, что накануне он прочел стихотворение, в котором Маяковский «вдрызг высмеивает заседания и издевается над коммунистами, что они все заседают и перезаседают. Не знаю, как насчет поэзии, а насчет политики ручаюсь, что это совершенно правильно. Мы, действительно, находимся в положении людей, и надо сказать, что положение это очень глупое, которые все заседают, составляют комиссии, составляют планы — до бесконечности» (В. И. Ленин, Полное собрание сочинений, т. 45, с. 13).

109. Прокрустово ложе.

Прокруст (греч. растягивающий) — прозвище разбойника Полипемона, о котором рассказывают греческие мифы. Всех, кто попадал к нему, он укладывал на свое ложе; тем, для кого ложе было коротко, он обрубал ноги, а у тех, для кого оно было слишком длинно, он ноги вытягивал. Отсюда возникло выражение «прокрустово ложе», употребляемое в значении: мерка, под которую насильственно подгоняют что-либо, для нее не подходящее. Рассказ о Прокрусте записан греческим историком Диодором Сицилийским (I в. до н. э.).

110. Пролетариям нечего терять, кроме своих цепей.

Выражение из «Манифеста Коммунистической партии», конец четвертой главы: «Пролетариям нечего в ней [в революции] терять, кроме своих цепей. Приобретут же они весь мир».

111. Пролог пролога.

Название 1-й части романа Н. Г. Чернышевского «Пролог» (первые напеч. в 1877 г. за границей, в России — в 1906 г.).

112. Промедление смерти подобно.

В 1711 г., перед Прутским походом, Петр I направил письмо в недавно учрежденный Сенат. Благодаря сенаторов за их деятельность, он требовал и впредь не медлить необходимыми распоряжениями, «понеже пропущение времени подобно смерти не возвратно» (И. И. Голиков, Деяния Петра Великого... собранные из достоверных источников..., ч. III, М. 1788, с. 340—341). С. М. Соловьев в «Истории России с древнейших времен» (т. 16, М. 1962, с. 445), цитируя письмо Петра от 8 апреля 1711 г. по подлиннику, приводит слова его в редакции: «Понеже пропущение времени смерти не возвратной подобно». Крылатость же слова Петра получили в более краткой форме: «Промедление смерти подобно».

113. Прометей. Прометеев огонь.

Прометей в греческой мифологии — один из титанов; он похитил с неба огонь и научил людей пользоваться им, чем подорвал веру в могущество богов. За это разгневанный Зевс повелел Гефесту (богу огня и кузнечного искусства) приковать Прометея к скале; ежедневно прилетавший орел терзал печень прикованного титана (Гесиод, Теогония; Эсхил, Скованный Прометей). Возникшее на основе этого мифа выражение «прометеев огонь» употребляется в значении: священный огонь, горящий в душе человека, неугасимое стремление к достижению высоких целей в науке, искусстве, общественной работе. Образ Прометея является символом человеческого достоинства, величия.

114. Простаковы.

Герои комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1783), семья невежественных и грубых помещиков-крепостников.

115. Протей.

Протей — в греческой мифологии морской бог, обладавший способностью менять свой вид, принимая образы всевозможных су-

ществ и предметов (Одиссея, 4, 416—418). Имя его употребляется как характеристика многообразия художественного творчества, способности писателя, артиста создавать различные образы.

116. Профсоюзы — школа коммунизма.

Выражение, возникшее из высказываний В. И. Ленина о роли и задачах профсоюзов: «Завоевание политической власти пролетариатом есть гигантский шаг вперед пролетариата, как класса, и партии приходится еще более и по-новому, а не только по-старому, воспитывать профсоюзы, руководить ими, вместе с тем однако не забывая, что они остаются и долго останутся необходимой «школой коммунизма»...» («Детская болезнь «левизны» в коммунизме», Полное собрание сочинений, т. 41, с. 34). «Профсоюзы — резервуар государственной власти, школа коммунизма, школа хозяйничанья» («Еще раз о профсоюзах...», Полное собрание сочинений, т. 42, с. 294).

117. Псу живому лучше, нежели мертвому льву.

Выражение из Библии (Екклесиаст, 9, 4): «Кто находится между живыми, тому есть еще надежда, так как и псу живому лучше, нежели мертвому льву».

118. Псы-рыцари.

Так К. Маркс назвал немецких рыцарей Тевтонского и Ливонского орденов. В «Хронологических выписках» Маркса под 1250 г. значится: «...литовский князь Миндовг, или Мендог, в союзе с русскими и курами разбивает при Дурбене войско немецких псов-рыцарей (Reitershund) и подчиненных им и обращенных в христианство ливов и пруссов, так что большая часть этой сволочи была истреблена» («Архив Маркса и Энгельса», т. V, М. 1938, с. 344).

119. Птенцы гнезда Петрова.

Цитата из поэмы А. С. Пушкина «Полтава» (1829); поэт назвал так ближайших сподвижников Петра I. Иногда это выражение применяется как наименование ближайших соратников и какого-либо другого видного деятеля.

120. Птица-тройка.

Выражение из поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842): «Эх, тройка! птица тройка! кто тебя выдумал? Знать, у бойкого народа ты могла только родиться,— в той земле, что не любит шутить, а ровнем-гладнем разметнулась на полсвета, да и ступай считать

версты, пока не зарядит тебе в очи. И не хитрый, кажись, дорожный снаряд, не железным схвачен винтом, а наскоро живьем, с одним топором да долотом, снарядил и собрал тебя ярославский расторопный мужик. Не в немецких ботфортах ямщик: борода да рукавицы, и сидит черт знает на чем; а привстал, да замахнулся, да затащил песню — кони вихрем, спицы в колесах смешались в один гладкий круг, только дрогнула дорога да вскрикнул в испуге оставившийся пешеход! и вон она понеслась, понеслась, понеслась!.. И вот уже видно вдали, как что-то пылит и сверлит воздух. Не так ли и ты, Русь, что бойкая необгонимая тройка, несешься? Дымом дымится под тобою дорога, гремят мосты, все отстает и остается позади. Остановился пораженный божьим чудом созерцатель: не молния ли это, сброшенная с неба? что значит это наводящее ужас движение? и что за неведомая сила заключена в сих неведомых светом конях? Эх, кони, кони, что за кони! Вихри ли сидят в ваших гривах? Чуткое ли ухо горит во всякой вашей жилке? Заслышали с вышины знакомую песню, дружно и разом напрягли медные груди и, почти не тронув копытами земли, превратились в одни вытянутые линии, летящие по воздуху, и мчится, вся вдохновенная богом!.. Русь, куда ж несешься ты? дай ответ. Не дает ответа. Чудным звоном заливаются колокольчик; гремит и становится ветром разорванный в куски воздух; летит мимо все, что ни есть на земли, и косясь постораниваются и дают ей дорогу другие народы и государства» (1, 11).

121. Птичий язык.

Так профессор астрономии Московского университета Д. М. Перевошиков (1788—1880) назвал научно-философский язык 1820—1840-х годов, перегруженный терминами и затемняющими смысл формулировками. А. И. Герцен рассказывает в «Былом и думах» (т. I, гл. 7): «В 1844 г. встретился я с Перевошиковым у Щепкина и сидел возле него за обедом. Под конец он не выдержал и сказал: — Жаль-с, очень жаль-с, что обстоятельства-с помешали-с заниматься делом-с,— у вас прекрасные-с были-с способности-с.— Да ведь не всем же,— говорил я ему,— за вами на небо лезть. Мы здесь займемся, на земле, кой-чем.— Помилуйте-с, как же-с это-с можно-с! Какое-с занятие-с — Гегелева-с философия-с! Ваши статьи-с читал-с: понимать-с нельзя-с, птичий язык-с. Какое-с это дело-с! Нет-с! — Я долго смеялся над этим приговором, т. е. долго не понимал, что язык-то у нас тогда действительно был скверный и если птичий, то, наверное, птицы, состоящей при Минерве» [т. е. совы]. В ч. IV, гл. 25 «Былого и дум» Герцен пишет: «Главное достоинство [М. Г.] Павлова состояло в необычайной ясности изложения... молодые философы приняли, напротив, какой-то условный язык. Они не переводили на русское, а перекладывали целиком, да еще, для большей легкости оставляя все латинские слова *in crudo* [в сыром виде], давая им православные окончания и семь русских падежей. Я имею право это сказать, потому что, увлеченный тогдашним по-

током, я сам писал точно так же да еще удивлялся, что известный астроном Перевощиков называл это «птичьим языком». В современном языке выражение «птичий язык» применяется для характеристики псевдонаучного языка, изобилующего терминами, непонятными словами. Нужно отметить, что выражение это — как указывает проф. Б. А. Ларин — было употребительно в деловом языке Московской Руси, в который проникло из живого языка: «А пойдет на тебя крымская рать, хотя нам птичьим языком весть подай» (грамота 1508 г.). Комментируя эту цитату, Б. А. Ларин пишет: «Разведчики и пограничники в наше время, лазутчики и сторожевое охранение в древней Руси — со времен «Слова о полку Игореве», а возможно, и раньше, пользовались и пользуются маскировочными звукоподражательными сигналами наподобие птичьего свиста, птичьего пения, иначе говоря — птичьим языком. В приведенном источнике выделенный нами оборот речи еще очень близок к первоначально профессиональному своему значению, но уже содержит фразеологическую метафоричность, так как в целом означает: «Любыми средствами и как можно скорее извести, предупреди нас!» (Б. А. Ларин, Очерки по фразеологии. Ученые записки Ленинградск. государств. университета, № 198, Серия филологич. наук, вып. 24, Л. 1956, с. 215). Таким образом, профессиональное выражение «птичий язык» — сигнал — приобрело со временем значение условного языка, понятного только немногим, а затем — вообще непонятного.

122. Птичка божия не знает на заботы, ни труда.

Цитата из поэмы А. С. Пушкина «Цыганы» (1824).

123. Птичье молоко.

Выражение употребляется в значении: нечто неслыханное, невозможное, предел желаний. Пословицы: «Все есть у богатого, опричь птичьего молока», «В Москве все найдешь, кроме птичьего молока». Возможно, что выражение это вошло в нашу речь из древнегреческих источников. Как поговорка, означающая нечто редкое и драгоценное, оно приводится Аристофаном, Афением, Страбоном, Лукианом и др. По словам Страбона, поэты, прославлявшие плодородие острова Самоса, говорили, что на нем есть, по пословице, даже и «птичье молоко» (И. Е. Тимошенко, Литературные источники трехсот русских пословиц и поговорок, Киев, 1897, с. 52—53).

124. Пуля — дура, штык — молодец.

Афоризм великого русского полководца А. В. Суворова из написанного им в 1796 г. руководства для боевой подготовки войск «Наука побеждать» (1-е изд. — 1800 г.): «Береги пулю на три дня, а иногда и на целую кампанию, как негде взять. Стреляй редко,

да метко; штыком коли крепко. Пуля обмишулится, штык не обмишулится: пуля — дура, штык — молодец». Несколько иначе эта же мысль выражена Суворовым в другом афоризме: «Штыком может один человек заколоть троих, где и четверых, а сотня пуль летит на воздух» («Заветы Суворова», Сб. суворовских изречений, сост. К. Пигарев, М. 1943, с. 17).

125. Пуп земли.

В талмудическом фольклоре в центре мира находится Палестина, в центре Палестины — Иерусалим, в центре Иерусалима — храм, в центре храма — святое святых (алтарь), а в центре его — камень перед ковчегом завета. С этого камня, который бог бросил в море, началось мироздание. По другой версии, бог закрыл этим камнем отверстие бездны, водного хаоса. Это средневековое представление встречается и в памятниках древней русской литературы — в «Беседе трех святителей», в «Хождении в Иерусалим игумена Даниила». В духовном стихе «О книге голубиной» говорится, что в Иерусалиме — «пуп земли» (И. Порфирьев, Ист. русск. словесности, ч. 1, Казань, 1897, с. 314). Переносно выражение «пуп земли» употребляется иронически, как характеристика кого-нибудь, кто неосновательно считает себя центром, основной силой чего-либо.

126. Пуститься во вся тяжкая.

Большие колокола в древней Руси назывались «тяжкая». Характер колокольного звона, то есть когда и в какие колокола следовало звонить, определялся «Типиконом» — церковным уставом, в котором выражение «ударять во вся тяжкая» означало: ударять сразу во все колокола. Отсюда и возникло ставшее поговоркой выражение: «пуститься во вся тяжкая», которое употребляется в значении: сбиться с правильного жизненного пути, начать безудержно предаваться кутежам, разврату, мотовству и т. п. (Г. Дьяченко, Полный церк.-слав. словарь, М. 1900, с. 745; С. В. Максимов, Крылатые слова, М. 1955, с. 108—109).

127. Пусть ненавидят — лишь бы боялись.

Выражение из трагедии римского писателя Акция (170—104 гг. до н. э.) «Атрей». Светоний сообщает, что это изречение любил повторять римский император Калигула («Калигула», 30).

128. Пусть погибнет мир, но свершится правосудие.

Девиз императора Священной Римской империи германской нации Фердинанда I (1558—1564). Цитируется, когда в судебном разбирательстве буква закона заслоняет существо вопроса и гуманное

отношение к подсудимому уступает место формальному подходу к нему. Часто приводится на латинском языке: *Pereat mundus et fiat justitia*.

129. Пусть сильнее грянет буря!

Цитата из «Песни о Буревестнике» М. Горького (1901), символический призыв к революционной борьбе: «Синим пламенем пылают стаи туч над бездной моря. Море ловит стрелы молний и в своей пучине гасит. Точно огненные змеи вьются в море, исчезая, отраженья этих молний.— Буря! Скоро грянет буря! — Это смелый Буревестник гордо реет между молний над ревущим гневно морем; то кричит пророк победы: — Пусть сильнее грянет буря!..» (см. Буревестник; Глупый пингвин...).

130. Путевка в жизнь.

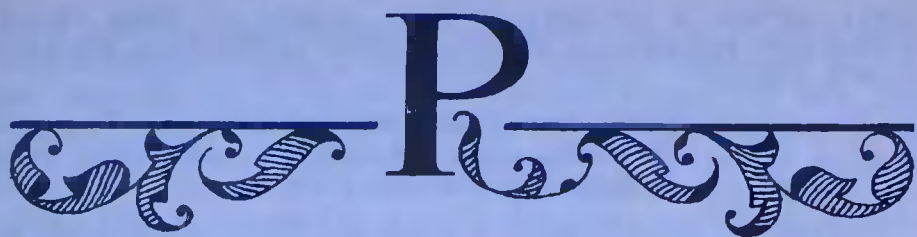
Название кинофильма по сценарию (1931) Н. Экка и А. Столпнера. Содержание кинофильма — путь беспризорников от грабежей и убийств к трудовой коммуне, к участию в социалистическом строительстве. Выражение «путевка в жизнь» употребляется в значении: все, что дает право на жизнь, на полезную деятельность в социалистическом обществе. Интересно отметить, что А. И. Герцен употребляет выражение «подорожная в жизнь»: «Юноша, получивший диплом... принимает его за акт освобождения от школы, за подорожную в жизнь...» («Дилетантизм в науке», статья третья); «Кончился наконец и курс; роздали на акте юношам подорожные в жизнь» («Кто виноват?», 1, 6).

131. Пушечное мясо.

Выражение это, характеризуя циничное отношение к ценности человеческой жизни вообще, употребляется главным образом в значении: солдатская масса, посылаемая на убой эксплуататорской властью. Самым ранним литературным источником, в котором оно встречается, является политический памфлет Шатобриана (1768—1848) «О Бонапарте и Бурбонах», опубликованный после вступления союзных войск в Париж в 1814 г. Призывая к реставрации династии Бурбонов, Шатобриан подробно останавливается на темных сторонах наполеоновского режима. Он утверждает, что при Наполеоне призывы на военную службу были не только исключительно жестоки, но и сопряжены с чудовищным произволом. «Презрение к человеческой жизни и к Франции,— пишет он,— достигло такой степени, что новобранцев называли сырьем и пушечным мясом» (с. 28). Мысль эта не нова. Шекспир в «Короле Генрихе IV» (1, 4, 2) вложил в уста Фальстафа выражение: «пища для пороха».

132. Пятая колонна.

Первоначально так называли шпионов, диверсантов и вредителей, поддерживавших контрреволюционных франкистов в годы борьбы с ними Испанской республики (1936—1939). Выражение это принадлежит испанскому генералу Эмилию Мола, командовавшему контрреволюционной армией. Наступая на Мадрид, он передал по радио осенью 1936 г. обращение к населению столицы, в котором заявил, что, помимо имеющихся в его распоряжении четырех армейских колонн, он располагает еще пятой колонной в самом Мадриде. По проводившей в Мадриде подрывную шпионскую работу пятой колонне так стали называть вообще тайных агентов врага, помогающих ему шпионажем, саботажем и диверсией (A. Marjoric Taylor, *The Language of World War II*, New York, 1944, p. 28).



1. Работа Пенелопы.

Выражение возникло из «Одиссеи» Гомера (2, 94—109). Пенелопа, супруга Одиссея, в течение многолетней разлуки с ним оставалась верной ему, несмотря на домогательства женихов; она сказала, что откладывает новый брак до того дня, когда она кончит ткать гробовой покров для своего свекра, старца Лаэрта; целый день она проводила за тканьем, а ночью все, что наткала за день, распускала и снова принималась за работу. Выражение употребляется в значении: верность жены; нескончаемая работа.

2. Ради прекрасных глаз.

Выражение из комедии Мольера «Жеманницы» (1660), сц. 16. Отвергнутые жеманницами поклонники застают у них своих более счастливых слуг, выдававших себя за маркиза и виконта. Слуги разоблачены, они больше не будут щеголять в чужом платье. И один из поклонников, отвергнутых жеманницами, восклицает: «И если вы полюбите их, то это действительно будет ради их прекрасных глаз». Выражение это употребляется, когда речь идет о ком-либо, кому делают одолжение не ради его заслуг, а по личному расположению к нему; иронически в значении: ни за что, совершенно зря, даром.

3. Разбитое корыто.

Из «Сказки о рыбаке и рыбке» (1835) А. С. Пушкина. Золотая рыбка исполняла все прихоти завистливой, жадной старухи: дала ей новое корыто взамен разбитого, затем — новую избу, превратила

старуху сначала в дворянку, затем в царицу; но когда старуха захотела быть «владычицей морскою», рыбка разгневалась; воротился старик к старухе —

Глядь: опять перед ним землянка;
На пороге сидит его старуха,
А перед нею разбитое корыто.

Выражение употребляется в значении: утрата блестящего положения, разбитые надежды.

4. Разбойники пера и мошенники печати. Бандиты печати.

Этими выражениями в последней четверти XIX в. русская прогрессивная печать стала обозначать беспринципных реакционных журналистов, беззастенчивых и неразборчивых в средствах борьбы со своими противниками. Выражения эти перешли и в советскую печать. Так называют литераторов, прибегающих к лжи и клевете. Интересно отметить, что при своем появлении эти крылатые слова имели иную направленность. По адресу прогрессивных журналистов их впервые употребил в 70-х годах XIX в. в «Московских ведомостях» реакционный писатель Б. М. Маркевич (1822—1884), стязавший известность не только как злейший обскурант, но и как политический доносчик и взяточник. Что именно Маркевич был автором выражения «разбойники пера и мошенники печати», свидетельствует Н. К. Михайловский (Из дневника и переписки Ивана Непомнящего, «Отечественные записки», 1875, № 4, с. 149) и подтверждает С. А. Венгеров (Энциклопедич. словарь Брокгауза и Ефрона, т. 18, с. 648). Выражение Маркевича было быстро подхвачено реакционной прессой (напр., в некрологической заметке о М. Н. Лонгинове в «Московских ведомостях» 26 января 1875 г. М. Н. Катков ставит ему в заслугу то, что «он был непримиримым врагом мошенников пера и разбойников печати»). В широком кругу читателей авторство Маркевича не было известно. Уже в 1875 г. В. В. Чуйко в газете «Голос» 13 февр. в статье «Очерки русской литературы», напечатанной под псевдонимом Х. Y. Z., приписал это выражение Н. С. Лескову. Вскоре после появления выражения «разбойники пера и мошенники печати» возник и его вариант — «бандиты пера», принадлежащий М. Н. Каткову. В 1874 г. в передовой статье в «Московских ведомостях» (6 июня) по поводу французского журналиста Анри Рошфора (1831—1913) и его единомышленников он писал: «Это *condottieri* нашего времени... бандиты пера и трибуны». За Катковым на долгие годы даже утвердилось прозвище «Бич разбойников пера и мошенников печати» (В. Михневич, Наши знакомые. Фельетонный словарь современников, СПб. 1884, с. 99).

В 1878 г. Маркевич, под псевдонимом «Иногородний обыватель», выступил в «Московских ведомостях» с рядом фельетонов «С берегов Невы», в которых прибег к своему обычному приему политических инсинуаций, за что «Вестник Европы» наградил его парол-

дийной кличкой, напоминавшей читателю, что он — автор выражения «разбойники пера и мошенники печати»: Маркевич был назван «шпионом пера и доносчиком печати». Кличка эта была подхвачена «Голосом» (10 октября 1878 г.), вызвала неудачное возражение Маркевича («Московские ведомости», 17 ноября) и ответную статью «Голоса» (31 ноября). Таким образом, выражение «разбойники пера и мошенники печати» было переадресовано прогрессивной печатью журналистам реакционной прессы, попытка последних очернить деятелей прогрессивной печати презрительным наименованием не удалась, и созданные ими выражения удержались в литературной речи в применении к ним самим.

5. Разве я сторож брату моему?

В библейском рассказе о Каине и Авеле (Бытие, 4, 9) эти слова произносит братоубийца Каин (см.) в ответ на вопрос бога об Авеле.

6. Разверзлись хляби небесные.

Шуточное выражение о проливном дожде: возникло из библейского мифа о «всемирном потопе» (Бытие, 7, 11—12): «Разверзошася вси источницы бездны, и хляби небесные отверзошася. И бысть дождь на землю сорок дней и сорок ночей», то есть, «Разверзлись все источники великой бездны, и окна небесные отворились, и лился на землю дождь сорок дней и сорок ночей».

7. Развесистая клюква.

Выражение это употребляется как шутливое обозначение вздорных сообщений о России и русских, принадлежащих плохо осведомленным иностранцам, вообще — чего-либо неправдоподобного, обнаруживающего полное незнание с предметом. Устная традиция упорно считает источником этого выражения описание путешествия по России Александра Дюма-отца (1803—1870). Между тем ни в книгах, описывающих его путешествие по России, ни в его романе из русской жизни «Le Maître d'armes» (1840) никаких грубых искажений в изображении русской природы, русских нравов и обычаев не встречается. В «Толковом словаре русского языка» под ред. Д. Н. Ушакова (т. I, с. 1379) глухо сообщается, что выражение «пошло от описания России, в котором поверхностный автор-француз пишет, что сидел под тенью величественной клюквы» — «sous l'ombre d'un kliukva majestueux». Установить французский источник нам не удалось. Можно предположить, что выражение «развесистая клюква» пародийного происхождения и возникло оно у русского автора, осмеивающего действительно анекдотические описания русской жизни, встречающиеся у некоторых малоосведомленных французских авторов. Выражение это появилось, вероятно, в начале 1900-х годов, но широкого хождения не имело: оно от-

сутствует в «Словаре русского языка, составленном Вторым отделением имп. Академии наук» (т. IV, вып. 4, СПб. 1910, статья «Клюква»). В 1910 г. в репертуар петербургского театра «Кривое зеркало» была включена пародийная пьеса «Любовь русского казака. Сенсационная французская драма с убийством и экспроприацией из жизни настоящих русских фермеров в одном действии с вступлением. Переделка из знаменитого русского романа Б. Гейера». В пьесе изображены французские драматурги Ромен и Латук, предлагающие директору французского театра драму, действие которой происходит «в центральном департаменте России, около Санкт-Московии на берегу Волги». Героиню пьесы Аксенку хотят насильно выдать замуж за казака, и она оплакивает любимого ею Ивана, вспоминая, как сидела с ним «под развесистыми сучьями столетней клюквы». Эта пьеса способствовала широкому распространению пародийного выражения. Следует упомянуть, что тогда же получили распространение стишки неизвестного автора:

Sous l'ombre d'un kliukva
Etait assise une dévouchka.
Son nom était Marie,
Mais dans sa froide patrie
On l'appelait Machka.

(Под тенью клюквы сидела девушка. Ее имя было Мария, но на ее холодной родине ее звали Машка.)

8. Разделяй и властвуй.

Формула, которой руководствовался еще римский сенат. Выражает она принцип государственной власти, согласно которому лучший метод управления многонациональным государством — разжигание национальной розни между народностями. Формула этого излюбленного метода империализма часто цитируется по-латыни: «Divide et impera». Автор ее в точности неизвестен. Г. Гейне в письме из Парижа от 12 января 1842 г., не указывая источника, называет автором македонского царя (359—336 гг. до н. э.) Филиппа.

9. Раззудись, плечо! Размахнись, рука!

Цитата из стихотворения А. В. Кольцова «Косарь» (1835):

Раззудись, плечо!
Размахнись, рука..
Зажужжи, коса,
Как пчелиный рой!
Молоньей, коса,
Засверкай кругом!
Зашуми, трава,
Подкошонная...

10. Размагниченный интеллигент.

Выражение, характеризующее интеллигента, утратившего интерес к общественно-политической жизни, жалующегося на дурное настроение; вошло в литературную речь из очерка Н. А. Рубакина (1862—1946) «Размагниченный интеллигент», напечатанного в 1900 г. в сборнике «На славном посту». Рубакин рассказывает о судьбе такого интеллигента, некоего Ивана Егоровича, который душевное состояние свое «довольно метко окрестил названием *размагничивания*. Как известно, процесс размагничивания особенно резко наблюдается на мягком железе, которое обладает способностью быстро приобретать магнитные свойства и так же быстро терять их. Закаленная сталь размагничивается не так скоро, долго сохраняет магнетизм и сама делается тогда способной возбуждать магнитные явления вокруг себя. Впрочем, и мягкое железо может сохранять магнитные свойства неопределенно долгое время, если его окружает со всех сторон проводник электрической энергии — проволока, по которой идет ток. Если есть живые токи, то и мягкое железо не размагнитится, а будет представлять из себя отличный электромагнит, который не хуже (а то, может быть, и сильнее) постоянного и который делает все дела, какие надлежит делать магниту. Иван Егорович в своих письмах приравнивает и самого себя к такому же куску мягкого железа...— «Я это самое мягкое железо и есть!..— восклицает он.— Но разве я не способен и теперь стать магнитом?.. Пропусти только живые токи вокруг меня — и сила во мне тотчас проявится. Вот когда я был студентом, этих токов вокруг меня было сколько угодно!.. Я верю в их благотворность и силу по-прежнему. Ни в одном пункте своих убеждений я не раскаялся и не изменил им. Я только размагнитился,— иначе сказать, *настроение потерял*...» В № 86 «Нижегородского листка» от 30 марта 1901 г. М. Горький откликнулся на очерк Рубакина, признав его «очень поучительным». Изложив сущность очерка, свой фельетон «О размагниченном интеллигенте» Горький закончил следующими словами: «Большинство размагниченных интеллигентов потому главным образом и противно, что, не имея мужества искренно сознаться в совершенной утрате живой души, искусственно возбуждает себя фразами, буесловит и лжет, усиленно пытаясь доказать, что не он — мертв, а сама-де жизнь остановилась и омертвела. Тогда как жизнь неустанно растет и вширь и вглубь, и нет сил, которые могли бы остановить рост ее» (Собр. соч., т. 23, с. 327).

11. Разыгранный Фрейшиц Перстами робких учениц.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 3, строфа 31 (1827):

Но вот
Неполный, слабый перевод,
С живой картины список бледный,

Или разыгранный Фрейшиц
Перстами робких учениц.

(«Фрейшиц» — «Волшебный стрелок» — опера Карла Вебера (1786—1826), впервые поставленная в Берлине в 1821 г.) Цитируется как определение робких, слабых выполнений в области искусства, науки.

12. Раса господ. Высшая раса. Мораль господ. Раса рабов.

Выражения немецкого философа Ф. Ницше. Его реакционное учение о морали господ и морали рабов основано на том, что неизбежными слагаемыми человеческого общества являются «господа» и «рабы». Избранные — господа — стремятся к власти и имеют на нее право. Низших — рабов — они угнетают и эксплуатируют в силу своего превосходства над ними. «Морали господ» противоплагается «мораль рабов». Раса «рабов» придумала свою мораль — любовь, жалость, сострадание — чувства, ненужные «расе господ», «высшей расе». Отсюда и оправдание захвата и насилия, апология войны. Человеконенавистническая философия Ницше была усвоена фашистами, возродившими его учение о «высшей расе господ» и «низшей расе рабов».

13. Распалась связь времен.

Выражение из трагедии Шекспира «Гамлет». В монологе, заключающем первое действие, Гамлет, поклявшийся тени своего убитого отца отомстить за него, восклицает:

Распалась связь времен.
Зачем же я связать ее рожден!
(Перевод А. Кронеберга, 1844.)

14. Распни его!

Выражение из Евангелия — крик толпы, требовавшей казни Иисуса (Марк, 15, 13). Употребляется в значении настойчивого требования людей, ослепленных ненавистью к кому-либо, применить к нему самые суровые меры наказания.

15. Рассудку вопреки, наперекор стихиям.

Цитата из комедии «Горе от ума» А. С. Грибоедова (1824). д. 3, явл. 22, слова Чацкого. Употребляется в значении: вопреки здравому смыслу.

16. Растекаться мыслью по дереву.

Выражение из «Слова о полку Игореве», памятника русской литературы XII в., впервые опубликованного в 1800 г.: «Боян бо вещий, аще кому хотяше песнь творити, то растекашется мыслию по дереву, серым вълком по земли, шизым орлом под облакы», то есть: «Ведь Боян вещий если хотел кому сложить песнь, то растекался мыслью по дереву, серым волком по земле, сизым орлом под облаками». Выражение «растекался мыслью по дереву» у комментаторов «Слова» получило различные толкования. Одни считают слово «мыслию» не соответствующим двум другим членам сравнения — «волком по земли», «шизым орлом под облакы», — предлагая читать «мысию», объясняя «мысь» псковским произношением слова «мышь»; мыслью же в Псковской губернии называлась, даже и в XIX в., белка. Другие не считают такую замену нужной, «не видя необходимости доводить до предельной точности симметрию сравнения». Слово «дерево» комментаторы объясняют как аллегорическое дерево мудрости и вдохновения: «растекаться мыслию по дереву» — творить песни, вдохновенные поэтические создания (акад. А. С. Орлов, Слово о полку Игореве, изд. 2-е, М.—Л. 1946, с. 89; В. Ф. Ржига, «Мысленное дерево» в Слове о полку Игореве, «Сборник статей к 40-летию ученой деятельности акад. А. С. Орлова», Л. 1934, с. 111). Однако поэтический образ «Слова» «растекаться мыслью по дереву» вошел в литературную речь с совершенно иным значением: вдаваться в излишние подробности, впадать в болтовню, отвлекаясь от основной мысли.

17. Революции — локомотивы истории.

Выражение из статьи К. Маркса «Последствия 13 июня 1849 г.» из цикла «Классовая борьба во Франции» (1850) (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 7, М. 1956, с. 86).

18. Революционная фраза.

Выражение В. И. Ленина. В статье, озаглавленной «О революционной фразе» (1918), он писал: «Революционная фраза есть повторение революционных лозунгов без учета объективных обстоятельств, при данном изломе событий, при данном положении вещей, имеющих место. Лозунги превосходные, увлекательные, опьяняющие, — почвы под ними нет, — вот суть революционной фразы» (Полное собрание сочинений, т. 35, с. 343).

19. Революционный держите шаг, Неугомонный не дремлет враг.

Цитата из поэмы А. А. Блока «Двенадцать» (1918), 2, 6.

20. Редкая птица.

Выражение это (лат. *gaga avis*) в значении «редкое существо» впервые встречается в сатирах римских поэтов, например у Ювенала (серед. I в.— после 127 г. н. э.), 6, 165: «Редкая на земле птица, вроде как черный лебедь». Употребляется как образное определение кого- или чего-либо необычного, редко встречающегося.

21. Религия должна быть объявлена частным делом.

Требование, включенное в 1875 г. в Готскую программу и дословно повторенное в Эрфуртской программе в 1891 г.

22. Религия — опиум народа.

Выражение, возникшее на основе высказываний К. Маркса, который во введении «К критике гегелевской философии права» писал: «Религия — это вздох угнетенной твари, сердце бессердечного мира, подобно тому как она — дух бездушных порядков. Религия есть *опиум* народа» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 1, М. 1955, с. 415).

23. Репетилов.

Персонаж комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), бездельник, враль и болтун, повторяющий чужие слова; фамилия его образована из латинского слова *repetitio* — повторение; стала нарицательным именем для людей подобного типа.

24. Рептильная пресса. Рептилия.

Презрительное название подкупной, продажной прессы, из корыстных побуждений угодливо проводящей чьи-нибудь мнения (от слова «рептилия» — пресмыкающееся животное), получившее широкое распространение в 60-е годы XIX в. История возникновения его такова. Во время австро-прусской войны 1866 г. Пруссия оккупировала находившееся в союзе с Австрией Ганноверское королевство и объявила его провинцией Пруссии. С ганноверским королем Георгом V прусское правительство в лице министра-президента Бисмарка заключило 29 сентября 1867 г. договор, по которому король отрекался от своих прав и получал за потерянное имущество 16 миллионов талеров (48 миллионов марок). Но когда выяснилось, что Георг V организует на территории Франции враждебный Пруссии легион ганноверских эмигрантов, так называемый вельфский легион, ландтаг сделал Бисмарку запрос, намерен ли он, невзирая на это, выплатить бывшему королю предусмотренную договором сумму. Вследствие этого запроса Бисмарк наложил секвестр на 16 миллионов талеров. Эта сумма поступила

в его распоряжение, составив секретный «вельфский» фонд, в расходовании которого он перед ландтагом не отчитывался. На запрос ландтага по этому поводу Бисмарк ответил, что капитал необходим «для наблюдения и предотвращения происков со стороны короля Георга и его агентов». В заседании ландтага 30 января Бисмарк заявил: «Думаю, что мы заслуживаем вашу благодарность, до сих пор преследуя зловерных рептилий, чтобы видеть, чем они заняты». Левая печать, в частности Ф. Меринг, разоблачила истинное применение секретного фонда, который расходовался не только на слежку за агентами бывшего ганноверского короля, но еще в большей мере — на подкуп прессы, которая должна была фальсифицировать общественное мнение в пользу политики, проводимой Бисмарком. Слово «рептилии» в левой прессе было переосмыслено и стало синонимом продажного журналиста. Под «рептильной прессой» стали понимать официозную печать, подкупленную правительством (Eugen Richter, Politisches ABC Buch, 7. Aufl. 1892). Выражение «рептильная пресса» получило распространение не только в Германии, но и в прогрессивной русской печати. В России рептилиями называли газеты и журналы, пресмыкавшиеся перед правительством, и журналистов, в них сотрудничавших. Во Франции слово «рептилии» в применении к газетам имело некоторое хождение уже раньше.

25. Республики-сестры.

Образное выражение из напечатанного в «Правде» 7 декабря 1936 г. стихотворения А. Б. Гатова «Одиннадцать сестер» (песня из фильма «Девушка с Камчатки», музыка Л. Шварца):

Скажи, бродяга-месяц,
Где есть еще одна
Такая молодая
Чудесная страна?
Одиннадцать любимых
И все, как на подбор —
Одиннадцать республик,
Одиннадцать сестер...

(В 1936 г. в состав СССР входило не пятнадцать республик, как теперь, а одиннадцать.)

26. Робинзон. Робинзоада.

Герой романа английского писателя Даниеля Дефо (1661—1731) «Жизнь и необыкновенные приключения Робинзона Крузо» (1719). Имя героя романа стало нарицательным для человека, испытывавшего необыкновенные приключения, в одиночестве борющегося с различными затруднениями и благодаря находчивости счастливо их преодолевшего, а также для человека, уединившегося от людей, живущего словно на необитаемом острове. Возникшее отсюда же слово «робинзоада» означает: ряд приключений, рассказ о них.

27. Рог изобилия [Амалфеин рог].

Выражение, являющееся символом богатства, изобилия, возникло из греческих мифов. Коза Амалфея, вскормившая своим молоком младенца Зевса, однажды, зацепившись за дерево, отломил себе рог. Его взяла нимфа, обернула листьями, наполнила плодами и подала Зевсу; Зевс подарил рог воспитавшим его нимфам и обещал им, что все, что бы они ни пожелали, прольется им из этого рога. Так передает миф Овидий в «Фастах», 5; в «Метаморфозах», 8 и 9, это — рог Ахелоя, речного божества, который, обратившись в быка, сражался с Геркулесом; тот отломил у него рог, а нимфы наполнили его цветами и сделали рогом изобилия.

28. Рога и копыта.

Так названа 15-я глава сатирического романа И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок» (1931), в которой рассказывается о фиктивном предприятии — «конторе по заготовке рогов и копыт», организованной пройдохой и мошенником Остапом Бендером. Выражение «рога и копыта», ставшее крылатым, применяется как образное определение ловко организованных мошеннических предприятий.

29. Род проходит, и род приходит, а земля пребывает вовеки.

Цитата из Библии (Екклесиаст, 1, 4).

30. Родимые пятна капитализма.

Выражение восходит к «Критике Готской программы» (1891) К. Маркса. Говоря о первой фазе коммунизма — социализме, Маркс пишет: «Мы имеем здесь дело не с таким коммунистическим обществом, которое *развилося* на своей собственной основе, а, напротив, с таким, которое только что *выходит* как раз из капиталистического общества и которое поэтому во всех отношениях, в экономическом, нравственном и умственном, сохраняет еще родимые пятна старого общества, из недр которого оно вышло» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 19, М. 1961, с. 18). Отсюда возникло выражение «родимые пятна капитализма», употребляемое как характеристика пережитков прошлого в нашей жизни.

31. Рожденный ползать летать не может.

Цитата из «Песни о Соколе» М. Горького (см. О смелый Сокол, в борьбе с врагами истек ты кровью). С этой поэтической фор-

мулой Горького совпадает заключительная сентенция в басне И. И. Хемницера (1745—1784) «Мужик и корова». В басне рассказывается о том, как мужик, потеряв коня, оседлал корову, которая «под седоком свалилась... не мудрено: скакать корова не училась... А потому и должно знать: кто ползать родился, тому уж не летать».

32. Рокамболь.

Герой цикла авантюрных «уголовных» романов «Похождения Рокамболя», «Воскресший Рокамболь» и др. французского писателя Понсон дю Террайля (1829—1871). Имя это стало нарицательным для авантюриста; употребляется оно также в значении: необыкновенные приключения.

33. Роман классический, старинный, Отменно длинный, длинный, длинный, Нравоучительный и чинный.

Цитата из поэмы А. С. Пушкина «Граф Нулин» (1827).

34. Ромео и Джульетта.

Герои одноименной трагедии (1579) Шекспира. Имена их стали нарицательными для юной пары влюбленных.

35. Росинант.

Так герой романа Сервантеса «Дон-Кихот» (см.) назвал свою старую, исхудавшую лошадь. (По-испански *rosin* — конь, *ante* — прежде). Имя это стало нарицательным для изнуренной, заезженной лошади, старой клячи.

36. Рудин. Рудинство.

Рудин — герой одноименного романа (1856) И. С. Тургенева, типичный представитель передовой дворянской интеллигенции 30—40-х годов XIX в., для которой характерны были увлечения абстрактными идеалами человечности, свободы, разума. Неспособные не только активно бороться с самодержавно-крепостническим строем, но и вообще приносить общественную пользу какой-либо практической деятельностью, Рудины тем не менее сыграли свою историческую роль как предшественники людей 60-х годов. Имя Рудина стало нарицательным для деятелей «периода сознания известных идей и стремлений», за которым «должен явиться в обществе период их осуществления» (Н. А. Добролюбов). Просветительская деятельность Рудиных, отмеченная резким разрывом между словом и делом, стала называться «рудинством».

37. Руки прочь!

Это выражение как политический лозунг впервые употребил английский министр Вильям Гладстон (1809—1898) по адресу Австрии, занявшей осенью 1878 г. Боснию и Герцеговину. Лозунг этот, выражающий требование невмешательства в дела кого- или чего-либо, сохранения неприкосновенности чего-нибудь, стал применяться в различных случаях и в дальнейшем.

38. Рыльце в пуху.

Выражение из басни И. А. Крылова «Лисица и Сурок» (1813). Лисица жалуется Сурку, что она терпит напраслину и, оклеветанная, выслана за взятки:

— Ты знаешь, я была в курятнике судьей,
Утратила в делах здоровье и покой,
В трудах куска не доедала,
Ночей не досыпала:
И я ж за то под гнев подпала;
А все по клеветам. Ну, сам подумай ты:
Кто ж будет в мире прав, коль слушать клеветы?
Мне взятки брать? да разве я взбешуся!
Ну, видывал ли ты, я на тебя пошлюся,
Чтоб этому была причастна я греху?
Подумай, вспомни хорошенько,
— Нет, Кумушка; я видывал частенько,
Что рыльце у тебя в пуху.

Выражение это употребляется в значении: быть причастным к чему-нибудь преступному, неблагоприятному.

39. Рыцарь без страха и упрека.

Прозвание храброго и великодушного французского рыцаря Пьера дю Террайля Баярда (1476—1524). Так он назван в книге, изданной в 1527 г.: «Приятнейшая, забавная и отдохновительная история, сочиненная честным слугой о событиях и поступках, успехах и подвигах доброго рыцаря без страха и упрека, славного сеньора Баярда...» Следует, однако, заметить, что Луи Тремуаль (Louis de la Trémoille, 1460—1525) — один из выдающихся полководцев Франции, — как сообщает его биограф Жан Буше, имел это же прозвание (В ü с h m a n n, Geflügelte Worte). Выражение это употребляется как характеристика человека мужественного, высоких нравственных достоинств.

40. Рыцарь на час.

Заглавие стихотворения Н. А. Некрасова (1863). Употребляется как характеристика слабовольного человека, живущего благородными порывами, но не способного к длительной борьбе.

**41. Ряд волшебных изменений
Милого лица.**

Цитата из стихотворения А. А. Фета (1850):

Шепот, робкое дыханье,
Трели соловья,
Серебро и колыханье
Сонного ручья,
Свет ночной, ночные тени,
Тени без конца,
Ряд волшебных изменений
Милого лица.

Употребляется иронически, как характеристика людей, быстро
меняющих свои убеждения.



1. С веком наравне.

Выражение из стихотворения А. С. Пушкина «Чаадаеву» (1821):

Ищу вознаградить в объятиях свободы
Мятежной младостью утраченные годы
И в просвещении стать с веком наравне.

2. С кого они портреты пишут?
Где разговоры эти слышат?

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Журналист, читатель и писатель» (1840). Читатель, оценивая современную литературу, говорит:

Стихи — такая пустота;
Слова без смысла, чувства нету,
Натянут каждый оборот;
Притом — сказать ли по секрету? —
И в рифмах часто недочет.
Возьмешь ли прозу? — Перевод.
А если вам и попадутся
Рассказы на родимый лад,
То, верно, над Москвой смеются
Или чиновников бранят.
С кого они портреты пишут?
Где разговоры эти слышат?
А если и случалось им,
Так мы их слышать не хотим...

3. С корабля на бал.

Выражение из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 8, строфа 13 (1832):

И путешествия ему,
Как все на свете, надоели,
Он возвратился и попал,
Как Чацкий, с корабля на бал.

Выражением этим характеризуется неожиданная, резкая перемена положения, обстоятельств.

4. С милым рай и в шалаше.

Цитата из стихотворения Н. М. Ибрагимова (1778—1818) «Русская песнь» («Вечерком красна девица...»):

Не ищи меня, богатый:
Ты не мил моей душе.
Что мне, что твои палаты?
С милым рай и в шалаше!

Стихотворение это, впервые напечатанное в 1815 г., приобрело необычайную популярность и стало народной песней (Е. А. Б о р о в, Из истории русской литературы XVIII и XIX ст., СПб. 1907, с. 38—39).

5. С одной стороны, нельзя не сознаться, с другой стороны, нельзя не признаться.

Выражение возникло из высказываний М. Е. Салтыкова-Щедрина, определяющих общественно-политическую беспринципность, двойственность. В рассказе «Похороны» (1878) он дает такую характеристику беспринципной либеральной литературы: «Тянуть бесконечную канитель неведомо об чем, распинаться неведомо по поводу чего, поучать неведомо чему, преследовать неведомо какие цели, жить в постоянном угаре, упразднить мысль и залеплять глаза пустословием, балансировать между «с одной стороны, нужно сознаться» и «с другой стороны, нельзя не признаться» — вот удел современного литературного солдата!» Это же выражение еще раньше, в «Дневнике провинциала в Петербурге», гл. 9 (1872): « — Неужели же нет никаких мер против этих негодяев?.. — К сожалению, должно признаться, что таких мер не существует, хотя, с другой стороны, нельзя не сознаться, что если бы земские управы взялись за дело энергически, то суслики давно были бы уничтожены». Возможно, что выражение это имело хождение и до Салтыкова-Щедрина, сатирически подчеркнувшего подлинный смысл этой формулы оппортунизма. В романе Ф. М. Достоевского «Братья Карамазовы»,

1, 1, 7 (1879), Ракитин клеймит за идейную беспринципность статью Ивана Карамазова о церковном суде вариантом этого выражения: «С одной стороны, нельзя не признаться, с другой стороны, нельзя не сознаться».

6. С природой одною он жизнью дышал.

Цитата из стихотворения Е. А. Баратынского «На смерть Гете» (1833):

С природой одною он жизнью дышал:
Ручья разумел лепетанье,
И говор древесных листов понимал,
И чувствовал трав прозябанье.

7. С точки зрения вечности.

Выражение это, часто употребляемое в латинской форме (*sub specie aeternitatis*), принадлежит философу Баруху Спинозе (1632—1677), утверждавшему в «Этике» (1677), что дух вечен в силу своей способности воспринимать явления с точки зрения вечности.

8. С ученым видом знатока.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 1, строфа 5 (1825):

Имел он счастливый талант
Без принужденья в разговоре
Коснуться до всего слегка,
С ученым видом знатока
Хранить молчанье в важном споре...

9. С чувством, с толком, с расстановкой.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 1, слова Фамусова:

Читай не так, как пономарь,
А с чувством, с толком, с расстановкой.

10. Сады Армиды.

В поэме итальянского поэта Торквато Тассо (1544—1595) «Освобожденный Иерусалим» (1580) герой поэмы Ринальдо попадает в волшебные сады прекрасной волшебницы Армиды. Отсюда выражение «сады Армиды» получило значение: что-либо чудесное.

11. Сады Семирамиды.

Семирамида — легендарная ассирийская царица. Греческие историки (Диодор и др.) рассказывают, что ею были построены «висячие сады» в Вавилоне; сады этот древний мир считал одним из «семи чудес света» (см. С, 30). Отсюда выражение «сады Семирамиды» получило значение: нечто чудесное, великолепное.

12. Сапоги выше Шекспира.

Выражение это — в устах идеалистов, представителей «чистого искусства» — было ходячим упреком «нигилистам», сторонникам материализма и реалистического направления в искусстве. Ошибочно оно приписывается Д. И. Писареву, тогда как в действительности восходит к Ф. М. Достоевскому. История возникновения этого выражения такова. В 1864 г. журнал «Эпоха», издававшийся при ближайшем участии Достоевского, вел резкую полемику с «Современником» за его ярко выраженное революционно-демократическое направление. В этом году в № 5 «Эпохи» появилась анонимная статья «Господин Щедрин, или Раскол в нигилистах», в которой автор предлагал читателям отрывок из романа «Щедродаров». В этом памфлете, написанном Достоевским, грубо осмеяны Щедрин (Щедродаров), Добролюбов (Правдолюбов), Писарев (Скрибов) и др. Щедродарову, поступающему соредактором в журнал «Своевременный» (т. е. «Современник»), редакция дает указания, один из пунктов которых гласит: «Молодое перо! Отселе вы должны себе взять за правило, что сапоги, во всяком случае, лучше Пушкина, потому что без Пушкина очень можно обойтись, а следственно, Пушкин — роскошь и вздор. Поняли?» Дальше шла такая тирада: «Вздор и роскошь даже сам Шекспир, потому что у этого даже ведьмы являются, а ведьмы — уж последняя степень ретроградства...» Памфлет Достоевского грубо пародировал высказывания Писарева о вреде «эстетики», под которой, как это явствует из его дальнейших работ, он разумел «всякий уход от утилитарных целей искусства». Щедрин использовал выступление Достоевского, вложив в уста Николая Персианова, одного из ташкентцев, в сатире «Господа ташкентцы» следующую тираду о нигилистах: «Они говорят, что наука вздор!.. la science! что искусство — напрасная потеря времени... les arts! что всякий сапожник в сто раз полезнее Пушкина... Pouchkinnel» (М. Е. С а л т ы к о в-Щ е д р и н, Господа ташкентцы. Ташкентцы приготовительного класса. Параллель первая). В романе «Бесы» (1, 6) Достоевский снова вернулся к своей пародии: «Он [Степан Трофимович Верховенский] громко и твердо заявил, что сапоги ниже Пушкина и даже гораздо. Его безжалостно освистали...» Из приведенных пародийных текстов Достоевского и возникло выражение «сапоги выше Шекспира», якобы определяющее отношение революционных демократов к искусству. Источник выражения был настолько прочно забыт, что его стали приписывать Писареву. Эту ошибку допустил, например, даже М. Горький (в статье «О С. А. Тол-

стой», Собр. соч., т. 14, с. 308). Между тем еще в 1916 г. Чехиным-Ветринским в статье «Шекспир в России» было отмечено, что выражение это «пущено в свет в одной пародии Достоевского», хотя и не указано, в какой именно («Русская мысль», 1916, XI, с. 69).

13. Сардонический смех.

Выражение употребляется в значении: злобный, желчный, едкий, язвительный смех. Происхождение этого выражения, встречающегося у Гомера («Одиссея», 20, 302), комментаторы еще в древности связывали с островом Сардиния, объясняя, что оно произошло от произраставшего там ядовитого растения (*Sardonia herba*); люди, употреблявшие его в пищу, умирали, причем лица их искажались судорогами, похожими на смех (И. Е. Тимошенко, Литературные первоисточники и прототипы трехсот русских пословиц и поговорок, Киев, 1897, с. 13—15).

14. Сатурн.

В римской мифологии Сатурн — бог посевов и земледелия, отождествленный с греческим Кроном (или Кроносом) — младшим из титанов, свергшим своего отца и захватившим власть над миром. Ему было предсказано, что он в свою очередь будет свергнут своими детьми. Чтобы предупредить это, он тотчас по рождении ребенка проглатывал его. Жене Крона удалось спасти маленького Зевса, который и сверг отца (Гесиод, Теогония, 452 и сл.).

15. Свежо предание, а верится с трудом.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 2, слова Чацкого:

Как посравнить да посмотреть
Век нынешний и век минувший:
Свежо предание, а верится с трудом.

16. Сверхчеловек.

Слово, означающее крайнего индивидуалиста и эгоиста, ставящего превыше всего свое «я», свою волю и инстинкты, считающего подчинение себя общественным целям пошлым и презренным, получило крылатость после появления книги Фридриха Ницше «Так говорил Заратустра» (1883). В реакционной философии Ницше «сверхчеловек» показан как идеал человека, представителя господствующей касты, для которого нет ничего не дозволенного. Следует, однако, отметить, что термин «Сверхчеловек» получил хождение в немецкой теологической литературе XVII в., обозначая высший тип христианина. Отсюда он перешел в художественную литературу (Гердер, Гете, Жан Поль и др.). У Гете («Фауст», сц. 1) слово «сверхчеловек» использовано в ироническом плане (V ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

17. Свинцовые мерзости.

Выражение М. Горького, которым он в автобиографической повести «Детство» (1913) характеризует темные стороны жизни до-революционной России, «тот тесный, душный круг жутких впечатлений, в котором жил... простой русский человек» (гл. 2). Горький пишет: «Вспоминая эти свинцовые мерзости русской жизни, я минутами спрашиваю себя: да стоит ли говорить об этом? И, с обновленной уверенностью, отвечаю себе — стоит; ибо это — живучая, подлая правда, она не издохла и по сей день. Это та правда, которую необходимо знать до корня, чтобы с корнем же и выдрать ее из памяти, из души человека, из всей жизни нашей, тяжкой и позорной. И есть другая, более положительная причина, понуждающая меня рисовать эти мерзости. Хотя они и противны, хотя и давят нас, до смерти расплющивая множество прекрасных душ, — русский человек все-таки настолько еще здоров и молод душой, что преодолевает и преодолеет их. Не только тем изумительна жизнь наша, что в ней так плодovit и жирен пласт всякой скотской дряни, но тем, что сквозь этот пласт все-таки победно прорастает яркое, здоровое и творческое, растет доброе-человечье, возбуждая несокрушимую надежду на возрождение наше к жизни светлой, человеческой» (гл. 12).

18. Свинья в ермолке.

Выражение из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 5, явл. 8; письмо Хлестакова к Тряпичкину: «Надзиратель за богоугодным заведением Земляника — совершенная свинья в ермолке».

19. Свобода, равенство, братство.

Популярнейший лозунг французской буржуазной революции XVIII в. Известно, что впервые этот лозунг официально фигурирует в постановлении парижского политического клуба кордельеров от 30 июня 1793 г., в котором говорится, что «домовладельцам будет предложено... написать на фасадах их домов большими буквами слова: Единство, неделимость Республики, свобода, равенство, братство или смерть» (Alphonse Aulard, Etudes et leçons sur la Révolution française, Série 6, Paris, 1910). Лозунг этот был повторен во французской конституции 1848 г. Расширен в программе Коммунистической партии Советского Союза, принятой на XXII съезде КПСС в 1961 г.: «Коммунизм выполняет историческую миссию избавления всех людей от социального неравенства, от всех форм угнетения и эксплуатации, от ужасов войны и утверждает на земле Мир, Труд, Свободу, Равенство, Братство и Счастье всех народов».

20. Своя своих не познаша.

Выражение возникло из церк.-слав. текста Евангелия (Иоанн, 1, 10—11).

21. Святая святых [Святое святых].

Выражение употребляется в значении: что-нибудь сокровенное, тайное, заветное, недоступное для непосвященных. Возникло из Библии, где «святая святых» означает часть иерусалимского храма, куда мог входить только первосвященник однажды в год (Исход, 26, 33—34).

22. Святое ремесло.

Образное определение поэтического творчества, данное Каролиной Павловой (1807—1893) в одном из ее стихотворений (1856):

Ты, уцелевший в сердце нищем,
Привет тебе, мой грустный стих!
Мой светлый луч над пепелищем
Блаженств и радостей моих!
Одно, чего и святотатство
Коснуться в храме не могло;
Моя напасть! Мое богатство!
Мое святое ремесло!..

23. Священные камни Европы.

Выражение это восходит, по-видимому, к романам Ф. М. Достоевского «Подросток» (1875) и «Братья Карамазовы» (1879). В «Подростке» (3, 7, 3.) Версиков говорит: «Русскому Европа так же драгоценна, как Россия; каждый камень в ней мил и дорог. Европа так же точно была отечеством нашим, как и Россия... О, русским дороги эти старые чужие камни, эти чудеса старого божьего мира, эти осколки святых чудес; и даже это нам дороже, чем им самим!» Та же мысль в «Братьях Карамазовых» (1, 5, 3). Иван Карамазов говорит: «Я хочу в Европу съездить, Алеша, отсюда и поеду; и ведь я знаю, что поеду лишь на кладбище... вот что!.. Дорогие там лежат покойники, каждый камень над ними гласит о такой горячей минувшей жизни, о такой страстной вере в свой подвиг, в свою истину, в свою борьбу и в свою науку, что я, знаю заранее, паду на землю и буду целовать эти камни, и плакать над ними,— в то же время убежденный всем сердцем моим, что все это давно уже кладбище, и никак не более» (2, 5, 3).

24. Северная Пальмира.

Пальмира — город в Сирии, возникший в первом тысячелетии до н. э. В древности славился великолепием своих сооружений. «Северная Пальмира» — образное название Петербурга. По свидетельству Д. В. Григоровича, выражение это принадлежит Ф. В. Булгарину, употреблявшему его в своей газете «Северная пчела», изд. с 1825 г. (Д. В. Григорович, Корабль «Ретвизан», Полн. собр. соч., т. IX,

СПб. 1884, с. 74). Это же подтверждает в одной из своих критических статей Ф. М. Достоевский (Полн. собр. соч., т. X, СПб. 1883, с. 25). Но «Пальмирой Севера» стали называть Петербург с середины XVIII в. В такой форме выражение это в 1815 г. употребил и К. Н. Батюшков (см. И дым отечества нам сладок и приятен); в 1820 г. К. Ф. Рылеев в стихотворении «К Делии» писал:

В Пальмире Севера прекрасной
Брожу в унынии, как сирота несчастный,
Питая мрачный дух тоской.

25. Сезам, отворись!

Выражение из арабской сказки «Али-Баба и сорок разбойников», входящей в состав первого перевода на французский язык сборника арабских сказок «Тысяча и одна ночь» (1704—1708). Ни в одном подлинном списке этого знаменитого сборника сказка «Али-Баба» не встречается. Ее включил в сборник переводчик «Тысячи и одной ночи» французский ориенталист Антуан Галлан (1646—1715), используя арабскую сказку из другого сборника. Герой сказки Али-Баба идет в лес за дровами. Случайно ему удается подглядеть, как сорок разбойников направляются к пещере, двери которой раскрываются перед ними после того, как атаман произносит: «Сезам, отворись!» Али-Баба, воспользовавшись этим заклинанием, тоже проникает в пещеру, оказавшуюся складом награбленных разбойниками ценностей, и становится обладателем многих сокровищ. Выражение «Сезам, отворись!» употребляется в значении: ключ для преодоления каких-либо препятствий, а также как шутливое восклицание при намерении преодолеть какое-либо препятствие, проникнуть в какую-либо тайну.

26. Сей остальной из стаи славной.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Перед гробницею святой» (1836), в котором говорится о великом русском полководце М. И. Кутузове:

Сей идол северных дружин,
Маститый страж страны державной,
Смиритель всех ее врагов,
Сей остальной из стаи славной
Екатерининских орлов.

27. Сейте разумное, доброе, вечное.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Сеятелям» (1877), обращенного к «сеятелям знания на ниву народную»:

Сейте разумное, доброе, вечное,
Сейте! Спасибо вам скажет сердечное
Русский народ...

В либеральной журналистике «считалось, что под посевами «разумного, доброго, вечного» нужно разуть отнюдь не революционную пропаганду в деревне, как это, несомненно, разумелось Некрасовым, а мирное, вполне легальное культурничество, «малые дела», «филантропию». Между тем «в поэзии Некрасова слово «сеятель» имеет очень определенный устойчивый смысл... Еще в 1855 г. в поэме «Белинский» Некрасов называл революционера Белинского «честный сеятель добра». Позднее, в стихотворении «Притча», он изобразил некоего врага либералов (вернее всего, Чернышевского) под именем «сеятеля правды». И когда в поэме «Кому на Руси жить хорошо» высказывается горячее желание Некрасова, чтобы «сеятель» снова появился в России, здесь, судя по всему смыслу поэмы, Некрасов мечтает о новом Белинском или о новом Чернышевском:

Такая почва добрая —
Душа народа русского...
О сеятель, приди!»

(К. Чуковский, Оружием некрасовских строк, «Октябрь», 1953, № 2, с. 131—132).

28. Селадон.

Персонаж романа «Астрей» (1610—1619) французского писателя Оноре д'Юрфе (1568—1625), сентиментальный влюбленный. Имя его стало нарицательным для людей подобного типа, а также синонимом волокиты.

29. Семь городов спорят за честь...

Вследствие отсутствия достоверных сведений о Гомере еще в античном мире сообщались самые разноречивые данные о месте его рождения. В Греции было популярно двустипийное, начинавшееся словами: «Семь городов, пререкаясь, зовутся отчизной Гомера». Во втором стихе перечислялись эти города, но так как стих этот имел несколько вариантов, то городов оказывалось не семь, а больше («История греческой литературы», Изд. Академии наук СССР, т. 1, М.—Л. 1946, с. 74—75). Отсюда и возникло выражение «семь городов спорят за честь», применяемое в тех случаях, когда несколько человек спорят о своем праве на что-либо.

30. Семь чудес света. Восьмое чудо.

Семью чудесами света назывались в древности следующие семь сооружений, поражавших современников своею грандиозностью и великолепием: египетские пирамиды; висячие сады Семирамиды в Вавилоне; храм Артемиды в Эфесе; статуя Зевса работы греческого скульптора Фидия; гробница Мавзола, властителя Кари, в Галикарнасе, украшенная барельефами и статуями; колосс родосский —

медная статуя у входа в гавань Родоса, более 70 метров вышиной, изображавшая Гелиоса (бога солнца у древних греков); мраморная башня маяка на острове Фаросе около 180 метров вышиной. В об-разной речи одним из «семи чудес света» называют что-либо заме-чательное, великолепное. Отсюда же возникло выражение «восьмое (осьмое) чудо», употребляемое в том же значении и нередко иро-нически.

31. Сермяжная правда.

Выражение Остапа Бендера, главного героя романа И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок» (1931), гл. 33, употребляемое им в значении: глубокая народная мудрость (сермяжный — одетый в сер-мягу, крестьянскую одежду из грубого некрашеного домотканого сукна).

32. Сжечь корабли.

Выражение употребляется в значении: сделать решительный шаг, после которого теряется возможность отступить, возвратиться к преж-нему. О происхождении этого выражения существуют различные предположения. Возможно, что оно восходит к книге Плутарха «О добродетелях женщин», в которой он, в главе «Троянки», рас-сказывает, что после падения Трои троянки остановили бегство своих мужей тем, что сожгли корабли, на которых те хотели спастись. Это выражение связывается также с различными эпизодами из жизне-описаний тирана Сицилии Агафокла (361—289 гг. до н. э.), римского консула (в 257 и в 250 гг. до н. э.) Гая Атилла Регула, римского им-ператора (361—363) Юлиана Отступника, короля Англии Вильгельма Завоевателя (1027—1087) и, наконец, завоевателя Мексики — Фер-нандо Кортеса (1485—1547). В 1792 г., когда молодая французская буржуазная республика со дня на день ожидала войны с Англией, Конвент призывал французских патриотов к стойкости следующими словами: «Если Англия без повода... нам объявит войну, французы, помните о Кортесе, сжигающем корабли на глазах своей армии, высадившейся на берегах Мексики».

33. Сие от них не зависит.

Выражение из сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина «О ретивом начальнике», входящей в состав сатирических очерков «Современная идиллия» (1882). Бюрократ-самодур, прочитав в одном из предста-вленных ему проектов: «Необходимо вновь закрыть Америку», не-смотря на свою тупость, замечает: «Но, кажется, сие от меня не зави-сит». Выражение это в форме «сие от них не зависит» применяется в нашей печати как характеристика наглых, но тщетных притязаний империалистических кругов повлиять на ход исторических событий без учета реального соотношения классовых сил.

34. Сизифов труд. Сизифова работа.

Выражение употребляется в значении: тяжелая, бесконечная и бесплодная работа. Возникло из греческой мифологии. Коринфский царь Сизиф за оскорбление богов был присужден Зевсом к вечной муке в Аиде: он должен был вкатывать на гору огромный камень, который, достигнув вершины, опять скатывался вниз. Впервые выражение «сизифов труд» встречается в элегии (2, 17) римского поэта Проперция (I в. до н. э.)

35. Сильнее кошки зверя нет.

Цитата из басни И. А. Крылова «Мышь и Крыса» (1816):

— Соседка, слышала ль ты добрую молву? —
Вбежавши, Крысе Мышь сказала: —
Ведь кошка, говорят, попалась в когти льву?
Вот отдохнуть и нам пора настала!
«Не радуйся, мой свет,—
Ей Крыса говорит в ответ: —
И не надейся по-пустому!
Коль до когтей у них дойдет,
То, верно, льву не быть живому:
Сильнее кошки зверя нет!»

36. Сим победиши.

По легенде, рассказанной Евсевием Памфилом (263—340) в сочинении «Жизнь царя Константина» (1, 28), римский император Константин Великий в 312 г. накануне сражения против Максенция увидел на небе крест с греческой надписью над ним: «Сим знамением победиши». Константин одержал победу и под влиянием чудесного видения прекратил преследования христиан, объявив христианство государственной религией. Отсюда «сим победиши» стало употребляться как выражение уверенности в успехе какого-либо дела при условии твердой веры в правильности избранного пути.

37. Символ веры.

Так называется краткое изложение основных догматов христианской религии. Выражение это употребляется иносказательно в значении: кредо, основные положения какой-либо теории, политической программы и пр.

38. Синий чулок.

Выражение, которым насмешливо и презрительно называли женщин, всецело поглощенных книжными, учеными интересами. Возникло оно в Англии в 80-х годах XVIII в. и не имело того пренебрежитель-

ного значения, которое получило позднее. Первоначально оно обозначало кружок лиц обоего пола, собиравшихся у леди Монтегю (Montagu) для бесед на литературные и научные темы. Душою бесед был ученый Бенджамен Стеллингфлит (1702—1771), который, пренебрегая модой, при темном платье носил синие чулки. Когда он почему-либо не появлялся в кружке, там повторяли: «Мы не можем жить без синих чулок, сегодня беседа идет плохо,— нет синих чулок!» Таким образом, прозвище «Синий чулок» (bluestocking) впервые получил мужчина, а не женщина. По другой версии, голландский адмирал Боскавен (1711—1761), в бытность свою в Англии, назвал кружок, где бывал Стеллингфлит, обществом синего чулка. Английская поэтесса Мор (Hannah More, 1745—1833) прославила «синие чулки» в своей поэме «Bas-Bleu» (Boswell, Life on Sam. Johnson, IV, Oxford, 1887, p. 108; А. В. Дружинин, Собр. соч., т. IV, СПб. 1865, с. 185). Выражение особенно распространилось после того, как Байрон употребил его в своей сатире (1820) на кружок леди Монтегю «The Blues» — «Синие» («Пантеон и репертуар русской сцены», СПб. 1848, т. I, кн. 2, февраль, отд. «Смесь», с. 17). Во Франции женщин, интересовавшихся наукой, литературой, пренебрегавших домом и семьей, обывательская масса называла «bas bleus». П. А. Вяземский, анализируя женские характеры, применял термин «наши сине- и красночулочки» (Н. Л. Бродский и Н. П. Сидоров, Комментарий к роману Н. Г. Чернышевского «Что делать?», М. 1933, с. 159).

39. Синяя борода.

Выражение употребляется в значении: ревнивый муж, зверски обращающийся с женой. Возникло из старофранцузской сказки «Рауль, рыцарь Синяя Борода», впервые напечатанной Перро в 1697 г. В ней рассказывается о кровожадном рыцаре, который убил шесть своих жен за то, что они, нарушив его запрет, отпирали дверь в комнату, служившую для него местом убийств; только седьмая жена Рауля была спасена своими братьями. По мотивам этой сказки Оффенбах написал оперетту (1866).

40. Синяя птица.

Пьеса Мориса Метерлинка (1862—1949), поставленная на сцене Московского Художественного театра 30 сентября 1908 г. Сюжет этой сказочной пьесы — приключения детей бедного дровосека в поисках Синей птицы. По словам Дуба в пьесе, Синяя птица — это «тайна вещей и счастья». «Если человек найдет Синюю птицу, он будет все знать, все видеть» (слова Кота). Блестящая постановка пьесы в Художественном театре создала крылатость выражению «синяя птица».

41. Сказка про белого бычка.

Выражение это употребляется в значении: бесконечное повторение одного и того же. Возникло оно из «докучной» сказочки, которой дразнят детей, докучающих просьбой рассказать им сказку: «— Сказать ли тебе сказку про белого бычка? — Скажи.— Ты скажи, да я скажи, да сказать ли тебе сказку про белого бычка? — Скажи.— Ты скажи, да я скажи, до чего у нас будет, да докуль это будет! Сказать ли тебе сказку про белого бычка?» и т. д., пока не наскучит одному спрашивать, а другому отвечать.

42. Скалозуб.

Действующее лицо комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), полковник, представитель грубой армейщины царской России, невежественный и самодовольный карьерист. Имя его стало синонимом грубого неуча, солдафона.

43. Скандал в благородном семействе.

Под таким названием в 1874 г. в Москве был поставлен анонимный водевиль, сюжет которого заимствован из немецкой комедии «Der liebe Onkel» («Моск. ведомости», 1 окт. 1874 г.). Водевиль был опубликован, также анонимно, в 1875 г. в Петербурге. Автором русского водевиля, а стало быть и выражения «скандал в благородном семействе», является Н. И. Куликов (1815—1891). Водевиль этот надолго удержался в театральном репертуаре, и название его стало крылатым выражением.

44. Скандалная хроника.

Выражение это — заглавие второго издания (1611) книги о Людовике XI, приписываемой Жану де Труа (XV в.), но, по всей вероятности, написанной Дени Гесселеном, оруженосцем короля. В первом издании книга называлась: «Хроника христианнейшего и победоносного Людовика Валуа, одиннадцатого этого имени». Заглавие «Скандалная хроника» («Chronique scandaleuse») было дано ей издателем второго издания (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

45. Скачок [Прыжок] из царства необходимости в царство свободы.

Выражение из книги Ф. Энгельса «Анти-Дюринг» (1878), отд. 3, гл. 2: «То объединение людей в общество, которое противостояло им до сих пор как навязанное свыше природой и историей, становится теперь [при социализме] их собственным свободным делом. Объективные, чуждые силы, господствовавшие до сих пор над историей, поступают под контроль самих людей. И только с этого момента люди начнут вполне сознательно сами творить свою историю, только

тогда приводимые ими в движение общественные причины будут иметь в преобладающей и все возрастающей мере и те следствия, которых они желают. Это есть скачок человечества из царства необходимости в царство свободы» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 20, М. 1961, с. 295).

**46. Сквозь видный миру смех и незримые,
неведомые ему слезы.**

Цитата из поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), т. I, гл. 7: «И долго еще определено мне чудной властью идти об руку с моими странными героями, озирая всю громадно-несущуюся жизнь, озирая ее сквозь видный миру смех и незримые, неведомые ему слезы». Возможно, что мысль, заключенная в этом выражении, была навеяна Гоголю рецензией А. С. Пушкина на «Вечера на хуторе близ Диканьки». В этой рецензии (1836) Пушкин писал: «С жадностью все прочли «Старосветских помещиков», трогательную идиллию, которая заставляет вас смеяться сквозь слезы грусти и умиления».

47. Сквозь магический кристалл.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 8, строфа 50 (1832):

Промчалось много, много дней
С тех пор, как юная Татьяна
И с ней Онегин в смутном сне
Явились впервые мне —
И даль свободного романа
Я сквозь магический кристалл
Еще неясно различал.

Выражение Пушкина «магический кристалл» основано на одном из способов гаданья посредством «магического кристалла» — небольшого шара из прозрачного, бесцветного стекла, в котором, если долго смотреть на его блестящую поверхность, будто бы могут появиться различные образы. Гаданье с таким «кристаллом» было распространено в начале XIX в. Пушкин, разумеется, в реальный «магический кристалл» не глядел и говорит о нем метафорически (Н. О. Лернер, Пушкинологические этюды, «Звенья», сб. V, М. — Л. 1935, с. 105—108).

**48. Скольких бодрых жизнь поблекла!
Скольких низких рок щадит!
Нет великого Патрокла!
Жив презрительный Терсит!**

Цитата из стихотворения В. А. Жуковского «Торжество победителей» (1829), перевод баллады Шиллера «Das Siegesfest». (Патрокл —

один из героев «Илиады», погибший от руки Гектора под Троей. Терсит — один из участников Троянской войны, физический и нравственный урод, дерзкий и злобный.)

49. Сконапель истоар.

Н. В. Гоголь в 9-й гл. I-го тома «Мертвых душ» (1842), осмеивая пристрастие провинциальных дам к французскому языку, рассказывает, как «дама приятная», приехавшая к «даме приятной во всех отношениях», торопится передать возникшие в городе слухи о Чичикове: «Позвольте же, позвольте же только рассказать вам... Ведь это история, понимаете ли: история, сконапель истоар...» Русским написанием французской фразы «ce qu'on appelle histoire» («что называется, история») Гоголь подчеркивает плохое произношение дамы. Фраза эта употребляется иронически, шутливо, как восклицание при известии о каком-либо событии.

50. Скорпионы.

Слово это в значении «притеснения, мучения» вошло в нашу речь из Библии, в которой (3-я Книга Царств, 12, 11) рассказывается, что молодые сверстники Ровоама, сына царя Соломона, советовали ему на просьбы народа облегчить подати ответить следующими словами: «Отец мой наказывал вас бичами, а я буду наказывать вас скорпионами» (под скорпионами здесь разумеются плети с несколькими хвостами, на концах которых прикреплены металлические палочки, заостренные наподобие жала скорпиона).

51. Скотинин.

Действующее лицо комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1783), тип невежественного и грубого помещика-крепостника, фамилия которого характеризует его скотскую природу. Имя его стало нарицательным для людей подобного типа.

52. Скрежет зубовый.

Выражение употребляется в значении: бешеная злоба. Возникло из евангельского описания адских мучений: «там будет плач и скрежет зубов» (Матф., 8, 12).

53. Скупой рыцарь.

Герой одноименной драмы А. С. Пушкина (1836), синоним скупца, скряги.

**54. Следовать за мыслями великого человека
есть наука самая занимательная.**

Афоризм А. С. Пушкина из повести «Арап Петра Великого», глава 3 (1837).

55. Слова и иллюзии гибнут, факты остаются.

Афоризм Д. И. Писарева (1840—1868) из статьи «Процесс жизни. Физиологические письма Карла Фохта» (Соч., изд. 3-е, СПб. 1900, т. I, с. 322).

56. Слова, слова, слова.

Так Гамлет в одноименной трагедии Шекспира, д. 2, сц. 1, отвечает на вопрос Полония: «Что вы читаете, принц?»

**57. Словечка в простоте не скажут,
все с ужимкой.**

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5, слова Фамусова.

58. Слово — полководец человеческой силы.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Сергею Есенину» (1926).

59. Слона не приметить.

Выражение возникло из басни И. А. Крылова «Любопытный» (1814). Посетитель кунсткамеры разглядел там мелких насекомых, но на вопрос: «А видел ли слона?» — отвечает: «Слона-то я и не приметил». Выражение «слона не приметить» употребляется в значении: не заметить самого главного, важного.

60. Слуга двух господ.

Заглавие комедии (1749) Карло Гольдони (1707—1793). В других русских переводах — «Слуга двух хозяев». Герой комедии Труфальдино ухитряется для повышения своего заработка одновременно служить двум господам, скрывая это от обоих. Выражение «слуга двух господ» употребляется для характеристики двурушничества. Выражение это восходит к Евангелию: «Никто не может служить двум господам; ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить, или одному станет усердствовать, а о другом не радеть» (Матф., 6, 24). Та же мысль в Евангелии от Луки, 16, 13: «Никакой слуга не может служить двум господам...»

61. Служенье муз не терпит суеты.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «19 октября» («Роняет лес багряный свой убор», 1827).

62. Служить бы рад, прислуживаться тошно.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 2, слова Чацкого.

63. Служить мамоне. Мамон.

Мамона, или Мамон у некоторых древних народов — название божества богатства; упоминается в Евангелии: «Не можете служить богу и мамоне» (Матф., 6, 24). Возникшее отсюда выражение «служить мамоне» употребляется в значении: заботиться о богатстве, о материальных ценностях, предаваться грубым, чувственным наслаждениям. Слово «мамон» в просторечии получило значение: утроба, брюхо.

64. Смена вех.

В 1909 г. в Москве вышел сборник «Вехи», заключавший в себе статьи группы либеральных и кадетских публицистов. Под видом критики русской интеллигенции участники сборника выступили против революционного движения в России, призывая интеллигенцию на службу буржуазии. «Вехи», — писал В. И. Ленин, — крупнейшие вехи на пути *полнейшего разрыва* русского кадетизма и русского либерализма вообще с русским освободительным движением, со всеми его основными задачами, со всеми его коренными традициями» (Полное собрание сочинений, т. 19, с. 168). В 1921 г., в связи с введением в Советской России новой экономической политики, в среде белоэмигрантов возникло «сменовеховство». Главным идеологом этого политического течения был юрист, бывший приват-доцент Московского университета Н. В. Устрялов, после Октябрьской революции принимавший активное участие в борьбе с Советской властью. «Сменовеховцы» рассматривали новую экономическую политику как начало буржуазного перерождения Советской власти, как шаг назад «от коммунизма к капитализму». В надежде, что нэп приведет к восстановлению старых буржуазных порядков, «сменовеховцы» заявляли о своем «примирении» с Советской властью. Ленин разоблачил классово-враждебное лицо «сменовеховцев», выражавших надежды внешних и внутренних врагов на восстановление капитализма в Советской России (Полное собрание сочинений, т. 45, с. 93—94). «Сменовеховцы» в 1921 г. выпустили в Праге сборник статей, который, имея в виду «Вехи» 1909 года, называли «Смена вех». Под таким же названием они издавали в 1921—1922 гг. журнал в Париже. Победа социализма в СССР привела «сменовеховство» к крушению, но выражение «смена вех» удержалось в нашей речи в значении: смена идеологии, взглядов.

65. Смердяков. Смердяковщина.

Смердяков — один из героев романа «Братья Карамазовы» (1879—1880) Ф. М. Достоевского, побочный сын и слуга Ф. П. Карамазова. Образ его — отталкивающее сочетание физического и нравственного вырождения. Униженный своим рабским положением в доме Карамазовых, трус и тайный завистник, он усваивает философию Ивана Карамазова («все позволено») и убивает ради денег своего отца. Смердяков твердо уверен, что не понесет ответственности за убийство, которое ходом событий должно быть приписано Дмитрию Карамазову. Будучи не в силах преодолеть ужас, охвативший его во время убийства, он накладывает на себя руки. Даже перед самоубийством он не раскрывает суду невиновности Дмитрия Карамазова. Этот акт человеконенавистничества — месть Смердякова обществу, в котором он всегда чувствовал себя ободенным. Имя Смердякова стало нарицательным для людей этого типа. Смердяковщиной называют мироощущение и вызванное им поведение растленных людей, подобных Смердякову.

66. Смертный грех. Семь смертных грехов.

Выражения эти восходят к Первому посланию Иоанна (5, 16—17). Смертный грех в религиозных представлениях — грех, который нельзя искупить, он влечет за собой вечную муку в загробной жизни. В религиозно-схоластической догматике смертных грехов считалось семь. На старинных русских лубочных картинках, изображавших семь смертных грехов, к ним отнесены: зависть, скупость, блуд, объединение, гордость, уныние, гнев (Д. Р о в и н с к и й, Русские народные картинки, т. III, СПб. 1881, с. 157—159). Но, став крылатыми, выражения «смертный грех», «семь смертных грехов» утратили церковный характер и употребляются в значении: очень большой порок, непростительный проступок.

67. Смерть! где твое жало? Ад! где твоя победа?

Цитата из Библии (Книга пророка Осии, 13, 14).

68. Смерть жатву жизни косит.

Цитата из стихотворения П. А. Вяземского (1792—1878) «Старое поколение» (1841).

69. Смешенье языков французского с нижегородским.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 7, слова Чацкого, которыми он иронически характеризует французманию дворянского общества, часто сочетавшуюся с плохим знанием французского языка.

70. Смеяться, право, не грешно.
Над всем, что кажется смешно.

Цитата из стихотворения Н. М. Карамзина «Послание к Александру Алексеевичу Плещееву» (1796):

Кто муз от скуки призывает
И нежных граций, спутниц их;
Стихами, прозой забавляет
Себя, домашних и чужих;
От сердца чистого смеется
(Смеяться, право, не грешно!)
Над всем, что кажется смешно,—
Тот в мире с миром уживется
И дней своих не прекратит
Железом острым или ядом...

71. Смотри в корень!

Афоризм Козьмы Пруtkова (1854).

72. Со страхом и трепетом.

Выражение, встречающееся в нескольких местах Библии (Псал., 2, 11; Второе послание апостола Павла к коринфянам, 7, 15; Послание к филиппийцам, 2, 12).

73. Со щитом или на щите.

Спартанские женщины, как сообщают историки древности, отличались силой воли, смелостью, преданностью родине и сдержанной, лишенной чувствительности, речью. Плутарх (в книге «Изречения лакедемонянок», 15) передает, что одна из них, провожая сына на войну, подала ему щит со словами: «С ним или на нем», то есть вернись победителем или погибни. (В Древней Греции павшего в бою выносили с поля битвы на его щите.) Отсюда и возникло выражение «со щитом или на щите», имеющее значение: оказаться победителем или погибнуть со славой, добиться цели или потерпеть полную неудачу.

74. Собакевич.

Один из героев поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), тип грубого помещика-кулака. Имя его стало синонимом стяжателя, человека грубого и ко всем недоброжелательного, а также ретрограда.

75. Собственность — это воровство.

Выражение, ставшее популярным после выхода книги французского мелкобуржуазного социолога Пьера-Жозефа Прудона (1809—1865) «Что такое собственность?» (1840). Мысль эта не нова. В мо-

настырском уставе, написанном видным деятелем греческой церкви IV в. Василием Великим, по поводу частной собственности монахов сказано: «Собственность есть воровство». В XIII в. еврейский мудрец Иегуда бен Тимон писал, что собственность (деньги) есть кража. Один из виднейших деятелей французской буржуазной революции XVIII в. Жан-Пьер Бриссо (1754—1793) в 1780 г. высказал ту же мысль: «Собственность есть кража» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

76. Содом и Гоморра.

Выражение, означающее распущенность, а также крайний беспорядок, шум, суматоху; возникло из библейского мифа о городах Содоме и Гоморре в древней Палестине, которые за грехи их жителей были разрушены огненным дождем и землетрясением (Бытие, 19, 24—25).

77. Соединять приятное с полезным.

Выражение из «Искусства поэзии» Горация, который (стих 343) говорит о поэте: «Всякого одобрения достоин тот, кто соединил приятное с полезным». Эту мысль Гораций, по-видимому, заимствовал у Полибия, который в своей истории (1, 4) писал, что можно «из истории одновременно извлекать пользу и удовольствие».

78. Солнце Аустерлица.

«Вот солнце Аустерлица!» — воскликнул Наполеон, обращаясь к своим офицерам перед Бородинским сражением 26 августа (7 сентября по нов. ст.) 1812 г., когда солнце взошло над Москвой. Этой фразой он хотел напомнить о победе, одержанной им под Аустерлицем 2 декабря 1805 г. (Ségur, Histoire de Napoléon et de la grande armée pendant l'année 1812, Paris, 1824, VII, p. 9).

79. Солнце русской поэзии.

Образное определение значения великого русского поэта А. С. Пушкина. Выражение это — из краткого извещения о смерти поэта, напечатанного 30 января 1837 г. в № 5 «Литературных прибавлений к «Русскому инвалиду»: «Солнце нашей поэзии закатилось! Пушкин скончался, скончался во цвете лет, в середине своего великого поприща!.. Более говорить о сем не имеем силы, да и не нужно: всякое русское сердце знает всю цену этой невозвратимой потери, и всякое русское сердце будет растерзано. Пушкин! наш поэт! наша радость, наша народная слава!.. Неужели в самом деле нет уже у нас Пушкина! к этой мысли нельзя привыкнуть! 29-го января 2 ч. 45 м. пополудни». Автором этого извещения считался журналист А. А. Краевский, редактор «Литературных прибавлений». Однако из письма С. Н. Крамзиной к брату, опубликованного в 1956 г., видно, что в действительности автором этого извещения является В. Ф. Одоевский

(1804—1869) (И. Андроников, Тагильская находка, «Новый мир», 1956, № 1). Это краткое извещение вызвало гнев министра народного просвещения С. С. Уварова. Краевский был вызван к председателю цензурного комитета, который объявил ему о неудовольствии министра: «К чему эта публикация о Пушкине?.. Но что за выражения! «Солнце поэзии!» Помилуйте, за что такая честь?..» («Русская старина», 1880, № 7, с. 536—537). Выражение, испугавшее сановников николаевской России, прочно удержалось в нашей речи в форме: «Солнце русской поэзии». Интересно отметить, что сходное по мысли выражение приведено Н. М. Карамзиным в «Истории государства Российского» (т. IV, гл. 2). Когда в 1263 г. умер Александр Невский, митрополит киевский Кирилл, «сведав о кончине великого князя... в собрании духовенства воскликнул: «Солнце отечества закатилось». Никто не понял сей речи. Митрополит долго безмолвствовал, залился слезами и сказал: «Не стало Александра!» Все оцепенели от ужаса, ибо Невский казался необходимым для государства и по летам своим мог бы жить еще долгое время». Источником Карамзина была «Степенная книга», памятник второй половины XVI в., первый опыт сводки исторических сведений, сообщаемых летописями и хронографами. В «Степенной книге» эта фраза читается так: «Уже заиде солнце зємья Руськія» (Полн. собр. русских летописей, СПб. 1908, т. XXI, 1, с. 293).

80. Соль земли.

Выражение из Евангелия, слова Иисуса ученикам: «Вы — соль земли» (Матф., 5,13). Употребляется в значении: наиболее активная, творческая сила народа.

81. Сорвалось!

Выражение, употребляемое в значении: не удалось; стало популярным после появления на сцене (1855) комедии А. В. Сухово-Кобылина «Свадьба Кречинского». Так восклицает герой комедии Кречинский, когда все хитро придуманные им махинации провалились и явилась полиция арестовать его (д. 3, явл. 7). Следует, однако, заметить, что выражение это было в употреблении и раньше; встречается оно, например, у Гоголя: «Ну что ж, — сказал Чичиков. — Зацепил — поволок, сорвалось — не спрашивай. Плачем горю не пособить, нужно дело делать» («Мертвые души», 1, 11).

82. Сорок веков смотрят на вас с высоты этих пирамид.

С этими словами генерал Бонапарт будто бы обратился к солдатам перед сражением при египетских пирамидах 21 июля 1798 г. Однако ни в донесении Бонапарта Директории («Moniteur», 20 oct. 1798), ни в донесениях воевавших с ним генералов об этом не упомянуто. Только анонимный автор «Histoire de Bonaparte, premier consul», 1803, приводит эту фразу, якобы произнесенную Бонапартом

при посещении им пирамид 12 августа 1798 г. Подобное же выражение приведено в книге: P. Martin, Histoire de l'expédition française en Egypte, Paris, 1815, v. I, p. 199: «Французы, подумайте о том, что с высоты этих памятников сорок веков не сводят с вас глаз». Крылатой же стала фраза, приведенная выше. Она приведена в воспоминаниях генерала Гурго (Gourgaud) о Наполеоне («Mémoires pour servir à l'histoire de France sous Napoléon, écrits à Sainte-Hélène par les généraux qui ont partagé sa captivité», Paris, 1823). Между тем, диктуя на острове Святой Елены свои мемуары генералу Бертрану, Наполеон передал свою историческую фразу в следующей редакции: «Солдаты, на вас смотрят сорок веков» (Mémoires, Guerre d'Orient, v. I, p. 160; R. Alexandre, Le Musée de la conversation, 3 éd., Suppl., Paris, 1901, p. 150).

83. Сорок тысяч братьев.

Выражение из трагедии Шекспира «Гамлет», д. 5, явл. 1, слова Гамлета у гроба Офелии, обращенные к ее брату Лаэрту: «Я любил ее, как сорок тысяч братьев любить не могут» (перевод Н. А. Полевого, 1837). В комедии А. Н. Островского «Лес» (4, 6) эту фразу Гамлета цитирует актер Несчастливцев. Употребляется шутливо в значении: очень сильно.

84. Социалистические Лессинги.

Так Ф. Энгельс назвал двух русских философов и критиков, великих революционных демократов — Н. А. Добролюбова (1836—1861) и Н. Г. Чернышевского (1828—1889) в статье «Эмигрантская литература» (1875): «Страна, выдвинувшая двух писателей масштаба Добролюбова и Чернышевского, двух социалистических Лессингов...» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 18, М. 1961, с. 522). Лессинг (1729—1781) — немецкий писатель, литературный критик, один из виднейших представителей немецкого просвещения XVIII в.

85. Спокойно зрит на правых и виновных, Не ведая ни жалости, ни гнева.

Цитата из трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов», сцена «Ночь. Келья в Чудовом монастыре» (1827) (см. Дьяк, в приказах поседельный).

86. Спящий в гробе, мирно спи, Жизнью пользуйся, живущий.

Цитата из стихотворения В. А. Жуковского «Торжество победителей» (1829), перевод баллады Шиллера «Das Siegesfest».

87. Сражаться с ветряными мельницами.

Выражение употребляется в значении: бесплодно бороться с воображаемыми препятствиями, как Дон-Кихот, принявший ветряные мельницы за великанов (см. Дон-Кихот).

88. Средний человек.

Выражение это, по-видимому, восходит к учению бельгийского статистика Адольфа Кетле (1796—1874), опубликовавшего в 1835 г. в Париже свою работу «Социальная физика». Согласно учению Кетле, «носителем всех средних качеств, которые могут встречаться у людей», является «средний человек». Этот «средний человек», слагаемый из разрозненных средних черт — физических, нравственных, интеллектуальных, — является истинным и неизменным типом. Сохранение его поддерживается мировыми законами, над которыми человечество не властно. Всякие отклонения от этого «среднего человека», или, по теории Кетле, искажения этого типа, являются «ошибками природы». Социальная физика, по замыслу Кетле, пытается установить законы сохранения типа «среднего человека». Марксистская наука, разумеется, отвергла это глубоко ошибочное учение Кетле, пытающееся утвердить незыблемость социальных отношений в буржуазном обществе. Выражение «средний человек», получив крылатость, употребляется в значении: простой человек, типичный представитель основной народной массы страны.

89. Сродство [Родство] душ.

Выражение возникло из романа Гете «Wahlverwandschaften» (1809). Заглавие романа — научный термин для обозначения причины химического соединения элементов (Wahlverwandschaften — буквально: сродство по избранию). Гете впервые употребил его в переносном значении для определения отношений между людьми — «сродство душ». Еще в 1799 г. в письме к Шиллеру Гете писал о «нежном химическом сродстве», которым страсти «притягиваются и отталкиваются, соединяются, нейтрализуются, вновь разъединяются и восстанавливаются». Выражение употребляется как характеристика духовной близости.

90. Срывание всех и всяческих масок.

Выражение В. И. Ленина в статье «Лев Толстой, как зеркало русской революции» (1908). Вскрывая «кричащие противоречия» в творчестве Толстого, Ленин между прочим указывает: «С одной стороны, самый трезвый реализм, срывание всех и всяческих масок; — с другой стороны, проповедь одной из самых гнусных вещей, какие только есть на свете, именно: религии, стремление поставить на место попов по казенной должности попов по нравственному убеждению,

т. е. культивирование самой утонченной и потому особенно омерзительной поповщины» (Полное собрание сочинений, т. 17, с. 209—210). Выражение Ленина широко применяется для характеристики обличительных тенденций.

91. Срывать цветы удовольствия.

Выражение из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 3, явл. 5, слова Хлестакова: «Я люблю поесть. Ведь на то живешь, чтобы срывать цветы удовольствия». Употребляется в значении: эгоистически, беспечно пользоваться удовольствиями жизни, не думая о своем семейном или общественном долге.

92. Ставка на сильных.

Автор этого, по выражению В. И. Ленина, «позорно знаменитого» изречения (Полное собрание сочинений, т. 23, с. 272) царский премьер-министр П. А. Столыпин. Выступая 5 декабря 1908 г. в Государственной думе с речью по аграрному вопросу, о законе, покровительствовавшем выделу на отруба и хутора путем отчуждения общинной крестьянской земельной собственности в личную собственность «крепких хозяев» — кулаков, он сказал: «Необходимо... когда мы пишем закон для всей страны, иметь в виду разумных и сильных, а не пьяных и слабых... Правительство ставило ставку не на убогих и пьяных, а на крепких и сильных» (Государственная дума, Стенографич. отчеты, Созыв III, Сессия II, часть I, с. 2282). Убогими и пьяными Столыпин презрительно назвал крестьянскую бедноту, оставшуюся в общине, с интересами которой при отводе хуторов совершенно не считались и которая не имела средств для устройства на новом месте.

93. Стань передо мной, как лист перед травой!

Выражение из русской народной сказки. Иванушка-дурачок призывает своего волшебного коня заклинанием: «Сивка-бурка, вещий Каурко, стань передо мной, как лист перед травой!» Выражение это употребляется в значении: явись мгновенно!

94. Старая гвардия.

Выражение это употребляется как характеристика испытанных, опытных деятелей на каком-либо поприще. Восходит оно к наименованию отборных частей войск Наполеона. Французская гвардия была в 1807 г. разделена на «старую» и «молодую»; «старая гвардия», в состав которой входили закаленные в боях лучшие солдаты и офицеры, игравшие крупную роль в наполеоновских войнах, была окружена ореолом «непобедимости».

**95. Старик Державин нас заметил
И, в гроб сходя, благословил.**

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 8, строфа 2 (1832). В этой строфе Пушкин вспоминает о том, как на экзамене в Царскосельском лицее 8 января 1815 г. он читал в присутствии Г. Р. Державина свое стихотворение «Воспоминания в Царском Селе». Об этом чтении рассказывает в своих воспоминаниях И. И. Пущин, лицейский товарищ Пушкина: «Державин державным своим благословением увенчал юного нашего поэта... Когда же патриарх наших певцов в восторге, со слезами на глазах бросился целовать и осенил кудрявую его голову, мы все, под каким-то неведомым влиянием, благоговейно молчали» (И. И. Пущин, Записки о Пушкине, М. 1956, с. 60). Цитата, с заменой имени Державина каким-либо другим, приводится, когда говорят, что писатель, ученый, общественный деятель, принадлежащий к старшему поколению, приветливо встретил молодое дарование.

96. Старый порядок. Старый режим [строй].

Выражение, означающее режим, существовавший во Франции до буржуазной революции 1789 г., вошло в литературную речь после появления в 1856 г. книги Токвиля (1805—1859) «L'ancien régime et la révolution» («Старый режим и революция»; в другом переводе — «Старый порядок»). У нас этим выражением стали обозначать и режим, существовавший в России до Февральской буржуазной революции 1917 г.

**97. Старый солдат! Для примера
Должно меня расстрелять.**

Не вполне точная цитата из стихотворения Беранже «Старый капрал» в переводе В. С. Курочкина (1857):

Да, я прибил офицера,—
Молод еще оскорблять
Старых солдат! Для примера
Должно меня расстрелять.

98. Стиль — это человек.

Выражение прославленного естествоиспытателя Бюффона (1707—1788) из речи, произнесенной им 25 августа 1763 г. при избрании его в члены Французской академии. Бюффон, развивая эту сентенцию, доказывает, что стиль есть та неповторимая особенность человека, которая отличает его от других людей, тогда как идеи, развиваемые им, могут быть достоянием многих. Такое значение выражения Бюффона постепенно забылось, оно было переосмыслено и стало употребляться в значении: стиль отражает природные свойства человека.

99. Сто тысяч почему.

Это выражение, образно характеризующее любознательность ребенка, заключает стихотворение Р. Киплинга (1865—1936):

Есть у меня шестерка слуг,
Проворных, удалых.
И все, что вижу я вокруг,—
Все знаю я от них...
Но у меня есть милый друг —
Особа юных лет.
Ей служат сотни тысяч слуг —
И всем покоя нет.
Она гоняет, как собак,
В ненастье, дождь и тьму
Пять тысяч Где, семь тысяч Как,
Сто тысяч Почему.

(Перев. С. Маршака.)

М. Ильин (псевдоним И. Я. Маршака; 1895—1953) широко популяризировал выражение «Сто тысяч почему», избрав его для заглавия своей книги (1929), в которой рассказывается о происхождении и свойствах самых обыкновенных, окружающих нас вещей.

100. Столыпинский галстук.

Выражение употребляется в значении: виселица, петля. История его происхождения такова. 17 ноября 1907 г. в заседании Государственной думы П. А. Столыпин, прославившийся жестокими мерами, которыми он после 1905 г. подавлял революционное движение, выступил с докладом о законодательных предположениях правительства. Столыпин заявил, что правительство и впредь будет применять ко всяким революционным выступлениям самые крутые меры. Черносотенец Пуришкевич, выступивший в прениях, с восторгом говорил о том, что Столыпин не стесняется украшать революционеров «муравьевскими воротниками», то есть вешает их с такой же беспощадностью, как «усмиритель» польского восстания 1863 г. граф М. Н. Муравьев, получивший прозвище «вешатель». Это побудило кадета Ф. И. Родичева сказать, что в борьбе с «эксцессами революции» правительство видело «только одно средство в том, что Пуришкевич называет муравьевским воротником и что его потомки назовут, быть может, столыпинским галстуком» (Государственная дума, Третий созыв, Стенографические отчеты, Сессия первая, ч. 1, СПб. 1908, с. 307, 397—398).

101. Стомаха ради.

Выражение из Библии (Первое послание к Тимофею апостола Павла, 5, 23): «Впредь пей не одну воду, но употребляй немного вина ради желудка (греч.—стомаха) твоего и частых твоих недугов».

Выражение это перешло в старинный монастырский устав, которым в определенные дни — «дни разрешения вина и елєя» (масла) — монахам дозволялось пить вино «ради братского утешения и ради стомаха и частых его недугов».

102. Страна неограниченных возможностей.

Немецкий писатель Иоганн Готфрид Зейме (1763—1810), служивший при Екатерине II некоторое время офицером в русской армии, писал: «Уже давно принято было говорить: Россия — страна возможностей, и приходится, конечно, оставить в силе эту сентенцию и в правление Екатерины, когда видишь появление таких людей, какими были Орлов и Потемкин» (J. G. Seume, *Leben und Charakter der Kaiserin Katharina II* (1797), *Sämtliche Werke*, Leipzig, 1863, B. 5, S. 232). Выражение «страна возможностей», а затем — «страна неограниченных возможностей», характеризовавшее, очевидно, первоначально Россию XVIII в., в дальнейшем стало употребляться как характеристика произвола правящих кругов царской России вообще. Это же выражение в 1902 г. было применено к Североамериканским Соединенным Штатам немецким журналистом Людвигом Максом Гольденбергом (1848—1913), посетившим Америку с целью ознакомления с ее экономикой. В № 132 «*New-Yorker Staats-Zeitung*» от 3 июня 1902 г. появилась его беседа с представителем Ассошиэйтед Пресс, которому он сказал: «Европа должна быть бдительной. Соединенные Штаты — страна неограниченных возможностей». По возвращении из Нью-Йорка в Германию Гольденберг напечатал несколько очерков о США, которые получили широкий отклик, и выражение «страна неограниченных возможностей» стало часто применяться в Западной Европе по адресу США. Гольденберг, говоря об Америке как о стране «неограниченных возможностей», имел в виду ее богатые экономические ресурсы (B ü c h m a n n, *Geflügelte Worte*).

103. Страх создал богов.

Выражение из поэмы римского поэта Публия Папилия Стация (I в. н. э.) «Фиваида»: «*Primus in orbe deos fecit timor!*» — «Впервые в мире богов создал страх!» Поль Лафарг (1842—1911), выдающийся французский социалист, один из талантливых распространителей идей марксизма, приведя эту цитату в своей работе «Экономический детерминизм К. Маркса» (1909), заметил, что если верно изречение латинского поэта, «то еще более верно, что с установлением собственности боги были созданы только для того, чтобы внушать страх» (Соч., т. III, М.—Л. 1931, с. 78).

Распространению выражения способствовал афоризм, введенный французским драматургом Проспером Жюлио Кребельоном (1674—1762) в трагедию 1714 г. «Ксеркс» (I, 1): «Страх создавал богов, дерзанье — королей».

104. Страха ради иудейска.

Выражение из Евангелия, из рассказа об Иосифе Аримафейском, который из страха перед иудеями (по церк.-слав. «страха ради иудейска») скрывал, что он ученик Иисуса (Иоанн, 19, 38). Выражение это употребляется в значении: из страха перед властями или какой-либо силой.

105. Стрижено — нет, брито.

В 1677 г. был переведен на русский язык с польского сборник нравоучительных рассказов «Великое Зерцало», являющийся переработкой подобного же латинского сборника. Перевод получил широкое распространение в списках. Особенной популярностью у читателей XVII—XVIII вв. пользовались шуточные рассказы сборника и среди них рассказ об упрямой жене, которая, утопая, продолжала спорить с мужем, покошен или пострижен луг. Рассказ этот перешел в русский фольклор. Известен старинный народный анекдот: «Мужик обрил бороду и говорит: «Смотри, жена, как я чисто выбрился». — «Да разве это брито? Это так только — стрижено!» — «Врешь, каналья! Говори: брито». — «Нет, стрижено!» — «Я тебя изобью; говори: брито». — «Нет, стрижено». Муж побил жену и нудит: «Говори: брито, не то утоплю!» — «Что хочешь делай, а стрижено!» Повел ее топить: «Говори: брито!» — «Нет, стрижено!» Ввел ее в глубину по самую шею и толкает в голову: скажи да скажи: брито! Жена и говорить не может, подняла руку из воды и двумя пальцами показывает, что стрижено» (История русской литературы, т. II, ч. 2, Академия наук СССР, М.—Л. 1948, с. 408—411; Народные русские сказки А. Н. Афанасьева, т. III, М. 1957, с. 253). Отсюда пошло выражение: «Стрижено — нет, брито», употребляемое как определение спора, когда один из спорящих переходит в своем упрямстве пределы благоразумия.

106. Стушеваться.

Слово, употребляемое в значении «замолкнуть, сникнуть, незаметно, украдкой скрыться», введено в литературную речь Ф. М. Достоевским. Впервые появилось оно в его повести «Двойник» в 1843 г.: «Машинально осмотрелся кругом: ему пришло было на мысль как-нибудь, этак под рукой, бочком, втихомолку улизнуть от греха, этак взять — да и стушеваться» (гл. 4). В заметке «История глагола стушеваться», напечатанной в «Дневнике писателя» (1877 г., ноябрь, гл. I), Достоевский рассказывает: «Словцо это изобрелось в том классе Главного инженерного училища, в котором был и я, именно моими однокурсниками... Во всех шести классах училища мы должны были чертить разные планы... Все планы чертились и оттушевывались тушью, и все старались добиться, между прочим, уменья хорошо оттушевывать данную плоскость, с темного на светлое, на белое и на нет... Вдруг у нас в классе заговорили: «Где такой-то? — Э, куда-то стушевался!» Или, например, разговаривают двое товарищей, одному

надо заниматься: «Ну, говорит один, садящийся за книгу, другому — ты теперь стушуйся!» Или говорит, например, верхнеклассник ново-поступившему из низшего класса: «Я вас давеча звал, куда вы изволили стушеваться?» Стушеваться именно означало тут удалиться, исчезнуть, и выражение взято было именно с стушевывания, то есть с уничтожения, с переходом темного *на нет*. Очень помню, что слово это употреблялось лишь в нашем классе, вряд ли было усвоено другими классами, и когда наш класс оставил училище, то, кажется, с ним оно и исчезло. Года через три я припомнил его и вставил в повесть».

107. Суббота для человека, а не человек для субботы.

Выражение из Евангелия. В субботу, когда еврейский закон запрещал какую бы то ни было работу, Иисус с учениками проходил полем, и ученики его стали срывать колосья. Фарисеи, увидев это, сказали Иисусу: «Смотри, что они делают в субботу, чего не должно делать». Тогда Иисус, напомнив им рассказ о том, как голодный Давид со своими спутниками вошел в храм и стал есть жертвенные хлебы, которые могли есть только священники, сказал: «Суббота для человека, а не человек для субботы» (Марк, 2, 23—27). Слова эти восходят к Талмуду: «Суббота должна служить вам, а не вы субботе» (А. Дреус, Миф о Христе, т. II, М. 1924, с. 201). Выражение это употребляется в значении: не следует быть рабом закона, обычая, когда они становятся во вред человеку.

108. Суд Соломона.

Выражение это употребляется в значении: суд мудрый и скорый. Основано оно на библейском мифе (Третья книга Царств, 3, 16—28). Однажды к мудрому царю Соломону пришли две женщины с просьбой разрешить их спор. Одна из них сказала: «Мы живем вместе, и у нас было по сыну одного возраста. В прошлую ночь она во сне нечаянно придушила своего сына и переложила мертвого ко мне, а моего живого взяла к себе». Но другая утверждала, что та сама задушила своего ребенка и теперь хочет отнять у нее живого ее сына. Соломон велел подать ему меч и сказал: «Так как обе женщины присваивают себе ребенка, то рассеките его на две части и отдайте половину одной и половину другой». Тогда женщина, сын которой был жив, сказала: «Отдайте ей этого ребенка, только не убивайте его». Но другая настаивала: «Пусть же будет ни мне, ни тебе». И тогда Соломон решил, что мать ребенка именно та, которая умоляет не убивать его. На сюжет этого библейского рассказа написаны другие, вошедшие в разные сборники легенд, известные в древней Руси. Повести под заглавием «Суд Соломона» встречаются в рукописных сборниках XVI—XVII вв. Суд этот изображался на лубочных картинках (И. Порфирьев, История русск. словесности, ч. I, Казань. 1897, с. 261—262; Д. Ровинский, Русск. народн. картинки, кн. 5, СПб. 1881, с. 529).

109. Судьба играет человеком.

Цитата из песни «Шумел, горел пожар московский», которая является переделкой стихотворения «Он» (т. е. Наполеон) Н. С. Соколова (1850):

Судьба играет человеком,
Она изменчива всегда,
То вознесет его высоко,
То бросит в бездну без стыда.

Песня эта стала популярной в 1912 г., в столетний юбилей Отечественной войны 1812 г. (И. Н. Р о з а н о в, Литературный источник популярной песни, «Художественный фольклор», вып. I, М. 1926).

110. Суета сует и всяческая суета.

Выражение из Библии; по церк.-слав.: «суета суетствий» (Екклесиаст, 1, 2). Употребляется в значении: мелочные заботы, все ничтожное, бесполезное, не имеющее истинной ценности.

111. Суждены нам благие порывы, Но свершить ничего не дано.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Рыцарь на час» (1863).

112. Суровая проза.

Выражение из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 6, строфа 43 (1828):

Лета к суровой прозе клонят,
Лета шалунью рифму гонят,
И я — со вздохом признаюсь —
За ней ленивей волочусь.

Употребляется в значении: повседневность, будничная обстановка, лишенная поэтичности.

113. Сучок в глазу замечать.

Выражение употребляется в значении: замечать мелкие недостатки кого-либо, не замечая своих, более крупных. Возникло из евангельского текста: «Что ты смотришь на сучок в глазу брата твоего, а бревна в твоём глазу не чувствуешь?.. Лицемер! вынь прежде бревно из твоего глаза, тогда увидишь, как вынуть сучок из глаза брата твоего» (Матф., 7, 3—5; Лука, 6, 41).

114. Сфинкс. Сфинксова загадка.

В греческой мифологии Сфинкс — чудовище с лицом и грудью женщины, туловищем льва и крыльями птицы, обитавшее на скале около Фив; Сфинкс подстерегал путников и задавал им загадки; не сумевших разгадать их он убивал. Когда же фиванский царь Эдип разгадал заданные ему загадки, чудовище лишило себя жизни (Гесиод, Теогония). Отсюда слово «сфинкс» получило значение: что-либо непонятное, загадочное; «сфинксова загадка» — что-либо неразрешимое.

115. Счастлив [блажен], кто посетил сей мир В его минуты роковые.

Цитата из стихотворения Ф. И. Тютчева (1803—1873) «Цицерон» (1836). В изд. «Тютчев. Лирика» (1965): «Блажен, кто посетил...»

116. Счастливые часов не наблюдают.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 4, слова Софьи. Выражение это можно сблизить со словами из драмы «Пикколомини», 3, 3 (1800) Шиллера: «Die Uhr schlägt keinem Glücklichen» («Счастливому часы не бьют»).

117. Сыновья лейтенанта Шмидта.

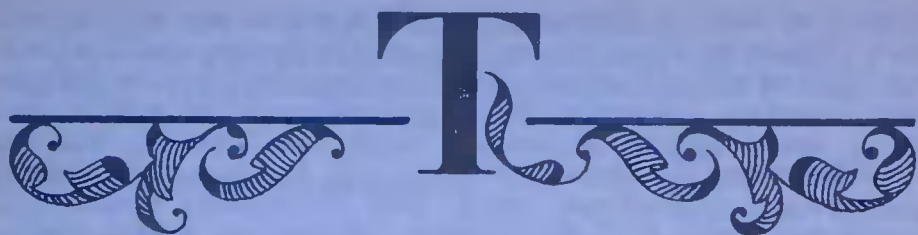
В первых двух главах сатирического романа И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок» (1931) рассказывается о ловких мошенниках, которые извлекают различные выгоды, выдавая себя за сыновей лейтенанта Шмидта, руководителя революционного восстания матросов в Севастополе в 1905 г., расстрелянного по приговору царского суда. Наименование «сыновья лейтенанта Шмидта», ставшее крылатым, применяется к проходимцам подобного типа.

118. Сюжет для небольшого рассказа.

Цитата из пьесы А. П. Чехова «Чайка» (1896). Фразу эту в д. 1 произносит беллетрист Тригорин, делая заметки в своей записной книжке.

119. Сюжет, достойный кисти Айвазовского.

Цитата из пьесы А. П. Чехова «Дядя Ваня» (1897). Фразу эту в д. 4 произносит Телегин. В ответ на слова старой няни о ссоре Войницкого с Серебряковым: «Давеча подняли шум, пальбу — срам один», — он замечает: «Да, сюжет, достойный кисти Айвазовского». До Чехова это выражение уже встречается в журналистике 60—70-х годов (Б. Огрон, Беспризорные цитаты, «Звезда», V, 1929), а в несколько иной форме — «достойно кисти» кого-либо — оно было в ходу и раньше; например, у Пушкина, в заметке в «Лит. газ», 1830 г., читаем: «Изображение Сорванцова <в «Разговоре у княгини Халдиной» Фонвизина> достойно кисти, нарисовавшей семью Простаковых».



1. Табель о рангах.

Так называется список чинов военного, гражданского и придворного ведомства, установленный законом Петра I (1722) о порядке государственной службы в России. Переносно выражение «табель о рангах» употребляют как сравнительную оценку заслуг или успехов ряда лиц в какой-либо области.

2. Тайна сия велика есть.

Выражение из Послания апостола Павла к ефесянам (5, 32), которое читается во время православного обряда бракосочетания. Употребляется как образное определение чего-либо тайного, скрываемого.

3. Тайное стало явным.

Выражение восходит к евангельскому тексту: «Нет ничего тайного, что не сделалось бы явным» (Марк, 4, 22; Лука, 8, 17).

4. Тайны мадридского двора.

Шутливое выражение, употребляемое по поводу сенсационного разоблачения какой-нибудь тайны. Возникло после появления русского перевода романа немецкого писателя Г. Борна «Тайны мадридского двора» (1870).

5. Так было, так будет.

Выражение это получило широкое распространение после выступления в Государственной думе министра внутренних дел и шефа жандармов А. А. Макарова 11 апреля 1912 г. по поводу расстрела

рабочих на Ленских золотых приисках. Возлагая всю вину на рабочих и обвиняя их в том, что они хотели обезоружить воинскую часть, этот царский министр сказал: «Когда потерявшая рассудок под влиянием злостных агитаторов толпа набрасывается на войско, тогда войску ничего другого не остается делать, как стрелять. Так было и так будет впредь». Последняя фраза, как формула, определяющая самодержавно-полицейский строй, была подчеркнута членом думы социал-демократом Г. С. Кузнецовым, который, выступив в прениях, сказал, что речь Макарова «является одной из лучших прокламаций, которую никогда ни одна из социалистических партий не печатала в своих воззваниях... Его речь заключалась в том, что он подтвердил все то, что было сказано мной с думской трибуны в прошлом заседании, т. е. что это так было и так будет впредь. Мы это категорически утверждаем, что рабочий класс расстреливался и будет расстреливаться впредь до тех пор, пока будет существовать тот политический строй во главе с господами Макаровыми...» (Государственная дума, Третий созыв, Стенографические отчеты 1912 г., Сессия пятая, ч. III, 1912, с. 1953, 1963). «Так было — так будет»: на голову себе и своему классу, и своему помещицкому царю сказал эти вещи слова министр Макаров!» — писал В. И. Ленин в июне 1912 г. в статье «Революционный подъем» (Полное собрание сочинений, т. 21, с. 346). В дальнейшем в революционной печати слова Макарова породили формулу: «Так было, но так не будет». После произнесения Макаровым этой речи у многих тогда же создалось впечатление, что ставшее крылатым выражение «так было, так будет» он заимствовал из рассказа Леонида Андреева «Так было» (1906). Например, в романе М. Горького «Жизнь Клима Самгина» Елена, присутствующая вместе с Климом в Государственной думе в тот день, когда там слушается запрос о Ленском расстреле, при произнесении Макаровым его «исторической» фразы говорит: «Ах, болтун! Это он у Леонида Андреева взял» (Собр. соч., т. 22, М. 1953, с. 324). В рассказе Андреева, написанном в крайне декадентской манере, изображены революционные события в некоем ирреальном городе и их бесплодность. Качание маятника старых башенных часов в этом городе воспринимается как вещь повторение слов: «Так было, так будет». Однако сам Макаров свою печально известную фразу с рассказом Андреева не связывал. На допросе в Чрезвычайной следственной комиссии Временного правительства на вопрос председателя: «Откуда у вас эта знаменитая фраза «так было и так будет впредь»? Каково ее происхождение?» — Макаров ответил: «Это вышло у меня совершенно случайно» («Падение царского режима. Стенографические отчеты допросов и показаний, данных в 1917 г. в Чрезвычайной следственной комиссии Временного правительства», т. II, Л.—М. 1925, с. 113).

6. Так он писал темно и вяло.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 6, строфа 23 (1828), характеристика стихов Владимира Ленского:

Так он писал *темно и вяло*,
(Что романтизмом мы зовем,
Хоть романтизма тут нimalo
Не вижу я...).

7. Так проходит слава мира.

Выражение из ритуала избрания папы в римско-католической церкви. Около 1409 г. в число обрядов при избрании был введен следующий: в момент, когда новый папа вступает в собор св. Петра в Риме для интронизации (возведения в сан), троекратно сжигается пучок пакли с возгласом: «Святой отец, так проходит слава мира!» Средневековый философ-мистик Фома Кемпийский (1379—1471), считающийся автором книги «Подражание Христу», употребил в ней выражение в форме: «О, как быстро проходит слава мира!» Книга эта, написанная около 1427 г., выдержала с 1616 г. до двух тысяч изданий на разных языках, что способствовало крылатости выражения. Оно часто употребляется в латинской форме: «Sic transit gloria mundi» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

8. Талия.

В греческой мифологии Талия — одна из девяти муз, покровительница комедии; в образной речи — комедия.

9. Там русский дух, там Русью пахнет.

Цитата из пролога к поэме А. С. Пушкина «Руслан и Людмила» («У лукоморья дуб зеленый...», 1828).

10. Танцевать на вулкане.

Выражение употребляется в значении: жить в беспокойстве, в ожидании каких-либо бедствий. Возникло из слов французского посла в Неаполе графа Сальванди (1795—1856). 5 июня 1830 г. он был на балу, который давал герцог Орлеанский (Луи-Филипп, с 30 июля того же года король французский) в Пале-Рояле в честь короля Неаполитанского. Описывая этот бал в своей книге «Paris, ou le livre des Cent-et-un» (1, Bruxelles, 1831), Сальванди рассказывает: «Когда я проходил мимо герцога Орлеанского, которому со всех сторон рсточали комплименты по поводу пышности его праздника, я сказал ему фразу, на другой день подхваченную всеми газетами. — Это вполне неаполитанский праздник... Мы танцуем на вулкане». Эти слова оказались пророческими: через два месяца революция свергла Карла X. Следует, однако, заметить, что еще в 1794 г. Робеспьер говорил: «Мы ходим по вулканам» (Т э н, Происхождение современной Франции, т. II). Можно привести еще выражение французского писателя Этьена-Пивера де Сенанкура (1770—1846), который в романе «Obermann» (1804) писал: «Как странна все-таки жизнь! Мы считаем события

менее несчастными, если находим их смешными; еще лучше, если забавляешься всеми неприятностями и даже ищешь опасности, чтобы как следует посмеяться. Что касается французов, то если бы им когда-нибудь довелось владеть Неаполем, они построили бы зал для танцев в кратере Везувия» (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

11. Танцевать от печки.

Выражение, употребляемое в значении: приступая к какому-либо делу, разговору, начинать всегда с одного и того же, возвращаться к исходному пункту. Происхождение его объясняет одна из сцен неоконченного романа В. А. Слепцова «Хороший человек» (1871), которым, по-видимому, оно и популяризировано. Герой этого романа «неслужащий дворянин» Теребнев, после бесплодных странствований по Западной Европе, возвращается в Россию. Мечтая о том, как он будет теперь работать и «служить народу» он «почему-то вспомнил, как его учили в детстве танцевать. Представилось ему, что стоит он в зале, у печки, с вывернутыми в третью позицию ногами». И родители и слуги с интересом смотрят на его обучение. «Вдруг — скандал: одна нога у Сережи как-то подвертывается, заплетается за другую, Сережа сбивается с такта и останавливается... — Эх, какой ты, брат! — с укором говорит отец. — Ну, ступай опять к печке, начинай сначала. — Извольте отправиться к печке, — уныло говорит учитель. Сконфуженный, потупившись, возвращается Сережа к печке... Вся эта сцена представлялась Теребневу с мельчайшими подробностями... все эти детские страдания, которые он испытывал пятнадцать лет назад, опять с тою же силою воскресли в нем, как будто он только сию минуту осрамился в танцах и возвращается к печке для того, чтобы опять начинать сначала. «Да теперь-то что же я делаю? Зачем я еду в Россию? — вдруг с ужасом подумал он... — Это я возвращаюсь к печке!..» Теперь его положение опять стало ему совершенно ясно: деревня, Москва, Петербург, Европа, дошел до края и опять туда, в деревню. Да, именно в деревню, потому что печка не в Петербурге, даже не в Москве, она там... в деревенском доме, стоит на том же месте, где стояла пятнадцать лет тому назад. И для того, чтобы начать сначала, необходимо вернуться опять туда же, к той же самой изразцовой голландской печке, стать в третью позицию и опять: раз, два, три, раз, два, три и т. д.». «В этой картине, — пишет акад. В. В. Виноградов, — воспроизведена не только сцена танцевания от печки, но и с необыкновенной полнотой и ясностью обозначены те «внутренние формы», те мотивы, которые привели к метафорическому переосмыслению, обобщению фразы *танцевать от печки*» (В. В. Виноградов, Из истории русских слов и выражений, «Русский язык в школе», 1940, № 2, с. 37).

12. Тартарен из Тараскона.

Герой романа Альфонса Доде (1840—1897) «Необычайные приключения Тартарена из Тараскона» (1872) — лгун, хвастун и болтун. Имя его стало нарицательным для людей подобного типа.

13. Тартюф.

Герой одноименной комедии Мольера (1669), ханжа и лицемер. Имя его стало нарицательным для людей подобного типа.

14. Таскать каштаны из огня.

Выражение из басни Лафонтена (1621—1695) «Обезьяна и Кот». Обезьяна заставляет Кота доставать из огня жареные каштаны; Кот обжигает себе лапы, а каштаны съедает Обезьяна. А. Г. Назарян указывает, что комедии Скриба (1791—1861) «Бертран и Ратон, или Искусство заговора» (1833) и Альфреда де Мюссе (1810—1857) «Каштан из огня» способствовали распространению этого выражения (Почему так говорят по-французски. М. 1968, с. 172). Выражение употребляется в значении: бессмысленно, с риском для себя, трудиться для выгоды другого.

15. Ташкент — город хлебный.

Заглавие романа (1922) А. С. Неверова (1886—1923).

16. Тащить и не пущать. Мымрецов.

Выражение из рассказа Глеба Успенского «Будка» (1868): «Обязанности [будочника, городского Мымрецова] состояли в том, чтобы, во-первых, «тащить» и, во-вторых, «не пущать»; тащил он обыкновенно туда, куда решительно не желали попасть, а не пускал туда, куда этого смертельно желали». В образе Мымрецова Успенским дан как бы синтез правительственной власти, воспитанной в традициях Николая I, вся сущность действий которой заключалась в том, чтобы «тащить» и «не пущать». При самодержавии принцип этот применялся ко всем проявлениям русской жизни. Формула «тащить и не пущать» была усвоена современной Успенскому русской журналистикой как определяющая сущность самодержавно-полицейского режима и прочно вошла в литературную речь. Этой формулой или ссылкой на тип Мымрецова и теперь пользуются для характеристики старого строя и тупого самоуправства вообще.

17. Творимая легенда.

Выражение из романа Федора Сологуба (псевдоним Ф. К. Тетерникова; 1863—1927) «Творимая легенда» (1907), первой части трилогии «Навыи чары». «Беру кусок жизни, грубой и бедной, и творю из него сладостную легенду, ибо я — поэт. Косней во тьме, тусклая, бытовая, или бушуй яростным пожаром, — над тобою, жизнь, я, поэт, воздвигну творимую мною легенду об очаровательном и прекрасном». Выражение «творимая легенда» употребляется, когда говорят о каких-либо значительных событиях, которые уже современниками окружаются легендами; иронически — когда говорят о передаче фактов, подвергающихся умышленному искажению с целью обмана.

18. Театр для себя.

Название книги (1915—1917) Н. Н. Евреинова, в которой он выдвинул тезис о «театральности» как присущем человеку биологическом инстинкте, породившем театр и руководящем человеческими поступками и вне профессионального театра. «Учение» Евреинова в корне реакционно, так как оно отрицает социальное происхождение театра. Кратковременный успех книги в эстетских кругах был причиной того, что выражение «театр для себя» вошло в литературную речь, однако утратив значение, которое в него вкладывал Евреинов. Оно стало означать просто «театр без зрителей», а также театр, не считающийся со зрителями в своей творческой практике.

19. Театр начинается с вешалки.

Афоризм одного из основателей Московского Художественного театра К. С. Станиславского (1863—1938). В его сочинениях такого афоризма нет, но устная традиция приписывает его ему. Близкая по мысли к этому афоризму фраза имеется в письме К. С. Станиславского к цеху гардеробщиков МХАТ от 23 января 1933 г. Отвечая на приветствие в день его семидесятилетия, он писал: «Наш Художественный театр отличается от многих других театров тем, что в нем спектакль начинается с момента входа в здание театра. Вы первые встречаете приходящих зрителей...» (К. С. Станиславский, Собр. соч., т. 8, М. 1961, с. 327—328). Некоторые автором афоризма считают второго основателя Художественного театра В. И. Немировича-Данченко (1858—1943), в сочинениях которого его тоже нет; большинство же называют К. С. Станиславского. (Сообщено заведующим кабинетом К. С. Станиславского Музея МХАТ С. В. Мелик-Захаровым.)

20. Темна вода во облацех.

Выражение, которым характеризуется что-либо непонятное; возникло из библейского текста (Псал., 17, 12): «И положи тму закров свой, окрест его селение его, темна вода во облацех воздушных».

21. Темное царство.

Так озаглавлена статья (1859) Н. А. Добролюбова, посвященная разбору пьес А. Н. Островского. Говоря о различных видах купеческого самодурства, изображенных Островским, Добролюбов сделал обобщение и показал жизнь крепостнической России как «темное царство», «смрадную темницу», «мир тупой ноющей боли, мир тюремного, гробового безмолвия». «Ничего святого, ничего чистого, ничего правого в этом темном мире: господствующее над ним самодурство, дикое, безумное, неправое, прогнало всякое сознание чести и права... И не может быть их там, где повержено в прах и нагло растоптано самодурами человеческое достоинство, свобода личности, вера в лю-

бовь и счастье и святыня честного труда». Выражение «темное царство», после появления статьи Добролюбова, стало обозначать не только мир купцов-самодуров или вообще темную и косную среду, но стало символом самодержавно-крепостнической России (см. Луч света в темном царстве).

**22. Теория, друг мой, сера,
но зелено вечное дерево жизни.**

Цитата из трагедии Гете «Фауст», ч. I, сц. IV:

Grau, teurer Freund, ist alle Theorie
Und grün des Lebens goldner Baum.

23. Терновый венец.

Выражение, означающее страдания, тяжелый, мучительный путь; символ страдания; возникло из евангельского рассказа о колючем терновом венце, надетом воинами на голову Иисуса перед казнью на кресте (Матф., 27, 29; Марк, 15, 17; Иоанн, 19, 2).

24. Терпсихора.

В греческой мифологии Терпсихора — одна из девяти муз, покровительница танцев; в образной речи — балерина, балет.

25. Тимуровец.

Герой повести Аркадия Гайдара (псевдоним А. П. Голикова; 1904—1941) «Тимур и его команда» (1940), пионер Тимур решает вместе с собранной им командой сверстников взять на себя заботу о семьях воинов, ушедших в Красную Армию. Повесть Гайдара, сумевшего увидеть необычайное в повседневной жизни, породила среди школьников общественное движение тимуровцев, равняющихся в своем поведении на смелого, деятельного, честного и великодушного Тимура. Герой повести стал образцом для многочисленных юных патриотов, помогавших родине в трудные годы Великой Отечественной войны советского народа.

26. Титаны.

В греческой мифологии — дети Урана (неба) и Геи (земли), восставшие против богов-олимпийцев, за что были низвергнуты в тартар (Гесиод, Теогония). Переносно титаны — люди, отличающиеся силой, исполинской мощью ума, гении; титанический — огромный, грандиозный.

27. То кровь кипит, то сил избыток.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Не верь себе» (1839).

28. То сей, то оный набок гнется.

Цитата из стихотворения И. И. Дмитриева «Ермак» (1794), из описания поединка Ермака с Мегмет-Кулом:

Они в ручной вступили бой:
Грудь с грудью и рука с рукой;
От вопля их дубравы воют;
Они стопами землю роют;
Уже с них сыплет пот, как град;
Уже в них страшно сердце бьется,
И ребра обоих трещат:
То сей, то оный набок гнется;
Крутятся,— и — Ермак сломил...

29. То сердце не научится любить,
Которое устало ненавидеть.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Замолкни, муза мести и печали» (1856).

30. Толцые, и отверзется.

Выражение из Евангелия: «Ищите, и обряцете, толцые, и отверзется вам», то есть «Ищите, и найдете, стучите, и отворят вам» (Матф., 7, 7; Лука, 11, 9). Употребляется в значении: ищите, упорно добивайтесь чего-либо и получите желаемое.

31. Только мертвые не возвращаются.

Выражение принадлежит французскому политическому деятелю Бертрону Бареру (1755—1841), прозванному «Анакреоном гильотины». В речи, произнесенной им в Конвенте 26 мая 1794 г., он сказал: «Если бы войска, которыми командовал Ушар, уничтожили всех англичан, вместо того чтобы отравлять наши крепости их присутствием, то Англия в нынешнем году не посягнула бы на наши границы. Только мертвые не возвращаются. Но короли и их слуги неисправимы. Они должны исчезнуть, если вы хотите длительного мира, если вы хотите, чтобы свобода процветала» («Moniteur», 29 mai 1794). В речи, произнесенной им 16 июня того же года и направленной против контрреволюционеров, Барер воскликнул: «Нет, нет, пусть враги погибнут! Я уже говорил однажды, что не возвращаются только мертвые». Наполеон, во время пребывания своего на острове Святой Елены, по поводу строгой охраны его англичанами два

раза в 1816 г. сказал, что единственный способ не бояться его побега — это уничтожить его, ибо «только мертвые не возвращаются» (Barry E. O'Meara, *Napoléon en exil ou L'Echo de S-te Nélène*, Bruxelles, 1822, v. I, p. 73—74, 251) (Büchmann, *Geflügelte Worte*).

32. Только первый шаг труден.

Выражение принадлежит маркизе Дюдеффан (1697—1780), известной своей перепиской с Вольтером и другими писателями XVIII в. Китар (Quitard, *Dictionnaire des proverbes*, Paris, 1842) говорит, что эту фразу Дюдеффан сказала кардиналу Полиньяку, когда он подчеркнул длину пути, который якобы прошел обезглавленный св. Дионисий. В одном из писем к Даламберу (1763) Дюдеффан называет себя автором этого выражения (*Trois mois à la cour de Frédéric. Lettres inédites de d'Alembert*, publ. et ann. par Gaston Maugras, Paris, 1886). Авторство Дюдеффан подтверждается и письмом к ней Вольтера от 27 января 1764 г., в котором он, сообщая о посылке ей «Орлеанской девственницы», писал: «Одна из ваших острот процитирована в примечании к этому богословскому труду». Цитата приведена Вольтером в примечании к первой песне «Орлеанской девственницы».

33. Торжествующая свинья.

Заглавие сатирической сценки, входящей в состав очерков М. Е. Салтыкова-Щедрина «За рубежом», гл. 7 (1881). В разговоре «торжествующей свиньи» с Правдою Салтыков отразил свои впечатления от политической реакции, усилившейся после того, как Александр II был убит народовольцами. Выражение «торжествующая свинья» стало символом политической реакции, а также пошлости, «свинского поведения».

34. Третий элемент.

Выражение принадлежит самарскому вице-губернатору В. Г. Кондоиди, который впервые употребил его в речи при открытии очередной сессии губернского земского собрания 11 января 1900 г.; назвав так интеллигентов, находившихся в качестве вольнонаемных служащих в земских и городских управлениях — врачей, техников, агрономов, педагогов и т. п., — он призывал представителей сословий с осторожностью относиться к словам этих интеллигентов, ссылающихся «на науку или на поучение газетных и журнальных писателей. Внешний вид этих слов в большинстве заманчив, но внутренний — чреват опасностью» («Самарская газета», 13 янв. 1900 г.). Оценку этой бюрократической речи дал В. И. Ленин в статье «Внутреннее обозрение, гл. III. Третий элемент» в № 2—3 журнала «Заря», 1901 г. (Полное собрание сочинений, т. 5, с. 327 и сл.).

35. Три грации.

У древних римлян богини молодости, прелести и веселья, распространяющие радость и очарование. Изображались в виде трех прекрасных девушек.

36. Три кита.

Выражение возникло из древних космогонических сказаний. В древней русской литературе вопросам мироздания посвящены «Беседа трех святителей» и «Иерусалимская беседа», состоящие из ряда вопросов и ответов. В «Иерусалимской беседе» рассуждают царь Давид и царь Волот Волотович. На вопрос Давида: «На чем земля стоит?» — Волот отвечает: «Земля стоит на осьмидесяти китах-рыбах меньших да на трех рыбах больших» (И. Порфирьев, История русской словесности, ч. I, Казань, 1897, с. 310). Выражение «три кита» употребляется в значении: три главных основы чего-либо. В легальной большевистской печати это выражение служило для обозначения трех основных революционных лозунгов: демократическая республика, конфискация всей помещичьей земли, восьмичасовой рабочий день.

37. Тридцать пять тысяч курьеров.

Слова Хлестакова в комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 3, явл. 6: «Один раз я даже управлял департаментом. И странно: директор уехал, куда уехал — неизвестно. Ну, натурально, пошли толки: как, что, кому занять место? Многие из генералов находились охотники и брались, но подойдут, бывало, — нет, мудрено. Кажется, и легко на вид, а рассмотришь — просто черт возьми! После видят, нечего делать, — ко мне. И в ту же минуту по улицам курьеры, курьеры, курьеры... можете представить себе, тридцать пять тысяч одних курьеров! Каково положение, я спрашиваю?» Фразой Хлестакова, которая нередко цитируется как «сорок тысяч курьеров» или «тридцать тысяч курьеров», характеризуется чрезмерное преувеличение.

38. Тридцать сребреников.

Выражение, употребляющееся в значении цены предательства, основано на евангельском рассказе (Матф., 26, 15) о тридцати сребрениках, полученных Иудой за то, что он предал Иисуса.

39. Тришкин кафтан.

Басня (1815) И. А. Крылова. Тришка для починки продранных локтей кафтана обрезал рукава, а для того, чтобы надставить рукава, обрезал полы, и —

весел Тришка мой,
Хоть носит он кафтан такой,
Которого длиннее и камзолы.
Таким же образом, видал я, иногда
Иные господа,
Запутавши дела, их поправляют;
Посмотришь: в Тришкином кафтане щеголяют.

40. Труба архангела.

Выражение возникло из Апокалипсиса (8, 2—12), в котором рассказывается об ангелах, грозно трубящих в трубы перед Страшным судом.

41. Трубка мира.

У североамериканских индейцев существовал обычай при заключении мира выкуривать с врагом общую трубку — «трубку мира». В «Песни о Гайавате» Г. Лонгфелло (1807—1882) в переводе И. А. Бунина (первое изд.—1896 г.) «Владыка жизни Гитчи Манито могучий», созвав вождей враждующих между собой индейских племен, говорит им:

Смойте краски боевые,
Смойте с пальцев пятна крови;
Закопайте в землю луки,
Трубки сделайте из камня,
Тростников для них нарыйте,
Ярко перьями украсьте,
Закурите Трубку Мира
И живите впредь, как братья!

Отсюда выражение «трубка мира» стало употребляться как образное определение мира, дружбы; «выкурить трубку мира» — заключить мир, примириться.

42. Трудно противу рожна прати.

Поговорка, имеющая значение: трудно бороться с сильными, с судьбой. Произошла от обыкновенного в древности способа погонять быков острым колом — рожном. Древнейшие литературные источники этой поговорки — трагедии Эсхила (525—456 гг. до н. э.) «Агамемнон» и «Прометей». Поговорка эта вошла в русскую речь из славянского перевода Деяний апостолов (9, 5; 26, 14): «Жестоко ти есть противу рожна прати», то есть «Трудно тебе идти против рожна».

43. Труды и дни.

Так названа поэма древнегреческого поэта Гесиода (8—7 вв. до н. э.), в которой описываются работы земледельца. Название этой

поэмы употребляется в значении: рассказ, отчет о жизни и трудах кого-либо, летопись жизни и творчества кого-либо (напр., книга Н. О. Лернера «Труды и дни Пушкина», СПб. 1910).

44. Труп врага хорошо пахнет.

Выражение приписывается Авлу Вителлию, в 69 г. н. э. провозглашенному римским императором. Марк Сальвий Отон, которого незадолго до того преторьянцы провозгласили императором, был разбит войском Вителлия и закололся кинжалом. Когда Вителлий со своими спутниками достиг поля, где было сражение, и кто-то ужаснулся гниющим трупам, он нагло подбодрил его гнусными словами: «Хорошо пахнет труп врага» (Светоний, Жизнь двенадцати цезарей, Вителлий, 10).

45. Тряпичкин.

Продажный, беспринципный журналист-болтун, гонящийся за дешевой сенсацией. Прозвище это возникло из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 4, явл. 8. «Хлестakov. Здесь много чиновников. Мне кажется, однако ж, они меня принимают за государственного человека. Верно, я вчера им подпустил пыли. Экое дурачье! напишу-ка я обо всем в Петербург Тряпичкину. Он пописывает статейки. Пусть-ка он их общелкает хорошенько».

46. Туда умного не надо, Вы пошлите-ка Реада, А я посмотрю.

Цитата из сатирической «солдатской» песни Л. Н. Толстого о неудачном сражении на Черной речке 4 августа 1855 г. в Крымскую кампанию («Как четвертого числа...»). После приведенной цитаты далее следуют строки, рисующие генерала Реада:

Глядь, Реад возьми да спросту
Поведи нас прямо к мосту:
«Ну-ка, на уру».
На Федюхины высоты
Нас пришло всего три роты,
А пошли полки!..

Песня впервые была напечатана Герценом (по неисправному списку) без имени автора, как произведение фольклора, в «Полярной звезде» 1857 г. (о принадлежности этой песни Л. Н. Толстому см. статью В. И. Срезневского, «Известия по русск. яз. и словесности Академии наук СССР», 1928, т. 1, кн. 2; Н. Н. Гусев, Лев Николаевич Толстой, М. 1954, с. 579—584).

47. Ты все пела? это дело:
Так поди же попляши!

Цитата из басни И. А. Крылова «Стрекоза и Муравей» (1808).
Выражение это употребляется как упрек беззаботному человеку.

48. Ты и убогая,
Ты и обильная,
Ты и могучая,
Ты и бессильная,
Матушка Русь!

Цитата из поэмы Н. А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо» (из песни «Русь» в главе «Пир на весь мир», 1881 г.). Противоречивый образ Руси, данный в этих стихах, множество раз был использован в публицистике.

49. Ты победил, Галилеянин!

Восклицание, приписываемое римскому императору (361—363) Юлиану Отступнику. Лишив христианство (которое он называл «галилейством»), так как Христос считался уроженцем Галилеи) положения государственной религии в Римской империи, он пытался восстановить языческий культ. Ряд полемических сочинений против христианства, написанных Юлианом, вызвал ненависть со стороны апологетов христианства, присвоивших ему прозвище «Отступник». Позднее историками христианства (Феодоритом, ок. 390—458 гг., и др.) была создана легенда о том, что Юлиан, смертельно раненный в сражении с персами, воскликнул: «Ты победил, Галилеянин!» В действительности же Юлиан до конца своей жизни был врагом христианства. Восклицание это стало крылатой фразой, выражающей сознание смирения перед истиной, признание себя побежденным, иногда употребляется иронически с заменой слова «галилеянин» именем того, по адресу кого оно направлено.

50. Ты этого хотел, Жорж Данден!

Выражение из комедии Мольера «Жорж Данден» (1668), герой которой — богатый крестьянин, женившийся на дочери дворянина, — непрерывно испытывает в этом неравном браке уколы самолюбия и обращается к самому себе со словами: «Ты этого хотел, Жорж Данден!» Выражение это употребляется в значении: сам виноват, пеняй на самого себя. Цитируется часто по-французски: «Tu l'as voulu, George Dandin», хотя у Мольера: «Vous l'avez voulu; vous l'avez voulu, George Dandin» (д. I, явл. 9). («Вы этого хотели; вы этого хотели, Жорж Данден». Dandin значит: простофиля, увалень).

51. Тысяча и одна ночь.

Название знаменитого сборника арабских сказок, окончательная редакция которого относится к XV—XVI вв. Сборник стал известен в Европе в начале XVIII в. по неполному переводу-переделке (1704—1708) А. Галлана. Этот французский перевод, в свою очередь, был переведен на многие языки, в том числе и на русский, впервые в 1763—1771 гг. Название сборника стало синонимом чего-либо необычайного, сказочно великолепного.

52. Тьма кромешная.

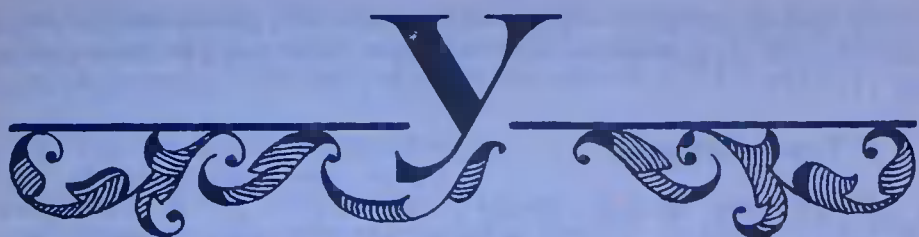
В церк.-слав. тексте Евангелия (Матф., 22, 13) так называется ад, преисподняя. Выражение это употребляется иносказательно, в значении: полная, беспросветная тьма; невежество, тягостная, мрачная жизнь.

53. Тьмы низких истин мне дороже Нас возвышающий обман.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Герой» (1831).

54. Тюрьма народов.

Выражение это, характеризующее царскую Россию с ее политической угнетения нерусских народностей, восходит, по-видимому, к высказываниям Адольфа де Кюстина (1790—1857), французского писателя и путешественника. В книге «*La Russie en 1839*», Paris, 1843, которую А. И. Герцен назвал «самой занимательной и умной книгой, написанной о России иностранцем» (А. И. Герцен, Собр. соч., М. 1954, т. II, с. 311), Кюстин писал: «Сколь ни необъятна эта империя, она не что иное, как тюрьма, ключ от которой хранится у императора» («*La Russie en 1839*», 11; русское издание — Маркиз де Кюстин, Николаевская Россия, М. 1930, с.138). Николая I Кюстин называет «тюремщиком одной трети земного шара» (там же, с. 191). Таким образом, Кюстин имеет в виду не только внутреннюю, но и внешнюю политику Николая I. По свидетельству Герцена, «сочинение Кюстина перебывало во всех руках», несмотря на то что было запрещено в России (А. И. Герцен, Собр. соч., т. VI, М. 1955, с. 195). Понятно поэтому, что образ, созданный Кюстином, не был забыт и вошел в нашу речь в лаконической формулировке «тюрьма народов». Крылатости этого выражения способствовали многочисленные высказывания В. И. Ленина.



1. У дядюшки Якова товару всякого.

Не вполне точная цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Дядюшка Яков» (1868), в котором изображен офеня — странствующий торговец, продающий по деревням мануфактурные изделия, галантерею, лубочные книжки и проч., зазывающий покупателей прибаутками:

У дядюшки Якова
Про баб товару всякого,
Ситцу хорошего,
Нарядно, дешево!..
Духи, помада,
Всё — чего надо!..

Цитата употребляется как поговорка о разнообразии и изобилии чего-либо.

2. Убогая роскошь наряда.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Убогая и нарядная» (1860):

Беспокойная ласковость взгляда,
И поддельная краска ланит,
И убогая роскошь наряда —
Все не в пользу ее говорит.

3. Убоияся бездны премудрости.

Цитата из комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1783), д. 2, явл. 5, слова Кутейкина: «Подával в консисторию челобитье, в котором прописал: «Такой-то де семинарист, из церковничьих детей,

убояся бездны премудрости, просит от нее об увольнении». «Бездна премудрости» — выражение из Послания апостола Павла к римлянам (11, 33).

4. Угрюм-Бурчеев.

В «Истории одного города» (1869—1870) М. Е. Салтыкова-Щедрина глуповский градоначальник, «чистейший тип идиота, принявшего какое-то мрачное решение и давшего себе клятву привести его в исполнение... Прохвост в полном смысле этого слова... прохвост всем своим существом, всеми помыслами». Он составил себе такой план Глупова: улицы идут от площади радиусами, все дома одной величины и формы, одного цвета; в каждом доме одинаковое число жителей, семейства подбираются по росту и т. п. Для осуществления своего фантастического плана он решил разрушить город и устранить реку и т. п. Угрюм-Бурчеев — сатира на российских администраторов-самодуров. Отсюда же возникло «угрюмбурчеевщина» — слово, означающее тупое, административное самодурство.

5. Уж коли зло пресечь, Забрать все книги бы да сжечь.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 21, слова Фамусова. Цитируется по адресу реакционеров, представителей мракобесия.

6. Ужасный век, ужасные сердца!

Цитата из драмы А. С. Пушкина «Скупой рыцарь» (1836), сц. 3. Иногда цитируется неточно: вместо «ужасный» — «железный».

7. Укрощение строптивой.

Так озаглавлен первый русский перевод (1843) комедии Шекспира «The Taming of the Shrew». Автор перевода Н. Х. Кетчер. Другие переводчики давали комедии иные названия («Образумленная злая жена», «Усмирение своенравной» и т. д.). Сюжет пьесы Шекспира: причуды непокорной жены, перевоспитываемой мужем. Выражение «укрощение строптивой» применяется, когда говорят о перевоспитании трудных характеров, а также по поводу насильственных мероприятий, направленных против протестов в какой-либо области.

8. Ум, честь и совесть нашей эпохи.

Так В. И. Ленин в 1917 г. охарактеризовал партию большевиков. Говоря о «кампании» лжи, наветов и клеветы, предпринятой буржуазной печатью против неугодных ей партий и политических деятелей, особенно же большевиков, Ленин писал: «Будем стойки в клейменнии шантажистов. Будем непреклонны в разборе малейших сомнений

судом сознательных рабочих, судом своей партии, ей мы верим, в ней мы видим ум, честь и совесть нашей эпохи...» (Статья «Политический шантаж», Полное собрание сочинений, т. 34, с. 93).

9. Ума холодных наблюдений И сердца горестных замет.

Цитата из посвящения «Евгения Онегина» А. С. Пушкина (1828).

10. Уме недозрелый, плод недолгой науки! Покойся, не понуждай к перу мои руки.

Начало 1-й сатиры Антиоха Кантемира (1708—1744) «К уму своему», написанной в 1729 г. и тогда же получившей широкое распространение в списках; впервые напечатана в 1762 г.

11. Умер великий Пан!

Источником выражения является миф, переданный греческим писателем Плутархом (ок. 46—126 гг.) в его трактате «Об упадке оракулов» (гл. 17), согласно которому в царствование императора Тиберия из Пелопоннеса в Италию направлялся корабль с грузом и пассажирами. Когда он проплывал мимо острова Паксоса, оттуда раздался голос, призывавший Фамуза, — так звали египтянина, кормчего корабля. Последний откликнулся, и голос сказал ему, чтобы он, поравнявшись с Палодесом, возвестил там, что умер великий Пан (греческий бог, покровитель стад и пастухов, позднее — вообще всей природы). Выполнив повеление, кормчий услышал в ответ скорбные возгласы удивления и жалобные стенания. Император Тиберий, по словам Плутарха, узнав о случившемся, собрал совет ученых мужей, которые разъяснили ему, что Пан, сын Гермеса и Пенелопы, рожденный смертной женщиной, не обладал бессмертием богов. Рассказ Плутарха вызвал большую литературу, пытавшуюся объяснить его. Раннехристианские писатели считали, что смерть Пана, осмысленная ими как конец язычества, была возведена по случаю смерти Иисуса, относимой легендой ко времени Тиберия, так как именно с этого времени христианство вытеснило язычество. Такое же толкование мифу дает и Рабле (ок. 1494—1553), очень точно передавший его в романе «Гаргантюа и Пантагрюэль» (4, 28) и наряду с Плутархом популяризовавший этот сюжет в мировой литературе. Новейшая научная литература склоняется к тому, что Фамуз — сирийское наименование бога Адониса, а Панмегас — его эпитет, означающий — величайший. Возглас, услышанный на корабле: «Фамуз хо панмегас тефнеке», то есть «Фамуз всевеликий умер», был понят как обращение к кормчему: «Фамуз! Пан великий умер». Случайное совпадение имени кормчего с именем бога и недоразумение, вызванное расчленением слова «панмегас» на два, и породили миф о смерти великого Пана. Стенания, услышанные на корабле, были не чем иным, как ритуальным плачем при погребении Адониса-Фамуза, входившим в культ

этого бога (Salomon Reinach, Cultes, mythes et religions, v. III, Paris, 1913, p. 1—15; С. Рейнак, Орфей, Всеобщая история религий, вып. 1, М. 1919, с. 70—71). У нас выражение «умер великий Пан» получило известность благодаря И. С. Тургеневу, написавшему на сюжет этого мифа свое стихотворение в прозе «Нимфы» (1882). Выражение «умер великий Пан» в литературной речи означает закат эллинской культуры, вообще конец какого-нибудь исторического периода.

12. Умеренность и аккуратность.

Такими словами в комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 3, Молчалин определяет свои два достоинства. Выражением этим часто пользовался В. И. Ленин, характеризуя представителей буржуазии, либерализма и социал-оппортунизма.

13. Умереть — уснуть.

Цитата из монолога Гамлета в одноименной трагедии Шекспира в переводе Н. А. Полевого (1837), д. 3, явл. 1.

14. Умолкни, чернь непросвещенна.

Цитата из стихотворения Г. Р. Державина «Бессмертие души» (1797):

Умолкни, чернь непросвещенна,
Слепые света мудрецы! —
Небесна истина, священна!
Твою мне тайну ты прорцы...

В стихотворении Державина «О удовольствии», написанном в 1798, но напечатанном только в 1808 г., вариант этого стиха:

Прочь, буйна чернь, непросвещенна!..

15. Умрешь не даром: дело прочно, Когда под ним струится кровь.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Поэт и гражданин» (1856):

Не будет гражданин достойный
К отчизне холоден душой,
Ему нет горше укоризны...
Иди в огонь за честь отчизны,
За убежденье, за любовь...
Иди и гибни безупречно:
Умрешь не даром: дело прочно,
Когда под ним струится кровь...

16. Умри, Денис, лучше не напишешь.

Выражение употребляется в значении высшей похвалы, часто иронически. Фраза эта, в более пространной редакции, приписывается кн. Г. А. Потемкину; после первого представления комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль» (1782) он будто бы сказал автору: «Умри, Денис, или больше ничего уже не пиши» (П. А. Вяземский, Полн. собр. соч., т. V, СПб. 1880, с. 141). Легенда об этом возникла в начале XIX в.; впервые она была изложена в «Русском вестнике» (1808, № 8, с. 264), где фраза, приписываемая Потемкину, приведена в следующей редакции: «Умри теперь, Денис, или хоть больше ничего уже не пиши: имя твоё бессмертно будет по этой одной пьесе». В этой же редакции фраза приведена и в «Словаре русских светских писателей, соотечественников и иностранцев, писавших о России» митрополита Евгения, т. I, М. 1845, с. 78. Легенда об «исторической» фразе Потемкина маловероятна уже потому, что Потемкина, враждебно относившегося к Фонвизину, во время первого представления «Недоросля» не было в Петербурге, так как он находился в это время на юге России (История русской литературы, изд. Академии наук СССР, т. IV, М. 1947, с. 179—180).

17. Умывать руки.

Выражение употребляется в значении: устраняться от ответственности за что-либо; возникло из евангельской легенды. Пилат умыл руки перед толпой, отдав ей Иисуса для казни, и сказал: «Не виновен я в крови праведника сего» (Матф., 27, 24). О ритуальном умывании рук, служившем свидетельством непричастности умывавшего к чему-либо, рассказывается в Библии (Второзаконие, 21, 6—7).

18. Унеси мое ты горе.

Цитата из стихотворения Ю. А. Нелединского-Мелецкого (1752—1829) «Песня»:

Выйду я на реченьку,
Погляжу на быструю —
Унеси мое ты горе,
Быстра реченька, с собой...

Стихотворение это, положенное на музыку Д. Н. Кашиным и многими другими композиторами, получило в XIX в. широкое распространение; цитата, ставшая поговоркой, употребляется как выражение недовольства, неодобрения, отрицательного отношения к чему-нибудь, а также в значении: закутить.

19. Униженные и оскорбленные.

Заглавие романа Ф. М. Достоевского (1861). Выражение это употребляется как характеристика людей, испытывающих в буржуазно-капиталистическом обществе унижение, угнетенных обидами, смиренных.

20. Унтер-офицерская вдова сама себя высекала.

Выражение это — несколько измененные слова Городничего из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 4, явл. 15: «Унтер-офицерша нагала вам, будто бы я ее высек; она врет, ей-богу врет. Она сама себя высекала». Отсюда же возникло выражение «высечь самого себя», употребляемое в смысле самообличения.

21. Унтер Пришибеев.

Герой одноименного рассказа А. П. Чехова (1885), отставной унтер-офицер, тип старорежимного самочинного блюстителя порядка, считающего себя вправе во все вмешиваться, всем делать замечания, все давить своим унтер-офицерским авторитетом.

22. Упасть на добрую почву.

Выражение из евангельской притчи о сеятеле; когда он сеял, одни семена упали при дороге, и птицы поклевали их; другие упали на каменистую почву и хотя скоро взошли, но скоро и увяли; иные упали в сорные травы, и они заглушили их; иное семя «упало на добрую землю и принесло плод; одно во сто крат, а другое в шестьдесят, иное же в тридцать» (Матф., 13, 3—8).

23. Услужливый дурак опаснее врага.

Выражение из басни И. А. Крылова «Пустынник и Медведь» (1808):

Хотя услуга нам при нужде дорога,
Но за нее не всяк умеет взяться:
Не дай бог с дураком связаться!
Услужливый дурак опаснее врага.

За этой сентенцией следует рассказ о дружбе Медведя с Пустынником. Целые дни они проводили вместе. Однажды Пустынник лег отдохнуть и заснул. Медведь отгонял от него мух. Сигнал муху со щеки, она села на нос, затем на лоб. Медведь, взяв увесистый булыжник, подкараулил муху и

Что силы есть — хватить друга камнем в лоб!
Удар так ловок был, что череп врознь раздался,
И Мишин друг лежать надолго там остался!

Из этой же басни возникло выражение «услужливый медведь». (См. Медвежья услуга.)

24. Утраченные иллюзии.

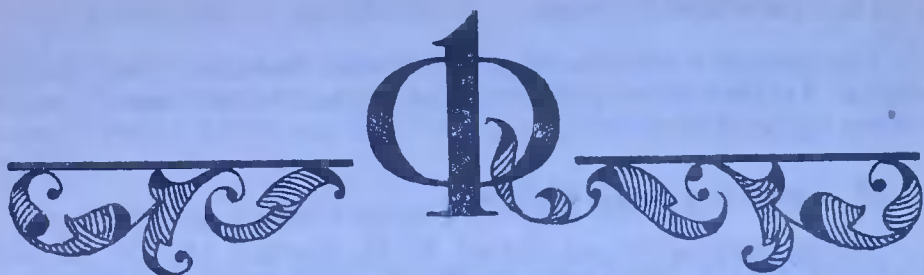
Так назван в русском переводе роман Бальзака «Les Illusions perdues» (1839), в котором показана растлевающая власть золота в буржуазном обществе.

25. Учиться, учиться и учиться.

Лозунг, возникший из статьи В. И. Ленина «Лучше меньше, да лучше» (1923): «Нам надо во что бы то ни стало поставить себе задачей для обновления нашего госаппарата: во-первых — учиться, во-вторых — учиться и в-третьих — учиться и затем проверять то, чтобы наука у нас не оставалась мертвой буквой или модной фразой (а это, нечего греха таить, у нас особенно часто бывает), чтобы наука действительно входила в плоть и кровь, превращалась в составной элемент быта вполне и настоящим образом» (Полное собрание сочинений, т. 45, с. 391).

26. Уязвимое место.

Выражение, возникшее из мифологических рассказов о единственно уязвимом месте на теле героя: пятка Ахиллеса, пятно на спине Зигфрида и пр.; употребляется в значении: слабая сторона человека, дела (см. Ахиллесова пята).



1. Факты — упрямая вещь.

Поговорка эта приобрела крылатость после выхода в свет (1749) английского перевода романа французского писателя Лесажа (1668—1747) «История Жиль Бласа» (10, 1); перевод был сделан английским романистом Тобайасом Джорджем Смоллеттом (1721—1771). Приписывать поговорку, как это иногда делается, самому Лесажу — ошибочно; во французском тексте романа: «Les faits parlent!» («Факты говорят»). До перевода Смоллетта поговорка уже встречается в литературе, например у английского писателя Эллиота в книге «Повествование» (1747) (John Bartlett, Familiar Quotations, London, 1891).

2. Фальстаф.

Действующее лицо в пьесах Шекспира «Генрих IV» (1598) и «Виндзорские кумушки» (1602) — веселый толстяк-кутила, бездельник, отличающийся бахвальством и трусостью. Имя его стало нарицательным для людей подобного типа.

3. Фамусов.

Действующее лицо комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), важный московский барин, занимавший пост «управляющего в казенном месте», бюрократ-карьерист, угодливый перед выше его стоящими и надменный по отношению к подчиненным; в делах он беспечен («подписано — так с плеч долой»), пристраивает на службу своих родственников («ну, как не порадеть родному человечку»); по взглядам консерватор, боящийся каких бы то ни было новшеств, «свободомысля». Одни комментаторы объясняли его фамилию как произведенную от латинского слова fama (молва); другие объясняют

происхождение ее от английского слова famous (знаменитый, известный) (Н. Л е р н е р, Фамилии героев «Горе от ума», «Красная газета», вечерний выпуск, 11 февр. 1929 г.; Ю. Т ы н я н о в, Сюжет «Горя от ума», «Литературное наследство», т. 47-48, М. 1946, с. 179). Имя его стало нарицательным для людей подобного типа.

4. Фараоновы тощие коровы.

Выражение возникло из Библии, где рассказано, что однажды египетский фараон увидел во сне, как семь тощих коров съели семь тучных, но не стали от того тучными (Бытие, 41, 1—4).

5. Фасадная империя.

В 1839 г. французский писатель маркиз Адольф де Кюстин совершил путешествие по России. В своей книге «La Russie en 1839», вышедшей в 1843 г., описывая великолепие петербургских дворцов, любовь аристократического общества к показному блеску, который скрывает нищету и убогость народных масс, придавленных деспотизмом, Кюстин употребил выражение: «Россия — фасадная империя». А. И. Герцен, прочитав книгу Кюстина, отметил в своем дневнике (1843): «Всего лучше он схватил искусственность, поражающую на всяком шагу, и хвастовство теми элементами европейской жизни, которые только и есть у нас для показа. Есть выражения поразительной верности: «Un empire de façades...» (А. И. Герцен, Собр. соч., М. 1954, т. II, с. 311). Этим выражением Герцен воспользовался в статье «О развитии революционных идей в России» (1851): «На поверхности официальной России, «фасадной империи», видны были только потери, жестокая реакция, бесчеловечные преследования, усиление деспотизма» (Собр. соч., М. 1956, т. VII, с. 209). Интересно отметить, что Александр Дюма-отец (1803—1870), опубликовавший после своей поездки в Россию восемь томов путевых впечатлений («De Paris à Astrakan», 1858—1862), писал (т. III, с. 157): «Россия — большой фасад. Что касается того, что за ним скрывается, то никто этим не занимается. Тот, кто побеспокоится заглянуть за этот фасад, подобен коту, который, увидев себя впервые в зеркале, кружит около этого зеркала, надеясь найти кота по ту сторону его». Выражение Кюстина, которым он охарактеризовал Россию эпохи Николая I, в дальнейшем стало применяться как характеристика императорской России вообще.

6. Фауст.

Доктор Фауст — герой средневековой легенды, чернокнижник и астролог, продавший свою душу дьяволу. В трагедии Гете «Фауст» он изображен как пытливый искатель истины, борец за свободу и могущество человеческого духа. Популярности образа, созданного Гете, способствовали оперы: «Мефистофель» (1868) Арриго Бойто (1842—1918) и особенно «Фауст» (1859) Гуно (1818—1893).

7. Фельдфебеля в Вольтеры дам.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 5, слова Скалозуба:

Ученостью меня не обморочишь;
Скликай других, а если хочешь,
Я князь-Григорию и вам
Фельдфебеля в Вольтеры дам,
Он в три шеренги вас построит,
А пикнете, так мигом успокоит.

8. Фемида. Весы Фемиды. Жрецы Фемиды.

Фемида — в греческой мифологии (Гесиод, Гомер) богиня правосудия; изображалась держащей в одной руке меч, а в другой весы, с повязкой на глазах, символизирующей беспристрастие, с которым она судит обвиняемых в чем-либо, как бы взвешивая на весах все доводы обвинения и защиты и карая мечом виновных. Имя ее и выражение «весы Фемиды» стали синонимами правосудия. Выражение «храм (алтарь) Фемиды» употребляется в значении: суд, «жрецы Фемиды» — судьи.

9. Феникс.

Феникс — священная птица древних египтян. Египетский миф о ней (Геродот, История, 2, 73) перешел в Грецию, где рассказывался так: через каждые 500 лет Феникс прилетает в Египет, в храм бога солнца Ра, где его сжигают, но он вновь возрождается из пепла и на сороковой день улетает в Индию. По другим сказаниям, Феникс, состарившись, сам себя сжигал на костре и вылетал юным из пепла. Отсюда Феникс стал символом вечного возрождения. «Воскрес, возродился, как Феникс из пепла» — говорится о ком или о чем-либо погибшем, но снова возродившемся. Название этой мифологической птицы употребляется в переносном значении как определение чего-либо исключительного, необыкновенного.

10. Фигаро здесь, Фигаро там.

Выражение возникло из каватины Фигаро в первом действии оперы «Севильский цирюльник» (1816) Россини (1792—1868), текст Стербини, по комедии Бомарше (1732—1799). Плутоватый, предпримчивый и остроумный Фигаро так характеризует свою расторопность:

Днем и ночью вечно в занятиях,
Все меня ждут и зовут вперебой;
Что же быть может лучше, приятней
И благородней жизни такой!..

Сто голосов зовут,
Стоит явиться мне —
Эй, где парик мой,
Дай скорей бриться,
Сбегай с запиской,
Фигаро, Фигаро, Фигаро, Фигаро...
О, что за крики! Что за смятенье!
Все поднялися. Просто беда!
Все я исполню, только терпенье,
И не все разом, и не все разом,
И не все разом вы, господа!
Фигаро... я здесь.
Эй... Фигаро... я там,
Фигаро здесь,
Фигаро здесь,
Фигаро там...

Выражение «Фигаро здесь, Фигаро там» характеризует расторопных людей, одновременно выполняющих несколько дел, а имя Фигаро употребляется как синоним расторопного слуги, а также искусного парикмахера.

11. Фиговый листок.

Выражение употребляется в значении: лицемерное прикрытие чего-либо постыдного, непристойного, а также лицемерная маскировка подлинных намерений или истинного положения дела. Выражение восходит к библейскому мифу об Адаме и Еве, познавших после грехопадения стыд и опоясавшихся листьями смоковницы (фигового дерева) (Бытие, 3, 7). Распространению выражения способствовало то, что с XVI в. скульпторы применяли фиговый листок при изображении нагого тела. Эта условность, удержавшаяся до конца XVIII в., возникла как уступка церкви, признававшей греховным реалистическое изображение наготы в искусстве.

12. Физики и лирики.

Выражение, противопоставляющее значение физиков — ученых, работающих в области точных наук, значению поэтов, возникло из так озаглавленного стихотворения Б. Слуцкого, напечатанного в «Литературной газете» 13 октября 1959 года:

Что-то физики в почете,
что-то лирики в загоне.
Дело не в сухом расчете,
дело в мировом законе.

Далее говорится, что так произошло потому, что поэты не раскрыли того, что следовало бы,—

среди старообрядцев, дополнивших его своими толкованиями и полемическими вставками. Выражение Барония часто цитируется с соответствующей случаю заменой слов. Композитору Глюку (1714—1787) принадлежит перифраза этого выражения: «Музыка — служанка поэзии».

16. Философский камень.

Термин, созданный средневековыми алхимиками, означавший особое вещество, которому приписывалась сила превращать серебро и неблагородные металлы в золото; это вещество, на самом деле в природе не существующее, должно было также служить универсальным лекарством, исцеляющим все болезни и омолаживающим старые организмы. Переносно «философский камень» употребляется в значении: начало всех вещей.

17. Философы лишь различным образом объясняли мир, но дело заключается в том, чтобы изменить его.

Выражение К. Маркса из «Тезисов о Фейербахе», написанных в 1845 г., впервые опубликованных в 1888 г. (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 3, М. 1955, с. 4). Слова эти высечены на пьедестале памятника на могиле Маркса на Хайгетском кладбище в Лондоне, открытие которого состоялось 14 марта 1956 г. («Правда», 16 марта 1956 г.).

18. Фома неверный [неверующий].

Так говорят о человеке, которого трудно заставить поверить чему-нибудь. Выражение возникло из евангельской легенды о том, как один из апостолов, Фома, когда ему рассказали о воскресении распятого Христа, заявил: «Если не увижу на руках его ран от гвоздей, и не вложу перста моего в раны от гвоздей, и не вложу руки моей в ребра его, не поверю» (Иоанн, 20, 24—29).

19. Фонарь Диогена.

Греческий писатель III в. н. э. Диоген Лаэртский в 4-й книге своего сочинения «Жизнь, учение и мнения знаменитых философов» рассказывает, что греческий философ Диоген (IV в. до н. э.) однажды зажег днем фонарь и, расхаживая с ним, говорил: «Я ищу человека». Возникшее отсюда выражение «искать с фонарем Диогена» употребляется в значении: упорно, но тщетно стремиться найти кого-либо что-либо.

20. Формально правильно, а по существу издевательство.

На X Всероссийской конференции РКП(б) в «Заключительном слове по докладу о продовольственном налоге 27 мая [1921 г.]» В. И. Ленин коснулся тех канцелярских чиновников, «которые теперь

интересы своего класса видят в том, чтобы нам делать гадости, мешать нам работать, которые думают, что спасают культуру, подготавливая большевиков к падению, которые знают канцелярское дело в 100 раз лучше, чем мы. Ибо откуда же нам было знать это дело? С ними нужно воевать по всем правилам искусства...». И далее: «Но у нас дело всерьез не берут. А к суду за волокиту привлекали? Где у нас приговоры народных судов за то, что рабочий или крестьянин, вынужденный четыре или пять раз прийти в учреждение, наконец, получает нечто формально правильное, а по сути издевательство? Ведь вы же коммунисты, почему же вы не организуете ловушки этим господам бюрократам и потом не потащите их в народный суд и в тюрьму за эту волокиту?» (В. И. Ленин, Полное собрание сочинений, т. 43, с. 327—328). На основе этих высказываний В. И. Ленина возникло выражение: «Формально правильно, а по существу издевательство».

21. Фортуна. Колесо Фортуны.

Фортуна — в римской мифологии богиня слепого случая, счастья и несчастья. Она изображалась с повязкой на глазах, стоящей на шаре или колесе и держащей в одной руке руль, а в другой — рог изобилия. Руль указывал на то, что фортуна управляет судьбой человека, рог изобилия — на благополучие, изобилие, которое она может подарить, а шар или колесо подчеркивали ее постоянную изменчивость. Имя ее и выражение «колесо Фортуны» употребляется в значении: случай, слепое счастье.

22. Французик из Бордо.

Выражение из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 22, слова Чацкого:

В той комнате незначащая встреча:
Французик из Бордо, надсаживая грудь,
Собрал вокруг себя род веча
И сказывал, как снаряжался в путь
В Россию, к варварам, со страхом и слезами...

Употребляется иронически по адресу некоторых заносчивых, хвастливых иностранцев.

23. Фурия.

В римской мифологии — каждая из трех богинь мщения (в греч. миф. — эриний). Эсхил, который вывел эриний на сцену, изобразил их отвратительными старухами со змеями вместо волос, с налитыми кровью глазами, с высунутыми языками и оскаленными зубами. Символ мщения, переносно — злобная разъяренная женщина.



1. Хамелеон.

Особый вид ящерицы, в коже которой имеется два слоя пигментных клеток, вследствие чего хамелеон быстро меняет свою окраску под воздействием света и температуры. Подробное описание хамелеона дал Аристотель (384—322 гг. до н. э.) в «Истории животных». Он же в «Этике» (1, 10) сравнивает с хамелеоном человека, порой счастливого, порой несчастного. После Аристотеля другие писатели древности стали пользоваться образом хамелеона для обозначения человека изменчивого, непостоянного. Плутарх, например, пишет, что Алкивиад имел способность изменяться быстрее, чем хамелеон. Образ хамелеона вошел в европейскую литературу (например, Лабрюйер, *Характеры*, 10).

2. Химера.

В греческой мифологии — огнедышащее чудовище, описываемое различно. Гомер в «Илиаде» (6, 180) сообщает, что оно имеет голову льва, туловище козы и хвост дракона. Гесиод в «Теогонии» утверждает, что химера о трех головах (льва, козы, дракона). Иносказательно химера — нечто нереальное, плод воображения.

3. Хитрая механика.

Выражение это — заглавие нелегальной брошюры, изданной в 1874 г. в Женеве под псевдонимом Андрей Иванов: «Хитрая механика. Правдивый рассказ, откуда и куда идут мужицкие денежки». Агитационная брошюра эта, в которой остроумно изображена сущность налоговой системы самодержавного государства, неоднократно переиздавалась вплоть до 1917 г. Автор ее — В. Е. Варзар (1851—1940),

основоположник промышленной статистики в России, в молодости принимавший участие в революционной организации «Вперед» (Деятели революционного движения в России, Био-Библиографич. словарь, т. II, вып. 1, М. 1929, с. 168). В «Голосе минувшего», 1914, № 2, с. 294, автором брошюры ошибочно назван Д. А. Клеменц (И. Ф. Масанов, Словарь псевдонимов, т. I, М. 1956, с. 427).

4. Хлеб насущный.

Выражение из молитвы, приведенной в Евангелии (Матф., 6, 11): «Хлеб наш насущный даждь нам днесь», то есть хлеб, нужный для существования, дай нам на сей день. Кроме прямого значения, употребляется в смысле: жизненно необходимое.

5. Хлеба и зрелищ!

Выражение из 7-й сатиры римского поэта Ювенала. Это был клич римской черни при императоре Августе: «Panem et circenses!» (дословно: «Хлеба и цирковых игр!»).

6. Хлестаков. Хлестаковщина.

Герой комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836) — лжец и хвастун. Имя его стало нарицательным: «хлестаковство», «хлестаковщина» — беззастенчивое, хвастливое вранье.

7. Хмурые люди.

Заглавие сборника рассказов А. П. Чехова, вышедшего в 1890 г.

8. Ходит птичка весело По тропинке бедствий, Не предвидя от сего Никаких последствий.

Стихотворение неизвестного автора второй половины XIX в.

9. Ходит Спесь, надуваюсь.

Цитата из стихотворения А. К. Толстого «Спесь» (1856):

Ходит Спесь, надуваюсь,
С боку на бок переваливаясь.
Ростом-то Спесь аршин с четвертью,
Шапка-то на нем во целу сажень,

Пузо-то его все в жемчуге,
Сзади-то у него раззолочено,
А и зашел бы Спесь к отцу к матери,
Да ворота некрашены!

10. Хождение по мукам [мытарствам].

Выражение, которым характеризуются тяжелые, разнообразные жизненные испытания, одно за другим выпавшие на долю кого-нибудь; восходит к древнему верованию христиан в хождение душ умерших грешников по мукам, или по «мытарствам», в продолжение сорока дней, когда бесы подвергают их всяческим истязаниям. В Древней Руси с XII в. популярностью пользовалось сказание «Хождение богородицы по мукам», представляющее собой перевод-переделку с греческого. В «Хождении» рассказывается о том, как богородица, сопровождаемая архангелом Михаилом, посещает ад, где в огненных реках мучаются грешники, повешенные за языки, и т. п. Сказание это послужило темой для распространенной в старину лубочной картинки (Н. С. Тихонравов, Соч., т. I, М. 1898, с. 200—203; Д. Ровинский, Русские народные картинки, т. IV, СПб. 1881, с. 546—549). В советской печати выражение это стало особенно популярно после появления трилогии А. Н. Толстого «Хождение по мукам» (1920—1941) из эпохи гражданской войны, в которой рассказывается о мучительных идейных исканиях ее героев и тяжелых испытаниях, выпавших на их долю.

11. Хозяйственный мужичок.

Заглавие очерка М. Е. Салтыкова-Щедрина из цикла «Мелочи жизни» (1886). В лице «хозяйственного мужичка» Салтыковым изображен тип «честного», «разумного» крестьянина-середняка, единственная цель жизни которого — создание личного благоденствия. Свое отношение к этому индивидуалисту-собственнику Салтыков выразил в заключительных словах очерка: «Да, это был действительно честный и разумный мужик. Он достиг своей цели: довел свой дом до полной чаши. Но спрашивается: с какой стороны подойти к этому разумному мужику? Каким образом уверить его, что не о хлебе едином жив бывает человек». Выражение «хозяйственный мужичок» широко применял В. И. Ленин, особенно в борьбе с народниками. «Но Ленин не просто воспроизводит щедринский тип хозяйственного мужичка. Он показывает этого мужичка в условиях быстро развивающегося капитализма и резкого расслоения крестьянства. Ленин привносит тот момент диалектики, которого явно не хватает в очерке Щедрина. Хозяйственный мужичок ничего не проигрывает в своей художественной реальности. Это тот же щедринский тип, со всеми своими основными чертами. Но это крестьянин не 60-х годов, а 90-х, когда капитализм пришел и сделал свое дело... Ленин показал, что тип хозяйственного мужичка должен был получить свое

завершение в новых условиях: он делается кулаком, эксплуататором деревенской бедноты» (Д. Заславский, Щедринские типы в произведениях Ленина и Сталина, Н. Щедрин (М. Е. Салтыков), Полн. собр. соч., т. I, М. 1941, с. 27—28).

12. Хорошо смеется тот, кто смеется последним.

Выражение это принадлежит французскому писателю Жану-Пьеру Флориану (1755—1794), употребившему его в басне «Два крестьянина и туча» (Басни, кн. 4): «*Rira bien qui rira le dernier*» — «Хорошо посмеется тот, кто посмеется последним».

13. Хоть видит око, да зуб неймет.

Цитата из басни И. А. Крылова «Лисица и виноград» (1808). В сборнике Снегирева «Русские народные пословицы» (М. 1848, с. 69) приведена пословица: «Глаз видит, да зуб неймет».

14. Хранить [Беречь], как зеницу ока.

Выражение из Библии: «Он нашел его в пустыне безводной, жаждущего от зноя, ограждал его, смотрел за ним, хранил его, как зеницу ока своего» (Второзаконие, 32, 10). «Храни меня, как зеницу ока» (Псал., 16, 8). Зеница (церк.-слав.) — зрачок.

15. Хранить наследство — вовсе не значит еще ограничиваться наследством.

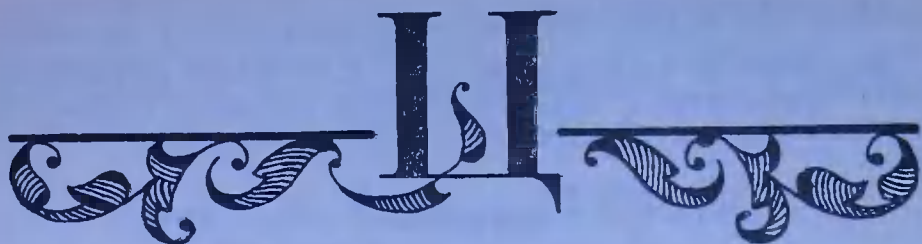
Цитата из статьи В. И. Ленина «От какого наследства мы отказываемся?» (1898). Возражая Н. К. Михайловскому, который в одной из своих статей, пересказывая отзыв Н. Минского о «диалектических материалистах» утверждал, что «эти люди... не желают состоять ни в какой преемственной связи с прошлым и решительно отказываются от наследства», то есть от наследства 60—70-х годов, Ленин писал, что это утверждение, повторяемое чуть ли не всеми представителями либерально-народнической прессы, относится к числу «плохих выдумок». Диалектические материалисты являются более верными хранителями наследства, чем народники; они «не отрекаются от наследства», но «хранят наследство не так, как архивариусы хранят старую бумагу», относясь к нему критически, отвергая устаревшие положения (напр., народническую идеализацию крестьянства, отрицательное отношение к европеизации России): «Хранить наследство — вовсе не значит еще ограничиваться наследством...» (Полное собрание сочинений, т. 2, с. 542).

16. Хрестоматийный глянец.

Выражение из стихотворения В. В. Маяковского «Юбилейное» (1924), написанного к 125-летию со дня рождения Пушкина; в этом стихотворении, обращаясь к Пушкину, поэт говорит:

Я люблю вас, '
но живого,
а не мумию,
Навели
хрестоматийный глянец.
Вы,
по-моему,
при жизни—
думаю —
тоже бушевали.
Африканец!

Выражением этим характеризуют «лакировку» действительности, ее прикрашенное изображение.



1. Царевна Несмеяна.

В русской народной сказке царевна Несмеяна — царская дочь, которая «никогда не улыбалась, никогда не смеялась, словно сердце ее ничему не радовалось». Переносно так называют тихоню, скромницу.

2. Царь-голод.

Выражение из стихотворения Н. А. Некрасова «Железная дорога» (1865):

В мире есть царь: этот царь беспощаден,
Голод название ему.
Водит он армии; в море судами
Правит; в артели стоняет людей,
Ходит за плугом, стоит за плечами
Каменотесов, ткачей.

В 1896 г. вышла отпечатанная на гектографе брошюра «Царь-голод», написанная ученым и революционным деятелем, впоследствии академиком, А. Н. Бахом (1857—1946); брошюра эта возникла из бесед по политической экономии, которые он вел в рабочем кружке в Казани (А. Н. Бах, Записки народовольца, М.—Л. 1929, с. 74).

3. Цветы невинного юмора.

Заглавие статьи (1864) Д. И. Писарева о книгах М. Е. Салтыкова-Щедрина «Сатиры в прозе» и «Невинные рассказы».

4. Целомудренный [Прекрасный] Иосиф.

Выражение употребляется в значении: целомудренный юноша. Возникло из библейского рассказа (Бытие, 39, 7—20) о юном Иосифе, которого тщетно пыталась соблазнить жена египетского царедворца Пентефрия.

5. Цель оправдывает средства.

Мысль этого выражения, являющегося основой морали иезуитов, заимствована ими у английского философа Томаса Гоббса (1588—1679), который в книге «О гражданине» (1642) писал: «Поскольку тому, кому отказывают в праве применять нужные средства, бесполезно и право стремиться к цели, то из этого следует, что раз всякий имеет право на самосохранение, то всякий имеет право применить все средства и совершить всякое деяние, без коих он не в состоянии охранить себя». Иезуитский патер Герман Бузенбаум в сочинении «Основы морального богословия» (1645) писал: «Кому дозволена цель, тому дозволены и средства». Французский математик и философ Блез Паскаль (1623—1662) в своих «Письмах к провинциалу» (1656—1657), разоблачая казуистику иезуитов, их бесчестную мораль, оправдывающую для достижения поставленной цели все средства вплоть до убийства, вложил в уста иезуита слова: «Мы исправляем порочность средств чистотою цели». Мысли, сходные с иезуитской моралью, высказывал еще итальянский писатель и политический деятель Николо Макиавелли (1469—1527) в сочинении «Государь» (1532) (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

6. Цербер.

В греческой мифологии трехголовый пес, охраняющий вход в подземное царство (Аид). О нем впервые рассказано в «Теогонии» древнегреческого поэта Гесиода; говорит о ней Вергилий («Энеида», 6) и др. Отсюда слово «цербер» (латинская форма; греч. Кербер) употребляется переносно в значении: свирепый, бдительный страж, а также — злая собака.

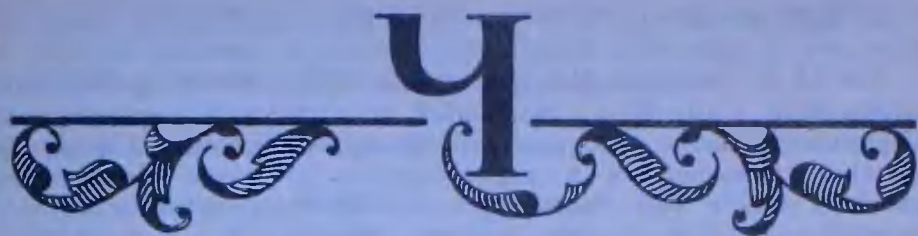
7. Цинизм, доходящий до грации.

Выражение это — не вполне точная цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Убогая и нарядная» (1860):

Что за дело, что вся дочиста
Предалась ты постыдной продаже,
Что поддельна твоя красота,
Как гербы на твоём экипаже,
Что глупа ты, жадна и пуста —
Ничего! знатоки вашей нации
Порешили разумным судом,
Что цинизм твой доходит до грации,
Что геройство в бесстыдстве твоём!

8. Цирцея.

Цирцея (латинская форма; греч. Кирке) — по Гомеру, коварная волшебница. В «Одиссее» (10, 337—501) рассказывается, как с помощью волшебного напитка она превратила спутников Одиссея в свиней. Одиссей, которому Гермес дал магическое растение, победил ее чары, и она предложила ему разделить ее любовь. Заставив Цирцею поклясться в том, что она не замышляет ничего дурного против него и вернет человеческий облик его спутникам, Одиссей склонился на ее предложение. Имя ее стало синонимом опасной красавицы, коварной обольстительницы.



1. Чайльд-Гарольд.

Герой поэмы Байрона «Паломничество Чайльд-Гарольда» (1812—1818), крайний индивидуалист, пресыщенный рассеянной, полной наслаждений жизнью. Бездеятельность, одиночество и оторванность Чайльд-Гарольда от его среды толкают его на путь скитаний. Имя его стало нарицательным.

2. Чародейство красных вымыслов.

Выражение из «богатырской сказки» Н. М. Карамзина «Илья Муромец» (1795):

Ах! не все нам горькой истиной
Мучить темные сердца свои!
Ах! не все нам реки слезные
Лить о бедствиях существенных!
На минуту позабудемся
В чародействе красных вымыслов.

Цитируется часто неточно: вместо «чародейство» — «чарованье».

3. Чающие движения воды.

Выражение возникло из евангельской легенды о купальне Вифезда (евр. дом милосердия) в Иерусалиме, «при которой было пять крытых ходов. В них лежало великое множество больных, слепых, хромым, иссохших, ожидающих [чающих] движения воды... Ангел по временам сходил в купель и возмущал воду; и кто первый входил в нее по возмущении воды, тот выздоравливал» (Иоанн, 5, 2—4). Употребляется в значении: ожидающие каких-либо благ.

4. Чего изволите?

Так М. Е. Салтыков-Щедрин назвал газету «Новое время», прославившуюся в 70—80-х годах своей политической продажностью, беспринципностью и приспособляемостью к политической верхушке («В среде умеренности и аккуратности», «Господа Молчалины», «Круглый год» и др.). Название это — обычная фраза, с которой лакеи обращались к господам, ожидая приказания.

5. Чего моя нога хочет.

Выражение, обозначающее крайнюю степень самодурства, из драмы А. Н. Островского «Грех да беда на кого не живет» (1863), д. 2, сц. 1, явл. 2; купец-мучник Курицын говорит: «Бывало, у нас промеж себя, промеж знакомых или сродственников за спором дело станет, чья жена обходительнее. Я всех к себе на дом веду, сяду на лавку, вот так-то ногу выставлю и сейчас говорю жене: «Чего моя нога хочет?» А она понимает, потому обучена этому, ну и, значит, сейчас в ноги мне».

6. Человек в футляре.

Так называют человека, боящегося всяких новшеств, крутых мер, очень робкого, подобного учителю Беликову, изображенному в рассказе А. П. Чехова «Человек в футляре» (1898). Беликов «был замечателен тем, что всегда, даже в очень хорошую погоду, выходил в калошах и с зонтиком и непременно в теплом пальто на вате. И зонтик у него был в чехле, и часы в чехле из серой замши, и когда вынимал перочинный нож, чтобы очинить карандаш, то и нож у него был в чехольчике; и лицо, казалось, тоже было в чехле, так как он все время прятал его в поднятый воротник. Он носил темные очки, фуфайку, уши закладывал ватой и когда садился на извозчика, то приказывал поднимать верх. Одним словом, у этого человека наблюдалось постоянное и непреодолимое стремление окружить себя оболочкой, создать себе, так сказать, футляр, который уединил бы его, защитил бы от внешних влияний. Действительность раздражала его, пугала... и древние языки, которые он преподавал, были для него в сущности те же калоши и зонтик, куда он прятался от действительной жизни... И мысль свою Беликов также старался запрятать в футляр. Для него были ясны только циркуляры и газетные статьи, в которых запрещалось что-нибудь... В разрешении же и позволении скрывался для него всегда элемент сомнительный, что-то недосказанное и смутное. Когда в городе разрешали драматический кружок, или читальню, или чайную, то он покачивал головой и говорил тихо: — Оно, конечно, так-то так, все это прекрасно, да как бы чего не вышло» (см. Как бы чего не вышло). Интересно отметить, что выражение «человек в футляре» шуточно употребил сам Чехов; в письме к М. П. Чеховой от 19 ноября 1899 г.

он писал: «Ноябрьские ветры дуют неистово, свистят, рвут крыши. Я сплю в шапочке, в туфлях, под двумя одеялами, с закрытыми ставнями — человек в футляре».

7. Человек — животное общественное.

Выражение из сочинения «Политика» греческого философа Аристотеля, который говорит, что «человек по природе — животное общественное». Выражение это популяризировано «письмом 87» из «Персидских писем» (1721) французского писателя и мыслителя Монтескье (1689—1755).

8. Человек-зверь.

Выражение применяется к человеку, в котором сильны грубые, животные инстинкты. Возникло из заглавия романа (1889) Эмиля Золя (1840—1902) из цикла «Ругон-Маккары». Такой перевод заглавия принадлежит анонимному русскому переводчику второго русского издания (1890); переводчик первого русского издания (1889) озаглавил роман «Человек-животное» (по-французски «La Bête humaine»).

9. Человек он был.

Выражением этим пользуются, чтобы отметить душевное величие человека. Восходит оно к двум аналогичным текстам Шекспира. В «Гамлете», д. 1, явл. 2 (русский перевод Н. Полевого 1837 г.): «Человек он был» («He was a man») — слова Гамлета об отце. В «Юлии Цезаре», д. 5, явл. 5: «Это был человек» («This was a man») — слова Антония о Бруте.

10. Человек рождается свободным.

Еще римский юрист Домиций Ульпиан (170—228) утверждал, что «по естественному праву все люди рождаются свободными». Он имел при этом в виду, что в так называемом «золотом веке» рабства не существовало. Жан-Жак Руссо (1712—1778) начинает свой трактат «Об общественном договоре» (1762) знаменитыми словами: «Человек рождается свободным, а между тем всюду он в оковах». Шиллер начинает вторую строфу стихотворения (1798) «Worte des Glaubens» («Слова веры») утверждением: «Человек создан быть свободным, пусть даже он родился в оковах».

11. Человек с ружьем.

Выражение В. И. Ленина из «Речи на собрании рабочих завода «Электросила» № 3 (б. «Динамо»), посвященном празднованию четвертой годовщины Октябрьской революции 7 ноября 1921 г.: «Человек с ружьем — страшный в прошлом в сознании трудящихся

масс, не страшен теперь, как представитель Красной Армии, и является их же защитником» (Полное собрание сочинений, т. 44, с. 238).

«Человек с ружьем» — название пьесы (1937) Н. Ф. Погодина (1900—1962).

12. Человек человеку волк.

Выражение из «Ослиной комедии» («Asinaria») древнеримского писателя Плавта (ок. 254—184 гг. до н. э.), часто цитируемое по-латыни (*Homo homini lupus est* или *Lupus est homo homini*); употребляется как формула крайнего эгоизма, характеризующая мораль буржуазного общества.

13. Человек человеку — друг, товарищ и брат.

Слова из Программы КПСС, принятой XXII съездом Коммунистической партии (1961) — один из принципов морального кодекса строителей коммунизма: «гуманные отношения и взаимное уважение между людьми: человек человеку — друг, товарищ и брат».

14. Человек — это звучит гордо.

Выражение из пьесы М. Горького «На дне» (1902), д. 4, слова Сатина: «Чело-век! Это — великолепно! Это звучит... гордо! Че-ло-век! Надо уважать человека».

15. Человеку свойственно ошибаться.

Прообраз этого выражения встречается у греческого поэта Феогнида, жившего за 500 лет до н. э.; он высказал мысль, что невозможно сохранить ни с кем тесных дружеских отношений, если сердиться на всякую ошибку друзей, «так как ошибки неизбежны между смертными». В дальнейшем мысль эта повторялась в разных вариантах: у греческого поэта Еврипида (480—406 гг. до н. э.) в трагедии «Ипполит» — «всем людям свойственно ошибаться»; у Цицерона (Филиппики, 12, 5) — «Каждому человеку свойственно ошибаться, но никому, кроме глупца, не свойственно упорствовать в ошибке». Римский ритор Марк Анней Сенека (ок. 55 г. до н. э. — ок. 37 г. н. э.) говорит: «Человеку свойственно ошибаться». У церковного писателя Иеронима (331—420) в «Письмах» (57, 12): «Ошибаться свойственно человеку». Широкое распространение получила формулировка: «*Errare humanum est*» — «Человеку свойственно ошибаться».

16. Человеческая комедия.

Выражение это — заглавие многотомного цикла романов Бальзака, первое издание — 1842—1848 гг.

17. Человеческий документ.

Выражение это впервые употребил в 1876 г. французский писатель Эдмон Гонкур (1822—1896) в предисловии к книге «Несколько созданий нашего времени». В предисловии к своему роману «La Faustin» (1882) он писал: «На это выражение, столь ходкое ныне, я предъявляю отцовские права, видя в нем формулу, определяющую самым лучшим и показательнейшим способом тот новый метод работы, который создан школой, сменившей романтизм,— школой *человеческого документа*». В предисловии к своему роману «Братья Земгано» (1879) он пишет, что все люди, о которых говорится в романе, и все их отношения могли быть изображены лишь при помощи огромного запаса наблюдений и «коллекции человеческих документов, так как одни — скажем это как можно громче — человеческие документы создают хорошие книги». В 1880 г. Эмиль Золя в книге «Экспериментальный роман» в главе «Человеческие документы» дал подробное изложение своих взглядов на натуралистический роман, построенный на основе человеческих документов. Выражение «человеческий документ» употребляется в значении: письма, дневники, воспоминания и другие документы, содержащие правдивый рассказ о жизни человека.

18. Чем кумушек считать трудиться,
Не лучше ль на себя, кума, оборотиться!

Цитата из басни И. А. Крылова «Зеркало и Обезьяна» (1816).

19. Чем люди живы.

Заглавие рассказа Л. Н. Толстого (1885).

20. Чем ночь темней, тем ярче звезды.

Цитата из стихотворения А. Н. Майкова (1821—1897), из цикла 80-х годов «Из Аполлодора Гностика»:

Не говори, что нет спасенья,
Что ты в печалях изнемог:
Чем ночь темней, тем ярче звезды...

«Аполлодор Гностик,— сообщал Майков в одном из своих писем,— это моя выдумка... многих оставляю в заблуждении (даже филологов), будто есть такой поэт II века» («Русская старина», 1899, III, с. 494). Близкое к Майкову выражение в «Сонете» (1835) П. А. Катенина:

Чем гуще мрак кругом, тем ярче блеск звезды.

21. Чему смеетесь? Над собою смеетесь!

Цитата из комедии Н. В. Гоголя «Ревизор», д. 5, явл. 8, слова Городничего: «Вот... смотрите, как одурачен городничий... Мало

того, что пойдешь в посмешище — найдется щелкопер, бумагомарака, в комедию тебя вставит. Вот что обидно! Чина, звания не пощадит, и будут все скалить зубы и бить в ладоши. Чему смеетесь? Над собою смеетесь!» В тексте первого издания «Ревизора» (1836) монолог Городничего дан в иной редакции, в которой последняя фраза («Чему смеетесь...») отсутствует; в окончательной редакции комедия появилась в 1842 г., однако на петербургской сцене «Ревизора» продолжали играть по первоначальному тексту до 1870 г., а на московской — до 1882 г. (Н. В. Гоголь, Ревизор. Первоначальный сценический текст, извлеченный из рукописей Н. Тихонравовым, СПб. 1893, с. XXXIX, 145).

22. Червонный валет.

Выражение, обозначающее вора, обладающего изящными манерами, хорошо воспитанного, принадлежащего к одному из привилегированных сословий. Возникло оно во время судебного процесса, происходившего в Москве в 1877 г. Обвиняемых было сорок пять человек, среди них преобладали дворяне, главным образом прокутившиеся молодые люди; они обвинялись в выдаче подложных векселей, получении залогов при найме служащих в несуществующие предприятия и т. п. Источник этого наименования — роман французского писателя Понсон дю Террайля (1829—1879) «Клуб червонных валетов» (1858), в котором описывается шайка уголовных преступников, действовавшая в Париже под предводительством Рокамболя («Клуб червонных валетов. Уголовный процесс», М. 1877, с. 184).

23. Черная сотня. Черносотенцы.

Названия, появившиеся в печати в 1905 г., которые стали применять для обозначения вооруженных боевых дружин монархических организаций, созданных полицией из мелкого купечества, мещанства, ремесленников и люмпен-пролетарских элементов для борьбы с революционным движением. Термин «черносотенцы» заимствован от мещанских ополчений времен Московского государства. В дальнейшем название «черная сотня» в печати, особенно революционной, стало применяться для обозначения всех крайних монархических элементов. В 1906 г. в одном из номеров сатирического журнала «Зритель» появился рисунок: 25 черных фигурок, среди них Николай II, некоторые великие князья, ряд министров; под рисунком была подпись: «25 силуэтов», потом знак умножения и цифра 4. «Читатели сразу поняли, в чем дело. Номер прошел в четырех изданиях» (П. Дульский, Графика сатирич. журналов 1905 — 1906 гг., Казань, 1922, с. 22). Выражения «черная сотня», «черносотенцы», возникшие как презрительные, бранные, охотно были приняты самими черносотенцами; они стали признанными наименованиями для монархических организаций и их членов, противопоставлявших себя «красным». В газете «Московские ведомости», 1906, № 141, было напечатано «Руко-

водство черносотенца-монархиста», в том же году изданное брошюрой. В 1907 г. была издана такого же характера брошюра А. А. Майкова «Революционеры и черносотенцы».

**24. Честь безумцу, который навеет
Человечеству сон золотой.**

Цитата из стихотворения Беранже «Безумцы» в переводе В. С. Курочкина (1862):

Господа! Если к правде святой
Мир дороги найти не умеет,
Честь безумцу, который навеет
Человечеству сон золотой!

Это четверостишие в пьесе Горького «На дне», д. 2, декламирует Актер.

25. Четверть лошади.

Заглавие очерка Г. И. Успенского из цикла «Живые цифры» (1888). В очерке изображено тяжелое положение одного из тех безлошадных крестьян, на долю которых приходится, по статистическим данным, «четверть» лошади (см. Живая дробь).

26. Чечевичная похлебка. Продать право первородства.

В Библии рассказывается о том, как проголодавшийся Исаа, старший из сыновей-близнецов патриарха Исаака, за чечевичную похлебку продал младшему брату Иакову право своего первородства, дававшего особые преимущества (Бытие, 25, 31—34). Отсюда возникло выражение: «Продать за чечевичную похлебку», означающее: поступиться чем-либо значительным ради ничтожной выгоды.

27. Числом поболее, ценою подешевле.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 7, слова Чацкого.

**28. Читайте,
завидуйте,
я —
гражданин
Советского Союза.**

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Стихи о советском паспорте» (1929):

Я волком бы
выгрыз
бюрократизм.
К мандатам
почтения нету.

К любым
 чертям с матерями
 катись
 любая бумажка.
 Но эту...
 Я
 достаю
 из широких штанин
 дубликатом
 бесценного груза.
 Читайте,
 завидуйте,
 я —
 гражданин
 Советского Союза.

29. Читатель-друг.

Выражение, популяризованное М. Е. Салтыковым-Щедриным («Мелочи жизни», 3, Читатель, Читатель-друг, 1887). Встречается, однако, в 1877 г. у Н. А. Некрасова:

И больной работая полгода,
 Я трудом смягчаю свой недуг:
 Ты не будешь строг, читатель-друг!

(Н. А. Некрасов,
 «Вам, мой дар ценившим и любившим...»)

30. Чичиков.

Герой поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842), пронырливый карьерист, подхалим, аферист и стяжатель, внешне «преприятный», «порядочный и достойный человек». Имя его стало нарицательным для людей подобного типа.

31. Чрево Парижа.

Заглавие романа (1873) из серии «Ругон-Маккары» Эмиля Золя. Такой перевод «*Ventre de Paris*» принадлежит первому русскому анонимному переводчику романа (СПб. 1873). Чрево Парижа (переводили также «Утроба Парижа») — это центральный рынок Парижа, арена борьбы «толстяков и тощих» и, по словам автора, «говоря расширительно — буржуазия, переваривающая, жующая... поддерживающая Империю, потому что Империя каждодневно доставляет ей пирог и позволяет счастливо набивать брюхо, пухнущее на солнышке, пока она не докатится до груды костей при Седане» (Набросок к «Чреву Парижа», опубликованный в русском издании романа, М.—Л. 1937, с. VIII).

32. Чтение — вот лучшее учение.

Цитата из письма А. С. Пушкина к брату от 21 июля 1822 г., опубликованного в выдержках в 1855 г.; полностью — в 1858 г.

33. Чти отца твоего и мать твою.

Выражение из Библии (Исход, 20, 12), одна из заповедей Моисея, которая гласит: «Чти отца твоего и мать твою, да благо ти будет и да долготелен будеши на земли».

34. Что говорит! и говорит, как пишет!

Из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 2, слова Фамусова.

35. Что делаешь, делай скорее.

Выражение из Евангелия, слова Иисуса, обращенные к Иуде, решившему предать его (Иоанн, 13, 27). J. Condamin в своей книге «Répertoire des citations françaises», Paris — Lyon, 1926, указывает, что более древним источником этого выражения является комедия Плавта «Перс», в которой один из персонажей (д. 4, сц. 4) говорит: «Age, si quid agis» («Что делаешь, делай»).

36. Что делать?

Заглавие социально-политического романа Н. Г. Чернышевского (1863). В романе трактуются проблемы социализма, эмансипации женщин, выводятся типы «новых людей» — революционных деятелей, и выражается мечта о счастливой жизни в коммунистическом обществе. Что делать, чтобы революционным путем прийти к социализму? Ответ на этот вопрос молодое поколение искало в романе Чернышевского. Несмотря на то, что после появления своего в журнале «Современник» роман был запрещен царской цензурой и не издавался вплоть до 1906 г., он получил самое широкое распространение среди революционно-демократической молодежи. Основной вопрос, который в 60—70-х годах XIX в. обсуждался в кружках молодежи, был, пишет революционер П. Н. Ткачев, «вопрос о том, что делать — что делать для того, чтобы освободить страну от подлого политического и экономического деспотизма» (Н. Л. Бродский и Н. П. Сидоров, Комментарий к роману Н. Г. Чернышевского «Что делать?», М. 1933, с. 224). Вопрос «что делать?», поставленный в социально-политической плоскости, приобрел крылатость. «Что делать?» — заглавие книги В. И. Ленина (1902), в которой дана гениальная разработка идеологических основ марксистской партии.

37. Что день грядущий мне готовит?

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 6, строфа 21 (1828). Широкую популярность этот стих приобрел по опере П. И. Чайковского (1878) — ария Ленского («Куда, куда вы удалились, весны моей златые дни...»).

38. Что ему книга последняя скажет, То на душе его сверху и ляжет.

Цитата из поэмы Н. А. Некрасова «Саша», гл. 4 (1856).

39. Что есть истина?

Выражение из Евангелия (Иоанн, 18, 37). Иисус на допросе его Пилатом сказал: «Я на то родился, и на то пришел в мир, чтобы свидетельствовать об истине». Пилат спросил его: «Что есть истина?» — но вопрос остался без ответа. Выражение это стало формулой скептицизма. На сюжет евангельского рассказа художником Н. Н. Ге (1831—1894) написана картина «Что есть истина?» (1890), находящаяся в Третьяковской галерее в Москве.

40. Что за комиссия, создатель, Быть взрослой дочери отцом!

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 10, слова Фамусова. (Слово «комиссия» здесь имеет значение: хлопоты, затруднения.)

41. Что и требовалось доказать.

Этой формулой кончается каждое математическое рассуждение великого греческого математика Эвклида (III в. до н. э.); часто цитируется по-латыни: «Quod erat demonstrandum».

42. Что имеем, не храним, потерявши, плачем.

Название водевиля (1844) С. Соловьева, использованного как афоризм в «Плодах раздумий» (1854) Козьмы Пруткова.

43. Что он Гекубе, что она ему?

Выражение возникло из трагедии Шекспира «Гамлет», д. 2, сц. 2. Актер с большим чувством читает Гамлету о страданиях Гекубы (в «Илиаде» Гомера Гекуба — жена троянского царя Приама; ее муж и все сыновья погибли при осаде Трои, а сама она была взята в плен). После ухода актера Гамлет, говоря об его игре, произносит (перевод А. И. Кронеберга, 1844):

В глазах слеза дрожит, и млеет голос,
В чертах лица отчаянье и ужас,
И весь состав его покорен мысли.
И все из ничего. Из-за Гекубы!
Что он Гекубе, что она ему?

В переводе М. Вронченко (1828): «Что он Гекубе иль ему Гекуба?»

Выражение это применяется по отношению к тому, кто вмешивается в дело, его не касающееся.

44. Что пройдет, то будет мило.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Если жизнь тебя обманет» (1825).

**45. Что слава? — Яркая заплата
На ветхом рубище певца.**

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Разговор книгопродавца с поэтом» (1825).

**46. Что сходит с рук вора,
за то воришек бьют.**

Цитата из басни И. А. Крылова «Вороненок» (1811). Этот стих с небольшим изменением в расположении слов вошел в сборники пословиц Снегирева и Даля (В. Ф. Кеневич, Библиографич. и историч. примеч. к басням Крылова, СПб. 1887, с. 85).

**47. Что такое филистер? Пустая кишка, полная страха
и надежды, что бог сжалится.**

Четверостишие Гете из цикла «Кроткие ксении» (1823):

Was ist der Philister?
Ein hohler Darm
Voll Furcht und Hoffnung,
Dass Gott erbarm.

48. Что такое хорошо и что такое плохо.

Заглавие стихотворения для детей (1925) В. В. Маяковского:

Крошка сын
к отцу пришел,
и спросила кроха:
— Что такое
хорошо
и что такое
плохо?..

49. Что угодно для души.

Цитата из старинной детской «считалки»:

В этой маленькой корзинке
Есть помада и духи,
Ленты, кружева, ботинки,—
Что угодно для души?

Источник этой считалки, как установлено исследователем детского фольклора,— первый куплет песенки из французского водевиля «Узкие башмаки» в переводе Б. Федорова (1859):

В этой свадебной корзинке
Есть помада и косынки,
Кружева и кушаки,
Мыло и чулки...

«Если перевод песенки первым стихом определенно указывает на связь ее с свадебным бытом, то смысл и нашей считалки не оставляет сомнений в том, что в ней идет речь о содержании той свадебной шкатулки, которую жених должен дарить своей невесте... В мещанских и купеческих провинциальных свадьбах средней России... в 80-х годах прошлого века *духи* и *ботинки* были самой необходимой принадлежностью свадебной шкатулки» (Г. Виноградов, Русский детский фольклор. Книга первая, Иркутск, 1930, с. 132—133).

50. Чтоб больше поэтов хороших и разных.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Послание пролетарским поэтам» (1926):

Я кажусь вам
академиком
с большим задом,
один, мол, я
жрец
поэзий непролазных,
А мне
в действительности
единственное надо —
Чтоб больше поэтов
хороших
и разных.

51. Чтоб гусей не раздражить.

Цитата из басни И. А. Крылова «Гуси» (1811):

Баснь эту можно было бы и боле пояснить,
Да чтоб гусей не раздражить.

Выражение это стало поговоркой, употребляемой в значении: как бы не задеть кого-нибудь, не вызвать бы раздражения у кого-нибудь.

52. Чтоб иметь детей, кому ума не доставало!

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 3, слова Чацкого:

Ах! Софья! Неужли Молчалин избран ей!
А чем не муж? Ума в нем только мало;
Но, чтоб иметь детей,
Кому ума не доставало...

53. Чудаки украшают мир.

Афоризм М. Горького из «Рассказа о безответной любви» (1923).

54. Чудище обло, озорно, огромно, стозевно и лайя.

В 18-й книге В. К. Тредиаковского (1703—1769) «Телемахида» (1766) описывается чудовище, охраняющее вход в подземное царство (стих 514): «Чудище обло, озорно, огромно, с тризвенной-и лаей». Стих этот восходит к описанию циклопа Полифема в «Энеиде» Вергилия (3, 658): «*Monstrum horrendum, informe, ingens, cui lumen ademptum*» («Чудовище страшное, гнусное, огромное, лишенное зрения»). Стих Тредиаковского, слегка изменив его, А. Н. Радищев поставил эпиграфом к своей знаменитой книге «Путешествие из Петербурга в Москву» (1790), намекая этим читателю на другое чудовище — крепостнически-дворянскую монархию. Радищев, пишет акад. А. С. Орлов, «остроумно поправил Тредиаковского, у которого этот стих читался так: «Чудище обло, огромно, с тризвенной-и лаей...» Здесь «и» — обычная у Тредиаковского подмена нехватящего для метра слога... «лая» же — существительное, означающее пасть. Радищев придал «и» значение союза, опустил «с» и благозвучное «сто-зевно» согласовал с «огромно», а из творительного падежа «лаей» сделал причастие» («XVIII век», сб. статей и материалов под ред. акад. А. С. Орлова, М.—Л. 1935, с. 35). Крылатость стих Тредиаковского получил в редакции Радищева: «Чудище обло, озорно, огромно, стозевно и лайя» («Чудовище тучное, гнусное, огромное, стозевное и лающее»). Цитата применяется как характеристика чего-либо чудовищного, вселяющего страх.

55. Чудовище с зелеными глазами.

Так в драме Шекспира «Отелло, венецианский мавр» Яго (д. 3, явл. 3, перевод (1864) П. И. Вейнберга) определяет ревность:

...пусть бог
Вас сохранит от ревности: она —
Чудовище с зелеными глазами.

56. Чумазый.

Кличка, данная М. Е. Салтыковым-Щедриным кулакам из крестьян, мещанства и купечества, хлынувшим на арену общественной жизни после реформы 1861 г. О приходе «чумазого» Салтыков в введении к «Мелочам жизни» (1886) писал: «Идет чумазый, идет! Я не раз говорил это и теперь повторяю: идет и даже уже пришел! Идет с фальшивою мерою, с фальшивым аршином и с неутомимою алчностью, глотать, глотать, глотать... [В деревне] мы прежде всего встретимся с «чумазым», который всюду проник с сонмищами своих агентов. Эти агенты рыщут по деревням, устанавливают цены, скупают, обвешивают, обмеривают, обсчитывают, платят несуществующими деньгами, являются на аукционы, от которых плачет недоимщик, чутко прислушиваются к бабыим стонам и целыми обществами закабаляют и уводят в рабство людей, считающихся свободными. Словом сказать, везде, где чувствуется нужда, горе, слезы,— там и «чумазый» с своим кошельком. Мало того: чумазый внедрился в самую деревню в виде кабатчика, прасола, кулака, мироеда». Об этом же писал Салтыков в «Убежище Монрепо» (1879): «Придет «чумазый», придет с ног до головы наглый, с цепкими руками, с несытой утробой — придет и слопаёт!»

III

1. Шейлок. Шейлоков фунт мяса.

В драме Шекспира «Венецианский купец» (1600) ростовщик, еврей Шейлок, дает займы крупную сумму денег врагу евреев, купцу Антонио, и берет с него расписку, что в случае неуплаты долга в срок он, Шейлок, имеет право вырезать фунт мяса из тела Антонио. Разорившийся Антонио не может уплатить долг, взятый им для своего друга Басанио, в назначенный срок, и Шейлок неумолимо требует, на основании расписки, фунт мяса. Невеста Басанио, переодетая адвокатом, доказывает на суде, что Шейлок имеет право только на фунт мяса из тела Антонио, но ни на одну каплю его крови; если он прольет хоть каплю крови, то ответит за убийство. И Шейлок проигрывает свой иск. Выражение «фунт мяса», «Шейлоков фунт мяса» употребляется в значении: тяжелые, несправедливые требования.

2. Шел в комнату, попал в другую.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 4; Фамусов, застав Молчалина близ комнаты Софьи, сердито спрашивает его: «Ты здесь, сударь, к чему?» Софья, оправдывая присутствие Молчалина, говорит Фамусову:

Я гнева вашего никак не растолкую,
Он в доме здесь живет, великая напасть!
Шел в комнату, попал в другую.

3. Шемякин суд.

Выражение употребляется в значении: неправый, несправедливый суд; возникло из старинной русской сатирической повести о Шемякином суде, обличавшей произвол и корыстность феодального

суда. Повесть эта, приуроченная к личности князя Дмитрия Шемяки (ум. в 1453 г.), пользовалась широкой популярностью; она сохранилась во многих рукописях XVII и XVIII вв. и послужила сюжетом для лубочных картинок и книжек (Д. Ровинский, Русские народные картинки, т. I, СПб. 1881, с. 189—190; т. II, с. 167—176).

4. Шерлок Холмс.

Герой детективных рассказов английского писателя Конан Дойла (1859—1930), образованный сыщик, раскрывающий преступления путем логического анализа, сопоставляя различные, кажущиеся незначительными, признаки преступления. Впервые Шерлок Холмс фигурирует в повести Конан Дойла «Этюд в алых тонах» (1887), а затем — в серии рассказов «Приключения Шерлока Холмса» (1893) и др. Имя его стало нарицательным для находчивого сыщика.

5. Шестая держава.

Выражение это, обозначающее печать, прессу, имеет длительную историю. В Англии употреблялось выражение «четвертое сословие». Так, известный английский романист Генри Фильдинг (1707—1754) писал («Covent Garden Journal», 13 June, 1752, № 47; «Works», 1806, X, 80): «Ни один из наших политических ораторов... не обратил внимания больше нежели на три сословия, а именно: королей, лордов и членов палаты общин (commons)... обойдя молчанием ту обширную и могущественную категорию, которая образует четвертое сословие в этом обществе,— народ». В публицистике уже с конца XVIII в. встречаются аналогичные высказывания, в которых под четвертым сословием разумеется то одна, то другая политическая сила — церковь, армия и т. п., которая обычно противопоставляется дворянству и буржуазии. Наконец выражение «четвертое сословие» было закреплено за литературой, в частности за журналистикой. Кому первому принадлежит такое применение этого выражения, точно неизвестно. Томас Карлейль (1795—1881) приписывает его, не указывая источника, идеологу английской аристократии, политическому писателю Эдмунду Берку (1729—1797). В книге «Герои, почитание героев и героическое в истории» (1841), состоящей из лекций Карлейля (прочитанных в 1837—1840 гг.), в лекции 5-й (1839) он говорит: «Разве в настоящее время разные парламентские дебаты, хотя название парламента сохраняется по-прежнему за известным учреждением, не ведутся повсюду и во всякое время, и притом гораздо более энергичным образом, совершенно вне парламента? Берк говорил, что в парламенте заседают три сословия; но там в галерее репортеров заседает *четвертое сословие*, гораздо более сильное, чем все они. И это не фигуральное выражение, не остроумная фраза, а буквально верный факт, факт весьма многозначительный для нашего времени. Литература — наш парламент» (русское изд.— СПб. 1908, с. 181). В журнале «Notes and Queries» (I series, XI, 452) один из корреспондентов

утверждает, что в его присутствии известный английский политический оратор Генри Броугэм (Henri Brougham) в палате общин в 1823 или 1824 г. употребил выражение «четвертое сословие» применительно к прессе и что тогда оно было воспринято как новое, ему принадлежащее. Наконец английский либеральный историк Маколей (1800—1859) в очерке о «Конституционной истории Англии» Генри Галлама («Edinburgh Review», Sept., 1828) говорит о том, что в галерее репортеров палаты общин находится «четвертое сословие» государства. Возможно, что именно эту фразу Маколей Карлейль ошибочно приписал Берку, в произведениях которого обнаружить ее не удалось. В России в XIX в. появляется взамен английского выражения «четвертое сословие» выражение «шестая держава». «Шестой державой» пресса была названа в противовес пяти великим державам, входившим в так называемый европейский концерт (Россия, Англия, Франция, Германия, Австро-Венгрия). Выражение «шестая держава» должно было подчеркнуть независимость и могущество прессы. Разумеется, никакой независимости буржуазной прессы не существовало, она всецело зависела от финансировавших ее эксплуататорских классов. Интересно отметить, что, в то время как у нас стали называть «шестой державой» прессу, Энгельс употребил это выражение, говоря о революции: «Но не следует забывать, что в Европе существует шестая держава, которая в определенные моменты заявляет о своем главенстве над всеми пятью так называемыми «великими» державами и заставляет дрожать каждую из них. Держава эта — Революция» (Ф. Энгельс, Европейская война, 1854.— К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 10, М. 1958, с. 6). Отметим также, что М. Е. Салтыков-Щедрин использовал выражение «шестая держава», чтобы создать новое — «седьмая держава», под которым он разумел царскую цензуру. Он писал: «Писания свои корреспонденты отправляют в газеты, но бабушка еще надвое сказала, увидят ли они свет, потому что существует еще седьмая великая держава» («В среде умеренности и аккуратности», 2, Тряпичкины).

6. Шестьдесят семейств.

Выражение американского публициста Фердинанда Ландсберга. В своей книге «Шестьдесят семейств Америки» (1937) он рассказывает о том, как династии американских миллиардеров управляют Америкой. В первой главе, которая называется «Золотые династии и их сокровища», он пишет: «Соединенные Штаты принадлежат и подчиняются иерархии из шестидесяти богатейших семейств, за которыми следуют не более девяноста семейств, обладающих меньшим богатством... Эти семейства являются фактически центром современной промышленной олигархии, которая является настоящим правительством Соединенных Штатов — неофициальным, невидимым, стоящим в тени. Это — правительство денег... Шестьдесят семейств держат в своих жадных руках самую богатую страну, которая когда-либо была отлита в мастерской истории» (русский перевод первой главы впервые напечатан в журнале «Октябрь», 1947, № 2).

7. Шехерезада.

Сказки, вошедшие в состав арабского сборника «Тысяча и одна ночь», вложены в уста Шехерезады, которая рассказывает их в течение 1001 ночи своему мужу, персидскому царю Шехрияру. Переносно Шехерезада — что-либо сказочно-великолепное, необычайное.

8. Широка страна моя родная.

Первая строка припева «Песни о родине» («От Москвы до самых до окраин...» из кинофильма «Цирк» (1936), слова В. И. Лебедева-Кумача, музыка И. О. Дунаевского:

Широка страна моя родная,
Много в ней лесов, полей и рек,
Я другой такой страны не знаю,
Где так вольно дышит человек.

9. Школа злословия.

Выражение это, означающее сборище сплетников, — заглавие комедии (1780) английского драматурга Шеридана (1751—1816).

10. Штурмовать небо.

Выражение это в значении: вести героическую революционную борьбу, смело разрушая освященные веками установления, впервые употребил К. Маркс. В письме к члену I Интернационала Людвигу Кугельману от 12 апреля 1871 г., говоря о Парижской коммуне, он писал: «Как бы там ни было, теперешнее парижское восстание, — если оно даже и будет подавлено волками, свиньями и подлыми псами старого общества, — является славнейшим подвигом нашей партии со времен парижского Июньского восстания. Пусть сравнят с этими готовыми штурмовать небо парижанами холопов германско-прусской Священной римской империи с ее допотопными маскарадами, отдающими запахом казармы, церкви, юнкерства, а больше всего филистерства» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 33, М. 1964, с. 172).

11. Шумим, братец, шумим.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 4, слова Репетилова.

III

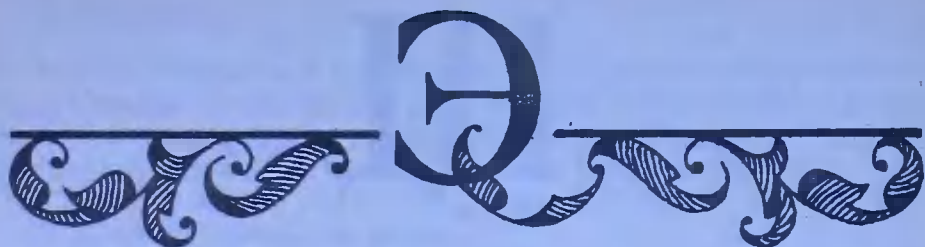
1. Щуку бросили в реку.

Цитата из басни И. А. Крылова «Щука» (1830):

На Щуку подан в суд донос,
Что от нее житья в пруду не стало;
Улик представлен целый воз,
И виноватую, как надлежало,
На суд в большой лохани принесли.

Судили ее два Осла, две старые Клячи, два иль три Козла; Лиса была прокурором. Суд постановил: виновную повесить на суку, но Лиса-Прокурор заявила:

«Повесить мало: я б ей казнь определила,
Какой не видано у нас здесь на веку:
Чтоб было впредь плутам и страшно и опасно —
Так утопить ее в реке». — «Прекрасно!» —
Кричат судьи. На том решили все согласно
И Щуку бросили — в реку!



1. Эврика!

«Эврика!» (греч.) — «Я нашел!». Восклицание, приписываемое величайшему из математиков древности Архимеду Сиракузскому (ок. 287—212 гг. до н. э.). Римский инженер и зодчий Витрувий (I в. до н. э.) в 9-й книге трактата «Об архитектуре» рассказывает: сиракузский царь Гиерон подозревал своего ювелира в том, что при выделке золотой короны он применил серебра больше, чем следовало. Доказать это он поручил Архимеду; над определением состава сплава Архимед трудился очень долго и безуспешно, пока наконец случайно, во время купанья, не открыл основной закон гидростатики. (Всякое тело, погруженное в жидкость, теряет в своем весе столько, сколько весит вытесненная им жидкость.) Архимед пришел от этого открытия в такой восторг, что голый с криком «Эврика!» побежал из купальни домой, чтобы проверить свою теорию. Восклицание «эврика» употребляется как выражение радости при каком-либо открытии, при внезапно появившейся, осеняющей мысли.

2. Эзоповский [Рабий] язык.

Выражение, означающее язык иносказательный, полный умолчаний, намеков, аллегорий; происходит от имени легендарного греческого баснописца Эзопа, жившего, по преданию, в VI в. до н. э. Эзоп был рабом; так как о многом говорить свободно, открыто было для него опасно, он обратился к аллегорической, басенной форме. Выражение «эзопов язык» введено в широкий оборот М. Е. Салтыковым-Щедриным; так он называл ту особую, «рабью» манеру иносказательного изложения, которую писателям приходилось применять для обхода царской цензуры.

3. Эк, куда метнул!

Слова Городничего в комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 2, явл. 8. Когда Хлестаков говорит, что обязательно заплатит свой долг по счету в гостинице, Городничий, принимая его за ревизора, приехавшего инкогнито, произносит: «О, тонкая штука! Эк, куда метнул! какого туману напустил! разбери, кто хочет». Выражение это, часто цитируемое не вполне точно, употребляется иронически в значении: эк, о каких высоких предметах начал говорить.

4. Эльдorado.

После открытия Америки в Европе получили распространение рассказы о расположенной в неисследованных областях Южной Америки сказочной стране, изобилующей золотом и сокровищами. Реальным основанием для создания этой легенды послужил религиозный обычай туземного населения нынешней Колумбии, обязывавший его вождя (касика) выезжать в определенные дни к священному озеру Гватавита, где он, осыпав себя золотым песком, совершал жертвоприношение, после чего смывал с себя золото в озере. Баснословные сокровища, о которых передавала молва, стали привлекать предприимчивых путешественников различных национальностей. Один из них, испанский конкистадор Франциско Орельяна, участник экспедиции завоевателя Перу Писарро, исследовав в 1541 г. реку Амазонку, стал утверждать, что сказочная страна находится недалеко от нее. Его рассказы, полные фантастических сведений, обогатились новыми подробностями после путешествия в Америку испанца Мартинеса, утверждавшего, что он провел семь месяцев в городе Маноя, где в невиданной роскоши живет король Моксо. Мартинес назвал якобы открытый им край El Dorado, что по-испански значит «золоченый». Многочисленные экспедиции, стремившиеся найти Эльдorado, выезжали в Южную Америку вплоть до XVIII в., когда легенда стала угасать. Однако еще в 1826 г. английская финансовая компания пыталась осушить «священное» озеро Гватавита. Поиски Эльдorado не прошли даром, так как они обогатили науку новыми географическими и этнографическими наблюдениями. Слово «Эльдorado» стало обозначать счастливую страну, в которую стремятся мечтой (F. A. Junker v. Langegg, El Dorado, I—II, Leipzig, 1888). Описание этой сказочной страны в знаменитом романе Вольтера «Кандид» (1759) способствовало широкому распространению слова «Эльдorado».

5. Эндимион.

В греческой мифологии Эндимион — прекрасный юноша, пастух, возлюбленный богини луны и охоты Артемиды. Имя его стало нарицательным для красивого молодого человека.

6. Эпоха великих реформ.

Так в либеральной публицистике именовались 60-е годы XIX в., ознаменованные «реформами» Александра II — крестьянской (освобождение крестьян от крепостной зависимости), судебной, земской и др. Источником этого выражения — апологетическая книга Г. А. Джаншиева (1851—1900) «Эпоха великих реформ» (1892).

7. Эскулап. Сын Эскулапа.

В греческой мифологии Эскулап — бог медицины. Имя его стало нарицательным именем врача. В таком же значении употребляется выражение «сын Эскулапа».

8. Это было давно... Я не помню, когда это было.

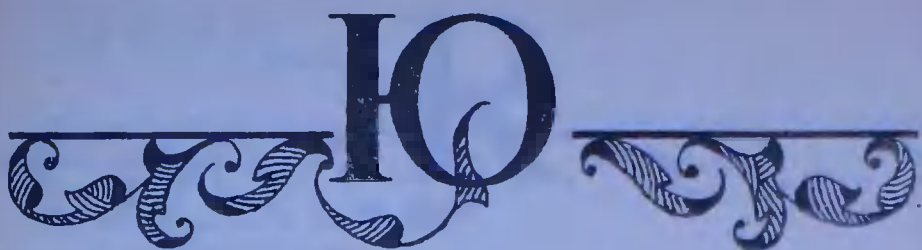
Цитата из стихотворения без заглавия С. А. Сафонова (1867—1904), опубликованного в 1895 г.:

Это было давно... Я не помню, когда это было...
Пронеслись, как виденья,— и канули в вечность года,
Утомленное сердце о прошлом теперь позабыло...
Это было давно... Я не помню, когда это было.
Может быть — никогда...

Неоднократно перекладывалось на музыку; в некоторых нотных изданиях значилось как цыганская песня.

9. Эх! Эх! Придет ли времечко, Когда (приди, желанное!...)... Когда мужик не Блюхера И не милорда глупого — Белинского и Гоголя С базара понесет?

Цитата из поэмы Н. А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо», ч. I, гл. II, «Сельская ярмонка» (1869). Эти стихи с 60-х годов вошли в русскую публицистику как одна из самых распространенных цитат. В. И. Ленин в 1912 г. привел их в статье «Еще один поход на демократию» (Полное собрание сочинений, т. 22, с. 83). В 1918 г. на обложках сочинений русских классиков, изданных Народным комиссариатом просвещения, они были напечатаны в качестве эпиграфа.



1. Юдоль плача.

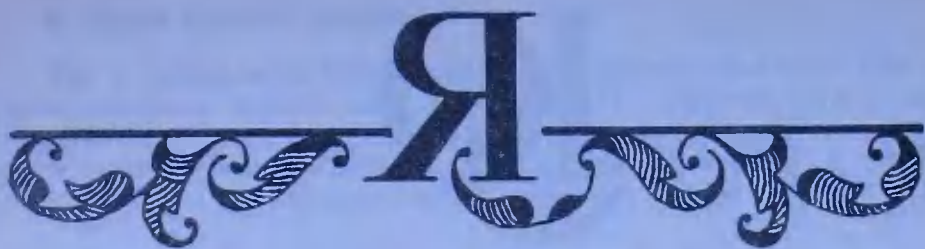
Выражение из Библии (Псал., 83, 7); употребляется в значении: земная жизнь с ее горестями и страданиями (церк.-слав.: юдоль — долина).

2. Юпитер.

Юпитер в римской мифологии — верховный бог, громовержец, соответствующий греческому богу Зевсу. Именем Юпитера иронически называют человека чванного, держащего себя недоступно, величаво.

3. Юпитер, ты сердишься,— значит, ты не прав.

М. И. Михельсон («Русская мысль и речь», т. II, с. 568), глухо ссылаясь на греческого сатирика Лукиана (II в. н. э.), приводит вариант этого выражения — обращение Прометея к Зевсу (Юпитеру): «Ты берешься за молнию вместо ответа,— значит, ты не прав». Однако это не является достаточным основанием, чтобы связывать данное крылатое слово с античным автором. Возможно, что это цитата из прочно забытого драматургического произведения нового времени. Точный источник нам установить не удалось. Выражение употребляется в тех случаях, когда кто-нибудь сердится в споре, выдавая этим свою неправоту.



1. Я беру свое добро, где нахожу его.

В комедии Мольера «Плутни Скапена» (1671) Скапен пытается выманить у скупого Жеронта деньги для спасения его сына, якобы похищенного и увезенного на турецкой галере. Жеронт, сокрушаясь о сыне, тем не менее жалеет деньги и многократно повторяет: «За каким чертом занесло его на эту галеру!» (д. 2, явл. 11). Эта фраза, ставшая во французском языке крылатой, была заимствована Мольером из комедии Сирано де Бержерака (1619—1665) «Осмеянный педант» (д. 2, явл. 4), где она прошла незамеченной. Гримаре, автор анекдотической книги о Мольере (J. L. Grimarest, *La Vie de Molière*, Paris, 1705), оправдывает заимствование Мольера утверждением, что реплика эта придумана была Мольером и сообщена им Сирано де Бержераку, который, обманув доверие друга, ввел ее в свою комедию. Мольер, — повествует Гримаре, — восстановил ее в своей пьесе, будто бы сказав при этом: «Я беру свое добро, где нахожу его» («Je prends mon bien où je le trouve»). Фраза эта, получившая крылатость, цитируется у нас и по-французски, и в переводе.

**2. Я был рожден для жизни мирной,
Для деревенской тишины.**

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 1, строфа 55 (1825).

**3. Я в пустыню удаляюсь
От прекрасных здешних мест.**

Начальные строки песни М. В. Зубовой (ум. 1799), вошедшей в песенники с конца XVIII в. и получившей широкое распространение. Цитируется иногда только один второй стих.

4. Я волком бы
выгрыз
бюрократизм.

Этими словами начинаются «Стихи о советском паспорте» (1929) В. В. Маяковского.

5. Я глупостей не чтец,
А пуще образцовых.

Цитата из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 3, явл. 3, слова Чацкого.

6. Я другой такой страны не знаю,
Где так вольно дышит человек.

Строки из припева «Песни о родине» из кинофильма «Цирк» (1936), текст В. И. Лебедева-Кумача, музыка И. О. Дунаевского.

7. Я еду, еду, не свищу,
А как наеду, не спущу.

Цитата из поэмы А. С. Пушкина «Руслан и Людмила» (1820), песнь III.

8. Я знаю Русь, и Русь меня знает.

Автор этого выражения — критик, беллетрист, драматург, историк и журналист Н. А. Полевой. Вышедшую в 1832 г. свою повесть «Клятва при гробе господнем. Русская быль» он снабдил длинным предисловием — «Разговор между сочинителем русских былей и необылиц и читателем». Читатель приводит в разговоре обвинения, возводимые на автора журнальной критикой. Защищаясь, автор спрашивает: «Но кто же говорит и беспрестанно твердит нам о моем отступничестве, отречении от русского, нелюбви к Руси?» Читатель отвечает, что об этом пишут почти во всех русских журналах, высмеивают в эпиграммах и водевилях, и все говорят об этом, но автор перебивает его, заявляя: «Те, которые ничего не читают, не пишут, а составляют зевающую толпу вокруг пишущих. Но кто читал, что писано мною доньше, тот, конечно, скажет нам, что *квасного* патриотизма я точно не терплю, но Русь знаю, Русь люблю, и еще более — позвольте прибавить к этому — Русь меня знает и любит». Выражение Полевого было подхвачено журналами и не раз приводилось «в доказательство самонадеянности и хвастовства автора «Истории Русского народа» (Соч. М. Н. Лонгинова, т. I, М. 1915, с. 510—511). В анонимной сатирической брошюре, изданной в 1834 г. в Москве, «Подарок ученым на 1834 год. О царе Горохе...», в которой представлено заседание философов и историков, рассуждающих о том, где и когда царствовал этот царь, выведен и Полевой; отрицая значение тогдашних авторитетов исторической науки, он хвастливо и самонадеянно заявляет: «Я историк; с гордым сознанием говорю: Я историк! Я знаю Русь, и меня знает Русь!» («Библио-

графические записки», 1858, т. 1, с. 21). С. А. Венгеров в примечаниях к Полн. собр. соч. Белинского (т. V, СПб. 1901, с. 565) эту фразу Полевого ошибочно приписывает Булгарину.

9. Я знаю только то, что ничего не знаю.

Афоризм, который любил повторять греческий философ Сократ (469—399 гг. до н. э.). Отзвук этого афоризма в Первом послании апостола Павла к коринфянам (8, 2): «Кто думает, что он знает что-нибудь, тот ничего еще не знает так, как должно знать».

**10. Я ль буду в роковое время
Позорить гражданина сан?**

Цитата из стихотворения поэта-декабриста К. Ф. Рылеева (1795—1826) «Я ль буду в роковое время...», написанного в 1824 г. и получившего широкое распространение в списках. (Впервые частично опубликовано в 1856 г. под заглавием «Гражданин», полностью — в 1861 г.) Этими стихами Рылеева начиналась прокламация «К молодому поколению», выпущенная в 1861 г. кружком Н. Г. Чернышевского, а в 1869 г. — первый номер «Народной расправы» С. Г. Нечаева (К. Ф. Рылеев, Стихотворения, статьи, очерки, докладные записки, письма, М. 1956, с. 361).

11. Я мыслю,— значит, существую.

Афоризм французского философа Рене Декарта (1596—1650). Часто цитируется на французском языке по тексту его сочинения «Discours de la methode» («Рассуждение о методе», 1637) и по-латыни: *Cogito ergo sum* — по латинскому переводу этого сочинения, «*Principia philosophiae*» («Начала философии», 1644), сделанному под наблюдением автора аббатом де Курселлем. Отождествление мысли и бытия является основным положением учения древнегреческого философа Парменида, который в поэме «О природе» говорит: «Мыслить и быть одно и то же» (История греческой литературы, АН СССР, т. II, М. 1955, с. 161).

**12. Я памятник себе воздвиг нерукотворный,
К нему не зарастет народная тропа.**

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Памятник» (датовано 1836 г., впервые напеч. в 1841 г.). Стихотворение восходит к оде римского поэта Горация (65—8 гг. до н. э.), из которой Пушкиным взят эпитаф: «*Exegi monumentum*» («Я воздвиг памятник»). Из стихотворения Пушкина возникло и выражение «памятник нерукотворный», употребляемое в значении: благодарная память о чьих-либо делах.

**13. Я хочу,
чтоб к штыку
приравняли перо.**

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Домой» (1926).

14. Я царь — я раб, я червь — я бог.

Цитата из оды Г. Р. Державина «Бог» (1784).

15. Я человек, и ничто человеческое мне не чуждо.

Выражение из комедии римского писателя Теренция (ок. 185—159 гг. до н. э.) «Самоистязатель» (I, I, 25), которая является переделкой комедии греческого писателя Менадра (ок. 343—291 гг. до н. э.). У Теренция фраза эта имеет иронический характер: говорят два приятеля, один упрекает другого в том, что он вмешивается в чужие дела, передает сплетни, не думая о собственном доме. На это другой возражает: «Я человек» и т. д. Смысл этого изречения: на какой бы высокой ступени умственного развития ни стоял человек, он все же остается человеком и, следовательно, носит в себе все слабости человеческой природы. Часто цитируется по-латыни: «Homo sum: humani nihil a me alienum puto».

16. Яблоко раздора.

Выражение это в значении: предмет, причина спора, вражды, впервые употребил римский историк Юстин (II в. н. э.). Основано оно на греческом мифе. Богиня раздора Эрида покатила между гостями на свадебном пире золотое яблоко с надписью: «Прекраснейшей». В числе гостей были богини Гера, Афина и Афродита, которые заспорили о том, кому из них получить яблоко. Спор их разрешил Парис, сын троянского царя Приама, присудив яблоко Афродите. В благодарность Афродита помогла Парису похитить Елену, жену спартанского царя Менелая, из-за чего произошла Троянская война.

17. Яго.

Действующее лицо трагедии Шекспира «Отелло, венецианский мавр», тип негодяя-клеветника. Имя его стало нарицательным.

18. Язык дан человеку для того, чтобы скрывать свои мысли.

Французский политический деятель Бертран Барер в своих мемуарах, изданных в 1842 г. в Париже (т. IV, с. 447), пишет, что эту фразу сказал Талейран в 1807 г. в беседе с испанским послом Искьердо, который напомнил ему об обещаниях, данных им Карлу IV Испанскому (Талейран, по-видимому, перефразировал слова из пьесы Мольера «Вынужденный брак», сц. 6: «Слово дано человеку, чтобы выражать свою мысль»). Генрих Гейне приписывает эту фразу наполеоновскому министру полиции Фуше в такой редакции: «Слова созданы, чтобы скрывать наши мысли» (Г. Гейне, Книга Le Grand). Однако подобная фраза встречается у Вольтера; в «Диалоге, 14» каплун говорит пулярке: «Люди пользуются мыслью лишь для того, чтобы оправдать свои несправедливости, и применяют слова лишь для того, чтобы скрывать свои мысли». Еще до Вольтера

английский писатель Юнг (ум. 1765) говорил, что «человек извращает естественное назначение языка, говоря лишь затем, чтобы никто не узнал его мысли». Мысль, положенная в основу этого изречения, встречается еще у древних — у Дионисия Катона (II в. н. э.) и у Плутарха (B ü c h m a n n, Geflügelte Worte).

19. Язык родных осин.

Выражение из эпиграммы (1884) И. С. Тургенева на Н. Х. Кетчера (1809—1886), переводчика Шекспира; переводы его отличаются исключительной близостью к подлиннику, которая часто вредит поэтичности:

Вот еще светило мира!
Кетчер, друг шипучих вин;
Перепер он нам Шекспира
На язык родных осин.

Выражение это употребляется иронически по поводу топорных переводов с иностранных языков на русский.

20. Яко тать в нощи.

Выражение это (по-русски: как вор ночью) из церк.-слав. текста Первого послания апостола Павла к фессалоникийцам (5, 2). Употребляется в значении: неожиданно, внезапно.

21. Ярмарка тщеславия.

Выражение из книги английского писателя Джона Бэньяна (1628—1688) «Путешествие пилигрима»; пилигрим проходит через город, о котором говорит: «Имя этому городу Тщеславие, и в этом городе находится ярмарка, именуемая ярмаркой тщеславия». Английский романист Теккерей (1811—1863) взял выражение «ярмарка тщеславия» как заглавие для своего сатирического романа (1848), в котором изобразил нравы буржуазного общества. Выражение это употребляется как характеристика общественной среды, основным стимулом деятельности которой является тщеславие и карьеризм.

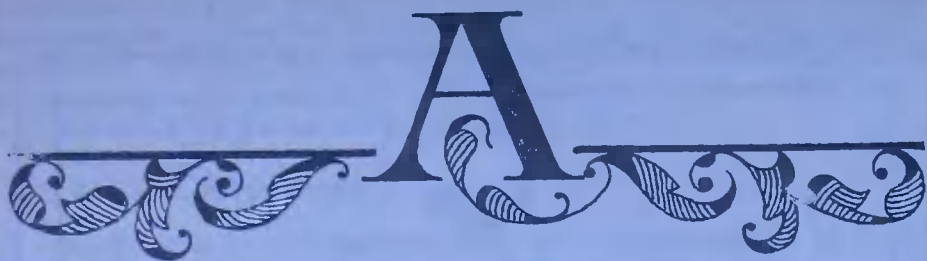
22. Ящик Пандоры.

Выражение, имеющее значение: источник несчастий, великих бедствий; возникло из поэмы греческого поэта Гесиода «Труды и дни», в которой рассказывается, что некогда люди жили, не зная никаких несчастий, болезней и старости, пока Прометей не похитил у богов огонь; за это разгневанный Зевс прислал на землю красивую женщину — Пандору; она получила от Зевса ларец, в котором были заперты все человеческие несчастья. Подстрекаемая любопытством, Пандора открыла ларец и рассыпала все несчастья.



ДОПОЛНЕНИЯ





1. А батюшка, признайтесь, что едва
Где сыщется столица, как Москва!

Слова Фамусова в комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5.

2. А годы проходят — все лучшие годы!

Строка из стихотворения М. Ю. Лермонтова «И скучно и грустно» (1840):

И скучно и грустно, и некому руку подать
В минуту душевной невзгоды...
Желанья!.. что пользы напрасно и вечно желать?..
А годы проходят — все лучшие годы!..

3. А жаль, что незнаком
Ты с нашим петухом:
Еще б ты боле наострился,
Когда бы у него немножко поучился.

Цитата из басни И. А. Крылова «Осел и Соловей» (1811). Слова осла, прослушавшего пенье соловья.

Употребляется в случаях высказывания невежественного суждения.

4. А ларчик просто открывался.

Выражение из басни И. А. Крылова «Ларчик» (1808), в которой «механики мудрец» пытается открыть незапертый ларчик:

Вот за ларец принялся он,
То гвоздик, то другой, то кнопку нажимает...
Потел, потел, но наконец устал.
От ларчика отстал,
А как открыть его, никак не догадался,
А ларчик просто открывался.

Выражение Крылова стало поговоркой, рекомендующей не мудрить и не искать сложных решений там, где дело решается просто.

5. А потому, что патриотки.

Слова Фамусова из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5:

А дочек кто видал, всяк голову повесь!

 Французские романсы вам поют
 И верхние выводят нотки,
 К военным людям так и льнут,
 А потому, что патриотки.

6. А там, во глубине России,
Там вековая тишина.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «В столицах шум — гремят витии» (1861).

Обычно употребляется для характеристики тихой и сонной жизни глухих углов Российской империи.

7. Авоська.

В романе А. А. Фадеева (1901—1956) «Молодая гвардия» (1945) мы впервые в литературе встречаем это слово: «Навстречу катился другой поток людей... в который вливались с улиц... женщины-покупательницы со своими корзинками и сетками, прозванными досужими людьми «авоськами». Судя по этой фразе, Фадеев автором этого слова не является.

В марте 1970 г. в «Литературной газете» народный артист СССР А. И. Райкин рассказал: «Если хотите, назовите это тщеславием, но я горжусь своим открытием, еще никем не оцененным: неожиданно для себя мне удалось придумать новое слово. Лет тридцать пять тому назад... в моем эстрадном номере появился персонаж с продуктовой сеткой в руке. И по ходу действия мой персонаж говорил такие слова, показывая на сетку: «А это авоська. Авось-ка я что-нибудь в ней принесу...» Авось-ка... Я и не предполагал в тот

момент, что слово авоська так прочно приметя народом... Авоська и авоська... Но потом незаметно это слово прилепилось к сеточке. Ее так и стали называть авоськой». (См. Е. А. Левашов. «Авоська», «Русская речь», 1976, № 3, с. 100.)

8. Аппетит приходит во время еды.

Это выражение восходит к французскому епископу Жерому де Анже (? — 1538), известному своими полемическими выступлениями против протестантов и употребившему его в своем сочинении «О причинах» (1515), однако крылатость оно получило после того, как Франсуа Рабле (1494—1553) использовал его в романе «Гаргантюа и Пантагрюэль» (1532), 1, 5.

Выражение это применяют к человеку, потребности которого резко растут по мере их удовлетворения.

9. Аристарх.

Древнегреческий филолог и критик Аристарх Самофракийский (ок. 217—143 гг. до н. э.) пользовался в Греции глубочайшим уважением. Гомер, Аристотель, Геродот, великие трагики Эсхил, Еврипид и Софокл, а также ряд поэтов были предметом его изучения. Именем Аристарха стали называть всякого беспристрастного и строгого критика.

10. Архаровец.

Н. П. Архаров (1742—1797) был московским обер-полицмейстером при Екатерине II и генерал-губернатором Петербурга с 1796 г. О нем ходило много рассказов и легенд, в которых отмечалась его исключительная ловкость в сыскных делах и распутывании самых сложных преступлений.

Имя Архарова стало нарицательным. Первоначально архаровцами звали сыщиков и полицейских. Со временем так стали называть беспутных людей: бродяг, оборванцев, озорников, хулиганов и т. д. Часто архаровцами называют шутиливо детей-шалунов.

11. Аспазия.

Одна из знаменитых женщин Древней Греции (ок. 470 г. до н. э. — ?). Отличалась умом, красотой и образованностью. В ее доме в Афинах собирались поэты, ученые, художники. Позже она стала женой афинского стратега Перикла.

В переносном смысле Аспазия — образованная женщина, покровительница искусств.

12. Афинские ночи [вечера].

В Древней Греции существовали религиозные культы Деметры и Диониса, со временем слившиеся воедино. Празднества в их честь происходили в Афинах и других городах по вечерам и затягивались до утра. Постепенно они приняли оргиастический характер и во II в. до н. э. были запрещены.

В XIX в. в европейских странах и в России оргии пресыщенных светских людей стали фигурально называть афинскими ночами.

13. Ах, боже мой! Что станет говорить княгиня Марья Алексевна.

Заключительные слова Фамусова из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 15.

Интересно отметить аналогичную реплику из комедии английского драматурга Т. Мортонa (1769—1838) «Speed the plough» — «Подталкивай плуг» (1798): «What will mrs. Grandy say?» — «Что будет говорить миссис Гранди?».

Выражение используется для характеристики трусливой зависимости от ханжеской морали.

14. Ах, какой пассаж!

Так восклицает у Гоголя жена городничего Анна Андреевна при виде Хлестакова, стоящего на коленях перед ее дочерью («Ревизор» (1836), д. 4, явл. 13).

Эта фраза выражает удивление от неожиданного или странного поступка.

15. Ах, тот скажи любви конец, Кто на три года в даль уедет.

Слова Чацкого из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 14.

16. Ах, ты милый Аугустин, все уже прошло! Ах, ду lieber Аугустин! [Ach, du lieber Augustin!]

Макс Аугустин (1643—1705) — популярный венский уличный певец, аккомпанировавший себе на волынке немецкого образца (дудель-закпфайфер) и неизменно привлекавший венских прохожих. После его смерти оплакивавшие его венцы повторяли вынесенную в заглавие строку. Много позже любимым шлягером Вены стали аноним-

ные куплеты на полюбившийся им мотив из оперы «Сестры из Праги» (1794) Венцеля Мюллера (1767—1835), начинавшиеся со слов «Ах, ду либер Аугустин». Широко популярные среди осевших в Петербурге немцев-ремесленников и торговцев первые слова песни стали в петербургском просторечии XIX в. своеобразной формулой, характеризующей немецкую мещанскую колонию столицы.

Ф. М. Достоевский в «Бесах» (2, 5, 1) ввел исполнение Лямшиным на рояле пьесы, в которой Марсельеза понемногу вытесняется общеизвестной песней «Майн либер Аугустин». М. С. Альтман в книге «Достоевский по вехам имен» (Саратов, 1975) указывает в главе «Музыкальные картины», что Достоевский приписал Лямшину способность приехавшего из Польши пианиста Карла Леви соединять в одном произведении различные известные мотивы. Следует добавить, что этот музыкальный гротеск Карла Леви был озаглавлен «Франко-прусская война».



1. Балакирев.

Иван Александрович Балакирев (1699—1763) — доверенный слуга Петра I и Екатерины I и придворный шут императрицы Анны Ивановны, отличавшийся большим остроумием. Широкую популярность ему создала книга «Собрание анекдотов Балакирева», изданная в 1830 г. и выдержавшая свыше семидесяти изданий; это сборник острот шутов разных стран, но все они приписаны одному Балакиреву. Его имя стало синонимом шутника и балагура.

2. Бедный Йорик!

Восклицание Гамлета у могилы королевского шута Йорика в трагедии Шекспира «Гамлет», д. 5, явл. 1.

3. Без принужденья в разговоре Коснуться до всего слегка.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 1, строфа 5 (1823).

4. Без тоски, без думы роковой.

Слова из стихотворения А. Н. Майкова (1821—1897) «Fortunata» («Счастливая») (1845) из цикла «Очерки Рима»:

Ах, люби меня без размышлений,
Без тоски, без думы роковой,
Без упреков, без пустых сомнений!
Что тут думать? Я твоя, ты мой!

Употребляется в случаях, когда надо убедить действовать решительно, без лишних колебаний.

5. Белеет парус одинокий.

Эти слова принадлежат декабристу А. А. Бестужеву (1797—1837), писавшему под псевдонимом «Марлинский». В незаконченной поэме «Андрей — князь Переяславский», первое издание которой (вынужденно анонимное) вышло в Москве в 1828 г. без ведома автора, ч. I, гл. 15, строфа 19:

Белеет парус одинокий,
Как лебединое крыло,
И грустен путник ясноокой;
У ног колчан, в руке весло.

Позднее Лермонтов свое стихотворение «Парус» (1832) начал строкой из Бестужева. После публикации (1841) стихотворения выражение и приобрело крылатость.

Валентин Катаев словами «Белеет парус одинокий» озаглавил свою повесть 1936 г., вошедшую в тетралогию «Волны Черного моря».

6. Бери, большой тут нет науки.

Строка из песенки, вошедшей в комедию В. В. Капниста (1758—1823) «Ябеда», впервые поставленную на сцене в 1798 г., имевшую большой успех и долго продержавшуюся в репертуаре. Куплет этой песенки А. Н. Островский ввел в пьесу «Доходное место» (1857), где ее декламирует Жадов:

Бери, большой тут нет науки.
Бери, что только можно взять.
На что ж привешаны нам руки,
Как не на то, чтоб брать?

Употребляется также в шутивно-издевательском тоне над теми, кто проявляет излишнюю жадность.

7. Бешеные деньги.

Это выражение А. Н. Островского впервые встречается в пьесе «Праздничный сон — до обеда» (1859). Матрена говорит Бальзаминову: «Триста тысяч! Не верю. У кого же это такие деньги бешеные, что за тебя триста тысяч дали» (1, 5). В 1870 г. на сцене Александринского театра ставится пьеса «Бешеные деньги», в которой Телятев объясняет: «Знаете ли, я недавно догадался, отчего у нас с вами бешеные деньги? Оттого, что не мы сами их нажили» (5, 3). В 1884 г. Островский вновь возвращается к этому выражению в пьесе «Без вины виноватые», где Шмага рассказывает: «Вчера у меня, сверх всякого ожидания, деньги завелись, так бешеные набежали, с ветру» (3, 3).

8. Богатыри — не вы.

Строка из второй строфы стихотворения М. Ю. Лермонтова «Бородино» (1837):

— Да, были люди в наше время,
Не то, что нынешнее племя:
Богатыри — не вы!

9. Болтун подобен маятнику: и того и другого надо остановить.

Афоризм из «Плодов раздумий» Козьмы Пруткова (1854).

10. Бонапарт.

Употребление имени французского императора Наполеона I Бонапарта в презрительно-бранном смысле возникло в эпоху войны 1812—1814 гг. Например, в воззвании Синода к русскому народу, которое читалось во всех церквях, было сказано: «Покажите ему, что он тварь, совестью сожженная и достойная презрения».

У Гоголя в «Мертвых душах» (1842) Селифан обращается к лошади, «поднявшись и хлыстнув ленивца: «Ты знай свое дело, панталонник ты немецкий!..— Здесь он опять хлыстнул его кнутом, примолвив: «У, варвар, Бонапарт ты проклятый!..» (1, 3).

11. Братья наши меньшие.

Это выражение пошло от стихотворения С. Есенина (1895—1925) «Мы теперь уходим понемногу...» (1924):

Счастливы тем, что целовал я женщин,
Мял цветы, валялся на траве
И зверье, как братьев наших меньших,
Никогда не бил по голове.

12. Братья писатели, в нашей судьбе что-то лежит роковое.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «В больнице» (1855):

Братья писатели! в нашей судьбе
Что-то лежит роковое:
Если бы все мы, не веря себе,
Выбрали дело другое —
Не было б, точно, согласен и я,
Жалких писак и педантов —
Только бы не было также, друзья,
Скоттов, Шекспиров и Дантов!

13. Будь каждый при своем.

Цитата из стихотворного послания В. А. Жуковского (1783—1852) к К. Н. Батюшкову «Сын неги и веселья...» (1813):

«Будь каждый при своем
(Рек царь земли и ада):
Вы сейте, добры чада;
Мне жертвуйте плодом».

В 1815 г. Пушкин свое послание Батюшкову «В пещерах Геликона...» заканчивает перифразой:

Бреду своим путем:
Будь всякий при своем.

Обе формы выражения стали крылатыми.

14. Бывают странны сны, а наяву страннее.

Слова Фамусова из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 4.

15. Были когда-то и вы рысаками.

Цитата из стихотворения А. Н. Апухтина (1840—1893) «Пара гнедых» (впервые опубл. 1895):

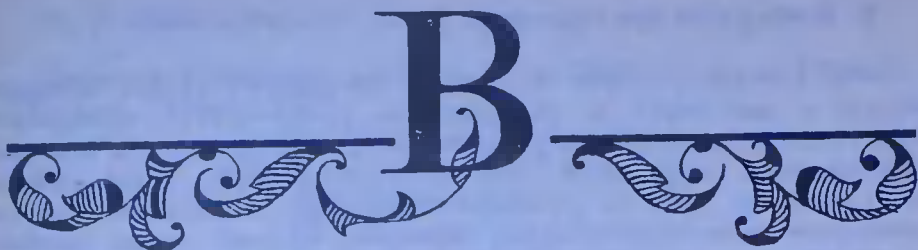
Пара гнедых, запряженных с зарею,
Тощих, голодных и грустных на вид,
Вечно бредете вы мелкой рысцою,
Вечно куда-то ваш кучер спешит.
Были когда-то и вы рысаками
И кучеров вы имели лихих,
Ваша хозяйка состарилась с вами,
Пара гнедых!

Стихотворение Апухтина является переделкой романа «Rauvres chevaux» — текст на французском языке и музыка С. И. Донаурова (1839—1897), поэта, переводчика и композитора-дилетанта. В сборнике «Цыгане. Собрание цыганских романсов и песен» (нотное изд-во П. Юргенсона, ценз. раз. 1898) напечатаны параллельно французский текст С. И. Донаурова и переложение Апухтина (С. А. Клепиков. Лубок, ч. 1. Русская песня, М. 1939, с. 160).

Это крылатое выражение применяют к людям, у которых все в прошлом. Часто говоря о себе, заменяют местоимение «вы» на «мы».

16. Бытие определяет сознание.

В предисловии к «К критике политической экономии» (1859) К. Маркс пишет: «Не сознание людей определяет их бытие, а, наоборот, их общественное бытие определяет их сознание» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 13, М. 1959, с. 7).



1. В детстве мамка ушибла.

Судья Ляпкин-Тяпкин рассказывает о заседателе: «Он говорит, что в детстве мамка его ушибла, и с тех пор от него отдает немного водкою» (Н. В. Гоголь, «Ревизор» (1836), д. 1, явл. 1).

Выражение употребляется шуточно в значении: «что с него спросишь?»

2. В доме повешенного не говорят о веревке.

Так у Сервантеса говорит Санчо Пансо (см. «Дон-Кихот») (1, 25).

Выражение это вспоминают, если совершается бестактность по отношению к кому-либо из присутствующих.

3. В жизни всегда есть место подвигам.

М. Горький, «Старуха Изергиль» (1896), слова старой цыганки, рассказывающей о подвиге Данко.

4. В здравом уме и твердой памяти.

Выражение означает пребывание в психически нормальном состоянии, то есть дееспособность.

Статья 1016 Свода законов гражданских Российской империи гласила: «Все духовные завещания, как крепостные, так и домашние, должны быть составлены в здравом уме и твердой памяти». Таким образом эта словесная формула была обязательной частью так называемого духовного завещания.

В настоящее время выражение употребляется не только в прямом смысле, но и в ироническом, когда хотят подчеркнуть нелепость какого-либо поступка, совершенного нормальным человеком.

5. В искусстве все чуть-чуть.

Лев Толстой в статье «Что такое искусство?» (1898) приводит рассказ о живописце К. П. Брюллове (1799—1852): «Поправляя этюд ученика, Брюллов в нескольких местах чуть тронул его, и плохой мертвый этюд вдруг ожил. «Вот чуть-чуть тронули, и все изменилось»,— сказал один из учеников. «Искусство начинается там, где начинается чуть-чуть»,— сказал Брюллов, выразив этими словами самую характерную черту искусства».

После опубликования статьи Толстого выражение «в искусстве все чуть-чуть» обрело крылатость (см.: Вл. Ковалев, «Толстовское чуть-чуть», «Русская речь», 1971, № 2, с. 38).

6. В лесу родилась елочка.

Стихотворение Р. А. Кудашевой (1878—?), напечатанное в журнале «Малютка» (1903) под инициалами «А. Э» и положенное на музыку композитором Л. К. Бекманом (1871—1933; сб. «Верочкины песни», 1906). (См.: В. Еремин, В лесу родилась елочка, «В мире книг», 1964, № 6, с. 31.)

7. В мире есть царь: этот царь беспощаден, Голод — название ему.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Железная дорога» (1865).

8. В семье не без урода.

Цитата из басни И. А. Крылова «Слон на воеводстве» (1808):

Хоть, кажется, слонов и умная порода,
Однако же в семье не без урода:

Наш воевода
В родню был толст,
Да не в родню был прост.

9. В туфлях и халате.

Выражение вошло в русскую речь после выхода в свет книги Жан-Жака Бруссона «Анатоль Франс в туфлях и в халате» (1925; перевод А. А. Поляк и П. К. Губера), в которой его личный секретарь писал о человеческих слабостях великого писателя и интимных подробностях его жизни.

Выражение употребляется, когда при изучении биографий выдающихся людей житейские мелочи заслоняют главное.

10. В хронологической пыли.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина, гл. 1, строфа 6 (1823):

Он рыться не имел охоты
В хронологической пыли
Бытописания земли;
Но дней минувших анекдоты
От Ромула до наших дней
Хранил он в памяти своей.

Употребляется для характеристики пренебрежительного отношения к изучению прошлого.

11. В числе драки.

В очерке Глеба Успенского (1843—1902) «Будка» (1868) будочник Мымрецов, которому велено было задержать буянившую женщину, объясняет квартальному: «Я подбег, они уж разодравши были... И уж глаза расшибли... в том числе.— В каком числе? — В числе драки-с».

М. Горький в письме к Ф. В. Гладкову 23 августа 1925 г. пишет: «Его [Г. Успенского] словечки стали пословицами, например: «В числе драки» — любимое словцо Ильича» (Собр. соч., т. 29, с. 438).

12. В этой жизни помереть не трудно. Сделать жизнь значительно трудней.

Из стихотворения В. В. Маяковского «Сергею Есенину» (1926), концовкой которого, по словам В. В. Маяковского, «естественно, явилась перефразировка последних есенинских строчек». Предсмертное стихотворение Сергея Есенина «До свиданья, друг мой, до свиданья...» (1925) заканчивается словами:

В этой жизни умирать не ново,
Но и жить, конечно, не новей.

В. В. Маяковский во II части статьи «Как делать стихи» писал об этих строчках Есенина: «Сразу стало ясно, сколько колеблющихся этот сильный стих, именно стих, подведет под петлю и револьвер. И никакими, никакими газетными анализами и статьями этот стих не аннулируешь. С этим стихом можно и надо бороться стихом и только стихом».

13. Варвара, на расправу.

Происхождение этого выражения связано с одним из существовавших в старой Москве застенков, расположенного за церковью «великомученицы Варвары» на Варварке (ныне — улица Разина), где

производились пытки. О тех, кто попадал в этот застеноч, говорили, что его «потянули к Варваре на расправу». Впоследствии первоначальное значение этого выражения забылось, и его стали употреблять в переносном смысле, придав ему форму: «Варвара, на расправу!» «Ну-ка, ступай, Варвара, на расправу!» — говорит Кочкарев в «Женитьбе» Н. В. Гоголя (д. 2, явл. 6).

Эти слова употребляют, обращаясь к провинившемуся.

14. Ваше благородие завсегда без дела лаяться изволите.

Реплика учителя Митрофанушки, Цыфиркина, из комедии Д. И. Фонвизина (1745—1792) «Недоросль» (1782), д. 3, явл. 7.

15. Ведь если звезды зажигают — значит — это кому-нибудь нужно?

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского (1893—1930) «Послушайте» (1913).

16. Велика Россия, а отступать некуда,— позади Москва.

С этим призывом 16 ноября 1941 г. обратился к группе советских воинов 316-й стрелковой дивизии младший политрук В. Г. Клочков-Диев. О сражении у разъезда Дубосеково в период битвы под Москвой и о подвиге героев-панфиловцев был напечатан в газете «Красная звезда» очерк А. Ю. Кривицкого, из которого весь мир узнал о ставших бессмертными словах Клочкова. (См. «Звезда», 1975, № 2.)

17. Веселие Руси есть пити.

По словам летописца Нестора, великий князь Владимир Святославич (ум. 1015 г.), узнав от магометанских проповедников, что их религия запрещает употребление вина, ответил такими словами: «Руси веселие есть пити, не может без того и быти».

Эта фраза часто цитируется в усеченной форме, вынесенной в заглавие. Употребляется иронически или для оправданий при употреблении алкоголя.

18. Ветер века.

Выражение из поэмы А. Т. Твардовского (1910—1971), удостоенной Ленинской премии 1961 года, «За далью даль» (1960):

Нелегко путь.
Но ветер века —
Он в наши дует паруса.

В 1962 г. поэт Н. И. Рыленков (1909—1969) повторил этот литературный образ:

Любил лишь песен благостный гром,
А ветер века все крепчал, неистов,
Но глаз не опустил перед царем
Друг Пушкина, заступник декабристов.

(«Царскосельский лебедь»)

19. Вечер был, сияли звезды,
На дворе мороз трещал,
Шел по улице малютка,
Посинел и весь дрожал.

Первая строфа широко распространенного в свое время сентиментального стихотворения для детей К. А. Петерсона (1819—1875) «Сирота», многократно положенного на музыку. При цитировании иногда встречается замена слова «сияли» на «сверкали».

20. Вечерний звон! Вечерний звон!
Как много дум наводит он!

Цитата из стихотворения И. И. Козлова (1779—1840) «Вечерний звон» (1828), которое является переводом стихотворения «Those evening bells», из цикла «National airs» («Песни народов») английского поэта Томаса Мура (1779—1852).

Неоднократно было положено на музыку (Алябьевым — 1828, Глинкой — 1839, Рахманиновым — 1840, Гречаниновым — 1898 и др.).

21. Взбаламученное море.

Так А. Ф. Писемский (1821—1881) озаглавил опубликованный в 1863 г. в «Русском вестнике» роман, вызвавший негодование в передовых кругах русского общества. Писемский, получивший в 50-х годах положительную оценку Чернышевского, в этом романе рисует общество начала 60-х годов с позиций реакционера, резко отрицательно характеризуя роль революционных демократов.

Образ «взбаламученное море», которое автор относит к пронизанной революционными настроениями действительности, был усвоен консервативной публицистикой. Прогрессивная печать употребляла его иронически.

22. Взгляд и нечто.

А. С. Грибоедов этой фразой осмеивает распространенные в первой половине XIX в. однотипные и неопределенные заглавия статей и книг вроде: С. П. Шевырев, Взгляд русского на образование Европы («Москвитянин», 1841, № 1); «Нечто о новых географических открытиях Россиян» (1823) и т. п.:

В журналах можешь ты, однако, отыскать
Его отрывок — Взгляд и Нечто.
Об чем бишь Нечто? — Обо всем.

(«Горе от ума», 4, 4)

Выражение иронически-шутливо характеризует расплывчатые рассуждения о чем-либо без основательного знакомства с обсуждаемым предметом.

23. Виновных нет! Никто не виноват!

Так восклицает Лир в трагедии В. Шекспира (1564—1616) «Король Лир» (1605), д. 4, явл. 6, в переводе Т. Л. Щепкиной-Куперник:

Виновных нет! Никто не виноват!
Я оправдаю всех: да, друг, я властен
Всем рты зажать, кто станет обвинять!

24. Витать в эмпиреях.

По представлениям древнегреческих философов, самая верхняя часть неба — эмпирей, где обитают боги,— наполнена чистым огнем и светом. Отсюда возникли выражения: «витать в эмпиреях» (только во множественном числе), употребляемое в значении: мечтать, фантазировать, жить в отрыве от реальной действительности; «быть в эмпиреях» — наслаждаться счастьем, испытывать неземное блаженство.

25. Вкус, батюшка, отменная манера.

Цитата из монолога Фамусова в комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2, явл. 5:

Вкус, батюшка, отменная манера,
На все свои законы есть:
Вот, например, у нас уж исстари ведется,
Что по отцу и сыну честь;
Будь плохонький, да если наберется
Душ тысячки две родовых,
Тот и жених.

26. Владычица морей.

Это образное наименование Англии восходит к первой строке английского государственного гимна «Rule, Britannia, upon the sea» («Правь, Британия, морями»).

27. Волапюк.

Язык, изобретенный немецким пастором Иоганном Мартином Шлейером (1831—1912) с целью «облегчить международные общения». Первое издание составленной им грамматики вышло в 1878 г. С 1881 г. на волапюке выходили даже журналы. К началу 900-х годов число приверженцев языка волапюк резко сократилось.

В переносном смысле слово «волапюк» употребляется в значении малопонятной речи, тарабарщины.

28. Вон из Москвы! Сюда я больше не ездок!

Стих из последнего монолога Чацкого в комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 14.

29. Воронья слободка.

Источником выражения является роман И. А. Ильфа (1897—1937) и Е. П. Петрова (1903—1942) «Золотой теленок» (1931):

«Между тем обитатели большой коммунальной квартиры номер три, в которой обитал Лоханкин, считались людьми своенравными и известны были всему дому частыми скандалами и тяжелыми склоками. Квартиру номер три прозвали даже «Вороньей слободкой» (2, 13, см. также 2, 21).

В. Ардов в статье «Чудодеи» вспоминает: «Часто я заходил к Е. П. Петрову в его комнатки в Кропоткинском переулке (эта квартира довольно точно описана в «Золотом теленке» под названием «Вороньей слободки»). Такое название Евгений Петрович сперва дал своему реальному жилищу, а потом уже перенес его в роман вместе с похожим описанием обстановки и обитателей квартиры» («Воспоминания об Илье Ильфе и Евгении Петрове», М., «Сов. писатель», 1963, с. 192).

Это выражение стало синонимом скандальной коммунальной квартиры.

30. Вот злонравия достойные плоды.

Выражение Стародума из комедии Д. И. Фонвизина (1744—1792) «Недоросль» (1782), д. 5, явл. 8.

31. Все выше стремим мы полет наших птиц.

Припев в песне Ю. Хайта на стихи П. Д. Германа (1894—1952) «Все выше...» (первоначальное название — «Авиамарш») (1922):

Все выше, выше и выше
Стремим мы полет наших птиц,
И в каждом пропеллере дышит
Спокойствие наших границ.

12 августа 1933 г. в «Правде» был опубликован приказ Революционного Совета СССР № 132 от 7.VIII. 1933 г.: «Установить авиационным маршем Военных Воздушных Сил РККА «Все выше», музыка Юлия Хайта, слова Павла Германа».

32. Все дороги ведут к коммунизму.

Эта фраза восходит к В. Маяковскому, у которого есть такие строчки:

Все к большевизму ведут пути,
Не уйти из-под красного вала.

(«Коммунисты, все руки тянутся к вам»,
РОСТА № 44, 1920, III).

Однако выражение, ставшее крылатым, впервые прозвучало 6 ноября 1947 г. на торжественном заседании Московского Совета, посвященном тридцатилетию Великой Октябрьской революции («Правда», 1947, 7 ноября).

33. Все мы вышли из гоголевской «Шинели».

Это выражение долгое время приписывалось Ф. М. Достоевскому. Однако, как доказал советский литературовед С. А. Рейсер (см. «Вопросы литературы», 1968, № 2, с. 184—187), его автором является французский критик Эжен Вогюэ, опубликовавший в «Revue des Deux Mondes» (1885, № 1, р. 312—356) статью о Достоевском. Это выражение вошло в употребление после неточного перевода В. П. Бефани на русский язык книги Э. Вогюэ «Современные русские писатели. Толстой — Тургенев — Достоевский» (М., изд. В. Н. Маракуев, 1887).

34. Все мы немножко лошади, Каждый из нас по-своему лошадь.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Хорошее отношение к лошадям» (1918).

35. Все счастливые семьи похожи друг на друга, каждая несчастливая семья несчастлива по-своему.

Первая фраза романа Л. Н. Толстого «Анна Каренина» (1875).

36. Все флаги в гости будут к нам.

Цитата из вступления к поэме «Медный всадник» (1834)
А. С. Пушкина:

Природой здесь нам суждено
В Европу прорубить окно,
Ногою твердой стать при море.
Сюда по новым им волнам
Все флаги в гости будут к нам,
И запируем на просторе.

**37. Все это уж было когда-то,
Но только не помню когда.**

Последние строки из стихотворения А. К. Толстого (1817—1875) «По гребле неровной и тряской...» (1854).

38. Всем смертям назло.

Строка из широко известного стихотворения К. М. Симонова (1915—1979) «Жди меня» (1941):

Жди меня, и я вернусь
Всем смертям назло,
Кто не ждал меня, тот пусть
Скажет — повезло.

Выражение стало крылатым. В 1967 г. появилась автобиографическая повесть «Всем смертям назло» В. Титова (р. 1934), горного мастера, предотвратившего катастрофу в шахте, но потерявшего при этом обе руки. Книга была переведена на многие языки, а в 1968 г. появилась ее инсценировка В. Титова и К. Миленко.

39. Всосать с молоком матери.

Впервые встречается у римского оратора, философа и писателя Цицерона (106—43 гг. до н. э.) в «Тускуланских беседах», где сказано: «всосал с молоком кормилицы». Позже у Августина (354—430 гг.) в 3-й книге «Исповеди» (ок. 400., перевод 1914) уже встречается формулировка «я всосал с молоком матери».

Это выражение символизирует приобретение каких-нибудь качеств с раннего детства.

40. Вставать на смертный бой.

В 1938 г. вышел на экраны страны кинофильм «Александр Невский» в постановке С. Эйзенштейна. Для этого фильма поэт В. А. Луговской (1901—1957) написал песню (музыка С. Прокофьева). Там есть такие слова:

Вставайте, люди русские,
На смертный бой, на грозный бой,
Вставайте, люди вольные,
За нашу землю честную.

Эта песня была передана по радио в день нападения Германии на Советский Союз, 22 июня 1941 г.; а 24 июня 1941 г. в «Известиях» было опубликовано стихотворение В. И. Лебедева-Кумача (1898—1949) «Священная война», которое начиналось так:

Вставай, страна огромная,
Вставай на смертный бой
С фашистской силой темною,
С проклятою ордой.

В тот же день композитор А. В. Александров написал к ней музыку. (См. Священная война — С, 6).

41. Всюду жизнь.

Название картины (1888) художника-передвижника Н. А. Ярошенко (1846—1898), находящейся в Третьяковской галерее.

Она изображает группу каторжан — мужчин, женщину с ребенком на руках, старика, глядящих сквозь решетку окошка арестантского вагона на разгуливающих по перрону голубей.

Выражение употребляют в случаях, когда хотят подчеркнуть, что при любых обстоятельствах люди могут радоваться жизни, проявлять к ней интерес.

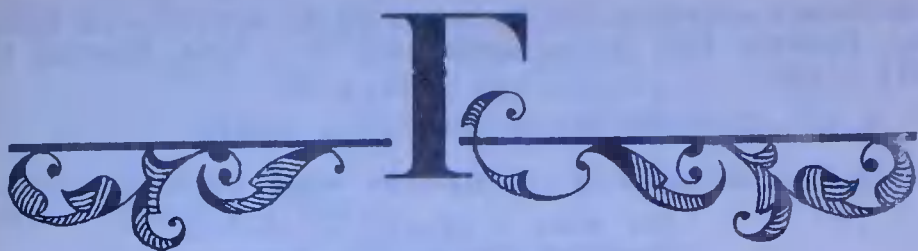
42. Всяк своего счастья кузнец.

Согласно римскому историку Саллюстию (86—35 гг. до н. э.), это выражение принадлежит Аппию Клавдию, римскому консулу (307 г. до н. э.), составившему сборник сентенций в стихах. В комедии Плавта (род. в сер. III в. — ум. 184 г. до н. э.) «Frinummus» («Три монеты») говорится, что способностью ковать себе счастье обладает только мудрый.

43. Вырастет из сына свин, если сын свиненок.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Что такое хорошо и что такое плохо» (1925):

Знай,
любой ребенок:
вырастет
из сына
свин,
если сын
свиненок.



1. Гармония [Музыка] сфер. Небесная гармония.

Согласно учению философской школы, возглавляемой древнегреческим мыслителем Пифагором (ок. 571—ок. 497 гг. до н. э.), движение планет, находящихся между Землей и сферой неподвижных звезд, создавало музыкальное звучание, которое и называлось гармонией, или музыкой сфер, а также небесной гармонией.

Переносно выражение употребляется в значении душевного подъема, внутреннего возвышенного состояния.

2. Гвозди б делать из этих людей: Крепче б не было в мире гвоздей.

Цитата из «Баллады о гвоздях» (1922) Н. С. Тихонова (1896—1979).

3. Где нам дуракам чай пить!

Поговорка, употреблявшаяся иронически в значении: где уж нам равняться с вами, мы люди маленькие, бедные. (В старину чай был роскошью.) Свою крылатость она получила после публикации «Героя нашего времени» (1840) Лермонтова: «— Ты, говорят, в эти дни ужасно волочился за моей княжной? — сказал он довольно небрежно и не глядя на меня. — Где нам дуракам чай пить! — отвечал я ему, повторяя любимую поговорку одного из самых ловких повес прошлого времени, воспетого некогда Пушкиным» («Княжна Мери», запись 5 июня). Имеется в виду Петр Павлович Каверин (1794—1855), один из ближайших друзей Пушкина, служивший в лейб-гусарском полку в 1816—1820 гг., славившийся кутежами и веселым нравом. У него были сменявшие одна другую любимые поговорки, одну из них

Лермонтов и вложил в уста Печорина (Ю. Н. Щербачев, Приятель Пушкина Мих. Андр. Щербинин и Петр Павл. Каверин, М. 1913, с. 45).

4. Где силой взять нельзя, там надобна ухватка.

Цитата из басни И. А. Крылова «Два мальчика» (1836):

«Нет, Федя, те каштаны не про нас!
Ты знаешь ведь, как дерево высоко:
Тебе, ни мне туда не взлезть,
И нам каштанов тех не есть!» —
«И, милой, да на что ж догадка!

Где силой взять нельзя, там надобна ухватка».

5. Где трудно дышится, Где горе слышится, Будь первый там!

Цитата из поэмы Н. А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо» (гл. «Пир на весь мир»), первоначальная редакция. Эта часть поэмы появилась в печати после смерти Некрасова в журнале «Отечественные записки» в 1881 г., в исковерканном виде, с цензурными пропусками. Текст «Отечественных записок» перепечатывался без изменений во всех дореволюционных изданиях. В советских изданиях, выходивших под редакцией К. И. Чуковского, «Пир на весь мир» печатался с исправлениями по рукописям и корректурам с некоторыми отличиями от первоначальной редакции. Цитируемая последняя строфа из песни Гриши Чуковским опущена.

6. Гений и злодейство — две вещи несовместные.

Цитата из «Моцарта и Сальери» А. С. Пушкина (1831), сц. 2:

Моцарт

Он же гений,

Как ты да я. А гений и злодейство —
Две вещи несовместные. Не правда ль?

Сальери

Ты думаешь?

(Бросает яд в стакан Моцарта.)

7. Гений чистой красоты.

Выражение В. А. Жуковского (1783—1852) из стихотворения «Лалла рук» (1821):

Ах! не с нами обитает
Гений чистой красоты;
Лишь порой он навещает
Нас с небесной высоты;

Он поспешен, как мечтанье,
Как воздушный утра сон;
Но в святом воспоминанье
Не разлучен с сердцем он.

А. С. Пушкин перенес этот образ в стихотворение «Я помню чудное мгновенье...» (1825):

Я помню чудное мгновенье:
Передо мной явилась ты,
Как мимолетное виденье,
Как гений чистой красоты.

Стихотворение А. С. Пушкина было неоднократно положено на музыку, в том числе А. А. Алябьевым (1832) и М. И. Глинкой (1842).

8. Глас народа — глас божий.

Это выражение восходит к поэме древнегреческого поэта Гесиода «Труды и дни», где встречается похожая мысль: «Молва — это сам бог».

Самым ранним литературным памятником, где оно обнаружено в предлагаемой формулировке, является письмо английского богослова Алкуина (735—804), направленное им в 800 г. императору Карлу Великому (742—814).

Выражение имеет хождение как в русской, так и в латинской форме: *Vox populi — vox dei*.

9. Глубокое молчание.

Выражение римского поэта Вергилия (70—19 гг. до н. э.) в «Энеиде» (10, 63—64): «Зачем ты принуждаешь меня нарушить глубокое молчание?»

10. Глуп, как сивый мерин.

Выражение из письма Хлестакова к Тряпичкину в комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» (1836), д. 5, явл. 8: «Во-первых: городничий — глуп, как сивый мерин...»

11. Голая [Нагая] истина [правда].

Выражение римского поэта Горация (65—8 гг. до н. э.) (Оды, 1, 24, 7). Античные скульпторы изображали истину в виде обнаженной женщины.

Выражение «голая истина» означает: истина без прикрас.

Выражение ходит и по-латыни: *Nuda veritas*.

12. Господин Искаримов.

Персонаж из стихотворения Беранже (1780—1857) «Сплетник» в переводе (1861) В. Курочкина (1831—1875), про которого говорят:

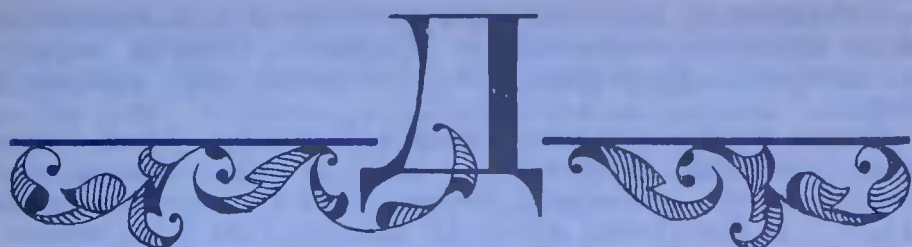
Тише, тише, господа!
Господин Искаримов,
Патриот из патриотов,
Приближается сюда.

«Господин Искаримов» стали называть сплетников, наушников, доносчиков.

13. Гражданин вселенной [мира]. Космополит.

Эти выражения восходят к древнегреческим философским школам — киникам и стоикам. По свидетельству Эпиктета (50—140), Сократ (470/469—399 гг. до н. э.) был космополитом и автором этого выражения: «Если верно то, что утверждают философы о родстве между богом и людьми, тогда на вопрос о родине человек должен отвечать словами Сократа: я не афинянин или коринфянин, а я космополит» («Беседы», 1, 9, 1). По другим источникам авторство приписывается Зенону из Китиона (ок. 336—264 гг. до н. э.) и Диогену Синопскому (ок. 400—ок. 325 гг. до н. э.).

В настоящее время эти два понятия получили разные значения: слово «космополит» характеризует человека, лишённого чувства патриотизма, и противопоставляется интернационалисту. Выражение «гражданин вселенной» получило окраску почёта и присваивается людям, сделавшим большой вклад в мировую культуру. Так был единодушно назван во всем мире Ю. А. Гагарин.



1. Да, чтоб чины добыть, есть многие каналы.

Слова Скалозуба из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 2. явл. 5:

Нет-с, старее меня по корпусу найдутся,
Я с восемьсот девятого служу;
Да, чтоб чины добыть, есть многие каналы;
Об них как истинный философ я сужу;
Мне только бы досталось в генералы.

2. Дама полусвета. Полусвет.

Выражение «полусвет» или «демимонд» (от франц. *Demi-monde*) вошло в русский язык по названию комедии «*Demi-monde*» (1855) Александра Дюма-сына (1824—1895). В предисловии к собранию своих пьес (1890) Дюма писал: «Подобно тому, как земле, открытой Христофором Колумбом, присвоено было имя мореплавателя, пришедшего туда после него, этому слову *демимонд* придали другое значение, чем то, которое оно имеет. Этот неологизм, который я был горд ввести во французский язык, столь гостеприимный в XIX веке, по ошибке или по беспечности тех, кто им пользуется, служит для обозначения того класса женщин, которых я хотел отделить от разумевшихся мною. Установим же здесь для будущих словарей, что демимонд не представляет, как полагают, толпы куртизанок, лишь класс деклассированных... (К ним относятся) все женщины, имевшие корни в упорядоченном обществе и падение которых оправдывается любовью, но только любовью... Этот мир начинается там, где кончается законная жена, и кончается там, где начинается продажная жена. Он отделен от порядочных женщин общественным скандалом, от куртизанок — деньга-

ми...» Невзирая на подлинное содержание пьесы и на вышеприведенное авторское толкование, в «будущих» словарях выражение «демимонд» удержалось для обозначения мира продажной любви.

Однако автором этого выражения А. Дюма-сын не был. Самым ранним известным источником, в котором оно зафиксировано, является дневник американца Джемса Галатина, опубликованный в 1914 г. в Нью-Йорке. Автор 23 февраля 1823 г. записывает: «Сегодня вечером последний день карнавала, наш последний ужин, наш последний бал, мой последний вечер в полусвете (half-world)» (Othon Guerlas, *Les citations françaises*, Paris. 1965, p. 229).

3. Дамский счет.

Слова Несчастливцева из пьесы А. Н. Островского (1823—1886) «Лес» (1871): «Она уж старушка; ей, по самому дамскому счету, давно за пятьдесят лет».

Выражение, высмеивающее обыкновение некоторых женщин молодиться.

4. Дар Валдая.

Выражение Ф. Н. Глинки (1786—1880) из отрывка под заглавием «Тройка», опубликованного в «Русском альманахе на 1832—1833 год» с примечанием: «Сия песня, сделавшаяся народной, в первоначальном своем виде составляла часть стихотворения Ф. Н. Глинки «Сон русского на чужбине». Она не была напечатана особо, и оттого ее пели с разными изменениями. Здесь помещается она по желанию самого сочинителя так точно, как вышла из-под изящного его пера»:

И мчится тройка удалая
В Казань дорогой столбовой,
И колокольчик — дар Валдая —
Гудит, качаясь, под дугой.

Валдай — уездный город бывшей Новгородской губернии — исстари славился изготовлением ямских колокольчиков.

Выражение «Дар Валдая» стало синонимом колокольчика.

5. Двух станов не боец, а только гость случайный.

Первая строка стихотворения без заглавия (1867) А. К. Толстого (1817—1875).

6. Дело пахнет керосином.

30 марта 1924 г. газета «Правда» сообщила, что скомпрометированный министр юстиции США подает в отставку. Вскоре, 22 апреля, М. Кольцов (1898—1942) опубликовал в той же газете фельетон «Все в порядке», где написал: «Американцы подозритель-

но потянули носом: из Белого дома явственно пахло чем-то горючим. Нефть — не нефть, а что-то вроде очищенного бензина чувствуется <...> Кое-кто и из судебных следователей оказался не без греха. У одного несколько нефтяных акцишек завалялось на самом дне кармана. Другой еще совсем недавно получил за прекращение нефтяного дела взятку выше средних размеров, крепко и убедительно пахнувшую керосином».

Так родилось выражение «дело пахнет керосином», употребляемое в значении предчувствия надвигающейся угрозы, беды (см. «Русская речь», 1974, № 6, с. 118).

7. Делу дать законный вид и толк.

Строка из басни Крылова «Волк и Ягненок» (1808):

Ягненок в жаркий день зашел к ручью напиться.

И надобно ж беде случиться,

Что около тех мест голодный рыскал волк.

Ягненка видит он, на добычу стремится;

Но, делу дать хотя законный вид и толк,

Кричит: «Как смеешь ты, наглец, нечистым рылом

Здесь чистое мутить питье

Мое

С песком и с илом?»

Выражение разоблачает специально придуманный повод, маскирующий неблагоприятный поступок.

8. Десятая муза.

Античная мифология насчитывала девять муз (богинь — покровительниц наук и искусств). Древнегреческий поэт Гесиод в «Теогонии» («Родословная богов», 77) впервые в дошедших до нас источниках называет их имена. Разграничение областей наук и искусств (лирическая поэзия, история, комедия, трагедия, танцы, любовная поэзия, гимны, астрономия и эпос) и закрепление их за определенными музами было произведено в более позднюю эпоху (III — I вв. до н. э.).

Выражением «девятая муза» обозначают какую-либо область искусства, преимущественно вновь возникшую и не вошедшую в канонический список: в XVIII в. так называли критику, в середине XIX в. в Германии — театр-варьете, в наше время — кино, радио, телевидение и т. д.

9. Для ведения войны нужны три вещи: деньги, деньги и опять деньги.

Эта фраза была произнесена маршалом Джан-Якопо Тривульцио (1448—1518) в ответ на вопрос Людовика XII, какое снаряжение и какие припасы нужны для завоевания Миланского герцогства

(Lodovico Guicciardini, L'Hore di recreatione, Venezia. 1607, с. 197, первое изд.—1565).

Граф Раймондо Монтекукколи (1608—1680) в своих афоризмах о военном искусстве повторил эту сентенцию, не упомянув Тривульцио (R. Montecuscoli, Opera, Torino. 1821, I, 133). Вследствие этого ему часто приписывают данное выражение.

10. До чего ты, моя молодость, довела меня.

Цитата из стихотворения А. В. Кольцова (1809—1842) «Перепутье» (1840):

До чего ты, моя молодость,
Довела меня, домывала,
Что уж шагу ступить некуда,
В свете белом стало тесно мне!

11. До хорошего местечка доползешь ужом.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Колыбельная песня» (1846):

Будешь ты чиновник с виду
И подлец душой...
Тих и кроток, как овечка,
И крепонек лбом,
До хорошего местечка
Доползешь ужом —
И охулки не положишь
На руку свою.
Спи, покуда красть не можешь,
Баюшки-баю.

12. Довольно жить законом, данным Адамом и Евой.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Левый марш» (1918):

Довольно жить законом,
данным Адамом и Евой.
Клячу историю загоним.
Левой!
Левой!
Левой!

(См. Кляча истории — К, 51.)

13. Доля ты! — Русская долюшка женская! Вряд ли труднее сыскать.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «В полном разгаре страда деревенская» (1863).

14. Дражайшая половина.

Это выражение встречается у английского писателя Филиппа Сидни (1554—1586) в пасторальном романе «Аркадия» (1590): «Моя дорогая, моя лучшая половина» — «My dear, my better half» (3). Есть аналогичная фраза и у английского поэта Джона Мильтона (1608—1674) в поэме «Потерянный рай» (1667), где Адам говорит Еве: «Мое лучшее подобие и дражайшая половина» — «Best image of myself and dearer half» (5).

В русскую речь этот оборот пришел из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 4, явл. 14:

Дочь, Софья Павловна! страмница!
Бесстыдница! где! с кем! Ни дать ни взять она,
Как мать ее, покойница жена.
Бывало с дражайшей половиной
Чуть врозь: уж где-нибудь с мужчиной!

15. Друг мой, брат мой, усталый, страдающий брат.

Цитата из стихотворения без названия (1881) С. Я. Надсона (1862—1887):

Друг мой, брат мой, усталый, страдающий брат,
Кто бы ты ни был, не падай душой:
Пусть неправда и зло полновластно царят
Над омытой слезами землей,
Пусть разбит и поруган святой идеал
И струится невинная кровь:
Верь, настанет пора — и погибнет Ваал,
И вернется на землю любовью!

16. Друг народа.

Как сообщает в «Сравнительных жизнеописаниях» (Солон и Попликола, 10) древнегреческий историк и писатель Плутарх (ок. 46 — ок. 127), такое почетное звание впервые было присвоено Публию Валерию, трижды избиравшемуся консулом Римской республики (508, 507, 504 гг. до н. э.).

Построив себе дом необыкновенных для Рима величины и роскоши, Публий Валерий вызвал недовольство народа. Узнав об этом, он приказал немедленно разрушить до основания свой дворец, а сам поселился у друзей. После этого жители Рима построили для него новый дом, а самого консула стали называть «Poplicola», то есть, «другом народа».

Марат (1743—1793), виднейший деятель Великой французской революции, с сентября 1789 г. издавал демократическую газету «Друг народа» — «L'ami du peuple». С 25 сентября 1792 г. по 11 марта

1793 г. газета выходила под названием «Журнал Французской республики, издаваемый Маратом, другом народа». Звание «друга народа» закрепилось и за Маратом.

**17. Дураков не убавим в России, а на умных
тоску наведем.**

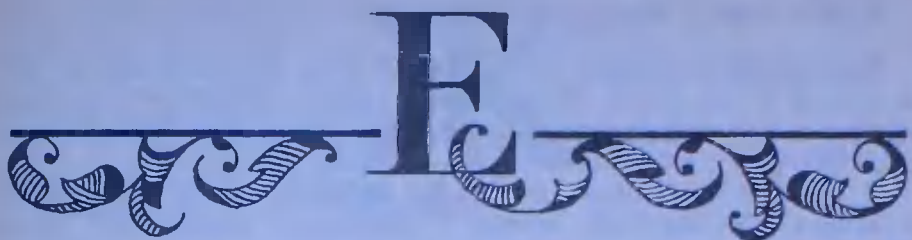
Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Убогая и нарядная» (1860), заключительные строки которого являются перифразой стиха из послания «К уму и разуму» Д. И. Фонвизина (1744—1792): «Ты хочешь дураков в России поубавить».

**18. Душно! Без счастья и воли
Ночь бесконечно длинна.**

Начало из стихотворения без названия (1869) Н. А. Некрасова:

Душно! без счастья и воли
Ночь бесконечно длинна,
Буря бы грянула, что ли?
Чаша с краями полна!

В прижизненных публикациях, по цензурным причинам, в подзаголовке указывалось, что это стихотворение «Из Гейне». Незадолго до смерти Некрасов зачеркнул подзаголовок и написал: «собственное» (Стихотворения, Пб., А. А. Буткевич, 1879, т. IV, с. LXXVII).



1. Ей сна нет от французских книг,
А мне от русских больно спится.

Слова Фамусова из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» (1824), д. 1, явл. 2:

Скажи-ка, что глаза ей портить не годится,
И в чтеньи прок-то не велик:
Ей сна нет от французских книг,
А мне от русских больно спится.

2. Если бы молодость знала, если бы старость могла.

Автором выражения является писатель и представитель французской династии типографов Анри Этьенне (1531—1598), употребивший его в сборнике «Les Prémices» (1594), эпиграмма 191.

Выражение имеет хождение как в русском переводе, так и на французском языке («Si jeunesse savait, si vieillesse pouvait»).

3. Если позволительно сравнивать малое с великим.

Так писал римский поэт Вергилий (70—19 гг. до н. э.) в сборнике «Буколики» (42—38 гг. до н. э.), 1, 19—20, 22—23 и в поэме «Георгики» (36—29 гг. до н. э.), IV.

Эти же слова повторил Овидий (43 г. до н. э.—18 г. н. э.) в «Метаморфозах», V, 416, 417.

Выражение имеет хождение в русской и латинской форме («Si parva licet componere magnis»).

4. Есть мера в вещах.

Выражение из «Сатир» (35—34 гг. до н. э.) римского поэта Горация (65—8 гг. до н. э.): «Есть мера в вещах, существуют, наконец, границы, по ту и другую сторону которых не может быть истины» (I, 1, 106).

В русской литературе оно часто цитируется, но сокращенно, как вынесено в заглавие, иногда в латинской форме: «*Est modus in rebus*».

Употребляется в значении: нельзя ничем злоупотреблять, надо всегда и во всем иметь чувство меры.

5. Ешь ананасы,

рябчиков жуй,

День твой последний

приходит, буржуй.

Цитата из второй части поэмы В. В. Маяковского «Владимир Ильич Ленин» (1924).

Употребляется с целью умерить чей-либо пыл: делай, но помни, что скоро кончится такая возможность.



1. Жар холодных числ.

Цитата из стихотворения А. Блока (1880—1921) «Скифы» (1918):

Мы любим всё — и жар холодных числ,
И дар божественных видений,
Нам внятно всё — и острый галльский смысл,
И сумрачный германский гений...

2. Жди меня, и я вернусь.

Первая строка широко известного стихотворения К. М. Симонова (1915—1979), написанного во время Великой Отечественной войны, в 1941 г.

3. Железный век.

Выражение французского писателя-просветителя Вольтера (1694—1778) из поэмы «Светский человек» — «Le Mondain» (1736), стих 21.

«Железный век» — символ жестокого и сурового времени — встречается у А. С. Пушкина, И. А. Крылова, Е. А. Баратынского, А. А. Блока и др.

4. Железный канцлер.

Германский государственный деятель Отто Бисмарк (1815—1898), выступая в бюджетной комиссии палаты депутатов 30 сент. 1862 г., сказал, что современные вопросы решаются не речами и постановлениями, а «железом и кровью», за что прозван был «Железным канцлером».

Выражение употребляется в значении: человек с нестигаемой волей, проводящий свою линию.

(См. Железом и кровью — Ж, 4).

5. Жив курилка.

Выражение возникло из старинной народной игры в «Курилку». В статье «Развязие — обычай, существующий между крестьянами в Пензенской губернии» так рассказывается об этой игре: «Все садятся в кружок, зажигают лучинку (курилку) и передают ее друг другу с припевом:

Жил-был Курилка,
Жил-был Курилка,
Да не умер.
Как у нашего Курилки
Ножки тоненьки,
Душа коротенька.
Не умри, Курилка,
Не умри, Курилка.
Меня, молоденьку,
Не заставь плакати.
Меня, хорошеньку,
Не заставь скакати.

Вся важность игры заключается в том, чтобы передать курилку соседу непогасшею. У кого она погаснет, тот виноват; вина искупается пляскою или песнью. («Северная пчела», 1847, № 215.)

Интересно отметить, что еще в 1806 г. композитор И. Прач написал музыку на песню с народным текстом «Жив курилка, жив, жив, да не умер» (СПб., типография Шнора), а в 1877 г. на эти же слова была опубликована песня Н. А. Римского-Корсакова (СПб., Бессель).

Выражение употребляется расширительно, при упоминании о том, о ком давно не было известий, но кто еще продолжает свою деятельность или существование.

6. Живо дело закипело и поспело в полчаса.

Цитата из стихотворения А. Н. Майкова (1821—1897) «Кто он?» (1868), посвященного Петру I.

7. Живой, как жизнь.

Н. В. Гоголь писал: «Необыкновенный язык наш есть еще тайна. В нем все тоны и оттенки, все переходы звуков от самых твердых до самых нежных и мягких; он беспределен и может, живой, как жизнь, обогащаться ежеминутно, почерпая, с одной стороны, высокие слова из языка церковно-библейского, а с другой стороны, выбирая на выбор меткие названья из бесчисленных

своих наречий...» («В чем же, наконец, существо русской поэзии» (1846) — Полн. собр. соч., М.—Л., АН СССР, 1947—1952, т. VIII, с. 408).

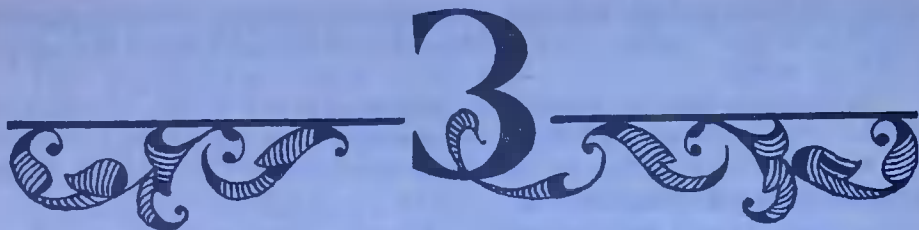
Выражение иногда ошибочно приписывается К. И. Чуковскому (1882—1969), который в 1962 г. издал книгу о русском языке «Живой, как жизнь», где в качестве эпиграфа использовал цитату из вышеприведенного отрывка Гоголя.

**8. Жил честно, целый век трудился
и умер гол, как гол родился.**

Эта эпитафия, вырезанная на памятнике поэта-баснописца И. И. Хемницера (1745—1784), принадлежит поэту В. В. Капнисту (1758—1823) и является переделкой автоэпитафии Хемницера:

Жив честным образом, он весь свой век трудился,
Но умер так же наг, как был, когда родился.

(См. Соч. и письма Хемницера с биографической статьей и примечаниями Я. Грота, СПб. 1873, с. 27 и 366.)



1. За далью — даль.

А. Т. Твардовский (1910—1971) так озаглавил свою поэму (1960); в 1961 г. удостоена Ленинской премии.

2. За того парня.

Название песни композитора М. Г. Фрадкина (р. 1914) на стихи Р. И. Рождественского (р. 1932) из кинофильма «Минута молчания», поставленного по повести А. Рыбакова (р. 1911) «Неизвестный солдат» (1971). В этой песне есть такие слова:

И живу я на земле доброй
За себя и за того парня,
Я от тяжести такой горблюсь...

После этого фильма стало принято включать в списки рабочих бригад имена погибших на фронте и выполнять план за себя и «за того парня».

3. Завтра, завтра, не сегодня! Так ленивцы говорят.

Цитата из детской песенки «Отсрочка» (1769) немецкого поэта Христиана Феликса Вейса (1726—1804) в переводе Б. М. Федорова (1794 — 1875), которая включалась почти во все дореволюционные гимназические хрестоматии.

Цитируют ее иногда и по-немецки:

Morgen! Morgen! Nur nicht heute!
Sprechen (sagen) alle faulen Leute.

**4. Закон — мое желание!
Кулак — моя полиция!**

Слова помещика-крепостника Оболта Оболдуева из поэмы Н. А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо» (ч. 1, гл. V. «Помещик»; 1870):

Ни в ком противоречия,
Кого хочу помилюю,
Кого хочу — казню.
Закон — мое желание!
Кулак — моя полиция!
Удар искросыпительный,
Удар зубодробительный,
Удар скуловорррот...

**5. Запах тленья все слабей,
Запах розы все слышней.**

Заключительные строки стихотворения «Стансы» английского поэта Томаса Гуда (1799—1845), переведенного М. Л. Михайловым (1829—1865) в 1862 г.:

Быстро гонят тьму и хлад
Свет, тепло и аромат...
Запах тленья все слабей,
Запах розы все слышней.

В революционных кругах 60—70-х годов XIX в. выражение воспринималось как предвестник революционной борьбы и было очень популярно.

6. Звезда первой величины.

Выражение заимствовано из астрономии. Уже в первых каталогах древнегреческих ученых-астрономов Гипарха (II в. до н. э.) и Клавдия Птолемея (ок. 90—160) звезды были разбиты на шесть величин, из которых самые яркие причислены к 1-й звездной величине.

В литературной речи этот фразеологизм подразумевает особо выдающихся людей, прославившихся в какой-либо области. Так, например, назвал Бернарда Шоу А. П. Чехов.

7. Здоровый дух в здоровом теле.

Мысль эта принадлежит древнегреческому писателю Ювеналу (ок. 60 — ок. 127), писавшему: «Надо молить, чтобы ум (дух) был здоровым в теле здоровом» (Сатиры, 10).

Английский философ Джон Локк (1632—1704) в труде «Мысли о воспитании», получившем широкое признание, повторил фразу Ювенала.

Жан-Жак Руссо (1712—1778) в книге «Эмиль, или О воспитании» (русский перевод — 1896) использовал это высказывание, придав ему лаконичность.

Выражение употребляется в случае, когда хотят подчеркнуть, что только физически здоровый человек обладает высоким зарядом энергии. Иногда цитируется по-латыни: *Mens sana in corpore sano*.

8. Земля людей.

Так был озаглавлен русский перевод книги «*Terre des hommes*» (1939) писателя и военного летчика Антуана де Сент-Экзюпери (1900—1944). Выражение «Земля людей» стало своеобразной формулой гуманизма. Оно было использовано как лозунг Международной выставки в Монреале (Ехро 1967).

В Москве в дни Всемирного конгресса миролюбивых сил (1973) советские художники организовали выставку, названную ими «Земля людей».

9. Змею на груди согреть.

Выражение это восходит к античной сказке «Путник и змея». В ней рассказывается, как путник, сжалившись над замерзающей змеей, сунул ее за пазуху. Когда змея отогрелась, она ужалила путника.

Выражение применяется для случаев, когда человек за сделанное ему добро отплачивает неблагодарностью.

10. Знание — вольность, знание — свет.

Цитата из стихотворения Беранже «Урок» (1858) в переводе В. С. Курочкина (1831—1875):

Мне послышался завет
Бога самого:
Знание — вольность, знание — свет;
Рабство без него!
Дружно, дети! все зараз:
Буки — аз! Буки — аз!
Счастье в грамоте для вас.

11. Зоил.

Древнегреческий оратор, историк и критик Зоил (ок. 400—330 гг. до н. э.) прославился резкими и мелочными нападками на поэмы Гомера.

Имя Зоила стало нарицательным для определения злобных критиков. А. С. Пушкин писал в 1824 г.:

Охотник до журнальной драки,
Сей усыпительный Зоил
Разводит опиум чернил
Слюною бешеной собаки.

12. Золотой дождь.

Этот образ возник из греческого мифа о Зевсе, который, пленившись красотой Данаи, дочери аргосского царя Акрисия, явился к ней в виде золотого дождя, после чего у нее родился сын Персей.

Даная, осыпаемая дождем золотых монет, изображена на картинах многих художников эпохи Возрождения (Тициан, Корреджо, Ван-Дейк и др.).

Выражение употребляется в значении: большие деньги. Переносно «золотым дождем» называют без труда добытое богатство.



1. И всюду страсти роковые,
И от судеб защиты нет.

Заключительные строчки поэмы А. С. Пушкина «Цыганы» (1827):

И под издранными шатрами
Живут мучительные сны,
И ваши сени кочевые
В пустынях не спаслись от бед,
И всюду страсти роковые,
И от судеб защиты нет.

2. И жизнь хороша, и жить хорошо.

Цитата из поэмы В. В. Маяковского «Хорошо!» (1927):

Я
земной шар
чуть не весь
обошел,—
и жизнь
хороша,
и жить
хорошо.
А в нашей буче,
боевой, кипучей,
и того лучше.

3. И истину царям с улыбкой говорить.

Выражение из стихотворения Г. Р. Державина (1743—1816) «Памятник» (1798):

Всяк будет помнить то в народах неисчетных,
Как из безвестности я тем известен стал,
Что первый я дерзнул в забавном русском слоге
О добродетелях Фелицы возгласить,
В сердечной простоте беседовать о боге
И истину царям с улыбкой говорить.

4. И мальчики кровавые в глазах.

Выражение из монолога царя Бориса в трагедии А. С. Пушкина «Борис Годунов» (1825):

Как молотком стучит в ушах упрек,
И все тошнит, и голова кружится,
И мальчики кровавые в глазах.

5. И никто на свете не умеет Лучше нас смеяться и любить.

Цитата из «Песни о Родине» поэта В. И. Лебедева-Кумача (1898—1949) и композитора И. О. Дунаевского (1900—1955), написанной для кинофильма «Цирк». Текст песни был опубликован в некоторых газетах в апреле 1936 г., а фильм вышел на экран в мае того же года.

6. И ничего во всей природе Благословить он не хотел.

Цитата из стихотворения Пушкина «Демон» (1823):

Не верил он любви, свободе;
На жизнь насмешливо глядел —
И ничего во всей природе
Благословить он не хотел.

7. И один в поле воин.

Это выражение является переделкой известной поговорки «Один в поле не воин». Распространилось после выхода в свет в 1886 г. романа Г. А. Мачтета (1852—1901) «И один в поле воин».

В 1956 г. украинский писатель Ю. П. Дольд-Михайлик (1903—1966) взял его как заглавие для своего романа. Роман вышел в рус-

ском переводе в 1957, до 1960 г. издавался 5 раз на украинском и 10 раз на русском языках. Вместе с Г. Ткаченко Дольд-Михайлик написал одноименную пьесу (1959), которая ставилась во многих театрах страны, а также была экранизирована. (См. А. С. Юрченко, «Русская речь», 1977, № 6, с. 75—76.)

8. И оду уж его тиснению предают,
И в оде уж его нам ваксу продают!

Цитата из сатиры И. И. Дмитриева (1760—1837) «Чужой толк» (1794), осмеивающей бездарных стихотворцев.

9. И погромче нас были витии,
Да не сделали пользы пером.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Убогая и нарядная» (1860).

10. И пошли они солнцем палимы.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Размышления у парадного подъезда» (1858):

И захлопнулась дверь. Постояв,
Развязали кошли пилигримы,
Но швейцар не пустил, скудной лепты не взяв,
И пошли они солнцем палимы,
Повторяя: «суди его бог!»,
Разводя безнадежно руками,
И, покуда я видеть их мог,
С непокрытыми шли головами...

11. И пыль веков от хартий отряхнув.

Цитата из драмы Пушкина «Борис Годунов» («Ночь. Келья в Чудовом монастыре», монолог Пимена, 1827):

...Недаром многих лет
Свидетелем господь меня поставил
И книжному искусству вразумил;
Когда-нибудь монах трудолюбивый
Найдет мой труд усердный, безымянный,
Засветит он, как я, свою лампаду —
И пыль веков от хартий отряхнув,
Правдивые сказанья перепишет...

**12. И сердце вновь горит и любит — оттого,
Что не любить оно не может.**

Заключительные строки стихотворения А. С. Пушкина «На холмах Грузии лежит ночная мгла» (1831). Неоднократно перекладывалось на музыку, в том числе в 1866 г. Н. А. Римским-Корсаковым.

**13. Иди к униженным,
Иди к обиженным,
По их стопам.**

Цитата из главы «Пир на весь мир» поэмы Н. А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо». (См. Где трудно дышится...— Г, 5.)

14. Из нашего проклятого далека.

13 января 1905 г. В. И. Ленин, находясь в Швейцарии, поместил в газете «Вперед» (№ 4) статью «Революционные дни», в которой писал: «Русское рабочее движение за несколько дней поднялось на высокую ступень. На наших глазах оно вырастает в общенародное восстание. Понятно, что нам здесь, в Женеве, из нашего проклятого далека становится неизмеримо труднее поспевать за событиями» (Полное собрание сочинений, т. 9, с. 208).

Выражение Ленина «из проклятого далека» является остро полемической перифразой известного текста из первого тома «Мертвых душ» Н. В. Гоголя, почти целиком написанного за границей: «Русь! Русь! вижу тебя из моего чудного прекрасного далека...» (гл. 11; 1842).

15. Из песку веревки вить.

Выражение как поговорка существовало у древних греков и приписывалось Эзопу (VI в. до н. э.). Из римских писателей ее приводит Колумелла (I в. н. э.) в своем сочинении о сельском хозяйстве «De re rustica».

Витье веревок из песку известно и в русском фольклоре. Например, в сказке «Иванко Медведко» (Сб. «Русские народные сказки Афанасьева», М. 1958, т. 1, с. 339).

Выражение характеризует скрягу, умеющего из всего извлечь пользу.

16. Из чести лишь одной я в доме здесь служу.

Цитата из поэмы В. Л. Пушкина (1770—1830) «Опасный сосед» (до 1815 г. эта поэма была известна по рукописным спискам).

17. Ипокрена.

В греческой мифологии источник на горе Геликон, образовавшийся от удара копыта Пегаса (см. П, 7); выпивший этой воды наделяется поэтическим даром (Г е с и о д, «Теогония», 1).

Переносно — поэтическое вдохновение.

В пещере Геликона
Я некогда рожден;
Во имя Аполлона
Тибуллом окрещен,

И светлой Ипокреной
Сыздетства напоенный,
Под кровом вешних роз,
Поэтом я возрос.

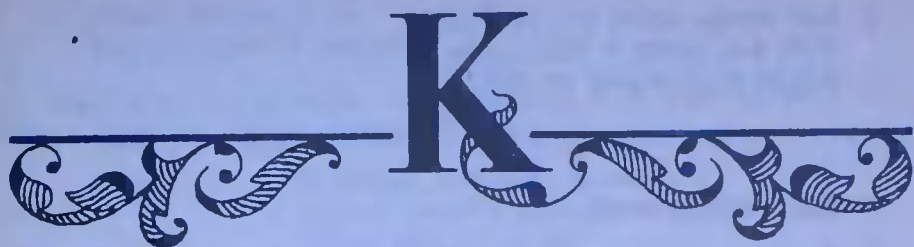
(А. С. Пушкин.
Батюшкову. 1815).

18. Истина в вине.

Источником этого выражения является греческий поэт Алкей (VII—VI вв. до н. э.): «Вино — милое дитя, оно же — правда».

Римский писатель и ученый Плиний Старший (ок. 24—79 гг. н. э.) в «Естественной истории» сформулировал его более кратко: «In vino veritas» (14, 28).

В русской речи употребляется, как по-русски, так и по-латыни, в двух значениях: пьяный, как принято считать, говорит правду (т. е. «что у трезвого на уме, то у пьяного на языке») и иронически: для оправдания пьянства.



1. Каждому свое [Всякому свое].

Римский политический деятель Цицерон (106—43 гг. до н. э.) использовал это выражение в трактатах: «О законах» (1, 6, 19); «Об обязанностях» (1, 5, 14); «О природе богов» (3, 15, 38); «О пределах добра и зла». Например, в последнем Цицерон говорит: «Правосудие узнается по тому, что оно присуждает каждому свое» (5, 23, 67). Встречается выражение также в «Анналах» Тацита (4, 35) и в «Естественной истории» Плиния (14, 6, 8).

В русской речи часто встречается и по-латыни: «*Suum cuique*».

Употребляется в смысле: у каждого свое жизненное назначение, дело, судьба, вкусы.

2. Как белка в колесе.

Выражение из басни И. А. Крылова «Белка» (1833). В басне рассказывается о белке, бегающей в колесе на окне барского дома: «Так бегала она, что лапки лишь мелькали и раздувался пышный хвост». На вопрос Дрозда, что она делает, Белка отвечает, что она трудится весь день:

Я по делам гонцом у барины большого;

Ну некогда ни пить, ни есть,

Ни даже духу перевести». <...>

Посмотришь на дельца иного:

Хлопочет, мечется, ему дивятся все;

Он, кажется, из кожи рвется,

Да только все вперед не подается,

Как Белка в колесе.

3. Как ветер, песнь его свободна,
Зато как ветер и бесплодна:
Какая польза нам от ней?

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Поэт и толпа» (1828).

4. Как зюзя пьяный.

А. С. Пушкин один из первых (1828) употребил в литературе это выражение, рассказывая о том, как сосед Ленского Зарецкий,

С коня калмыцкого сваясь,
Как зюзя пьяный, и французам
Достался в плен...

(«Евгений Онегин», 6, 5)

В Псковской области словом «зюзя» называют свинью. (См.: В. М. Мокшенок, «Русская речь», 1973, № 5, с. 121—125.)

5. Как невесту, родину мы любим,
Бережем, как ласковую мать.

Цитата из «Песни о Родине» И. О. Дунаевского (1900—1955) на стихи В. И. Лебедева-Кумача (1898—1949), написанной для кинофильма «Цирк» (1936).

6. Как пить дать.

Первоначальное, конкретное значение выражения было: как дать пить яд, действие которого несомненно. Например, в этом значении выражение применено в 1838 г. И. И. Лажечниковым (1792—1869) в романе «Басурман» (1838) (3, 3): «Не лечит ли уж кого из ваших слуг? Боже сохрани! Раз вздумал один здешний барин, старичок, полечиться у него: как пить дал, отправил на тот свет. Да и мальчик баронский, слуга, которого он любил как сына, лишь приложился к губам мертвого, чтобы с ним проститься... тут же испустил дух. Так сильно было зелье, которое Антон дал покойнику».

В том же смысле его употребляет и Мельников-Печерский (1818—1883): «Здесь ведь народец-от ой-й!.. — Небывалого, вот хоть тебя к примеру взять, оплетут, как пить дадут — мигнуть не успеешь» («В лесах», 3, 3).

В настоящее время выражение утратило конкретный смысл и употребляется в значении: наверняка, непременно, обязательно.

7. Как уст румяных без улыбки,
Без грамматической ошибки
Я русской речи не люблю.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина (1827), 3, 28.

8. Какое, милые, у нас Тысячелетье на дворе?

Цитата из 5-й строфы стихотворения Б. Л. Пастернака (1890—1960) «Про эти стихи» (лето 1917 г.):

В кашне, ладонью заслонясь,
Сквозь форточку крикну детворе:
Какое, милые, у нас
Тысячелетье на дворе?

Эти строки цитируются, когда хотят отметить несообразность поступка или высказывания со временем.

9. Какой великий артист погибает!

Фраза, будто бы сказанная римским императором Нероном (37—68), любившим выступать перед народом в качестве певца-декламатора. Своей невероятной жестокостью и тиранством возбудив против себя всеобщее негодование, покинутый всеми, Нерон бежал из Рима и с помощью одного вольноотпущенника покончил с собой. Римский историк Гай Транквилл Светоний (ок. 70—ок. 140) в «Жизнеописании двенадцати цезарей» рассказывает об этом: «Он приказал в своем присутствии вырыть могилу по мерке его тела и вместе с тем собрать, где найдутся, куски мрамора, а также принести воды и дров, которые вскоре понадобятся для его трупа. При этом всякий раз он вскрипывал и то и дело повторял: «Какой великий артист погибает!» (Нерон, 49).

10. Какой пример для нас являет это, какой урок!

Заключительные строки шуточной баллады о камергере Деларю «Великодушные смягчают сердца» (1900) А. К. Толстого (1817—1875):

Потом он членом сделался совета
В короткий срок...
Какой пример для нас являет это,
Какой урок!

11. Кастальский источник [ключ].

По древнегреческому сказанию, преследуемая Аполлоном, нимфа Касталия бросилась в ручей. Аполлон дал ручью чудесную силу: кто из него пил, становился поэтом.

Выражение «кастальский ключ» стало символом поэтического вдохновения.

12. Катон.

Римский полководец, оратор, писатель и государственный деятель Катон Марк Порций Старший (234—149 гг. до н. э.), как сообщает

Плутарх (ок. 46—126), отличался непреклонностью и честностью, в силу чего нажил немало врагов. Сорок четыре раза, как рассказывает Плиний Старший (23—79), он привлекался к суду, но ни разу не был осужден.

Имя Катона стало нарицательным для людей строгих, неукоснительно соблюдающих правила.

13. Книга есть главнейшее и могущественное орудие социалистической культуры.

Эти слова были сказаны М. Горьким в 1934 г. на I Всесоюзном съезде советских писателей.

14. Когда перенимать с умом, тогда не чудо И пользы от того сыскать.

Начало басни И. А. Крылова (1769—1844) «Обезьяны» (1808).

15. Когда я был аркадским принцем.

В оперетте Жака Оффенбаха (1819—1880) «Орфей в аду» (1858), русский текст В. А. Крылова (1838—1906), Стикс, переименованный в Ваньку-Стикса, поет куплеты:

Когда я был аркадским принцем,
Любил я очень лошадей,
Скакал по Невскому проспекту,
Как угорелый дуралей...

и т. д. Каждый куплет начинался фразой: «Когда я был аркадским принцем». Первая постановка в России состоялась в 1865 г.

16. Командовать парадом буду я.

В. Ардов в статье «Чудодеи» рассказывает: «...знаменитая фраза «командовать парадом буду я» теперь стала чем-то вроде поговорки, а мы помним, как Ильф выхватил ее из серьезного контекста официальных документов и долгое время веселился, повторяя эту фразу. Затем «командовать парадом буду я» было написано в «Золотом теленке». Смеяться стали читатели. А из официальных бумаг пришлось исключить эти четыре слова, ибо они сделались смешными буквально для всех...» («Воспоминания об Илье Ильфе и Евгении Петрове», М. 1963, с. 203).

Выражение получило свою крылатость после выхода в свет в 1931 г. романа И. А. Ильфа (1897—1937) и Е. П. Петрова (1903—1942) «Золотой теленок».

17. Кому бублик, а кому дырка от бублика.

Неточная цитата из «Мистерии Буф» (1918) В. В. Маяковского (2, 14):

Француз (ковыряя в зубах)

Чего кипятитесь?
Обещали и делим поровну:
одному — бублик, другому — дырка от бублика.
Это и есть демократическая республика.

Часто цитируется в случае нечестного распределения доходов.

18. Корень учения горек, а плоды его сладки.

Афоризм этот, по свидетельству античного писателя и историка Диогена Лаэртского (III в. н. э.), принадлежит Аристотелю (384—322 гг. до н. э.).

19. Красная Армия всех сильнее.

Название песни П. Григорьева (музыка С. Покрасса), написанной в 1920 г. при ликвидации армии «черного барона» Врангеля:

Белая армия, черный барон
Снова готовят нам царский трон.
Но от тайги до британских морей
Красная Армия всех сильнее.

«Во время гражданской войны,— вспоминает Н. К. Крупская об этой песне, считавшейся тогда народной,— ее распевали в Кремле красноармейцы, и мы с Ильичем любили ее слушать» («Это юность моя. Сборник песен», М. «Молодая гвардия», 1966, с. 60—63).

20. Краткость — сестра таланта.

11 апреля 1889 г. А. П. Чехов рекомендовал брату Александру: «Ты написал пьесу? <...> Мой совет: в пьесе старайся быть оригинальным и по возможности умным, но не бойся показаться глупым; нужно вольнодумство, а только тот вольнодумец, кто не боится писать глупостей. Не зализывай, не шлифуй, а будь неуклюж и дерзок. Краткость — сестра таланта» (Полн. собр. соч., т. XIV, М., ГИХЛ, 1949, с. 342).

21. Крылом своим меня одень.

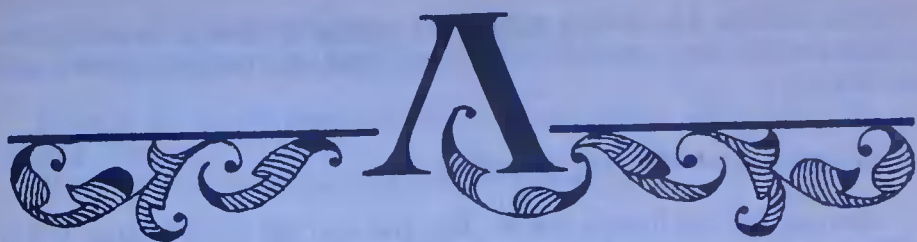
Цитата из третьей строфы стихотворения Ф. И. Тютчева (1803—1873) «День вечереет, ночь близка...» (1851):

Крылом своим меня одень,
Волненья сердца утиши,
И благодатна будет тень
Для очарованной души.

22. Кто жил и мыслил...

Цитата из «Евгения Онегина», (1, 46) (1825) А. С. Пушкина:

Кто жил и мыслил, тот не может
В душе не презирать людей;
Кто чувствовал, того тревожит
Призрак невозвратимых дней:
Тому уж нет очарований,
Того змия воспоминаний,
Того раскаянье грызет.



1. Левая, правая где сторона?

Строка из стихотворения «Улица» вологодского поэта-сатирика XIX в. В. Сиротина (даты жизни неизвестны):

Раз из трактира иду я к себе,
Улица пьяною кажется мне.
Левая, правая где сторона?
Улица, улица, ты, брат, пьяна.

В. С. Железняк в «Повести о Василии Сиротине» пишет: «...в Москве «Улицу» издал нотный книготорговец Грессер и оранжировал для голоса с фортепьяно композитор А. Дебюк. Только почему-то наименовал ее «Цыганской песней», и исполняли ее в цыганском хоре у «Яра». В журнальчике «Арлекин» (1859) эта песня была в искаженном виде напечатана как «перевод с немецкого», а в сборнике изд. Сойкина (1904) как «Песня пьяного студента». Автор не указан» («Отзвевшие шаги», Сев.-зап. кн. изд-во, 1968, с. 55 и далее).

2. Левша.

Название рассказа Н. С. Лескова (1831—1895), впервые опубликованного в журнале «Русь» (1881) под заглавием «Сказ о тульском косом Левше и о стальной блохе (Цеховая легенда)», где в сноске к заглавию Лесков писал: «...сказ о стальной блохе есть специально оружейная легенда, и она выражает собою гордость русских мастеров ружейного дела. В ней изображается борьба наших мастеров с английскими мастерами, из которой наши вышли победоносно и англичан совершенно посрамили и унизили <...> Я записал эту легенду в Сестрорецке по тамошнему сказу от старого оружейника, тульского выходца...»

Имя Левши, сумевшего подковать стальную блоху, стало именем нарицательным для характеристики человека, достигшего наивысшего мастерства.

3. Легче плакать, чем страдать.

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Эпитафия» (1859) («Прости! увидимся ль мы снова?...»):

Безумцы! не могли понять,
Что легче плакать, чем страдать
Без всяких признаков страданья.

4. Лет до ста расти нам без старости. Год от года расти нашей бодрости.

Цитата из поэмы В. В. Маяковского «Хорошо!» (1927).

5. Литературная обойма.

Выражение из фельетона И. Ильфа и Е. Петрова «На зеленой скамейке» (1932):

«— Товарищи, есть вещь, которая меня злит. Это литературная обойма.

— Что, что?

— Ну, знаете, как револьверная обойма. Входит семь патронов — и больше ни одного не впихнете. Так и в критических обзорах. Есть несколько фамилий, всегда они стоят в скобках и всегда вместе. Ленинградская обойма — это Тихонов, Слонимский, Федин, Либединский. Московская — Леонов, Шагинян, Панферов, Фадеев».

Отсюда выражение «литературная обойма» стало широко употребляться в значении ограниченного постоянного списка и вскоре вышло из профессионального языка литераторов и стало общим достоянием нашей журналистики. (См.: Л. И. Скворцова, Обойма, «Вопросы культуры речи», IV., М. АН СССР, 1963, с. 157—161.)

6. Лишь тот достоин жизни и свободы, кто каждый день идет за них на бой.

Строки из трагедии Гете (1749—1832) «Фауст» (2, 5).

**7. Люблю в тебе я прошлое страданье
И молодость погибшую мою.**

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Нет, не тебя так пылко я люблю...» (1840).

Многokrатно перекладывалось на музыку.

8. Люблю грозу в начале мая.

Цитата из стихотворения Ф. И. Тютчева (1803—1873) «Весенняя гроза» (1829):

Люблю грозу в начале мая,
Когда весенний первый гром,
Как бы резвяся и играя,
Грохочет в небе голубом.

**9. Люблю ли тебя — я не знаю,
Но кажется мне, что люблю!**

Заключительные строки стихотворения А. К. Толстого (1817—1875) «Средь шумного бала...» (1856), положенного на музыку П. И. Чайковским в 1878 г.

10. Любовь на миг... любовь — забава от безделья.

Цитата из стихотворения С. Я. Надсона (1862—1887) «Завеса сброшена» (1882):

Любовь на миг... любовь — забава от безделья,
Любовь — не жар души, а только жар в крови,
Любовь — больной кошмар, тяжелый жар похмелья —
Нет, мне не жаль ее, промчавшейся любви!
Я не о ней мечтал бессонными ночами,
И не она тогда явилась предо мной,
Вся — мысль, вся — красота, увитая цветами,
С улыбкой девственной и девственной душой!..

11. Любовь ослепляет.

Древнегреческий философ Платон (ок. 427—ок. 347 гг. до н. э.) в «Законах» говорит: «Любовь ослепляет, ибо любящий становится слепым по отношению к предмету своей любви».

12. Любовь — это сон упоительный.

Первая строка стансов Бертрана, героя драмы Э. Ростана (1868—1918) «Принцесса Грёза» (1895) в переводе (1896) Т. Л. Щепкиной-Куперник. По воспоминаниям переводчицы, это «свободный пересказ скорее, чем перевод» (Т. Л. Щепкина-Куперник, Театр в моей жизни, М.—Л. 1948, с. 117).



1. Макс и Мориц.

Два неразлучных проказника, герои юмористической поэмы для детей немецкого поэта и художника Вильгельма Буша (1832—1908) «Макс и Мориц. Мальчишеская история в семи шалостях» (1865, русский перевод — 1890).

Книга получила огромную популярность во многих странах мира.

2. Мальчик для битья.

В 14 главе повести Марка Твена (1835—1910) «Принц и нищий» (1882) рассказывается, что при маленьком принце состоял мальчик, которого секли за провинности, совершенные будущим королем, так как нельзя наносить побои «священной особе принца Уэльского».

Отсюда возникло выражение «мальчик для битья», то есть человек, страдающий за чужие провинности.

3. Мартышка к старости слаба глазами стала.

Так начинается басня И. А. Крылова (1769—1844) «Мартышка и очки» (1815):

Мартышка к старости слаба глазами стала;
А у людей она слыхала,
Что это зло еще не так большой руки:
Лишь стоит завести очки.

4. Медный всадник.

Поэма А. С. Пушкина, центральным образом которой является памятник Петру I работы знаменитого французского скульптора Э.-М. Фальконе (1716—1791), открытый на Сенатской площади в Петербурге (1782).

После выхода в свет поэмы (1837) название «Медный всадник» прочно укрепилось за этим памятником, а Петербург стали называть «городом Медного всадника».

5. Мелкая философия на глубоких местах.

Заглавие стихотворения В. В. Маяковского, написанного в Атлантическом океане на пароходе «Эспань» по дороге в Мексику (1925).

20 мая 1926 г. в вечернем выпуске «Красной газеты» (Ленинград) стихотворение было напечатано с примечанием Маяковского: «Этот стих — скелет, который может и должен обрастать при моей помощи и при вашей, товарищи поэты, мясом злободневных строк». И действительно, выражение со временем стало употребляться расширительно.

6. Мессалина.

Имя жены римского императора Клавдия (10 г. до н. э.— 54 г. н. э.), славившейся своим распутством (Тацит, Анналы, 11, 26 и след.; 13, 18; Светоний, Жизнеописание двенадцати цезарей. Клавдий, 29).

Имя Мессалины стало нарицательным.

7. Места не столь отдаленные.

Официальный термин дореволюционного законодательства, по которому ссылка на поселение делилась на две степени: в отдаленные и не столь отдаленные места Сибири.

Эта формулировка прочно вошла в язык писателей второй половины XIX в. для обозначения ссылки.

8. Минувших дней очарованье.

Цитата из стихотворения В. А. Жуковского (1783—1852) «Песня», впервые опубликованная под заглавием «Прежнее время» (1821):

Минувших дней очарованье,
Зачем опять воскресла ты?
Кто разбудил воспоминанье
И замолчавшие мечты?

Стихотворение переложено на музыку А. А. Плещеевым (1832), П. П. Булаховым (1846) и Ю. Капри (1879).

9. Мне некогда было написать короче.

Французский ученый — математик, физик и философ — Блез Паскаль (1623—1662) опубликовал в 1657 г. книгу «Письма к провинциалу, или Письма Людовика Монтальта к другу в провинцию и

к отцам иезуитам о морали и политике иезуитов». В конце 16-го письма он сообщал: «Письмо это вышло более длинным только потому, что мне некогда было написать его покороче» (СПб., Изд. Л. Ф. Пантелеева, 1898, с. 285). В зависимости от перевода эта фраза по-русски звучит по-разному: «У меня не было досуга написать письмо короче».

Выражение употребляется в оправдание ненужного многословия, ибо краткость требует времени на обдумывание.

10. Мой дом — моя крепость.

Эта фраза высказана крупным английским юристом Эдуардом Коком (1552—1634) в комментарии к английскому праву «Институции» (3, 162).

Выражение получило широкое распространение в европейских странах. Употребляется не только по-русски, но и по-английски: *My house is my castle* (E. Coke, *Institutes of the Laws of England*, 4 vls., L. 1628—1644).

11. Мой любимый старый дед.

Из оперетты немецкого композитора Карла Целлера (1842—1898) «Продавец птиц». Либретто М. Веста и Л. Хельда (1891).

12. Молчи, скрывайся и таи И чувства, и мечты свои!

Начало первой строфы стихотворения Ф. И. Тютчева (1803—1873) «*Silentium!*» (1835):

Молчи, скрывайся и таи
И чувства, и мечты свои!
Пусть в душевной глубине
И всходят, и зайдут оне,
Как звезды ясные в ночи:
Любуйся ими и молчи!

13. Москвич в Гарольдовом плаще.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина (7, 20) (1830):

Что ж он? Ужели подражанье,
Ничтожный призрак, иль еще
Москвич в Гарольдовом плаще,
Чужих причуд истолкованье,
Слов модных полный лексикон?..
Уж не пародия ли он?

14. Моя милиция меня бережет.

Цитата из поэмы В. В. Маяковского «Хорошо!» (1927):

Розовые лица.
Револьвер
 желт.
Моя
 милиция
меня
 бережет.
Жезлом
 правит,
чтоб вправо
 шел.
Пойду направо.
Очень хорошо.

15. Мудрец отличен от глупца Тем, что он мыслит до конца.

Начало лирической драмы А. Н. Майкова (1821—1897) «Три смерти» (1852):

Мудрец отличен от глупца
Тем, что он мыслит до конца.
И вот — я долго наблюдаю,
И нахожу, что смерть разит
Всего скорее аппетит.

16. Мудрый Эдип, разреши!

В. И. Ленин в статье «Со ступеньки на ступеньку» (1907), разоблачая предвыборную путаную соглашательскую политику эсеров, писал: «Можно обещать премию в миллион рублей тому, кто поймет что-нибудь в этой тарабарщине!.. Мудрый Эдип, разреши!» (В. И. Ленин, Полное собрание сочинений, т. 14, с. 305), что является перифразой четверостишия Пушкина, написанного по поводу выхода в свет «Стихотворений барона Дельвига» (1829):

Кто на снегах возрастил Феокритовы нежные розы?
В веке железном, скажи, кто золотой угадал?
Кто славянин молодой, грек духом, родом германец?
Вот загадка моя: хитрый Эдип, разреши!

Выражение обычно цитируется в формулировке Ленина.

17. Мы все глядим в Наполеоны.

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина (2, 14) (1826):

18. Мы говорим — партия, подразумеваем — Ленин.

Партия и Ленин —
 близнецы-братья —
 кто более
 матери-истории ценен?
 Мы говорим — Ленин,
 подразумеваем — партия,
 мы говорим — партия,
 подразумеваем — Ленин.

Мы — кузнецы, и дух наш молод,
Кую мы к счастью ключи!..
Вздыхайся выше, наш тяжкий молот,
В стальную грудь сильнее стучи.

Мы мечтатели — духом сильные,
Мы романтики — люди гордые;
Нас Тайшет встречал злыми ливнями,
Абакан встречал непогодами.

21. Мы мирные люди, но наш бронепоезд стоит на запасном пути.

Припев песни И. О. Дунаевского (1900—1955) на стихи М. А. Светлова (1903—1964) «Каховка» из кинофильма «Три товарища» (1935).

22. Мы удалимся под сень струй.

Слова Хлестакова: «Для любви нет различия, и Карамзин сказал: законы осуждают. Мы удалимся под сень струй. Руки вашей, руки прощу» (Гоголь, Ревизор (1836), 4, 13).

Сень струй — бессмысленное словосочетание, образованное из выражений: «речные струи» и «древесная сень».

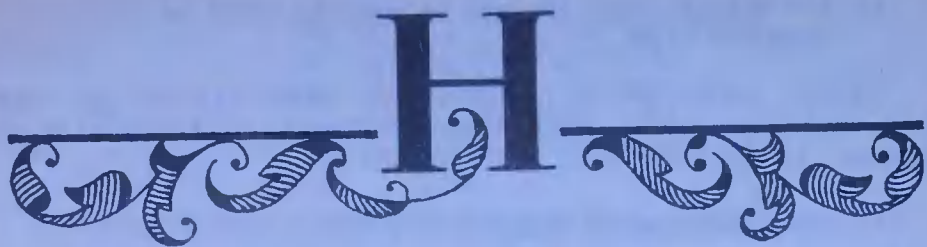
23. Мыслить образами. Мышление в образах.

В. Г. Белинский (1811—1848) в статье о втором издании «Горя от ума» Грибоедова писал: «Поэт мыслит образами; он не доказывает истины, а показывает ее» («Отечественные записки», 1840, № 1). К этой мысли Белинский возвращается неоднократно. Так, например, незавершенная статья (1841) «Идея искусства» начинается словами: «Искусство есть непосредственное созерцание истины, или мышление в образах. В развитии этого определения искусства заключается вся теория искусства: его сущность, его разделение на роды, равно как условия и сущность каждого рода». В этом месте Белинский дает сноску: «Это определение еще в первый раз произносится на русском языке, и его нельзя найти ни в одной русской эстетике, пиитике или так называемой теории словесности...» (Опубликовано посмертно: В. Г. Белинский, Сочинения, М., Изд-во К. Солдатенкова и Н. Щепкина, 1859—1862, ч. XII, с. 367).

24. Мысль изреченная есть ложь.

Цитата из 2-й строфы стихотворения Ф. И. Тютчева (1803—1873) «Silentium!» (1835):

Как сердцу высказать себя?
Другому как понять тебя?
Поймет ли он, чем ты живешь?
Мысль изреченная есть ложь.
Взрывая, возмутишь ключи:
Питайся ими и молчи!



1. На блюдечке с голубой каемочкой.

В романе И. А. Ильфа (1897—1937) и Е. П. Петрова (1903—1942) «Золотой теленок» (1931): «Я не буду душить его подушкой или бить вороненым наганом по голове. И вообще ничего дурацкого не будет. Ах, если бы только найти индивида! Уж я так устрою, что он свои деньги мне сам принесет, на блюдечке с голубой каемкой» (1, 2).

**2. На волка только слава,
А ест овец — то Савва.**

Заключительные слова из басни И. А. Крылова (1769—1844) «Пастух» (1833).

Крыловым взята в основу народная пословица о Савве, который ворует овец, а вину сваливает на волка.

**3. На время — не стоит труда,
А вечно любить невозможно.**

Цитата из стихотворения М. Ю. Лермонтова «И скучно и грустно» (1840).

**4. На заре ты ее не буди,
На заре она сладко так спит.**

Первые строки из стихотворения без названия (1842) А. А. Фета (1820—1892), положенного на музыку А. Е. Варламовым (1801—1848). Эта песня, по словам Ап. Григорьева, «сделавшаяся почти народной» («Отечественные записки», 1850, № 1, с. 75), входила в репертуар цыганских хоров. С 1850-х годов включалась в песенники.

5. На кончике пера.

Французский астроном Урбен Жан Жозеф Леверье (1811—1877) путем математических вычислений предсказал в 1846 году существование неизвестной планеты — Нептуна. В том же году Галле обнаружил ее по указаниям Леверье.

С тех пор это научное событие, а позже и вообще выводы, полученные чисто теоретическим путем, стали называться открытиями, сделанными на кончике пера.

6. На свете счастья нет, но есть покой и воля.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Пора, мой друг, пора» (1834):

На свете счастья нет, но есть покой и воля.
Давно завидная мечтается мне доля —
Давно, усталый раб, замыслил я побег
В обитель дальнюю трудов и чистых нег.

7. Наверх вы, товарищи! Все по местам!

Начальная строка песни «Варяг» немецкого поэта Рудольфа Грейнца (1866—1942), опубликованной в журнале «Jugend» 25 февраля 1904 г.; в апреле того же года немецкий текст был напечатан в петербургском «Новом журнале иностранной литературы, искусства и науки» с параллельным переводом Е. М. Студенской.

Эта строка часто ошибочно приписывается поэту Я. Репнинскому, автору песни с тем же заглавием (см. статью Б. Гусева «Ошибка массовым тиражом», «Литература и жизнь», 16 декабря 1962 г.).

8. Нам не дано предугадать, Как слово наше отзовется,— И нам сочувствие дается, Как нам дается благодать.

Стихотворение без заглавия (1869) Ф. И. Тютчева (1803—1873), состоящее из одной строфы.

9. Напрягши ум, наморщивши чело.

Цитата из сатиры И. И. Дмитриева (1760—1837) «Чужой толк» (1794), осмеивающей бездарных стихотворцев:

Что за диковина? лет двадцать уж прошло,
Как мы, напрягши ум, наморщивши чело,
Со всеусердием все оды пишем, пишем,
А ни себе, ни им похвал нигде не слышим.

10. Наследник всех своих родных.

Строка из «Евгения Онегина», 1, 2 (1825) А. С. Пушкина; возможно, навеяна комедией Жана Франсуа Реньяра (1655—1709) «Единственный наследник» — «Le légataire universel» (изд. 1708). Выражение является термином наследственного права Франции: обозначает законного, притом единственного наследника.

11. Наш паровоз, вперед лети! В коммуне остановка.

Начальные строки припева песни эпохи гражданской войны «Паровоз», написанной в Главных железнодорожных мастерских г. Киева (1922), где работал Н. Островский. Авторство точно не установлено. (Имеются на этот счет следующие предположения: 1. Н. Островский; 2. редактор стенгазеты, комсомолец А. Красный (Спивак); 3. поэт-комсомолец Б. Скорбин, рабкор стенгазеты). Музыку написал секретарь месткома, руководитель самодеятельного оркестра мастерских П. Зубов (см.: А. Шилов, Из истории первых советских песен, М., «Советский композитор», 1963, с. 37).

12. Наше слово гордое «товарищ».

Цитата из 2-го куплета «Песни о Родине» И. Дунаевского (1900—1955), написанной на стихи В. И. Лебедева-Кумача (1898—1949) для кинофильма «Цирк» (1936):

Наше слово гордое «товарищ»
Нам дороже всех красивых слов.
С этим словом мы повсюду дома,
Нет для нас ни черных, ни цветных,
Это слово каждому знакомо,
С ним везде находим мы родных.

13. Не без добрых душ на свете.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова (1821—1877/78) «Школьник» (1856):

Не без добрых душ на свете —
Кто-нибудь свезет в Москву,
Будешь в университете —
Сон свершится наяву!

14. Не бойся едких осуждений, Но упоительных похвал.

Цитата из стихотворения Е. А. Баратынского (1800—1844) «К ***» (1827):

Не бойся едких осуждений,
Но упоительных похвал:
Не раз в чаду их мощный гений
Сном расслабленья засыпал.

15. Не в своей тарелке.

Дословный, но не соответствующий смыслу перевод французского выражения *n'est pas dans son assiette* — не в духе. Французское слово *assiette* значит: устойчивость, равновесие, настроение, состояние духа, а также и тарелка.

Пушкин в наброске «Множество слов и выражений...» заметил: «*Assiette* значит положение, от слова *asseoir*, но мы перевели каламбуром — «в своей тарелке»: Любезнейший, ты не в своей тарелке. Горе от ума» (Пушкин, Собр. соч., М. Гослитиздат, 1962, т. VI, с. 421).

Выражение означает: плохое расположение духа, не в настроении.

16. Не верь толпе — пустой и лживой, Забудь сомнения свои.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Когда из мрака заблужденья» (1846):

Не верь толпе — пустой и лживой,
Забудь сомнения свои,
В душе болезненно-пугливой
Гнетущей мысли не таи!

17. Не дворянская наука — география.

Выражение возникло из комедии Д. И. Фонвизина (1744—1792) «Недоросль» (1782), д. 4, явл. 8. Правдин спрашивает, учился ли Митрофан географии, на что Простакова отвечает: «Да скажи ему, сделай милость, какая это наука-то: он ее и расскажет. Правдин. Описание земли. Простакова (*Стародум*). А к чему бы это служило на первый случай? *Стародум*. На первый случай годилось бы и к тому, что ежели б случилось ехать, так знаешь, куда едешь. Простакова. Ах, мой батюшка! Да извозчик-то на что ж? Это их дело. Это таки и наука-то не дворянская. Дворянин только скажи: повези меня туда — свезут куда изволишь».

Выражение употребляется для характеристики невежества.

18. Не многое, но много.

Выражение из «Писем» (7, 9) римского писателя Плиния Младшего (ок. 62 — ок. 114), где сказано: «Говорят, что следует читать много, но не многое».

Выражение часто употребляется в латинской форме: Non multa, sed multum. Смысл выражения: мало по объему, но много по содержанию, то есть дело не в количестве, а в качестве.

19. Не очень много шили там,
И не в шитье была там сила.

Цитата из стихотворения Н. А. Некрасова «Убогая и нарядная» (1860):

Мать умерла в тоске по мужу,
А девочку взяла «мадам»
И в магазине поселила.
Не очень много шили там,
И не в шитье была там сила...

20. Не плачьте над трупами павших борцов.

Первая строка стихотворения Л. И. Пальмина (1841—1891) «Requiem»:

Не плачьте над трупами павших борцов,
Погибших с оружием в руках,
Не пойте над ними надгробных стихов,
Слезой не скверните их прах!

Впервые напечатано в 1865 г. в журнале «Искра», но широкую популярность приобрело в 1870-х годах благодаря М. Н. Ермоловой, в то время молодой начинающей артистке, которая часто читала его публично с огромным успехом (Забывтый смех. «Поморная муза». Сб. 2. Гейневцы. Сост. Александр Амфитеатров, М., «Моск. кн-во», 1917, с. 410). Стихотворение это иногда ошибочно приписывалось Н. А. Некрасову.

21. Не пропадет ваш скорбный труд
И дум высокое стремленье.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Во глубине сибирских руд...» (1827).

22. Не рыдай так безумно над ним,
Хорошо умереть молодым.

Начало стихотворения без названия Н. А. Некрасова (1869), навеянного смертью Д. И. Писарева.

23. Не тот поэт, кто рифмы плестъ умеет.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «К другу-стихотворцу» (1814):

Арист, не тот поэт, кто рифмы плестъ умеет
И, перьями скрпя, бумаги не жалеет.
Хорошие стихи не так легко писать...

24. Не хочу быть шутом ниже у господ бога.

Эта крылатая фраза принадлежит А. С. Пушкину, который 8 июня 1834 г. писал жене: «...теперь они смотрят на меня, как на холопа, с которым можно им поступать, как им угодно. Опала легче презрения. Я, как Ломоносов, не хочу быть шутом ниже у господ бога» (опубликовано в 1878 г.).

Выражение является перифразой слов М. В. Ломоносова из письма от 19 января 1761 г. к И. И. Шувалову, государственному деятелю и фавориту императрицы. Письмо напечатано в альманахе «Уrania», изданном М. П. Погодиным в 1826 г.: «Не токмо у стола знатных господ или у каких земных владетелей дураком быть не хочу, но ниже у самого господ бога, который мне дал смысл, пока разве отнимет».

Эту мысль Ломоносова приводит Пушкин еще дважды. В дневнике 10 мая 1834 г. запись: «Государю неужгодно было, что о своем камер-юнкерстве отзывался я не с умилением и благодарностью,— я могу быть подданным, даже рабом, но холопом и шутом не буду и у царя небесного». В статье «Путешествие из Москвы в Петербург» (1833—1835) в главе о Ломоносове он пишет: «...зато умел он за себя постоять и не дорожил ни покровительством своих меценатов, ни своим благосостоянием, когда дело шло о его чести или о торжестве любимых идей. Послушайте, как пишет он этому самому Шувалову, представителю муз, высокому своему патрону, который вздумал было над ним подшутить. «Я, ваше высокопревосходительство, не только у вельмож, но ниже у господ моего бога дураком быть не хочу».

Во времена Ломоносова дурак значило шут, ниже — даже.

25. Неглиже с отвагой.

Выражение «неглиже с отвагой» первоначально употреблялось в значении: смелость, непринужденность в поведении, хотя и происходило от французского *négligé*, что означает: небрежный. Затем происходит переосмысление этого выражения. У Б. М. Маркевича (1822—1884) в неоконченном романе «Бездна» (1883—1884): «Вашему превосходительству,— протянул, входя в комнату, товарищ прокурора, с тем особым оттенком аллюра и произнесения слов, который значится на простонародном языке под выражением «неглиже с отвагой» (3, 12). У Г. П. Данилевского (1829—1890) в романе «Сожженная Москва» (1886): «О ней <о войне> болтают только наши вечные шаркуны, эти «неглиже с отвагой», как их зовет здешний главнокомандующий» (1, 4). У П. Д. Боборыкина (1836—1921) в романе «Василий Теркин» (1892): «Он... меня начал выпытывать... знаете... на нынешний фасон, все отборными словами и так... неглиже

с отвагой!.. Это моя супружница употребила такой оборот... От семинаров, от братьев и от свойственников» (3, 21).

Благодаря этим популярным произведениям выражение получило широкое распространение и употребляется с пренебрежительным оттенком, подчеркивая развязное, вызывающее поведение человека.

26. Неземные создания.

Выражение из стихотворения Беранже (1780—1857) в переводе В. С. Курочкина (1830—1884) «Барышни» (1858):

Тра-ла-ла, барышни, тра-ла-ла-ла!
Вот оне, вот неземные создания! —
Барышни — тра-ла-ла-ла.

<Рефрен ко всем пяти строфам.>

27. Неизбежная в море случайность.

Официальная формула в делопроизводстве морского ведомства царской России. Как вспоминает адмирал И. С. Исаков (1894—1967), эта фраза «вносилась в вахтенные журналы и специальные акты, когда не было возможности объяснить необъяснимое или доказать недоказуемое... Этой фразой в резолюции или в резюме акта закрывалось любое темное дело, дабы избежать ответственности или переложить ее на Нептуна.

Вот почему, потеряв якорь или инструмент, разорвав паруса, во всех этих случаях нерасторопных или неумелых действий экипажа, чтобы не нести материальную ответственность за ущерб, нанесенный казне, командир мог предать их забвению, приказав сделать запись в вахтенном журнале, которая заканчивалась традиционной концовкой: «...что произошло из-за неизбежной в море случайности». На долю высшего начальства оставалось утвердить эту запись по возвращении корабля в порт, после чего она приобретала юридическую силу» («Досуги старого адмирала», «Неделя», 1967, № 34, с. 7).

28. Необходимое зло.

Выражение впервые встречается у поэта-драматурга Древней Греции Менандра (ок. 342 — ок. 291 гг. до н. э.) в отрывке, дошедшем до нас в сборнике «Florilegium» византийского компилятора Стобея (VI в. н. э.): «Женитьба... зло, но необходимое зло». В другом отрывке Менандра в том же сборнике: «Время — врач всех необходимых зол».

29. Нет правды на земле, но правды нет и выше.

С этих слов Сальери начинается «маленькая трагедия» Пушкина «Моцарт и Сальери» (1831).

30. Нет такой плохой книги, из которой нельзя было бы извлечь пользы.

Эта фраза принадлежит римскому ученому Плинию Старшему (24—79). Она была в той части «Естественной истории», которая до нас не дошла. Афоризм упоминает племянник ученого, писатель Плиний Младший (ок. 62 — ок. 114) в «Письмах» (III, 5, 10): «Nullus est liber tam malus, ut non aliqua parte prosit».

31. Никто не забыт и ничто не забыто.

Конец эпитафии, написанной О. Ф. Берггольдц (1910—1975) и высеченной на гранитной стеле мемориального ансамбля Пискаревского кладбища (1960):

Их имен благородных мы здесь перечислить не сможем,
Так их много под охраной гранита,
Но знай, внимающий этим камням,
Никто не забыт и ничто не забыто.

**32. Но грустно думать, что напрасно
Была нам молодость дана.**

Цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина (8, 11 — 1832).

33. Носить войну и мир в складках тоги.

Выражение возникло из трудов римских историков (например, Тита Ливия, 59 г. до н. э. — 17 г. н. э.) о начале второй Пунической войны. В 218 г. до н. э. римский посланец, явившийся в Карфаген, собрал свою тогу в складки и сказал: «Здесь мы несем для вас мир и войну: берите, что хотите». Когда ему в ответ крикнули, чтобы он дал сам, что хочет, римлянин развернул складку тоги и предложил войну.



1. О времени и о себе.

Выражение из «первого вступления в поэму» В. В. Маяковского «Во весь голос» (1930):

Я сам расскажу
о времени
и о себе.

25 марта 1930 г., выступая в Доме комсомола Красной Пресни, Маяковский сказал: «Очень часто в последнее время те, кто раздражен моей литературно-публицистической работой, говорят, что я стихи просто писать разучился и что потомки меня за это взгреют. ...Я человек решительный, я хочу сам поговорить с потомками, а не ожидать, что им будут рассказывать мои критики в будущем. Поэтому я обращаюсь непосредственно к потомкам в своей поэме, которая называется «Во весь голос» (Собр. соч., т. 4, М., Гослитиздат, 1936, с. 374).

2. О, закрой свои бледные ноги!

Это однострочное стихотворение написано в 1894 г. В. Я. Брюсовым (1873—1924) в подражание подобным латинским образцам.

3. Одна, но пламенная страсть.

Выражение из 3-й строфы поэмы М. Ю. Лермонтова «Мцыри» (1840):

Я знал одной лишь думы власть,
Одну — но пламенную страсть:
Она, как червь, во мне жила,
Изгрызла душу и сожгла.

4. Одно из славных русских лиц.

Цитата из поэмы М. Ю. Лермонтова «Тамбовская казначейша» (1838):

Штаб-ротмистр строен, как корнет;
Взор пылкий, ус довольно черный;
Короче — идеал девиц,
Одно из славных русских лиц.

5. Оптимистическая трагедия.

Так назвал свою пьесу (1933) В. В. Вишневский (1900—1951) о героической гибели революционных моряков.

Л. А. Гладышева в статье, посвященной 75-летию драматурга, пишет: «О широкой распространенности и общеизвестности крылатых слов Вишневского свидетельствуют их употребление как в многонациональной советской, так и в передовой зарубежной публицистике. Привлекая своей жизнеутверждающей силой представителей разных народов, они становятся поистине интернациональной формулой» («Оптимистическая трагедия», «Русская речь», 1975, № 6, с. 49).

6. Остановись, мгновенье! Ты прекрасно!

Слова Фауста из одноименной трагедии Гете (1749—1832).

7. Отечество

славлю,
которое есть,
Но трижды —
которое будет.

Цитата из поэмы В. В. Маяковского «Хорошо!» (1927).

8. Открылась бездна, звезд полна;

Звездам числа нет, бездне дна.

Цитата из стихотворения М. В. Ломоносова (1711—1765) «Вечернее размышление о божием величии, при случае великого северного сияния» (1743):

Лицо свое скрывая день,
Поля покрыла мрачна ночь,
Взошла на горы черна тень,
Луна от нас склонилась прочь.
Открылась бездна, звезд полна;
Звездам числа нет, бездне дна.

Эти строки цитирует Кулигин в «Грозе» А. Н. Островского (3, 1, 3).

9. Отречемся от старого мира.

Строка из революционной песни П. Л. Лаврова (1823—1900) «Рабочая Марсельеза» (опубликована в 1875 г. в изданной в Лондоне газете «Вперед», № 12 от 1 июля). Написана она была в подражание французской революционной песне, гимну Франции «Марсельезе» (автор музыки и текста Руже де Лиль) и исполнялась на ее несколько измененный мотив.

В революцию 1905 г. «Рабочая Марсельеза» стала особенно популярна, а после Февральской революции 1917 г. была объявлена официальным гимном.

10. Отсюда гнев и слезы.

Выражение принадлежит римскому поэту Ювеналу (ок. 60 — ок. 127), который в «Сатирах» сказал: «Inde irae et lacrimae» (1, 1, 168).

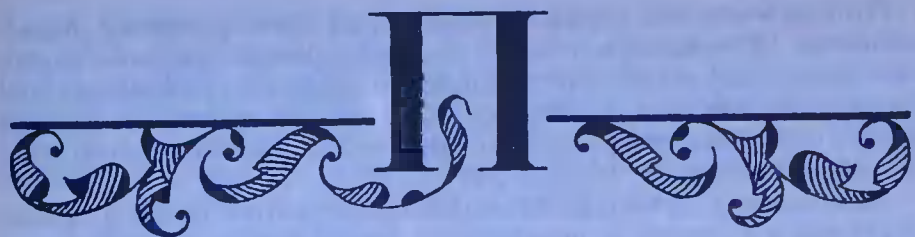
Часто употребляется в сокращенном виде — «отсюда гнев» — в значении: именно в этом и состоит причина, отсюда все и вытекает, это-то и обижает. Наравне с русской формой ходит и латинская.

11. Очи черные.

Название романса на стихи Е. П. Гребенки (1812—1848) «Черные очи» (1843):

Очи черные, очи страстные!
Очи жгучие и прекрасные!
Как люблю я вас! Как боюсь я вас!
Знать, увидел вас я в недобрый час!

В песенниках публиковался как «знаменитый цыганский романс».



1. Парфянская стрела.

Парфяне славились как меткие стрелки. В сражении часто прибегали к хитроумному приему: притворно обращались в бегство, когда же противник, успокоившись, терял бдительность, парфяне неожиданно возвращались и, осыпая неприятеля градом стрел, поражали его. Отсюда парфянской стрелой шуточно называют находчивый довод, прибегаемый к концу спора и приводящий собеседника в замешательство.

2. Печаль моя светла.

Выражение из стихотворения А. С. Пушкина (1831):

На холмах Грузии лежит ночная мгла;
Шумит Арагва предо мною.
Мне грустно и легко; печаль моя светла;
Печаль моя полна тобою...

Многими композиторами перекладывалось на музыку, в том числе Римским-Корсаковым (1866).

3. Печатный всякий лист быть кажется святым.

Цитата из сатирического стихотворения И. И. Дмитриева (1760—1837) «Чужой толк» (1795):

А наших многих цель — награда перстеньком,
Нередко сто рублей, иль дружество с князьком,
Который отроду не читывал другаго,
Кроме придворного подчас месяцеслова;
Иль похвала своих приятелей, а им
Печатный всякий лист быть кажется святым.

Пушкин в «Опытах отражения некоторых нелитературных обвинений» писал: «Я заметил, что самое неосновательное суждение, глупое ругательство получает вес от волшебного влияния типографии. Нам все еще печатный лист кажется святым. Мы все думаем: как может это быть глупо или несправедливо? ведь это напечатано» (Собр. соч., т. VI, М., Гослитиздат, 1962, с. 325).

Выражение получило распространение и употребляется в смысле неразборчивого чтения и преклонения перед печатным текстом независимо от его содержания.

4. Пигмеи.

Слово происходит от греческого *rugmaios*, что буквально значит: величиною с кулак. В греческой мифологии пигмеи — сказочный народ карликов. Гомер в «Илиаде» рассказывает о битве журавлей с пигмеями:

От зимы и дождей проливных убегая,
Над океаном бурливым проносятся с шумом великим,
Роду пигмеев погибель с собой принося и убийство,
В ранние сумерки с ними вступая в жестокую битву.

Древнегреческий ученый Аристотель (384—322 гг. до н. э.) говорит, что пигмеи не мифические существа, а народ, живущий у истоков Нила.

Пигмеи — жители Центральной Африки, Юго-Восточной Азии и Океании — отличаются крайне низким ростом.

Слово употребляется переносно, в значении: мелкий, ничтожный.

5. Платоническая любовь.

Любовь, лишенная чувственности, чисто духовная. Названа по имени древнегреческого философа Платона (ок. 427 — ок. 347 гг. до н. э.), у которого в диалоге «Пир» Павзаний характеризует именно так идеальную любовь.

6. По большому счету.

Впервые в литературе это выражение встречается в романе В. А. Каверина (р. 1902) «Исполнение желаний» (1935): «Одно он понял <...> И самое важное — вокруг были люди, которые жили по маленькому счету, а Лукин хотел жить по большому. Большой счет — это было такое отношение к собственным и чужим пристрастиям, ко всему, что унаследовано, утеряно и приобретено с первых дней сознательной жизни, которая создана революцией...» При переиздании романа в 1956 г. автор внес ряд дополнений, в том числе: «Так ведь как жить? Можно жить по маленькому счету, а можно и по большому <...> По-моему, большой счет — это такое отношение к

жизни, которое создано революцией». В конце 50-х — начале 60-х годов, после переиздания книги, выражение обрело свою крылатость, однако авторство этого выражения не установлено. Вот что рассказывает об этом Шкловский: «Что же касается выражения большой счет, то я не помню, чтобы я его вводил. Помню, что раз Павленко выступал, я Петру Андреевичу говорю перед выступлением:

— А ты будешь говорить по большому счету?

А он меня переспросил:

— А что это значит?

Очевидно, термин еще был не общеупотребителен, но кто его пустил — я или кто-нибудь другой — не знаю». (См.: Л. И. Скворцов, По большому счету; В. Шкловский, Гамбургский счет и по большому счету, «Вопросы культуры речи», № 6, М., «Наука», 1965, с. 120—131.)

7. Повернуть назад [вспять] колесо истории.

Выражение из «Манифеста Коммунистической партии»: «Средние сословия: мелкий промышленник, мелкий торговец, ремесленник и крестьянин — все они борются с буржуазией для того, чтобы спасти свое существование от гибели, как средних сословий. Они, следовательно, не революционны, а консервативны. Даже более, они реакционны: они стремятся повернуть назад колесо истории» (К. Маркс и Ф. Энгельс, Сочинения, т. 4, М. 1955, с. 434).

8. Полюби нас черненькими, а беленькими нас всякий полюбит.

В одной из первоначальных редакций второго тома «Мертвых душ» Гоголя Чичиков рассказывает анекдот, который кончается словами: «Не стыдно ли тебе так поступать с нами? Ты все бы хотел нас видеть прибранными, да выбритыми, да во фраках. Нет, ты полюби нас черненькими, а беленькими нас всякий полюбит». Фраза быстро обрела крылатость. По этому поводу М. А. Щепкин, внук знаменитого актера, сообщает: «Из рассказов Щепкина Гоголь почерпал иногда новые черты для лиц в своих рассказах, а иногда целиком вставлял целый рассказ его в свою повесть. Это делалось по просьбе Михаила Семеновича, который желал, чтобы характерные выражения или происшествия не пропали бесследно и сохранились в рассказах Гоголя. <...> Так слова исправника: «полюбите нас черненькими, а беленькими нас всякий полюбит» — были переданы Гоголю Щепкиным» («Мих. Сем. Щепкин, 1788—1863. Записки его, письма, рассказы, материалы для биографии и родословная», СПб. Изд-во Суворина — «Новое время», 1914, ч. III, гл. IV, с. 368—369).

9. Пора, пора! Рога трубят.

Начальная строка поэмы А. С. Пушкина «Граф Нулин» (1827).

10. Последний довод королей.

Французский кардинал Ришелье (1585—1642) распорядился на всех отливаемых пушках чеканить латинскую надпись: «Ultima ratio regum» — «Последний довод королей».

По его примеру прусский король Фридрих II (1712—1786) повелел, чтобы и на прусских пушках отливалась надпись: «Ultima ratio regis» — «Последний довод короля».

11. Потерянное поколение.

Впервые выражение встречаем у американского писателя Э. Хемингуэя (1899—1961), который в 1926 г. опубликовал роман «И восходит солнце», где эпиграфом стояло: «Все вы — потерянное поколение» и примечание к нему: «Гертруда Стайн (в разговоре)». (Эпиграф печатался только в первых изданиях.)

В книге воспоминаний «Праздник, который всегда с тобой» (1964) есть глава «Une génération perdue» (фр. — потерянное поколение), где Хемингуэй рассказывает, что молодой механик, побывавший на фронте, не сумел починить старый «форд» писательницы Гертруды Стайн (1874—1946). После ее жалобы хозяин гаража сделал механику замечание и сказал: « — Вы все — *génération perdue*! — Вот вы что такое. Вы все такие! — сказала мисс Стайн. — Вся молодежь, побывавшая на войне. Вы — потерянное поколение. — Вы так думаете? — спросил я. — Да, да, — настаивала она. — У вас ни к чему нет уважения. Все вы сопьетесь...» («Иностранная литература», 1964, № 7, с. 121 и 185).

Этим термином стали характеризовать группу зарубежных писателей 20-х годов. В. Шкловский писал: «Это было поколение людей обезнадеженных, потому что тот путь, по которому они шли, оказался закрытым; осмотревшись, поколение пришло в долгое отчаяние. «Потерянного поколения» в Советском Союзе нет, потому что и в той войне единственным моральным победителем оказалась Россия, которая стала Страной Советов» («Повести о прозе», т. 2, М. 1966, с. 419).

12. Предрассудок! Он обломок древней правды.

Начальные слова стихотворения «Предрассудок» (1842) Е. А. Баратынского (1800—1844).

13. Прежних ран ничто не излечило.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Погасло дневное светило...» (1820).

14. Прощай, любимый город! Уходим завтра в море.

Цитата из песни В. П. Соловьева-Седого (1907—1979) на стихи А. Д. Чуркина (1903—1971) «Вечер на рейде». Впервые прозвучала по радио в апреле 1942 г.

15. Прямой талант везде защитников найдет.

Цитата из поэмы В. Л. Пушкина (1770—1830) «Опасный сосед» (написана в 1811 г., до 1915 г. ходила в рукописных списках).

16. Пусть всегда будет солнце.

К. Спасская в статье «Приемы стимулирования детского литературного творчества» писала: «Привожу стихи маленького четырехлетки, которому только что объяснили, что значит слово «всегда». Он долго бегал по дорожке, а потом подбежал к своей маме и сказал:

Пусть всегда будет небо,
Пусть всегда будет солнце,
Пусть всегда будет мама,
Пусть всегда буду я.

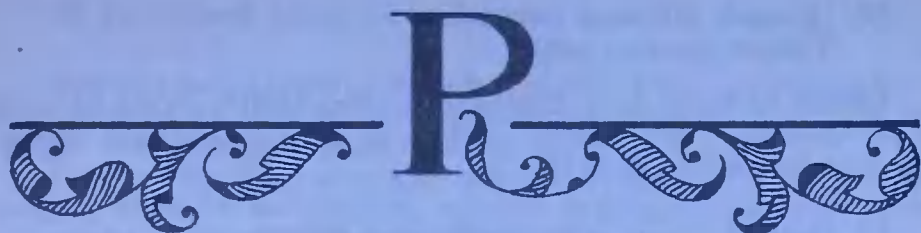
Разве это не поразительное по своей простоте, глубине и силе утверждение жизни? И разве для него не найдены соответствующие слова?» («Родной язык и литература в трудовой школе», 1928, № 4-5, с. 179). Позднее эти стихи К. И. Чуковский включил в свой сборник «От двух до пяти» (1928; 21 изд. — 1970).

В 1961 г. художник Н. Чарухин сделал плакат «Пусть всегда будет солнце». А в 1963 г. композитор А. И. Островский (1914—1967) написал песню «Пусть всегда будет солнце» на слова Л. И. Ошанина (р. 1912), который в качестве припева использовал приведенное выше четверостишие. Песня получила первую премию на III Международном конкурсе песни в Сопоте (Польша).

17. Пути и перепутья.

Так В. Я. Брюсов (1873—1924) назвал собрание стихов в трех томах, объединившее сборники прошлых лет. В предисловии к первому тому этого издания автор писал: «Если вообще мое творчество заслуживает внимания, то заслуживают его и те «пути и перепутья», по которым вышел я на свою настоящую дорогу. Вот почему, выбирая стихи для этой книги, я брал не только то, что мне представлялось удачным и сильным, но и все, что характерно для моей ранней поэзии» (1908 г.).

Выражение употребляется для характеристики сложности пройденного жизненного и творческого пути.



1. Разве унесешь Родину на подошвах сапог?

Эти слова (*Est-ce qu'on emporte la patrie sous la semelle de ses souliers?*) произнес деятель Великой французской революции Жорж Жак Дантон (1759—1794) в ответ на советы друзей бежать, чтобы спастись от преследований Робеспьера (1758—1794) (F. A. Aulard. *Le grands Français. Danton*. 2 ed., p. 1877).

2. Раскинулось море широко...

Автор этой популярной песни — рулевой судна «Одесса» Ф. С. Предтеча. Он написал ее в Красном море в память о погибшем друге — кочегаре Василии Гончаренко. «В конце апреля 1906 г. «Одесса» возвратилась домой, а 1 мая на маевке песня прозвучала во всю ширь. Так начала она свой путь по земле, морям и океанам» (П. Жук. «Раскинулось море широко». Как родилась популярная матросская песня, «Правда», 1966, 28 февраля).

3. Речь не мальчика, а мужа.

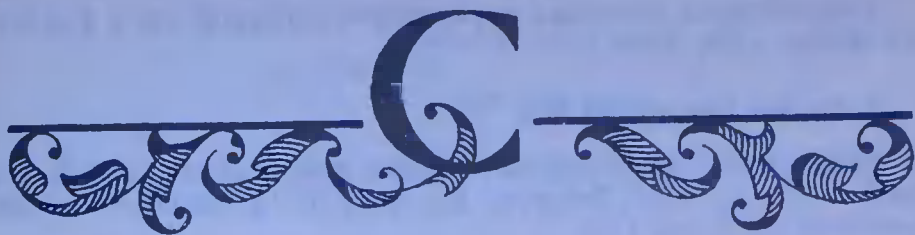
Слова Марины Мнишек из «Бориса Годунова» (1831) Пушкина:

Постой, царевич. Наконец,
Я слышу речь не мальчика, а мужа.

4. России дочь любима.

Цитата из стихотворения И. И. Дмитриева (1760—1837) «Освобождение Москвы» (1795):

Москва, России дочь любима,
Где равную тебе сыскать?



1. С каждым днем все радостнее жить.

Строка из «Песни о Родине» В. И. Лебедева-Кумача (1898—1949), положенной на музыку И. О. Дунаевским (1900—1955) для кинофильма «Цирк» (1936):

Над страной весенний ветер веет.
С каждым днем все радостнее жить.
И никто на свете не умеет
Лучше нас смеяться и шутить!

2. С чего начинается Родина.

Название песни из кинофильма «Щит и меч» (1968) В. Е. Баснера (р. 1925) на стихи М. Л. Матусовского (р. 1915):

С чего начинается Родина?
С картинки в твоём букваре,
С хороших и верных товарищей,
Живущих в соседнем дворе.

Н. Н. Смеляков так назвал книгу «воспоминаний и раздумий» (М., Политиздат, 1975).

3. Сам сказал.

Впервые выражение встречается у римского оратора Цицерона (106—43 гг. до н. э.). В сочинении «О природе богов» (1, 5, 10) он осмеивает привычку учеников Пифагора ссылаться на мнение учителя вместо логического доказательства: «Magister dixit ipse» — «Учитель сам сказал».

Употребляется словесная формула, как в русской, так и в латинской форме: «Ipse dixit».

4. Сатана там правит бал.

Рефрен арии Мефистофеля из оперы Шарля Гуно (1818—1893) «Фауст» (II, 4; 1859). Либретто Жюль Барбье и Мишеля Карре по драматической поэме Гете.

5. Сбросить Пушкина с парохода современности.

В 1912 г. поэты Д. Д. Бурлюк (1882—1967), А. Е. Крученых (1886—?), В. В. Маяковский (1893—1930) и В. В. Хлебников (1885—1922) в декларации футуристов «Пощечина общественному вкусу. В защиту свободного искусства» писали: «Только мы — лицо нашего времени. Рог времени трубит нами в словесном искусстве. Прошлое тесно. Академия и Пушкин непонятнее гиероглифов. Сбросить Пушкина, Достоевского, Толстого и проч. и проч. с Парохода современности» (Пощечина общественному вкусу. В защиту свободного искусства. Стихи, проза, статьи, М., Г. Л. Кузьмин, 1913).

6. Священная война.

На третий день Великой Отечественной войны 1941—1945 гг. в газете «Известия» были опубликованы стихи поэта В. И. Лебедева-Кумача (1898—1949) «Священная война»; тогда же, 24 июня 1941 г., А. В. Александров (1883—1946) написал к ним музыку, а на следующий день ансамбль, руководимый композитором, уже разучивал песню:

Пусть ярость благородная
Вскипает, как волна!
Идет война народная,
Священная война!

Премьера песни состоялась в зале ожидания Белорусского вокзала в Москве перед уходящими на фронт солдатами. По их просьбе песня была повторена несколько раз («Это юность моя. Сборник песен», М., «Молодая гвардия», 1966, с. 82—87).

7. Словесная руда.

Выражение из стихотворения В. В. Маяковского «Разговор с фининспектором о поэзии» (1926):

Поэзия
та же добыча радия.
В грамм добыча,
в год труды.

Изводишь
единого слова ради
тысячи тонн
словесной руды.

Выражение употребляется как характеристика ненужного малосодержательного многословия.

8. Смело, товарищи, в ногу.

Первая строка песни химика и профессионального революционера Л. П. Радина (1860—1900), написанной в одиночной камере московской Таганской тюрьмы:

Смело, товарищи, в ногу!
Духом окрепнем в борьбе,
В царство свободы дорогу
Грудью проложим себе.

Впервые была спета 4 марта 1898 г. колонной арестантов пересыльной тюрьмы, в числе которых был и автор.

Песня опубликована с нотами в 1902 г. в Женеве без указания автора. В 1903 г. в журнале «Красное знамя» (№ 3, с. 2) были напечатаны два других его стихотворения, где в примечании редакции говорилось: «Одно из стихотворений Радина <...> — «Дружно, товарищи, в ногу...» — с его могучим напевом, написанным самим же Леонидом Петровичем, — быстро облетело всю Россию и является теперь одной из самых любимых песен революционного пролетариата». (См. Песни и романсы русских поэтов, М.— Л. 1965, с. 859, 1060—1061, 1077; «Это юность моя. Сборник песен», М., «Молодая гвардия», 1966, с. 12—15.)

9. Собаке дворника, чтоб ласкова была.

Слова Молчалина из «Горя от ума» (1824), д. 4, явл. 12, А. С. Грибоедова:

Мне завещал отец:
Во-первых, угождать всем людям без изъятья;
Хозяину, где доведется жить,
Начальнику, с кем буду я служить,
Слуге его, который чистит платья,
Швейцару, дворнику для избежания зла,
Собаке дворника, чтоб ласкова была.

Возможно, что последние слова навеяны репликой Генриетты из комедии Мольера (1622—1673) «Ученые женщины» (1672), 1, 3: «Jusqu'au chien du logis il s'efforce de plaire» — «Вплоть до домового собаки он всем старается угодить».

10. Спешите делать добро.

Эти слова принадлежат старшему врачу Московских тюремных больниц Ф. П. Гаазу (1780—1853). Широко известна его неутомимая деятельность по облегчению условий жизни заключенных. Он написал на французском языке книгу «Appel aux femmes» («Обращение к женщинам»), изданную посмертно, из которой взято приведенное выражение. Ходят и варианты: «Торопитесь делать добро» и «Спешите делать доброе дело», что объясняется различной устной передачей французского текста.

Призыв «Спешите делать добро» высечен на постаменте памятника доктору Гаазу, установленного в 1909 г. в Москве, в переулке Мечникова (работа скульптора Н. А. Андреева).

11. Спиноза.

Имя известного нидерландского философа XVII в. Б. Спинозы (1632—1677) в русской классической литературе встречается как нарицательное для характеристики юркого человека и ловкого танцора: «Я не пущал, а он, как Спиноза, промеж ног проюркнул» (Н. С. Лесков. Шерамур. 1879); «Я не Спиноза какой-нибудь, чтобы выделывать ногами кренделя» (А. П. Чехов. Свадьба. 1890). Эти две фразы стали загадкой для филологов. В издании Лескова 1957 г. в примечаниях сказано: «Происхождение этого выражения не установлено». Однако поиски Спинозы, способного породить такие ассоциации, продолжались. В книге Бориса Тимофеева «Правильно ли мы говорим? Заметки писателя» (1960) мы читаем: «Ответ я получил от искусствоведа В. М. Красовской, которая сообщила мне, что у Лескова и Чехова имеется в виду популярный гротесковый танцовщик Леон Эспиноза, испанец по происхождению, который служил в 1869—1872 годах в балетной труппе Большого театра в Москве, имея огромный успех у публики, особенно у посетителей «райка» [...] Вот этот самый Эспиноза, превратившийся в «Спинозу», и вошел в бытовую речь мещанских кругов в 70—90-е годы XIX века, пока не был забыт новым поколением» (с. 138—139).

12. Среди долины ровныя.

Начальная строка стихотворения А. Ф. Мерзлякова (1778—1830) «Песня» (1810):

Среди долины ровныя,
На гладкой высоте,
Цветет, растет высокий дуб
В могучей красоте.

Поэт М. А. Дмитриев (1796—1866) в книжке «Мелочи из запаса моей памяти» вспоминает: «Песня Мерзлякова «Среди долины ровныя» написана была в доме Вельяминовых-Зерновых. Он разговаривал о своем одиночестве, говорил с грустью, взял мел и на

открытом ломберном столе написал почти половину этой песни. Потом ему подложили перо и бумагу: он переписал написанное и кончил тут же всю песню» (М., Изд. «Русского Архива», 1869, с. 163).

Усадьба Вельяминовых-Зерновых находилась под Москвой, в 8-ми верстах от станции Селятино Киевской ж. д.

Песня упоминается И. А. Гончаровым в «Воспоминаниях» (Собр. соч., М. 1952, т. 7, с. 251); И. И. Лажечниковым «В старом доме»; А. Н. Островским в «Грозе» (1,1) и «Трудовом хлебе» (1, 6) и др.

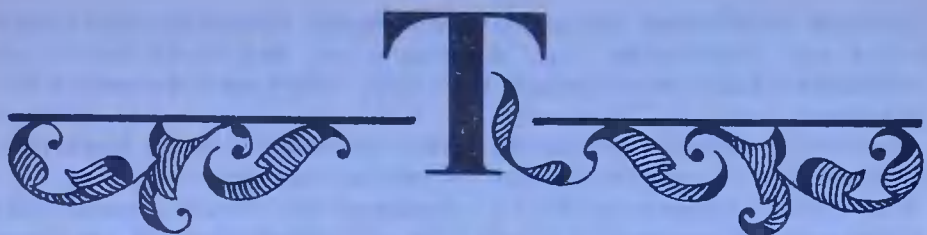
13. Столпы общества.

Заглавие драмы (1877) Генрика Ибсена (1828—1906), в которой выведена респектабельная верхушка провинциального норвежского города, внешне добропорядочных, а внутренне морально прогнивших представителей буржуазного общества.

14. Стонет сизый голубочек.

Одно из самых популярных стихотворений И. И. Дмитриева (1760—1827), опубликованное в 1792 г. и многими композиторами переложенное на музыку. Стало популярной песней.

Упоминается Пушкиным в «Домике в Коломне» и Помяловским в «Очерках бирсы» (гл. «Зимний вечер в бирсе»).



1. Так искренно, так нежно.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Я вас любил: любовь еще, быть может...» (1829):

Я вас любил безмолвно, безнадежно,
То робостью, то ревностью томим;
Я вас любил так искренно, так нежно,
Как дай вам бог любимой быть другим.

2. Тебя ж, как первую любовь,
России сердце не забудет!

Заключительные строки из стихотворения Ф. И. Тютчева (1803—1873) «29-е января 1837» (1837):

Вражду твою пусть Тот рассудит,
Кто слышит пролитую кровь...
Тебя ж, как первую любовь,
России сердце не забудет!..

3. Тебя люблю я с каждым днем сильнее:
сегодня больше, чем вчера, но много
менее, чем завтра!

Выражение из стихотворения французской поэтессы Розмонды Жерар, посвященного Э. Ростану. По словам Щепкиной-Куперник, «эти ее две строчки обошли всю Европу» (Театр в моей жизни, М.—Л. 1948, с. 97).

4. Темной старины заветные преданья.

Цитата из первой строфы стихотворения М. Ю. Лермонтова «Родина» (1841):

Люблю отчизну я, но странною любовью!
Не победит ее рассудок мой.
Ни слава, купленная кровью,
Ни полный гордого доверия покой,
Ни темной старины заветные преданья
Не шевелят во мне отрадного мечтанья.

5. Товарищи потомки.

Автором этого обращения является В. В. Маяковский, который начинает поэму «Во весь голос» (1930) словами:

Уважаемые
товарищи потомки!
Роясь в сегодняшнем
окаменевшем дерьме,
наших дней изучая потемки,
вы, возможно,
спросите и обо мне...

<.....>
Слушайте,
товарищи потомки,
агитатора,
горлана-главаря!

(См. О времени и о себе.— О, 1).

6. Трудники моря.

Название романа (1866) Виктора Гюго (1802—1885), в котором воспевается подвиг простого рыбака, спасшего потерпевшее крушение судно.

Выражение «труженики моря» употребляется расширительно и применяется ко всем профессиям, связанным с морем.

7. Трусоват был Ваня бедный.

Первая строка из стихотворения А. С. Пушкина «Вурдалак» («Песни западных славян» — 1834):

Трусоват был Ваня бедный:
Раз он поздною порой,
Весь в поту, от страха бледный,
Чрез кладбище шел домой.

Выражение употребляется шуточно для характеристики не слишком храбрых людей.

8. Ты не в Чикаго, моя дорогая.

Цитата из стихотворения С. Я. Маршака (1887—1964) «Мистер Твистер» (1933). Уставшая дочь просит отца, американского миллионера, купить дом, если они не найдут ночлега в гостинице:

— Купишь! —
Отец
Отвечает,
Вздыхая.—
Ты не в Чикаго,
Моя дорогая.
Дом над Невою
Купить бы я рад...
Да не захочет
Продать Ленинград!

Выражение употребляется шуточно при нереальности выполнения тех или иных просьб, пожеланий.



1. У сильного всегда бессильный виноват.

Так начинается басня И. А. Крылова «Волк и ягненок» (1808).
Выражение употребляется при незаслуженных обвинениях старшими младших по возрасту или должности.

2. Уймись, волнения страсти.

Начальные слова одного из популярных романсов М. И. Глинки (1804—1857) «Сомнение» (1838), написанного на стихи Н. В. Кукольника (1809—1868).

3. Укор невежд, укор людей.

Из стихотворения М. Ю. Лермонтова «Я не хочу, чтоб свет узнал...» (1845):

Укор невежд, укор людей
Души высокой не печалит;
Пушай шумит волна морей,
Утес гранитный не повалит...

4. Украденное счастье.

Так назвал украинский писатель И. Я. Франко (1856—1916) свою драму, поставленную на сцене в 1893 г. и вошедшую в золотой фонд украинской драматургии.

5. Умному [Мудрому] достаточно.

Эта мысль принадлежит римскому комедиографу Титу Макцию Плавту (ок. 254—184 гг. до н. э.), который сказал: «Умному сказанного достаточно» («Перс», 4, 7, 728—731).

Вынесенное в заглавие выражение сформулировал другой римский драматург — Публий Теренций (ок. 195—159 гг. до н. э.) в пьесе «Формион» (III, 3, 8).

Употребляется как по-русски, так и по-латыни: «Sapienti sat» — в смысле: этим все уже сказано и говорить больше не о чем, умному понятно с полуслова. Иногда ставится в конце письма в знак того, что автор закончил.

6. Умру ли я, живу ли я,— я мушка все ж счастливая.

Цитата из стихотворения английского поэта У. Блейка (1757—1827) «Муха» (1789).

Цитата получила широкую популярность после выхода в свет в 1897 г. (русский перевод З. Венгеровой — 1898) романа английской писательницы Э.-Л. Войнич (1864—1960) «Овод», герой которого вспоминает эти слова.

С. Маршак перевел строфу Блейка так:

Так пусть умру я
Или живу,—
Счастливой мухой
Себя зову.

7. Услышишь суд глупца.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Поэту» (1830):

Поэт! не дорожи любовью народной.
Восторженных похвал пройдет минутный шум;
Услышишь суд глупца и смех толпы холодной,
Но ты останься тверд, спокоен и угрюм.

8. Успели мы всем насладиться.

Цитата из стихотворения без заглавия Н. А. Некрасова (1858):

Ночь. Успели мы всем насладиться.
Что ж нам делать? Не хочется спать.
Мы теперь бы готовы молиться,
Но не знаем, чего пожелать.



1. Факт биографии [моей, вашей и т. п.].

Автором этого выражения является писатель, литературовед В. Б. Шкловский (1893—1984): «...выражение — это факт вашей биографии — это я пустил. Кажется, в споре с Полонским. Выражение это обозначало тогда: ваше решение и ваше мнение имеет значение только для вас самого — вы не авторитетны. Прошу прощения, что для краткой справки ответил так распространено. Будем считать, что это факт моей биографии» («Вопросы культуры речи». Вып. 6, М. «Наука», 1965, с. 131).

2. Факты — это воздух ученого.

Автор этого выражения — ученый-физиолог И. П. Павлов (1849—1936). В 1936 г. он обратился с письмом к молодежи: «Приучите себя к сдержанности и терпению. Научитесь делать черновую работу в науке. Изучайте, сопоставляйте, накапливайте факты. Как ни совершенно крыло птицы, оно никогда не смогло бы поднять ее в высь, не опираясь на воздух. Факты — это воздух ученого. Без них вы никуда не сможете взлететь. Без них ваши «теории» — пустые потуги» (Избр. произведения, М. АН СССР, 1949, с. 19).

3. Философ из Сан-Суси.

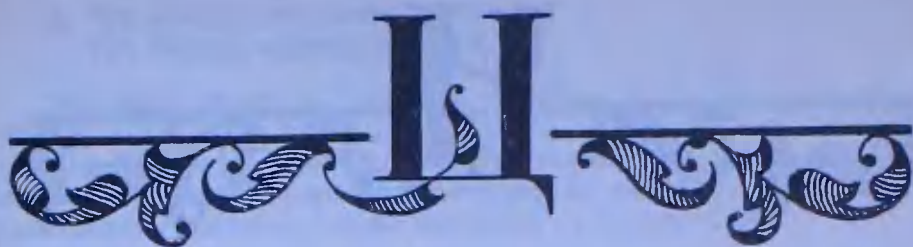
Так назвал себя Фридрих II (1712—1786), прусский король с 1740 г., издав собрание своих сочинений под заглавием «Произведения философа из Сан-Суси». Замок Сан-Суси — его любимое местопребывание.



1. Ходить бывает склизко
по камешкам иным.
Итак, о том, что близко,
мы лучше умолчим.

Цитата из сатирической поэмы А. К. Толстого (1817—1875) «История государства Российского от Гостомысла до Тимощева» (опубл. 1883), строфа 69.

Выражение «ходить бывает склизко по камешкам иным» употребляется для характеристики ситуации, при которой лучше не вдаваться в подробности или нежелательно о чем-либо упоминать.



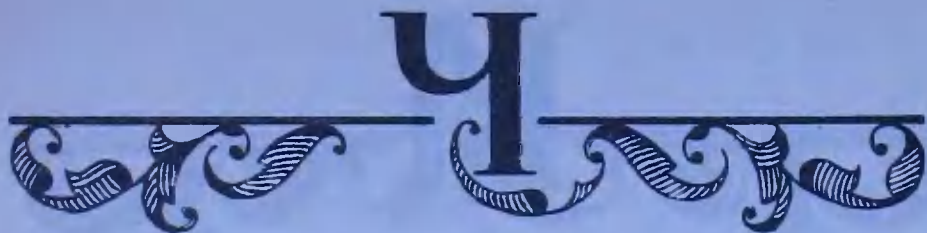
1. Цеховые ученые.

Выражение А. И. Герцена (1812—1870): в 3-й статье цикла «Дилетантизм в науке» — «Дилетантизм и цех ученых» (1843), он так называет ученых, оторванных от живой жизни, не выходящих из тесного круга чисто профессиональных интересов.

У Д. И. Писарева (1840—1868) в «Московских мыслителях» (1862), 7: «Относясь враждебно к звукам действительной жизни, цеховой ученый так же враждебно относится к отражению этих звуков и интересов в литературе».

2. Циклопы. Циклопические постройки.

В греческой мифологии одноглазые великаны-кузнецы. Древнегреческий поэт Гесиод (8—7 вв. до н. э.) в «Теогонии» («Родословной богов») рассказывает, что они выковывали для Зевса молнии и громовые стрелы. По Гомеру («Одиссея», 9, 475) — одноглазые силачи, великаны, людоеды, жестокие и грубые, живущие в пещерах на вершинах гор, занимающиеся скотоводством. Циклопам приписывалось строительство гигантских построек. Отсюда «циклоп» употребляется в значении одноглазый, а также кузнец. «Циклопическая постройка» — громадное сооружение.



1. Час разлуки, час свиданья.

Строка из поэмы М. Ю. Лермонтова «Демон» (1, 15), впервые опубликована в России в 1860 г.; до публикации в России ходила в рукописных списках и издавалась за границей:

Час разлуки, час свиданья —
Им ни радость, ни печаль;
Им в грядущем нет желанья
И прошедшего не жаль.

2. Чего не излечивают лекарства, излечивает железо.

А чего железо не излечивает, излечивает огонь.

А чего огонь не излечивает, то должно считать неизлечимым.

Это — афоризм древнегреческого врача Гиппократ (ок. 460 — ок. 370 гг. до н. э.) в переводе проф. В. И Руднева. Говоря о железе, Гиппократ имел в виду нож, то есть хирургическое вмешательство, а об огне — прижигание. Это изречение в латинском переводе и без заключительных слов (*Quae medicamenta non sanant, ferrum sanat, quae ferrum non sanat, ignis sanat*) использовано Шиллером (1759—1805) в качестве эпиграфа к драме «Разбойники» (1781).

3. Чем больше перемен, тем больше все остается по-старому.

Этот афоризм, часто цитируемый и по-французски (*Plus ça change, plus c'est la même chose*), восходит к двухтомному сборнику статей (1875) французского писателя Альфонса Карра (1808—1890), в котором первый том озаглавлен: «*Plus ça change...*», а второй — «*Plus c'est la même chose*».

4. Чем меньше женщину мы любим, Тем больше нравимся мы ей.

Неточная цитата из «Евгения Онегина» А. С. Пушкина (4, 7) (1828).

Эту же мысль Пушкин высказал в письме к брату в 1822 г.: «Чем меньше любишь женщину, тем вернее овладеваешь ею. Но это удовольствие достойно старой обезьяны 18-го столетия».

5. Чиновник с виду и подлец душой.

Строки из стихотворения Н. А. Некрасова «Колыбельная песня. Подражание Лермонтову» (1846):

Будешь ты чиновник с виду
И подлец душой,
Провожать тебя я выду —
И махну рукой!

Начальник третьего отделения гр. А. Ф. Орлов в письме на имя министра народного просвещения графа Уварова обращал внимание на предосудительное содержание этого стихотворения.

6. Что было, то не будет вновь.

Строка из поэмы А. С. Пушкина «Цыганы» (1824):

К чему? вольнее птицы младость;
Кто в силах удержать любовь?
Чредою всем дается радость;
Что было, то не будет вновь.

7. Что-то слышится родное...

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Зимняя дорога» (1826):

Что-то слышится родное
В долгих песнях ямщика:
То разгулье удалое,
То сердечная тоска...

Часто шуточно цитируется, когда хотят показать, что слышат что-либо хорошо знакомое или давно известное.

8. Чувство семьи единой.

Широко распространенное выражение принадлежит украинскому поэту Павло Тычине (1891—1967). Его сборник «Чувство семьи единой» (по-украински — «Чуття єдиної родини», 1938) назван по стихотворению, включенному в него, в котором есть такая строфа.

В 1941 г. сборник был удостоен Государственной премии СССР.

III

1. Шаги саженьи.

Цитата из поэмы В. В. Маяковского «Хорошо!» (1927):

Я
планов наших
люблю громадьё,
размаха
шаги саженьи.

3. Я знаю —
 город
 будет,
Я знаю —
 саду
 цвести,
Когда
 такие люди
В стране
 в советской
 есть!

Заключительные строки стихотворения В. В. Маяковского «Рассказ о Кузнецкстрое и о людях Кузнецка» (1929).

4. Я люблю тебя, жизнь.

Так называется песня (1956) Э. С. Колмановского (р. 1923) на стихи К. Я. Ваншенкина (р. 1925):

Я люблю тебя, жизнь,
Что само по себе и не ново.
Я люблю тебя, жизнь,
Я люблю тебя снова и снова.

5. Я пережил свои желанья.

Цитата из стихотворения А. С. Пушкина без названия (1821)

Я пережил свои желанья,
Я разлюбил свои мечты;
Остались мне одни страданья,
Плоды сердечной пустоты.

6. Я русский бы выучил только за то, Что им разговаривал Ленин.

Цитата из стихотворения В. В. Маяковского «Нашему юношеству» (1927):

Да будь я
 и негром преклонных годов,
и то,
 без унынья и лени,
я русский бы выучил
 только за то,
что им разговаривал Ленин.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ *

- А батюшка, признайтесь, что едва // Где сыщется столица, как Москва! — А, 1.
 А Васька слушает да ест — А, 1.
 А впрочем, он дойдет до степеней известных — А, 2.
 А все-таки она вертится — А, 3.
 А вы, друзья, как ни садитесь, // Всё в музыканты не годитесь — А, 4.
 А вы на земле проживете, // Как черви слепые живут: // Ни сказок про вас не расскажут, // Ни песен про вас не споют — А, 5.
 А годы проходят — все лучшие годы! — А, 2.
 А жаль, что незнаком // Ты с нашим петухом: // Еще б ты боле наострился, // Когда бы у него немножко поучился — А, 3.
 А ларчик просто открывался — А, 4.
 А мне от русских больно спится (книг) — Е, 1.
 А об водке ни полслова — Ж, 22.
 А он, мятежный, просит бури, // Как оудто в бурях есть покой! — А, 6.
 А подать сюда Землянику! — А, 7.
 А подать сюда Ляпкина-Тяпкина! — А, 8.
 А потому, что патриотки — А, 5.
 А смешивать два эти ремесла // Есть тьма искусников; я не из их числа — А, 9.
 А судьи кто? — А, 10.
 А счастья было так возможно, так близко! — А, 11.
 А там, во глубине России, // Там вековая тишина — А, 6.
 Авгиевы конюшни — А, 12.
 Авгуры — А, 13.
 Авоська — А, 7.
 Аврора — А, 14.
 Автомедон — А, 15.
 Ад! где твоя победа? — С, 67.
 Адам — В, 47; Д, 12.
 Адам (ветхий) — В, 47.
 Адамовы веки (времена) — А, 16.
 Административный восторг — А, 17.
 Адонис — А, 18.
 Ай, Москва! знать она сильна, // Что лает на слона! — А, 19.
 Айболит — Д, 53.
 Аки обри — П, 47.
 Аккуратность (точность) — вежливость королей — А, 20.
 Аккуратность — У, 12.
 Акридами питаться — П, 29.
 Акробаты благотворительности — А, 21.
 Алгебра революции — А, 22.
 Александр Македонский герой, но зачем же стулья ломать? — А, 23.
 Алчущие и жаждущие — А, 24.
 Альбион — К, 56.
 Альфа и омега — А, 25.
 Альфонс — А, 26.
 Амалфеин рог — Р, 27.
 Амврозия — Н, 64.
 Амфитрион — А, 27.
 Аника-воин — А, 28.
 Аннибал у ворот — Г, 8.
 Аннибалова клятва — А, 29.
 Антей — А, 30.
 Антигона — А, 31.
 Аполлон — А, 32.
 Аппетит приходит во время еды — А, 8.
 Арабские сказки — А, 33.
 Аранжуэц (Аранхуэс) — М, 47.
 Аргонавты — З, 35.
 Аргус — А, 34.
 Аредовы веки — А, 35.
 Ариаднина нить — А, 36.
 Аристарх — А, 9.
 Аристократия духа — А, 37.
 Аркадия. Аркадская идиллия — А, 38.
 Аркадский принц — К, 15.
 Армида — А, 39; С, 10.
 Армия труда — В, 27.
 Артист погибает — К, 9.
 Архаровец — А, 10.
 Архивные юноши — А, 40.
 Архимедов рычаг — А, 41.
 Архитектура — застывшая музыка — А, 42.
 Аспазия — А, 11.
 Астрей — В, 26.
 Аттическая соль — А, 43.
 Августин — А, 16.
 Аустерлиц — С, 78.
 Афанасий Иванович и Пульхерия Ивановна — А, 44.
 Афинские ночи (вечера) — А, 12.
 Ах, боже мой! Что станет говорить // княгиня Марья Алексевна — А, 13.
 Ах, злые языки страшнее пистолета — А, 45.
 Ах, какой пассаж — А, 14.

* Алфавитный указатель и Указатель имен составлены Е. А. Муравьёвой. Буквы и номера крылатых слов из раздела «Дополнения» выделены курсивом.

Ах, тот скажи любви конец, // Кто на три года в даль уедет — А, 15.
Ах, ты милый Аугустин, все уже прошло!
// Ах, ду либер Аугустин! — А, 16.
Ахиллеса пята — А, 46.
Ахнуть не успел — К, 85.
Аяксы — Д, 17.

Ба! знакомые всё лица — Б, 1.
Бабушки твердят — И, 19.
Бавкида — Ф, 13.
Базар житейской суеты — Б, 2.
Базаров. Базаровщина — Б, 3.
Балакирев — Б, 1.
Балалайкин — Б, 4.
Бальзаковский возраст — Б, 5.
Бандиты печати — Р, 4.
Барин нас рассудит — В, 86.
Барон фон Гринвальдус, // Сей доблестный рыцарь, // Все в той же позиции // На камне сидит — Б, 6.
Барский гнев и барская любовь — М, 48.
Батюшка, Кит Китыч — Н, 81.
Бахус — В, 72.
Башмаков она еще не износила — Б, 7.
Башня вечевая — З, 19.
Башня из слоновой кости — Б, 8.
Беда, коль пироги начнет печи сапожник, // А сапоги тачать пирожник — Б, 9.
Беден, как Иов — И, 50.
Беден, как Ир — Б, 10.
Беден, как Лазарь — Б, 11.
Бедный Йорик! — Б, 2.
Без божества, без вдохновенья — Б, 12.
Без гнева и пристрастия — Б, 13.
Без догмата — Б, 14.
Без драки попасть в большие забияки — Б, 15.
Без лести предан — Б, 16.
Без принуждения в разговоре // Коснуться до всего слегка — Б, 3.
Без радостей любовь — Б, 65.
Без руля и без ветрил — Б, 17.
Без страха и сомненья — В, 89.
Без страха и упрека — Р, 39.
Без счастья и воли ночь бесконечно длинна — Д, 18.
Без тоски, без думы роковой — Б, 4.
Безгрешные доходы — Б, 18.
Бездна звезд полна — О, 8.
Бездна премудрости — У, 3.
Бездны мрачной на краю — Е, 23.
Безумный день, или Женитьба Фигаро — Б, 19.
Безумство храбрых — вот мудрость жизни! Безумству храбрых поем мы песню! — Б, 20.
Бей, но выслушай! — Б, 21.
Белая Арапия — Б, 22.
Белая ворона — Б, 23.
Белеет парус одинокий — Б, 5.
Беленькими нас всякий полюбит — П, 8.
Белка в колесе — К, 2.
Белые рабы. Белые негры — Б, 24.
Белый бычок — С, 41.
Белый террор — Б, 25.
Белых яблонов дым — В, 108.
Бендер Остап — О, 46.
Бережем, как ласковую мать (родину) — К, 5.
Беречь, как зеницу ока — Х, 14.

Бери, большой тут нет науки — Б, 6.
Беру свое добро, где нахожу его — Я, 1.
Бесплодная смоковница — Б, 26.
Бессильный виноват — У, 1.
Бессмысленные мечтания — Б, 27.
Бешеные деньги — Б, 7.
Битва народов — Б, 28.
Битва русских с кабардинцами — Б, 29.
Битвы, где вместе рубились они — Б, 45.
Благие порывы — С, 111.
Благиими (добрыми) намерениями ад вымощен — Б, 30.
Благоглупости — Б, 31.
Благодарю, не ожидал — Б, 32.
Благое дело — И, 7.
Благонамеренные речи — Б, 33.
Благодарствование воздыхов — Б, 34.
Благородное семейство — С, 43.
Благословит Вас бог, а я не виноват — Д, 1.
Благуго часть избрать — Б, 35.
Блажен, кто верует, тепло ему на свете! — Б, 36.
Блажен, кто посетил сей мир // В его минуты роковые — С, 115.
Блажен, кто смолоду был молод, // Блажен, кто вовремя созрел — Б, 37.
Блаженны миротворцы — Б, 38.
Блаженство олимпийское — О, 30.
Блестать своим отсутствием — Б, 39.
Блоху подковать — Б, 40.
Блудница вавилонская — Б, 41.
Блудный сын — Б, 42.
Блюдечко с голубой каемочкой — Н, 1.
Бобровый воротник — М, 70.
Богат и славен Кочубей — Б, 43.
Богатыри — не вы — Б, 8.
Боже мой! Что станет говорить // Княгиня Марья Алексевна, — А, 13.
Божие богу — К, 40.
Божиею милостию — Б, 44.
Бойцы поминают минувшие дни // и битвы, где вместе рубились они — Б, 45.
Болтун подобен маятнику: и того и другого надо остановить — Б, 9.
Больше поэтов хороших и разных — Ч, 50.
Большие забияки — Б, 15.
Бомба и знамя — И, 12.
Бонапарт — Б, 10.
Борзыми щенками брать — Б, 46.
Борьба за существование — Б, 47.
Бочка Данаид — Б, 48.
Бочка Диогена — Б, 49.
Брат Исаакий — Н, 28.
Брат мой усталый, страдающий брат — Д, 15.
Брать не по чину — И, 47.
Братья наши меньшие — Б, 11.
Братья писатели, в нашей судьбе что-то лежит роковое — Б, 12.
Братья-разбойники — Б, 50.
Британский лев — Б, 51.
Бродит по Европе призрак коммунизма — П, 99.
Бронепоезд стоит на запасном пути — М, 21.
Бронированный кулак — Б, 52.
Бросать камень — Б, 53.
Брось свои иносказанья // И гипотезы пусти! // На проклятые вопросы // Дай ответы нам прямые — Б, 54.
Брошен жребий — Ж, 23.
Брут — И, 18.

Бряцающий кимвал — М, 21.
 Бублик — К, 17.
 Будет буря, мы поспорим // И поборемся мы с ней — Б, 55.
 Будет с бариним расчет — Л, 2.
 Будь каждый при своем — Б, 13.
 Будьте бдительны — Л, 37.
 Будьте мудры, как змии, и просты, как голуби — Б, 56.
 Бумага не краснеет. Бумага все терпит — Б, 57.
 Буревестник — Б, 58.
 Буржуазные предрассудки — Б, 59.
 Буржуй — Е, 5.
 Буриданов осел — Б, 60.
 Бура в стакане воды — Б, 61.
 Буцефал — Б, 62.
 Бывали хуже времена, // Но не было подлей — Б, 63.
 Бывают странные сны, а наяву страннее — Б, 14.
 Бывшие люди — Б, 64.
 Был готов и стол и дом — К, 14.
 Была без радостей любовь, // Разлука будет без печали — Б, 65.
 Была ему звездная книга ясна, // И с ним говорила морская волна — Б, 66.
 Была игра! — Б, 67.
 Были когда-то и вы рысакими — Б, 15.
 Было бы смешно, когда бы не было так грустно — В, 114.
 Было гладко на бумаге, // Да забыли про овраги, // А по ним ходит — Б, 68.
 Было дело под Полтавой — Б, 69.
 Было так возможно, так близко счастье — А, 11.
 Быстрота, натиск, глазомер — Г, 28.
 Бытие определяет сознание — Б, 16.
 Бытовое явление — Б, 70.
 Быть более роялистом, чем король — Б, 71.
 Быть или не быть — вот в чем вопрос — Б, 72.
 Быть можно дельным человеком // И думать о красе ногтей — Б, 73.
 Быть первым в деревне — Л, 26.
 Быть сражаемым — Н, 54.
 В боренье с трудностью силач необычайный — В, 1.
 В гроб сходя благословил — С, 95.
 В детстве мамка ушибла — В, 1.
 В доме повешенного не говорят о веревке — В, 2.
 В жизни всегда есть место подвигам — В, 3.
 В здоровом теле здоровый дух — З, 7.
 В здоровом уме и твердой памяти — В, 4.
 В зобу дыханье сперло — О, 54.
 В искусстве все чуть-чуть — В, 5.
 В карете прошлого никуда не уедешь — В, 2.
 В коммуне остановка — Н, 11.
 В лесу родилась елочка — Б, 6.
 В местечке Париже — В, 3.
 В минуту жизни трудную — В, 4.
 В мире есть царь: этот царь беспощаден, // Голод — название ему — В, 7.
 В мои лета не должно сметь // Свое суждение иметь — В, 5.
 В Москву, в Москву, в Москву! — В, 6.
 В надежде славы и добра — В, 7.
 В некотором царстве, не в нашем государстве — В, 8.

В новизнах твоих старина нам слышится — В, 9.
 В одну телегу впрячь не можно // Коня и трепетную лань — В, 10.
 В поте лица — В, 11.
 В рассуждении чего бы покушать — В, 12.
 В России две напасти: // Внизу власть тьмы, // А наверху — тьма власти — В, 13.
 В рот хмельного не берут — О, 35.
 В семье не без урода — В, 8.
 В складах тоги — Н, 33.
 В старину живали деды // Веселей своих внучат — В, 14.
 В стороне от схватки — Н, 13.
 В те дни, когда мне были новы // Все впечатленья бытия — В, 15.
 В туфлях и калате — В, 9.
 В хронологической пыли — В, 10.
 В человеке должно быть все прекрасно: и лицо, и одежда, и душа, и мысли — В, 16.
 В числе драки — В, 11.
 В этой жизни помереть не трудно. // Сделать жизнь значительно трудней — В, 12.
 Во глубине России — А, 6.
 Вавилон — В, 17.
 Вавилонская блудница — Б, 41.
 Вавилонская тоска. Вавилонский плач. Вавилонское пленение — В, 18.
 Вавилонское столпотворение — В, 19.
 Вагнер — В, 20.
 Ваксу продают — И, 8.
 Вахк — В, 72.
 Валаамова ослица — В, 21.
 Валдай — Д, 4.
 Валтасаров пир — В, 22.
 Вампука — В, 23.
 Вар, Вар, верни мне мои легионы! — В, 24.
 Варвара, на расправу — В, 13.
 Васка слушает да ест — А, 1.
 Ваше благородие навсегда без дела лаяться изволите — В, 14.
 Вдовица лепта — Л, 10.
 Ведь если звезды зажигают — значит — это кому-нибудь нужно — В, 15.
 Ведь я червяк в сравненье с ним — В, 25.
 Вежливость королей — А, 20.
 Век Астреи — В, 26.
 Век нынешний и век минувший — К, 15.
 Век трудился — Ж, 8.
 Вековая тишина — А, 6.
 Велиим гласом вопиять — В, 81.
 Велика и обильна земля наша — З, 26.
 Велика Россия, а отступать некуда, — позади Москва — В, 16.
 Великая армия труда — В, 27.
 Великая Октябрьская социалистическая революция — Г, 15.
 Великие реформы — Э, 6.
 Великие умы сходятся — В, 28.
 Великий артист погибает — К, 9.
 Великий зверь на малые дела — В, 29.
 Великий комбинатор — О, 46.
 Великий, могучий, правдивый и свободный русский язык — В, 30.
 Великий перелом — В, 31.
 Великий писатель земли русской — В, 32.
 Великий почин — В, 33.
 Великое дело любви — О, 50.
 Венера — В, 34.
 Венец терновый — Т, 23.

Вениамин — В, 35.
 Вера без дел мертва есть — В, 36.
 Вера горами двигает — В, 37.
 Вергилий — В, 38.
 Веревка — вереве простое — В, 39.
 Веревки вить (из песку) — И, 15.
 Веревошка в дороге пригодится — И, 1.
 Верится с трудом — С, 15.
 Вернемся к нашим баранам — В, 40.
 Верни мне мои легионы — В, 24.
 Вертер и Шарлотта — В, 41.
 Верхние десять тысяч — В, 42.
 Веселей своих внучат — В, 14.
 Веселенький пейзажик — В, 43.
 Веселие Руси есть пити — В, 17.
 Веселися, храбрый Росс! — Г, 66.
 Веселыми ногами — В, 44.
 Весенние мечтания — В, 45.
 Весенний шум — И, 27.
 Весомо, грубо, зримо — В, 46.
 Весы Фемиды — Ф, 8.
 Весь мир голодных и рабов — В, 119.
 Ветер века — В, 18.
 Ветряные мельницы — С, 87.
 Ветхий Адам (человек) — В, 47.
 Ветхое рубище певца — Ч, 45.
 Вечер был, сияли звезды, // На дворе мороз трещал, // Шел по улице малютка, // Посинел и весь дрожал — В, 19.
 Вечерний звон! Вечерний звон! // Как много дум наводит он! — В, 20.
 Вечная женственность. Вечно женственное — В, 48.
 Вечно любить невозможно — И, 3.
 Вечное дерево жизни — Т, 22.
 Вечность — В, 109.
 Вечные спутники — В, 49.
 Вечный город — В, 50.
 Вечный жид — В, 51.
 Вещественные знаки невещественных отношений — В, 52.
 Вещи несовместные — Г, 6.
 Взабаламученное море — В, 21.
 Взгляд и нечто — В, 22.
 Взрослая дочь — Ч, 40.
 Взыскательный художник — В, 53.
 Взыскиющие града — В, 54.
 Взявшие меч — мечом погибнут — В, 55.
 Виновных нет! Никто не виноват! — В, 23.
 Виноград зелен — С, 24.
 Витать в Эмпиреях — В, 24.
 Вишневый сад — В, 56.
 Вкус, батюшка, отменная манера — В, 25.
 Вкушать от древа познания добра и зла — В, 57.
 Вкушая, вкусих мало меду и се аз умираю — В, 58.
 Владычица морей — В, 26.
 Власти предрежащие — В, 59.
 Властитель дум — В, 60.
 Власть земли — В, 61.
 Власть тьмы — В, 62.
 Влетит в окно — Г, 43.
 Влечение, род недуга — В, 63.
 Вложить персты в языки — В, 64.
 Внимать невозможно — Е, 22.
 Во весь голос — В, 65.
 Во всех ты, Душенька, нарядах хороша — В, 66.
 Во вся тяжкая — П, 126.

Во дни торжеств и бед народных — З, 19.
 Во многоглаголании несть (нет) спасения — В, 67.
 Во многой мудрости много печали — В, 68.
 Во человецех благоволение — И, 5.
 Вова приспособился — В, 69.
 Вода во облацех — Т, 20.
 Воевода Пальмерстон — В, 84.
 Воз и ныне там — Д, 8.
 Возвратись из дальних странствий — И, 31.
 Возвращается ветер на круги своя — В, 70.
 Возвышающий обман — Т, 53.
 Воздух ученого — Ф, 2.
 Воздухов благорасторжение — Б, 34.
 Воздушные замки — В, 71.
 Возлияние (поклонение) Бахусу (Вакху) — В, 72.
 Возмутитель спокойствия — В, 73.
 Воинственный азарт — В, 84.
 Война всех против всех — В, 74.
 Война дворцам — М, 49.
 Война есть продолжение политики иными средствами — В, 75.
 Война нервов — В, 76.
 Война священная — С, 6.
 Войну и мир носить в складках тоги — И, 33.
 Волапюк — В, 27.
 Волга впадает в Каспийское море. Лошади кушают овес и сено — В, 77.
 Волк в овечьей шкуре — В, 78.
 Волком бы выгрыз бюрократизм — Я, 4.
 Волнения страсти — У, 2.
 Волшебные изменения милого лица — Р, 41.
 Вольно дышит человек — Я, 6.
 Вольность дворянская — П, 36.
 Вон из Москвы! Сюда я больше не ездок! — В, 28.
 Вооруженный мир — В, 79.
 Вопиять гласом велиим — В, 80.
 Воришек бьют — Ч, 46.
 Ворона в павлиньих перьях — В, 81.
 Воронья слободка — В, 29.
 Воскрешение (воскресение) Лазаря — В, 82.
 Воспитание чувств — В, 83.
 Восторг административный — А, 17.
 Восьмое чудо — С, 30.
 Вот в воинственном азарте // Воевода Пальмерстон // Поражает Русь на карте // Указательным перстом — В, 84.
 Вот в чем вопрос — Б, 72.
 Вот злонравия достойные плоды — В, 30.
 Вот как пишется история — В, 85.
 Вот мудрость жизни — Б, 20.
 Вот общественное мнение — И, 2.
 Вот они опять — знакомые места — И, 3.
 Вот придет барин — барин нас рассудит — В, 86.
 Вот смысл философии всей — В, 87.
 Вот эта книжка небольшая // Томов премногих тяжелей — В, 88.
 Вперед — без страха и сомненья — В, 89.
 Впереди огни — И, 88.
 Впечатленья бытия — В, 15.
 Впрочем, он дойдет до степеней известных — А, 2.
 Враг хорошего — Л, 31.
 Вральман — В, 90.
 Врачу, исцелися сам — В, 91.
 Времен очаковских и покоренья Крыма — В, 92.

Время, вперед! — В, 93.
 Время врачует раны. Время лучший врач — В, 94.
 Время всякой вещи под небом — В, 117.
 Время — деньги — В, 95.
 Время работает на нас — В, 96.
 Ври, да знай же меру — П, 69.
 Врут календари — В, 100.
 Все в прошлом — В, 97.
 Все в той же позиции — Б, 6.
 Все великое земное // Разлетается как дым:
 // Ныне жребий выпал Трое, // Завтра
 выпадет другим — В, 98.
 Все во имя человека, для блага чело-
 века — В, 99.
 Все впечатленья бытия — В, 15.
 Все врут календари — В, 100.
 Все выше стремим мы полет наших птиц — В, 31.
 Все гнило в Датском королевстве — В, 101.
 Все должно быть прекрасно: и лицо, и
 одежда, и душа, и мысли — В, 16.
 Все дороги ведут в Рим — В, 102.
 Все дороги ведут к коммунизму — В, 32.
 Все жанры хороши, кроме скучного — В, 103.
 Все к лучшему в этом лучшем из миров — В, 104.
 Все куплю, — сказала злато; // Все возьму, —
 сказал булат — В, 105.
 Все мы вышли из гоголевской «Шинели» — В, 33.
 Все мы немножко лошади, // Каждый из
 нас по-своему лошадь — В, 34.
 Все по местам — Н, 7.
 Все понять — все простить — В, 106.
 Все потеряно, кроме чести — В, 107.
 Все пройдет, как с белых яблонь дым — В, 108.
 Все пустяки в сравнении с вечностью — В, 109.
 Все свое ношу с собою (при себе) — В, 110.
 Все смешалось в доме Облонских — В, 111.
 Все счастливые семьи похожи друг на
 друга, каждая несчастливая семья не-
 счастлива по-своему — В, 35.
 Все-таки впереди — огни! — Н, 88.
 Все-таки она вертится — А, 3.
 Все течет. Все изменяется (движется) — В, 112.
 Все учились понемногу, // Чему-нибудь
 и как-нибудь — М, 80.
 Все флаги в гости будут к нам — В, 36.
 Все хорошо, прекрасная маркиза — В, 113.
 Все это было бы смешно, // Когда бы не
 было так грустно — В, 114.
 Все это уж было когда-то, // Но только
 не помню когда — В, 37.
 Всевидящее око — В, 115.
 Всегда бессильный виноват — У, 1.
 Всем смертям назло — В, 38.
 Всемогущий доллар — В, 116.
 Всею свое время, и время всякой вещи
 под небом — В, 117.
 Всерьез и надолго — В, 118.
 Всосать с молоком матери — В, 39.
 Вставай, проклятьем заклейменный // Весь
 мир голодных и рабов! — В, 119.
 Вставать на смертный бой — В, 40.
 Всяду жизнь — В, 41.

Всяду страсти роковые и от судеб за-
 щиты нет — И, 1.
 Всяк своего счастья кузнец — В, 42.
 Всякое даение благо — В, 120.
 Всякой твари по паре — В, 121.
 Всякому свое — К, 1.
 Вся тяжкая — П, 126.
 Всяческая суета — С, 110.
 Всяческие маски — С, 90.
 Вторая натура — П, 97.
 Вы, друзья, как ни садитесь, // Все в му-
 зыканты не годитесь — А, 4.
 Вы на земле проживете, // Как черви сле-
 пые живут — А, 5.
 Вы пошлите-ка Реада — Т, 46.
 Вы сами всякого обидите — Н, 81.
 Вывариться в фабричном котле — В, 122.
 Выехал в Ростов — И, 16.
 Вырастет из сына свин, если сын сви-
 ненок — В, 43.
 Выстраданный стих — И, 5.
 Высшая раса — Р, 12.
 Выше леса стоячего — В, 123.
 Выше подозрений — Ж, 8.
 Выше Шекспира — С, 12.
 Вяленая вобла — В, 124.
 Гадкий утенок — Г, 1.
 Галантерейное, черт возьми, обхожде-
 ние — Г, 2.
 Галатея — П, 22.
 Галилеинин — Т, 49.
 Галльский петух — Г, 3.
 Галопом по Европам — Г, 4.
 Гамбургский счет — Г, 5.
 Гамлет — Г, 6.
 Ганимед — Г, 7.
 Ганнибал (Аннибал) у ворот — Г, 8.
 Гармония (музыка) сфер. Небесная гар-
 мония — Г, 1.
 Гарпагон — Г, 9.
 Гарун-аль-Рашид — Г, 10.
 Гвардия умирает, но не сдается — Г, 11.
 Гвозди б делать из этих людей: // Креп-
 чье б не было в мире гвоздей — Г, 2.
 Где вместе рубились они — Б, 45.
 Где нам дуракам чай пить — Г, 3.
 Где не сеял (жнет) — Ж, 21.
 Где силой взять нельзя, там надобна
 хватка — Г, 4.
 Где стол был яств, там гроб стоит — Г, 12.
 Где так вольно дышит человек — Я, 6.
 Где трудно дышится, // Где горе слышит-
 ся, // Будь первым там! — Г, 5.
 Где хорошо, там и родина (отечество) — Г, 13.
 Генерал Мороз (Зима) — Г, 14.
 Генеральная репетиция Великой Октябрь-
 ской социалистической революции — Г, 15.
 Гений и злодейство — две вещи несов-
 местные — Г, 6.
 Гений чистой красоты — Г, 7.
 Гений — это терпение — Г, 16.
 Географическое понятие — Г, 17.
 Геркулес. Геркулов труд, подвиг. Гер-
 куловы столпы (столбы) — Г, 18.
 Геркулес на распутье — Г, 19.
 Герои и толпа — Г, 20.
 Герой нашего времени — Г, 21.
 Герой не моего романа — Г, 22.

- Герострат — Г, 23.
 Гидра — Г, 24.
 Гименей. Узы (цепи) Гименея — Г, 25.
 Гипотезы пустые (святые) — Б, 54.
 Главнейшее и могущественное орудие социалистической культуры — К, 13.
 Главу пеплом посыпать — П, 72.
 Главу преклонить — Н, 40.
 Глагол времен, металла звон — Г, 26.
 Глаголом жги сердца людей — Г, 27.
 Глазомер, быстрота, натиск — Г, 28.
 Глас вопиющего в пустыне — Г, 29.
 Глас народа — глас божий — Г, 8.
 Гласом велиим вопиять — В, 80.
 Глубокое молчание — Г, 9.
 Глуп, как сивый мерин — Г, 10.
 Глухов. Глуповцы — Г, 30.
 Глупостей не чтец — Я, 5.
 Глупый пингвин робко прячет тело жирное в утесах — Г, 31.
 Гнев и слезы — О, 10.
 Гнилой Запад — Г, 32.
 Гнилой либерализм — Г, 33.
 Гнусная расейская действительность — Г, 34.
 Говорила морская волна — Б, 66.
 Говорит, как пишет — Ч, 34.
 Гог и Магог — Г, 35.
 Гоголевская «Шинель» — В, 33.
 Год от года расти нашей бодрости — Л, 4.
 Годам нет возврата — М, 39.
 Годы проходят — все лучшие годы — А, 2.
 Годы-то летят — И, 19.
 Голая (нагая) истина (правда) — Г, 11.
 Голгофа — Г, 36.
 Голиаф — Г, 37.
 Голова пуста — Е, 13.
 Головлев Иудушка — И, 57.
 Головокружение от успехов — Г, 38.
 Головоотяпы — Г, 39.
 Голод — Л, 36.
 Голубой день — О, 33.
 Голубой цветок — Г, 40.
 Голубь мира — Г, 41.
 Голый король — К, 75.
 Гомерический хохот (смех) — Г, 42.
 Гоморра — С, 76.
 Гони природу в дверь, она влетит в окно — Г, 43.
 Гора не идет к Магомету — Е, 14.
 Гора родила мышь — Г, 44.
 Горами двигает вера — В, 37.
 Гордиев узел — Г, 45.
 Горе лыком подпоясано — Г, 46.
 Горе от ума — Г, 47.
 Горе побежденным — Г, 48.
 Горе тому, кто соблазнит единого из малых сих — Г, 49.
 Горек корень учения — К, 18.
 Горестные заметы — У, 9.
 Горит и любит оттого, что не любить оно не может — И, 12.
 Город будет — Я, 3.
 Город хлебный — Т, 15.
 Городок Окуров — Г, 50.
 Городу и миру — Г, 51.
 Гороховое пальто — Г, 52.
 Горница после ужина — П, 66.
 Горшок печной — П, 20.
 Господа Обмановы — Г, 53.
 Господа ташкентцы — Г, 54.
 Господин Искариоты — Г, 12.
 Господин Купон — Г, 55.
 Государственная машина — Г, 56.
 Государственные младенцы — Г, 57.
 Государство в государстве — Г, 58.
 Государство — это мы — Г, 59.
 Государство — это я — Г, 60.
 Гражданин вселенной (мира). Космополит — Г, 13.
 Гражданская скорбь — Г, 61.
 Гражданская слеза — Г, 62.
 Границы естественные — Е, 16.
 Гремит оружие — К, 57.
 Грех смертный — С, 66.
 Грехи молодости — Г, 63.
 Греческие календы — Д, 49.
 Гринвальдс, барон — Б, 6.
 Гробы повапленные — Г, 64.
 Роза в начале мая — Л, 8.
 Гроздь гнева — Г, 65.
 Гром победы раздавайся! // Веселися, храбрый Росси! — Г, 66.
 Громоздить Оссу на Пелион — Г, 67.
 Грустно думать, что напрасно была нам молодость дана — Н, 32.
 Грянет буря — П, 129.
 Грянул бой — И, 6.
 Гулливер и лилипуты — Г, 68.
 Гуляка праздный — Г, 69.
 Гусей не раздражать — Ч, 51.
 Густолиственных кленов аллея, // Для меня ты значенья полна — Г, 70.
 Да благословит вас бог, а я не виноват — Д, 1.
 Да был ли мальчик-то? — Д, 2.
 Да ведают потомки православных // Земли родной минувшую судьбу — Д, 3.
 Да, ведевилъ есть вещь, а прочее все гиль — Д, 4.
 Да, жалок тот, в ком совесть не чиста — Д, 5.
 Да здравствует солнце, да скроется тьма! — Д, 6.
 Да, минует меня чаша сия — Д, 7.
 Да только воз и ныне там — Д, 8.
 Да, чтоб чины добыть, есть многие каналы — Д, 1.
 Дайте мне точку опоры, и я сдвину землю — А, 41.
 Далеко за полночь — Д, 62.
 Далеко от Москвы — Д, 9.
 Дама полусвета. Полусвет — Д, 2.
 Дама приятная во всех отношениях — Д, 10.
 Дама с камелиями — Д, 11.
 Дамоклов меч — Д, 12.
 Дамский счет — Д, 3.
 Данден Жорж — Т, 50.
 Дар Валдая — Д, 4.
 Даром ничто не дается: судьба // жертв искупительных просит — Д, 13.
 Дары данайцев. Троянский конь — Д, 14.
 Дары Помоны и Флоры — Д, 15.
 Датское королевство — В, 101.
 Дать законный вид (делу) — Д, 7.
 Дачный муж — Д, 16.
 Даяние (всякое) благо — В, 120.
 Два Аякса — Д, 17.
 Двадцать два несчастья — Д, 18.
 Двадцать три года, и ничего не сделано для бессмертия — Д, 19.

- Дважды два — стеариновая свечка — Д, 20.
 Две напасти — В, 13.
 Дверь отперта для званных и незванных — Д, 21.
 Движение воды — Ч, 3.
 Дворянин кающийся — К, 37.
 Дворянская наука — Н, 17.
 Дворянское гнездо — Д, 22.
 Двуликий Янус — Д, 23.
 Двух станов не боец, а только гость случайный — Д, 5.
 Дедушка Крылов — Д, 24.
 Дела давно минувших дней, // Преданья старины глубокой — Д, 25.
 Делай скорее (что делаешь) — Ч, 35.
 Дело закипело и поспело в полчаса — Ж, 6.
 Дело заключается в том, чтобы изменить мир — Ф, 17.
 Дело пахнет керосином — Д, 6.
 Дело помощи утопающим — дело рук самих утопающих — Д, 26.
 Дело прочно, // Когда под ним струится кровь — У, 15.
 Дело самих рабочих — О, 43.
 Дело чести, дело славы, дело доблести и геройства — Д, 27.
 Деловое безделье — Д, 28.
 Делу время и потехе час — Д, 29.
 Делу дать законный вид и толк — Д, 7.
 Демосфен — Д, 30.
 Демьянова уха — Д, 31.
 День твой последний приходит, буржуй — Е, 5.
 Деньги не пахнут — Д, 32.
 Департаментом управлять — И, 23.
 Деревенская тишина — Я, 2.
 Дерево жизни — Т, 22.
 Державин — С, 95.
 Держать порох сухим — Д, 33.
 Держаться за хвостик тетеньки — З, 3.
 Джиморда — Д, 34.
 Десятая муза — Д, 8.
 Десять дней, которые потрясли мир — Д, 35.
 Детей и жен заложить — Ж, 7.
 Дети — живые цветы земли — Д, 36.
 Детский крик — Н, 7.
 Джон Буль — Д, 37.
 Джульетта — Р, 34.
 Диалектик обаятельный — Д, 38.
 Диана — Д, 39.
 Дикие крики озлобления — О, 31.
 Дикий помещик — Д, 40.
 Диктатура сердца — Д, 41.
 Диоген — Б, 49; Ф, 19.
 Дипломатия долларовая — Д, 54.
 Дистанции огромного размера — Д, 42.
 Для блага человека — В, 99.
 Для ведения войны нужны три вещи: деньги, деньги и опять деньги — Д, 9.
 Для веселья планета наша мало оборудована — Д, 43.
 Для камердинера нет героя — Д, 44.
 Для проходящих — Д, 45.
 Для ради важности — Д, 46.
 Дней минувших анекдоты — Д, 47.
 Дни, когда мне были новы // Все впечатленья бытия — В, 15.
 Дни свободы — Д, 48.
 Дни торжеств и бед народных — З, 19.
 До греческих календ — Д, 49.
 До хорошего местечка доплзешь ужом — Д, 11.
 До чего ты, моя молодость, довела меня — Д, 10.
 Доблестный рыцарь — Б, 6.
 Хорошая почва — У, 22.
 Добру и злу внимая равнодушно — Д, 50.
 Добрыми намерениями ад вымощен — Б, 30.
 Довлет дневи злоба его — Д, 51.
 Довод королей (последний) — П, 10.
 Довольно жить законом, данным Адамом и Евой — Д, 12.
 Догнать и перегнать — Д, 52.
 Догорели огни — О, 14.
 Дойдет до степеней известных — А, 2.
 Доктор Айболит — Д, 53.
 Должно меня расстрелять — С, 97.
 Долины ровныя — С, 12.
 Доллар всемогущий — В, 116.
 Долларовая дипломатия — Д, 54.
 Доля львиная — Л, 32.
 Доля ты! — Русская долюшка женская! // Вряд ли труднее сыскать — Д, 13.
 Дом Облонских — В, 111.
 Дом построить на песке — Д, 55.
 Дома новы, но предрассудки стары — Д, 56.
 Домострой — Д, 57.
 Дон-Жуан — Д, 58.
 Дон-Кихот — Д, 59.
 Доплзешь ужом — Д, 11.
 Дорога твоя любовь — М, 53.
 Достойный кисти Айвазовского — С, 119.
 Достойный слез и смеха — О, 5.
 Доходы безгрешные — Б, 18.
 Дошла до жизни такой — К, 10.
 Драконовские законы (меры, наказания) — Д, 60.
 Древо познания добра и зла — В, 57.
 Дражайшая половина — Д, 14.
 Друг мой, Аркадий Николаич, не говори красиво — О, 4.
 Друг мой, брат мой, усталый, страдающий брат — Д, 15.
 Друг народа — Д, 16.
 Друг, товарищ и брат — Ч, 13.
 Друг-читатель — Ч, 29.
 Другим давай жить — Ж, 14.
 Другим наука — Е, 7.
 Другое я — Д, 61.
 Другой такой страны не знаю, // Где так вольно дышит человек — Я, 6.
 Дружеская беседа затянулась далеко за полночь — Д, 62.
 Друзья, как ни садитесь, все в музыканты не годитесь — А, 4.
 Ду либер Аугустин — А, 16.
 Дубина народной войны — Д, 63.
 Дульцинея — Д, 64.
 Дум властитель — В, 60.
 Дум высокое стремление — Н, 21.
 Дума роковая — Б, 4.
 Думать о красе ногтей — Б, 73.
 Дурак услужливый — У, 23.
 Дураков не убавим в России, а на умных тоску наведем — Д, 17.
 Дух наш молод — М, 19.
 Дух отрицанья, дух сомненья — Д, 65.
 Душ родство (сродство) — С, 89.
 Душа и мысли — В, 16.

Душенька — В, 66.
 Душечка — Д, 66.
 Душно! Без счастья и воли // Ночь бес-
 конечно длинна — Д, 18.
 Дым отечества — И, 8.
 Дырка от бублика — К, 17.
 Дыханье сперло — О, 54.
 Дьяк в приказах поседелый — Д, 67.
 Дядюшка Яков — У, 1.
 Дядя Сэм (Сам) — Д, 68.

Ева — Е, 1; Д, 12.
 Египетская работа — Е, 2.
 Египетская тьма — Е, 3.
 Египетские казни — Е, 4.
 Египетский плен — Е, 5.
 Его же не преидеши — П, 89.
 Его же царствию не будет конца — Е, 6.
 Его пример другим наука — Е, 7.
 Единый из малых сих — Г, 49.
 Еду, еду не свищу, // А как наеду, не спу-
 щу — Я, 7.
 Еже писах, писах — Е, 8.
 Езда в неизвестное — П, 78.
 Ей сна нет от французских книг, // А мне
 от русских больно спится — Е, 1.
 Елисейские поля. Элизиум — Е, 9.
 Еллинских борзостей (мудростей) не те-
 кох — Е, 10.
 Ён достанет — Е, 11.
 Если бы бога не существовало, его сле-
 довало бы выдумать — Е, 12.
 Если бы молодость знала, если бы старость
 могла — А, 2.
 Если голова пуста, // То голове ума не
 придадут места — Е, 13.
 Если гора не идет к Магомету, то Ма-
 гомет идет к горе — Е, 14.
 Если звезды зажигают — значит — это кому-
 нибудь нужно? — В, 15.
 Если позволительно сравнивать малое с
 великим — Е, 3.
 Если хочешь мира, готовься к войне — Е, 15.
 Естественные границы — Е, 16.
 Естественный отбор — Е, 17.
 Есть еще порох в пороховницах — Е, 18.
 Есть еще судьи в Берлине — Е, 19.
 Есть мера в вещах — Е, 4.
 Есть многое на свете, друг Горацио, что
 и не снилось нашим мудрецам — Е, 20.
 Есть от чего в отчаянье прийти — Е, 21.
 Есть речи — значение // Темно иль нич-
 тожно, // Но им без волнения // Внимать
 невозможно — Е, 22.
 Есть упоение в бою // И бездны мрачной
 на краю — Е, 23.
 Есть, чтобы жить, а не жить, чтобы есть —
 Е, 24.
 Ешь ананасы, рябчиков жуй, // День твой
 последний приходит, буржуй — Е, 5.
 Еще одно последнее сказанье, // И летопись
 окончена моя — Е, 25.

Жаждающие — А, 24.
 Жалкие слова — Ж, 1.
 Жалкий род, достойный слез и смеха —
 О, 5.
 Жалок тот, в ком совесть не чиста — Д, 5.
 Жаль, что не знаком // Ты с нашим пе-
 тухом — А, 3.

Жар холодных числ — Ж, 1.
 Жатва жизни — С, 68.
 Ждать милостей от природы — М, 83.
 Жди меня, и я вернусь — Ж, 2.
 Железная пята — Ж, 2.
 Железный век. — Ж, 3.
 Железный занавес — Ж, 3.
 Железный канцлер — Ж, 4.
 Железом и кровью — Ж, 4.
 Желтая пресса — Ж, 5.
 Желтый дьявол — Ж, 6.
 Жемчужное зерно — Н, 12.
 Жен и детей заложить — Ж, 7.
 Жена Цезаря должна быть выше подо-
 зрений — Ж, 8.
 Женитьба Фигаро — Б, 19.
 Женственность (вечная) — В, 48.
 Жеребчик мышинный — М, 87.
 Жертв искупительных просит — Д, 13.
 Жертва общественного темперамента — Ж, 9.
 Жертву Молоху — М, 65.
 Жестокий талант — Ж, 10.
 Жив Курилка — Ж, 5.
 Жив презрительный Терсит — С, 48.
 Живали деды веселей своих внучат — В, 14.
 Живая вода — Ж, 11.
 Живая дробь — Ж, 12.
 Живая хронология — Ж, 13.
 Живи и жить давай другим — Ж, 14.
 Живинка в деле — Ж, 15.
 Живо дело закипело и поспело в пол-
 часа — Ж, 6.
 Живой, как жизнь — Ж, 7.
 Живой труп — Ж, 16.
 Живому псу лучше, нежели мертвому льву —
 П, 177.
 Животное общественное — Ч, 7.
 Живые цветы земли — Д, 36.
 Жизни мышья беготня — Ж, 17.
 Жизнь — борьба — Ж, 18.
 Жизнь есть деяние — Ж, 19.
 Жизнь коротка, искусство долговечно —
 Ж, 20.
 Жизнь нашего времени (книга) — К, 52.
 Жизнь хороша и жить хорошо — И, 2.
 Жизнью пользуйся, живущий — С, 86.
 Жил и мыслил — К, 22.
 Жил честно, целый век трудился // и умер
 гол, как гол родился — Ж, 8.
 Жить Валтасаром — В, 22.
 Жить законом, данным Адамом и Евой —
 Д, 12.
 Жить на коленях — Л, 30.
 Жить торопится и чувствовать спешит —
 И, 9.
 Жить хочу, чтоб мыслить и страдать — Я, 2.
 Жнет, где не сеял — Ж, 21.
 Жомини да Жомини, // А об водке ни пол-
 слова — Ж, 22.
 Жорж Данден — Т, 50.
 Жребий брошен — Ж, 23.
 Жрецы Фемиды — Ф, 8.
 Жупел — Ж, 24.

За далью — даль — З, 1.
 За пределами досягаемости — З, 1.
 За семью печатями — К, 53.
 За того парня — З, 2.
 За тридцать земель. Тридцатое (три-
 десятое) царство — З, 2.

За хвостик тетеньки держаться — 3, 3.
 За человека страшно — 3, 4.
 Заблудшая овца — 3, 5.
 Заботы суетного света — П, 57.
 Забрать все книги бы да сжечь — У, 5.
 Забудь сомнения свои — Н, 16.
 Забыли про овраги — Б, 68.
 Забытые слова — 3, 6.
 Забыться и заснуть — 3, 7.
 Завидуйте, я — гражданин Советского Союза — Ч, 28.
 Завиральные идеи — 3, 8.
 Завоевывают мир — М, 50.
 Завсегда без дела лаяться изволите — В, 14.
 Завтра же буду акушером — П, 100.
 Завтра, завтра, не сегодня! // Так ленивцы говорят — 3, 3.
 Загадочная натура — 3, 9.
 Заднюю созерцать — 3, 10.
 Закон, данный Адамом и Евой — Д, 12.
 Закон — мое желание! Кулак — моя полиция! — 3, 4.
 Законный вид и толк — Д, 7.
 Законы святы, // но исполнители лихие супостаты — 3, 11.
 Закрой свои бледные ноги — О, 2.
 Заложить жен и детей — Ж, 7.
 Замена счастью — П, 98.
 Замечать сучок в чужом глазу — С, 113.
 Запасный путь — М, 21.
 Запах розы все слышней — 3, 5.
 Запах тленья все слабей — 3, 5.
 Запретный плод — 3, 12.
 Зарыть талант в землю — 3, 13.
 Заря туманной юности — Н, 4.
 Застывшая музыка — А, 42.
 Заткни фонтан! — 3, 14.
 Заумный язык. Заумь — 3, 15.
 Зачем же стулья ломать? — А, 23.
 Защиты нет — И, 1.
 Званый вечер с итальянцами — 3, 16.
 Званых много, но мало избранных — М, 55.
 Звезда от звезды разнствует во славе — 3, 17.
 Звезда первой величины — 3, 6.
 Звездам числа нет — О, 8.
 Звездная книга — Б, 66.
 Звездный час — 3, 18.
 Звезды зажигают — В, 15.
 Звенящая медь — М, 21.
 Звенящий кимвал — М, 21.
 Звуки одобренья — О, 31.
 Звучал как колокол на башне вечевой // Во дни торжеств и бед народных — 3, 19.
 Звучит гордо — Ч, 14.
 Здесь Родос, здесь прыгай — 3, 20.
 Здесь стою, здесь останусь — 3, 21.
 Здоровый дух в здоровом теле — 3, 7.
 Здравствуй, племя младое, незнакомое! — 3, 22.
 Зевс-громовержец — 3, 23.
 Зелен виноград — 3, 24.
 Зелено вечное дерево жизни — Т, 22.
 Зеленый друг — 3, 25.
 Зеленый шум, весенний шум — И, 27.
 Земля родной минувшую судьбу — Д, 3.
 Земля людей — 3, 8.
 Земля наша велика и обильна, но порядка в ней нет, придите княжить и володеть нами — 3, 26.

Земля обетованная — О, 13.
 Земля пребывает вовеки — Р, 29.
 Земля русская — В, 32; Н, 49.
 Зеница ока — Х, 14.
 Зерно жемчужное — Н, 127.
 Златой кумир — Н, 16.
 Златой телец — 3, 27.
 Злачное место — 3, 28.
 Зло пресечь — У, 5.
 Злоба дня — 3, 29.
 Злые языки страшнее пистолета — А, 45.
 Змею на груди согреть — 3, 9.
 Змий-искуситель — 3, 30.
 Знай же меру — П, 69.
 Знак согласия — М, 68.
 Знакомые все лица — Б, 1.
 Знакомые места — И, 3.
 Знамение времени — 3, 31.
 Знание — сила — 3, 32.
 Знатье — вольность, знание — свет — 3, 10.
 Знаю, город будет — Я, 3.
 Знаю Русь, и Русь меня знает — Я, 8.
 Знаю только то, что ничего не знаю — Я, 9.
 Зоил — 3, 11.
 Золотая молодежь — 3, 33.
 Золотая середина — 3, 34.
 Золотое руно. Аргонавты — 3, 35.
 Золотой век — 3, 36.
 Золотой дождь — 3, 12.
 Золотой сон — Ч, 24.
 Золотые дни Аранхуэса (Аранжуэца) — М, 47.
 Золушка. Сандрильона — 3, 37.
 Зрит на правых и виновных — С, 85.
 Зуб за зуб — О, 29.
 Зуб неймет — Х, 13.
 Зубовный скрежет — С, 52.
 Зубры — 3, 38.
 Зубы дракона — П, 64.
 Зюзя пьяный — К, 4.

И барский гнев и барская любовь — М, 48.
 И, в гроб сходя, благословил — С, 95.
 И веревочка в дороге пригодится — И, 1.
 И вот общественное мнение! — И, 2.
 И вот они опять — знакомые места — И, 3.
 И все то благо, все добро — И, 4.
 И вскоду страсти роковые // И от судеб защиты нет — И, 1.
 И выстраданный стих, пронзительно-унылый, // Ударит по сердцам с неведомою силой — И, 5.
 И грянул бой, Полтавский бой — И, 6.
 И делал я благое дело среди царящего зла — И, 7.
 И дым отечества нам сладок и приятен — И, 8.
 И жизнь хороша, и жить хорошо — И, 2.
 И жить торопится и чувствовать спешит — И, 9.
 И истину царям с улыбкой говорить — И, 3.
 И мальчики кровавые в глазах — И, 4.
 И моего хоть капля меду есть — И, 10.
 И на челе его высоком не отразилось ничего — И, 11.
 И никто на свете не умеет // Лучше иас смеяться и любить — И, 5.
 И ничего во всей природе // Благословить он не хотел — И, 6.
 И один в поле воин — И, 7.

И оду уж его тисненью предают, // И в оде
уж его нам ваксу продают! — И, 8.
И песня и стих — это бомба и знамя — И, 12.
И погромче нас были витии, // Да не сдела-
ли пользы пером — И, 9.
И пошли они солнцем палимы — И, 10.
И пыль веков от хартий отряхнув — И, 11.
И сердце вновь горит и любит — оттого,
// Что не любить оно не может — И, 12.
И скучно, и грустно, и некому руку по-
дать — И, 13.
И, словом, тот хотел арбуза, // А тот со-
леных огурцов — И, 14.
И снова бой! Покой нам только снится —
И, 15.
И только что в газетах // Осталось: вы-
ехал в Ростов — И, 16.
И тот, кто с песней по жизни шагает, //
Тот никогда и нигде не пропадет — И, 17.
И ты, Брут? — И, 18.
И хором бабушки твердят: // «Как наши
годы-то летят» — И, 19.
И я в Аркадии родился — И, 20.
И я его лягнул — И, 21.
И я сжег все, чему поклонялся, // Покло-
нился тому, что сжигал — И, 22.
Иван Александрович, ступайте департа-
ментом управлять — И, 23.
Иван Иванович и Иван Никифорович — И, 24.
Иван Непомнящий — И, 25.
Игольные уши — Л, 8.
Игрушечного дела людшки — И, 26.
Идеи завиральные — З, 8.
Идет-гудет зеленый шум, // Зеленый шум,
весенний шум — И, 27.
Иди к униженным, // Иди к обиженным, //
По их стопам — И, 13.
Идиллия аркадская — А, 38.
Идти в Каноссу — И, 28.
Иду на вы — И, 29.
Иерихонские стены. Труба иерихонская —
И, 30.
Из дальних странствий возвратясь — И, 31.
Из двух зол избрать меньшее — И, 32.
Из искры возгорится пламя — И, 33.
Из любви к искусству — И, 34.
Из мухи делать слона — И, 35.
Из Назарета может ли быть что доброе? —
И, 36.
Из нашего проклятого далека — И, 14.
Из песку веревки вить — И, 15.
Из прекрасного далека — И, 37.
Из чести лишь одной я в доме здесь
служу — И, 16.
Избави бог и нас от таких судей — И, 38.
Избави меня, боже, от друзей, а с вра-
гами я сам справлюсь — И, 39.
Избиение младенцев — И, 40.
Избрать меньшее зло — И, 32.
Избушка на курьих ножках — И, 41.
Извольте без дела лаяться — В, 14.
Изгнать из храма — И, 42.
Изида — П, 59.
Изыюминка — И, 43.
Икар. Полет Икара — И, 44.
Или хорошо, или ничего — О, 7.
Илиада — И, 45.
Иллюзии гибнут, факты остаются — С, 55.
Иметь детей, кому ума не доставало — Ч, 52.
Имеющий уши слышать да слышит — И, 46.

Империя (фасадная) — Ф, 5.
Имя им легион — И, 47.
Инженеры человеческих душ — И, 48.
Иных уж нет, а те далече, // Как Сади
некогда сказал — И, 49.
Иов многострадальный — И, 50.
Иосиф Прекрасный — Ц, 4.
Ипокрена — И, 17.
Ир — Б, 10.
Ирод — И, 51.
Исаакий — Н, 28.
Искарриоты — Г, 12.
Искать по свету — П, 56.
Искусство для искусства — И, 52.
Искусство долговечно — Ж, 20.
Искушать без нужды — Н, 41.
Истина в вине — И, 18.
Истину царям с улыбкой говорить — И, 3.
Историк строгий — М, 40.
Исторический путь — не тротуар Невско-
го проспекта — И, 53.
Исторический человек — И, 54.
История мидян темна и непонятна — И, 55.
Исцелился сам — В, 90.
Исчезла, утопая в сиянье голубого дня —
О, 33.
Иуда-предатель. Иудин поцелуй — И, 56.
Иудей — Н, 75.
Иудушка Головлева — И, 57.
Ищите женщину — И, 58.
Ищите и обряцете — И, 59.

К добру и злу постыдно равнодушны — К, 1.
Каждая кухарка должна научиться управ-
лять государством — К, 2.
Каждая несчастливая семья несчастлива по-
своему — В, 35.
Каждому свое (всякому свое) — К, 1.
Каждый воин должен понимать свой ма-
невр — К, 3.
Каждый из нас по-своему лошадь — В, 34.
Каждый народ имеет то правительство,
которого он заслуживает — К, 4.
Каждый французский солдат носит в сво-
ем ранце маршальский жезл — К, 5.
Кажется мне, что люблю — Л, 9.
Кажется смешно — С, 70.
Кажинный раз на этом месте — К, 6.
Казенный пирог. Пирог с казенной на-
чинкой — К, 7.
Казни египетские — Е, 4.
Каин. Каинова печать — К, 8.
Как белка в колесе — К, 2.
Как будто в бурях есть покой — А, 6.
Как бы чего не вышло — К, 9.
Как ветер, песнь его свободна, // Зато как
ветер и бесплодна: // Какая польза нам от
ней? — К, 3.
Как дошла ты до жизни такой? — К, 10.
Как живой с живыми говоря — К, 11.
Как закалялась сталь — К, 12.
Как зюзя пьяный — К, 4.
Как лист перед травой — С, 93.
Как мало прожито, как много пережито —
К, 13.
Как много в этом звуке для сердца русского
слилось — М, 72.
Как наши годы-то летят — И, 19.
Как невесту, родину мы любим, // Бережем,
как ласковую мать — К, 5.

Как ни садитесь, все в музыканты не годитесь — А, 4.
 Как опасны ваши лета — О, 3.
 Как пить дать — К, 6.
 Как пишется история — В, 85.
 Как под каждым ей листком // Был готов и стол и дом — К, 14.
 Как посравнить да посмотреть // Век нынешний и век минувший — К, 15.
 Как рекрут на часах — О, 25.
 Как солнце в малой капле вод — К, 16.
 Как уст румяных без улыбки, // Без грамматической ошибки // Я русской речи не люблю — К, 7.
 Как хороши, как свежи были розы — К, 17.
 Какая польза нам от ней — К, 3.
 Какая смесь одежд и лиц, // Племен, наречий, состояний! — К, 18.
 Каков, с божьей помощью, оборот! — К, 19.
 Какое, милые, у нас // Тысячелетие на двоере? — К, 8.
 Какой великий артист погибает! — К, 9.
 Какой пассаж! — А, 14.
 Какой пример для нас являет это, какой урок! — К, 10.
 Какой светильник разума угас (погас)! // Какое сердце биться перестало! — К, 20.
 Калибан — К, 21.
 Калиф на час — К, 22.
 Каменный гость — К, 23.
 Камень краеугольный — К, 81.
 Камень преткновения — К, 24.
 Камни возопиют — К, 25.
 Камня на камне не оставить — К, 26.
 Каносса — И, 28.
 Кануть в Лету — Л, 11.
 Капитал — его преподобие — К, 27.
 Капитал приобрести и невинность соблести — К, 28.
 Капля меду — И, 10.
 Капля по капле и камень долбит — К, 29.
 Капулетти — М, 69.
 Карамазовщина — К, 30.
 Карась-идеалист — К, 31.
 Каратаев. Каратаевщина — К, 32.
 Карета прошлого — В, 2.
 Карфаген должен быть разрушен — К, 33.
 Кассандра — К, 34.
 Кастальский источник (ключ) — К, 11.
 Кастор и Поллукс — К, 35.
 Катон — К, 12.
 Каштаны из огня таскать — Т, 14.
 Кающаяся Магдалина — К, 36.
 Кающийся дворянин — К, 37.
 Квазимодо — К, 38.
 Квасной патриотизм — К, 39.
 Кесарево кесарю, а божие богу — К, 40.
 Кивает на Петра — П, 107.
 Кижэ — П, 53.
 Кимвал звенящий (бряцающий, звучащий) — М, 21.
 Кинжал в грудь (в сердце) — К, 41.
 Кипеть млеком и медом — К, 42.
 Кисейная барышня (девушка) — К, 43.
 Кисельные берега — М, 66.
 Кит Китыч — К, 44; Н, 81.
 Кифа Мокиевич — К, 45.
 Клаас — П, 10.
 Клеветите, клеветите — что-нибудь да останется — К, 46.

Клей и ножницы — К, 47.
 Клейкие листочки — К, 48.
 Кленов аллея — Г, 70.
 Клочок бумаги — К, 9.
 Клюкva развесистая — Р, 7.
 Ключи счастья — К, 50.
 Клятva (Аннибалова) — А, 29.
 Кляча истории — К, 51.
 Книга есть главнейшее и могущественное оружие социалистической культуры — К, 13.
 Книга есть жизнь нашего времени — К, 52.
 Книга за семью печатями — К, 53.
 Книги имеют свою судьбу — К, 54.
 Книжка небольшая — В, 88.
 Книжники и фарисеи — К, 55.
 Княгиня Мария Алексевна — А, 13.
 Коварный Альбион — К, 56.
 Когда бы не было так грустно — В, 114.
 Когда гремит оружие, музы молчат — К, 57.
 Когда легковверен и молод я был — К, 58.
 Когда мне были новы все впечатленья бытия — В, 15.
 Когда перенимать с умом, тогда не чудо // И пользы от того сыскать — К, 14.
 Когда я был аркадским принцем — К, 15.
 Кого Юпитер хочет погубить, того лишает разума — К, 59.
 Козел отпущения (искупления) — К, 60.
 Колесо истории — П, 7.
 Колесо Фортуны — Ф, 21.
 Колокол на башне вечевой — З, 19.
 Колосс на глиняных ногах — К, 61.
 Колумбово яйцо — К, 62.
 Колумбы российские — К, 63.
 Колупаевы и Разуваевы — К, 64.
 Командовать парадом буду я — К, 16.
 Комара оцекивать — О, 75.
 Коммунизм есть Советская власть плюс электрификация всей страны — К, 65.
 Коммунистическое далеко — К, 66.
 Кому бублик, а кому дырка от бублика — К, 17.
 Кому много дано, с того много и взыщется (спросится) — К, 67.
 Кому на Руси жить хорошо — К, 68.
 Конец века — К, 69.
 Конкретные носители зла — К, 70.
 Кончик пера — Н, 5.
 Конь и трепетная лань — В, 10.
 Коня! коня! полцарства за коня! — К, 71.
 Коняга — К, 72.
 Корень зла — К, 73.
 Корень учения горек, а плоды его сладки — К, 18.
 Коробочка — К, 74.
 Король Лир — К, 76.
 Король-то голый — К, 75.
 Король царствует, но не управляет — К, 77.
 Корчагин. Корчагинцы. Поколение Павла Корчагина — К, 78.
 Космополит — Г, 13.
 Кость от костей и плоть от плоти — К, 79.
 Кочка зрения — К, 80.
 Кочубей — Б, 43.
 Краеугольный камень — К, 81.
 Красная Армия всех сильнее — К, 19.
 Красная опасность — К, 83.
 Красной нитью проходит — К, 82.
 Красный призрак — К, 83.
 Краткость — сестра таланта — К, 20.

Крез — К, 84.
 Крепче б не было в мире гвоздей — Г, 2.
 Крестьянин ахнуть не успел, // Как на него медведь напал — К, 85.
 Крещеная собственность — К, 86.
 Крики озлобления — О, 31.
 Критика легка, искусство трудно — К, 87.
 Критически мыслящая личность — К, 88.
 Кричали женщины ура // И в воздух чепчики бросали — К, 89.
 Кровь кипит — Т, 27.
 Кровью и железом — Ж, 4.
 Крокодиловы слезы — К, 90.
 Кромешная тьма — Т, 52.
 Круглый стол — К, 91.
 Крылатые слова — К, 92.
 Крылов — Д, 24.
 Крылом своим меня одень — К, 21.
 Крым — В, 92.
 Ксантиппа — К, 93.
 Кто был ничем, тот станет всем — К, 94.
 Кто жил и мыслил — К, 22.
 Кто не работает, тот не ест — К, 95.
 Кто раньше сказал «э» — К, 96.
 Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет — В, 55.
 Кто с песней по жизни шагает, тот никогда и нигде не пропадет — И, 17.
 Кто сеет ветер, пожнет бурю — К, 97.
 Кто соблазнит единого из малых сих — Г, 49.
 Кузнец своего счастья — В, 42.
 Кукушка хвалит петуха // За то, что хвалит он кукушку — К, 98.
 Кулак — моя полиция — З, 4.
 Кумушек считать — Ч, 18.
 Купель Силоамская — К, 99.
 Купина неопалимая — Н, 68.
 Курам никогда до облак не подняться — О, 40.
 Курилка — Ж, 5.
 Курица в супе — К, 100.
 Кухаркины дети — К, 101.
 Лавры Мильтиада — Л, 1.
 Лает на слона — А, 19.
 Лазарь — Б, 11; В, 82.
 Лакей сиди себе в передней, // А будет с барин-ном расчет — Л, 2.
 Лаконизм. Лаконическая краткость — Л, 3.
 Лань — В, 10.
 Ларчик просто открывался — А, 4.
 Лаяться изволисте — В, 14.
 Лебединая песня — Л, 4.
 Лебедь рвется в облака, // Рак пятится назад, а Шука тянет в воду — Л, 5.
 Левая, правая где сторона? — Л, 1.
 Левиафан — Л, 6.
 Левша — Л, 2.
 Легион — И, 47.
 Легковерен и молод я был — К, 58.
 Легкость необыкновенная в мыслях — Л, 7.
 Легче верблюда пройти сквозь игольные уши, нежели богатому войти в царствие небесное — Л, 8.
 Легче плакать, чем страдать — Л, 3.
 Лекко — Л, 9.
 Ленивы и нелюбопытны — М, 82.
 Лепта вдовицы — Л, 10.
 Лет до ста расти // нам без старости. // Год от года расти // Нашей бодрости — Л, 4.
 Лета. Кануть в Лету — Л, 11.

Летать не может — Р, 31.
 Летопись окончена моя — Е, 25.
 Летучий голландец — Л, 12.
 Либер Аугустин — А, 16.
 Либерализм гнилой — Г, 33.
 Либо в рыло, либо ручку пожалуйста — Л, 13.
 Лилипуты — Г, 68.
 Лир — К, 76.
 Лирики — Ф, 12.
 Лисий хвост — П, 61.
 Листочки клейкие — К, 48.
 Литературная обойма — Л, 5.
 Литературный генерал. Генерал от литературы — Л, 14.
 Лихие супостаты — З, 11.
 Лица необщее выраженье — Л, 15.
 Лицо, и одежда, и душа, и мысли — В, 16.
 Личарда — Л, 16.
 Личность (критически мыслящая) — К, 88.
 Лишние люди. Лишний человек — Л, 17.
 Лишь тот достоин жизни и свободы, // кто каждый день идет за них на бой — Л, 6.
 Ловец перед господом — Н, 83.
 Лови момент — Л, 18.
 Ловит звуки одобренья — О, 31.
 Ловлас (Ловелас) — Л, 19.
 Ловля счастья и чинов — Н, 6.
 Ложе прокрустово — П, 109.
 Ложь во спасение — Л, 20.
 Локомотивы истории — Р, 17.
 Лошади кушают овес и сено — В, 77.
 Лошадина фамилия — Л, 21.
 Лукаво не мудрствуя — Н, 44.
 Лукавый царедворец — Л, 22.
 Лукулловский пир — Л, 23.
 Луна делается в Гамбурге прескверно — Л, 24.
 Луч света в темном царстве — Л, 25.
 Лучше быть первым в деревне, чем вторым в городе — Л, 26.
 Лучше меньше, да лучше — Л, 27.
 Лучше нас смеяться и любить — И, 5.
 Лучше не напишешь — У, 16.
 Лучше освободить крестьян сверху, чем ждать, когда они освободятся снизу — Л, 28.
 Лучше пей, да дело разумей — П, 38.
 Лучше поздно, чем никогда — Л, 29.
 Лучше умереть стоя, чем жить на коленях — Л, 30.
 Лучшее — враг хорошего — Л, 31.
 Лыком подпоясано (горе) — Г, 46.
 Львиная доля — Л, 32.
 Лыстцы, лыстцы! старайтесь сохранить // И в самой подлости осанку (оттенок) благородства — Л, 33.
 Любви все возрасты покорны — Л, 34.
 Любимый город — П, 14.
 Любимый старый дед — М, 11.
 Любит — оттого, что не любить оно не может — И, 12.
 Люблю в тебе я прошлое страданье // И молодость погибшую мою — Л, 7.
 Люблю грозу в начале мая — Л, 8.
 Люблю ли тебя — я не знаю, но кажется мне, что люблю! — Л, 9.
 Люблю тебя, жизнь — Я, 4.
 Люблю я с каждым днем сильнее — Т, 3.
 Любовный треугольник — Л, 35.
 Любовь и голод правят миром — Л, 36.
 Любовь на миг... Любовь — забава от безделья — Л, 10.

Любовь ослепляет — Л, 11.
 Любовь — это сон упоительный — Л, 12.
 Люди, будьте бдительны! — Л, 37.
 Люди доброй воли — Л, 38.
 Людоедка Эллочка — Л, 39.
 Ляпкин-Тяпкин — А, 8.
 Мавр сделал свое дело, мавр может уходить — М, 1.
 Маг и волшебник — М, 2.
 Магдалина — К, 36.
 Магический кристалл — С, 47.
 Магомет — Е, 14; Н, 72.
 Макс и Мориц — М, 1.
 Маленькие недостатки механизма — М, 3.
 Малые дела — В, 29.
 Мальбрук в поход собрался — М, 4.
 Мальчик в штанах и мальчик без штанов — М, 5.
 Мальчик для битвы — М, 2.
 Мальчики кровавые в глазах — И, 4.
 Мальчишка и щенок — М, 6.
 Мамка ушибла — В, 1.
 Мамон — С, 63.
 Манилов. Маниловщина — М, 7.
 Манна небесная. Манной небесной питаться — М, 8.
 Марий на развалинах Карфагена — М, 9.
 Марионеточное правительство (государство). Марионеточные власти — М, 10.
 Марс. Сын Марса. Марсово поле — М, 11.
 Мартобря 86 числа — М, 12.
 Мартышка к старости слаба глазами стала — М, 3.
 Маршалльский жезл — К, 5.
 Марья Алексевна — А, 13.
 Масличная (оливковая) ветвь — М, 13.
 Мастера культуры — М, 14.
 Матушка Русь — Т, 48.
 Мафусаилов век — М, 15.
 Машина времени — М, 16.
 Мгновенье! Ты прекраснo! — О, 6.
 Медвежья услуга — М, 17.
 Медведь надел — К, 85.
 Медленно поспешай (торопись) — М, 18.
 Медленным шагом, робким зигзагом — М, 19.
 Медный всадник — М, 4.
 Медовый месяц — М, 20.
 Медь звенящая — М, 21.
 Между молотом и наковальней — М, 22.
 Между Сциллой и Харибдой — М, 23.
 Международный жандарм — М, 24.
 Мелкая философия на глубоких местах — М, 5.
 Мельмот-скиталец — М, 25.
 Мельпомена — М, 26.
 Ментор — М, 27.
 Меньшая братия — М, 28.
 Меньше, да лучше — Л, 27.
 Меньшее зло — И, 32.
 Мера в вещах — Е, 4.
 Мерзость запустения — М, 29.
 Меркурий — М, 30.
 Мертвая буква — М, 31.
 Мертвые души — М, 32.
 Мертвые не возвращаются — Т, 31.
 Мертвые срама не имут — М, 33.
 Меры драконовские — Д, 60.
 Мессалина — М, 6.
 Места не столь отдаленные — М, 7.

Место злчное — З, 28.
 Место под солнцем — М, 34.
 Металла звон — Г, 26.
 Метать жребий об одеждах — М, 35.
 Мефистофель — М, 36.
 Механические граждане — М, 37.
 Мехи старые — Н, 33.
 Меценат — М, 38.
 Меч Дамоклов — Д, 12.
 Мечи перековать на орала — П, 13.
 Мечтам и годам нет возврата — М, 39.
 Мечтания (бессмысленные) — Б, 27.
 Мечтания (весенние) — В, 45.
 Мечтатели — духом сильные — М, 20.
 Мечты поэта, историк строгий гонит вас! — М, 40.
 Мещанин во дворянстве — М, 41.
 Мещанское счастье — М, 42.
 Милитриса Кирбительна — М, 43.
 Милиция меня бережет — М, 14.
 Милое лицо — Р, 41.
 Милое создание — П, 48.
 Милостию божиею — Б, 44.
 Милый Августин — А, 16.
 Милый прах — П, 58.
 Мильон терзаний — М, 44.
 Мильтиад — Л, 1.
 Минерва (Паллада), вышедшая из головы Юпитера (Зевса) — М, 45.
 Министерская чехарда — М, 46.
 Миновали золотые дни Аранхуэса (Аранжуэца) — М, 47.
 Минувших дней очарование — М, 8.
 Минует меня чаша сия — Д, 7.
 Минуй нас пуще всех печалей // И барский гнев и барская любовь — М, 48.
 Минута жизни трудная — В, 4.
 Минуты роковые — С, 115.
 Мир вооруженный — В, 79.
 Мир голодных и рабов — В, 119.
 Мир в складках тоги — Н, 33.
 Мир хижинам, война дворцам — М, 49.
 Мира не ждут — мир завоевывают — М, 50.
 Мирно спи — С, 86.
 Мирные люди — М, 21.
 Мировая скорбь — М, 51.
 Митрофан — М, 52.
 Мне не дорог твой подарок, // Дорога твоя любовь — М, 53.
 Мне не страшно — О, 32.
 Мне некогда было написать короче — М, 9.
 Много бумаги — М, 54.
 Много званных, но мало избранных — М, 55.
 Много пережито — К, 13.
 Много шуму из ничего — М, 56.
 Многоглаголанье — В, 67.
 Многоуважаемый шкап — М, 57.
 Могилищик буржуазии — М, 58.
 Могучая кучка — М, 59.
 Могушественное орудие социалистической культуры — К, 13.
 Может собственных Платонов // И быстрых разумом Невтонов // Российская земля рождать — М, 60.
 Можно рукопись продать — Н, 51.
 Мои университеты — М, 61.
 Мой дом — моя крепость — М, 10.
 Мой любимый старый дед — М, 11.
 Мой стакан не велик, но я пью из своего стакана — М, 62.

Молодая гвардия — М, 63.
 Молодое вино — Н, 33.
 Молодым везде у нас дорога — М, 64.
 Молоко матери — В, 39.
 Молот и наковальня — М, 22.
 Молох. Приносить жертвы Молоху — М, 65.
 Молочные реки и кисельные берега — М, 66.
 Молчалин. Молчалинство — М, 67.
 Молчание — знак согласия — М, 68.
 Молчи, скрывайся и тай // И чувства, и мечты свои — М, 12.
 Монтекки и Капулетти — М, 69.
 Мораль господ — Р, 12.
 Мориц — М, 1.
 Морозной пылью серебрится // Его бобровый воротник — М, 70.
 Морская волна — Б, 66.
 Морфей. Объятия Морфея — М, 71.
 Москва... как много в этом звуке // Для сердца русского слилось! // Как много в нем отозвалось! — М, 72.
 Москвич в Гарольдовом плаще — М, 13.
 Моська — А, 19.
 Мотыльковая поэзия — М, 73.
 Мошенники печати — Р, 4.
 Моя крепость — М, 10.
 Моя милиция меня бережет — М, 14.
 Мудрец отличен от глупца // Тем, что он мыслит до конца — М, 15.
 Мудрому достаточно — У, 5.
 Мудростей еллинских не теках — Е, 10.
 Мудры, как змии, и просты, как голуби — Б, 56.
 Мудрый Эдип, разреши! — М, 16.
 Мужик не Блюхера и не милорда глупого — Белинского и Гоголя с базара понесет — Э, 9.
 Мужик, прокормивший двух генералов — М, 74.
 Муза дальних странствий — М, 75.
 Муза мести и печали — М, 76.
 Музы молчат — К, 57.
 Музыка будущего — М, 77.
 Музыка (гармония) сфер — Г, 1.
 Музыка играет, штандарт скачет — М, 78.
 Муки слова — Н, 74.
 Муки Тантала — М, 79.
 Мушка все ж счастливая — У, 6.
 Мы все глядим в Наполеоны — М, 17.
 Мы все учились понемногу, // Чему-нибудь и как-нибудь — М, 80.
 Мы вышли из гоголевской «Шинели» — В, 33.
 Мы говорим — партия, подразумеваем — Ленин — М, 18.
 Мы еще повоюем, черт возьми! — М, 81.
 Мы кузнецы, и дух наш молод — М, 19.
 Мы ленивы и не любопытны! — М, 82.
 Мы мечтатели — духом сильные, // Мы романтики — люди гордые — М, 20.
 Мы мирные люди, но наш бронепоезд стоит на запасном пути — М, 21.
 Мы не можем ждать милостей от природы, взять их у нее — наша задача — М, 83.
 Мы пахали — М, 84.
 Мы рождены, чтоб сказку сделать былью — М, 85.
 Мы удалимся под сень струй — М, 22.
 Мымрецов — Т, 16.
 Мыслить до конца — М, 15.
 Мыслить и страдать — Я, 2.

Мыслить образами. Мышление в образах — М, 23.
 Мысль изреченная есть ложь — М, 24.
 Мыслью — значит, существую — Я, 11.
 Мыслящий тростник — М, 86.
 Мышиный жеребчик — М, 87.
 Мышление в образах — М, 23.
 Мышонок, не видавший света — М, 88.
 Мышь беготня — Ж, 17.
 Мюнхгаузен — М, 89.
 Мягкотелый интеллигент — М, 90.
 На Антона и Онуфрия — Н, 1.
 На блюдечке с голубой каемочкой — Н, 1.
 На волка только слава, // А ест овец — то Савва — Н, 2.
 На время — не стоит труда, // А вечно любить невозможно — Н, 3.
 На груди согреть змею — З, 9.
 На дворе мороз трещал — В, 19.
 На деревню дедушке — Н, 2.
 На дне — Н, 3.
 На заре туманной юности — Н, 4.
 На заре ты ее не буди, // На заре она сладко так спит — Н, 4.
 На земли мир, во человецех благоволение — Н, 5.
 На кончике пера — Н, 5.
 На круги своя — В, 70.
 На ловлю счастья и чинов — Н, 6.
 На лужайке детский крик — Н, 7.
 На проклятые вопросы дай ответы нам прямые — Б, 54.
 На свете счастья нет, но есть покой и воля — Н, 6.
 На седьмом небе — Н, 8.
 На смертный бой (вставать) — В, 40.
 На сон грядущий — Н, 9.
 На умных тоску наведем — Д, 17.
 На ходу подметки режет — Н, 10.
 На челе его высоком не отразилось ничего — И, 11.
 На Шипке все спокойно — Н, 11.
 Наверх вы, товарищи! Все по местам! — Н, 7.
 Навозну кучу разрывая, // Петух нашел жемчужное зерно — Н, 12.
 Нагая истина (правда) — Г, 11.
 Над собою смеется — Ч, 21.
 Над схваткой. В стороне от схватки — Н, 13.
 Наделала синица славы, а моря не зажгла — Н, 14.
 Наеду, не спущу — Я, 7.
 Назарет — И, 36.
 Нам не дано предугадать, // Как слово наше отзовется, — // И нам сочувствие дается, // Как нам дается благодать — Н, 8.
 Нам не надо золотого кумира — Н, 16.
 Нам ненавистны тиранов короны, // Цепи народа-страдальца мы чтим — Н, 15.
 Нам песня строить и жить помогает — Н, 17.
 Намеки тонкие на то, // Чего не ведает никто — Н, 18.
 Наморщивши чело — Н, 9.
 Наперекор стихиям — Р, 15.
 Написать короче некогда было — М, 9.
 Наполеоны — М, 17.
 Напрягши ум, наморщивши чело — Н, 9.
 Народ безмолвствует — Н, 19.
 Народная тропа — Я, 12.
 Народные витии — О, 11.

Нарцисс — Н, 20.
 Нас возвышающий обман — Т, 53.
 Наследник всех своих родных — Н, 10.
 Наследство хранить — Х, 15.
 Насмешка горькая обманутого сына // Над
 промотавшимся отцом — Н, 21.
 Настоящий человек — П, 45.
 Насущный хлеб — Х, 4.
 Расчет Федора распорядиться — Н, 22.
 Наука география — Н, 17.
 Наука побеждать — Н, 23.
 Наука сокращает нам опыты быстротекущей
 жизни — Н, 24.
 Науки юношей питают, // Отраду старым по-
 дают — Н, 25.
 Начало конца — Н, 26.
 Начало мая — Л, 8.
 Начинать с яиц Леды — Н, 27.
 Наш бронепоезд стоит на запасном пути —
 М, 21.
 Наш паровоз, вперед лети! // В коммуне оста-
 новка — Н, 11.
 Наш (свой) брат Исаакий — Н, 28.
 Наше слово гордое «товарищ» — Н, 12.
 Нашего полку прибыло — Н, 29.
 Наши предки Рим спасли — Н, 30.
 Ндраву моему не препятствуй — Н, 31.
 Не без добрых душ на свете — Н, 13.
 Не без уroda — В, 8.
 Не бойся едких осуждений, // Но упитель-
 ных похвал — Н, 14.
 Не в своей тарелке — Н, 15.
 Не в шитье была там сила — Н, 19.
 Не ведают, что творят — Н, 32.
 Не ведая ни жалости, ни гнева — С, 85.
 Не верь толпе — пустой и лживой, // Забудь
 сомнения свои — Н, 16.
 Не вливают молодое вино в мехи старые —
 Н, 33.
 Не вытанцовывается — Н, 34.
 Не говори красиво — О, 4.
 Не говори с тоской: их нет, // Но с благо-
 дарностью: были — Н, 35.
 Не дворянская наука — география — Н, 17.
 Не добро быть человеку единому — Н, 36.
 Не догма, а руководство к действию — Н, 37.
 Не должно сметь свое суждение иметь —
 В, 5.
 Не думает быть генералом — П, 33.
 Не зарастет народная тропа — Я, 12.
 Не здешнего (не нашего) прихода — Н, 38.
 Не знал, чего хотелось: не то конституции, не
 то севрюжины с хреном — Н, 39.
 Не иметь где (Негде) главу преклонить —
 Н, 40.
 Не искушай меня без нужды — Н, 41.
 Не лучше ль на себя, кума, оборотиться —
 Ч, 18.
 Не мечите бисера перед свиньями — Н, 42.
 Не многое, но много — Н, 18.
 Не могу молчать — Н, 43.
 Не моего романа — Г, 22.
 Не мудрствуя лукаво — Н, 44.
 Не надо золотого кумира — Н, 16.
 Не научится любить — Т, 29.
 Не о хлебе едином жив будет человек — Н, 45.
 Не ожидал — Б, 32.
 Не оставить камня на камне — К, 26.
 Не от мира сего — Н, 46.
 Не отразилось ничего — И, 11.

Не очень много шили там, // И не в шитье
 была там сила — Н, 19.
 Не плачьте над трупами павших борцов! —
 Н, 20.
 Не по чину берешь — Н, 47.
 Не поздоровится от этих похвал — Н, 48.
 Не познаша своих — С, 20.
 Не посрами земли русской — Н, 49.
 Не потерплю! Сокрушу! Разорю! — Н, 50.
 Не предвидя от сего никаких последствий —
 Х, 8.
 Не продается вдохновенье, // Но можно ру-
 кописи продать — Н, 51.
 Не пропадет ваш скорбный труд // И дум вы-
 сокое стремление — Н, 21.
 Не расцвел — и отцвел // В утре пасмурных
 дней — Н, 52.
 Не рыдай так безумно над ним, // Хорошо
 умереть молодым — Н, 22.
 Не сделали пользы пером — И, 9.
 Не снилось нашим мудрецам — Е, 20.
 Не сотвори себе кумира — Н, 53.
 Не спущу — Я, 7.
 Не столько сражаться, сколько быть сража-
 емым — Н, 54.
 Не судите, да не судимы будете — Н, 55.
 Не техок — Е, 10.
 Не терпит суеты — С, 61.
 Не тот поэт, кто рифмы плестя умеет —
 Н, 23.
 Не трудно помереть — В, 12.
 Не хочу быть шутом, ниже у господ бога —
 Н, 24.
 Не хочу учиться, хочу жениться — Н, 56.
 Не Шекспир главное, а примечание к нему —
 Н, 57.
 Небесная гармония — Г, 1.
 Небо в алмазах — Н, 58.
 Неведомому богу — Н, 59.
 Невзирая на лица — Н, 60.
 Невинность соблудности — К, 28.
 Невинный юмор — Ц, 3.
 Негде главу преклонить — Н, 40.
 Неглиже с отвагой — Н, 25.
 Недостатки механизма — М, 3.
 Недостатки развязать ремень у сапог его —
 Н, 61.
 Недреманное око — Н, 62.
 Неземные создания — Н, 26.
 Незримые, неведомые слезы — С, 46.
 Неизбежная в море случайность — Н, 27.
 Неистовый Виссарион — Н, 63.
 Некогда было написать короче — М, 9.
 Некому руку подать — И, 13.
 Некоторое царство — В, 8.
 Нектар и амврозия — Н, 64.
 Некто в сером — Н, 65.
 Нелзя ли для прогулок // Подальше
 выбрать закоулков — Н, 66.
 Нелзя не сознаться — С, 5.
 Немезида — Н, 67.
 Немножечко дерут, // Зато уж в рот
 хмельного не берут — О, 35.
 Ненавидны тиранов короны — Н, 15.
 Необходимое зло — Н, 28.
 Неопалимая купина — Н, 68.
 Непомнящие родства — Н, 69.
 Несмеяна царевна — Ц, 1.
 Нести свой крест. Тяжелый крест — Н, 70.
 Несть пророка в отечестве своем — Н, 71.

Нестя спасения во многоглаголании — В, 67.

Несчастливая семья — В, 35.

Нет бога, кроме бога, и Магомет пророк его — Н, 72.

Нет в мире таких крепостей, которых большевики не могли бы взять — Н, 73.

Нет великого Патрокла! // Жив презрительный Терсит! — С, 48.

Нет героя для камердинера — Д, 44.

Нет на свете мук сильнее муки слова — Н, 74.

Нет ни эллина, ни иудея — Н, 75.

Нет повести печальнее на свете — Н, 76.

Нет правды на земле, но правды нет и выше — Н, 29.

Нет такой плохой книги, из которой нельзя было бы извлечь пользы — Н, 30.

Неуважай-Корыто — Н, 77.

Неугомонный не дремлет враг — Р, 19.

Нечего терять, кроме своих цепей — П, 110.

Ни заботы, ни труда — П, 122.

Ни йоты. Ни на йоту — Н, 78.

Ни одного дня без строки (черты, линии) — Н, 79.

Ни сказок про вас не расскажут, // Ни песен про вас не споют — А, 5.

Ниже кур спускаться — О, 40.

Низкие истины — Т, 53.

Николай Палкин — Н, 80.

Никто, батюшка Кит Китыч, не смеет вас обидеть! — Н, 81.

Никто на свете не умеет лучше нас смеяться и любить — И, 5.

Никто не виноват — В, 23.

Никто не забыт и ничто не забыто — Н, 31.

Никто не обнимет необъятного — Н, 82.

Нимрод. Ловец перед господом — Н, 83.

Нить Ариаднина — А, 36.

Ничего во всей природе // Благословить он не хотел — И, 6.

Ничего не забыли и ничему не научились — О, 36.

Ничего не знаю — Я, 9.

Ничего не сделано для бессмертия — Д, 19.

Ничто не возникает из ничего — Н, 84.

Ничто не забыто — Н, 31.

Ничто не ново (не вечно) под луною — Н, 85.

Ничто человеческое мне не чуждо — Я, 15.

Ничтоже сумняся (сумняшеся) — Н, 86.

Нищие духом — Н, 87.

Но все-таки... все-таки впереди — огни! — Н, 88.

Но грустно думать, что напрасно // Была нам молодость дана — Н, 32.

Новое — это хорошо забытое старое — Н, 89.

Новый свет — Н, 90.

Ноев ковчег. Ковчег спасения — Н, 91.

Ноздрев. Ноздревщина — Н, 92.

Носители зла — К, 70.

Носить войну и мир в складках тоги — Н, 33.

Ночь бесконечно длинна — Д, 18.

Нравы — О, 2; П, 46.

Нравы Растеряевой улицы — Н, 93.

Ну как не порадовать родному человечку! — Н, 94.

Ныне жребий выпал Трое, // Завтра выпадет другим — В, 98.

Ныне отпускаеши — Н, 95.

О Байроне, ну, о матерях важных — О, 1.

О времена! о нравы! — О, 2.

О времени и о себе — О, 1.

О дети, дети! Как опасны ваши лета! — О, 3.

О друг мой, Аркадий Николаич, не говори красиво — О, 4.

О, закрой свои бледные ноги! — О, 2.

О люди! жалкий род, достойный слез и смеха! — О, 5.

О люди! порождения крокодилов! — О, 6.

О мертвых или хорошо, или ничего — О, 7.

О моя юности! о моя свежесты! — О, 8.

О святая простота! — О, 9.

О смелый Сокол, в борьбе с врагами истек ты кровью — О, 10.

О том, что близко, мы лучше умолчим — Х, 1.

О чем шумите вы, народные витии? — О, 11.

О честности высокой говорит — О, 12.

Обаятельный диалектик — Д, 38.

Обетованная земля — О, 13.

Облетели цветы, догорели огни — О, 14.

Обломов. Обломовщина — О, 15.

Обломов древней правды (предрассудок) — П, 12.

Обмановы — Г, 53.

Обманутый сын — Н, 21.

Обмокни — О, 16.

Образ и подобие — П, 39.

Образованность показать — О, 37.

Образуется — О, 17.

Образцовые глупости — Я, 5.

Общественное мнение — И, 2.

Объятия Морфея — М, 71.

Обыкновенная история — О, 18.

Обычай — деспот меж людей — О, 19.

Овидиевы превращения — О, 20.

Овому талант, овому два — О, 21.

Овцы и козлица — О, 60.

Огнем и мечом — О, 22.

Ограничиваться наследством — Х, 15.

Огурец с гору. Римский огурец — О, 23.

Одежда, и душа, и мысли — В, 16.

Один в поле воин — И, 7.

Один в четырех каретах — О, 24.

Один, один бедняжка, // Как рекрут на часах — О, 25.

Один шаг (от великого до смешного) — О, 49.

Одиссея — О, 26.

Одна ласточка весны не делает — О, 27.

Одна, но пламенная страсть — О, 3.

Одно из славных русских лиц — О, 4.

Одно последнее сказанье — Е, 25.

Одного он жизнью дышал — С, 6.

Оду уж его тисненью продают, // И в оде уж его нам ваксу продают! — И, 8.

Окно в Европу — О, 28.

Око за око — О, 29.

Окуров — Г, 50.

Оливковая ветвь — М, 13.

Олимп. Олимпийцы. Олимпийское блаженство, величие, спокойствие — О, 30.

Омега — А, 25.

Он ловит звуки одобренья // Не в сладком ропоте хвалы, // А в диких криках озлобленья — О, 31.

Он писал темно и вяло — Т, 6.

Он пугает, а мне не страшно — О, 32.

Она вертится — А, 3.

Она исчезла, утопая // В сиянье голубого дня — О, 33.
 Она меня за муки полюбила, // А я ее за состраданье к ним — О, 34.
 Она сладко так спит — Н, 4.
 Они немножечко дерут, // Зато уж в рот хмельного не берут — О, 35.
 Они ничего не забыли и ничему не научились — О, 36.
 Они хотят свою образованность показать — О, 37.
 Оный набор гнется — Т, 28.
 Опаснее врага — У, 23.
 Опасны ваши лета — О, 3.
 Оппозиция его величества — О, 38.
 Оптимистическая трагедия — О, 5.
 Опыты быстротекущей жизни — Н, 24.
 Опять знакомые места — И, 3.
 Ораторами делаются — П, 79.
 Орест и Пилад — О, 39.
 Орлам случается и ниже кур спускаться, // Но курам никогда до облак не подняться — О, 40.
 Орудие социалистической культуры — К, 13.
 Оружие критики не может, конечно, заменить критики оружием — О, 41.
 Орфей — О, 42.
 Осанка благородства — Л, 33.
 Освобождение рабочих должно быть делом самих рабочих — О, 43.
 Оскорбленные — У, 19.
 Осу на Пелион громоздить — Г, 67.
 Оставь надежду навсегда — О, 44.
 Остается по-старому — Ч, 3.
 Остались у бабушки рожки да ножки — О, 45.
 Остальной из стаи славной — С, 26.
 Остановись, мгновенье! Ты прекрасен! — О, 6.
 Остап Бендер. Великий комбинатор — О, 46.
 Осторожность, осторожность, осторожность, господа — О, 47.
 Остров сокровищ — О, 48.
 От великого до смешного один шаг — О, 49.
 От ликующих, праздно болтающих, // Обагривших руки в крови // Уведи меня в стан погибающих // За великое дело любви! — О, 50.
 От лукавого — О, 51.
 От младых ногтей — О, 52.
 От ней все качества — О, 53.
 От прекрасных здешних мест — Я, 3.
 От радости в зобу дыханье сперло — О, 54.
 От Ромула до наших дней — О, 55.
 От судеб защиты нет — И, 1.
 От финских хладных скал до пламенной Колхиды — О, 56.
 От хорошей жизни не полетишь — О, 57.
 Отдать на поток и разграбление — О, 58.
 Отделение завязывания узлов и отделение развязывания узлов — О, 59.
 Отделять овец от козлиц — О, 60.
 Отделять плевелы от пшеницы — О, 61.
 Отдохнешь и ты — П, 51.
 Отелло — О, 62.
 Отец истории — О, 63.
 Отец русской авиации — О, 64.
 Отечеством славлю, которое есть, // Но трижды — которое будет — О, 7.
 Открылась бездна, звезд полна; // Звездам числа нет, бездне дна — О, 8.

Откуда ты, прекрасное дитя? — О, 65.
 Отменная манера — В, 25.
 Отойди от зла и сотвори благо — О, 66.
 Отпускаешь (ныне) — Н, 95.
 Отраду старым подают — Н, 25.
 Отречемся от старого мира — О, 9.
 Отрясти прах от ног своих — О, 67.
 Отступать некуда — позади Москва — В, 16.
 Отсюда гнев и слезы — О, 10.
 Отсюда, хоть три года скачи, ни до какого государства не доедешь — О, 68.
 Оттенок благородства — Л, 33.
 Отцвел в утре пасмурных дней — Н, 52.
 Отцы и дети — О, 69.
 Отыскался след Тарасов — О, 70.
 Офелия! о нимфа! помани грехи мои в молитвах — О, 71.
 Ох, тяжела ты, шапка Мономаха! — О, 72.
 Охота к перемене мест — О, 73.
 Охотно мы дарим, // Что нам не надобно самим — О, 74.
 Оцеживать комара — О, 75.
 Очи черные — О, 11.

Павлиньи перья — В, 81.
 Палкин — Н, 80.
 Паллада, вышедшая из головы Юпитера — М, 45.
 Пальмерстон — В, 84.
 Пальмира Северная — С, 24.
 Памятник нерукотворный — Я, 12.
 Память сердца — П, 1.
 Пан — У, 11.
 Пандора — Я, 22.
 Панический страх — П, 2.
 Панургово стадо — П, 3.
 Париж стоит мессы (обедни) — П, 4.
 Парнас — П, 5.
 Паровоз, вперед лети! В коммуне остановка — Н, 11.
 Пароход современности — С, 5.
 Парус одинокий — Б, 5.
 Парфянская стрела — П, 1.
 Пассаж — А, 14.
 Патриотизм квасной — К, 39.
 Патронов не жалеть — П, 6.
 Пахнет керосином (дело) — Д, 6.
 Пегас — П, 7.
 Пелион — Г, 67.
 Пенаты — П, 8.
 Пенелопа — Р, 1.
 Пенкосниматели. Пенкоснимательство — П, 9.
 Пенел Клааса стучит в мое сердце — П, 10.
 Пеплом главу посыпать — П, 72.
 Первой величины (звезда) — З, 6.
 Первородство — Ч, 26.
 Первый шаг труден — Т, 32.
 Перегнуть — Д, 52.
 Передонов. Передоновщина — П, 11.
 Перейти Рубикон — П, 12.
 Перековать мечи на орала — П, 13.
 Перемена мест — О, 73.
 Перенимать с умом — К, 14.
 Переоценка ценностей — П, 14.
 Перепутья — П, 17.
 Период (эпоха) бури и натиска — П, 15.
 Перстами робких учениц — Р, 11.
 Песен про вас не споют — А, 5.
 Песнь его свободна (бесплодна) — К, 3.
 Песнь песней — П, 16.

Песня строить и жить помогает — Н, 17.
 Петух нашел жемчужное зерно — Н, 12.
 Петушком, петушком — П, 17.
 Петь Лазаря — Б, 11.
 Печаль моя светла — П, 2.
 Печальщик горя народного — П, 18.
 Печатный всякий лист быть кажется свя-
 тым — П, 3.
 Печать — самое острое и самое сильное
 оружие нашей партии — П, 19.
 Печной горшок тебе дороже, // Ты пищу
 в нем себе варишь — П, 20.
 Печорин. Печоринство — П, 21.
 Пигмалион и Галатея — П, 22.
 Пигмеи — П, 4.
 Пилад — О, 39.
 Пинкертон. Пинкертоновщина — П, 23.
 Пир во время чумы — П, 24.
 Пиррова победа — П, 25.
 Писал темно и вяло — Т, 6.
 Писали, не гуляли! — П, 26.
 Писатели, в нашей судьбе что-то лежит роко-
 вое — Б, 12.
 Писатель земли русской — В, 32.
 Писатель, который зазнался — П, 27.
 Писатель пописывает, читатель почиты-
 вает — П, 28.
 Питаться медом и акридами — П, 29.
 Пить дать — К, 6.
 Пламенная Колхида — О, 56.
 Пламенная страсть — О, 3.
 Платон мне друг, но истина дороже — П, 30.
 Платоническая любовь — П, 5.
 Плевелы — О, 61.
 Племя младое — З, 22.
 Плен египетский — Е, 5.
 Плениение вавилонское — В, 18.
 Пленной мысли раздраженье — П, 31.
 Плод недолгой науки — У, 10.
 Плоды просвещения — П, 32.
 Плоды (учения) сладки — К, 18.
 Плоть от плоти — К, 79.
 Плох тот солдат, который не думает быть
 генералом — П, 33.
 Плюшкин. Плюшкинство — П, 34.
 Плясать под чужую дудку — П, 35.
 По большому счету — П, 6.
 По вольности дворянства (дворянской) —
 П, 36.
 По когтям узнают льва — П, 37.
 По мне уж лучше пей, // Да дело разумеи —
 П, 38.
 По образу и подобию — П, 39.
 По строгим правилам искусства — П, 40.
 По существу издевательство — Ф, 20.
 По ту сторону добра и зла — П, 41.
 По щучьему веленью, по моему хотенью (про-
 шенью) — П, 42.
 Победителя не судят — П, 43.
 Повернуть назад (вспять) колесо истории —
 П, 7.
 Поверять алгеброй гармонию — П, 44.
 Повесть о настоящем человеке — П, 45.
 Повоюем (еще), черт возьми — М, 81.
 Повреждение нравов — П, 46.
 Погибоша, аки обри — П, 47.
 Погибшее, но милое создание — П, 48.
 Погребать своих мертвецов — П, 90.
 Погромче нас были витии, да не сделали
 пользы пером — И, 9.
 Под своей смоковницей — П, 49.
 Подальше выбрать закоулок — Н, 66.
 Подать сюда Землянику — А, 7.
 Подать сюда Ляпкина-Тяпкина — А, 8.
 Подземный крот роет славно — П, 50.
 Подковать блоху — Б, 40.
 Подлец душой — Ч, 5.
 Подметки режет — Н, 10.
 Подожди немного, // Отдохнешь и ты! —
 П, 51.
 Подошвы сапог — Р, 1.
 Подписано, так с плеч долой — П, 52.
 Подпоручик Кижэ — П, 53.
 Позади Москва — В, 16.
 Познай самого себя — П, 54.
 Позорить гражданина сан — Я, 10.
 Пой лучше хорошо щегленком, // Чем дурно
 соловьем — П, 55.
 Пойду искать по свету, // Где оскорбленному
 есть чувству уголок — П, 56.
 Пока не требует поэта // К священной
 жертве Апполон, // В заботах суетного све-
 та // Он малодушно погружен — П, 57.
 Поклонение Бахусу (Вакху) — В, 72.
 Поклониться тому, что сжигал — И, 22.
 Покой и воля — Н, 6.
 Покой нам только снится — И, 15.
 Покойся, милый прах, до радостного утра —
 П, 58.
 Покойся, не понуждай к перу мои руки —
 У, 10.
 Поколение Павла Корчагина — К, 78.
 Покрывало Изиды — П, 59.
 Полают, да отстанут — П, 60.
 Полет Икара — И, 44.
 Полет наших птиц — В, 31.
 Политика лисьего хвоста — П, 61.
 Полководец человеческой силы — С, 58.
 Поллукс — К, 35.
 Полтава — Б, 70.
 Полтавский бой — И, 6.
 Полусвет — Д, 2.
 Полцарства за коня — К, 71.
 Полюби нас черненькими, а беленькими нас
 всякий полюбит — П, 8.
 Помереть не трудно, сделать жизнь значи-
 тельно трудней — В, 12.
 Поминают минувшие дни — Б, 45.
 Помпадур. Помпадурша — П, 62.
 Помяни грехи мои в молитвах — О, 71.
 Понтий Пилат — П, 71.
 Понохали и пошли прочь — П, 106.
 Попасть в большие забияки — Б, 15.
 Поприщин — П, 63.
 Пора, пора! Рога трубят — П, 9.
 Порадет родному человеку — Н, 94.
 Поражает Русь на карте — В, 84.
 Порождения крокодилов — О, 6.
 Порох в пороховницах — Е, 18.
 Порох держать сухим — Д, 33.
 Посеять зубы дракона — П, 64.
 После нас хоть потоп — П, 65.
 После ужина горчица — П, 66.
 Последнее сказанье — Е, 25.
 Последний довод королей — П, 10.
 Последний и решительный бой — П, 67.
 Последний из могики — П, 68.
 Послушай, ври, да знай же меру — П, 69.
 Поспешай медленнее — М, 18.
 Поспорим и поборемся с бурей — Б, 55.

Поспорят, пошумят и разойдутся — П, 70.
 Посравнить да посмотреть век нынешний и век минувший — К, 15.
 Посылать от Понтия к Пилату — П, 71.
 Посыпать пеплом главу — П, 72.
 Потемкинские деревни — П, 73.
 Потерявши, плачем — Ч, 42.
 Потерянное поколение — П, 11.
 Потехе час — Д, 29.
 Поток и разграбление — О, 58.
 Поэтому, что патриотки — А, 5.
 Потрясли мир (десять дней) — Д, 35.
 Пофилософствуй — ум вскружится — П, 74.
 Поцелуй Иудин — И, 56.
 Почитывает читатель — П, 28.
 Почивать от дел (трудов) — П, 75.
 Пошла писать губерния — П, 76.
 Пошли они солнцем палимы — И, 10.
 Пошлый опыт — ум глупцов — П, 77.
 Пошумят и разойдутся — П, 70.
 Поэзия — вся! — езда в неизвестное — П, 78.
 Поэтами рождаются, ораторами делаются — П, 79.
 Поэтическая вольность — П, 80.
 Поэтом можешь ты не быть, // Но гражданином быть обязан — П, 81.
 Права человека и гражданина — П, 82.
 Правая (левая) где сторона? — Л, 1.
 Правда и вымысел — П, 83.
 Правда путешествует без виз — П, 84.
 Правдивый русский язык — В, 30.
 Правилу следуй упорно: // Чтобы словам было тесно, // Мыслям — просторно — П, 85.
 Право первородства — Ч, 26.
 Православие, самодержавие и народность — П, 86.
 Преврат миром (любовь и голод) — Л, 36.
 Праздный гуляка — Г, 69.
 Прах отрясти — О, 67.
 Превосходная должность — быть на земле человеком — П, 87.
 Превращение Савла в Павла — П, 88.
 Превращения Овидиевы — О, 20.
 Предан без лести — Б, 16.
 Преданья старины глубокой — Д, 25.
 Предатель Иуда — И, 56.
 Предел, его же не преjdeши — П, 89.
 Предки наши Рим спасли — Н, 30.
 Предоставь мертвым погребать своих мертвецов — П, 90.
 Предрассудки стары — Д, 56.
 Предрассудок! Он обломок древней правды — П, 12.
 Прежних ран ничто не излечило — П, 13.
 Презренный металл — П, 91.
 Презрительный Терсит — С, 48.
 Прекрасная маркиза — В, 113.
 Прекрасное далеко — И, 37.
 Прекрасное дитя — О, 65.
 Прекрасное есть жизнь — П, 92.
 Прекрасный Иосиф — Ц, 4.
 Прелюбодеи мысли. Софисты XIX века — П, 93.
 Премудрый пескарь — П, 94.
 Преткновения камень — К, 24.
 При мне служащие чужие очень редки; // Все больше сестрины, свояченицы детки — П, 95.
 При царе Горохе — П, 96.

Привычка — вторая натура (природа) — П, 97.
 Привычка свыше нам дана: // Замена счастию она — П, 98.
 Придет ли времечко, ...когда мужик не Блюхера и не милорда глупого — Белинского и Гоголя с базара понесет? — Э, 9.
 Приедет барин — В, 86.
 Призрак бродит по Европе, призрак коммунизма — П, 99.
 Придите княжить и владеть нами — З, 26.
 Прикажут — завтра же буду акушером — П, 100.
 Прильпе язык к гортани моей — П, 101.
 Применительно к подлости — П, 102.
 Приносить жертву Молоху — М, 65.
 Принцесса на горошине — П, 103.
 Прислуживаться тошно — С, 62.
 Притча во языцех — П, 104.
 Приходит (аппетит) во время еды — А, 8.
 Пришел, увидел, победил — П, 105.
 Пришибеев — У, 21.
 Пришли, понюхали и пошли прочь — П, 106.
 Приятная во всех отношениях дама — Д, 10.
 Приятное с полезным — С, 77.
 Про взятки Климычу читают, // А он украдкою кивает на Петра — П, 107.
 Продать право первородства — Ч, 26.
 Продолжение политики — В, 75.
 Прозаседавшиеся — П, 108.
 Пройти сквозь угольные уши — Л, 8.
 Проклятое далеко — И, 14.
 Проклятые вопросы — Б, 54.
 Проклятьем заклейменный — В, 119.
 Прокормивший двух генералов — М, 74.
 Прокрустово ложе — П, 109.
 Пролетариям нечего терять, кроме своих цепей — П, 110.
 Пролог пролога — П, 111.
 Промедление смерти подобно — П, 112.
 Прометей. Прометеев огонь — П, 113.
 Простаконь — П, 114.
 Просто открывался (ларчик) — А, 4.
 Просты, как голуби — Б, 56.
 Протей — П, 115.
 Противу рожна прати — Т, 42.
 Профсоюзы — школа коммунизма — П, 116.
 Проходит красной нитью — К, 82.
 Проходит слава мира — Т, 7.
 Прошлое страданье — Л, 7.
 Прощай, любимый город! // Уходим завтра в море — П, 14.
 Прыжок из царства необходимости в царство свободы — С, 45.
 Прямой талант везде защитников найдет — П, 15.
 Прячет тело жирное в утесах — Г, 31.
 Псу живому лучше, нежели мертвому льву — П, 117.
 Псы-рыцари — П, 118.
 Петенцы гнезда Петрова — П, 119.
 Птица-тройка — П, 120.
 Птичий язык — П, 121.
 Птичка божия не знает ни заботы, ни труда — П, 122.
 Птичье молоко — П, 123.
 Пугает, а мне не страшно — О, 32.
 Пульхерия Ивановна — А, 44.
 Пуля — дура, штык — молодец — П, 124.
 Пуп земли — П, 125.

Пустая кишка, полная страха и надежды, что бог сжалится — Ч, 47.
 Пуститься во вся тяжкая — П, 126.
 Пусть всегда будет солнце — И, 16.
 Пусть ненавидят — лишь бы боялись — П, 127.
 Пусть погибнет мир, но свершится правосудие — П, 128.
 Пусть сильнее грянет буря! — П, 129.
 Путевка в жизнь — П, 130.
 Путешествует без виз — П, 84.
 Пути и перепутья — П, 17.
 Пушечное мясо — П, 131.
 Пушкина (сбросить) с парохода современности — С, 5.
 Пыль веков от хартий отряхнуть — И, 11.
 Пью из своего стакана — М, 62.
 Пятая колонна — П, 132.
 Пятна капитализма — Р, 30.

Рабий язык — Э, 2.
 Работа Пенелопы — Р, 1.
 Работает на нас (время) — В, 96.
 Ради важности — Д, 46.
 Ради прекрасных глаз — Р, 2.
 Разбитое корыто — Р, 3.
 Разбойники пера и мошенники печати. Бандиты печати — Р, 4.
 Развалины Карфагена — М, 9.
 Разве унесешь Родину на подошвах сапог? — Р, 1.
 Разве я сторож брату моему? — Р, 5.
 Разверзлись хляби небесные — Р, 6.
 Развесистая клюква — Р, 7.
 Развязать ремень у сапог его — Н, 61.
 Развязывание узлов — О, 59.
 Разделяй и властвуй — Р, 8.
 Раззудись, плечо! Размахнись, рука! — Р, 9.
 Разлетается как дым — В, 98.
 Различным образом объясняли мир (философы) — Ф, 17.
 Разлука будет без печали — Б, 65.
 Размагиченный интеллигент — Р, 10.
 Разнствует во славе — З, 17.
 Разорю! Сокрушу — Н, 50.
 Разуваевы — К, 64.
 Разумное, доброе, вечное — С, 27.
 Разыгранный Фрейшиц // Перстами робких учениц — Р, 11.
 Рай в шалаше — С, 4.
 Как пятиться назад — Л, 5.
 Раса господ. Высшая раса. Мораль господ. Раса рабов — Р, 12.
 Расейская действительность — Г, 34.
 Раскинулось море широко — Р, 2.
 Распалась связь времен — Р, 13.
 Распи его! — Р, 14.
 Рассудку вопреки, наперекор стихиям — Р, 15.
 Растекаться мыслью по древу — Р, 16.
 Растеряева улица — Н, 93.
 Расти нам без старости — Л, 4.
 Реад — Т, 46.
 Революции — локомотивы истории — Р, 17.
 Революционная фраза — Р, 18.
 Революционный держите шаг, // Неугомонный не дремлет враг — Р, 19.
 Редкая птица — Р, 20.
 Рекрут на часах — О, 25.
 Религия должна быть объявлена частным делом — Р, 21.

Религия — опиум народа — Р, 22.
 Репетиллов — Р, 23.
 Репетиция генеральная — Г, 15.
 Рептильная пресса. Рептилия — Р, 24.
 Республики-сестры — Р, 25.
 Речь не мальчика, а мужа — Р, 3.
 Решительный бой — П, 67.
 Римский огурец — О, 23.
 Рифмы плесть — Н, 23.
 Робинзон. Робинзонада — Р, 26.
 Робким зигзагом — М, 19.
 Рог изобилия. Амафейн рог — Р, 27.
 Рога и копыта — Р, 28.
 Род недуга — В, 63.
 Род проходит, и род приходит, а земля пребывает веки — Р, 29.
 Родила мышь — Г, 44.
 Родилась елочка — В, 6.
 Родимые пятна капитализма — Р, 30.
 Родину (унести) на подошвах сапог — Р, 1.
 Родос — З, 20.
 Родство душ — С, 89.
 Рождается свободным — Ч, 10.
 Рожден для жизни мирной — Я, 2.
 Рождены, чтоб сказку сделать былью — М, 85.
 Рожденных ползать летать не может — Р, 31.
 Рожки да ножки — О, 45.
 Рок щадит — С, 48.
 Рокамболь — Р, 32.
 Роковое время — Я, 10.
 Роман классический, старинный, // Отменно длинный, длинный, длинный, // Нравоучительный и чинный — Р, 33.
 Романтики — люди гордые — М, 20.
 Ромео и Джульетта — Р, 34.
 Ромул — О, 55.
 Росинант — Р, 35.
 Роскошь наряда — У, 2.
 Росс (храбрый) — Г, 66.
 Россия дочь любима — Р, 4.
 Россия велика, а отступать некуда, — позади Москва — В, 16.
 Ростов — И, 16.
 Рубикон — П, 12.
 Рубище певца — Ч, 45.
 Рудин. Рудинство — Р, 36.
 Руки в крови — О, 50.
 Руки прочь! — Р, 37.
 Руководство к действию — Н, 37.
 Руно золотое — З, 35.
 Русская долюшка женская — Д, 13.
 Русский бы выучил только за то, что им разговаривал Ленин — Я, 6.
 Русский дух — Т, 9.
 Русский язык — В, 30.
 Русью пахнет — Т, 9.
 Ручку пожалуйста — Л, 13.
 Рыльце в пуху — Р, 38.
 Рыцарь без страха и упрека — Р, 39.
 Рыцарь на час — Р, 40.
 Рыцарь печального образа — Д, 59.
 Рябчиков жуй — Е, 5.
 Ряд волшебных изменений // Милого лица — Р, 41.
 С веком наравне — С, 1.
 С каждым днем все радостнее жить — С, 1.
 С кого они портреты пишут? // Где разговоры эти слышат? — С, 2.

С корабля на бал — С, 3.
 С милым рай и в шалаше — С, 4.
 С молоком матери — В, 39.
 С одной стороны, нельзя не сознаться, с другой стороны, нельзя не признаться — С, 5.
 С плеч долой — П, 52.
 С природой одною он жизнью дышал — С, 6.
 С точки зрения вечности — С, 7.
 С улыбкой говорить (истину) — И, 3.
 С ученым видом знатока — С, 8.
 С чего начинается Родина? — С, 2.
 С чувством, с толком, с расстановкой — С, 9.
 Сади — И, 49.
 Саду цвести — Я, 3.
 Сады Армиды — С, 10.
 Сады Семирамиды — С, 11.
 Сам сказал — С, 3.
 Сама себя высекала — У, 20.
 Самое острое и самое сильное оружие нашей партии (печать) — П, 19.
 Сан-Суси — Ф, 3.
 Сандрильона — З, 37.
 Сапоги выше Шекспира — С, 12.
 Сардонический смех — С, 13.
 Сатана там правит бал — С, 4.
 Сатурн — С, 14.
 Сбросить Пушкина с парохода современности — С, 5.
 Свежи были розы — К, 17.
 Свежо предание, а верится с трудом — С, 15.
 Сверхчеловек — С, 16.
 Свершится правосудие — П, 128.
 Свершить ничего не дано — С, 111.
 Светильник разума — К, 20.
 Свинцовые мерзости — С, 17.
 Свинья в ермолке — С, 18.
 Свобода, равенство, братство — С, 19.
 Свободный русский язык — В, 30.
 Свое все ношу с собою — В, 110.
 Свое суждение иметь — В, 5.
 Своего счастья кузнец — В, 42.
 Свойственно ошибаться (человеку) — Ч, 15.
 Своя своих не познаша — С, 20.
 Свояченицы детки — П, 95.
 Связь времен — Р, 13.
 Святая простота — О, 9.
 Святая святых (Святое святых) — С, 21.
 Святое ремесло — С, 22.
 Священная война — С, 6.
 Священные камни Европы — С, 23.
 Сдвину землю — А, 41.
 Сделать жизнь значительно трудней — В, 12.
 Се аз умираю — В, 58.
 Северная Пальмира — С, 24.
 Севрюжина с хреном — Н, 39.
 Сезам, отворись! — С, 25.
 Сей доблестный рыцарь все в той же позиции на камне сидит — Б, 6.
 Сей остальной из стаи славной — С, 26.
 Сейте разумное, доброе, вечное — С, 27.
 Селадон — С, 28.
 Семирамида — С, 11.
 Семь городов спорят за честь — С, 29.
 Семь смертных грехов — С, 66.
 Семь чудес света. Восьмое чудо — С, 30.
 Семьи (счастливые) похожи друг на друга — В, 35.
 Семья (несчастливая) несчастлива по-своему — В, 35.

Сень струй — М, 22.
 Сердце вновь горит и любит — оттого, что не любить оно не может — И, 12.
 Середина золотая — З, 34.
 Сермяжная правда — С, 31.
 Сестра таланта — К, 20.
 Сестрины, свояченицы детки — П, 95.
 Сжег все, чему поклонялся, поклонился тому, что сжигал — И, 22.
 Сжечь корабли — С, 32.
 Сивый мерин — Г, 10.
 Сие от них не зависит — С, 33.
 Сизифов труд. Сизифова работа — С, 34.
 Сизий голубочек (стонет) — С, 14.
 Сил избыток — Т, 27.
 Силач необычайный — В, 1.
 Сильнее кошки зверя нет — С, 35.
 Сим победиши — С, 36.
 Символ веры — С, 37.
 Синий чулок — С, 38.
 Синяя борода — С, 39.
 Синяя птица — С, 40.
 Сиянье голубого дня — О, 33.
 Сказка про белого бычка — С, 41.
 Сказок про вас не расскажут — А, 5.
 Сказку сделать былью — М, 85.
 Скалозуб — С, 42.
 Скандал в благородном семействе — С, 43.
 Скандальная хроника — С, 44.
 Скачок (прыжок) из царства необходимости в царство свободы — С, 45.
 Сквозь видный миру смех и незримые, неведомые ему слезы — С, 46.
 Сквозь магический кристалл — С, 47.
 Скольких бодрых жизнь поблекла! // Скольких низких рок щадит! // Нет великого Патрокла! // Жив презрительный Терсит! — С, 48.
 Сконпель истоар — С, 49.
 Скорпионы — С, 50.
 Скотинин — С, 51.
 Скрежет зубовой — С, 52.
 Скрывайся и тай и чувства, и мечты свои! — М, 12.
 Скрывать свои мысли — Я, 18.
 Скупой рыцарь — С, 53.
 Скупно и грустно, и некому руку подать — И, 13.
 Слаба глазами стала (мартышка) — М, 3.
 Сладкий ропот хвалы — О, 31.
 След Тарасов — О, 70.
 Следовало бы выдумать — Е, 12.
 Следовать за мыслями великого человека есть наука самая занимательная — С, 54.
 Следуй упорно: чтобы словам было тесно, мыслям — просторно — П, 85.
 Слова и иллюзии гибнут, факты остаются — С, 55.
 Слова, слова, слова — С, 56.
 Словам было тесно, мыслям — просторно — П, 85.
 Словесная руда — С, 7.
 Словечка в простоте не скажут, все с ужимкой — С, 57.
 Слово гордое «товарищ» — Н, 12.
 Слово — полководец человеческой силы — С, 58.
 Словом, тот хотел арбуза, а тот соленых огурцов — И, 14.
 Слона не приметить — С, 59.

Слуга двух господ — С, 60.
 Служанка богословия — Ф, 15.
 Служащие чужие очень редки — П, 95.
 Служенье муз не терпит суеты — С, 61.
 Служить бы рад, прислуживаться тошно — С, 62.
 Служить мамоне. Мамон — С, 63.
 Слушает да ест — А, 1.
 Смеется хорошо тот, кто смеется последним — Х, 12.
 Смело, товарищи, в ногу — С, 8.
 Смелый Сокол, в борьбе с врагами истек ты кровью — О, 10.
 Смена всех — С, 64.
 Смердяков. Смердяковщина — С, 65.
 Смерти подобно (промедление) — П, 112.
 Смертный бой — В, 40.
 Смертный грех. Семь смертных грехов — С, 66.
 Смерть! где твое жало? Ад! где твоя победа? — С, 67.
 Смерть жатву жизни косит — С, 68.
 Смесь одежд и лиц — К, 18.
 Смешенье языков французского с нижегородским — С, 69.
 Смешивать два эти ремесла // Есть тьма искусников; я не из их числа — А, 9.
 Смеяться, право, не грешно // Над всем, что кажется смешно — С, 70.
 Смоковница бесплодная — Б, 26.
 Смолоду был молод — Б, 37.
 Смотри в корень! — С, 71.
 Смысл философии всей — В, 87.
 Сна нет от французских книг — Е, 1.
 Снова бой! Покой нам только снится — И, 15.
 Со страхом и трепетом — С, 72.
 Со щитом или на щите — С, 73.
 Собака дворника, чтоб ласкова была — С, 9.
 Собакевич — С, 74.
 Соблазнить единого из малых сих — Г, 49.
 Собственность — это воровство — С, 75.
 Совесть нашей эпохи — У, 8.
 Совесть не чиста — Д, 5.
 Советская власть — К, 65.
 Содом и Гоморра — С, 76.
 Соединять приятное с полезным — С, 77.
 Сокращает (наука) опыты быстротекущей жизни — Н, 24.
 Сокрушу! Разорю! — Н, 50.
 Солнце — Д, 6; К, 16; М, 34.
 Солнце Аустерлица — С, 78.
 Солнце русской поэзии — С, 79.
 Соломон — С, 108.
 Соль земли — С, 80.
 Сон грядущий — Н, 9.
 Сои золотой — Ч, 24.
 Сон упоительный (любовь) — Л, 12.
 Сорвалось! — С, 81.
 Сорок веков смотря на вас с высоты этих пирамид — С, 82.
 Сорок тысяч братьев — С, 83.
 Состояния — К, 18.
 Сотвори благо — О, 66.
 Софисты XIX века — П, 93.
 Социалистические Лессинги — С, 84.
 Социалистической культуры (орудие) — К, 13.
 Спасли Рим (наши предки) — Н, 30.
 Спешите делать добро — С, 10.

Спина — С, 11.
 Спокойно зрит на правых и виновных, // Не ведая ни жалости, ни гнева — С, 85.
 Спорят за честь (семь городов) — С, 29.
 Спящий в гробе, мирно спи, // Жизнью пользуйся, живущий — С, 86.
 Сравнение с вечностью — В, 109.
 Сравнение — В, 25.
 Сравнить малое с великим — Е, 3.
 Сражаться с ветряными мельницами — С, 87.
 Срама не имут — М, 33.
 Среди долины ровныя — С, 12.
 Среди царящего зла — И, 7.
 Средний человек — С, 88.
 Сродство (родство) душ — С, 89.
 Срывание всех и всяческих масок — С, 90.
 Срывать цветы удовольствия — С, 91.
 Ставка на сильных — С, 92.
 Стакан (мой) не велик, но я пью из своего стакана — М, 62.
 Стан погибающих — О, 50.
 Стань передо мной, как лист перед травой — С, 93.
 Старайтесь сохранить и в подлости осанку (оттенок) благородства — Л, 33.
 Старая гвардия — С, 94.
 Старик Державин нас заметил // И, в гроб сходя, благословил — С, 95.
 Старина (в новизнах) нам слышится — В, 9.
 Старины заветные преданья — Т, 4.
 Старый дед — М, 11.
 Старый порядок. Старый режим (строй) — С, 96.
 Старый солдат! Для примера // Должно меня расстрелять — С, 97.
 Стеариновая свечка — Д, 20.
 Стиль — это человек — С, 98.
 Сто тысяч почему — С, 99.
 Стол и дом — К, 14.
 Столпотворение вавилонское — В, 19.
 Столпы (столбы) Геркулесовы — Г, 18.
 Столпы общества — С, 13.
 Столпынский галстук — С, 100.
 Стомаха ради — С, 101.
 Стонет сизый голубочек — С, 14.
 Сторож брату моему — Р, 5.
 Страдающий брат (друг) — Д, 15.
 Страна моя родная — Ш, 8.
 Страна неограниченных возможностей — С, 102.
 Страсти роковые — И, 1.
 Страх создал богов — С, 103.
 Страха ради иудейска — С, 104.
 Страшнее пистолета (злые языки) — А, 45.
 Стремим мы полет наших птиц — В, 31.
 Стрижено — нет, брито — С, 105.
 Строить и жить помогает (песня) — Н, 17.
 Струится кровь — У, 15.
 Стулья ломать — А, 23.
 Ступайте департаментом управлять — И, 23.
 Ступешься — С, 106.
 Суббота для человека, а не человек для субботы — С, 107.
 Суд глупца — У, 7.
 Суд Соломона — С, 108.
 Судьба играет человеком — С, 109.
 Суета сует и всяческая суета — С, 110.
 Суждение иметь — В, 5.
 Суждены нам благие порывы, // Но свершить ничего не дано — С, 111.

Сумняся (сумняшесь) — Н, 86.
 Суровая проза — С, 112.
 Сучок в (чужом) глазу замечать — С, 113.
 Сфинкс. Сфинксова загадка — С, 114.
 Сходит с рук вора — Ч, 46.
 Сцилла и Харибда — М, 23.
 Счастлив (блажен), кто посетил сей мир // В его минуты роковые — С, 115.
 Счастливые семьи — В, 35.
 Счастливые часов не наблюдают — С, 116.
 Счастье было так возможно, // Так близко! — А, 11.
 Счастья кузнец — В, 42.
 Счастья нет, но есть покой и воля — Н, 6.
 Сын Марса — М, 11.
 Сын свинок — В, 43.
 Сын Эскулапа — Э, 7.
 Сыновья лейтенанта Шмидта — С, 117.
 Сюда я больше не езду — В, 28.
 Сюжет для небольшого рассказа — С, 118.
 Сюжет, достойный кисти Айвазовского — С, 119.
 Табеля о рангах — Т, 1.
 Тайна сия велика есть — Т, 2.
 Тайное стало явным — Т, 3.
 Тайны мадридского двора — Т, 4.
 Так было, так будет — Т, 5.
 Так возможно, так близко — А, 11.
 Так искренно, так нежно — Т, 1.
 Так он писал темно и вяло — Т, 6.
 Так поди же попляши — Т, 47.
 Так проходит слава мира — Т, 7.
 Талант везде защитников найдет — П, 15.
 Талия — Т, 8.
 Там, во глубине России, // Там вековая тишина — А, 6.
 Там русский дух, // Там Русью пахнет — Т, 9.
 Тантал — М, 79.
 Танцевать на вулкане — Т, 10.
 Танцевать от печки — Т, 11.
 Тартарен из Тараскона — Т, 12.
 Тартюф — Т, 13.
 Таскать каштаны из огня — Т, 14.
 Тать в ночи — Я, 20.
 Ташкент — город хлебный — Т, 15.
 Ташкентцы — Г, 54.
 Тащить и не пущать. Мымрецов — Т, 16.
 Творимая легенда — Т, 17.
 Театр для себя — Т, 18.
 Театр начинается с вешалки — Т, 19.
 Тебя ж, как первую любовь, // России сердце не забудет — Т, 2.
 Тебя люблю я с каждым днем сильнее: сегодня больше, чем вчера, но много менее, чем завтра! — Т, 3.
 Темна вода во облацех — Т, 20.
 Темна и непонятна (история мидян) — И, 55.
 Темней ночь — Ч, 20.
 Темно и вяло (писал) — Т, 6.
 Темно иль ничтожно — Е, 22.
 Темное царство — Л, 25; Т, 21.
 Темной старины заветные преданья — Т, 4.
 Темперамент — Ж, 9.
 Теория, друг мой, сера, // но зелено вечное дерево жизни — Т, 22.
 Тепло ему на свете — Б, 36.
 Терновый венец — Т, 23.
 Терпит все (бумага) — Б, 57.
 Терпсихора — Т, 24.

Террор белый — Б, 25.
 Терсит — С, 48.
 Тимуровец — Т, 25.
 Тиранов короны — Н, 15.
 Тисненно предают — И, 8.
 Тит Титыч — К, 44.
 Титаны — Т, 26.
 То кровь кипит, то сил избыток — Т, 27.
 То сей, то оный набор гнется — Т, 28.
 То сердце не научится любить, // Которое устало ненавидеть — Т, 29.
 Товарищи потомки — Т, 5.
 Толпа пустая и лживая — Н, 16.
 Толпыте, и отвернется — Т, 30.
 Только воз и ныне там — Д, 8.
 Только гость случайный — Д, 5.
 Только мертвые не возвращаются — Т, 31.
 Только первый шаг труден — Т, 32.
 Только что в газетах // Осталось: выехал в Ростов — И, 16.
 Томов премногих тяжелей — В, 88.
 Торжествующая свинья — Т, 33.
 Торопись медленно — М, 18.
 Тоску наведем (на умных) — Д, 17.
 Тот скажи любви конец, кто на три года в даль уедет — А, 15.
 Точка опоры — А, 41.
 Точность — вежливость королей — А, 20.
 Тощие фараоновы коровы — Ф, 4.
 Требовалось доказать — Ч, 41.
 Требуется поэт — П, 57.
 Трешетная лань — В, 10.
 Третий элемент — Т, 34.
 Треугольник любовный — Л, 35.
 Три года скажи, ни до какого государства не доедешь — О, 68.
 Три грации — Т, 35.
 Три кита — Т, 36.
 Тридевятое (тридесятое) царство — З, 2.
 Тридцать пять тысяч курьеров — Т, 37.
 Тридцать сребреников — Т, 38.
 Тришкин кафтан — Т, 39.
 Тростник (мыслящий) — М, 86.
 Тротуар Невского проспекта — И, 53.
 Троянский конь — Д, 14.
 Труба архангела — Т, 40.
 Труба иерихонская — И, 30.
 Трубка мира — Т, 41.
 Труд (подвиг) Геркулесов — Г, 18.
 Трудно дышится — Г, 5.
 Трудно противу рожна прати — Т, 42.
 Труды и дни — Т, 43.
 Труженики моря — Т, 6.
 Труп врага хорошо пахнет — Т, 44.
 Трупы павших борцов — Н, 20.
 Трусоват был Ваня бедный — Т, 7.
 Тряпичник — Т, 45.
 Уда умного не надо, // Вы пошлите-ка Реада, // А я посмотрю — Т, 46.
 Ты все пела? это дело: // Так поди же попляши! — Т, 47.
 Ты ее не буди, на заре она сладко так спит — Н, 4.
 Ты и убогая, // Ты и обильная, // Ты и могучая, // Ты и бессильная, // Матушка Русь! — Т, 48.
 Ты милый Августин — А, 16.
 Ты не в Чикаго, моя дорогая — Т, 8.
 Ты победил, Галилеинин! — Т, 49.
 Ты этого хотел, Жорж Данден! — Т, 50.

Тысяча и одна ночь — Т, 51.
 Тьма власти — В, 13.
 Тьма египетская — Е, 3.
 Тьма искусников (охотников) — А, 9.
 Тьма крошечная — Т, 52.
 Тьмы низких истин мне дороже // Нас воз-
 вышающий обман — Т, 53.
 Тюрьма народов — Т, 54.
 Тяжела ты, шапка Мономаха! — О, 72.
 Тяжелый крест — Н, 70.

У дядюшки Якова товару всякого — У, 1.
 У сильного всегда бессильный виноват —
 У, 1.
 Убогая роскошь наряда — У, 2.
 Убоия бездны премудрости — У, 3.
 Уведи меня в стан погубяющих // За великое
 дело любви! — О, 50.
 Увидел, победил — П, 105.
 Угодно для души — Ч, 49.
 Угрюм-Бурчеев — У, 4.
 Ударит по сердцам — И, 5.
 Уж коли зло пресечь, // Забрать все кни-
 ги бы да сжечь — У, 5.
 Уж лучше пей, // Да дело разумеи — П, 38.
 Ужасный век, ужасные сердца! — У, 6.
 Узел (гордиев) — Г, 45.
 Узнают льва по когтям — П, 37.
 Узы (цепи) Гименея — Г, 25.
 Уймись, волнения страсти — У, 2.
 Укор невежд, укор людей — У, 3.
 Украденное счастье — У, 4.
 Украдкою кивает на Петра — П, 107.
 Укрошение строптивой — У, 7.
 Улыбка авгура — А, 13.
 Ум вскружится — П, 74.
 Ум, честь и совесть нашей эпохи — У, 8.
 Ума не доставало — Ч, 52.
 Ума не придадут места — Е, 13.
 Ума холодных наблюдений // И сердца го-
 рестных замет — У, 9.
 Уме незрелый, плод недолгой науки! //
 Покойся, не понуждай к перу мои руки —
 У, 10.
 Умер великий Пан! — У, 11.
 Умер гол — Ж, 8.
 Умеренность и аккуратность — У, 12.
 Умереть стоя — Л, 30.
 Умереть — уснуть — У, 13.
 Умного не надо, вы пошлите-ка Реада —
 Т, 46.
 Умному (мудрому) достаточно — У, 5.
 Умолки, червь непросвещенна — У, 14.
 Умрешь не даром: дело прочно, // Когда под
 ним струится кровь — У, 15.
 Умри, Денис, лучше не напишешь — У, 16.
 Умру ли я, живу ли я,—я мушка все ж
 счастливая — У, 6.
 Умывать руки — У, 17.
 Унеси мое ты горе — У, 18.
 Униженные и оскорбленные — У, 19.
 Унтер-офицерская вдова сама себя высекала —
 У, 20.
 Унтер Пришибеев — У, 21.
 Упасть на добрую почву — У, 22.
 Упоение в бою — Е, 23.
 Управлять государством — К, 2.
 Упрямая вещь (факты) — Ф, 1.
 Услужливый дурак опаснее врага — У, 23.
 Услышишь суд глупца — У, 7.

Успели мы всем насладиться — У, 8.
 Уст румяных без улыбки — К, 7.
 Усталый, страдающий брат — Д, 15.
 Утопая в сиянье голубого дня — О, 33.
 Утраченные иллюзии — У, 24.
 Уходим завтра в море — П, 14.
 Ученый вид — С, 8.
 Учились понемногу — М, 80.
 Учиться, учиться и учиться — У, 25.
 Уязвимое место — У, 26.

Факт биографии (моей, вашей и т. д.) —
 Ф, 1.
 Факты остаются — С, 55.
 Факты — упрямая вещь — Ф, 1.
 Факты — это воздух ученого — Ф, 2.
 Фальстаф — Ф, 2.
 Фамусов — Ф, 3.
 Фараоновы тощие коровы — Ф, 4.
 Фарисей — К, 55.
 Фасадная империя — Ф, 5.
 Фауст — Ф, 6.
 Фельдфебель в Вольтеры дам — Ф, 7.
 Фемида. Весы Фемиды. Жрецы Фемиды —
 Ф, 8.
 Феникс — Ф, 9.
 Фигаро — Б, 19.
 Фигаро здесь, Фигаро там — Ф, 10.
 Фиговый листок — Ф, 11.
 Физики и лирики — Ф, 12.
 Филемон и Бавкида — Ф, 13.
 Филиппика — Ф, 14.
 Филистер — Ч, 47.
 Философ из Сан-Суси — Ф, 3.
 Философия — служанка богословия — Ф, 15.
 Философский камень — Ф, 16.
 Философы лишь различным способом объ-
 ясняли мир, но дело заключается в том,
 чтобы изменить его — Ф, 17.
 Флаги в гости будут к нам — В, 36.
 Флора — Д, 15.
 Фома неверный (неверующий) — Ф, 18.
 Фонарь Диогена — Ф, 19.
 Формально правильно, а по существу издева-
 тельство — Ф, 20.
 Фортуну. Колесо Фортуны — Ф, 21.
 Французик из Бордо — Ф, 22.
 Французский солдат — К, 5.
 Фрейшиц — Р, 11.
 Фунт мяса — Ш, 1.
 Фурия — Ф, 23.

Хамелеон — Х, 1.
 Харибда — М, 23.
 Химера — Х, 2.
 Хитрая механика — Х, 3.
 Хлеб насущный — Х, 4.
 Хлеба и зрелищ! — Х, 5.
 Хлебный город — Т, 15.
 Хлестаков. Хлестаковщина — Х, 6.
 Хляби небесные — Р, 6.
 Хмельного (в рот) не берут — О, 35.
 Хмурые люди — Х, 7.
 Ходит птичка весело // По тропинке бед-
 ствий, // Не предвидя от сего // Никаких
 последствий — Х, 8.
 Ходит Спесь, надуваучись — Х, 9.
 Ходить бывает склизко // по камешкам
 иным. // Итак, о том, что близко, // мы
 лучше умолчим — Х, 1.

Хождение по мукам (мытарствам) — X, 10.
 Хозяйственный мужичок — X, 11.
 Хором бабушки твердят: // «Как наши годы-то летят» — И, 19.
 Хорошее местечко — Д, 11.
 Хороши все жанры, кроме скучного — В, 103.
 Хорошо забытое старое — Н, 89.
 Хорошо или ничего (о мертвых) — О, 7.
 Хорошо пахнет (труп врага) — Т, 44.
 Хорошо смеется тот, кто смеется последним — X, 12.
 Хорошо умереть молодым — Н, 22.
 Хоть видит око, да зуб неймет — X, 13.
 Хоть потоп (после нас) — П, 65.
 Хоть три года скажи, ни до какого государства не доедешь — О, 68.
 Хохот гомерический — Г, 42.
 Хочет погубить — К, 59.
 Хочешь мира, готовься к войне — Е, 15.
 Хочу жениться — Н, 56.
 Хочу, чтоб к штыку приравняли перо — Я, 13.
 Хотят свою образованность показать — О, 37.
 Храбрый Росс — Г, 66.
 Хранить (беречь), как зеницу ока — X, 14.
 Хранить наследство — вовсе не значит еще ограничиваться наследством — X, 15.
 Хрестоматийный глянec — X, 16.
 Хронологическая пыль — В, 10.
 Царевна Несмеяна — Ц, 1.
 Царствие небесное — Л, 8.
 Царствию его же не будет конца — Е, 6.
 Царство тридевятое (тридесатое) — З, 2.
 Царствует, но не управляет — К, 77.
 Царь беспощаден — В, 7.
 Царь-голод — Ц, 2.
 Царь Горох — П, 96.
 Царям с улыбкой говорить истину — И, 3.
 Цветок (голубой) — Г, 40.
 Цветы невинного юмора — Ц, 3.
 Цветы удовольствия — С, 91.
 Целомудренный (Прекрасный) Иосиф — Ц, 4.
 Целый век трудился // и умер гол, как гол родился — Ж, 8.
 Цель оправдывает средства — Ц, 5.
 Ценою подешевле — Ц, 27.
 Цепи Гименея — Г, 25.
 Цепи народа-страдальца мы чтим — Н, 15.
 Цербер — Ц, 6.
 Цеховые ученые — Ц, 1.
 Циклопы. Циклопические постройки — Ц, 2.
 Цинизм, доходящий до грации — Ц, 7.
 Цирцея — Ц, 8.
 Чайльд-Гарольд — Ч, 1.
 Чародейство красных вымыслов — Ч, 2.
 Час разлуки, час свиданья — Ч, 1.
 Часов не наблюдают (счастливые) — С, 116.
 Частное дело — Р, 21.
 Часть (благую) избрать — Б, 35.
 Чающие движения воды — Ч, 3.
 Чего бы покушать — В, 12.
 Чего изволите? — Ч, 4.
 Чего моя нога хочет — Ч, 5.
 Чего не ведает никто — Н, 18.
 Чего не излечивают лекарства, излечивает железо. А чего железо не излечивает, излечивает огонь. А чего огонь не излечи-

вает, то должно считать неизлечимым — Ч, 2.
 Человек в футляре — Ч, 6.
 Человек — животное общественное — Ч, 7.
 Человек-зверь — Ч, 8.
 Человек он был — Ч, 9.
 Человек рождается свободным — Ч, 10.
 Человек с ружьем — Ч, 11.
 Человек человеку волк — Ч, 12.
 Человек человеку — друг, товарищ и брат — Ч, 13.
 Человек — это звучит гордо — Ч, 14.
 Человеку свойственно ошибаться — Ч, 15.
 Человеческая комедия — Ч, 16.
 Человеческий документ — Ч, 17.
 Человечья сила — С, 58.
 Чем больше перемен, тем больше все остается по-старому — Ч, 3.
 Чем кумушек считать трудиться, // Не лучше ль иа себя, кума, оборотиться! — Ч, 18.
 Чем люди живы — Ч, 19.
 Чем меньше женщину мы любим, тем больше нравимся мы ей — Ч, 4.
 Чем ночь темней, тем ярче звезды — Ч, 20.
 Чему смеетесь? Над собою смеетесь! — Ч, 21.
 Червонный валет — Ч, 22.
 Черная сотня. Черносотенцы — Ч, 23.
 Черные очи — О, 11.
 Честно жил — Ж, 8.
 Честность высокая — О, 12.
 Честь безумцу, который навевает // Человечеству сон золотой. — Ч, 24.
 Четверть лошади — Ч, 25.
 Чечевичная похлебка. Продать право первородства — Ч, 26.
 Чиновик с виду и подлец душой — Ч, 5.
 Числом поболее, ценою подешевле — Ч, 27.
 Чистой красоты (гений) — Г, 7.
 Читайте, завидуйте, я — гражданин Советского Союза — Ч, 28.
 Читатель-друг — Ч, 29.
 Читатель почитывает — П, 28.
 Чичиков — Ч, 30.
 Чрево Парижа — Ч, 31.
 Чтение — вот лучшее учение — Ч, 32.
 Чти отца твоего и мать твою — Ч, 33.
 Что было, то не будет вновь — Ч, 6.
 Что говорит! и говорит, как пишет! — Ч, 34.
 Что делаешь, делай скорее — Ч, 35.
 Что делать? — Ч, 36.
 Что день грядущий мне готовит? — Ч, 37.
 Что ему книга последняя скажет, // То на душе его сверху и ляжет — Ч, 38.
 Что есть истина? — Ч, 39.
 Что за комиссия, создатель, // Быть взрослой дочери отцом! — Ч, 40.
 Что и требовалось доказать — Ч, 41.
 Что им разговаривал Ленин — Я, 6.
 Что имеем, не храним, потерявши, плачем — Ч, 42.
 Что-нибудь да останется — К, 46.
 Что он Гекубе, что она ему? — Ч, 43.
 Что пройдет, то будет мило — Ч, 44.
 Что слава? — Яркая заплата // На ветхом рубище певца — Ч, 45.
 Что станет говорить княгиня Марья Алексевна — А, 13.
 Что сходит с рук вора, за то воришек бьют — Ч, 46.
 Что такое флистер? Пустая кишка, полная

страха и надежды, что бог сжалится — Ч, 47.
 Что такое хорошо и что такое плохо — Ч, 48.
 Что угодно для души — Ч, 49.
 Чтоб больше поэтов хороших и разных — Ч, 50.
 Чтоб гусей не раздражить — Ч, 51.
 Чтоб иметь детей, кому ума не доставало! — Ч, 52.
 Чтоб мыслить и страдать — Я, 2.
 Чтоб чины добыть, есть многие каналы — Д, 1.
 Чтобы скрывать свои мысли — Я, 18.
 Чтобы словам было тесно, // Мыслям — просторно — П, 85.
 Что-то слышится родное — Ч, 7.
 Чувство семьи единой — Ч, 8.
 Чувствовать спешит — И, 9.
 Чудаки украшают мир — Ч, 53.
 Чудище обло, озорно, огромно, стозвечно и лай — Ч, 54.
 Чудовище с зелеными глазами — Ч, 55.
 Чужая дудка — П, 35.
 Чумазый — Ч, 56.

Шаги сажень — Ш, 1.
 Шапка Мономаха — О, 72.
 Шарлотта и Вертер — В, 41.
 Шейлок. Шейлоков фунт мяса — Ш, 1.
 Шекспир — Н, 57; С, 12.
 Шел в комнату, попал в другую — Ш, 2.
 Шел по улице малютка, посинел и весь дрожал — В, 19.
 Шемякин суд — Ш, 3.
 Шерлок Холмс — Ш, 4.
 Шестая держава — Ш, 5.
 Шестдесят семейств — Ш, 6.
 Шехерезада — Ш, 7.
 «Шинель» (гоголевская) — В, 33.
 Шипка — Н, 11.
 Широка страна моя родная — Ш, 8.
 Школа злословия — Ш, 9.
 Школа коммунизма — П, 116.
 Шмидт — С, 117.
 Штандарт скачет — М, 78.
 Штурмовать небо — Ш, 10.
 Штык — молодец — П, 124.
 Шумим, братец, шумим — Ш, 11.
 Шумите вы — О, 11.

Щука тянет в воду — Л, 5.
 Щуку бросили в реку — Щ, 1.

Эврика! — Э, 1.
 Эдип — М, 16.
 Эзоповский (рабий) язык — Э, 2.
 Эк, куда метнул — Э, 3.
 Электрификация всей страны — К, 65.
 Элизиум — Е, 9.
 Эллочка-людоедка — Л, 39.
 Эльдорадо — Э, 4.
 Эмпирей — В, 24.
 Эндимион — Э, 5.
 Эпоха бури и натиска — П, 15.
 Эпоха великих реформ — Э, 6.
 Эскулап. Сын Эскулапа — Э, 7.
 Эта книжка небольшая // Томов премногих тяжелей — В, 88.
 Это было давно... Я не помню, когда это было — Э, 8.

Это уж было когда-то — В, 37.
 Эх! Эх! Придет ли времечко, // Когда (приди, желанное!) ...// Когда мужик не Блюхера // И не милорда глупого — // Белинского и Гоголя // С базара понесет? — Э, 9.

Юдоль плача — Ю, 1.
 Юпитер — К, 59; М, 45; Ю, 2.
 Юпитер, ты сердисься, — значит, ты не прав — Ю, 3.

Я б Америку закрыл — Я, 1.
 Я беру свое добро, где нахожу его — Я, 1.
 Я был рожден для жизни мирной, // Для деревенской тишины — Я, 2.
 Я в Аркадии родился — И, 20.
 Я в доме здесь служу (из чести) — И, 16.
 Я в пустыню удаляюсь // От прекрасных здешних мест — Я, 3.
 Я вернусь — Ж, 2.
 Я волком бы выгрыз бюрократизм — Я, 4.
 Я глупостей не чтец, // А пуще образцовых — Я, 5.
 Я — гражданин Советского Союза — Ч, 28.
 Я другой такой страны не знаю, // Где так вольно дышит человек — Я, 6.
 Я еду, еду, не свищу, // А как наеду, не спущу — Я, 7.
 Я жить хочу, чтоб мыслить и страдать — Я, 2.
 Я знаю — город будет, // Я знаю — саду цвести, // Когда такие люди // В стране в советской ест! — Я, 3.
 Я знаю Русь, и Русь меня знает — Я, 8.
 Я знаю только то, что ничего не знаю — Я, 9.
 Я ль буду в роковое время // Позорить гражданина сан? — Я, 10.
 Я люблю тебя, жизнь — Я, 4.
 Я мушка все ж счастливая — У, 6.
 Я мыслю, — значит, существую — Я, 11.
 Я не помню, когда это было — Э, 8.
 Я памятник себе воздвиг нерукотворный, // К нему не зарастет народная тропа — Я, 12.
 Я пережил свои желанья — Я, 5.
 Я русский бы выучил только за то, // Что им разговаривал Ленин — Я, 6.
 Я русской речи не люблю (без грамматической ошибки) — К, 7.
 Я хочу, чтоб к штыку приравняли перо — Я, 13.
 Я царь — я раб, я червь — я бог — Я, 14.
 Я человек, и ничто человеческое мне не чуждо — Я, 15.
 Яблоко раздора — Я, 16.
 Яго — Я, 17.
 Язык дан человеку для того, чтобы скрывать свои мысли — Я, 18.
 Язык птичий — П, 121.
 Язык родных осин — Я, 19.
 Язык эзоповский (рабий) — Э, 2.
 Яйца Леды — Н, 27.
 Яйцо Колумбово — К, 62.
 Яко тать в ночи — Я, 20.
 Янус двуликий — Д, 23.
 Яркая заплатка на ветхом рубище певца — Ч, 45.
 Ярмарка тщеславия — Я, 21.
 Ярче звезды — Ч, 20.
 Ящик Пандоры — Я, 22.

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН *

- Август (Гай Юлий Цезарь Октавиан) — Д, 49; М, 18.
 Августин — В, 71, 94; П, 97; В, 39.
 Ажаев Василий Николаевич — Д, 9.
 Акций — П, 127.
 Александр II — Л, 28.
 Александр Македонский — И, 39.
 Алексей Михайлович — Д, 29.
 Алкей — П, 37; И, 18.
 Алкуин Флакк Альбин — Г, 8.
 Алферьев Василий Петрович — В, 84.
 Амфитеатров Александр Валентинович — Г, 53.
 Андреев Леонид Николаевич — Н, 3, 65; Т, 5.
 Андрие Франсуа Гильом — Е, 19.
 Андерсен Ганс Христиан — Г, 1; К, 75; П, 103.
 Анже Жером де (Манский) — А, 8.
 Аннибал (Ганнибал) — А, 29.
 Антигон I Гонат — Д, 44; И, 39.
 Антоновский Михаил Иванович — Н, 23.
 Аполлодор Гностик (вымышленный А. Н. Майковым древнегреч. поэт) — Ч, 20.
 Апухтин Алексей Николаевич — Б, 15.
 Арбетнот Джон — Д, 37.
 Аристотель — И, 32; Н, 8; П, 30, 97; Х, 1; Ч, 7; К, 18.
 Аристофан — Г, 13; Д, 28.
 Архимед — А, 41; Э, 1.
 Бабе Жюль — С, 4.
 Бажов Павел Петрович — Ж, 15.
 Баиф де Жан Антуан — П, 66.
 Байрон Джордж Ноэл Гордон — В, 42; С, 38; Ч, 1.
 Балзак Оноре — Б, 5; М, 34; У, 24; Ч, 16.
 Баратынский Евгений Абрамович — Б, 66; Л, 15, Н, 41; С, 6; Ж, 3; Н, 14; П, 12.
 Барер Бертран — Т, 31.
 Бароний Цезарь — Ф, 15.
 Батюшков Константин Николаевич — П, 1.
 Бах Алексей Николаевич — Ц, 2.
 Безыменский Александр Ильич — В, 113; М, 63.
 Белинский Виссарион Григорьевич — Г, 34; К, 52; Н, 63; М, 23.
 Беранже Пьер Жан — В, 25; М, 34; Н, 7; С, 97; Ч, 24; Г, 12; З, 10; И, 26.
 Берггольц Ольга Федоровна — Н, 31.
 Берк Эдмунд — Ш, 5.
 Берне Людвиг — К, 61.
 Бертен m-elle — Н, 89.
 Бестужев Александр Александрович (Марлинский) — Б, 5.
 Бетман-Гольвег Теобальд — К, 49.
 Бефани В. П. — В, 33.
 Биант — В, 110; П, 54.
 Бисмарк Отто — Ж, 4; И, 28.
 Бишоф Людвиг — М, 77.
 Блейк Уильям — У, 6.
 Блок Александр Александрович — И, 15; Р, 19; Ж, 1, 3.
 Боборыкин Петр Дмитриевич — Н, 25.
 Богданович Ипполит Федорович — В, 66.
 Бодмер Иоганн Якоб — К, 47.
 Бомарше Пьер Огюстен — Б, 19; Ф, 10.
 Бонифаций VIII — М, 68.
 Борн Георг — Т, 4.
 Боскавен Эдуард — С, 38.
 Браун Николай Леопольдович — Ч, 8.
 Бренн — Г, 48.
 Бруссон Жан-Жак — В, 9.
 Брюллов Карл Павлович — В, 5.
 Брюсов Валерий Яковлевич — О, 2; П, 17.
 Брянский Яков Григорьевич — К, 71.
 Бузенбаум Герман — Ц, 5.
 Булгарин Фаддей Венедиктович — С, 24.
 Бунин Иван Алексеевич — Т, 41.
 Буридан Жан — Б, 60.
 Бурлюк Давыд Давыдович — С, 5.
 Буш Вильгельм — М, 1.
 Бэкон Френсис — Е, 14; З, 32; К, 46.
 Бэньян Джон — Я, 21.
 Бюлов Бернгард — М, 34.
 Бюргер Готфрид Август — М, 89.
 Бюффон Жорж Луи Леклерк — Г, 16; С, 98.
 Бюхнер Георг — М, 49.
 Вагнер Рихард — М, 77.
 Ван-Дейк Антонис — З, 12.
 Ваншенкин Константин Яковлевич — Я, 4.
 Варзар Василий Егорович — Х, 3.
 Вегетий Флавий — Е, 15.
 Вейнберг Петр Исаевич — В, 87; Ч, 55.
 Вейс Христиан Феликс — З, 3.
 Венгерова Зинаида Афанасьевна — У, 6.
 Вергилий — Д, 14; К, 34; Г, 9; Е, 3.
 Верещагин Василий Васильевич — Н, 11.

* В указатель включены имена лиц, являющихся авторами крылатых слов, а также тех, которым авторство приписывается. В тех случаях, когда крылатое слово возникло не сразу, а явилось в результате высказываний нескольких авторов, в указатель включены имена тех, кто способствовал его созданию.

- Веспасиан Тит Флавий — Д, 32.
Вест М. — М, 11.
Виллар Луи Гектор — И, 39.
Вильгельм II — Б, 52.
Вильде Николай Евстафьевич — З, 16.
Вителлий Авл — Т, 44.
Вишневецкий Всеволод Витальевич — О, 5.
Владимир Святославич — В, 17.
Вогюэ Эжен — В, 33.
Войнич Этель Лилиан — У, 6.
Волконский Михаил Николаевич — В, 23.
Вольтер (Франсуа Мари Аруэ) — В, 28, 85, 103, 104; Е, 12; Ж, 18; И, 39; Л, 31; М, 20; Я, 18; Ж, 3.
Вордсворд Вильям — Г, 14.
Вронченко Михаил Павлович — В, 48; Ч, 43.
Вяземский Петр Андреевич — Б, 32; В, 1; Д, 24; И, 8, 9, 22; К, 39; М, 77; С, 68.
Гааз Федор Петрович — С, 10.
Габорио Эмиль — Л, 9.
Гайдар Аркадий (псевдоним Голикова Аркадия Петровича) — Т, 25.
Гайярд Карл — М, 77.
Галатин Джемс — Д, 2.
Галилей Галилео — А, 3.
Ганнибал (Аннибал) — А, 29.
Гатов Александр Борисович — Р, 25.
Гегель Георг Вильгельм Фридрих — П, 50.
Гейне Генрих — Б, 54; В, 87; Д, 18.
Геирих IV — К, 100; П, 4.
Гераклит Эфесский — В, 112.
Гердер Иоганн Готфрид — Г, 56.
Герман Павел Давыдович — М, 85; В, 31.
Геродот — П, 35.
Герцен Александр Иванович — А, 22; К, 86; П, 50; Ц, 1.
Гесиод — З, 36; Т, 43; Х, 2; Г, 8; И, 17; Ц, 2.
Гете Иоганн Вольфганг — А, 42; В, 20, 41, 48; Д, 28; Ж, 20; З, 9; К, 82; М, 36; П, 83; С, 89; Т, 22; Ф, 6; Ч, 47; Л, 6; О, 6.
Гиляровский Владимир Алексеевич — В, 13.
Гинденбург Пауль — В, 76.
Гипарх — З, 6.
Гиппократ — Ж, 20; О, 22; Ч, 2.
Гладстон Вильям — В, 96; Р, 37.
Глинка Федор Николаевич — Д, 4.
Гоббс Томас — В, 74; Ц, 5.
Гоголь Николай Васильевич — А, 7, 8, 23, 44; Б, 46; Г, 2; Д, 1, 10, 34; Е, 18; И, 1, 23, 24, 37, 54; К, 45, 74, 96; Л, 7, 24; М, 7, 12, 32, 78, 87; Н, 1, 34, 47, 77, 92; О, 8, 16, 68, 70; П, 17, 34, 63, 76, 106, 120; С, 18, 46, 49, 74, 81, 91; Т, 37, 45; У, 20; Х, 6; Ч, 21, 30; Э, 3; А, 14; Б, 10; В, 1, 13; Г, 10; Ж, 7; И, 14; М, 22; П, 8.
Гольберг Людвиг — Д, 28.
Гольденберг Людвиг Макс — С, 102.
Гольдони Карло — С, 60.
Гомер — А, 14, 15; Б, 10; Г, 7, 42, 67; Д, 17; И, 45; К, 34, 92; М, 27; О, 26; Р, 1; С, 13; Х, 2; Ц, 8; П, 4; Ц, 2.
Гонкур Эдмон — Ч, 17.
Гоичаров Иван Александрович — В, 52; Ж, 1; О, 15, 18; П, 91; С, 12.
Гораций Флакк — Г, 43, 44; Д, 28; Л, 18; Н, 27; П, 80; С, 77; Г, 11; Е, 4.
Горбунов Иван Федорович — И, 55; К, 6; Н, 31; О, 57.
Горький М. — А, 5; Б, 20, 58, 64; В, 2; Г, 4, 31, 50, Д, 2, 36; Ж, 6, 19; К, 80; М, 14, 37, 61; Н, 3; О, 10; П, 27, 87, 129; Р, 31; С, 17; Ч, 14, 53; В, 3; К, 13.
Гребенка Евгений Павлович — О, 11.
Грейнц Рудольф — Н, 7.
Грибоедов Александр Сергеевич — А, 2, 9, 10, 45; Б, 1, 36; В, 5, 63, 92, 100; Г, 22, 47; Д, 4, 21, 42, 56; Е, 21; З, 8; И, 2, 8; К, 15, 89; М, 44, 48, 67; Н, 48, 66, 94; О, 1, 12; П, 52, 56, 69, 70, 74, 95; Р, 15, 23; С, 9, 15, 42, 57, 62, 69, 116; У, 5, 12; Ф, 3, 7, 22; Ч, 27, 34, 40, 52; Ш, 2, 11; Я, 5; А, 1, 5, 13, 15; Б, 14; В, 22, 25, 28; Д, 1, 14; Е, 1; С, 9.
Григорий Богослов — К, 29.
Григорович Дмитрий Васильевич — А, 21.
Григорьев П. — К, 19.
Гримм Якоб и Вильгельм, братья — З, 37.
Губер П. К. — В, 9.
Гуд Томас — З, 5.
Гумилев Николай Степанович — М, 75.
Гус Ян — О, 9.
Гюго Виктор — К, 38; Т, 6.
Давыдов Денис Васильевич — Ж, 22.
Даль Владимир Иванович — П, 53.
Данилевский Григорий Петрович — И, 20; Н, 25.
Данте Алигери — В, 38; О, 44.
Дантон Жорж Жак — Р, 1.
Дарвин Чарльз Роберт — Б, 47; Е, 17.
Декарт Рене — Я, 11.
Делянов Иван Давыдович — К, 101.
Державин Гавриил Романович — Г, 12, 26, 66; Ж, 14; И, 4, 8, 14; К, 16; Н, 60; У, 14; Я, 14; И, 3.
Детуш Филипп Нерико — Г, 43; К, 87.
Дефо Даниэль — Р, 26.
Джаншиев Григорий Аветович — Э, 6.
Джонсон Самюэл — Б, 30.
Дидро Дени — К, 61.
Диоген Лазарский — О, 7; Ф, 19; К, 18.
Диоген Синопский — Г, 13.
Дмитриев Иван Иванович — В, 71; Д, 45; И, 16; М, 84, 88; О, 3; Т, 28; И, 8; Н, 9; П, 3; Р, 4; С, 14.
Дмитриев Михаил Александрович — И, 20.
Добролюбов Николай Александрович — И, 7; Л, 25; Т, 21.
Доде Альфонс — Т, 12.
Дойл Артур Конан — Ш, 4.
Дольд-Михайлик Юрий Петрович — И, 7.
Донауров Сергей Иванович — Б, 15.
Достоевский Михаил Михайлович — К, 41.
Достоевский Федор Михайлович — А, 17; К, 30; Л, 14; С, 12, 23, 65, 106; У, 19; А, 16; В, 33.
Драйден Джон — Б, 51.
Дубасов Федор Васильевич — З, 1.
Дюдеффан Мари де Виши Шамрон — Т, 32.
Дюма-отец Александр — И, 58.
Дюма-сын Александр — А, 26; Д, 11; Д, 2.
Евреинов Николай Николаевич — Т, 18.
Еврипид — Ж, 18; К, 59; Ч, 15.
Екатерина II — П, 43.
Елизавета Тюдор — Г, 60.
Ермолова Мария Николаевна — Н, 20.
Есенин Сергей Александрович — В, 108; Б, 11; В, 12.

Жан Поль (псевдоним Иоганна Пауля Фридриха Рихтера) — М, 51; П, 73.
 Жаров Александр Александрович — Г, 4.
 Жерар Розмонда — Т, 3.
 Жолио-Кюри Фредерик — П, 84.
 Жувено Ф. — К, 69.
 Жуковский Василий Андреевич — В, 98; Н, 35; С, 48, 86; Б, 13; Г, 7; М, 8.
 Загоскин Михаил Николаевич — В, 14.
 Замойский Ян — К, 77.
 Зейме Иоганн Готфрид — С, 102.
 Зенон из Китиона — Д, 61; Г, 13.
 Зибер Николай Иванович — В, 122.
 Золя Эмиль — Ч, 8, 31.
 Зряхов Николай — Б, 29.
 Зубова Мария Воиновна — Я, 3.
 Ибаррури Долорес — Л, 30.
 Ибрагимов Николай Мисаилович — С, 4.
 Ибсен Генрик — Л, 35; С, 13.
 Ильин М. (псевдоним Маршака Ильи Яковлевича) — С, 99.
 Ильф Ильи (псевдоним Файнзильберга Ильи Арнольдовича) — Д, 26; Л, 39; О, 46; Р, 28; С, 31, 117; В, 29; К, 16; Л, 5; Н, 1.
 Иммерман Карл — М, 89.
 Иоанн Дамаскин — К, 29.
 Иоанн Златоуст — Б, 34.
 Ирвинг Вашингтон — В, 116.
 Каверин Вениамин Александрович — П, 6.
 Каверин Петр Павлович — Г, 3.
 Кальдерон де ла Барка Педро — К, 62.
 Камбронн Пьер Жак Этьен — Г, 11.
 Кантемир Антиох Дмитриевич — У, 10.
 Капнист Василий Васильевич — З, 11; Б, 6; Ж, 8.
 Карамзин Николай Михайлович — Г, 21, 43; Н, 85; П, 58; С, 70; Ч, 2.
 Карр Альфонс — Ч, 3.
 Карре Мишель — С, 4.
 Кастеллане, маркиз — З, 21.
 Катаев Валентин Петрович — Б, 5.
 Катина Николя — Д, 44.
 Катков Михаил Никифорович — в, 9; Р, 4.
 Катон Старший — К, 33.
 Квинтилиан Марк Фабий — И, 39.
 Кетле Адольф — С, 88.
 Кетчер Николай Христофорович — К, 41; О, 71; У, 7.
 Киплинг Редьярд — С, 99.
 Клавдий Аппий — В, 42.
 Клаузевиц Карл — В, 75.
 Клебул — П, 54.
 Клингер Фридрих Максимилиан — П, 15.
 Клочков-Диев В. Г. — В, 16.
 Козлов Иван Иванович — В, 20.
 Козьма Прутков (псевдоним А. К. Толстого и бр. А. М. и В. М. Жемчужниковых) — Б, 6; Г, 43; З, 14; Н, 82; С, 71; Ч, 42; Б, 9.
 Кок Эдуард — М, 10.
 Колен д'Арлевиль Жан Франсуа — В, 71.
 Колумб Христофор — К, 62.
 Колумелла — И, 15.
 Кольцов Алексей Васильевич — Н, 4; Р, 9; Д, 10.
 Кольцов (Фридлянд) Михаил Ефимович — Д, 6.
 Кондоиди В. Г. — Т, 34.

Константин Великий — С, 36.
 Корнелий Непот — Е, 15.
 Корнюль (Анна Биго) — Д, 44.
 Короленко Владимир Галактионович — Б, 70; Н, 88.
 Корреджо (Аллегри) Антонио — З, 12.
 Коц (Данин) Аркадий Яковлевич — В, 27, 119; К, 94.
 Красный А. (Спивак) — Н, 11.
 Крестовский В., псевдоним. — См. Хвошинская Надежда Дмитриевна.
 Кржижановский Глеб Максимилианович — Н, 15.
 Кривицкий Александр (Зиновий) Юрьевич — В, 16.
 Кромвель Оливер — Д, 33.
 Кронберг Александр Иванович — О, 71; Ч, 43.
 Крученых Алексей Елисеевич — З, 15; С, 5.
 Крылов Виктор Александрович — К, 15.
 Крылов Иван Андреевич — А, 1, 4, 19; Б, 9, 15; В, 29, 81; Д, 8, 31; Е, 13; З, 24; И, 10, 21, 31, 38; К, 14, 85, 98; Л, 5; М, 17; Н, 12, 14, 30, 38; О, 23, 35, 40, 52, 54, 74; П, 38, 55, 60, 107; Р, 38; С, 35, 59; Т, 39, 47; У, 23; Х, 13; Ч, 18, 46, 51; Ш, 1; А, 3, 4; В, 8; Г, 4; Д, 7; Ж, 3; К, 2, 14; М, 3; Н, 2; У, 1.
 Ксенофонт — К, 93.
 Ксмен де Огюстен Мари — К, 56.
 Кудашева Раиса Адамовна — В, 6.
 Кузен Виктор — И, 52.
 Кукольник Нестор Васильевич — П, 100; У, 2.
 Куликов Николай Иванович — С, 43.
 Купер Фенимор — П, 68.
 Курочкин Василий Степанович — В, 25; Н, 7; С, 97; Ч, 24; Г, 12; З, 10; Н, 26.
 Кюстин де Адольф — Т, 54; Ф, 5.
 Лабрюйер Жан де — Д, 44.
 Лавров Петр Лаврович — К, 88; Н, 16; О, 9.
 Лажечников Иван Иванович — К, 6; С, 12.
 Ландсберг Фердинанд — Ш, 6.
 Лаубе Генрих — К, 61.
 Лафонтен Жан — В, 102; Г, 43; Т, 14.
 Лебедев-Кумач Василий Иванович — И, 17; М, 64; Н, 17; Ш, 8; Я, 6; В, 40; И, 5; К, 5; Н, 12; С, 1, 6.
 Левьерье Урбен Жан Жозеф — Н, 5.
 Ленин Владимир Ильич — В, 118; Г, 15, 59; Д, 52; К, 2, 65, 70; Л, 27; П, 116; Р, 18; С, 90; У, 8, 25; Ф, 20; Х, 15; Ч, 11; И, 14; М, 16.
 Ленский (настоящая фамилия Воробьев) Дмитрий Тимофеевич — И, 34.
 Леонов Леонид Максимович — З, 25.
 Лермонтов Михаил Юрьевич — А, 6; Б, 17, 65; В, 4, 114; Г, 21; Е, 22; З, 7, 19; И, 11, 13; К, 1; Н, 6, 18, 21; П, 21, 31, 51; С, 2; Т, 27; А, 2; Б, 5, 8; Г, 3; Л, 3, 7; Н, 3; О, 3, 4; Т, 4; У, 3; Ч, 1.
 Лесаж Ален Рене — Ф, 1.
 Лесков Николай Семенович — Б, 40; Л, 2; С, 11.
 Лессинг Готхольд Эфраим — К, 47.
 Ливий Тит — Л, 29; Н, 33.
 Логау Фридрих — В, 79.
 Локк Джон — З, 7.
 Ломоносов Михаил Васильевич — К, 63; М, 60; Н, 25; Н, 24; О, 8.
 Лонгфелло Генри — Т, 41.

- Лондон Джек — Ж, 2.
 Луговской Владимир Александрович — В, 40.
 Лукиан — А, 12; Б, 48; В, 85; И, 35; Ю, 3.
 Лукреций Тит Кар — Н, 84.
 Людовик XIV — Г, 60.
 Людовик XV — П, 65.
 Людовик XVIII — А, 20; К, 5.
 Лютер Мартин — П, 30.
 Майков Аполлон Николаевич — Ч, 20; Б, 4; Ж, 6; М, 15.
 Мак-Магон Мари Эдмон Патрик Морис — 3, 21.
 Макаров Александр Александрович — Т, 5.
 Макробий Аврелий — П, 97.
 Максимов Василий Максимович — В, 97.
 Макферсон Джемс — Д, 25.
 Марат Жан Поль — Д, 16.
 Марий Гай — М, 9.
 Марк Аврелий — Н, 84.
 Маркевич Болеслав Михайлович — Р, 4; Н, 25.
 Марков Евгений Львович — П, 93.
 Маркс Карл — Б, 59; М, 58; О, 41, 43; П, 50, 99, 110, 118; Р, 17, 22, 30; Ф, 17; Ш, 10; Б, 16; П, 7.
 Мартов Л. (псевдоним Цедербаума Юлия Осиповича) — М, 19.
 Марциал Валерий — В, 40; М, 38.
 Маршак Самуил Яковлевич — Т, 8.
 Матусовский Михаил Львович — С, 2.
 Мачтет Григорий Александрович — И, 7.
 Маяковский Владимир Владимирович — В, 46, 65, 93; Д, 43; И, 12; К, 11, 27, 51, 66; П, 78, 108; С, 58; Х, 16; Ч, 28, 48; Я, 4, 13; В, 12, 15, 32, 34, 43; Д, 12; Е, 5; И, 2; К, 17; Л, 4; М, 5, 14, 18; О, 1, 7; С, 5, 7; Т, 5; Ш, 1; Я, 1, 3, 6.
 Мелисс — Н, 84.
 Мельников-Печерский Павел Иванович — К, 6.
 Менандр — Н, 28.
 Мережковский Дмитрий Сергеевич — В, 48.
 Мерзляков Алексей Федорович — О, 25; С, 12.
 Местр де Жозеф — К, 4.
 Метерлинк Морис — С, 40.
 Меттерних Клемент — Г, 17.
 Микар А. — К, 69.
 Миленко К. — В, 38.
 Мильтон Джон — Д, 14.
 Минин (Сухорук) Козьма Минич — Ж, 7.
 Минович Евстафий Афиногенович — В, 69.
 Мисон — П, 54.
 Михайлов Михаил Ларионович — Б, 54; 3, 5.
 Михайловский Николай Константинович — Г, 20; Ж, 10; К, 37; П, 61.
 Мишурин Иван Владимирович — М, 83.
 Мишель — Г, 11.
 Мола Эмилио — П, 132.
 Молчанов Иван Евстратович — Б, 69.
 Мольер (Жан Батист Поклен) — А, 27; Г, 9; М, 41; Р, 2; Т, 13, 50; Я, 1; С, 9.
 Монтекукколи Раймондо — Д, 9.
 Монтень де Мишель — Д, 44; П, 97.
 Монтескье Шарль-Луи — Б, 61; К, 4.
 Мор Анна — С, 38.
 Мортон Т. — А, 13.
 Мур Томас — И, 49; В, 20.
 Мюллер Венцель — А, 16.
 Мюнхгаузен Карл Фридрих Иероним — М, 89.
 Мюссе де Альфред — М, 62.
 Мюфлинг Фридрих Фердинанд Карл — Б, 28.
 Мятлев Иван Петрович — К, 17.
 Надсон Семен Яковлевич — К, 13; Н, 74; О, 14; Д, 15; Л, 10.
 Наполеон I Бонапарт — К, 5; О, 49; С, 78, 82.
 Наполеон III — К, 19.
 Неверов Александр Сергеевич — Т, 15.
 Некрасов Николай Алексеевич — Б, 18, 63; В, 86; Д, 13, 38; И, 3, 27; К, 10, 20, 50, 68; М, 76; О, 31, 47, 50; П, 77, 81, 85; Р, 40; С, 27, 111; Т, 29, 48; У, 1, 2, 15; Ц, 2, 7; Ч, 29, 38; Э, 9; А, 6; Б, 12; В, 7; Г, 5; Д, 11, 13, 17, 18; 3, 4; И, 9, 10, 13; Н, 13, 16, 19, 20, 22; У, 8; Ч, 5.
 Нелединский-Мелецкий Юрий Александрович — У, 18.
 Немирович-Данченко Владимир Иванович — Т, 19.
 Нерон — К, 9.
 Нестор — В, 17.
 Николай II — Б, 27.
 Ницше Фридрих — П, 14, 41; Р, 12; С, 16.
 Новалис (псевдоним Фридриха фон Гарденберга) — Г, 40.
 Обинье Теодор Агриппа — Г, 58.
 Овидий Публий Назон — А, 36; Г, 51; К, 29; О, 22; Ф, 13; Е, 3.
 Одоевский Александр Иванович — И, 33.
 Одоевский Владимир Федорович — С, 79.
 Островский Александр Николаевич — Ж, 24; К, 44; Н, 81; О, 24; Ч, 5; Б, 6, 7; Д, 3; О, 8; С, 12.
 Островский Николай Алексеевич — К, 12, 78; Н, 11.
 Ошанин Лев Иванович — П, 16.
 Павленко Петр Андреевич — В, 55.
 Павлов Иван Петрович — Ф, 2.
 Павлова Каролина Карловна — С, 22.
 Пажес Франсуа Ксавье — 3, 33.
 Пальмин Лиодор Иванович — Н, 20.
 Пана де — О, 36.
 Панаев Иван Иванович — Г, 70.
 Паскаль Блез — М, 34, 86; М, 9.
 Пастернак Борис Леонидович — К, 8.
 Перевощиков Дмитрий Матвеевич — П, 121.
 Перро Шарль — 3, 37; С, 39.
 Петерсон Карл Александрович — В, 19.
 Петр I — П, 112.
 Петров В. — М, 20.
 Петров Евгений (псевдоним Катаева Евгения Петровича) — Д, 26; Л, 39; О, 46; Р, 28; С, 31, 117; В, 29; К, 16; Л, 5; Н, 1.
 Писарев Дмитрий Иванович — С, 55; Ц, 3; Ц, 1.
 Писемский Алексей Феофилактович — В, 21.
 Питтак — П, 54.
 Пифагор — Д, 61; Г, 1.
 Плавт Тит Макций — Ч, 12; В, 42; У, 5.
 Платон — П, 30; Л, 11; П, 5.
 Плещеев Алексей Николаевич — В, 88.
 Плиний Младший — Н, 18, 30.
 Плиний Старший (Гай Плиний Секунд) — Н, 79; И, 18; К, 1, 12; Н, 30.
 Плутарх — Д, 16; К, 12.
 Погосский Александр Федорович — П, 33.
 Полевой Борис Николаевич — П, 45.
 Полевой Николай Алексеевич — Б, 7, 72; 3, 4; Н, 63; О, 71; С, 83; У, 13; Ч, 9; Я, 8.

Полежаев Александр Иванович — Н, 52.
 Поляк А. А. — В, 9.
 Помпадур Антуанетта — П, 65.
 Помяловский Николай Герасимович — В, 43, 109; К, 43; М, 42; С, 14.
 Понсон дю Террайль Пьер Алексис — Р, 32; Ч, 22.
 Потемкин Григорий Александрович — У, 16.
 Потье Эжен — В, 27, 119; К, 94; П, 67.
 Предтеча Федор Сидорович — Р, 2.
 Продик — Г, 19.
 Прокопович Феофан — М, 15.
 Проперций Секст — О, 22; С, 34.
 Прудон Пьер Жозеф — Ж, 9; С, 75.
 Прутков Козьма — см. Козьма Прутков.
 Птоломей Клавдий — З, 6.
 Пуришкевич Владимир Митрофанович — М, 46.
 Пушкин Александр Сергеевич — А, 11; Б, 12, 37, 43, 45, 50, 73; В, 7, 10, 15, 53, 60, 105; Г, 27, 52, 69; Д, 3, 5, 6, 25, 47, 50, 65, 67; Е, 7, 23, 25; Ж, 17; З, 22; И, 5, 6, 11, 19, 49; К, 18, 23, 48, 58, 61; Л, 2, 22, 33, 34; М, 39, 40, 70, 72, 80, 82; Н, 19, 24, 44, 51; О, 5, 11, 19, 28, 55, 56, 65, 72, 73; П, 20, 24, 40, 44, 48, 57, 98, 119, 122; Р, 3, 11, 33; С, 1, 3, 8, 26, 47, 53, 54, 61, 85, 95, 112; Т, 6, 9, 53; У, 6, 9; Ч, 32, 37, 44, 45; Я, 2, 7, 12; Б, 3, 13; В, 10, 36; Г, 6, 7; Ж, 3; З, 11; И, 1, 4, 6, 11, 12, 17; К, 3, 4, 7, 22; М, 4, 13, 16, 17; Н, 6, 10, 21, 23, 24, 29, 32; П, 2, 9, 13; Р, 3; С, 14; Т, 1, 7; У, 7; Ч, 4, 6, 7; Я, 2, 5.
 Пушкин Василий Львович — И, 16; П, 15.

Рабле Франсуа — П, 3; А, 8.
 Радецкий Федор Федорович — Н, 11.
 Радин Леонид Петрович — С, 8.
 Радищев Александр Николаевич — Ч, 54.
 Райкин Аркадий Исаакович — А, 7.
 Распе Рудольф Эрих — М, 89.
 Реньяр Жан Франсуа — Н, 10.
 Репнинский Я. — Н, 7.
 Рид Джон — Д, 35.
 Риммер Фридрих Вильгельм — П, 83.
 Ричардсон Самюэл — И, 58; Л, 19.
 Ришелье Арман Жан дю Плесси — П, 10.
 Родичев Федор Измаилович — С, 100.
 Рождественский Роберт Иванович — З, 2.
 Роллан Ромен — Н, 13.
 Ромье Огюст — К, 83.
 Ростан Эдмон — Л, 12.
 Ротрун Жан — А, 27.
 Рубакин Николай Александрович — Р, 10.
 Руже де Лиль Клод Жозеф — Н, 16; О, 9.
 Ружмон де Мишель Никола (Балиссон) — Г, 11.
 Руссо Жан-Жак — З, 33; Ч, 10; З, 7.
 Рылеев Кондратий Федорович — Я, 10.
 Рыленков Николай Иванович — В, 18.

Саади — И, 49.
 Саллюстий — В, 42.
 Салтыков-Щедрин Михаил Евграфович — Б, 4, 31, 33; В, 124; Г, 30, 33, 39, 52, 54, 57; Д, 40; Е, 11; З, 6; И, 25, 26, 57; К, 7, 9, 19, 28, 31, 64, 72; Л, 13, 14; М, 5, 73, 74, 90; Н, 39, 50, 54, 62, 69; О, 59; П, 9, 28, 62, 94, 100, 102; С, 5, 33; Т, 33; У, 4; Х, 11; Ч, 4, 29, 56; Э, 2.

Сальванди Нарцисс Ашиль — Т, 10.
 Сандунов Николай Николаевич — К, 41.
 Сартин де Габриэль — И, 58.
 Сафонов Сергей Александрович — Э, 8.
 Свенцицкий Вацлав — Н, 15.
 Светлов Михаил Аркадьевич — М, 21.
 Светоний Гай Транквилл — К, 9.
 Свифт Джонатан — Г, 68.
 Святослав — И, 29; М, 33.
 Сенека Луций Анней — А, 12; П, 80.
 Сенека Марк Анней — Ч, 15.
 Сенкевич Генрик — Б, 14.
 Сент-Бев Шарль Огюст — Б, 8.
 Сент-Экзюпери Антуан де — З, 8.
 Сервантес де Сааведра Мигель — Д, 59, 64; Р, 35; С, 87; В, 2.
 Серов Александр Николаевич — М, 77.
 Сидни Филипп — Д, 14.
 Сиес Эмманюэль Жозеф — Е, 16; П, 82.
 Симонов Константин (Кирилл) Михайлович — В, 38; Ж, 2.
 Сирано де Бержерак — Я, 1.
 Сиротин Василий — Л, 1.
 Скорбин Б. — Н, 11.
 Скриб Огюстен Эжен — З, 21.
 Слепцов Василий Алексеевич — Т, 11.
 Слуцкий Борис Абрамович — Ф, 12.
 Смеляков Н. Н. — С, 2.
 Смоллетт Тобиас — Ф, 1.
 Соболевский Сергей Александрович — А, 40.
 Соколов Н. С. — С, 109.
 Сократ — Е, 24; Я, 9; Г, 13.
 Соллогуб Владимир Александрович — Б, 32.
 Соловьев Леонид Васильевич — В, 73.
 Соловьев С. — Ч, 42.
 Сологуб Федор (псевдоним Тетерникова Федора Кузьмича) — П, 11; Т, 17.
 Соломон — П, 16.
 Солон — П, 54.
 Софокл — М, 68.
 Спасская К. — П, 16.
 Стайн Гертруда — П, 11.
 Сталин Иосиф Виссарионович — В, 31; Г, 38; Д, 27; И, 48; Н, 73; П, 19.
 Сталь де Жермена — В, 106.
 Станиславский Константин Сергеевич — Т, 19.
 Стасов Владимир Васильевич — М, 59.
 Стаций Публий Папилий — С, 103.
 Стейнбек Джон — Г, 65.
 Стеффенс Генрих — А, 37.
 Стивенсон Роберт Льюис — О, 48.
 Стобей — Н, 28.
 Стоппнер Александр Борисович — П, 130.
 Столыпин Петр Аркадьевич — С, 92.
 Страхов Николай Николаевич — Г, 62.
 Студенская Е. М. — Н, 7.
 Суворов Александр Васильевич — Г, 28; К, 3; Н, 23; П, 124.
 Сухово-Кобылин Александр Васильевич — Б, 67; М, 2, 6; С, 81.

Талейран Шарль Морис — Н, 26; Я, 18.
 Тассо Торквато — А, 39; С, 10.
 Тафт Вильям Говард — Д, 54.
 Тацит Корнелий — Б, 13; Л, 30; К, 1.
 Твардовский Александр Трифонович — В, 18; З, 1.
 Твен Марк — М, 2.
 Теккерей Уильям Мейкпис — Б, 2.
 Теренциан Мавр — К, 54.

Теренций Публий — В, 106; Я, 15; У, 5.
Тибулл Альбий — В, 50.
Титов Владислав Андреевич — В, 38.
Тихонов Николай Семенович — Г, 2.
Тициан Тициано Вечеллио — З, 12.
Ткаченко Г. — И, 7.
Токвиль Алексис — С, 96.
Толстой Алексей Константинович — Х, 9;
В, 37; Д, 5; К, 10; Л, 9; Х, 1.
Толстой Лев Николаевич — Б, 68; В, 62, 111;
Д, 63; Ж, 16; И, 43; К, 32; Н, 43, 80;
О, 17, 32, 53; П, 26, 32; Т, 46; Ч, 19;
В, 5, 35.
Тредиаковский Василий Кириллович — Ч, 54.
Трепов Дмитрий Федорович — П, 6.
Тривульцио Джан Якопо — Д, 9.
Труа де Жан — С, 44.
Туманский Федор Антонович — О, 33.
Тургенев Иван Сергеевич — Б, 3; В, 30, 32;
Д, 20, 22, 46; И, 22; К, 17; Л, 17; М, 81;
Н, 22; О, 4, 69; Р, 36; Я, 19.
Тынянов Юрий Николаевич — П, 53.
Тычина Павел Григорьевич — Ч, 8.
Тьер Адольф — К, 77.
Тютчев Федор Иванович — С, 115; К, 21;
Л, 8; М, 12, 24; Н, 8; Т, 2.
Уваров Сергей Семенович — П, 86.
Уиллис Натаниел Паркер — В, 42.
Уордмэн Эрвин — Ж, 5.
Успенский Глеб Иванович — В, 61; Г, 55;
Ж, 12; М, 3; Н, 93; Т, 16; Ч, 25; В, 11.
Уэлс Герберт — М, 16.
Фалес — П, 54.
Федоров Б. М. — З, 3.
Фемистокл — Б, 21; Л, 1.
Феогнид — Ч, 15.
Феопомп — Г, 23.
Фердинанд I — П, 128.
Фет Афанасий Афанасьевич — В, 88; Р, 41;
Н, 4.
Фидий — П, 37.
Филипп Македонский — Р, 8.
Флобер Гюстав — В, 83.
Флориан Жан Пьер — Х, 12.
Фома Кемпийский — Т, 7.
Фонвизин Денис Иванович — В, 90; М, 52;
Н, 56; П, 114; С, 51; У, 3; В, 14, 30;
Д, 17; Н, 17.
Франк А. — З, 3.
Франклин Вениамин — В, 95.
Франко Иван Яковлевич — У, 4.
Франциск I — В, 107.
Фридрих II — П, 10; Ф, 3.
Фучик Юлиус — Л, 37.
Фуше Жозеф — Я, 18.
Хвоцинская Надежда Дмитриевна (псевдо-
ним: В. Крестовский) — Б, 63.
Хельд Л. — М, 11.
Хемингуэй Эрнест Миллер — П, 11.
Хемницер Иван Иванович — В, 39; Ж, 8.
Хилон — П, 54.
Хлебников Велемир (Виктор Владимиро-
вич) — С, 5.
Хмельницкий Николай Иванович — В, 71.
Холодковский Николай Александрович —
В, 48.
Хэрил — К, 29.

Цвейг Стефан — З, 18.
Цицерон Марк Тулий — А, 13, 43; Б, 57;
В, 110; Г, 8, 13, 51; Д, 12; И, 32; К, 57;
Л, 4; О, 2; 39; 63; П, 79, 97; Ф, 14;
Ч, 15; В, 39; К, 1; С, 3.
Чарухин Н. — П, 16.
Чернышевский Николай Гаврилович — И, 53;
П, 92, 111; Ч, 36.
Черчилль Уинстон — Ж, 3.
Чехов Антон Павлович — В, 6, 12, 16, 56, 77;
Д, 18, 66; Ж, 13; К, 9; Л, 21; М, 54, 57;
Н, 2, 57, 58; О, 37; С, 118, 119; У, 21;
Х, 7; Ч, 6; К, 20; С, 11.
Чосер Джефри — Н, 89.
Чуковский Корней Иванович — Д, 53; Ж, 7;
П, 16.
Чуркин Александр Дмитриевич — П, 14.
Шамфор Себастьян Рок Николая — М, 49.
Шатобриан Франсуа Рене — П, 131.
Шевырев Степан Петрович — Г, 32.
Шекспир Уильям — Б, 7, 72; В, 101; Г, 6;
Е, 20; И, 18; К, 21, 71, 76; Л, 31; М, 56, 69;
Н, 26, 76; О, 34, 62, 71; П, 50, 131; Р, 13, 34;
С, 56, 83; У, 7, 13; Ф, 2; Ч, 9, 43, 55;
Ш, 1; Я, 17; Б, 2; В, 23.
Шеллинг Фридрих Вильгельм — А, 42.
Шенье Мари Жозеф — Б, 39.
Шеридан Ричард Бринсли — Ш, 9.
Шиллер Иоганн Фридрих — В, 98; Д, 19;
И, 20, 39; К, 41; Л, 36; М, 1, 47; О, 6;
П, 59; С, 48, 86; Ч, 10; Ч, 2.
Шкловский Виктор Борисович — Г, 5; П, 6;
Ф, 1.
Шкулев Филипп Степанович — М, 19.
Шлегель Август Вильгельм — А, 37.
Шлегель Иоганн Элиас — Д, 28.
Шлейер Иоганн Мартин — В, 27.
Шпилбгаген Фридрих — М, 22.
Шуман Роберт — М, 77.
Щеглов (псевдоним Леонтьева Ивана Леонть-
евича) — Д, 16.
Щепкин Михаил Семенович — П, 8.
Щепкина-Куперник Татьяна Львовна — В, 23;
Л, 12.
Щербатов Михаил Михайлович — П, 46.
Эвклид — Ч, 41.
Эзоп — Г, 44; З, 20; Л, 32; О, 27; И, 15.
Экк Николай Владимирович — П, 130.
Эккерман Иоганн Петер — П, 83.
Энгельс Фридрих — Б, 24, 59; М, 10, 58; Н, 37;
П, 99, 110; С, 45, 84; П, 7.
Эпиктет — Г, 13.
Эпикур — Н, 84.
Эсхил — Л, 4.
Этьенне Анри II — Е, 2.
Ювенал Деций Юний — Б, 23; И, 58; Р, 20;
Х, 5; З, 7; О, 10.
Юлиан Отступник — Т, 49.
Юлий Цезарь Гай — Ж, 8, 23; Л, 26; П, 12,
105.
Юрфе д'Оноре — С, 28.
Языков Николай Михайлович — Б, 55.
Ян Собеский — И, 39.
Ярошенко Николай Александрович — В, 41.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>От издательства</i>	3
<i>〈Предисловие к третьему изданию〉</i>	4
КРЫЛАТЫЕ СЛОВА	10
КРЫЛАТЫЕ СЛОВА. Дополнения	402
<i>Алфавитный указатель</i>	495
<i>Указатель имен</i>	521

Ашукин Н. С., Ашукина М. Г.

А98 Крылатые слова: Литературные цитаты; Образные выражения.— 4-е изд., доп. — М.:Худож. лит., 1988.— 528 с.

ISBN 5-280-00471-5

В книгу вошло более полутора тысяч крылатых слов—цитат, образных выражений, изречений исторических лиц, а также ставших нарицательными имен мифологических и литературных персонажей, употребляющихся сейчас или употреблявшихся прежде в русской литературной речи XIX—XX вв. Авторы книги рассказывают о возникновении того или иного выражения, о его литературном или конкретно-историческом источнике, раскрывают смысл крылатого слова, пишут о „жизни“ его и нередко переосмыслении на протяжении десятилетий, а то и столетий, при необходимости приводят примеры употребления.

4702000000-391
А **028(01)-88** **6-87**

ББК 84Р1

Николай Сергеевич Ашукин
Мария Григорьевна Ашукина
КРЫЛАТЫЕ СЛОВА

Редакторы
Е. Малинина и О. Голуб
Художественный редактор
Г. Масляненко
Технический редактор
О. Ярославцева
Корректоры
Н. Усольцева
С. Калганова

ИБ №5610

Подписано к печати с готовых диапозитивов 18.05.87. Формат 60×90¹/₁₆. Бумага офсет. № 2. Гарнитура „Тип. Таймс“. Печать офсетная. Усл. печ. л. 33,0. Усл. кр.-отт. 33,5. Уч.-изд. л. 32,86. Тираж 450 000 экз. Изд. № II-228. Заказ 6-274. Цена 2 р. 70 к.

Орден Трудового Красного Знамени издательство
„Художественная литература“, 107882, ГСП,
Москва, Б-78, Ново-Басманная, 19

Диапозитивы изготовлены на книжной фабрике
„Коммунист“, 310012, Харьков-12, Энгельса, 11

Отпечатано в Государственной типографии
„Георгий Димитров“, г. София

Н.С. АШУКИН
М.Г. АШУКИНА



КРЫЛАТЫЕ СЛОВА

